

New Testament

Romani, Kalderash Language

Romani, Kalderash - Bible - New Testament

Matei	3	
Marko	68	
Lukas	110	
Jono	180	
Le apostoli	232	
Romanuri	295	
1 Korintianuri	322	
2 Korintianuri	348	
Galatianuri	365	
Efesianuri	375	
Filipianuri	385	
Kolosianuri	392	
1 Tesalonikianuri	398	
2 Tesalonikianuri	404	
1 Timoteo	408	
2 Timoteo	416	
Titus	421	
Filemon	424	
Židovuri	426	
Jakob	445	
1 Petri	452	
2 Petri	460	
1 Jono	465	
2 Jono	472	
3 Jono	473	
Jud	475	
Sikavimos	477	

Romani, Kalderash - Bible - New Testament

Matei

Matei 1

Katar avela o Jesus

- ¹Vitsa katar o Jesus Kristo, šlav katar o David, šlav katar o Abraham.
- ²Katar o Abraham avilo o Isak; katar o Isak avilo o Jakob; katar o Jakob avilo o Juda ai leske phral;
- ³katar o Juda avilo o Fares ai o Zara, lengi dei sas e Tamara; katar o Fares avilo o Esrom; katar o Esrom avilo o Ram;
- ⁴katar o Ram avilo o Aminadab; katar o Aminadab avilo o Nason; katar o Nason avilo o Salmon;
- ⁵katar o Salmon avilo o Boaz, leski dei sas e Rahab; katar o Boaz avilo o Obed, leski dei sas e Rut;
- ⁶katar o Obed avilo o Jesai; katar o Jesai avilo o amperato David. O David avilo lestar o Salomon, leski dei sas e phivli le Urieski.
- ⁷Katar o Salomon avilo o Roboam; katar o Roboam avilo o Abia; katar o Abia avilo o Asa;
- ⁸katar o Asa avilo o Josafat; katar o Josafat avilo o Joram; katar o Joram avilo o Ozias;
- ⁹katar o Ozias avilo o Joatam; katar o Joatam avilo o Ahaz; katar o Ahaz avilo o Ezekias;
- ¹⁰katar o Ezekias avilo o Manase; katar o Manase avilo o Amos; katar o Amos avilo o Josias;
- ¹¹katar o Josias avilo o Jekonias ai leske phral ande e vramia kai ningerde le Židovon ande o Babilon.
- ¹²Mai pale kana ningerde le ande o Babilon, katar o Jekonias avilo o Salatiel, katar o Salatiel avilo o Zorobabel;
- ¹³katar o Zorobabel avilo o Abiud; katar o Abiud avilo o Eliakim; katar o Eliakim avilo o Azor;
- ¹⁴katar o Azor avilo o Sadok; katar o Sadok avilo o Akim; katar o Akim avilo o Eliud;

¹⁵katar o Eliud avilo o Eleazar; katar o Eleazar avilo o Matan; katar o Matan avilo o Jakob;

¹⁶katar o Jakob avilo o Josef, o řom la Mariako, kastar arakhadilo o Jesus, kai akharen les o Kristo.

¹⁷Si ande sa deř-u-řtar vitsi de katar o Abraham ři ka o David, deř-u-řtar vitsi de katar o David řikin ři ningerde le řidovon ande o Babilon, ai deř-u-řtar vitsi de katar ningerde le ande o Babilon ři ka o Kristo.

Sar arakhadilo o Jesus

¹⁸Eta sar areslias te arakhadiol o Jesus Kristo. E Maria, leski dei, sas tomnime pala o Josef, sas phari katar o Svinto Duxo, angla savořende te beřen ande jekh than.

¹⁹O Josef, lako řom, kai sas jekh manuř lařio ai kai ři kamelas te del la pe o lařiav, manglias te del pe rigate latar řorořal.

²⁰Sar vo delas pe godji, eta, jekh andřelo le Baresko avilo leste ande o suno, ai phenel: Josef, řiav katar o David, na dara te les tusa la Maria, tjiri řomni, ke o řiavořo kai si t'avel la avel katar o Svinto Duxo;

²¹La avela la jekh řiav, ai tu desa les o anav o Jesus; vo skipila pesko narodo anda le bezexa.

²²Sa kudia areslias te kerdjol so o Baro phendiasas katar o profeto:

²³Eta, e řei pativali avela phari, la avela la jekh řiav, Ai dena les o anav o Emanuel, so si kudia «o Del amensa».

²⁴O Josef uřtilo, kerdias so o andřelo le Baresko dias les ordina, vo lias peska řomnia pesa.

²⁵Numa vo ři hamisailo late řikin ři arakhadilo lake jekh řiav, kaske dias o anav o Jesus.

Matei 2

Le manuř bare avile te dikhen le Jesus

¹O Jesus arakhadilo ande o Betlehem ande e Judea, ande e vramia kai sas o amperato o Herodo, eta drabarne anda e řaři rig dural avile ande o Jerusalem,

²ai phenen: Kai lo o amperato le řidovongo kai arakhadilo? Ke ame dikhliam leski řeři pa e řaři rig katar ame avas, ai ame aviliam te das les pativ.

³O amperato Herodo, ařundias kudia, isdraias, ai sa o Jerusalem lesa.

⁴Vo kjidias sa le mai bare rařan řidovitsko ai le zakonaren anda o narodo, ai vo puřel kai trubul t'arakhadiol o Kristo.

⁵Von phenel leske: Ande o Betlehem ande e Judea; ke eta so sas ramome katar le profeturi:

⁶Ai tu, Betlehem, phuv anda e Judea. Tu či san anda le mai tsinoře anda le foruri ande e Judea, ke anda tute anklela avri jekh birevo kai pravarela o Israel, tjiro narodo.

⁷Atunči o Herodo akharel čorořal le drabarnen, ai puřel lendar pria miřto de sode vramia e čeřai strefial.

⁸Porme tradias le ande o Betlehem, phenelas: Žian, ai puřen vorta pa o tsinořo řiavořo; kana tume arakhena les, keren te řianav, eta te řiav vi me te dav les pativ.

⁹Pala ke ařunde ka o amperato, von geletar. Ai eta, e čeřai kai von dikhle pe e rig čači phirelas angle lende řikin či aresli opral pa o than kai sas o tsinořo řiavořo, voi terdili.

¹⁰Kana von dikhle e čeřai, len lias le jekh pria bari veselia.

¹¹Von dine andre ande o kher, dikhle le tsinoře řiavořes la Mariasa, leski dei, dine čanga kai řudjisaile leste; von puterde atunči penge moxte, ai von dine les sunakai ai duxi — tumuia ai miro.

¹²Porme, katar o Del sas lenge phendo ande o suno te na řian palpale ka o Herodo ai von gele ande pengo them pa jekh kaver vurma.

O našimos ande e Egipta

¹³Kana von geletar, eta, jekh andželo katar o Baro sikadilo ande o suno ka o Josef, ai phenel: Uřti, le le tsinoře řiavořes ai leska da, naš ande e Egipta, ai beř kothe řikin či dava tusa duma; ke o Herodo rodela le tsinoře řiavořes te mudarel les.

¹⁴O Josef uřtilo, lias riate le tsinoře řiavořes ai leska da, ai gelotar ande e Egipta.

¹⁵Vo beřlo kathe řikin či mulo o Herodo, eta t'aresel so o Baro phendiasas katar o Profeto: Me akhardem muře řiaves avri anda e Egipta.

Sar mudarde le řiavořen

¹⁶Atunči Herodo, dikhlias ke diliarde les le drabarne, lias les jekh bari xoli, ai vo tradias te mudaren sa le řiavořen do berřenge ai mai terne kai si ande o Betlehem ai anda sa kudia rig, pala e vramia kai vo puřlias miřto katar le drabarne.

¹⁷Atunči areslias so sas phendo katar o Jeremia, o profeto:

¹⁸Ařunde o tsipimos ande o Rama, roimata ai bare vatimata: E Rahel rovel peske řiaven, ai či kamlias te miluin la, ke von manai.

Palpale anda e Egipta

¹⁹Kana o Herodo mulo, eta, jekh andželo le Baresko sikadilo ande o suno ka o Josef, ande e Egipta,

²⁰ai phenel: Ušti, le le tsinoře šiavořes ai leska da, ai žia ande o them o Israel, ke kudala kai kamenas te mudaren le tsinoře šiavořes mule.

²¹O Josef uštilo, lias le tsinoře šiavořes ai leska da, ai gelo ande o them o Israel.

²²Numa, ašundias ke o Arkelaus amperetsil ande e Judea ande o than katar o Herodo, lesko dad, darailo te žial kothe; ai, sar sas leske phendo ande o suno, vo gelo ande e phuv e Galilea.

²³Ai avilo te bešel ande jekh foro kai akharen les Nazaret, eta t'aresel so sas phendo katar le profeturi: Vo avela akhardo Nazariano.

Matei 3

So phenel o Jono kai boldias

¹Ande kudia vramia, sikadilo o Jono kai boldias, delas duma ande e pusta ande e Judea.

²Vo phenelas: Kein tume, ke e amperetsia la čerengi si paše.

³O Jono si kudo kai phendiasas pa leste o profeto Esai, kana vo phendias: Kathe si o hango kai tsipil ande e pusta: Lašiaren e vurma le Bareski Teliaren leske vurmitsi.

⁴Pe o Jono sas pe leste jekh tsolo anda o bal la gumulako, ai jekh prastia anda e mortsi pe leske prašave. Vo xalas grastoře ai avdjin sirbato.

⁵O narodo anda o Jerusalem, anda sa e Judea ai anda sa o them krugom o Jordan, žianas paša leste;

⁶ai, puřinas penge bezexa, von bolenas pe lestar ande o pai o Jordan.

⁷Numa, vo dikhelas ke aven ka lesko bolimos but Farizianuri ai Sadusenuri, vo phenel lenge: Vitsa sapengi! Kon sikiardias tumen te našen katar e xoli kai si t'avel?

⁸Sikaven angla savořende dieli ke keisailian,

⁹ai na phenen ande tumende: Amen si ame o Abraham amaro dad! Ke me phenav tumenge ke anda kakala bař o Del šai ankalavel šiaven le Abrahamoske.

¹⁰Inke o tover si thodino ka e vuna le kopačengi: Sako kopači kai či del laši fruta avela šindi ai šiudini ande e jag.

¹¹Me, bolav tume ande o pai, anav tumen te kein tume; numa kudo kai avel pala mande mai zuralo si mandar, ai me či sim harniko te lav leske papuča. Vo, bolela tumen ande o Svinto Duxo ai ande e jag.

¹²Si les leski setka ande o vast; vo hulavel o gjiv, ai vo kjidela pesko gjiv ande peski stala, numa vo phabarela o sulum ande jekh jag kai či bilala šoha.

O bolimos le Jesusosko

¹³Atunči o Jesus avilo anda e Galilea ka o Jordan karing o Jono, t'avel boldo lestar.

¹⁴Numa o Jono či kamel, phenelas: Me trubuv t'avav boldo tutar, ai tu aves mande!

¹⁵O Jesus del les palpale: Muk te keras kadia akana, ke mišto t'ame te keras kadia sa so si vorta. Ai o Jono muklia pe.

¹⁶Sar o Jesus sas boldo, vo anklisto avri anda o pai, strazo puterdilo o čeri angla leste ai vo dikhlias o Duxo le Devlesko kai vulel tele sar jekh gulumbo ai avel karing leste.

¹⁷Ai eta, jekh hango ašundiol anda o čeri kai phendias: Kado si muřo Šiav kai si mange drago, ande kaste me thodem sa muři dragostia.

Matei 4

Sar zumaven le Jesus

¹Atunči o Jesus sas ningerdo katar o Duxo ande e pusta, te zumavel les o beng.

²Kana postisardias štar-var-deš dies ai štar-var-deš ratia, sas bokhalo.

³O zumaitori, pašilo paša leste, phenel leske: Te san tu o Šiav le Devlesko, de ordina ke kakala bař te kerdion manře.

⁴O Jesus del palpale: Si ramome: o manuř či traila ferdi anda o manřo, numa anda sako vorba kai anklel anda o mui le Devlesko.

⁵O beng ningerdias les ande o foro svinto, thodias les opre pe o templo,

⁶ai phenel leske: Te san tu o Šiav le Devlesko, xuti tele; ke si ramome: Vo dela ordina ka peske andželi Te arakhen tu pe sa tjire vurmi; Von ningerena tu pe le vast, Daratar ke tjiro punřo te na malavel jekh bař.

⁷O Jesus phenel leske: Vi mai si ramome: Tu či zumavesa le Bares, tjiro Del.

⁸O beng mai ningerdias les pe jekh plai but vučo. Sikadias leske sa le thema la lumiake ai lengo vestimos.

⁹Ai phenel leske: Me dava tut sa kadala dieli, te tu bangios ai te kames ma.

¹⁰O Jesus phenel leske: Žiatar, Satan! Ke si ramome: Tuke avela drago o Baro, tjiro Del, ai tu služisa ferdi les.

¹¹Atunči o beng muklias les. Ai eta, andželi avile paša o Jesus, ai dine les te xal.

O Jesus lel pe te kerel peski butji

¹²O Jesus, ašundias ke o Jono line les, gelotar ande e Galilea.

¹³Vo gelotar anda o Nazaret, ai avilo te bešel ande o Kapernaum, kai si paša e maria, ande e phuv o Zabulon ai o Neftali.

¹⁴Eta t'aresel so sas phendo katar o Esai, o profeto:

¹⁵O narodo anda o Zabulon ai anda o Neftali, pe e rig paša e maria, anda o them inčial o Jordan, ai katar e Galilea le Streiengi,

¹⁶kudo narodo, kai bešen ande o tuniariko, dikhlias jekh bari vedaria: Pe kudala kai bešenas ande e phuv ai e ušialin le merimaski e vedaria uštili.

¹⁷De anda kudia vramia o Jesus lias pe te del duma, ai te phenel: Keisavon, ke e amperetsia le čereski pašiol.

O Jesus akharel štare mašiaren

¹⁸Sar vo phirelas pe o berego la mariako katar e Galilea, vo dikhlias do phralen, o Simon, kai akharen les Petri, ai o Andreas, lesko phral, kai šiudenas jekh setka ande e maria; ke von sas mašiarja.

¹⁹Vo phenel lenge: Aven pala mande, ai me kerava t'astaren manušen.

²⁰Strazo, von mukle penge setki, ai gele pala leste.

²¹Kothar gelo mai angle, vo mai dikhlias aver do phralen, o Jakob, šiav katar o Zebedeo, ai o Jono, lesko phral, kai sas ande jekh čuno le Zebedeosa, lengo dad, ai kai lašiarenas penge setki.

²²Vo akharel le, ai strazo von mukle o čuno ai penge dades, ai gele pala leste.

²³O Jesus gelo ande sa e Galilea, sikiarelas ande le khangeria le židovitsko, phenelas e laši viasta la amperetsiako, ai sastiarelas sako nasvalimos ai sako bangimos maškar o narodo.

²⁴Leski viasta geli ande sa e Siria, ai anenas leste sa kudalen kai si dukhade ande o nasvalimos ai varesavi dukh, bengale, lunatikuri, paralitikuri; ai vo sastiarelas len.

²⁵Baro narodo žianas pala leste, anda e Galilea, anda le Deš Foruri anda o Jerusalem, anda e Judea, ai inčial o Jordan.

Matei 5

O divano pe o plaiošo

¹Dikhel pe o narodo, o Jesus anklisto pe o plai; ai, pala ke bešlo tele, leske vortača pašile paša leste.

²Porme, puterdias o mui, vo sikiarel le, ai phenel:

E čači veselia

- ³Veseli t'aven le čore ande o duxo, ke e amperetsia le čereski si lengi!
- ⁴Veseli t'aven le nekežime, ke avena len mila!
- ⁵Veseli le prosti, ke lenge avela e phuv!
- ⁶Veseli kudala kai si bokhale ai trušale anda e kris, ke von avena pravarde!
- ⁷Veseli le milosi, ke avela mila anda lende!
- ⁸Veseli kudala kai si lengo ilo vužio, ke von dikhena le Devles!
- ⁹Veseli kudala kai keren e patia, von avena akharde šiave le Devleske!
- ¹⁰Veseli kudala kai avena marde ke von keren sar o Del mangel, ke e amperetsia le čereski si lengi!
- ¹¹Veseli avena tume, kana dena tumen pe o lažjav, kana gonina tumen ai kana phenena xoxaimos pe tumende sako fialo, pala mande.
- ¹²Veselin tume ai aven ande o veselimos, ke tumaro pokjinimos avela baro ande o čeri; ke sa kadia marde le profeton kai sas angla savořende tumendar.

O lon ai e vedaria

- ¹³Tume san o lon la phuviako. Numa t'avela ke o lon xasarel pesko gusto, sar šai londiarela les? Vo manai lašio ferdi te šiuden les avri, ai te avela inčardo tela le punře katar le manuš.
- ¹⁴Tume san e vedaria la lumiaki. Jekh foro thodino pe jekh plai naštil t'avel garado;
- ¹⁵ai či den jag jekh lampa te thon les tela e vadra, numa thon les pe e vadra, ai vo strefial sa sogodi si ande o kher.
- ¹⁶Ke te tumari vedaria te strefial kadia angla le manuš, eta te dikhen tumare laše dieli, ai te luvudin tumare Dades kai si ande o čeri.

O Jesus sikiarel sar si o zakono

- ¹⁷Na gindin tume ke me avilem te dav rigate o zakono vai le profeton. Me či avilem te šiudav, numa te sikavav lengo pherdo čačimos.
- ¹⁸Me phenav tumenge čačimasa, žikin o čeri ai e phuv či nakhena, či bilala katar o zakono ferdi jekh vorba vai jekh bukva, žikin či sa aresele.
- ¹⁹Kudo kai lela tele jekh anda le mai tsinoře poronki, ai kai sikiarela le manušen te keren kadia, avela akhardo o mai tsinořo ande e amperetsia le čereski, numa kudo kai lela len opre, ai kai sikiarela te len le sama, kudo avela akhardo baro ande e amperetsia le čereski.
- ²⁰Ke, me phenav tumenge, ke tumari kris te na nakhavela e kris le zakonarengi ai le Farizianongi tume či dena andre ande e amperetsia le čereski.

Sikiarel sar si e xoli

²¹Tume ašundian ke sas phendo ka le purane: Tu či mudaresa; kudo kai mudarel trubul t'avel dino strafo.

²²Numa me, phenav tumenge ke varekon kai xoliavol pe pesko phral trubul t'avel dino strafo katar le krisinitoria; kudo kai phenela peske phraleske: «Prosto!» trubul t'avel dino strafo katar e bari kris; ai ke kudo kai phenela leske: «Dilo!» trubul t'avel dino strafo katar e jag le merimaski.

²³T'avela te sikaves so des ka o altari, ai ke kothe des tu godji ke tjiro phral si les vareso pe tute,

²⁴muk kothe sode te des angla o altari, ai žia angla savořende te lašiardios tjire phralesa; porme, aidi ai de tjiri podarka.

²⁵Lašiaro sigo tjire dušmanosa, žikin san pe e vurma lesa, daratar ke del tu ka o krisinitori, ke o krisinitori del tu ka o fitsiri la krisako, ai ke thon tu ande o temnitsa.

²⁶Me phenav tumenge čačimasa, tu či anklesa avri kothar žikin či pokjinesa e mai paluni palianka.

Sikiarel sar si e kurvetsia

²⁷Tume ašundian ke sas phendo: Tu či keresa kurvetsia.

²⁸Numa me, phenav tumenge ke varekon kai dikhel pe jekh žiuvli te gindil-pe pe late vo vuže kerdia kurvetsia lasa ande pesko ilo.

²⁹T'avela tjiri jakh e čači ke šai peravel tu, ankalav la avri ai šiude la dur tutar; ke mai mišto avela tuke ke jekh jakh ferdi anda tute xasavol, ai ke tjiro stato sa te na avel šiudino ande e jag le merimaski.

³⁰Ai t'avela tjiro vast o čačo ke šai peravel tu, šin les ai šiude les dur tutar: ke mai mišto avela tuke ke jekh vast ferdi anda tute xasavol, ai ke tjiro stato sa te na avel šiudino ande e jag le merimaski.

Sikiarel sar te na muken pe řom ai řomni

³¹Sas phendo: Ke kudo kai del palpale peska řomnia te del la jekh lil ke muklias la.

³²Numa me, phenav tumenge ke kudo kai mukel peska řomnia, ferdi te na ke dias pes pe o lažiav, kerel ke aresli kurva, ai kudo kai lel jekha řomnia šiudinia kerel jekh kurvetsia.

Sikiarel sar si le solaxa

³³Tume mai ašundian ke sas phendo ka le purane: Tu či solaxasa xoxamnes, numa tu desa karing o Baro so tu phendias solaxasa.

³⁴Numa me, phenav tumenge te na solaxan či jekh fialo, či pa o čeri, ke si o skamin amperatosko le Devlesko;

³⁵či pa e phuv, ke si kai vo thol peske punře; či pa o Jerusalem, ke si o foro le bare amperatosko.

³⁶Na solaxa či pe tjiro šero, ke tu naštis te keres parno vai kalo ferdi jekh anda tjire bal.

³⁷Ke tjiri vorba t'avel ei, ei, niči, niči; so thon opral avel katar o Xitro.

Sikiarel te na maren pe

³⁸Tume ašundian ke sas phendo: Jakh pala jakh, ai dand pala dand.

³⁹Numa me, phenav tuke te na malaves palpale kudales kai kerel tuke nasul. T'avela varekon kai del tut palma pe e buka e čači, muk les te del tu vi pe e buka e stingo.

⁴⁰T'avela varekon te kamel te kerel kris pe tute, ai te lel tjiro tsolo, mai muk leske vi tjiri bunda.

⁴¹T'avela varekon te zuriarel tu te žial lesa jekh kilometro, žia dui lesa.

⁴²De ka kudo kai mangel tutar, ai na de tu palpale katar kudo kai mangel te lel tutar vužile.

Te avel tuke drago tjiro dušmano

⁴³Tume ašundian ke sas phendo: T'avel tuke drago tjiro vortako, ai te vuřitsis tjire dušmanos.

⁴⁴Numa me, phenav tumenge: Kamen tumare dušmanon, svintsin kudalen kai den tumen armaia, keren mištimos kudalenge kai vuřitsin tumen, ai řudjin kudalenge kai keren tumenge nasul ai kai maren tumen.

⁴⁵Eta tume t'aven šiave tumare dadeske kai si ande o čeri; ke vo uštiavel pesko kham pe le nasul ai pe le laše, ai vo del brišin pe le vorta ai pe le nai vorta.

⁴⁶Te kamena tume kudalen kai kamen tumen, so šai nirina tume? Kai kjidel e taksa le amperatoske či kerel vi vo kadia?

⁴⁷Ai te dena tume pozdraimos ferdi le phralen, keren tume vareso šodo? Kai či patian či keren von sa kadia?

⁴⁸Aven tume vorta, sar tumaro Dad čeresko si vorta.

Matei 6

Sikiarel sar te ažutin le čořen

¹Len tume sama te na keren tumaro zakono angla le manuš, te dikhen tumen; aver fialo, tumen či avela pokjinimos paša tumaro Dad kai si ande o čeri.

²Kana tu desa vareso le čoženge, na bašav e tuturiza angla tute, sar keren le athaitoria ande le khangeria židovitsko ai ande le vulitsi, eta te aven luvudime katar le manuš. Me phenav tumenge čačimasa, von line lengo pokjinimos.

³Numa kana tu des le čoženge, ke tjiro vast o stingo te na žianel so del tjiro vast o čačo.

⁴Eta so des t'avel garado; ai tjiro Dad, kai dikhel so keres garades, dela tuke.

Sikiarel sar te řudjin

⁵Kana tume řudjin, na aven sar le athaitoria, kai drago lenge te řudjin ande le khangeria židovitsko ai ande le koltsuri le vulitsenge, te dikhen le le manuš, me phenav tumenge čačimasa, von line pengo pokjinimos.

⁶Numa kana tu řudjis, žia ande tjiri soba, phandav tjiro vudar, ai řudjisar tjire Dades kai garadilo; ai tjiro Dad, kai dikhel so keres garades, dela tuke.

⁷Kana řudjis, na butiar le vorbi intaino, sar kudala kai či patian ke von gindin te o Del šunela len te phenena but vorbi.

⁸Na aven sar lende; ke tumaro Dad vo žianel so trubul tumen.

⁹Eta sar tume trubul te řudjin: Amaro Dad kai san ande o čeri! Ke tjiro anav t'avel svintsime;

¹⁰ke tjiri amperetsia t'avel; ke te keres sar tu kames pe e phuv sar ande o čeri.

¹¹De ame adies amaro manřo sako diesesko.

¹²Jertisar amenge amare bezexa, sar vi ame jertisaras kudalenge kai hamisaile amende.

¹³Na zumav amen, numa skipisar amen katar o xitro. Ke tuke si, ande sa le berš kai avena, e amperetsia, e zor ai o vestimos. Amen.

¹⁴Te jertina tume le manušenge so kerde tumenge nasul, tumaro Dad anda o čeri jertila tumenge vi vo.

¹⁵Numa te na jertina tume le manušenge, tumaro Dad či vo či jertila tumare nasulimata.

Sikiarel sar te postin

¹⁶Kana tume postin, na nekežin tumaro mui, sar le athaitoria, kai rimon pengo mui, te sikaven le manušenge ke von postin. Me phenav tumenge čačimasa, von line pengo pokjinimos.

¹⁷Numa kana tu postis, tho duxi pe tjiro šero ai xalav tjiro mui,

¹⁸Eta te na sikaves le manušenge ke tu postis, numa tjire Dadeske kai garadilo; ai tjiro Dad, kai dikhel so keres garades, dela tuke.

Le barvalimata ande o čeri

¹⁹Na kjide tuke mandjin pe e phuv, kai o kermo ai e řuzinia rimon, ai kai le čor phagen ai čoren;

²⁰Numa kjiden tumenge mandjin ande o čeri, kai o kermo ai e řuzinia či rimon, ai kai le čor či phagen ai či čoren.

²¹Ke kothe kai si tjiro mandjin, kothe si vi tjiro ilo.

Sar strefial o stato

²²E jakh si o lampa le statosko. T'avel tjiri jakh laši, sa tjiro stato strefiala.

²³Numa t'avel tjiri jakh ke nai laši, sa tjiro stato avela ande o tuniariko. T'avel e vedaria kai si ande tute ke si tuniariko, sode avela baro kudo tuniariko.

O Del ai le Love

²⁴Khonik naštil te služil do birevon. Ke, vai ke vuřitsila jekhes, ai kamela le kavres; vai ke astardiola ka jekh, ai vuřitsila le kavres. Tume naštin te služin le Devles ai le Love.

Te patias tu ande o Del

²⁵Sa anda kudia me phenav tumenge: Na daran pala tumaro traio de so tume xana, či anda tumaro stato — sar tume avena uriade. O traio nai vo mai but sar o xamos, ai o stato mai but sar o tsolo?

²⁶Dikhen le čiriklia le čereske; von či bariaren ai či kjiden, ai von či garaven ande le stali; ai tumaro Dad čeresko pravarel len. Či san tume mai kuč lendar?

²⁷Kon anda tumende, te nekežila šai mai lunžiareel pesko traio?

²⁸Ai sostar gindin pala tumare tsalia? Len sama sar barion le luludia ande le kimpuri; von či keren butji ai či khuven.

²⁹Ai me mothav tumenge ke inke o Salomon, ande sa pesko vestimos, nas uriado sar jekh anda lende.

³⁰Te si ke o Del uriavel kadia e čar le kimpongi, kai si adies ai tehara avela šiudini ande o bov, či uriavela vo mai zuales tumen, manuš, kai si tume tsiřa patiamos?

³¹Na daran tume, ai na phenen: So xasa ame? So piasa ame? Sar avasa ame uriade?

³²Ke sa kudala dieli, si kai či patian pe ke roden le. Tumaro Dad čeresko vo žianel so trubul tumen.

³³Roden mai angluno e amperetsia ai e kris le Devleski; ai sa kudala dieli avena tumenge dine opral.

³⁴Na daran so avela tehara; ke tehara o dies lela sama pestar. Sako dies si les pesko kjinuimos.

Matei 7

Na de pe kris le kavren

- ¹Na de pe kris, eta te na aves dino pe kris.
- ²Ke von dena tumen pe kris krisasa sar tume dena kris, ai mezurina tumen sar tume mezurin.
- ³Sostar dikhes tu o sulum kai si ande e jakh tjire phraleski, ai či dikhes tu e beli kai si ande tjiri jakh?
- ⁴Vai sar tromas tu te phenes tjire phraleske: Muk ma te lav jekh sulum anda tjiri jakh, tu kai si tu jekh beli ande tjiri?
- ⁵Athaitori, le mai angluno e beli anda tjiri jakh, ai atunči tu dikhesa sar te les o sulum anda e jakh tjire phraleski.
- ⁶Na den le dieli svintsi ka le žiukel daratar ke ambolden pe ai šinen tumen, ai na šiuden tumare perli angla le bale, daratar ke inčaren le tela le punře.

Mang, rode ai malav ka o vudar

- ⁷Mangen, ai dena tumen; roden, ai tume arakhena; malaven, ai putrena tumenge.
- ⁸Ke kon mangel lel, kon rodel arakhel, ai putren kudaleske kai malavel.
- ⁹Savo anda tumende dela jekh bař ka pesko šiav, te mangela lestar manřo?
- ¹⁰Vai, te mangela jekh mařio, dela les vo jekh sap?
- ¹¹T'avela kadia, nasul sar tume san, tume žianen te den laše dieli ka tumare šiave, sar mai but zurales tumaro Dad kai si ande o čeri dela vo mai laše dieli kudalenge kai mangen lestar.
- ¹²Sa so tume kamen ke le manuř keren tumenge, keren sa kadia lenge, ke kudia si o zakono ai le profeturi.

O vudar tang

- ¹³Den andre katar o vudar tang. Ke buvlo si o vudar, bari si e vurma kai ningerel ka o xasarimos, ai but den andre kothar.
- ¹⁴Numa tang si o vudar, kjidini si e vurma kai ningerel ka o traio, ai tsiřa si kai arakhen la.

O kopači ai le fruti

- ¹⁵Arakhen tume katar le falři profeturi. Von aven tumende ande le tsalia le bakrenge, numa andral si ruva bokhale.
- ¹⁶Tume prinžiarena le ka lenge fruti. Kjidena tume struguro vai figi pe le kanře?

¹⁷Sako lašio kopači del laše fruti, numa e čoro kopači del čore fruti.

¹⁸Jekh lašio kopači naštil te ninkerel čore fruti, či jekh čoro kopači te ninkerel laše fruti.

¹⁹Sako kopači kai či ninkerel laše fruti si šindi ai šiudini ande e jag.

²⁰Si kadia ke ka lenge fruti ke tume prinžiarena le.

Phen ai ker

²¹Kudala kai phenen mange: Baria, Baria! či dena andre ande e amperetsia le čereski, numa kudo ferdi kai kerel so mangel mužo Dad kai si ande o čeri.

²²But phenena mange ande kudo dies: Baria, Baria, phendiam e Devleski vorba. Gonisardiam ame le demonon pa tjiro anav ai kerdiam ame but čudeni pa tjiro anav.

²³Atunči me phenava lenge vorta: Me šoha či prinžiardem tumen, žiantar mandar, tume kai či keren sar trubul.

Dui khera

²⁴Sa anda kudia, kon-godi ašunel kadala vorbi ai lel le opre, avela sar jekh manuš godiaver kai vazdias pesko kher pe jekh stanka.

²⁵O brišin pelo, le paia avile, le balvalia avile ai phurde pe kudo kher; vo či pelo tele, ke vo sas thodino pe e stanka.

²⁶Numa kon-godi ašunel kadala vorbi kai me phenav, ai či lel le opre, avela sar jekh manuš dilo kai vazdias pesko kher pe e kišai.

²⁷O brišin pelo, le paia avile, le balvalia phurde ai perade kudo kher; vo pelo tele, ai lesko phařaimos si baro.

O barimos le Jesusosko

²⁸Kana o Jesus getosardias pesko divano, o narodo sas lenge šodo so vo phenel:

²⁹Ke vo sikiarelas sar ke si les putiaria, ai na sar le zakonaria.

Matei 8

O Jesus sastiarel jekhe žiungale nasvales

¹Kana o Jesus vulisto pa o plai, baro narodo gelo pala leste

²Ai eta, jekh žiungalo nasvalo pašilo ai bangilo angla leste, ai phenel: Baria, te kamesa, tu šai vužares man.

³O Jesus vazdias o vast, asbadias les, ai phenel: Me kamav, av vužio! Strazo vo vužilo katar pesko nasvalimos.

⁴Porme o Jesus phenel leske: Le tu sama te na phenes khanikaske; numa žia sikadio ka le raša le bare, ai de so o Moše phendiasas, eta von te dikhen.

O Jesus sastiarel la sluga katar jekh fitsiri

⁵Sar o Jesus avilo ande o Kapernaum, jekh fitsiri kai si baro pe šel ketani avel ai terdiarel les.

⁶Řudjisarel les ai phenel: muři sluga sovel ande o kher, naštil te mai phirel ai dukhal les but.

⁷O Jesus phenel leske: Žiava me, ai me sastiarava les.

⁸O fitsiri del palpale: Baria, me či sim harniko ke tu t'aves ande muřo kher; numa phen ferdi jekh vorba, ai muři sluga avela sasti.

⁹Ke, me kai sim tela le vast muře barenge, si ma ketani tela muřo vast, ai me phenav jekheske: Žia! ai vo žial; le kavreske: Aidi! ai vo avel; ai ka muři sluga: Ker kadia! ai vo kerel.

¹⁰Kana ašundias les, sas šodo le Jesusoske, ai vo phenel kudalenge kai aven pala leste: Me phenav tumenge čačimasa, inke ande o Israel či arakhlem jekh kasavo baro patiamos.

¹¹Eta, me phenav tumenge ke but avena pa e rig e čači ai pa e rig e stingo, ai avena ka e skafidi ka o Abraham, o Isak ai o Jakob, ande e amperetsia le čereski.

¹²Numa kudala kai trubul te aven le Devleske avena šiudine ande o tuniariko avri, kai rovena ai grintsina le dand.

¹³Porme o Jesus phenel le fitsiri: Žia, t'avel tuke sar si tjiro patiamos. Ai ande kudo časo leski sluga sastili.

O Jesus sastiarel bute nasvalen

¹⁴O Jesus gelo atunči ande o kher le Petrosko, kai dikhlias leska sakra pe o pato ai si la tatimos.

¹⁵Vo asbadias lako vast, ai o tatimos muklias la; porme voi uštili, ai služisardias les.

¹⁶Riate, andine ka o Jesus but bengailen. Vo gonisardias le duxuri katar peski vorba, ai vo sastardias sa le nasvalimata.

¹⁷Eta t'aresel so sas phendo katar o Esai, o profeto: Vo lias pe peste amare bangimata, ai vo lias pe peste amare nasvalimata.

Kudala kai kamen te žian pala o Jesus

¹⁸O Jesus, dikhlias baro narodo krugom pestar, dias ordina te nakhen pe o kaver berego.

19Jekh zakonari pašiol, ai phenel leske: Birevo, me žiava pala tute kai-godi kai tu žiasa.

20O Jesus del les palpale: Le lisitsi si le groapi, ai le čiriklia ande o čeri si le kuiburi; numa o Šiav le manušesko nai les kai te hodinil pesko šero.

21Jekh kaver, maškar le vortača, phenel leske: Baria, muk ma angla savořende te žiav t'angropov muře dades.

22Numa o Jesus del les palpale: Av pala mande, ai muk le mulen te angropon le mulen.

O Jesus ašivel o tumano

23Vo anklisto ande o čuno, ai leske vortača gele lesa.

24Ai eta, uštילו pe e maria jekh pria baro tumano ke le talazuri šai tasavenas o čuno. Ai vo sovel.

25Le vortača pašile paša leste, uštiaven les, ai phenen: Baria, skipisar ame, ame xasavas!

26Vo phenel lenge: Sostar si tumenge dar? Atunči vo uštילו, daravel le balvalia ai e maria, ai aresle muto.

27Kudala manuš čudinisaile: Kon si kado, phenenas von, kas patian vi le balvalia ai e maria?

O Jesus sastiarel do manušen, rimome katar le duxuri nasul

28Kana aresle pe o kaver berego, ande o them le Gadarenengo, dui bengaille, ankliste avri anda le groapoševuri, avile angla leste. Von sas kadia bengeske ke khonik či tromalas te nakhen kothar.

29Ai eta, von tsipin: So si maškar amende ai tute, Šiav le Devlesko? Avilian tu kathe te kjinuis ame mai angla e vramia?

30Sas dur lendar but bale kai xanas.

31Le demonuri řudjinas le Jesus: Te desa tu amen avri, trade ame anda kudala bale.

32Vo phenel lenge: Žian! Von ankliste, ai gele ande le bale. Ai eta, sa le bale šiude pe ande e maria, ai von xasaile ande le paia.

33Kudala kai denas le te xan našle, ai gele ande o foro te phenen sa so nakhlias ai so areslias le bengailenge.

34Atunči sa o foro anklisto angla o Jesus; ai, sar dikhle les, von řudjisaile leste te mukel lengi phuv.

Matei 9

O Jesus sastiarel jekhe paralitikos

- ¹O Jesus, anklisto ande jekh čuno, nakhlias e maria, ai gelo ande pesko foro.
- ²Ai eta, ande leske jekhe paralitikos sovel pe jekh pato. O Jesus, dikhlias lengo patiamos, phenel le bangeske: Av veselo, muřo řiav, tjire bezexa si jertime.
- ³Pe kudia, uni zakonaria phenen ande pende: Kado manuř prasal.
- ⁴Ai o Jesus, řianelas lenge ginduri, phenel: Sostar si tumen nasul ginduri ande tumare ile?
- ⁵Ke, so si mai miřto, te phenes: Tjire bezexa si jertime, vai te phenes: Uřti, ai phir?
- ⁶Eta, te řianen ke o řiav le manuřesko si les pe e phuv e putiaria te jertil le bezexa: Uřti, phenel vo le bangeske, le tjiro pato, ai řia ande tjiro kher.
- ⁷Ai vo uřtel, ai gelo ande pesko kher.
- ⁸Kana o narodo dikhlias kudia, lias len e dar, ai von vestin le Devles, kai dias ka le manuř kasavi putiaria.

O Jesus akharel le Matei

- ⁹Kothar gelotar mai angle, o Jesus dikhlias jekhe manuřes beřel kai trubulas te pokjinen e taksa, ai kai akharen les Matei. Vo phenel leske: Av mansa. Kudo manuř uřtilo, ai gelo pala leste.
- ¹⁰Sar o Jesus sas pala e skafidi ande o kher, eta, but kai kjiden e taksa le amperatoske ai řene kai nai lengo traio lařio avile te thon pe pala e skafidi lesa ai leske vortakonsa.
- ¹¹Le Farizianuri dikhle kudia, ai phenen ka leske vortaća: Sostar tumaro birevo xal vo kudalensa kai kjiden e taksa ai le řenensa kai nai lengo traio lařio?
- ¹²Sar o Jesus ařundias, vo phenel: Nai kudala kai si saste ke trubul le doxtoro, numa le nasvale.
- ¹³Řian, ai sikion so si kudia: Me mangav o miřtimos, ai na te řinaven le řigenien. Ke me ři avilem pala kudala kai si vorta, numa pala le bezexale.

O Jesus ai o posto

- ¹⁴Atunři le vortaća katar o Jono avile pařa o Jesus, ai phenen: Sostar ame ai le Farizianuri postin but, řikin tjire vortaća ři postin?
- ¹⁵O Jesus del le palpale: Le vortaća le terneske ande o abiař řai nekeřin von řikin o terno si lensa? Le dies avena kana o terno lena les lendar, atunři von postina.
- ¹⁶Khonik ři suvel jekh purano tsolo jekhe kotoresa nevo; ke kudo kotor ankalavela jekh partia le tsoloski ai e groapa ařela mai bari.

¹⁷Či mai thona vi e mol nevi ande le bočonkuri purane; aver fialo, le bočonkuri phaglion, e mol pital, ai le bočonkuri xasardile; numa thon e mol nevi ande le bočonkuri neve, ai e mol ai le bočonkuri garaven sa.

E šei katar jekh birevo židovitsko ai e žiuvli kai asbal o tsolo le Jesusosko

¹⁸Žikin vo phenel kudala vorbi, eta, jekh birevo aresel, bangilo angla leste, ai phenel: muři šei muli de jekh tsiřa vramia; numa aidi, tho pe late le vast, ai voi traila.

¹⁹O Jesus uštilo, ai gelo pala leste peske vortakonsa.

²⁰Ai eta, jekh žiuvli kai xasavol lako rat de deš-u-dui berš pašili palal, ai asbadia tele lesko tsolo.

²¹Ke voi phendias ande peste: Te šai ferdi t'asbav lesko tsolo, me sastiuvava.

²²O Jesus amboldias pe, ai phenel, kai dikhlias la: Av veselo, muři šei, tjiro patiamos sastiardias tu. Ai kudia žiuvli sastili ande kudo časo.

²³Kana o Jesus areslo ka o kher le birevosko, ai ke ašundias kai gjilaben ande le tuturiazai ai o narodo kai tsipil,

²⁴vo phenel lenge: Žiantar; ke e terni šei nai muli, numa voi sovel. Ai von marde mui lestar.

²⁵Kana o narodo sas tradino, vo dias andre, lias o vast la ternia šako, ai e terni šei uštili.

²⁶E viasta geli ande sa kudia rig.

O Jesus sastiarel do kořen

²⁷Gelotar kothar, o Jesus gele pala leste dui koře, kai tsipinas: T'avel tuke mila anda amende, Šiav katar o David!

²⁸Kana aresle ka o kher, le koře pašile paša leste, ai o Jesus phenel lenge: Gindin tume ke me šai kerav kudia? Ei, Baria, den von palpale.

²⁹Atunči vo asbadias lenge jakha, phendias: T'avel tumenge sar si tumaro patiamos.

³⁰Ai lenge jakha puterdile. O Jesus phendias lenge kadia zurales: Len sama ke te khonik te na žianel.

³¹Numa, sar von ankliste avri, von dine duma pa leste ande sa o them.

O Jesus sastiarel jekhe manušes mute

³²Sar von žianastar, eta, andine ka o Jesus jekhe bengailles mute.

³³O demono sas dino avri, o muto dias duma. Ai o narodo sas lenge šodo, phenenas: Šoha kasavi diela či dikhlias ande o Israel.

³⁴Numa le Farizianuri phenen: Si katar o prinso le demonongo ke vo del avri le demonon.

O Jesus si leske mila anda o narodo

³⁵O Jesus nakhel ande sa le foruri ai le gava, sikiarelas ande le khangeria židovitsko, phenelas e laši viasta la Amperetsiaki, ai sastiarelas sa le nasvalimata ai le bangimata.

³⁶Dikhlias o narodo, lias les mila lendar, ke von sas nekežime ai perade, sar le bakroře kai nai le kai lel sama lendar.

³⁷Atunči vo phenel ka peske vortača: But barilias, numa nai dosta butiaria.

³⁸Řudjin tume le birevos le kjidimasko te tradel butiaren te kjiden.

Matei 10

Le deš-u-dui apostoli

¹Porme, akhardias peske deš-u-do vortakon, vo dias len e putiaria te gonin le duxuri bi-vuže, ai te sastiaren sa le nasvalimata ai sa le bangimata.

²Eta le anava katar le deš-u-dui vortača: O mai angluno, o Simon, akharen les Petri, ai o Andreas, lesko phral; o Jakob, šia v katar o Zebedeo, ai o Jono, lesko phral;

³o Filipo, ai o Bartelemi; o Tomas, ai o Matei, kai kjidel e taksa, o Jakob, šia v katar o Alfeo, ai o Tade;

⁴o Simon o Kananito, ai o Juda Iskariot, kudo kai bikjindias les.

O Jesus tradel le deš-u-don

⁵Kadia si le deš-u-dui kai o Jesus tradias, kana sikiardias le kadia: Na žian karing kudala kai či patian, ai na den ande le foruri kai si le Samaritanuri.

⁶Žian mai mišto karing le bakroře le xasarde katar o kher anda o Israel.

⁷Žian, den дума, ai phenen: E amperetsia le čereski si paše.

⁸Sastiaren le nasvalen, živindin le mulen, vužaren le žiungale nasvalen, gonin le demonon. Tume lian ivia, den ivia.

⁹Na len tumensa sunakai, či rup, či lov, ande tumare prasti;

¹⁰či gono kana žian, či dui bundi, či papuča, či rovli; ke o butiari trubul te niril pesko xamos.

¹¹Ande varesavo foro vai gav kai tume den andre, pušen tume t'avela varekon harniko kai šai žian leste, ai bešen leste žikin či žiantar.

¹²Kana dena andre ande o kher, den pozdraimos;

¹³ai, t'avel o kher pativalo, ke tumari patia t'avel pe leste; numa te na avela pativalo, ke tumari patia t'amboldel pe tumende.

¹⁴Kana či lena tumen ai ke či ašunen tumare vorbi, anklen avri anda kudo kher vai anda kudo foro ai khosen e pulberia pa tumare punře.

¹⁵Me phenav tumenge čačimasa: O dies kai avela e kris, o them e Gomořa ai o Sodomo avela dino pe kris mai tsiřa katar kudo foro.

Sar avena le kjinuimata

¹⁶Eta, me tradav tumen sar bakroře mařkar le ruva. Len tume sama sar le sap, ai aven kovle sar le gulumbia.

¹⁷Len tume sama katar le manuř; ke von dena tumen ka le krisa, ai von marena tumen řaiansa ande penge khangeria řidovitsko.

¹⁸Tumen ningerena tumen pala mande, angla le vladoruri ai angla le amperatsi, t'aven martururi lenge ai kudalenge kai či patian.

¹⁹Numa, kana dena tumen ka le krisa, te na len sama sar tume dena дума vai so si te phenen; so avela tumen te phenen avela tumen dino ka kudo časo;

²⁰ke či avela tume ke den дума, numa o duxo tumare Dadesko dela дума ande tumende.

²¹O phral dela peske phrales ka o merimos, ai o dad peske řiaves; le řiave buntuina-pe pe penge niamuri, ai mudarena len.

²²Tume avena vuřitsime savořendar, pala muřo anav; numa kudo kai ninkerela ři ande o gor avela skipime.

²³Kana marena tumen ande jekh foro, nařen ande jekh kaver. Me phenav tumenge čačimasa, tume či getona te nakhen sa le foruri anda o Israel, ke o řiav le manuřesko avela.

²⁴O vortako nai vo mai but sar o birevo, či e sluga mai but sar o baro.

²⁵Trubul ferdi ke o vortako te kerel anda leste sar o birevo, ai e sluga sar lesko baro. T'akharde von le birevos Beelzebul, sar mai but akharena von kadia le řenen anda o kher.

Kastar si te daras

²⁶Te na daran tume lendar, ke nai khanči garado te na avela sikado, či thodino rigate te na avela řianglo.

²⁷So me phenav tumenge ande o tuniariko phenen les tume ande e vedaria le dieseski, ai so si tumenge phendo ka o kan, den дума pa leste pe le čardakuri.

28Na daran kudalendar kai mudaren o stato ai kai naštin te mudaren o duxo; daran mai sigo katar kudo kai šai mudarel o duxo ai o stato ande e jag le merimaski.

29Či bikjinen dui čiriklioša pe jekh šuv? Numa, či perel jekh pe e phuv bi te na kamel tumaro Dad.

30Ai inke le bal tumare šereske si gjinde.

31Te na daran tume: Tume san but mai but sar le čiriklioša.

Phenen ke patian pe ande o Jesus

32Sa anda kudia, kon-godi del duma pa mande angla le manuš, vi me dava duma pa leste angla mušo Dad kai si ande o čeri.

33Numa kudo kai phenel angla o narodo ke či prinžiarenel ma, vi me phenav angla mušo dad kai si ande o čeri ke me či prinžiarav les.

Nai e patia numa o marimos

34Na gindin tumen ke me avilem t'anav e patia pe e phuv; me či avilem t'anav e patia, numa jekh xanšo.

35Ke me avilem te hulavav maškar o manuš ai lesko dad, maškar e šei ai laki dei, maškar e bori ai laki sakra.

36Ai o manuš avena les dušmane le žene anda lesko kher.

37Kudo kai kamel peske dades vai peska da mai but sar man nai harniko mange, ai kudo kai kamel peske šiaves vai peska šeia mai but sar man nai harniko mange;

38kudo kai či lel pesko trušul, ai či avel pala mande, nai harniko mange.

39Kudo kai arakhel pesko traio xasarela les, ai kudo kai xasarel pesko traio pala mande arakhela les.

Le nirimata

40Kudo kai lel tu lel man, ai kudo kai lel man lel kudales kai tradias man.

41Kudo kai lel jekhe profetos sar ke si jekh profeto avela pokjindo sar jekh profeto, ai kudo kai lel jekhe vortos ke si vorta avela les jekh pokjinimos vorta.

42Ai varekon kai dela ferdi jekh taxtai pai šudro ka jekh anda kudala tsikne kai si mušo vortako, me phenav tumenge čačimasa, vo či xasarela pesko pokjinimos.

Matei 11

Le vortača katar o Jono kai boldias

¹Kana o Jesus getosardias te sikiarel peske deš-u-do vortakon, vo gelotar kothar, te sikiarel ai te del дума ande le foruri le themeske.

²O Jono, ašundias ande peski temnitsa so kerel o Kristo, tradias peske vortakon te phenen leske:

³San tu kudo kai trubul t'avel, vai trubul ame t'ažiukeras avres?

⁴O Jesus del len palpale: Žian ningeren ka o Jono so tume ašundian ai so tume dikhlian:

⁵Le koře dikhen, le bange phiren, le žiungale nasvale vužion, le kašuke ašunen, le mule živindisavon, ai e laši viasta si phendi ka le čoře.

⁶Veselo t'avel kudo kai či mukela pesko patiamos pala mande!

⁷Sar von žianastar, o Jesus thodias pe te phenel le narodoske, pe so si o Jono: So gelian tume te dikhen ande e pusta? Jekh kaštožo kai miškil les e balval?

⁸Numa, so gelian tume te dikhen? Jekh manuš uriado ande le tsalia kuč? Eta, kudala kai si le tsalia kuč si ande le khera le amperatonge.

⁹So gelian tume te dikhen? Jekh profeto? Ei, me phenav tumenge, mai but sar jekh profeto.

¹⁰Ke si kudo kai si pa leste ramome: Eta, me tradav mušes mai angle kai phenel angla tjiri fatsa, te lašiarel tjiri vurma angla tute.

¹¹Me phenav tumenge čačimasa, maškar kudala kai arakhadile katar jekh žiuvli, nas mai baro sar o Jono kai boldias. Numa, o mai tsinožo ande e amperetsia le čereski si mai baro lestar.

¹²De katar e vramia katar o Jono kai boldias ži akana, e amperetsia le čereski si phagli, ai si le nasul kai len la zurales.

¹³Ke sa le profeturi ai o Zakono phende ži ka o Jono;

¹⁴ai, te kamena tume te hatiaren, vo si o Elia kai trubulas t'avel.

¹⁵Kudo kai si les kan t'ašunel ašunela.

¹⁶Sar te sikavav me kadia vitsa? Voi miazol sar šiavoře kai bešen pe o than narodosko, ai kai den дума ka le kaver šiavoře.

¹⁷Phenen: Ame gjilabadiam ande e tuturiaza, ai tume či kheldian; ame gjilabadiam gjilia milosi, ai tume či vatisailian.

¹⁸Ke o Jono avilo, či xalas ai či pelas, ai von phende: Vo si jekh bengailo.

¹⁹O Šiav le manušesko avilo, xalas ai pelas, ai von phende: Vo si xamatori ai kai pel, jekh vortako kudalenge kai kjiden e taksa ai le narodosko kai si nasul. Numa o godiaverimos sas sikado pala so kerdias.

Le foruri kai či kamen te patian

²⁰Atunči vo lias pe te phenel pe le foruri ande save sas mai but čudeni, ke von či keisaile.

²¹Nasul tuke Horazin! Nasul tuke, Betsaida! ke, te le čudeni kai sas sikade maškar tumende sas kerde ande e Tira ai ande o Sidon, de dumult sas te kein pe, sas te len pe pende o gono ai šiuden le pulberia te garaven pen lažiavestar.

²²Sa anda kudia me phenav tumenge: O dies la krisako, e Tira ai o Sidon avena mai tsiřa pharo pe lende sar pe tumende.

²³Ai tu, Kapernaum, avesa tu uštiado ži ka o čeri? Tu avesa teliardo ži kai bešen le mule; ke, le čudeni kai sas sikade maškar tute t'avilinosas sikade ande o Sodomo, sas te mai ašel vo adies.

²⁴Sa anda kudia me phenav tumenge: O dies la krisako, o them o Sodomo avela mai tsiřa pharo pe leste sar pe tumende.

Aven mande te arakhen hodina

²⁵Ande kudia vramia, o Jesus lias e vorba, ai phenel: Me luvudiv tuke, Tate, Baria pe o čeri ai pe e phuv ke tu garadian kadala dieli ka kudala kai žianen ai si godiaver, ai ke tu sikadian le ka le šiavoře.

²⁶Ei, Tate, me luvudisarav tu ke tu kamlian kadia.

²⁷Sa kadala dieli sas mange dine katar muřo Dad, ai khonik či žianel le Šiaves, te na avilinosas o Dad; vi khonik či žianel le Dades te na avilinosas o Šiav ai kudo kaske o Šiav kamel te sikavel les.

²⁸Aven mande, tume sa kai san kjinuime ai kai si tumenge pharo, ai me dava tumen te hodinin.

²⁹Len pe tumende muřo pharimos ai sikion mandar, ke me sim kovlo ai prosto ande o ilo; ai tume arakhena hodina tumare duxonge.

³⁰Ke muřo pharimos si kovlo, so si pe tumende vuřořo.

Matei 12

O Jesus ai o sabato

¹Ande kudia vramia, o Jesus nakhel maškar le kimpuri gjiveske jekh dies sabato. Leske vortača, kai sas bokhale, thode pe t'ankavalen simintsi ai xan.

²Le Farizianuri dikhle kudia, phenen leske: Eta, tjire vortača keren so nai slobodo te keren o sabato.

³Numa o Jesus dias len palpale: Či gjindian tume so kerdias o David, kana sas bokhalo, vo ai kudala kai sas lesa.

⁴Sar vo dias andre ande o kher le Devlesko, ai xalias le manře dišade pe o altari kai nas leske slobodo te xal, ai či kudalenge kai sas lesa, ai kai sas thodine le bare rašange ferdi?

⁵Vai, či gjindian tume ande o Zakono ke, o sabato, le raša šinen o sabato ande o templo, bi t'aven došale?

⁶Eta, me phenav tumenge, si kathe vareso mai baro sar o templo.

⁷Te žianglianas tume so si kudia: «Me mangav o mištimos ai na te šinaven le žigenien,» tume či dianas pe o strafo kon nai došale.

⁸Ke o Šiav le manušesko si o birevo pe o sabato.

O manuš kai si lesko vast šuko

⁹Gelotar kothar, o Jesus dias andre ande e khangeri židovitsko.

¹⁰Ai eta, sas kothe jekh manuš kai sas lesko vast šuko. Von pušen katar o Jesus: Si slobodo te sastiaren o sabato? Sas ke kamen te thon beda pe leste.

¹¹Vo dias len palpale: Savo anda tumende, t'avela les ferdi jekh bakrožo ai ke te pelo ande e groapa o dies o sabato, či thola o vast te lel les avri?

¹²Sar jekh manuš te na avel vo mai kuč sar jekh bakrožo! Slobodo te keres mištimos o dies o sabato.

¹³Atunči vo phenel le manušeske: Vazde tjiro vast. Vo vazdias les, ai areslo sasto sar o kaver.

¹⁴Le Farizianuri ankliste avri, ai den pe дума sar te xasaren les.

E sluga kai o Del alosardias

¹⁵Numa o Jesus, žianglias, gelotar dur kothar. Baro narodo gelo pala leste. Vo sastiardias sa le nasvalen,

¹⁶ai vo del len poronka zurales te na puřin les.

¹⁷Eta t'aresel so sas phendo katar o Esai, o profeto:

¹⁸Eta muři sluga kai me alosardem, muřo mai drago ande kaste muřo duxo lias drago. Me thava muřo duxo pe leste, ai vo phenela e kris ka le thema.

¹⁹Vo či dela palpale, vo či tsipila, ai khonik či ašunela lesko hango ande le vulitsi.

²⁰Vo či phagela e trestia kai peli, ai vo či mudarela e momeli kai del thuv, žikin či kerela te niril e kris.

²¹Ai le thema ažiukeren ande lesko anav.

O Jesus del palpale pe o xoxaimos ke si pe leste

²²Atunči ande leske jekhe bengailles koře ai mute, ai vo sastiardias les, kadia ke o muto del дума ai dikhel.

- 23** Sa o narodo sas lenge šodo, phenen: Nai kathe o šia v katar o David?
- 24** Le Farizianuri ašunde kudia, phende: Kado manuš del avri le demonon ferdi katar o Beelzebul, prinso le demonongo.
- 25** Sar o Jesus žianelas lenge ginduri, vo phenel lenge: Sako amperetsia huladi pe peste si phařadi, ai sako foro vai kher hulade pe peste nařtin te beřen.
- 26** Te si o Satan kai gonil le Satan, vo si hulado pe peste; sar leski amperetsia řai beřela?
- 27** Ai me, te goniva le demonon katar o Beelzebul, tumare vortača kastar gonina le von? Sa anda kudia von si tumare krisinitoria.
- 28** Numa, t'avel ke si katar o Duxo le Devlesko ke me goniv le demonon, e amperetsia le Devleski avili ři tumende.
- 29** Vai, sar varekon řai te del vo ande o kher jekhe manuřesko zurale ai čorel leske miřtimata, bi te angla savořende te phandel kudale manuřes zurale? Atunči ferdi řai čorel lesko kher.
- 30** Kudo kai nai mansa si pe mande, ai kudo kai či kjidel mansa řiudel.
- 31** Sa anda kudia me phenav tumenge: Sako bezex ai sako prasaimos avela jertime le manuřenge, numa o prasaimos pe o Duxo či avela jertime.
- 32** Kon-godi del дума pe o řia v le manuřesko, avela leske jertime; numa kon-godi dela дума pe o Svinto Duxo, či avela jertime leske či ande kadala berř či ande le berř kai avena.

O kopači ai laki fruta

- 33** Vai ke phenen ke o kopači si laři ai ke laki fruta si laři, vai ke phenen ke o kopači si čori ai ke laki fruta si čori; ke prinžiaren o kopači katar laki fruta.
- 34** Vitsa sapengi, sar tromana tume te phenen laře dieli, nasul sar tume san? Ke si anda o but ande o ilo ke o mui del дума.
- 35** O manuš lařio tsirdel laře dieli anda pesko lařio mandjin, ai o manuš nasul tsirdel nasul dieli anda pesko nasul mandjin.
- 36** Me phenav tumenge: O dies la krisako, le manuš pokjinena anda sako vorba intaino kai von phende.
- 37** Ke si pala tjire vorbi ke tu avesa čačo, ai pala tjiri vorba ke tu avesa dořalo.

Kudale kai mangel jekh čudenia

- 38** Atunči uni anda le zakonaria ai anda le Farizianuri line e vorba, ai phenen: Birevo, ame kamas te dikhas te keres jekh čudenia.
- 39** Vo del len palpale: Jekh vitsa nasul ai kurvarisko mangel jekh čudenia; či avela lenge aver čudenia ke ferdi kudia katar o profeto Jonas.

⁴⁰Ke, sar ke o Jonas sas trin dies ai trin ratia ande o peř jekhe bare mařesko, sa kadia o řiav le manuřesko avela trin dies ai trin ratia ande o brek la phuviako.

⁴¹Le manuř anda o Ninive uřtena, o dies la krisako, kadala vitsasa ai strafuina la, ke von keisaile kana dias duma o Jonas; ai eta, si kathe mai but sar o Jonas.

⁴²E amperatsiasa anda e rig tele uřtela, o dies la krisako, kadala vitsasa ai strafuila la, ke voi avel anda o gor la lumiako te ařunel o godiaverimos katar o Salomon, ai eta, si kathe mai but sar o Salomon.

Palpale avilo o duxo nasul

⁴³Kana o duxo mahrima anklisto avri anda jekh manuř, vo řial ande le thana pusti, rodel te hodinil, ai vo ři arakhel.

⁴⁴Atunři vo phenel: Me řiava palpale ande muřo kher katar me anklistem avri; ai, kana aresele, vo arakhel les nango, řulado ai khoslo.

⁴⁵Vo řialtar, ai vo lel pesa efa aver duxuri mai nasul lestar, von den andre ande o kher, beřen kothe, ai o manuř si mai nasul leske sar angla savořende. Sa kadia avela pe kadia vitsa nasul.

E dei ai le phral le Jesusoske

⁴⁶Sar o Jesus mai del duma ka o narodo, eta, leski dei ai leske phral, kai sas avri, rodenas te den duma lesa.

⁴⁷Varekon phenel leske: Eta, tjiri dei ai tjire phral si avri, ai von roden te den duma tusa.

⁴⁸Numa o Jesus del palpale ka kudo kai phendias leske: Kon si muři dei, ai kon si muře phral?

⁴⁹Porme, vazdias o vast pe peske vortača ai phenel: Eta muři dei ai muře phral.

⁵⁰Ke, kon-godi kerel so kamel muřo Dad kai si ande o řeri, kudo si muřo phral, ai muři phele, ai muři dei.

Matei 13

E paramiři kudalestar kai řiudel simintsi

¹Sa kudo dies, o Jesus anklisto anda o kher, ai beřel pe o berego la mariako.

²Baro narodo kjidinisailo pařa leste, vo anklisto ande jekh řuno, ai beřel tele. Sa o narodo beřel pe o berego.

³Vo del duma lensa paramiřensa pe but dieli, ai vo phenel: Jekh manuř anklisto avri te thol simintsi te barion.

⁴Sar řiudel le simintsi, jekh partia peli pe o lungo la vurmako; le řiriklia avile ai xale le.

⁵Jekh kaver partia peli maškar le bař, kai nai but phuv; voi strazo uřtili, ke voi ři arakhlias jekh phuv andre.

⁶Numa kana o kham uřtilo, voi phabuli ai řukili, ke nas la vuni.

⁷Jekh kaver partia peli maškar le kanře, le kanře uřtile ai tasade le simintsi.

⁸Jekh kaver partia peli ande e laři phuv; voi dias fruta, jekh simintsa dias řel simintsi, jekh kaver řov-var-deř, jekh kaver trianda.

⁹Ke kudo kai si les kana t'ařunel, ařunela.

Sostar o Jesus del дума paramičensa

¹⁰Le vortaća pařile, ai phenen leske: Sostar des tu дума lensa paramičensa?

¹¹O Jesus del len palpale: Ke tumenge si tumen te řianen le řudeni katar e amperetsia le řereski, ai ke von ři řianen.

¹²Ke dena kudales kai si les, ai avela les but, numa kudales kai nai les mai lena lestar so si les.

¹³Sa anda kudia me dav дума lensa paramičensa, ke sar von dikhen ři dikhen, ai sar von ařunen ři ařunen, ři hatiaren.

¹⁴Ai lenge aresli e profesia katar o Esai: Tume ařunena tumare kanensa, ai tume ři hatiarena; tume dikhena tumare jakhensa, ai tume ři dikhena.

¹⁵Ke o ilo kadale narodosko areslo zuralo; von zuriarde penge kana, ai von phandarde penge jakha, daratar ke dikhen penge jakhensa, ke ařunen penge kanensa, ke von te hatiaren penge ilesa, ke von te pařudion, ai ke te sastiarav le.

¹⁶Numa t'aven svintsime tumare jakha, ke tume dikhen, ai tumare kana, ke tume ařunen!

¹⁷Me phenav tumenge řařimasa, but anda le profeturi ai anda le řaře mangle te dikhen so tume dikhen, ai ři dikhle, t'ařunen so tume ařunen, ai von ři ařunde.

O Jesus sikiarel e paramiči katar o manuř kai řiudel simintsi

¹⁸Tume kadia, ařunen e paramiči katar o manuř kai řiudel simintsi.

¹⁹Kana jekh manuř ařunel e vorba la amperetsiaki ai ři hatiarel la, o Xitro avel ai ankalavel so si thodino ande lesko ilo: Kudo si e simintsa kai řiude la pa e rig la vurmaki.

²⁰E simintsa kai řiude la ande o than bařuno, si kudo kai ařunel e vorba ai lel la strazo veselimasa.

²¹Numa nai vuna ande leste inke, mai trubul les te ninkerel, ai, sar avel jekh beda vai jekh nasulimos pala e vorba, vo perel.

22E simintsa kai šiude la maškar le kanře, si kudo kai ašunel e vorba, numa ande kaste le ginduri la lumiake ai e dragostia le barvalimaski tasaven kudia vorba, ai či del khanči.

23Kudo kai lias e simintsa ande e laši phuv, si kudo kai ašundias e vorba ai hatiarell la; les si les fruta, ai jekh simintsa del šel, jekh kaver šov-var-deš, jekh kaver trianda.

E paramiči katar e čar žiungali

24Vo mai phenel lenge jekh kaver paramiči, ai vo phenel: E amperetsia le čereski si jekh fialo sar jekh manuš kai thodias te bariol jekh laši simintsa ande pesko kimpo.

25Numa, žikin le žene soven, lesko dušmano avilo, šiudias čar žiungali maškar o gjiv, ai gelotar.

26Kana e čar barili ai dias fruti, e čar žiungali sikadili.

27Le služi le birevoske katar o kher avile te phenen leske: Baria, či thodian tu te bariol jekh laši simintsa ande tjiro kimpo? Katar avel e čar žiungali?

28Vo del le palpale: Si jekh dušmano kai kerdias kudia. Ai le služi phenen leske: Kamen tu te žias t'ankalavas la?

29Niči, phenel vo, daratar ke kana ankalavena e čar žiungali, ke tume ankalaven lasa o gjiv.

30Muken te bariol ande jekh than o jekh ai o kaver žikin či kjidena, ai, kana avela e vramia te kjiden, me phenava kudalenge kai kjiden: Ankalaven angla savořende e čar žiungali, ai phande la ande jekh than te phabaren la, numa kjiden o gjiv ande muři stala.

E paramiči katar e simintsa la garčitsaki

31Vo mai phenel lenge jekh kaver paramiči, ai vo phenel: E amperetsia le čereski si jekh fialo sar jekh simintsa garčitsaki kai jekh manuš lias ai thodias te bariol ande pesko kimpo.

32Kudia si e mai tsinoři anda le simintsi, numa, kana voi bariol, voi si mai bari sar le legumi ai arese jekh kopači, kadia ke le čiriklia anda o čeri aven te bešen ande lake patria.

E paramiči katar e drosda

33Vo phenel lenge kadia kaver paramiči: E amperetsia le čereski si jekh fialo sar e drosda kai jekh žiuvli lias ai thodias la ande trin mezuri ařo, žikin či o ařo vazdel pe.

Sar o Jesus phenel le paramiča

³⁴O Jesus phenel le narodoske sa kudala dieli paramičensa, ai vo či del duma bi paramičensa,

³⁵Eta t'aresel so sas phendo katar o profeto: Me putrava mužo mui paramičensa, me sikavava dieli garade dekin kerdili e lumia.

Jesus sikiarel e paramiči katar e čar žiungali

³⁶Atunči muklias o narodo, ai dias ande o kher. Leske vortača pašile paša leste, ai phenen: Phen amenge so si e paramiči katar e čar žiungali le kimposki.

³⁷Vo del palpale: Kudo kai thol te bariol, si o Šiav le manušesko.

³⁸O kimpo, si e lumia; e laši simintsa si le šiave la amperetsiake; e čar žiungali, si le šiave le xitroske.

³⁹O dušmano kai thodias la te bariol, si o beng; o kjidinimos, si e vramia kai getol pe e lumia; le manuš kai kjiden, si le andželi.

⁴⁰Eta, sar ankalaven e čar žiungali ai kai šiuden la ande e jag, kadia avela kana getola pe e lumia.

⁴¹O Šiav le manušesko tradela peske andželon, kai ankalavena anda e amperetsia le Devleski sa kudalen kai keren te peren le manuša ande e bezex ai kudalen kai keren o nasul.

⁴²Ai šiudena len ande o bov phabardo, kai avela roimata ai grintsina le dand.

⁴³Atunči le vorta strefiana sar o kham ande e amperetsia lenge Dadeski. Ke kudo kai si les kana t'ašunel, ašunela!

E paramiči katar o mandjin garado

⁴⁴E amperetsia le čereski mai si jekh fialo sar jekh mandjin garado ande jekh kimpo. O manuš kai arakhlias les garavel les; ai, ande peski veselia, žial te bikjinel sa so si les, ai kjinel kudo kimpo.

E paramiči katar e meržala

⁴⁵E amperetsia le čereski mai si jekh fialo sar jekh kai bikjinel kai rodel le šukar meržali.

⁴⁶Vo arakhlias jekh perla pria kuč; ai vo gelo te bikjinel sa so si les, ai kjinel la.

E paramiči katar e setka

⁴⁷E amperetsia le čereski mai si jekh fialo sar jekh setka kai šiuden la ande e maria ai kjiden maše sako fialo ande late.

⁴⁸Kana si pherdi, le mašiarina tsirden la; ai, kana bešen pe o berego von thon ande le kanti so si lašio, ai šiuden so si čořo.

⁴⁹Sa kadia avela kana getola pe e lumia. Le andželi avena te hulaven le nasulen katar le vorta.

⁵⁰Ai von šiudena len ande o bov phabardo, kai avela roimata ai grintsina le dand.

Le barvalimata neve ai purane

⁵¹Hatiardian tume sa kadala dieli? Ei, den von palpale.

⁵²Ai vo phenel lenge: Sa anda kudia, svako zakonari kai sikilo so si ande e amperetsia le čereski si jekh fialo sar jekh birevo le kheresko kai tsirdel anda pesko mandjin dieli neve ai dieli purane.

Le žene ande o Nazaret či patian pe ande o Jesus

⁵³Kana o Jesus getosardias kudala paramiča, vo gelotar kothar.

⁵⁴Gelo ande peski phuv, vo sikiarel ande e khangeri židovitsko, kadia ke kudala kai ašunen leste sas lenge šodo ai phenen: Katar avel leske kudo godiaverimos ai kudala čudeni?

⁵⁵Nai vo o šiav le kaštaresko? Nai ke e Maria si leski dei? O Jakob, o Josef, o Simon ai o Jud, nai von leske phral?

⁵⁶Ai leske pheia nai von maškar amende? Katar aven leske sa kadala dieli?

⁵⁷Ai vo sas lenge jekh te peravel len. Numa o Jesus phenel lenge: Jekh profeto si ferdi vuřitsime ande pesko them ai ande pesko kher.

⁵⁸Ai vo či kerdias but čudeni ande kudo than, ke von či patian.

Matei 14

Sar mulo o Jono kai boldias

¹Ande kudia vramia O Herodo o tetrarxo, ašundias so den дума pa o Jesus, phenel peske slugenge: Si o Jono kai bolel!

²Vo živindinisailo anda le mule, anda kudia si ke si lestar čudeni.

³Ke o Herodo phandadias le Jono, phanglias les ai thodias les ande e temnitsa, pala e Herodias, e řomni le Filiposki, lesko phral,

⁴ke o Jono phendiasas leske: Nai tuke slobodo te les la tuke řomni.

⁵Vo kamelas te mudarel les, numa daralas katar o narodo, ke von dikhenas pe o Jono sar jekh profeto.

⁶Eta, kana vestisarde o dies kai arakhadilo o Herodo, e šei katar e Herodias kheldias maškar le gosti, ai kerdias veselo le Herodo,

⁷kadia ke vo dias peski vorba te del la sa sogodi voi mangel.

⁸Sar sikiardias la laki dei, voi phenel: De ma kathe, pe jekh tiari, o šero le Jonosko.

⁹O amperato nekežisailo, pala peski solax ai pala peske gosti, vo dias poronka te den les lake.

¹⁰Ai vo tradias te šinen o šero le Jonosko ande e temnitsa.

¹¹Lesko šero andine les pe jekh tiari, ai dine les ka e šei terni kai ningerdias les ka peski dei.

¹²Le vortača le Jonoske avile te len lesko stato, ai angroposarde les. Ai von gele te phenen kudia ka o Jesus.

O Jesus pravarel panž mii ženem

¹³Ka kudia viasta, o Jesus gelotar kothar ande jekh čuno, te bešel korkořo ande jekh than pust; ai o narodo ašundias kudia, anklisto anda o foro ai gelo pala leste tele.

¹⁴Kana vo anklisto avri anda o čuno, vo dikhlias jekh baro narodo, ai lias les e mila lendar, ai vo sastiardias le nasvalen.

¹⁵Avili e riat, le vortača pašile paša leste, ai phenen: Kado than si pust, ai o časo si vuže dur; trade o narodo, eta te žian ande le gava, te kjinen penge te xan.

¹⁶O Jesus del len palpale: Či trubul te žiantar; den le tume te xan.

¹⁷Numa von phenen leske: Amen si ame ferdi panž manře ai dui maše.

¹⁸Ai vo phenel: Anen len mange.

¹⁹Vo thodias te bešel o narodo pe e čar, lias le panž manře ai le dui maše, ai, vazdias le jakha karing o čeri, vo naisardias. Porme, vo phaglias le manře ai dias le ka le vortača, kai dine le ka o narodo.

²⁰Sa xale ai pravardile, ai andine deš-u-dui košnitsi pherde kotora kai ašile.

²¹Kudala kai xale sas pašte panž mii manuš, bi le žiuvliango ai le šiavořengo.

O Jesus phirel pe e maria

²²Strazo pala kudia, thodias zor pe le vortača t'anklen ande o čuno ai te nakhen pe e kaver rig angla savořende lestar, žikin vo tradel o narodo.

²³Kana vo tradias le, vo anklisto pe o plai, te řudjil rigate; ai, sar e riat avili, vo sas kothe korkořo.

²⁴O čuno sas dur katar e phuv, malavenas les le talazuri; ke e balval sas pe e kaver rig.

²⁵Angla savořende te uštel o dies, o Jesus gelo karing lende, phirelas pe o pai.

²⁶Kana le vortača dikhle ke vo phirel pe e maria, von isdraile, ai phenen: Si jekh čoxano! Ai, ande lengi dar, von tsipin.

²⁷O Jesus phenel lenge strazo: Len tume sama, me sim; na daran!

²⁸O Petri del palpale: Baria, t'avesa tu, de ordina ke me te žiav karing tute pe o pai.

²⁹Ai vo phenel: Aidi! O Petri anklisto avri anda o čuno, ai phirel pe o pai, te žial karing o Jesus.

³⁰Numa, dikhlias ke e balval si zurali, lias les e dar; ai, sar lelas pe te del andre, vo tsipil: Baria, skipisar ma!

³¹Strazo o Jesus thodias o vast, lias les, ai phenel leske: Manuš kai si tu tsiřa patiamos, sostar či patiailian?

³²Ai von ankliste ande o čuno, ai e balval ašili.

³³Kudala kai sas ande o čuno avile te den čanga angla o Jesus, ai phenen: Tu sas čačimasa o Šiav le Devlesko.

O Jesus sastiarel le nasvalen ande e rig katar o Genesaret

³⁴Kana nakhle e maria, von avile ande o them o Genesaret.

³⁵Le žene anda kudia rig, prinžiarde le Jesus, trade ženem ande sa so si krugom te phenen e viasta, ai andine leske sa le nasvalen.

³⁶Von řudjin pe te mukel le ferdi t'asban o kotor katar lesko tsolo. Ai sa kudala kai asbade les sastile.

Matei 15

Sar sas o sikiarimos katar le purane

¹Atunči le Farizianuri ai le zakonaria avile anda o Jerusalem paša o Jesus, ai phenen:

²Sostar tjire vortača šinen von so kerenas le phure? Ke von či xalaven penge vast, kana von žian te xan.

³Vo del le palpale: Ai tume, sostar šinen tume le poronki le Devleske te keren sar si tumaro zakono?

⁴Ke o Del phendias: De pativ tjire dades ai tjiria da; ai, kudo kai dela armaia peske dades vai peska da avela dino strafo te merel.

⁵Numa tume, tume phenen: Kudo kai phenel peske dadeske vai peska dake: E partia muře mištmaski kai me šai dav tumen si thodini rigate le Devleske,

⁶či mai trubul t'ažutil peske dades vai peska da. Tume kadia len tele e vorba le Devleski te keren sar si tumaro zakono.

⁷Athaitoria, o Esai mišto phendias pe tumende, kana vo phendias:

⁸Kado narodo del ma pativ pa le vušt. Numa lesko ilo dur lo mandar.

⁹Intaino von den ma pativ, kai sikiaren zakonuri kai si poronki katar le manuš.

Le dieli kai keren te avel mahrimo o manuš

¹⁰Akhardias vo peste o narodo, vo phenel leske: Ašunen, ai hatiaren.

¹¹Nai so den ande o mui ke mahril le manušes; numa sogodi anklel anda lesko mui, kudo mahril le manušes.

¹²Atunči leske vortača pašile paša leste, ai phenen leske: Žianes tu ke le Farizianuri xoliaile katar le vorbi kai von ašunde?

¹³Vo del palpale: Sako kopači kai či thodias te bariol mužo dad avela ankaladi avri.

¹⁴Muken le; von si koře kai ningeren kavre kořen, t'avela ke jekh kožo ningerel jekhe kavre kořes, von perena vi le dui ande jekh groapa.

¹⁵O Petri, lias e vorba, phenel leske: Phen amenge so si kudia paramiči.

¹⁶Ai o Jesus phenel: Vi tume, vi akana či mai san godiaver?

¹⁷Či hatiardian tume ke sogodi xan žial ande le poža, porme musai t'anklel avri?

¹⁸Numa so anklel anda o mui avel anda o ilo, ai kudo si kai mahril le manušes.

¹⁹Ke si anda o ilo ke aven le nasul ginduri, le mudarimata, le kurvimata, le lažaimata, le čorimata, le xoxaimata ai le pupuimata.

²⁰Eta le dieli kai mahrin le manušes; numa te xas bi te xalaves le vast, či mahril le manušes.

E žiuvli streino patial pe ande o Jesus

²¹O Jesus, gelotar kothar, gelo ande e phuv e Tira ai o Sidon.

²²Ai eta, jekh žiuvli anda o Kanan, kai avelas anda kudia rig, tsipil pe leste: T'avel tuke mila mandar, Baria, Šiav katar o David! muři šei si pria but mardi katar o demono.

²³Vo či dias la palpale či jekh vorba ai leske vortača pašile ai phenen leske zorasa: Trade la, ke voi tsipil pala amende.

²⁴Vo del palpale: Me sim tradino ferdi pala le bakroře xasarde katar o kher anda o Israel.

²⁵Numa voi avili te del čanga angla leste, phenelas: Baria, ažutisar ma!

²⁶Vo del palpale: Nai mišto te len o manžo katar le šiavoře, ai te šiuden les ka le tsinoře žiukel.

²⁷Ei, Baria, phenel voi, numa le tsinoře žiukel xan le kotoroža kai peren pa e skafidi lenge birevongi.

²⁸Atunči o Jesus phenel lake: Žiuvlio, tjiro patiamos si baro; t'avel tuke sar tu kames. Ai, ande kudo časo, laki šei sastili.

O Jesus sastiarel bute nasvalen

²⁹O Jesus gelotar anda kudo than ai avilo paša e maria anda e Galilea. Anklisto pe o plai, vo bešel tele.

³⁰Atunči pašilias paša leste jekh baro narodo, sas lensa bange, koře, mutsi, langane, ai but aver nasvale. Thode le ka leske punře ai vo sastiardias len;

³¹kadia ke o narodo sas lenge drago ke dikhen ke le mutsi den дума, ke le langane sas saste, ke le bange phiren, ke le koře dikhen ai o narodo vestil le Devles anda o Israel.

O Jesus pravarel štar mii ženem

³²O Jesus, akhardias peske vortakon, phenel: Mange si but mila anda kado narodo; ke eta trin dies kai von si paša mande, ai von či xale khanči. Me či kamav te tradav le bokhale, daratar ke či mai avela le zor pe e vurma.

³³Le vortača phende leske: Sar šai lasa ame ande kado than pusto dosta te pravaras jekh kasavo baro narodo?

³⁴O Jesus pušel lendar: Sode si tumen manře? Efta, den von palpale, ai uni tsinoře maše.

³⁵Atunči vo thodias te bešel o narodo pe e phuv,

³⁶lias le efta manře ai le maše, řudjisardias, phaglias le ai dias le ka peske vortača te den le ka o narodo.

³⁷Sa xale ai pravardile, ai andine efta košnitsi pherde kotora kai ašile.

³⁸Kudala kai xale sas štar mii manuš, bi t'aven gjinde le žiuvlia ai le šivoře.

³⁹Atunči, vo tradias o narodo, anklisto ande o čuno, ai gelo ande e rig o Magadan.

Matei 16

Le Farizianuri ai le Sadusenuri mangen jekh čudenia

¹Le Farizianuri ai le Sadusenuri astarde le Jesus, ai te zumaven les, mangel lestar te dikhen jekh semno t'avel katar o čeri.

²O Jesus del le palpale: [E riat, tume phenen: Avela laši vramia, ke o čeri si lolo:

³Ai diminiats: Si t'avel brišin adies, ke o čeri si jekh lolo tamlo. Tume žianen sar si o čeri, ai tume naštin te den p'o gor sar avela e vramia.]

⁴Jekh vitsa nasul ai kai dias rigate le Devles mangel jekh čudenia, či avela lake dini kaver čudenia ferdi kudo katar o Jonas. Porme vo muklias le, ai gelotar.

E drosda katar le Farizianuri ai le Sadusenuri

- ⁵Le vortača, kana nakhle pe e kaver rig, busterde te len manře.
- ⁶O Jesus phenel lenge: Arakhen tume katar e drosda le Farizianongi ai le Sadusenongi.
- ⁷Le vortača den дума маškar pende, ai phenen: Ke pala ke ame či liam manře, phenel kadia.
- ⁸O Jesus, žianglias, phenel: Sostar den tume godji ande tumende, žene kai si tume tsiřa patiamos, ke tume či lian manře?
- ⁹Mai san tume bi-godiake, ai či den tume godji anda le panž manře ai le panž mii manuš ai sode košnitsi tume andian,
- ¹⁰či anda le eřta manře ai le štar mii manuš ai sode košnitsi tume andian?
- ¹¹Sar tume či hatiaren ke me či dem дума pa o manřo? Len tume sama katar e drosda le Farizianongi ai le Sadusenongi.
- ¹²Atunči von hatiarde ke nai anda e drosda le manřeski ke vo phendias te len pe sama, numa anda so sikiaren le Farizianuri ai le Sadusenuri.

O Petri phenel ke o Jesus si o Kristo

- ¹³O Jesus, areslo ande e phuv katar o Tsesarea anda o Filipino mangel katar peske vortača: So phenen le manuš ke me sim, me, o Šiav katar o manuš?
- ¹⁴Von den palpale: Uni phenen ke tu san o Jono kai boldias; le kaver, o Elia; le kaver, o Jeremia, vai jekh anda le profeturi.
- ¹⁵Ai tume, phenel lenge vo, so phenen tume ke me sim?
- ¹⁶O Simon Petri del palpale: Tu san o Kristo, o Šiav le Devlesko le živinde.
- ¹⁷O Jesus, mai lias e vorba, phenel leske: Tu san veselo, Simon, šia v katar o Jonas; ke nai o mas ai o rat ke sikade tuke kadia, numa muřo dad kai si ande o čeri.
- ¹⁸Ai me, phenav tuke ke tu san o Petri (o bař), ai ke pe kudo bař me vazdava muři khangeri, ai ke e martia naštila te kerel khanči lake.
- ¹⁹Me dava tu le kjei le themeske anda o čeri; so tu phandesia pe e phuv avela phanglo ande o čeri, ai so tu putresa pe e phuv avela puterdo ande o čeri.
- ²⁰Atunči dias poronka ka le vortača te na phenen khanikaske ke vo si o Kristo.

O Jesus phenel pa pesko merimos ai sar živindila

- ²¹De atunčiaro o Jesus lias te kerel te žianen leske vortača ke trubul te žial ande o Jerusalem, ke kjinuila but katar le purane, katar le mai bare raša židovitsko ai katar le zakonaria, ke mudarena les, ai ke vo živindila o trito dies.

²²O Petri, lias les rigate, te xal pe lesa: Nai drago le Devleske, Baria! Či avela kudia.

²³Numa o Jesus, amboldinisailo, phenel ka o Petri: Palpale mandar, Satan! tu thos ma te perav; ke tjire ginduri nai le ginduri le Devleske, numa kudala le manuŝenge.

²⁴Atunči o Jesus phenel peske vortakonge: Te si varekon kai kamel t'avel pala mande, te bustrel pe pes, ke te lel pesko truŝul, ai t'avel mansa.

²⁵Ke kuda kai kamela te skipil pesko traio xasarela les, numa kudo kai xasarela les pala mande arakhela les.

²⁶Ai so avela jekhe manuŝeske te nirila sa e lumia, te xasarela pesko duxo? Vai, pe soste ŝai o manuŝ te paŝuvel pesko traio?

²⁷Ke o Ŝiav le manuŝesko trubul t'avel ande o barimos peske Dadesko, peske andželonsa; ai atunči vo dela sakones sar kudo kerdias.

²⁸Me phenav tumenge čačimasa, uni kai si kathe anda tumende či merena, žikin či dikhena le Ŝiaves le manuŝeske t'avel ande peski amperetsia.

Matei 17

Sar paŝudisailo o Jesus

¹Šov dies pala kudia, o Jesus lias pesa le Petri, le Jakob ai le Jono, lesko phral, ai ningerdias le rigate pe jekh baro plai.

²Vo paŝudinisailo angla lende; lesko mui strefialas sar o kham, ai leske tsalia aresle parne sar e vedaria.

³Ai eta, o Moŝe ai o Elia sikadile, den duma lesa.

⁴O Petri, lias e vorba, phenel ka o Jesus: Baria, si miŝto ke ame sam kathe. Te tu kamesa, me thava kathe trin tseŝi, jekh tuke, jekh le Moŝeske, ai jekh le Eliaske.

⁵Sar vo mai delas duma, jekh nuvero strefial, garavel le. Ai eta, jekh hango aŝundiol anda o nuvero, phenel kakala vorbi: Kado si muŝo ŝiav kai si mange drago, ai ande kaste me thodem sa so si mange drago: Aŝunen leste.

⁶Kana von aŝunde kudo hango, le vortača pele pe pengi fatsa, ai lias len jekh bari dar.

⁷Numa o Jesus, paŝilo, asbadias le, ai phenel: Uŝten, na daran!

⁸Von vazde le jakha, ai dikhle ferdi le Jesus.

⁹Sar von vulenas pa o plai, o Jesus del len kadia ordina: Na den duma khanikaske so dikhlian, žikin či o Ŝiav le manuŝesko živindila katar le mule.

¹⁰Le vortača pušle les kadia: Sostar le zakonaria phenen von ke o Elia trubul t'avel o mai angluno?

¹¹Vo del palpale: Čačes si ke o Elia trubul t'avel, ai te thol sa le dieli sar sas.

¹²Numa me phenav tumenge ke o Elia avilo vuže, ai ke von či prinžiarde les, ai ke von kerde anda leste sar von kamle. Sa kadia o Šiav le manuško kjinuila pala lende.

¹³Le vortača hatiarde atunči ke vo delas дума lensa pa o Jono kai boldias.

O Jesus sastiarel jekhe šivořes bengale

¹⁴Kana von aresle paša o narodo, jekh manuš avilo te del čanga angla o Jesus, ai phenel:

¹⁵Baria, t'avel tuke mila anda muřo šiv, kai si bengailo, ai kai kjinuil pria but; vo butivar perel ande e jag, ai butivar ande o pai.

¹⁶Me andem les ka tjire vortača, ai naštisarde te sastiaren les.

¹⁷Vitsa kai či patial ai nasul, del palpale o Jesus, ži kana avava me tumensa? Ži kana ninkerava me tumen? Anen les mange kathe.

¹⁸O Jesus del дума zurales ka o demono, kai anklisto anda o šivořo avri, ai sastilo ka kudo časo.

¹⁹Atunči le vortača pašile paša o Jesus, ai phende leske rigate: Sostar naštisardiam te gonisaras kudale demonos?

²⁰Si pala ke tume patian tsiřa, phenel lenge o Jesus. Me phenav tumenge čačimasa, t'avela tumen patiamos sar jekh simintsa garčitsaki, tume phenena kakale plaieske: Žiatar kathar, ai vo žialatar; khanči či avela te na keren.

²¹Numa kasavo demono či anklela avri ferdi ke katar o řudjimios ai katar o postimos.

O Jesus mai phenel pa pesko merimos ai sar živindila

²²Kana von nakhen pa e Galilea, o Jesus phenel lenge: O Šiav le manuško trubul t'avel dino ande le vast le manušenge.

²³Von mudarena les, ai o trito dies vo živindila. Len lias le but mila.

So trubul te pokjines ka o templo

²⁴Kana von aresle ande o Kapernaum, kudala kai lenas e taksa avile ka o Petri ai phenen leske: Tumaro birevo či pokjinel vo ka o templo le štar dinari?

²⁵Ei, phenel vo. Ai kana von dine ande o kher, o Jesus arakhel le, ai phenel: So gindis tu, Simon? Le amperatsi la phuviake, kastar len von le taksi, katar penge šive, vai katar le streia?

²⁶Vo phenel lenge: Katar le streia. Ai o Jesus del le palpale: Le šive či pokjinen.

²⁷Numa, te na rimosaras le, žia ka e maria, šiude e řai mařeski, ai tsirde o mai angluno mařio kai avela; puter lesko mui, ai tu arakhesa jekh teliari. Le les, ai de les te pokjines pe mande ai pe tute.

Matei 18

Kon si o mai baro

¹Ande kudia vramia, le vortača pařile pařa o Jesus, ai phenen: Kon si o mai baro ande e amperetsia le čereski?

²O Jesus, akhardias jekhe tsinoře řiavořes, thodias les mařkar lende,

³ai phenel: Me phenav tumenge čačimasa, te na tume pařuven tume ai tume te na arešen sar le tsinoře řiavoře, tume či dena andre ande e amperetsia le čereski.

⁴Sa anda kudia, varekon kai mukela pe prosto sar kado tsinořo řiavořo avela o mai baro ande e amperetsia le čereski.

Sar si e bezex

⁵Ai kon-godi lela ande muřo anav jekhe tsinoře řiavořes, sar kado, lel man.

⁶Numa, varekon te peravela jekhes anda kadala tsinoře kai patian pe ande mande, mai miřto avilinosas leske ke te phanden ka leski koř jekh bař ařavesko, ai te řiuden les ande o fundo la mariako.

⁷Če nasul la lumiake ke si kasave dieli kai ningeren le manuřen ka e bezex! Musai t'aven kasave dieli; numa nasul t'avel le manuřeske ke kerel le!

⁸T'avela tjiro vast vai tjiro punřo ke řai peres ande e bezex pala leste, řin les ai šiude les dur tutar; mai miřto tuke te des andre ande o traio bango vai jekhe vastesa, ke t'avel tu dui punře vai dui vast ai t'aves řiudino ande e jag pe sakda.

⁹Ai t'avela tjiri jakh ke si tuke te řai peres ande e bezex pala late, ankalav la avri ai šiude la dur tutar; mai miřto tuke te des andre o traio, jekha jakhasa, ke t'avel tu dui jakha ai t'aves řiudino ande e jag phabardi.

E paramiči katar o bakrořo xasardo ai arakhado

¹⁰Len tume sama te na vuřitsin jekhes ferdi anda kadala tsinoře; ke me phenav tumenge ke lenge andželi ande o čeri dikhen sakda e fatsa muře Dadeski kai si ande o čeri.

¹¹Ke o řiav le manuřesko avilo te skipil so sas xasardo.

¹²So gindin tume? Te si jekh manuř ke si les jekh řel bakroře, ai ke jekh anda lende xasavol, či mukela vo le inia-var-deř ai inia pe o plai, te žial te rodel kudales kai xasailo?

¹³Ai, t'arakhela les vo, me phenav tumenge čačimasa, les avela mai but veselia anda kudo bakrožo sar anda le inia-var-deš ai inia kai či xasaile.

¹⁴Sa jekh fialo, nai ke kamel tumaro Dad kai si ande o čeri te xasavol jekh anda kadala mai tsinoře.

Kana jekh phral ašel došalo

¹⁵T'avel ke tjiro phral kerdias bezex pe tute, žia ai de lesa дума, tu ai vo korkoře. T'ašunela tute, tu nirisardian tjire phrales.

¹⁶Numa, te na ašunela tute, le tusa jekhe vai do ženem, eta ke sa e diela te lašardiol pe so phenen dui vai trin martururi.

¹⁷Te na kamela t'ašunel len, phen les ka e khangeri, ai te na kamela t'ašunel e khangeri, t'avel tuke sar jekh kai či patial ai jekh kai kjidel e taksa.

So si slobodo ai so nai slobodo

¹⁸Me phenav tumenge čačimasa, sogodi tume phandena pe e phuv avela phanglo ande o čeri, ai sogodi tume putrena pe e phuv avela puterdo ande o čeri.

¹⁹Me mai phenav tumenge, te si ke dui anda tumende thon pe ande jekh than pe e phuv te mangel jekh diela vareso, voi avela tumenge dini katar mužo Dad kai si ande o čeri.

²⁰Ke kothe kai dui vai trin si kjidine ande mužo anav, me sim maškar lende.

E sluga kai či kamel te jertil

²¹Atunči o Petri pašilo paša leste, ai phenel: Baria, sodivar jertiva me muře phraleske, kana kerela doš pe mande? Ži ka efa datsi?

²²O Jesus phenel leske: Me či phenav tuke ži ka efa datsi, numa ži ka efa-var-deš var efa datsi.

²³Sa anda kudia, e amperetsia le čereski si jekh fialo sar jekh amperato kai manglias te žianel sode kamenas leske leske služi.

²⁴Kana vo lias pe te gjinel, andine leske jekhes kai kamelas leske deš mii teliaria.

²⁵Sar nas les so šai te pokjinel, lesko birevo dias ordina te bikjinen les, les, leska řomnia, leske šiaven, ai sogodi sas les, ai ke o užilimos t'avel pokjindo.

²⁶E sluga šiudias-pe pe čangende angla leste, ai phenel: Baria, te ažiukeres, me pokjinava tuke sa.

²⁷O birevo kudala slugako lias les e mila, muklias les te žialtar, ai muklias lesko užilimos.

²⁸Kana vo gelo avri, kudo sluga arakhlias jekhes anda peske vortača kai kamelas leske šel dinari. Vo lias les kořatar, phenelas: Pokjin so kames mange.

²⁹Lesko vortako šiudias pe tele pe e phuv, řudjilas pe, phenelas: Ažiuker ai me pokjinava tuke.

³⁰Numa o kaver či kamlias, ai gelo te šiudel les ande e temnitsa, žikin či pokjinela so kamel leske.

³¹Leske vortača dikhle so areslias, sas but nekežime, ai von gele te phenen ka o birevo sa sogodi nakhlias.

³²Atunči o birevo akhardias kudala sluga, ai phenel leske: Nasul sluga, me dem tu palpale sa so kamesas mange, ke tu řudjisailian mande.

³³Nas t'avel vi tuke mila anda tjiro vortako, sar mange sas mila anda tute?

³⁴Ai lesko birevo xoliariko dias les ka kudala kai maren žikin či pokjinela sa so vo kamel leske.

³⁵Sa kadia muřo Dad anda o čeri kerela kadia anda tumende, te na sako anda tumende či jertila peske phraleske anda sa pesko ilo.

Matei 19

Sar sikiarel o Jesus te na muken pe řom ai žiuvli

¹Kana o Jesus getosardias peske divanuri, vo gelotar anda e Galilea, ai gelo ande e phuv katar o Jordan.

²Jekh baro narodo gelo pala leste, ai kothe vo sastiardias le nasvalen.

³Uni Farizianuri astarde les, ai phenen, te zumaven les: Slobodo jekhe manuřeske te del palpale peska řomnia pala varesavo baio?

⁴Vo del palpale: Či gjindian tume ke kudo kai kerdias e lumia, angla savořende kerdias le manuřes ai la žiuvlia,

⁵ai ke vo phendias: Sa anda kudia o manuř mukela peske dades ai peska da, ai phandiola ka peski řomni, ai le dui avela jekh mas?

⁶Kadia von manai dui žene, numa si akana jekh. Ke o manuř te na hulavel so o Del thodias ande jekh than.

⁷Sostar kadia, phenen leske von, o Moře phendias te den ka e žiuvli jekh lil te muken la ai te den la palpale?

⁸Vo del len palpale: Si pala e zor tumare ileski ke o Moře muklias tume te den palpale tumare řomnian; angla savořende, nai kadia.

⁹Numa me phenav tumenge ke kudo kai del palpale peska řomnia, ferdi te na dias les pe o lažiav, ai kai lel jekha kavria, kerel jekh kurvetsia.

¹⁰Leske vortača phenen leske: T'avela kadia mařkar o manuř ai e žiuvli, mai miřto te na ansuril pe.

11Vo del len palpale: Sa le manuš či len kadia vorba, numa ferdi kudala kaske si dini e vorba.

12Ke si enukuri kai si kadia anda o peř penga dako; si kai kerdile kadia katar le manuš; ai si kai kamle von t'aven kadia, pala e amperetsia le čereski. Kon-godi šai trail kadia, te trail.

O Jesus svintsil le tsinoře šiavořen

13Atunči andine leske tsinoře šiavořen, eta te thol pe lende le vast ai te řudjil lenge. Numa le vortača traden le.

14Ai o Jesus phenel: Muken le tsinoře šiavořen te aven mande, ai na ašiaven len; ke e amperetsia le čereski si kudalenge kai si sar lende.

15Vo thol o vast pe lende, ai gelotar lendar.

O terno murš barvalo

16Ai eta, jekh manuš pašiol, ai phenel ka o Jesus: Birevo, so trubul te kerav mišto t'avel ma o traio pe sakda?

17Vo dias les palpale: Sostar pušes mandar tu so si mišto? Si jekh kai si mišto. Te kamesa te des andre ande o traio, le sama le poronki.

18Save? phenel leske vo. Ai o Jesus del les palpale: Tu či mudaresa; tu či keresa kurvetsia; tu či čoresa; tu či xoxavesa.

19De pativ tjire dades ai tjiria da, ai t'avel tuke drago tjiro vortako sar san drago tuke.

20O terno murš phenel leske: Me lem sama sa kudala dieli; so mai trubul man?

21O Jesus phenel leske: Te kamesa tu t'aves vorta, žia, bikjin so si tut, de le love ka le čoře, ai tut avela jekh mandjin ande o čeri. Porme aidi, ai av mansa.

22Pala kudia ke ašundias kudala vorbi o terno murš gelo-tar sa nekežime, ke sas les but mištimate.

23O Jesus phenel ka peske vortača: Me phenav tumenge čačimasa, jekh barvalo trudno avela leske te del andre ande e amperetsia le čereski.

24Me mai phenav tumenge, mai sigo šai nakhel e gumula pa e groapa jekha suviaki de sar jekh barvalo te del andre ande e amperetsia le čereski.

25Le vortača, ašunde kudia, sas lenge pria šodo, ai phenen: Kon šai avel skipime?

26O Jesus dikhel pe lende, ai phenel lenge: Le manuš naštin, numa o Del vo sa šai kerel.

27O Petri, lias atunči e vorba, phenel leske: Eta, ame sa mukliam, ai ame aviliam tusa; so avela amenge?

²⁸O Jesus del les palpale: Me phenav tumenge čačimasa, kana o Šiav le manuško, kana neviona sa le dieli, bešela pe o skamin amperatisko kai si vestime, tume kai avilian mansa, vi tume avena kadia te bešen pe le deš-u-dui skamina amperatisko, ai tume dena pe e kris le deš-u-do kumpanii anda o Israel.

²⁹Ai ke varekon muklias, pala mužo anav, peske phralen, vai peske pheian, vai peske dades, vai peska da, vai peska řomnia, vai peske řiaven, vai peske phuvia, vai peske khera, lela jekh řel-var mai but, ai avela les o traio pe sakda.

³⁰But anda le mai anglune avena le mai palune, ai but kai sas le mai palune avena le mai anglune.

Matei 20

Le butiaria katar e rez

¹Ke e amperetsia le čereski si jekh fialo sar jekh birevo kheresko kai anklisto avri diminiats, eta te lel butiaren te řian ande leski rez.

²Vo lias pe lensa pe jekh dinaro pa o dies, ai vo tradias le ande peski rez.

³Vo anklisto avri karing o iniato časo, ai vo dikhlias kavren kai sas pe o platso bi te keren khanči.

⁴Vo phenel lenge: řian vi tume ande muři rez, ai me dava tumen so avela vorta.

⁵Ai von gele. Vo mai anklisto karing mismeri ai karing o trito časo pala mismeri, ai sa kadia kerdias.

⁶Anklisto karing o panžto časo, vo arakhlias kavren kai sas pe o platso, ai vo phenel lenge: Sostar bešen tume kathe sa o dies bi te keren khanči?

⁷Von dine les palpale: Ke nas khonik te lel ame. řian vi tume ka muři rez, phenel lenge vo.

⁸Kana e riat avili, o birevo la rezako phenel kudaleske kai lel sama: Akhar le butiaren, ai de len lengo lov, katar o mai paluno ři ka o mai angluno.

⁹Kudala katar o panžto časo avile, ai line sako jekh dinaro.

¹⁰Le mai anglune avile atunči, gindinas pe ke len mai but; numa von line sako jekh dinaro.

¹¹Kana line le, von den дума pe o birevo le kheresko,

¹²ai phenen: Kadala mai palune kerde butji ferdi jekh časo, ai tu keres anda lende sar anda amende, kai ninkerdiam o kjinuimos le diesesko ai o tatimos.

¹³Vo dias palpale ka jekh anda lende: Mužo vortako, me či kerav tuke či jekh doř; či ařilian tu mansa pe jekh dinaro?

¹⁴Le so si tjiro, ai žiatar. Me kamav te dav kadalen kai si mai palune sode dem tut.

¹⁵Nai mange slobodo te kerav muře mištimsa so me kamav? Vai dikhes čore jakhensa ke me sim lašio?

¹⁶Kadia le mai palune avena le mai anglune, ai le mai anglune avena le mai palune.

O Jesus mai phenel pe o trito data pa pesko merimos ai sar živindila

¹⁷Žikin o Jesus ankele ande o Jerusalem, vo lias rigate le deš-u-do vortakon, ai vo phenel lenge pe e vurma:

¹⁸Eta, ame anklia ande o Jerusalem, ai o Šiav le manuško avela dino ande o vast le mai bare rašango židovitsko ai le zakonarengo. Von dena te mudaren les,

¹⁹ai von dena les ka kudala kai či patian, te maren mui lestar, te maren les le řaiansa, ai thona les pe o trušul; ai o trito dies vo živindila.

So mangel e dei katar o Jakob ai o Jono

²⁰Atunči e dei katar le šiave katar o Zebedeo pašili paša o Jesus peske do šiavensa, te mangel lestar jekh diela.

²¹Vo phenel lake: So kames tu? De ordina, phenel leske voi, ke muře dui šiave te bešen ande tjiri amperetsia, jekh pe tjiri čači ai o kaver pe tjiri stingo.

²²O Jesus del palpale: Tu či žianes so tu manges. Šai pena tume o taxtai kai me trubuv te piav? Ame šai, den von palpale.

²³Ai vo del len palpale: Si čačes ke tume šai pena muřo taxtai numa pe kudia so si te bešen pe muři čači vai pe muři stingo, nai kudia mandar, ai le thana avena dine kudalenge kaske muřo Dad garadias le.

²⁴Le deš, ašunde kudia, lias le e xoli pe le dui phral.

²⁵O Jesus akharel le, ai phenel: Tume žianen ke le birevia le themenge maren le, ai ke le bare porončin pe lende.

²⁶Či avela kadia maškar tumende. Numa te varekon kamela t'avel baro maškar tumende, t'avel tumari sluga.

²⁷Ai kon kamela t'avel o mai angluno maškar tumende, t'avel tumaro řobo.

²⁸Kadia o Šiav le manuško avilo, na te služin les, numa te služil ai te del pesko traio te skipil bute manušen.

O Jesus sastiarel do kořen

²⁹Kana ankliste avri anda o Jeriko, baro narodo gelo pala o Jesus.

³⁰Ai eta, dui koře, bešen pe o berego la vurmako, ašunde ke o Jesus nakhel, ai tsipin: T'avel tuke mila amendar, Baria, Šiav katar o David!

³¹O narodo ašavel len; numa von tsipin mai zurales: T'avel tuke mila amendar, Baria, Šiav katar o David!

³²O Jesus terdilo, akharel le, ai phenel: So kamen tume te kerav tumenge?

³³Von phenen leske: Baria, ke amare jakha te puterdion.

³⁴Lias les e mila, o Jesus asbadias lenge jakha; ai strazo von arakhle o dikhimos, ai gele pala leste.

Matei 21

O Jesus del andre ande o Jerusalem

¹Kana von pašile paša o Jerusalem, ai aresle ande o Betfage, karing o plai le Maslengo, o Jesus tradias don anda le vortača;

²Phendias lenge: Žian ande o gav kai si angla tumende; tume arakhena strazo jekha magaritsa, ai jekhe magaritsos lasa; putren len, ai anen len mange.

³T'avela varekon ke phenel tumenge vareso, tume den palpale: O Baro trubul len. Ai pe kudia vramia vo mukela len te žian.

⁴Eta, kudia areslias eta te kerdiol so sas phendo katar o profeto:

⁵Phen ka e šei anda o Sion: Eta, tjiro amperato avel tute, kovlo, ai anklisto pe jekh magaritsa, ai pe jekh magaritsi, o tsinožo katar e magaritsa.

⁶Le vortača gele, ai kerde so o Jesus dias len ordina.

⁷Von andine la magaritsa ai le magaritsos, thode pe lende penge tsalia, ai thode les te bešel opral.

⁸But žene anda o narodo thode penge tsalia pe e vurma; le kaver šinde kaštoře katar le kopačia, ai šiude le pe sa o drom.

⁹Kudala kai žianas angla o Jesus ai kudala kai žianas palal tsipinas: Hosana le Šiaveske katar o David! Svintsime t'avel kudo kai avel ande o anav le Bare Devlesko! Hosana ande le thana but vuče!

¹⁰Kana vo dias andre ande o Jerusalem, sa o foro isdraias, ai phenenas: Kon si kado?

¹¹O narodo del palpale: O Jesus si, o profeto, anda o Nazaret ande e Galilea.

O Jesus ande o templo

¹²O Jesus dias andre ande o templo le Devlesko. Vo tradias avri kudalen kai bikjinenas ai kai kjinenas ande o templo; vo dias muial le skafidia kudalenge kai pařuvenas le love, ai le skamina kai bikjinen le gulumbon.

13 Ai vo phenel lenge: Muřo kher avela akhardo jekh kher řudjimasko. Numa tume, kerdian anda leste jekh groapa řorengi.

14 Koře ai bange pařile pařa leste ande o templo. Ai vo sastiardias len.

15 Numa le bare rařa řidovitsko ai le zakonaria lias len e xoli, kai dikhle le řukar dieli kai kerde ai le řiavoře kai tsipinas ande o templo: Hosana ka o řiav le Davidosko!

16 Von phenen leske: Ařunes tu so von phenen? Ei, del palpale o Jesus. ři gjindian tume řoha kakala vorbi kai o Del phendias: Tu lian luvudimata anda o mui le řiavořengo ai katar kudala kai si ka e řuči?

17 Ai, muklias le, vo anklisto avri anda o foro te řial ande e Betania, kai vo nakhlias e riat.

O Jesus del armaia jekh kopači figengi

18 Diminiats, kana gelo palpale ande o foro, sas bokhalo.

19 Dikhlias jekh kopači figengi pe e vurma, vo pařiol; numa vo arakhlias ferdi patria, ai vo phenel lake: Ke řoha fruta te na arakhadiol tute! Ai strazo o kopači řukili.

20 Le vortača, kai dikhle kudia, sas lenge řodo: Sar kadia kopači řukili ande jekh tsiřa vramia?

21 O Jesus dias len palpale: Me phenav tumenge řačimasa, te si tumen patiamos ai ke te patian tume, na ferdi ke tume kerena so si kerdo ka kudia kopači, numa kana tume phenena ka kako plai: Le tu kothar ai řiude tu ande e maria, kudia avela.

22 Sogodi tume mangena řudjimasa, tume lena.

Katar avel e putiaria le Jesusoski

23 O Jesus gelo ande o templo, ai, řikin vo sikiarelas, le bare rařa ai le purane anda o narodo avile leste te phenen leske: Katar ře putiaria keres tu kadala dieli, ai kon dias tu kudia putiaria?

24 O Jesus del len palpale: Vi me puřiava tumendar, ai te tume dena man palpale, me phenava tumenge katar ře putiaria me kerav kadala dieli.

25 O bolimos katar o Jono, katar avelas vo? Anda o řeri, vai katar le manuř? Numa von denas pe дума mařkar pende: Te dasa les ame palpale: Katar o řeri, vo phenela amenge: Sostar ři patian tume ande leste?

26 Ai t'ame dasa palpale: katar le manuř, ame darasa katar o narodo, ke sa ninkeren le Jono sar jekh profeto.

27 Atunči von phenen ka o Jesus: Ame ři řianas. Ai vo phendias lenge pe peski rig: ři me, ři phenava tumenge katar savi putiaria kerav kadala dieli.

E paramiči le do phralengi

²⁸So miazol tumenge? Jekh manuš sas les dui šiave; ai, žial ka o mai angluno, phenel: Mužo šiav, žia ker butji adies ande muři rez.

²⁹Vo del palpale: Me naštiv. Atunči, vo keisailo, ai vo gelo.

³⁰Del duma le kavresa, vo phenel sa jekh fialo. Ai kudo šiav del palpale: Me kamav mišto, Baria. Numa vo či gelo.

³¹Savo anda le dui kerdias so kamlias o dad? Von den palpale: O mai angluno. Ai o Jesus phenel lenge: Me phenav tumenge čačimasa, kudale kai kjiden e taksa ai le kurvi avena angla savořende tumendar ande e amperetsia le čereski.

³²Ke o Jono avilo tumende te sikavel e vurma la krisaki, ai tume či patiailian ande leste. Numa kudale kai kjiden e taksa ai le kurvi patiaile ande leste; ai tume, kai dikhlian kudia, tume atunči či keisailian te patian tume ande leste.

E paramiči le nasulengi kai kjiden o struguro

³³Ašunen jekh kaver paramiči. Sas jekh manuš, birevo pe o kher, kai thodias jekh rez. Thodias krugom latar jekh bar, hunadias jekh groapa kai kjidel le struguri, ai vazdias jekh turo; porme muklias e rez užile ka kudala kai bariaren, ai vo muklias o them.

³⁴Kana e vramia te kjiden aresli, vo tradias peske slugen karing le butiaria la rezake, te len so dias les e rez.

³⁵Le butiaria line le slugen, marde jekhes, mudarde le kavres, ai marde bařensa le tritos.

³⁶Vo mai tradias kaver slugen, mai but sar le mai anglune; ai le butiaria keren anda lende sa jekh fialo.

³⁷Pala kudia, vo tradias karing lende peske šiaves, phenelas: Lenge avela lažiav katar mužo šiav.

³⁸Numa, kana le butiaria dikhle le šiaves, von phenen maškar pende: Kudo avela o birevo; aven, mudaras les ai ame lasa so si lesko.

³⁹Ai von thode o vast pe leste, šiude les anda e rez, ai mudarde les.

⁴⁰Akana, kana o birevo la rezako avela, so kerela vo anda le butiaria?

⁴¹Von den les palpale: Vo mudarela nasulimasa kudale nasulen, ai vo dela e rez ka le kaver butiaria, kai dena les so avela ande e vramia kai kjiden.

⁴²O Jesus phenel lenge: Či gjindian tume šoha ande le Ramomata: *O bař kai šiude kudala kai vazden khera areslo o mai lašio ande o koltso; Si katar o Baro ke kudia avilo, ai si jekh čudenia ka amare jakha?*

⁴³Sa anda kudia, me phenav tumenge, e amperetsia le Devleski lena la tumendar, ai dena la ka jekh them kai kerela te dela fruti.

[⁴⁴Kudo kai perela pe kudo bař phagliola, ai kudo pe kaste perela avela inčardo sar e kiřai.]

⁴⁵Pala kudia kana ařunde kudala paramiča, le bare rařa ai le Farizianuri hatiarde ke si pa lende ke o Jesus del duma.

⁴⁶Ai von rodine te len les; numa daraile katar o narodo, ke von ninkerenas les sar jekh profeto.

Matei 22

E paramiči katar o baro xamos le abiavesko

¹O Jesus, lias e vorba, del duma lensa pale ande le paramiča, ai vo phenel:

²E amperetsia le čereski si jekh fialo sar jekh amperato kai kerel abiaav peske řiaveske.

³Vo tradias peske slugen t'akharen le goston ka o abiaav; numa von či kamle t'aven.

⁴Vo mai tradias kavre slugen, phenelas: Phenen le gostonge: Eta, me lařiardem muři pativ; muře guruva ai muře řigeni thule mudardiam le, sa si gata, aven ka o abiaav.

⁵Numa, bi te len sama ke si akharde, von geletar, kako ka pesko kimpo ai kako ka peski butji.

⁶Ai le kaver line le slugen, dine le pe o lařiav ai mudarde le.

⁷O amperato xoliailo; vo tradias peske ketanen, kerdias te meren kudalen kai mudarde, ai phabardias lengo foro.

⁸Atunči vo phenel ka peske služi: O abiaav si gata; numa le gosti nas leske harniči.

⁹Řian kai le droma kai anklen katar o foro, ai akharen ka o abiaav sa kudalen kai tume arakhena.

¹⁰Kudala služi gele pe le vurmi, kjidine sa so von arakhle, nasul ai laře, ai e sala le abiaveski pherdili gosti.

¹¹O amperato dias andre te dikhel kon si ka e skafidi, ai dikhlias kothe jekhe manuřes kai nas pe leste jekh tsolo abiavesko.

¹²Vo phenel leske: Muřo vortako, sar dian tu kathe bi t'avel pe tute jekh tsolo abiavesko? Kudo manuř sas lesko mui phandado.

¹³Atunči o amperato phenel le slugenge: Phanden leske punře ai leske vast, ai řiuden les ande o tuniariko avri, kai si le roimata ai grintsin le dand.

¹⁴Ke but avena akharde, numa tsiřa alome.

So trubul te pokjines ka o Amperato

¹⁵Atunči le Farizianuri gele te den pe дума sar te len le Jesus katar leske vorbi.

¹⁶Von trade pařa leste penge vortakon manuřensa ande e partida katar o Herod, kai phenenas: Baria, ame řianas ke tu san řačo, ai ke tu sikiares e vurma le Devleski sar si o řačimos, bi te les sama khanikastar, ke tu ři dikhes sar si o manuř.

¹⁷Phen amenge so miazol tuke, si slobodo, vai niči, te pokjinas love ka o Amperato?

¹⁸O Jesus, řianelas lengo nasulimos, del palpale: Sostar zumaven man tume, athaitoria?

¹⁹Sikav mange o lov xurdo savesa tu pokjines so trubul. Ai von sikaven leske jekh dinaro.

²⁰Vo mangel lendar: Kasko si kako vobrazo ai kako ramomos?

²¹Katar o Amperato, den von palpale: Atunči vo phenel lenge: Den ka o Amperato so si ka o Amperato, ai ka o Del so si ka o Del.

²²řodo lenge so von ařunde, von mukle les, ai gele-tar.

O puřimos sar řivindina le mule

²³Sa kudo dies, le Sadusenuri, kai phenenas ke nai řivindimos, avile pařa o Jesus, ai puřel les kadia:

²⁴Birevo, o Moře phendias: Te mulo varekon bi t'avel les řiave lesko phral lela leska phivlia, ai avela te del řiaven peske phraleske.

²⁵Eta, sas mařkar amende eřta phral. O mai angluno ansurisailo, ai mulo; ai, sar nas les glati, muklia peska řomnia ka pesko phral.

²⁶Sa jekh fialo sas ka o duito, porme o trito, ři ka o eřtato.

²⁷Pala lende, vi e řiuvli muli.

²⁸Kana řivindina, saveske anda le eřta avela voi e řomni? Ke voi sas savořengi.

²⁹O Jesus del len palpale: Tume řibin tume, ke tume ři hatiaren o Ramomos, ři e zor le Devleski.

³⁰Ke, kana řivindina, le manuř ři lena řomnia, ři le řomnia ři lena řomen, numa von avena sar le andželi le Devleske ande o řeri.

³¹Pe so si ke řivindin pe le mule, ři gjindian tume so phendias tumenge o Del:

³²Me sim o Del katar o Abraham, o Del katar o Isak, ai o Del katar o Jakob? O Del nai o Del le mulengo, numa le řivindengo.

³³O narodo, kai ašunelas, sas lengo šodo sar sikiarelas o Jesus.

So si e mai bari poronka

³⁴Le Farizianuri, ašunde ke vo kerdias t'ašen mutsi le Sadusenuri, kjidinsaile,

³⁵ai jekh anda lende, zakonari, pušel les kadia te zumavel les:

³⁶Baria, savi si e mai bari poronka le Zakonoski?

³⁷O Jesus del les palpale: T'avel tuke drago tjiro Baro, tjiro Del, anda sa tjiro ilo, anda sa tjiro duxo ai anda sa tjiri godji.

³⁸Si e mai angluno ai e mai bari poronka.

³⁹Ai eta e duito, kai si jekh fialo: T'avel tuke drago tjiro vortako sar san drago tuke.

⁴⁰Anda kadala dui poronki aven sa o Zakono ai le profeturi.

O Kristo ai o David

⁴¹Sar le Farizianuri sas kjidine, o Jesus pušel lendar.

⁴²Phenelas: So den tume godji tume pa o Kristo? Kasko šiaiv si vo? Von den les palpale: Le Davidosko.

⁴³Ai o Jesus phenel lenge: Sar o David, kana miškilas les o Duxo, akharel les vo Baria, kana phenel:

⁴⁴Vorba le Bare Devleski ka mužo Baro: Beš pe mužo čačo, Žikin či kerava anda tjire dušmaia te phires pe lende?

⁴⁵T'akharela les o David Baria, sar si vo lesko šiaiv?

⁴⁶Khonik naštisardias te del les palpale jekh vorba. Ai, de katar kudo dies, khonik či mai tromal te pušel les.

Matei 23

O Jesus phenel te len pe sama katar le zakonaria ai le Farizianuri

¹Atunči o Jesus, del duma ka o narodo ai ka peske vortača, phenel:

²Le zakonaria ai le Farizianuri bešen ai phenen sa o zakono le Mošesko.

³Keren tume ai len sama sogodi von phenena tumenge; numa na keren sar lende. Ke von phenen, ai či keren.

⁴Von phanden so si pharo, ai thon le pe le dume le manušenge, numa von či kamen te miškin o nai.

⁵Sogodi von keren kamen te dikhel le o narodo. Kadia, le vorbi svintsi kai si pe lengo čikat ai pe lengo vast si le kuti pria bare, ai si len lunzi čukuri ka lenge tsalia.

⁶Lenge drago le mai angluni thana ande le pativa, ai le mai angluni skamina ande le khangeria židovitsko.

⁷Lenge drago te den len pozdraimos ande le thana kai si o narodo, ai t'akharen len le manuš Rabi, Rabi.

⁸Numa tume, te na akharen tume Rabi; ke jekh si ferdi tumaro birevo, ai tume san sa phral.

⁹Ai na akharen khanikas pe e phuv tumaro dad; ke ferdi jekh si tumaro Dad, kudo kai si ande o čeri.

¹⁰Te na akharen tumen birevo; ke jekh si ferdi tumaro Birevo, o Kristo.

¹¹O mai baro maškar tumende avela tumari sluga.

¹²Kon-godi vazdela pe perela tele, ai kon-godi perela tele avela thodino opre.

O Jesus del strafo le xoxamnen katar le zakonaria ai le Farizianuri

¹³Nasul t'avel tumenge, zakonaria ai Farizianuri, athaitoria! Ke tume phandaven le manušenge e amperetsia le čereski, tume inke či dena andre, ai tume či muken te den andre kudalen kai kamen te den andre.

[¹⁴Nasul t'avel tumenge, zakonaria ai Farizianuri, athaitoria! Ke tume xan sa o mištimos le phivliango, ai ke naročno keren but řudjimata te sikaven ke laše san; anda kudia, tume avena dine pe kris mai zurales.]

¹⁵Nasul t'avel tumenge, zakonaria ai Farizianuri, athaitoria! Ke tume našen e maria ai e phuv te roden manušes te pařuven les sar tumende; ai, kana arakhen les, tume keren anda leste du-var mai nasul sar tumende.

¹⁶Nasul t'avel tumenge, kai ningeren le kořen ai phenen: T'avela varekon ke solaxal pa o templo, nai khanči; numa, t'avela varekon ke solaxal pa o sunakai le templosko, vo thodias pe te ninkerel so solaxadias.

¹⁷Dile ai koře! Savo si o mai baro, o sunakai vai o templo kai svintsil o sunakai?

¹⁸Te si varekon, mai phenen tume, solaxal pa o altari, nai khanči; numa, t'avela varekon kai solaxal pa so si pe o altari, vo thodias pe te ninkerel so solaxadias.

¹⁹Koře! Savo si o mai baro, so si dino, vai o altari kai svintsil so si dino?

²⁰Kudo kai solaxal pa o altari solaxal pa o altari ai pa sa so si opral.

²¹Kudo kai solaxal pa o templo solaxal pa o templo ai pa kudo kai bešel andre.

²²Kudo kai solaxal pa o čeri solaxal pe o skamin amperatisko le Devlesko ai pa kudo kai bešel pe leste.

23Nasul t'avel tumenge, zakonaria ai Farizianuri, athaitoria! Ke tume pokjinen deš pala jekh šel anda e menta, anda o anel ai anda o kumin, numa tume muken so si o mai baro ande o zakono, e kris, e mila ai o čačimos; kudia sas te keren angla savořende, bi te bustren le kaver dieli.

24Koře kai ningeren le kavren, kai lena avri le tsintsari anda tumaro pimos, ai kai nakhaven jekh gumula.

25Nasul t'aven tumenge, zakonaria ai Farizianuri, athaitoria! Ke tume khosen avrial o taxtai ai o tiari, numa andral von si pherde čorimos ai nasulimos.

26Kořo Fariziano! Khos mai angluno andral o taxtai ai o tiari, eta ke vi avrial t'avel vužio!

27Nasul t'avel tumenge, zakonaria ai Farizianuri, athaitoria! Ke tume miazon sar le groapoševuri parniarde, kai miazon šukar avrial, ai andral si pherde kokala mulenge ai sako fialo mahrime.

28Tume sa kadia, avrial, tume miazon mišto ka le manuš, numa, andral, tume san pherde xoxaimos ai bezex.

O Jesus phenel so si te avel

29Nasul t'avel tumenge, zakonaria ai Farizianuri, athaitoria! Ke tume vazden le groapoševuri le profetonge ai uriaven le groapoševuri kudalenge kai sas vorta,

30Ai tume phenen: T'ame traisardiamas ande e vramia amare dadengi, ame či geliamas lensa te das muial o rat le profetongo.

31Tume sikaven pe tumende ke tume san le šiave kudalenge kai mudarde le profeton.

32Keren sar kerde tumare dada.

33Sapa, vitsa sapengi! Sar skipina tume katar e jag le bengeski?

34Sa anda kudia, eta, me tradav tumenge profeton, manuš godiaver ai zakonaria. Tume mudarena ai amblavena le unen, tume marena řaiasa le kavren ande le khangeria židovitsko, ai tume mesaina len foro forostar.

35Eta ke te perel pe tumende o rat bi-došalo dino muial pe e phuv, de katar o rat katar o Abel o vorta ži ka o rat katar o Zakaria, šiav katar o Barakia, kai tume mudardian maškar o templo ai o altari.

36Me phenav tumenge čačimasa, sa kudia perela pe kadia vitsa.

O Jesus ai o Jerusalem

37Jerusalem, Jerusalem, kai mudarel le profeton ai kai mudaren bařensa kudalen kai si tute tradine, sodivar me kamlem te kjidav tjire šiaven, sar e khaini kjidel peske puien tela peske phaka, ai tume či kamlian!

³⁸Eta, tumaro kher avela tumenge muklo pusto!

³⁹Ke, me phenav tumenge, tume či mai dikhena ma, žikin či tume phenena: Svintsime t'avel kudo kai avel ande o anav le Bare Devlesko!

Matei 24

O Jesus phenel sar avela phařado o templo

¹Sar o Jesus žialastar avri anda o templo, leske vortača pašile te sikaven leske sar si kerdo.

²Numa vo phenel lenge: Dikhen tume sa kado? Me phenav tumenge čačimasa, či bešela kathe bař pe bařeste te na perel.

Nasulimata ai mudarimata

³Vo bešel pe o plai katar le Maslini. Ai le vortača aven ferdi von leste te pušen les: Phen amenge, kana kudia avela, ai savo avela o semno kana avesa ai getola pe e lumia?

⁴O Jesus del len palpale: Len tume sama te na khonik te na diliarel tume.

⁵Ke but avena ande muřo anav, phenena: Me sim o Kristo. Ai von diliarena bute ženem.

⁶Tume ašunena ke den дума pa le marimata ai e viasta le marimaski; len tume sama te na daran, ke trubul kudala dieli t'aresen. Numa inke či getola pe e lumia.

⁷Jekh them vazdela-pe pe jekh kaver them, ai jekh amperetsia pe jekh kaver amperetsia, ai avena, ande but thana, bokha ai isdrala e phuv.

⁸Sa kudia si ferdi ke len pe le dukha.

⁹Atunči dena te kjinuin tume, ai mudarena tumen; ai tume avena vuřitsi sa le themenge, pala muřo anav.

¹⁰Kadia but perena ai von puřina pe, vuřitsina jekh kavres.

¹¹But falši profeturi vazdena pe, ai diliarena bute ženem.

¹²Ai, ke e bezex butiola, e mila butengi šudriola.

¹³Numa kudo kai ninkerela ži ande o gor avela skipime.

¹⁴Kadia laši viasta la amperetsiaki avela phendi pe sa e lumia, t'avel marturo ka sa le thema. Atunči avela te getol pe e lumia.

E mai bari griatsa

¹⁵Sa anda kudia, kana tume dikhena e bari griatsa, kai dias дума latar o profeto Daniel, thodini ande o than svinto, — ke kudo kai gjinel te lel sama!

¹⁶Atunči sa kudala kai si ande e Judea našena ande le plaia.

- 17Ke kudo kai si pe o čardako te na vulel tele te lel so si lesko ande o kher.
- 18Ai ke kudo kai si ande le kimpuri te na avel palpale te lel peski bunda.
- 19Nasul t'avel le žiuvliange kai ažiukeren glati ai kudalenge kai den čuči ande kudala dies!
- 20Řudjin ke te tumaro našimos te na avel ivende, či jekh dies sabato.
- 21Ke atunči, tumaro nekazo avela baro kai nas inke kadia dekin si e lumia ži akana, ai ke či mai avela kadia šoha.
- 22Ai, te na kamlinosas o Del te teliarel kudala dies, khonik či naštino te trail; numa pala le manuš kai alosardias, kudala dies avena mai tsiřa.
- 23T'avela varekon ke phenel tumenge atunči: O Kristo si katka, vai: Kathe lo, te na patian tume.
- 24Ke uštena falši Kristuri ai falši profeturi; von kerena bare šodimata ai čudeni, kadia te diliaren, te šai daštin, inke le alomen.
- 25Eta, me phendem tumenge angla savořende.
- 26T'avela te phenen tumenge: Eta, vo si ande e pusta, na žian; eta, vo si ande e soba, na patian len.
- 27Ke, sar o strefiaimos avel pa e rig e čači ai sikadiol ži pe e rig e stingo, kadia aresela kana avela o Šiav le manušesko.
- 28Ande savo than kai avela stato mulesko, kothe kjidena pe le uluri.

Sar avel o Šiav le manušesko

- 29Strazo pala kudala dies nekežime, o kham tamlola, o šiunuto či mai dela peski vedaria, le čeřaia perena anda o čeri, ai le zora le čereske miškina pe.
- 30Atunči o semno katar o Šiav le manušesko sikadiola ande o čeri, sa le kumpani la phuviake vatina pe, ai dikhena sar o Šiav le manušesko avela pe o nuvero le čeresko zorasa ai bare vestimasa.
- 31Vo tradela peske andželon ekha bari tuturiazasa, ai von kjidena le alomen pe le štar balvalia, de katar jekh gor le čeresko ži ka o kaver gor.

O sikiarimos katar o kopači figengo

- 32Sikion tume te keren sar si o kopači figengo. Sar leske kaštoře aresen kovle, ai ke le patria barion, tume prinžieren ke o milai pašiol.
- 33Sa jekh fialo, kana tume dikhena sa kudala dieli, te žianen ke o Šiav le manušesko pašiol ka o vudar.
- 34Me phenav tumenge čačimasa, kadia vitsa či nakhela, ke sa kudia si t'aresel.
- 35O čeri ai e phuv nakhena, numa muře vorbi či xasavona.

Ferdi o Del žianel kana getol pe e vramia

³⁶Kana avela kudo dies ai kudo časo, khonik či žianel, či le andželi anda o čeri, či o Šiav, numa ferdi o Dad.

³⁷So areslo ande e vramia kana sas o Noa, sa kadia aresela kana avela o Šiav le manuško.

³⁸Ke, ande le dies angla savořende o baro pai kai tasadias sa, le manuš xanas ai penas, ansurinas pe ai ansurinas penge šiaven, ži ka o dies kai o Noa dias andre ande o čuno;

³⁹ai von či gindinas pe ka khanči, žikin či o baro pai avilo ai tasadias le sa: Sa kadia avela kana avela palpale o Šiav le manuško.

⁴⁰Atunči, anda le dui manuš kai si pe o kimpo, jekh avela lino ai o kaver muklo.

⁴¹Katar le dui žiuvlia kai inčaren pe o ašav, jekh avela lini ai e kaver mukli.

⁴²Len tume sama, ke tume či žianen če dies o Baro avela.

⁴³Te žianen mišto, te o birevo le kheresko žianelas ka če časo la ratiako avela o čor, vo lela sama ai či mukela te phagen lesko kher.

⁴⁴Sa anda kudia, vi tume, len tume sama, ke o Šiav le manuško avela ande o časo kai tume či dena tume godji.

E sluga laši ai e sluga nasul

⁴⁵Savo si e sluga čači ai kai lel pe sama, kai lesko birevo thodias les baro pe peske žene, te del len te xan kana trubul e vramia?

⁴⁶Veselo t'avel kudia sluga, kai lesko birevo, kana aresela khere, arakhel les ke kerel kadia!

⁴⁷Me phenav tumenge čačimasa, vo thola les baro pe sa peske mištimate.

⁴⁸Numa, t'avela jekh nasul sluga, kai phenel ande peste: Muřo birevo či avela sigo,

⁴⁹ai vo lel pe te marel peske vortakon, te xal vo ai te pel le matensa.

⁵⁰O birevo kudala slugako avela o dies kai vo či ažiukerel les ai o časo kai vo či žianel.

⁵¹Vo šinela les kotora, ai dela les leski partia le athaitoriensa: Kothe avena le roimata ai grintsina le dand.

Matei 25

E paramiči katar le deš šeia pativale

- ¹Atunči e amperetsia le čereski avela jekh fialo sar deš šeia pativale kai, line penge lampuri, gele angla o terno kai ansuril pe.
- ²Panž anda lende sas dile, ai panž godiaver.
- ³Le dilia, line penge lampuri, či line vuloi pensa.
- ⁴Numa le godiaver line penge lamponsa vuloi ande le khore.
- ⁵Sar o terno či avilo sigo, sa lias le e lindri ai sute.
- ⁶Maškar e riat, tsipin: Eta o terno, žian angla leste!
- ⁷Atunči sa kudala pativalia uštile, ai lašiaren penge lampuri.
- ⁸Le dilia phenel ka le godiaver: Den ame anda tumaro vuloi, ke amare lampuri meren.
- ⁹Le godiaver den palpale: Niči; či ašela dosta amenge ai tumenge; žian mai mišto ka kudala kai bikjinen, ai kjinen tumenge.
- ¹⁰Žikin von gele te kjinen, o terno avilo; kudala kai sas kothe dine andre lesa ande e soba le abiaveski, ai phandade o vudar.
- ¹¹Mai palal, le kaver pativalia avile, ai phenen: Baria, Baria, puter amenge.
- ¹²Numa vo del palpale: Me phenav tumenge čačimasa, me či prinžiarav tumen.
- ¹³Arakhen tume, ke tume či žianen o dies, či o časo.

E paramiči le trine slugengi

- ¹⁴Avela sar jekh manuš kai, žiantar te phirel, akharel peske slugen, ai thodias ande lenge vast pesko mištimos.
- ¹⁵Vo dias panž teliaria ka jekh, dui ka o kaver, ai jekh ka o trito, ka sako sar si harniko, ai vo gelotar.
- ¹⁶Kudo kai lias le panž teliaria gelotar te kerel butji kudale lovensa ai nirisardias panž kaver teliaria.
- ¹⁷Sa jekh fialo, kudo kai lias le dui teliaria nirisardias dui kaver.
- ¹⁸Kudo kai lias ferdi jekh gelo te kerel jekh groapa ande e phuv, ai garadias o lov peske birevosko.
- ¹⁹But vramia pala kudia, o birevo kudale slugengo avilo palpale, ai manglias lendar so kerde.
- ²⁰Kudo kai lias le panž teliaria pašilo, andias panž mai but teliaria, ai vo phenel: Baria, tu dian ma panž teliaria, me nirisardem panž kaver.

²¹Lesko birevo phenel lesko: Mišto kerdian, laši ai čači sluga; tu sanas čačimasa ande le tsiřa dieli, me dava tut te les sama ande but; av ande e veselia tjire birevoski.

²²Kudo kai lias le dui teliaria pašilo vi vo, ai vo phenel: Baria, tu dian ma dui teliaria; eta, me nirisardem dui kaver.

²³Lesko birevo phenel leske: Mišto si, laši ai čači sluga; tu sanas čačimasa ande le tsiřa diela, me dava tut te les sama ande but; av ande e veselia tjire birevoski.

²⁴Kudo kai lias jekh teliari pašilo vi vo, ai vo phenel: Baria, me žianavas ke tu san jekh manuř trudno, kai kjides kai či thodian te bariol, ai kai les kai tu či šiudian simintsi.

²⁵Me daraiem, ai me gelem te garavav tjiro teliari ande e phuv; eta lo, le so si tjiro.

²⁶Lesko birevo del les palpale: Sluga nasul ai khaili, tu žianesas ke me kjidav kai či thodem te bariol, ai ke me lav kai či šiudem simintsi.

²⁷Trubulas tu te des muřo lov ka le bankuri, ai, kana avilemas palpale, me lemas so si muřo ai but mai opral.

²⁸Len lestar o teliari, ai den les ka kudo kai si les le deř teliaria.

²⁹Ke dena kudales kai si les, ai avela les but, numa kudales kai nai les lena lestar vi so si les.

³⁰Ai e sluga khančeski, šiuden les avri ande o tuniariko, kai avena roimata ai grintsina le dand.

E mai paluno kris

³¹Kana o řiav le manuřesko avela ande pesko vestimos, sa le andželonsa, vo beřela pe pesko skamin vestimasko.

³²Sa le thema avena kjidine angla leste. Vo hulavela le unen katar le kaver, sar o pastuřo hulavela le bakren katar le buznia.

³³Ai vo thola le bakrořen pe peski čači, ai le buznian pe peski stingo.

³⁴Atunči o amperato phenela kudalenge kai si pe leski čači: Aven, tume kai san svintsime katar muřo dad; len e amperetsia kai sas tumenge lařiardi dekin si e lumia.

³⁵Ke me simas bokhalo, ai tume dian man te xav; me simas truřalo, ai tume dian ma te piav; me simas streino, ai tume lian sama mandar.

³⁶Me simas nango, ai tume uriadian ma; me simas nasvalo, ai tume avilian mande; me simas ande e temnitsa, ai tume avilian karing mande.

³⁷Le vorta den les palpale: Baria, kana dikhliam tu ame ke tu sanas bokhalo, ai diam tu ame te xas; vai ke sanas trušalo, ai diam tu ame te pes?

³⁸Ai kana dikhliam tu ame streino, ai ame liam sama tutar; vai nango, ai ame uriadialam tut?

³⁹Kana dikhliam tu ame nasvalo, vai ande e temnitsa, ai geliam ame karing tute?

⁴⁰Ai o amperato dela palpale: Me phenav tumenge čačimasa, sako data kai tume kerdian kudala dieli ka jekh anda le mai tsinoře katar muře phral, mange si ke tume kerdian.

⁴¹Atunči vo phenela kudalenge kai si pe leski stingo: Durian mandar, armandine; žian ande e jag kai si pe sakda kai si lašiardi le bengeske ai leske andželonge.

⁴²Ke me simas bokhalo, ai tume či dian ma te xav; me simas trušalo ai tume či dian ma te piav.

⁴³Me simas streino, ai tume či lian sama mandar; me simas nango, ai tume či uriadian ma; me simas nasvalo ai ande e temnitsa, ai tume či avilian mande.

⁴⁴Von dena palpale: Baria, kana dikhliam tu ame ke tu sanas bokhalo, vai trušalo, vai streino, vai nango, vai nasvalo, vai ande e temnitsa, ai či ažutisardialam tu ame?

⁴⁵Ai vo del len palpale: Me phenav tumenge čačimasa, sako data ke tume či kerdian kudala dieli ka jekh anda le mai tsinoře, mange si ke tume či kerdian.

⁴⁶Ai kudala žiana ka e dukh pe sakda, numa le vorta ka o traio pe sakda.

Matei 26

Le birevia den pe дума sar te keren pa o Jesus

¹Kana o Jesus getosardias sa kudala divanuri, vo phenel peske vortakonge:

²Tume žianen ke e Patradi si t'avel pa dui dies, ai ke o Šiav le manušesko avela dino ande o vast t'avel amblado pe o trušul.

³Atunči le mai bare raša ai le purane anda o narodo kjidinisaile ande o kimpo ka o baro rašai akharen les Kaifas.

⁴Ai von den pe дума sar te keren t'astaren le Jesus xitreniasa, ai te mudaren les.

⁵Numa von phenen: Te na avel žikin si o prasniko, te na avel buntuimos maškar o narodo.

Jekh žiuvli thol duxi pe o šero le Jesusosko

⁶Sar o Jesus sas ande e Betania, ande o kher ka o Simon o žiungalo nasvalo.

⁷Jekh žiuvli pašili paša leste, ninkerelas jekh khoro duxi, sas duxi pria kuč; ai, žikin vo sas ka e skafidi, voi dias muial e duxi pe lesko šero.

⁸Le vortača dikhle kudia, xoliaile, ai phenen: So si lašio kado xasarimos?

⁹Šai bikjindiamas kadia duxi pria kuč, ai diamas le love ka le čöre.

¹⁰O Jesus, lias sama, phenel lenge: Sostar nekežin tume kadala žiuvlia? Voi kerdias jekh laši diela karing mande.

¹¹Tumen si tume sakda le čöre tumensa, numa me či avava sakda tumensa.

¹²Kai dias muial kadia duxi pe mužo stato, voi kerdias kadia te getol ma pe mužo groapoševo.

¹³Me phenav tumenge čačimasa, kai-godi kadia laši viasta avela phendi, ande sa e lumia, phenena vi te den pe godji so kadia žiuvli kerdias.

O Juda kamel te del le Jesus ande o vast ka le birevia ai le raša

¹⁴Atunči jekh anda le deš-u-dui, akharen les o Juda Iskariot, gelo karing le bare raša,

¹⁵ai phenel: So kamen tume te den ma, te me bikjinava les tumenge? Ai von pokjinde leske trianda kotora rup.

¹⁶De katar kudia vramia, vo rodelas jekh vramia laši te del ande o vast le Jesus.

O Jesus xal ka e skafidi la Patradiaki peske vortakonsa

¹⁷O mai angluno dies katar o prazniko kana xan le manře bi-drosdake, le vortača pušen katar o Jesus, te phenen leske: Kai kames tu te lašiaras tuke o xamos la Patradiako.

¹⁸Vo del palpale: Žian ande o foro ka jekh kasavo, ai phenen leske: O Baro phenel: muři vramia aresli; me kerava tute e Patradi muře vortakonsa.

¹⁹Le vortača kerde so o Jesus phendiasas lenge, ai von lašiarde e Patradi.

²⁰E riat aresli, vo thodias pe pala e skafidi le deš-u-donsa.

²¹Žikin von xan, vo phenel: Me phenav tumenge čačimasa, jekh anda tumende bikjinela ma.

²²Von si pria nekežime, ai sako lias pe te phenel leske: Sim me kudo, Baria?

²³Vo del palpale: Kudo kai thodias mansa o vast ande o tiari, kudo si kai bikjinela ma.

²⁴O Šiav le manušesko žialtar, sar si ramome pa leste. Numa nasul le manušeske kastar o Šiav le manušesko si bikjindo! Mai mišto kudale manušeske te na arakhadinosas.

25O Juda, kai sas te bikjinel les, lias e vorba ai phenel: Sim me kodo, Rabi? O Jesus del les palpale: Tu phendian.

E svinto skafidi

26Žikin von xan, o Jesus lias o manřo; ai, pala kana řudjisardias, vo phaglias les, ai dias les ka le vortača, phenelas: Len, xan, kado si muřo stato.

27Vo atunči lias jekh taxtai, ai, pala kana řudjisardias, vo dias les lenge, phenelas: Pen, sa tume.

28Ke kado si muřo rat, o rat la patiako, kai si dino muial pala but manuř, te na mai aven len bezexa.

29Me phenav tumenge, me či mai piava de akana anda e fruta la rezaki, ři ka o dies kai me piava mol nevi tumensa ande e amperetsia muři Dadeski.

30Pala ke gjilabade gjilia, von gele ka o plai le Maslinengo.

O Jesus phenel ke o Petri či prinžiarela les

31Atunči o Jesus phenel lenge: Inke kadia riat, tume si sa te muken man, ke si ramome: me malavava le pastuřes, ai le bakroře avena puřime.

32Numa, kana me řivindiva, me avava angla savořende tumendar ande e Galilea.

33O Petri, lias e vorba, phenel leske: Makar ke sa le kaver mukena tu, me či mukava tu řoha.

34O Jesus phenel leske: Me phenav tuke, inke ande kadia riat, angla savořende ke te o kokořo gjilabel, tu tri-var phenesa ke či prinžiares man.

35O Petri del les palpale: Kana te trubula te merav tusa, me řoha phenava ke či prinžiarav tu. Ai sa le vortača phende sa jekh fialo.

O Jesus řudjil ande o Getsemane

36Pe kudia, o Jesus gelo lensa ande jekh than kai akharen les Getsemane, ai vo phenel le vortakonge: Beřen kathe, řikin me duriuvav te řudjiv.

37Vo lias pesa le Petri ai le do řiaven katar o Zebedeo, ai les lias les o nekeřimos ai e dar.

38Vo phenel lenge: Muřo duxo si nekeřime ři ka o merimos; beřen kathe, ai len sama mansa.

39Porme, gelo uni pařuri angle, vo pelo pe peski fatsa, ai řudjisardias kadia: Muřo Dad, te řai dařtil, ke kado taxtai te duriol mandar! Numa, na so me kamav, numa so tu kames.

40Ai vo avel karing le vortača, ai arakhel le sar soven, ai vo phenel ka o Petri: Tume nařtisardian te len sama mansa jekh časo!

⁴¹Len sama ai řudjin, eta tume te na peren ande o zumaimos; o duxo le manuřesko si lařio numa o mas si kovlo.

⁴²Vo mai durilo jekh duito data, ai řudjisardias kadia: Muřo Dad, te nařtila ke kado taxtai duriol mandar bi ke te piav les, t'avel sar tu kames!

⁴³Vo mai avilo, ai mai arakhlias le sar soven; ke lenge jakha sas phare.

⁴⁴Vo muklias le, ai duriol, vo řudjisarel pe e trito data, phenel sa jekh fialo.

⁴⁵Porme vo gelo karing peske vortača, ai phenel lenge: Tume soven akana, ai tume hodinin! Eta, o časo pařilo, ai o řiav le manuřesko avela dino ande le vast le bezexalenge.

⁴⁶Uřten, řias; eta, kudo kai bikjinel ma pařiol.

Sar astarde le Jesus

⁴⁷Sar vo mai delas duma, eta, o Juda, jekh anda le deř-u-dui, avel, ai lesa baro narodo si len xanře ai rovlija, tradine katar le bare rařa ai katar le purane anda o narodo.

⁴⁸Kudo kai bikjindias les lenge dias kako semno: Kas me čimidava, vo si, len les.

⁴⁹Strazo, pařilo pařa o Jesus, vo phenel: Unpači Rabi! Ai vo čimidias les.

⁵⁰O Jesus phenel leske: Muřo vortako, so tu avilian te keres, ker les. Atunči kudala řene avile angle, thode o vast pe o Jesus, ai line les.

⁵¹Ai eta, jekh anda kudala kai sas le Jesusosa vazdias o vast, ai tsirdias pesko xanřo; vo maladies la sluga katar o baro rařai ai peradias lesko kan.

⁵²Atunči o Jesus phenel leske: Tho tjiro xanřo palpale; ke sa kudala kai lena o xanřo xasavona katar o xanřo.

⁵³Gindis-tu tu ke me nařtiv t'akharav muře Dades, kai dela man akana strazo deř-u-dui armi andželi?

⁵⁴Sar te aresen čače le Ramomata? Ke von phenen ke trubul t'avel kadia.

⁵⁵Ande kudia vramia o Jesus phenel le narodoske: Tume avilian, sar pala jekh řobař, le xanřensa ai le rovliansa, te len man. Me beřavas sako dies tumensa, sikiaravas ande o templo, ai tume či lian man.

⁵⁶Numa sa kadia areslo eta ke te le Ramomata katar le profeturi t'aresen čače. Atunči le vortača mukle les, ai nařle.

O Jesus angla e bari kris

⁵⁷Kudala kai line le Jesus ningerde les ka o baro rařai Kaifas, kai le zakonaria ai le purane sas kjidine.

58O Petri gelo pala leste dural ži ande o kimpo ka o baro rašai, dias andre, ai bešlo tele le slugensa, te dikhel so te getol pe.

59Le bare raša ai sa e kris židovitsko rodenas uni falši martururi pe o Jesus, dosta te mudaren les.

60Numa či arakhle, makar ke uni falši martururi sikadile. Eta, avile dui, kai phenen:

61Kado phendias: Me šai phařavav o templo le Devlesko, ai vazdava les ande trin dies.

62O baro rašai uštilo ai phenel leske: Či des tu khanči anglal so kadala manuš phenen pe tute?

63O Jesus bešel muto. Ai o baro rašai lias e vorba, phenel leske: Me mangav tu, katar o Del o živindo, te phenes amenge te san tu o Kristo, o Šiav le Devlesko.

64O Jesus del les palpale: Tu phendian. Mai but, me phenav tumenge: tume dikhena d'akanara sar o Šiav le manušesko bešel pe e čači rig katar o Del o zuralo, ai avel pe le nuveria le čereske.

65Atunči o Baro rašai šindias peske tsalia, phenelas: So prasaimos! So mai trubul amen martururi? Eta, tume ašundian lesko prasaimos.

66So miazol tumenge? Von den palpale: Trubul vo mudardo.

67Pe kudia, von čungarde les pe o mui, ai dine les dukhuma ai palmi pe o mui, phenenas:

68Kristo, phen so avela; phen amenge kon maladies tu.

O Petri phenel ke či prinžiarei le Jesus

69Numa, o Petri bešelas avri ande o kimpo. Jekh sluganka pašiol paša leste, ai phenel: Vi tu, tu sanas le Jesusosa anda e Galilea.

70Numa vo del palpale angla sa, phenelas: Me či žianav so tu phenes.

71Sar vo žialas karing o vudar, jekh kaver sluganka dikhlilas les, ai phenel kudalenge kai si kothe: Vi kado sas le Jesusosa anda o Nazaret.

72Vo mai dias palpale, solaxasa: Me či prinžiarav kudale manušes.

73Tsiřa pala kudia, kudala kai sas kothe, pašile, phenen ka o Petri: Čačas ke vi tu san anda kudala žene, ke prinžiaras tu pala tjiro glaso.

74Atunči vo thodias pe te prasal ai te solaxal: Me či žianav kudale manušes. Strazo o kokošo gjilabadias.

75Ai o Petri dias pe godji ka le vorbi le Jesusoske kai phendiasas: Angla savořende ke te o kokošo gjilabel, tu phenesa tri-var ke či prinžiares man. Ai vo anklisto avri, vo rovel zurales.

Matei 27

Ande le Jesus angla o Pilato

¹Sar o diminiats avilo, sa le bare raša ai le purane le narodoske kjidine pe te den pe дума pe o Jesus, te mudaren les.

²Pala ke phangle les von andine les ai dine les ka o Pontius Pilato, o vladoro.

Sar mulo o Juda

³Atunči o Juda, kai bikjindias les, dikhlias ke dine les kris, keisailo, vo ningerdias le trianda kotora rup ka le bare raša ai ka le purane.

⁴Phenelas: Me kerdem bezex, kai dem ande tumare vast jekhe manušes kai nas došalo te merel. Von den palpale: So-i amare dieli? Kudia si tjiri diela.

⁵O Juda šiudias le love rupune ande o templo, ai gelo-tar te amblavel pe.

⁶Le bare raša kjidine le, ai phenen: Nai slobodo te thon le love ande o mandjin šinado, ke si o bikjinimos le ratesko.

⁷Ai, pala ke den pe дума, kjidine kudale lovensa o kimpo kudalesko kai kerel le khore.

⁸Sa anda kudia kudo kimpo akharde les o kimpo le Ratesko, ži adies.

⁹Atunči areslo so sas phendo katar o Jeremia, o profeto: Von line le trianda kotora rupune, love kai le Židovuri sas ande jekh than te pokjinen leske:

¹⁰Ai von dine le te kjinen o kimpo kudalesko kai kerel le khore sar o Baro dias ma e ordina.

O Pilato pušel katar o Jesus

¹¹O Jesus andine les angla o vladoro. O vladoro pušel les, kadia: San tu o amperato le Židovongo? O Jesus del les palpale: Tu phenes.

¹²Numa či mai del palpale khanči so thon beda pe leste ka le raša le bare ai ka le purane.

¹³Atunči o Pilato phenel leske: Či ašunes sode thon beda pe tute?

¹⁴Ai o Jesus či del les palpale pe či jekh vorba, kudia sas šodo le vladoroske.

Dine le Jesus strafo te merel

¹⁵Ka sako Patradi, o vladoro sas sikado te mukel jekhe řobos, savo mangel o narodo.

¹⁶Sas len atunči jekh řobaš vestime, bušol Barabas.

¹⁷Sar von sas kjidine, o Pilato phenel lenge: Savo kamen tume te mukav les tumenge, le Barabas, vai le Jesus, kai akharen les o Kristo?

18O Pilato vo žianelas mišto ke von dine les ande le vast le Jesus ke von sas xoliariko pe leste.

19Žikin vo bešel ka e kris, leski řomni tradias te phenen leske: Te na avel khanči maškar tute ai kudo bi-došalo, ke adies but kjinuisardem ande o suno pala leste.

20Le bare raša ai le purane thode zor pe o narodo te mangel te mukel le Barabas, ai te mudarel le Jesus.

21O vladoro, lias e vorba, phenel lenge: Savo anda le dui kamen tume te mukav les tumenge? Von den palpale: O Barabas.

22O Pilato phenel lenge: So kerava me anda o Jesus, kai akharen les o Kristo? Sa dine palpale: T'avel amblado pe o trušul!

23O vladoro phenel: Numa če nasulimos kerdias vo? Ai von tsipisarde mai zurales: T'avel amblado!

24O Pilato dikhlias ke či niril khanči, numa ke o buntuimos butiol, lias pai, xaladias peske vast angla o narodo, ai phenel: Me či sim došalo anda o rat kadalesko. Tumari diela si.

25Ai sa o narodo dias palpale: Ke te lesko rat perel pe amende ai pe amare šiave!

26Atunči o Pilato muklias lenge le Barabas; ai, thodias te maren le Jesus, vo dias les t'amblaven les pe o trušul.

Le ketani asan katar o Jesus

27Le ketani le vladoroske ningerde le Jesus ande e avlin le vladoroski, ai von kjidine krugom lestar sa le kavre ketanen.

28Line pa leste leske tsalia, ai thode pe leste jekh bunda loli.

29Von khuvde jekh kurona anda le kanře, kai von thode pe lesko šero, ai von thode jekh řaiori ande lesko vast čačo; porme dine čanga angla leste, von prasan les, phenen: Unpači, amperato le Židovongo.

30Ai von čungarden pe leste, line e řaiori, ai malade les pe o šero.

31Pala kudia kai asaile lestar, line pa leste e bunda, thode pe leste leske tsalia, ai ningerde les t'amblaven les pe o trušul.

O Jesus si karfome pe o trušul

32Kana ankliste avri, von arakhle jekhe manušes anda e Sirena, akharen les o Simon, ai von thode pe leste zor te ningerel o trušul le Jesusosko.

33Aresle ande o than kai bušol Golgota, kudo si Šero Nango,

34Von dine les te pel mol drabesa hamime; numa, kana vo zumadias, či kamlias te pel.

- 35**Kana amblade les pe o trušul von hulade leske tsalia, ai khelde pe kon lel le.
- 36**Porme von bešle tele, ai len sama lestar.
- 37**Te sikaven sostar sas vo dino strafo, ramosarde opral pa lesko šero: Kado si o Jesus, o amperato le Židovongo.
- 38**Lesas amblade dui čor, jekh pe leski čači, ai o kaver pe leski stingo.
- 39**Kai nakhenas maren mui lestar, ai miškinas o šero.
- 40**Phenenas: Tu kai phařaves o templo, ai kai vazdes les ande le trin dies, skipisavo tu! Te san tu o Šiav le Devlesko, vuli pa o trušul!
- 41**Le bare raša, le zakonarensa ai le puranensa, vi von asanas lestar, ai phenenas:
- 42**Vo skipisardias le kavren, ai vo naštíl te skipil pe pes! Te si vo o amperato le Židovongo, ke te vulel pa pesko trušul, ai ame patiasa ande leste.
- 43**Vo dias pe ka o Del; ke o Del te skipil les akana, te kamela les. Ke vo phendias: Me sim o Šiav le Devlesko.
- 44**Le čor, amblade lesa, prasan les sa kadia.

Sar mulo o Jesus

- 45**De katar mimeri ži ka o trito časo, sas tuniariko pe sa e phuv.
- 46**Ai karing o trito časo, o Jesus tsipisardias jekhe hangosa zurale: Eloi, Eloi, lama sabaxthani? si kudia: Muřo Del, muřo Del, sostar muklian ma tu?
- 47**Uni anda kudala kai sas kothe, ašunde leste, phenenas: Vo akharel le Elia.
- 48**Ai strazo jekh anda lende našlo te lel jekh dirza, kai pherdias la šut ai, phanglias la pe jekh kaštořo, dias les te pel.
- 49**Numa le kaver phenen: Te dikhas te o Elia avela te skipil les.
- 50**O Jesus mai tsipisardias jekh data jekh hangosa zurale, ai gelotar lesko duxo.
- 51**Ai eta, e zaveska ande o templo šindili ande donde, de opral ži tele, e phuv isdraias, le stanki phařadile.
- 52**Le groapoševuri puterdile, ai uni staturi le svintsonge kai sas mule živindisaile.
- 53**Ankliste avri anda le groapoševuri, von gele ande o foro svinto, ai sikadile ka but žene.
- 54**O fitsiri kai si baro pe jekh šel ketani ai kudala kai sas lesa t'arakhen le Jesus dikhle ke isdral e phuv ai so areslias, lias len jekh bari dar, ai phenenas: Čačas, kado manuš sas o Šiav le Devlesko.

⁵⁵Sas kothe but žiuvlia kai dikhenas de dural; von gele pala o Jesus de anda e Galilea te služin les.

⁵⁶Maškar lende sas e Maria anda e Magdala, e Maria, e dei katar o Jakob ai katar o Josef, ai e dei le šiavengi katar o Zebedeo.

Thode le Jesus ande o groapoševu

⁵⁷E riat aresli, avilo jekh manuš barvalo anda o Arimate, bušol Josef, vi vo sas vortako katar o Jesus.

⁵⁸Vo gelo karing o Pilato, ai manglias o stato le Jesusosko. O Pilato dias ordina te den les leske.

⁵⁹O Josef lias o stato, phanglias les ande jekh paplano parno,

⁶⁰ai thodias les ande pesko groapoševu nevo, kai sas hunado ande jekh stanka. Porme spidias jekh baro bař angla o groapoševu, ai gelotar.

⁶¹E Maria anda e Magdala, ai e kaver Maria sas kothe, bešenas angla o groapoševu.

Arakhen o groapoševu

⁶²Teharin, kai sas o sabato, le bare raša ai le Farizianuri gele ande jekh than paša o Pilato,

⁶³ai phenen: Baria, ame diam ame godji ke kudo xoxamno phendiasas, kana vo mai trailas: Trin dies pala kudia me živindiva.

⁶⁴De ordina ke o groapoševu t'avel arakhado ži ka o trito dies, eta ke te na leske vortača t'aven te čoren lesko stato, ai te phenen le narodoske: Vo živindisailo anda le mule. Kudo xoxaimos avela mai baro sar le mai angluno.

⁶⁵O Pilato phenel lenge: Tumen si tume kai arakhen, arakhen les sar tume kamen.

⁶⁶Von gele te len sama katar o groapoševu. Astarde o bař kai phandavenas anglal ai thode le ketanen te arakhen les.

Matei 28

O Jesus živindisailo

¹Pala o sabato, kana uštel o dies o mai angluno le kurkesko, e Maria anda e Magdala ai e kaver Maria gele te dikhen o groapoševu.

²Ai eta, strazo e phuv isdraias zurales ke jekh andželo le Baresko vulisto anda o čeri, avilo te spidel o bař rigate, ai bešel opral.

³Lesko mui sas sar te strefial, ai leske tsalia parne sar o iv.

⁴Kai arakhen isdraile daratar, ai aresle sar mule.

⁵Numa o andželo lias e vorba, ai phenel ka le žiuvlia: Tumen, na daran; ke me žianav ke tume roden le Jesus kai sas amblado pe o trušul.

⁶Vo nai kathe; vo živindisailo, sar vo phendiasas. Aven, dikhen o than kai vo sas tele,

⁷ai žian sigo te phenen ka leske vortača ke vo živindisailo anda le mule. Ai eta, vo žiala angla savořende tumendar ande e Galilea: kothe tume dikhena les. Eta, me phendem tumenge.

⁸Von geletar sigo katar o groapoševo, darasa ai but veselimasa, ai von našle te ningeren e viasta ka le vortača.

⁹Ai eta, o Jesus avilo angla lende, ai phenel: Me dav tumen pozdraimos. Von pašile t'asban leske punře, ai von klonisaile angla leste.

¹⁰Atunči o Jesus phenel lenge: Na daran; žian te phenen ka muře phral te žian ande e Galilea, kothe von dikhena man.

So phenen le ketani kai arakhle

¹¹Žikin von si pe e vurma, uni ketani kai arakhenas gele ande o foro, ai phende ka le bare raša so areslias.

¹²Kudala, pala ke kjidine pe le puranensa ai avile ande jekh than, dine ka le ketani but love,

¹³phenenas: Phenen ke leske vortača avile riate te čoren les, žikin ame sovasas.

¹⁴Ai te avela o vladoro t'ašunel, žianasa ame sar te phenas leske te na avela tumen či jekh baio.

¹⁵Le ketani line le love, ai kerde sar sas lenge phendo. Ai kudia viasta geli maškar le Židovuri, ži adies.

O Jesus sikadilo ka peske vortača

¹⁶Le deš-u-jekh vortača gele ande e Galilea, pe o plai kai o Jesus sikadias lenge.

¹⁷Kana von dikhle les, von klonisaile angla leste. Numa uni či patian.

¹⁸O Jesus, pašilo, del duma lensa kadia: Sa e putiaria si man dini ande o čeri ai pe e phuv.

¹⁹Žian, keren anda sa le thema t'aven vortača, bolen le ande o anav le Devlesko, le Šiavesko ai le Svinto Duxosko,

²⁰ai sikiaren le te len sama sa so me sikiardem tumen. Ai eta, me sim tumensa sako dies, žikin či getola pe e lumia.

Marko

Marko 1

O Jono kai boldias phenel so avela

- ¹Kadia e Nevi Viasta katar o Jesus Kristo, Šiav le Devlesko.
- ²Sar si ramome ande o Esai, profeto: Eta, te tradav angla tute kudales kai phenela ande mužo anav, kai lašiarela tjiri vurma.
- ³Si o hango kudalesko kai tsipil ande e pusta: Lašiaren e vurma le Bareski, teliaren leske vurmitsi,
- ⁴O Jono avilo, bolelas ande e pusta, ai phenelas pa o bolimos le keimasko, te aven jertime le bezexa.
- ⁵Sa o them ande e Judea ai sa o narodo ande o Jerusalem žianas paša leste; ai, puřinas penge bezexa, bolenas pe lestar ande o pai o Jordan.
- ⁶O Jono sas pe leste jekh tsolo anda o bal la gumulako, ai jekh prastia mortsiaki krugom o prařav. Vo xalas grastoře ai avdjin sirbato.
- ⁷Vo delas дума, phenelas: Avel pala mande kudo kai si mai zuralo mandar, ai me či sim harniko te bangiuvav te putrav leske doria le papučenje.
- ⁸Me, bolav tumen ande o pai; vo, bolela tumen ande o Svinto Duxo.

O bolimos ai o zumavimos le Jesusosko

- ⁹Ande kudia vramia, o Jesus avel anda o Nazaret ande e Galilea, ai boldias les o Jono ande o Jordan.
- ¹⁰Sar vo anklelas avri anda o pai, vo dikhlias ke o čeri puterdiol, ai o duxo vulel pe leste sar jekh gulumbo.
- ¹¹Ai jekh hango ašundiol anda o čeri, phenel kakala vorbi: Tu san mužo Šiav kai kamav tu but, ande tute me thodem sa muři dragostia.
- ¹²Strazo, o Duxo spidias le Jesus ande e pusta,
- ¹³Kai vo sas ande e pusta štar-var-deš dies, te zumavel les o Satan. Vo sas le sirbatone žigeniensa, ai le andželi služisarde les.

O Jesus akharel štare mašiaren

- ¹⁴Pala ke o Jono sas dino ka e kris, o Jesus gelo ande e Galilea, phenelas e Laši Viasta le Devleski.
- ¹⁵Vo phenelas: E vramia si gata, ai e amperetsia le Devleski si paše. Kein tume, ai patian tume ka e laši viasta.

¹⁶Sar vo nakhelas pe o berego la mariako katar e Galilea, vo dikhlias le Simon ai le Andreas, phral le Simonosko, kai šiude jekh setka ande e maria; ke von sas mašiaría.

¹⁷O Jesus phenel lenge: Aven mansa, ai me kerava anda tumende t'astaren le manušen.

¹⁸Strazo, von mukle penge setki, ai gele pala leste.

¹⁹Gelo tsiša mai dur, vo dikhlias le Jakob, šiav katar o Zebedeo, ai le Jono, lesko phral, kai, vi von, sas ande jekh čuno ai lašiarenas le setki.

²⁰Strazo, vo akharel le; ai, mukle penge dades o Zebedeo ande o čuno le butiarenas, gele pala leste.

Jekh manuš rimome katar jekh duxo nasul

²¹Von gele ande o Kapernaum. Ai, o sabato, o Jesus dias angla savořende andre ande e khangeri židovitsko, ai vo sikiarelas.

²²Lenge sas šodo so vo sikiarel; ke vo sikiarelas sar t'avel les zor, ai na sar le zakonaria.

²³Arakhadilias ande lengi khangeri židovitsko jekh manuš kai sas les jekh duxo nasul, ai vo tsipil:

²⁴So si maškar amende ai tute, Jesus anda o Nazaret? Tu avilian te xasares amen. Me žianav kon san tu: o Svinto le Devlesko.

²⁵O Jesus daravel les, phenelas: Aš, ai ankli avri anda kado manuš.

²⁶Ai o duxo nasul anklisto avri anda kudo manuš, isdraias les pria zurales, ai phurdias baro tsipimos.

²⁷Savořen lias len e dar, kadia ke pušen jekh kavrestar: So si kadia? Jekh nevo zakono! Vo porončil zorasa inke pe le duxuri nasul, ai von patian lesko mui!

²⁸Ai lesko vestimos gelo strazo ande sa le riga krugom e Galilea.

O Jesus sastiarel bute nasvalen

²⁹Sar anklen avri anda e khangeri židovitsko, von gele le Jakobosa ai le Jonosa ka o kher le Simonosko ai le Andreasko.

³⁰E sakra le Simonoski sovelas nasvali; ai strazo dine дума pa late ka o Jesus.

³¹Vo pašilo, vo vazdias la, lias la vastestar, ai strazo o tatimos muklias la. Porme voi služisardias len.

³²E riat, kana pelo tele o kham, andine leske sa le nasvalen ai le bengailen.

³³Ai sa o foro sas kjidino angla lesko vudar.

³⁴Vo sastiardias bute ženem kai sas le sako fialo nasvalimos; vo vi mai dias avri but duxuri nasul, ai vo či mukelas le duxuri te den дума, ke vo žianelas le.

O Jesus phirel ande e Galilea

³⁵Karing e diminiats žikin inke sas pria tamlo, vo uštilo, ai anklisto avri te žial ande jekh than pusto, kai řudžil.

³⁶O Simon ai kudala kai sas lesa gele te roden les.

³⁷Ai, kana arakhle les, von phenen leske: Sa roden tu.

³⁸Vo del le palpale: Žias pe kaver than, ande le gava paše, eta te dav дума vi kothe; ke pala kudia me avilem avri.

³⁹Ai vo gelo te del дума ande le khangeria židovitsko, ande sa e Galilea, ai vo gonil le demonon.

O Jesus sastiarel jekhe žiungale nasvales

⁴⁰Jekh žiungalo nasvalo avel leste; ai, šiudias-pe pe čangende, vo phenel leske milasa: Te kamesa, tu šai vužares man.

⁴¹O Jesus, lias les e mila, thodias o vast, asbadias les, ai phenel: Me kamav, av vužio.

⁴²Strazo o nasvalimos muklias les, ai vo areslo vužio.

⁴³O Jesus tradias les strazo, zurale poronkonsa,

⁴⁴ai vo phenel leske: Le tu sama te na phenes khanči khanikaske; numa žia te sikaves tu ka le raša, ai de pala tjiro vužimos so o Moše phendias, eta t'avel lenge marturo.

⁴⁵Numa kudo manuš gelotar, vo thodias pe te tsipil opre le dieli ai te puřil, kadia ke o Jesus naštisardias mai te del andre ande jekh foro, vo bešelav avri, ande le thana pusti, ai avenas leste pa sako rig.

Marko 2

O Jesus sastiarel jekhe paralitikos

¹Uni dies pala kudia o Jesus avilo palpale ande o Kapernaum. Ašunde ke vo avilo ande o kher,

²ai kjidinisaile kasave but manuš ke o than angla o vudar naštilas te mai ninkerel len. Vo mothol lenge e Vorba.

³Žene avile leste, andine jekhe paralitikos ningerdo katar štar manuš.

⁴Sar naštinav t'aven ži leste, katar o baro narodo, von puterde o čardako le kheresko kai vo sas, ai von vularde les katar kudo puterimos pe o pato pe savo o paralitiko sas.

⁵O Jesus, dikhlias lengo patiamos, phenel le paralitkoske: Muro šia, tjire bezexa si jertime.

⁶Sas kothe uni zakonaria, bešenas tele ai phenenas ande pende:

⁷Sar kado manuš del vo дума kadia? Vo prasal. Kon šai jertil le bezexa, te na avela vo o Del?

⁸O Jesus, hatiardias strazo ande peste katar o duxo so von gindinas ande pende, phenel lenge: Sostar si tumen kasave ginduri ande tumare ile?

⁹So si mai mišto, te phenes le paralitkoske: Tjire bezexa si jertime, vai te phenes: Ušti, le tjiro pato, ai phir?

¹⁰Eta, eta tume te žianen ke o Šia le manušesko si les pe e phuv e putiaria te jertil le bezexa.

¹¹Me dav tu ordina, phenel vo le paralitkoske: Ušti, le tjiro pato, ai žia ande tjiro kher.

¹²Ai, strazo, vo uštilo, lias pesko pato, ai gelo-tar avri angla savořende, kadia sas lenge sa šodo ai vestinas le Devles, phenenas: Ame šoha či dikhliam diela kadia.

O Jesus akharel le Levi

¹³O Jesus mai anklisto avri karing e maria. Sa o narodo avelas leste, ai vo sikiarelas len.

¹⁴Kai nakhelas, vo dikhlias le Levi, šia katar o Alfeo, bešelas pala e skafidi kai pokjinen e taksa. Vo phenel leske: Av pala mande! O Levi uštilo, ai gelo pala leste.

¹⁵Sar o Jesus sas pala e skafidi ande o kher ka o Levi but manuš kai kjiden e taksa le amperatoske ai žene kai nai lengo traio lašio, vi von thode pe pala e skafidi lesa ai leske vortakonsa; ke von sas but, ai gele pala leste.

¹⁶Uni zakonaria, kai sas Farizianuri, dikhle les ke xal le manušensa kai kjiden e taksa ai le ženensa kai nai lengo traio lašio, phenen leske vortakonge: Sostar xal vo le manušensa kai kjiden e taksa ai le ženensa kai nai lengo traio lašio?

¹⁷Sar o Jesus ašundias, vo phenel lenge: Nai kudala kai si saste ke trubul len doxtoro, numa le nasvalen. Me či avilem te akharav kudalen kai si vorta, numa le bezexalen.

O Jesus ai o posto

¹⁸Le vortača le Jonoske ai le Farizianuri postin. Von avile te phenen ka o Jesus: Sostar le vortača le Jonoske ai kudala katar le Farizianuri postin von, numa tjire vortača či postin?

¹⁹O Jesus del len palpale: Le vortača le terneske kai ansuril pe šai postin von žikin si o terno lensa? Sogodi si lensa o terno, von naštin te postin.

²⁰Le dies avena kai o terno avela lendar lino, ai atunči von postina kudo dies.

²¹Khonik naštil te suvel jekh kotor nevo ka jekh tsalia purani; aver fialo, o kotor nevo šinel jekh partia anda e tsalia, ai o šinimos avela mai baro.

²²Ai khonik či thol mol nevi ande le bočonkuri purane; aver fialo, e mol phagel le bočonkuri, ai e mol ai le bočonkuri xasavon; numa trubul te thon e mol ande le bočonkuri neve.

O Jesus ai o sabato

²³Areslias, jekh dies o sabato, ke o Jesus nakhel maškar o gjiv. Leske vortača, žianas pe vurma, thode pe t'ankalaven simintsi.

²⁴Le Farizianuri phenen leske: Eta, sostar keren von so nai slobodo te keren o sabato?

²⁵O Jesus del len palpale: Či gjindian tume šoha so kerdias o David, kana sas bokhalo ai manglias te xal, vo ai kudala kai sas lesa.

²⁶Sar dias vo ande o kher le Devlesko, pe e vramia kana sas o baro rašai o Abiatar, ai vo xalias le manře dišade pe o altari, kai slobodo ferdi le rašange te xan, ai inke vo dias ka kudala kai sas lesa!

²⁷Porme vo phenel lenge: O sabato si thodino le manušenje, ai nai ke o manuš si thodino le sabatoske;

²⁸kadia o Šiav le manušesko si o birevo vi pe o sabato.

Marko 3

O manuš kai si lesko vast šuko

¹O Jesus mai dias andre ande e khangeri židovitsko. Vo arakhlias jekhe manušes kai sas lesko vast šuko.

²Von lenas sama pe o Jesus, te dikhen te sastiarela vo o dies o sabato; sas te thon pe leste beda.

³Ai o Jesus phenel le manušeske kai sas lesko vast šuko: Ušti, kathe angla savořende.

⁴Porme phenel lenge: Si slobodo, o dies o sabato, te keren mištimos vai te keren nasulimos, te skipis jekhe manušes vai te mudares les? Numa von ašile mutsi.

⁵Atunči, dikhel pe lende vuřitsimasa, ai vi mai nekežime anda lengo zuralimos ande o ilo, vo phenel le manušeske: Vazde tjiro vast. Vo vazdias les, ai lesko vast sastilo.

⁶Le Farizianuri ankliste avri, ai strazo von kjidinisaile le vortakonsa le Herodoske te len sama sar te xasaren les.

O narodo avel ka o Jesus

⁷O Jesus gelotar karing e maria peske vortakonsa. Jekh baro narodo gelo pala leste anda e Galilea; ai anda e Judea,

⁸ai anda o Jerusalem, ai anda o Idumea, ai anda inčial o Jordan, ai krugom katar e Tira ai o Sidon. Jekh baro narodo, sikionas so vo kerel, aven leste.

⁹Vo thodias peske vortakon te ninkeren leske jekh tsinořo čuno, eta te na avel kjidino katar o narodo.

¹⁰Ke, sar vo sastiarelas bute ženem, sa kudala kai sas len nasvalimata šiudenas-pe pe leste t'asban les.

¹¹Le duxuri nasul, kana von dikhenas les, denas čanga angla leste, ai tsipinas: Tu san o Šiav le Devlesko.

¹²Numa vo delas len poronka pria zurales te na phenen kon si vo.

O Jesus alol le deš-u-do apostolon

¹³Vo atunči anklisto pe o plai; vo akhardias kudalen kai vo kamlias, ai von avile paša leste.

¹⁴Vo alosardias deš-u-don, t'aven lesa, kai akharel le apostoluri. Ai te tradel len te phenen e Laši Viasta

¹⁵ai te del len e putiaria te gonin le demonon.

¹⁶Eta le deš-u-dui kai vo thodias: O Simon, kai akharel les Petri;

¹⁷o Jakob, šiav katar o Zebedeo, ai o Jono, phral le Jakobosko, dias lenge o anav Boanerges, kai si kudia šiave katar o řondeto;

¹⁸o Andreas; o Filipino; o Bartelemi; o Matei; o Tomas, o Jakob, šiav katar o Alfeo; o Tade; o Simon o Kananito;

¹⁹ai o Juda Iskariot, kudo kai bikjindas le Jesus.

E familia katar o Jesus kamen te ningeren les

²⁰Vo gelo ande o kher, ai o narodo mai pašilo, kadia ke vo ai leske vortača naštinias te mai xan.

²¹Le niamuri le Jesusoske, ašunde kudo, avile te len les; ke von phenenas: Lias pe avri anda e godji.

O Jesus del palpale pe o xoxaimos kai phenen pe leske

²²Ai le zakonaria, kai vuliste anda o Jerusalem, phenenas: Lias les o Beelzebul; si katar o prinso le demonongo ke von gonil le demonon.

²³O Jesus akharel le, ai phenel lenge paramičensa: Sar o Satan šai gonil vo le Satan?

- ²⁴T'avela jekh amperetsia huladi, kudia amperetsia naštil te ninkerel.
- ²⁵Ai t'avela jekh kher t'avel hulado maškar peste, kudo kher či ninkerela.
- ²⁶T'avela ke o Satan marel-pe pe peste, leski amperetsia si huladi, ai leski putiaria našti te žial mai angle, numa getola pe.
- ²⁷Khonik naštil te del andre ande o kher kai si jekh manuš zuralo ai te čorel leske mištimate, bi angla savořende te phandel kudale manušes; atunči vo čorela lesko kher.
- ²⁸Me phenav tumenge čačimasa, sa le bezexa avena jertime le šiavenge katar le manuš, ai le prasaimata kai von phenena;
- ²⁹numa kon prasala pe o Svinto Duxo či avela šoha jertime; vo si došalo pe jekh bezex merimaski.
- ³⁰O Jesus delas дума kadia ke von phenenas: Si ande leste jekh duxo nasul.

E dei ai le phral le Jesusoske

- ³¹Avile leski dei ai leske phral, kai, bešenav avri, trade t'akharen les.
- ³²O narodo bešelav tele krugom lestar, ai phenen leske: Eta, tjiri dei ai tjire phral si avri ai akharen tu.
- ³³Ai vo del palpale: Kon si muři dei, ai kon si muře phral?
- ³⁴Porme, šiudias le jakha pe kudala kai bešen tele sa krugom lestar. Eta, phenel vo, muři dei ai muře phral.
- ³⁵Ke, kon-godi kerel so mangel o Del, kudo si muřo phral, muři phej, ai muři dei.

Marko 4

E paramiči kudaleski kai bariarel

- ¹O Jesus mai lias pe te sikiarel pe o berego la mariako. Jekh baro narodo kjidinisailo krugom lestar, vo anklisto ai bešel ande jekh čuno. Sa o narodo sas tele pe e phuv pe o berego.
- ²Vo sikiarelas len but dieli paramičensa, ai vo phenel lenge ande pesko sikiarimos:
- ³Ašunen: Jekh kai bariarel anklisto avri te šiudel simintsi.
- ⁴Sar vo šiudel, jekh partia anda le simintsi peli pe e rig la vurmaki ai le čiriklia avile, ai xale la.
- ⁵Jekh kaver partia peli ande jekh than kai si bař, kai nas but phuv; voi uštili strazo, ke e phuv nas pria andre.
- ⁶Numa, kana o kham uštilo, voi phabuli ai šukili, ke nai la vuni.

⁷Jekh kaver partia peli maškar le kanře: le kanře barile, ai tasade la, ai voi či dias fruta.

⁸Jekh kaver partia peli ande e laši phuv; voi dias fruta kai anklisti ai barili, ai voi dias trianda, šov-var-deš, ai jekh šel pe jekh.

⁹Porme vo phenel: Ke kudo kai si les kan t'ašunel, ašunela!

Sostar o Jesus phenel paramiča

¹⁰Kana sas korkořo, kudala kai sas krugom lestar le deš-u-donsa pušen les pala le paramiča.

¹¹Vo phenel lenge: Tumenge si dino so si šodo katar e amperetsia le Devleski; numa kudalenge kai si avri sa si te nakhel sar paramiča.

¹²Eta kana dikhena dikhen ai či len sama, ai kai ašunena ašunen ai či hatiaren, daratar ke te na pařudion, ai ke le bezexa te na aven lenge jertime.

O Jesus phenel pa e paramiči kudaleski kai bariarel

¹³Vo mai phenel lenge: Tume či hatiaren kadia paramiči? Sar hatiarena tume sa le paramiča?

¹⁴Kai šiudel e simintsa šiudel e vorba le Devleski.

¹⁵Le vuni si pe e rig la vurmaki, kai e vorba si thodini te bariol. Kana von ašunen la, strazo o Satan avel ai ankalavel e vorba kai sas thodini ande lende.

¹⁶Le kaver, sa jekh fialo, len le simintsi ande le thana bařune; kana von ašunen e vorba, von len la angla savořende veselimasa.

¹⁷Numa nai la vuna ande lende, von či ninkeren, ai, sar avel jekh nasulimos vai jekh marimos pala e vorba, von strazo muken o patiamos.

¹⁸Le kaver len le simintsi maškar le kanře; si kudala kai ašunen e vorba,

¹⁹numa kaske o nekazo le traiosk, o dilimos le barvalimasko ai le kaver dieli kai mangel, tasaven e vorba, ai keren te na del khanči.

²⁰Le kaver len le simintsi ande e laši phuv; si kudala kai ašunen e vorba, len la, ai den fruti, trianda, šov-var-deš ai jekh šel pe jekh.

E paramiči le lamposki

²¹Vo mai phenel lenge: Anena o lampa te thon les tela e vadra, vai tela o pato? Nai te thon les pe e vadra?

²²Ke sa garado avela sikado; sa kai garaves avela hatiardo.

²³Te si varekon kai si les kan t'ašunel, t'ašunel!

²⁴Vo mai phenel lenge: Len sama so tume ašunen. Mezurina tumen la mezurasai kai tume mezurisardian lasa, ai mai thona opral tumenge.

²⁵Ke dena kudales kai si; numa kudales kai nai les lestar lena inke so si les.

E paramiči la simintsaki kai anklel korkořo.

²⁶Vo mai phenel: Si anda e amperetsia le Devleski sar kana jekh manuř kai řiudel simintsi ande e phuv:

²⁷Kai vo sovel vai lel sama, riate ai diese, e simintsa bariol ai uřtel bi te řianel vo sar.

²⁸E phuv voi del anda peste, angla savořende e řar, porme o sulum, porme e simintsa kerdiol ande o sulum;

²⁹ai, kana e fruta pakjili, lel o serpo, ke sigo avel o kjidimimos.

E paramiči la simintsaki katar e garčitsa

³⁰Vo mai phenel: Sar te sikavav me e amperetsia le Devleski, vai katar savi paramiči sikavav la me tumenge?

³¹Si sar jekh fialo ka jekh simintsa la garčitsaki, kai, kana thon la te bariol ande e phuv, si e mai tsinoři anda sa le simintsi kai si pe e phuv.

³²Numa, kana sas thodini te bariol, voi anklel, aresel mai bari sar sa le zelenimata, ai barion pe late le kařtoře, kadia ke le řiriklia anda o řeri řai beřen tela laki uřialin.

³³Si katar but paramiča kasave ke vo phenel lenge e vorba, sar von si harniči t'ařunen.

³⁴Vo ři delas lensa дума bi paramičensa numa, rigate, vo motholas sa ka peske vortača.

O Jesus ařiavel o tumano

³⁵Sa kudo dies, karing e riat, o Jesus phenel lenge: Nakhas pe e kaver rig.

³⁶Pala ke trade o narodo, von andine les ande o řuno kai vo sas; ai mai sas aver řunuri lesa.

³⁷Vazdilas jekh baro buntuimos ai le taluzuri řiuden pe ande o řuno, kadia ke pherdilo vuře.

³⁸Ai vo, sovelas anglal pe jekh řeranditsa. Von uřtiaven les, ai phenen leske: Birevo, ři des tu godji ke ame xasavas?

³⁹Vo uřtilo, vo daradias e balval, ai vo phenel la mariake: Muto! Ař akana! Ai e balval ařili, ai sas jekh baro mutsimos.

⁴⁰Porme vo phenel lenge: Sostar si tumenge kadia dar? Sar nai tumen patiamos?

⁴¹Len lias len jekh bari dar, ai von phenen jekh kavreske: Kon si kado, kai patial lesko mui vi e balval ai e maria?

Marko 5

O Jesus sastiarel jekhe manušes řimome katar le duxuri nasul

- ¹Von aresle pe e kaver rig la mariaki, ande o them le Gerasianengo.
- ²Strazo sar o Jesus vulisto anda o čuno, avilo angla leste jekh manuš, anklisto avri anda le groapoševuri, ai sas ande leste jekh duxo nasul.
- ³Kudo manuš bešel as ande le groapoševuri, ai khonik naštilas te mai phandel les, inke jekhe lansosa.
- ⁴Ke butivar sas leske punře phangle sastrensa ai sas phanglo lansonsa, numa vo šindias le lansuri ai phaglias le sastia, ai khonik nas dosta zuralo te ninkerel les.
- ⁵Vo sas sakda, riate ai diese, ande le groapoševuri ai pe le plaia, tsipilas ai malavelas pe bařensa.
- ⁶Dikhlias le Jesus de dural, vo našlo, dias čanga angla leste,
- ⁷ai tsipil jekhe zurale hangosa: So si maškar mande ai tute, Jesus, Šiav katar o Del Mai Vučo? Me mangav tu ande o anav le Devlesko, na hamisavo mande.
- ⁸Ke o Jesus phenelas leske: Ankli avri anda kado manuš, duxo nasul.
- ⁹Ai vo pušel les: Sar bušos? Armia si muřo anav, del vo palpale, ke ame sam but.
- ¹⁰Ai vo řudjil pe leste strazo te na traden le avri anda o them.
- ¹¹Sas kothe, karing o plai, but bale kjidine kai xanas.
- ¹²Ai le duxuri phenen leske, phenenas: Trade amen ande kadala bale, eta te ame t'avas ande lende.
- ¹³Vo muklias len. Ai le duxuri nasul ankliste avri, dine andre ande le bale, ai le bale šiude pe pa le plaia ande e maria; sas pašte dui mii, ai von tasule ande e maria.
- ¹⁴Kudala kai lenas sama lendar našle, ai ningerde e viasta ande o foro ai krugom. Le žene gele te dikhen so areslias.
- ¹⁵Von avile paša o Jesus ai von dikhle le manušes, kai sas e armia ande leste, bešel tele, uriado, ai ande peski godji, ai len lias len e dar.
- ¹⁶Kudala kai dikhle so nakhlias phenen lenge so areslias le manušeske ai le balenge.
- ¹⁷Atunči von thode pe te řudjin le Jesus te mukel lengi phuv.
- ¹⁸Sar vo anklelas ande o čuno, kudo kai sas řimome katar le duxuri nasul mangel lestar te bešel lesa.

¹⁹O Jesus či muklias les, numa phenel leske: Žia ande tjiro kher, karing le tjire, ai phen lenge sa so o Baro kerdias tuke, ai sar sas leske mila tutar.

²⁰Vo gelotar. Ai vo lias pe te phenel ande sa le Deš Foruri sa sogodi o Jesus kerdias leske. Ai sa sas lenge šodo.

E šei katar o Jairus ai e žiuvli kai asbal le tsalia katar o Jesus.

²¹O Jesus ande o čuno gelo pe e kaver rig, kai jekh baro narodo kjidinisailo paša leste. Vo sas pe o berego la mariako.

²²Atunči avilo jekh anda le birevia katar e khangeri židovitsko, bušol Jairus, kai, dikhljas les, bangilo ka leske punře,

²³Ai vo phenel leske řudjimasa kadia: muři tsinoři šiavoři merel; aidi, tho pe late le vast, eta t'avel voi skipime ai te trail.

²⁴O Jesus gelo lesa. Ai jekh baro narodo žialas pala leste ai kjiden les.

²⁵Eta, sas jekh žiuvli, sas la ke lako rat pitialas de deš-u-dui berš.

²⁶Voi but kjinuisaili ande le vast le bute doxtorenge, voi dias sa le love so sas la, ai lake nas či jekh mištimos, numa lake sas nasul ai mai nasul.

²⁷Voi ašundias ke den дума pa o Jesus, voi avili ande o narodo palal, ai asbadias leske tsalia.

²⁸Ke voi phenelas peske: Te šai ferdi t'asbav leske tsalia, me sastiuvava.

²⁹Strazo voi hatiardias peste mai mišto, ai voi hatiardias ande pesko stato ke voi sastili anda pesko nasulimos.

³⁰O Jesus hatiardias strazo ande peste ke jekh zor anklisti avri anda leste; ai, amboldinisailo maškar o narodo, vo phenel: Kon asbadias muře tsalia?

³¹Leske vortača phenen leske: Tu dikhes o narodo kai kjiden tu, ai tu phenes: Kon asbadias ma?

³²Ai vo dikhel krugom pestar, te dikhel kon si kudo kai kerdias kadia.

³³E žiuvli, darasa ai isdraimasa, žianelas so areslias lake, avili te šiudel pe ka leske punře, ai phenel leske sa o čačimos.

³⁴Numa o Jesus phenel lake: muři šei, tjiro patiamos skipisardias tu; žia patiasa, ai av sasti anda tjiro nasvalimos.

³⁵Sar vo mai delas дума, avile katar o birevo la khangeriako židovitsko žene kai phenen: Tjiri šei muli; sostar mai diliaras tu le birevos?

³⁶Numa o Jesus, bi te lel sama lenge vorbi, phenel ka o birevo la khangeriako židovitsko: Na dara, patia tu ferdi.

³⁷Ai, vo či muklias khanikas t'avel lesa, ferdi o Petri, o Jakob, ai o Jono, phral le Jakobosko.

³⁸Von aresle ka o kher le birevosko katar e khangeri židovitsko, kai o Jesus dikhel jekh narodo buntuime ai le žene kai roven ai vatin but.

³⁹Vo dias andre, ai phenel lenge: Sostar keren tume kasavo mui, ai sostar roven tume? E glata či muli, numa voi sovel.

⁴⁰Ai von marde mui lestar. Atunči, kerdias t'anklel sa o narodo avri, vo lias pesa le dades ai la da la glatake, ai kudalen kai sas lesa, ai vo dias andre kai sas e glata.

⁴¹Vo lias la vastestar, ai phenel lake: Talita kumi, kudia bušol: Terni šei, ušti! Me phenav les tuke.

⁴²Strazo e terni šei uštili, ai thodias pe te phirel; ke voi sas deš-u-dui beršengi. Ai von sas ande jekh bari čudenia.

⁴³O Jesus phendias lenge pria zurales, te na žianel khonik e diela; ai vo phendias te den te xal e terni šei.

Marko 6

Le žene ande o Nazaret či patian ande o Jesus

¹O Jesus gelotar kothar, ai gelo ande pesko them. Leske vortača gele pala leste.

²Kana o sabato areslo, vo thodias pe te sikiarel ande e khangeri židovitsko. But žene kai ašunenas leste sas lenge šodo ai phenenas: Katar aven leske kadala dieli? So si kadia godji kai si ande leste? Ai sar kasave čudeni kerdion pa leske vast?

³Nai vo o kaštari, o šiaiv la Mariako, o phral le Jakobosko, le Josefosko, le Judesko ai le Simonosko? Ai leske pheia nai von maškar amende? Ai kudia či patian pe ande leste.

⁴Numa o Jesus phenel lenge: Jekh profeto vuřitsin les ande pesko them, maškar leske niamuri, ai ande lesko kher.

⁵Vo naštisardias te kerel kothe či jekh čudenia, ke ferdi ke thodias le vast pe uni nasvale ai sastiardias le.

⁶Ai leske sas šodo ke von či patian.

O Jesus tradel le deš-u-do vortakon

⁷Atunči vo akhardias le deš-u-don, ai vo lias pe te tradel len dui pe dui, dias le putiaria pe le duxuri nasul.

⁸Vo phendias lenge te na len pesa khanči pe o drom, ferdi jekh rovli; te ne avel len manro, či gono, či love xurde ande e prastia;

⁹te thon spargati pe le punře, ai te na len pe peste dui bundi.

¹⁰Porme vo phenel lenge: Ande uni khera kai tume den andre, bešen kothe žikin tume či žian-tar kothar.

¹¹Ai, te si varekai žene kai či kamen t'aven tume lende ai či kamen t'ašunen tumende, žian-tar kothar, ai khosen le pulberia pa tumare punře eta te sikaven lenge.

¹²Von geletar, ai von den дума te kein pe.

¹³Von gonisarde but duxuri nasul, ai von thonas vuloi but pe le nasvale ai sastiarenas len.

Sar mulo o Jono kai boldias

¹⁴O amperato Herodo ašundias so den дума pa o Jesus kai lesko anav areslo vestime, ai phenen: O Jono kai boldias živindisailo anda le mule, ai si anda kudia ke si lestar čudeni.

¹⁵Le kaver phenenas: O Elia si. Ai kaver phenenas: Si jekh profeto sar jekh anda le profeturi.

¹⁶Numa o Herodo kai ašundias kudia, phenelas: O Jono si kai šindem lesko šero, vo si kai živindisailo.

¹⁷Ke o Herodo vo korkožo phandadias le Jono, ai phanglias les ande e temnitsa, pala e Herodias, řomni katar o Filipo, lesko phral, ke vo lias la,

¹⁸Ai ke o Jono phenelas leske: Nai tuke slobodo te les la řomnia tjire phraleski.

¹⁹E Herodias xoliaili pe o Jono, ai kamelas te mudarel les.

²⁰Numa voi naštilas; ke o Herodo daralas katar o Jono, vo prinžiarelas ke vo si jekh manuš vorta ai svinto; vo lelas sama lestar. Ai, kana ašunelas leste, butivar sas leske šodo, ai vo ašunelas leste dragosa.

²¹Numa, jekh dies baxtalo areslo, kana o Herodo, o prasniko katar o dies kai arakhadilo, dias jekh pativ peske barenge, le birevia pa jekh mii ketani ai ka le mai bare anda e Galilea.

²²E šei katar e Herodias avili ande e soba, khelel, ai kerdias veselo le Herodo ai leske goston. O amperato phenel la ternia šeiake: Mang mandar so tu kames, ai me dava les tuke.

²³Vo phendias kudia solaxasa: So tu mangesa mandar, me dava les tuke, makar t'avel dopaš mužo them.

²⁴Anklisti avri, voi phenel ka peski dei: So mangava me? Ai laki dei del palpale: O šero le Jonosko kai bolel.

²⁵Voi gribisaili te del andre karing o amperato, ai voi manglias lestar kadia: Me kamav te des ma akana, pe jekh tiari, o šero le Jonosko kai bolel.

²⁶O amperato nekežisailo, pala peski solax ai pala le gosti, či kamlias te del pe palpale.

²⁷Vo tradias pe kudia vramia jekhes kai arakhel, dias les ordina t'anel leske o šero katar o Jono kai boldias. O ketano gelo te šinel ande e temnitsa o šero katar o Jono kai boldias,

²⁸ai andias o šero pe jekh tiari. Vo dias les ka e terni šei, ai e terni šei dias les ka peski dei.

²⁹Le vortača le Jonoske, ašunde kudia, avile te len lesko stato, ai thode les ande jekh groapoševo.

O Jesus pravarel panž mii ženem

³⁰Le apostoli, kjidinisaille paša o Jesus, phenen leske sogodi von kerde ai sogodi von sikiarde.

³¹O Jesus phenel lenge: Aven rigate ande jekh than pusto, ai hodinisaras, jekh tsiřa. Ke sas but kai žian ai aven, ai len nas le inke e vramia te xan.

³²Von geletar kadia ande jekh čuno, te žian rigate ande jekh than pusto.

³³But žene dikhle ke žian-tar ai prinžiarde le, ai anda sa le foruri našle telal ai gele anglal ande o than kai von gele.

³⁴Kana von ankliste avri anda o čuno, o Jesus dikhlias jekh baro narodo, ai lias les mila lendar, ke von sas sar le bakroře kai nai len pastuřo; ai vo thodias pe te sikiarel le but dieli.

³⁵Sar o časo sas vuže posno, leske vortača pašile paša leste, ai phenenas: Kado than si pusto, ai o časo si vuže angle.

³⁶Trade len, eta te žian ande le kimpuri ai ande le gava krugom, te kjinen penge so te xan.

³⁷O Jesus del len palpale: Den le tume te xan. Numa von phenen leske: Žiasa ame te kjinas manřo pe dui šela dinari ai dasa le ame te xan?

³⁸Ai vo phenel lenge: Sode si tumen manřo? Žian te dikhen. Von gele te dikhen, ai dine palpale: Panž, ai dui maše.

³⁹Atunči vo del len poronka te thon o narodo te bešen ande jekh than pe e čar zeleno,

⁴⁰Ai von bešle tele, ande řinduri pe jekh šel ai pe panž-var-deš.

⁴¹Vo lias le panž manře ai le dui maše, ai vazdias le jakha karing o čeri, vo řudjisardias. Porme, vo phaglias o manřo, eta te den les ka o narodo. Vo vi mai huladas le dui maše mařkar sa.

⁴²Sa xale ai pravardile,

⁴³ai andine deř-u-dui kořnitsi pherde kotora manřo ai so ařilias anda le maše.

⁴⁴Kudala kai xale le manře sas panž mii řene.

O Jesus phirel pe e maria

⁴⁵Strazo pala kudia, thodias zor pe peske vortača t'anklen ande o čuno ai te nakhen angla savořende lestar pe e kaver rig, karing o Betsaida, řikin vo tradel o narodo palpale.

⁴⁶Kana vo tradias le, vo gelo pe o plai, te řudjil.

⁴⁷E riat avili, o čuno sas mařkar e maria, ai o Jesus sas korkořo pe e phuv.

⁴⁸Vo dikhlias ke sas lenge trudno te spiden; ke e balval avelas pe lende. Angla savořende te uřtel o dies, vo gelo karing lende, phirelas pe e maria, ai vo kamelas te nakhel le.

⁴⁹Kana von dikhle les ke vo phirel pe e maria, von gindisaile ke si jekh čoxano, ai von tsipin.

⁵⁰Kana von dikhenas les sa, von rimosaille. Strazo o Jesus del lensa duma, ai phenel lenge: Arakhen tume, me sim, te na daran!

⁵¹Porme anklisto karing lende ande o čuno, ai e balval ařili. Lenge sas inke pria řodo ai pherdile dar;

⁵²ke von či hatiarde e čudenia le manřengi, ke lengo ilo sas zuralo.

O Jesus sastiarel le nasvalen ande o Genesaret

⁵³Kana nakhle e maria, von avile ande o them katar o Genesaret, ai avile pe e phuv.

⁵⁴Kana ankliste avri anda o čuno, le řene strazo prinřiarde le Jesus.

⁵⁵Gele sa krugom, ai avile t'anen le nasvalen pe le paturi, kai-godi ařunenias ke vo sas.

⁵⁶Ande varesavo than kai vo areselas, ande le gava, ande le foruri vai ande le kimpuri, thonas le nasvalen pe le thana le foroske, ai řudjinas pe leste te muken len ferdi t'asban o gor leske tsalengo. Ai sa kudala kai asbanas les sas saste.

Marko 7

Sar sikiarde le purane

¹Le Farizianuri ai le zakonaria, avile anda o Jerusalem, kjidinisaile paša o Jesus.

²Von dikhle ke uni anda leske vortača len pesko xamos le vastensa nai-vuže, sar te phenas, či xalade le.

³[Eta, le Farizianuri ai sa le Židovuri či xanas bi te xalaven mišto penge vast, sar si o zakono le puranengo;

⁴ai, kana von avile katar o than le forosko, von xanas ferdi kana vužionas. Len mai si le but kaver zakonuri kai len sama, sar te xalaven le taxta, le khore ai le kanti xarkumake ai le skamina.]

⁵Ai le Farizianuri ai le zakonaria pušen les: Sostar tjire vortača či žian von pala o zakono le puranengo, numa len von pengo xamos le vastensa bi-vuže?

⁶O Jesus del len palpale: Athaitoria, o Esai mišto phendias pe tumende, sar si ramome: Kado narodo vestil ma katar le vuš numa lesko ilo si dur mandar.

⁷Intaino von vestin man, kai den zakonuri kai si ferdi poronki katar le manuš.

⁸Tume muken le poronki le Devleske, ai tume len opre o zakono le manušengo.

⁹Vo mai phenel lenge: Tume mišto rimon le poronki le Devleske, te ninkeren tumare zakonuri.

¹⁰Ke o Moše phendias: De pativ tjire dades ai tjira da; ai: Kudo kai dela armaia peske dades vai peska da, avela dino strafo te merel.

¹¹Numa tume, tume phenen: T'avela jekh manuš ke phenel peske dadeske vai peska dake: So sas ma t'ažutisarav tu si korban, si te phenas, jekh ke das ka o Del,

¹²atunči tume muken les te či kerel khanči peske dadeske vai peska dake.

¹³Šindian kadia tume e vorba le Devleski katar tumaro zakono, kai tume thodian. Ai tume keren but kaver dieli kadia.

Le dieli te keren jekhe manušes mahrime

¹⁴Atunči, mai akhardias o narodo peste, vo phenel lenge: Ašunen sa mande, ai hatiaren.

¹⁵Nai khanči avrial o manuš, kai del ande leste, šai mahril les; numa so anklel avri anda o manuš, kudo si kai mahril.

¹⁶T'avela varekon ke si les kan t'ašunel, ke t'ašunela.

¹⁷Kana vo dias ande o kher, dur katar o narodo, leske vortača pušen les pa kudia paramiči.

¹⁸Vo phenel lenge: Vi tume, tume san bi-godiake? Či hatiaren tume ke khanči so avel avrial kai del ande o manuš naštil te mahril les?

¹⁹Ke či del kudo ande lesko ilo, numa ande lesko dji, porme žial ande le thana garade. Kadia Jesus motholas ke sa le xamata vuže.

²⁰Vo mai phenel: So anklen avri anda o manuš, kudo si kai mahril le manušes.

²¹Ke si andral, si anda o ilo le manušengo, ke anklen avri le nasul ginduri, le lažaimata, le čorimata, le mudarimata,

²²le kurvimata, le xanžalimata, le bengimata žiungalimaske, o athaimos kai diliarel, le žiungalimata, o dikhimos kai kamel te lel le kavrengi dieli, le barimata, o traio ande o dilimos.

²³Sa kudala dieli nasul anklen avri de andral, ai mahril le manušes.

E žiuvli streino patial ande o Jesus

²⁴O Jesus, gelotar kothar, gelotar ande e phuv katar e Tira. Vo dias andre ande jekh kher, kamlias te khonik te na žianel, numa naštisardias te bešel garado.

²⁵Ke jekh žiuvli, kai lias laka šeia jekh duxo nasul, ašundias pa leste, ai avili te šiudel pe ka leske punře.

²⁶Kudia žiuvli sas Grekaika, arakhadili ande e Fenitsia ande o them e Siria. Voi řudjisardias les te gonil le duxo nasul avri anda laki ši.

²⁷O Jesus phenel lake: Muk angla savořende le šiavořen te pravaren pe; ke nai mišto te len o manřo le šiavořengo, ai te šiuden les ka le tsinoře žiukel.

²⁸Ei, Baria, del les voi palpale, numa le tsinoře žiukel, tela e skafidi, xan le kotorořa katar le šiavoře.

²⁹Atunči vo phenel lake: Pala kadia vorba, žia, o duxo anklisto avri anda tjiri ši.

³⁰Ai, kana voi avili ande pesko kher, voi arakhlias la glata ke sovel pe o pato, o duxo gelo-tar avri.

O Jesus sastiarel jekhe manušes kai si kařuko ai muto

³¹O Jesus muklias e phuv katar e Tira, ai avel pa o Sidon karing e maria anda e Galilea, nakhelas pa o them le Deř Foruri.

³²Andine leske jekhe kařukes, kai sas leske trudno te del дума, ai řudjisarde les te thol pe leste le vast.

³³Vo lias les rigate dur katar o narodo, thodias leske le naia ande le kan, ai asbadas leski řib peske čungaresa.

³⁴Porme, vazdias le jakha pe o čeri, vo tsirdias pesko duxo, ai phenel: Effata, kudia buřol, puterdio!

³⁵Strazo leske kan puterdile, leski řib puterdili, ai vo delas дума pria mišto.

³⁶O Jesus phenel lenge te na phenen khanikaske; numa so vo mai but phenel lenge, so mai but den дума.

³⁷Von sas ande e pria bari čudenia, ai phenenas: Vo kerel sa sar mai šukar; ai inke kerel te ašunen le kašuke, ai te den дума le mutsi.

Marko 8

O Jesus pravarel štar mii ženem

¹Ande kudo dies, jekh baro narodo kjidinisailo mai jekh data ai nas len so te xan, o Jesus akhardias le vortakon, ai phenel lenge:

²Mange si mila pala kado narodo; ke eta trin dies ke von si paša mande, ai von či xale khanči.

³Te tradava le me pende bokhale, le zora či avena le dosta pe e vurma; ke uni anda lende avile dural.

⁴Leske vortača den les palpale: Sar šai pravayasa le ame manřesa, kathe, ande jekh than pusto?

⁵O Jesus pušel lendar: Sode si tume manře? Efta, von den palpale.

⁶Atunči vo kerdias te bešel o narodo pe e phuv, lias le efta manře, ai kana řudjisardias, vo phaglias len, ai dias le ka peske vortača te den le; ai von dine le ka o narodo.

⁷Mai sas uni tsinoře maše, ai o Jesus, kana řudjisardias, dias te den le.

⁸Von xale ai pravardile, ai andine efta košnitsi pherde kotora kai ašile.

⁹Von sas pašte štar mii. Atunči o Jesus tradias le.

¹⁰Strazo vo anklisto ande o čuno peske vortakonsa, ai gelo ande e rig o Dalmanuta.

Le Farizianuri mangel jekh čudenia

¹¹Le Farizianuri avile, ai thode pe te den дума le Jesusosa, ai te zumaven les, mangle lestar t'avel jekh semno anda o čeri.

¹²O Jesus tsirdias pesko duxo, phenel: Sostar kadia vitsa mangel voi jekh semno? Me phenav tumenge čačimasa, či avela sikado či jekh semno ka kadia vitsa.

¹³Porme vo muklias le ai anklisto ande o čuno te nakhel pe e kaver rig.

E drosda le Farizianongi ai le Herodoski

¹⁴Le vortača busterde te len manřo; len sas le ferdi jekh lensa ande o čuno.

15O Jesus del len kadia poronka: Len tume sama mišto katar e drosda le Farizianongi ai katar e drosda le Herodoski.

16Le vortača phenen ande peste, ai phenenas: Si ke ame či liam manře.

17O Jesus hatiardias, phenel lenge: Sostar gindin tume ke či lian manře? Vi akana či mai san godiaver, ai či hatiaren tume?

18Si tumaro ilo zuralo? Si tume jakha, či dikhen tume? Si tume kan, či ašunen tume? Ai nai tumen godji?

19Kana me phaglem le panž manře pe le panž mii manuš, sode košnitsi pherde kotora andian tume? Deš-u-dui, den les von palpale.

20Ai kana me phaglem le ehta manře pe le štar mii manuš, sode košnitsi pherde kotora andian tume? Ehta, den von palpale.

21Ai vo phenel lenge: Sa tume či hatiaren?

O Jesus sastiarel jekhe kořes ande e Betsaida

22Von gele ande e Betsaida; ai ande karing o Jesus jekhe kořes, řudjisaile leste t'asbal les.

23Vo lias le kořes vastestar, ai ningerdias les avri anda o gav; porme thodias čungar pe leske jakha, thodias pe leste le vast, ai pušel les te dikhel vareso.

24Vo dikhel, ai phenel: Me dikhav le manušen, numa dikhav le sar kopačia kai phiren.

25O Jesus mai thodias le vast pe leske jakha; ai, kana o kořo dikhel angla peste, sastilo, ai dikhel sa mišto.

26Atunči o Jesus tradias les ande lesko kher, phenelas: Na de andre ande o gav.

O Petri phenel ke o Jesus si o Kristo

27O Jesus gelo-tar, peske vortakonsa, ande le gava katar o Tsesarea anda o Filipino, ai vo pušel le pe e vurma: So phenen ke me sim?

28Von den palpale: «O Jono kai boldias; le kaver phenen: o Elia; le kaver: Jekh anda le profeturi.»

29Ai tume, pušel le vo, so phenen tume ke me sim? O Petri del les palpale: Tu san o Kristo.

30O Jesus del len poronka zurales te na phenen kudia khanikaske.

O Jesus phenel pa pesko merimos ai sar živindila

31Atunči vo lias pe te sikiarel le ke trubul ke o Šiav le manušesko te kjinuil but, ke t'avel šiudino katar le purane, katar le bare raša ai katar le zakonaria, ke mudaren les, ai ke vo živindila o trito dies.

³²Vo phendias lenge kudala dieli angla lende. Ai o Petri, lias les rigate, xoliailo pe leste.

³³Numa o Jesus, amboldinisailo ai dikhel pe peske vortača, del duma pe leste, ai phenel: Palpale mandar, Satan! Ke tu či dikhes le dieli le Devleske, tut si tu ferdi ginduri manušenge.

³⁴Porme, akhardias o narodo peske vortakonsa, vo phenel lenge: Te si varekon te kamel t'avel pala mande, te na mai del pe godji peste, te lel pe peste pesko trušul, ai t'avel pala mande.

³⁵Ke kudo kai kamela te skipil pesko traio xasarela les, numa kudo kai xasarela pesko traio pala mande ai pala e laši viasta skipila pesko traio.

³⁶Ai so avela jekhe manušeske te niril sa la lumia, te xasarela pesko duxo?

³⁷So dela jekh manuš ande o than peske duxosko?

³⁸Ke varekon avela leske lažiaiv mandar ai katar muře vorbi maškar kadia vitsa kurvetsiaki ai bezexali, o Šiav le manušesko vi leske avela lažiaiv lendar, kana vo avela ande o vestimos pesko Dadesko le svintsi andželonsa.

Marko 9

¹Vo mai phenel lenge: Me phenav tumenge čačimasa, uni anda tumende kai si kathe či merena, mai angle te dikhen e amperetsia le Devleski avel zorasa.

Sar pařudisailo o Jesus

²Šov dies pala kudia, o Jesus lias pesa le Petri, le Jakob ai le Jono, ai ningerdias le ferdi len rigate pe jekh baro plai. Vo pařudisailo angla lende;

³leske tsalia aresen te strefian, kasave parne ke nai sapui pe e phuv te šai parniarel kadia.

⁴O Elia ai o Moše sikadile lenge, denas duma le Jesusosa.

⁵O Petri, lias e vorba, phenel le Jesusoske: Rabi, mišto ke ame sam kathe; vazdas trin tseři, jekh tuke, jekh le Mošeske, ai jekh le Eliaske.

⁶Ke vo či žianelas so te phenel, e dar lias len.

⁷Jekh nuvero avilo te garavel len, ai anda o nuvero anklel jekh hango: Kado si muřo Šiav o mai drago; ašunen leste!

⁸Strazo le vortača dikhen krugom pendar, ai von dikhel ferdi le Jesus korkořo lensa.

⁹Sar von vulenas pa o plai, o Jesus del len poronka te na phenen khanikaske so von dikhle, žikin či o Šiav le manušesko živindila anda le mule.

10Von ninkerde kudia vorba, pušenas jekh avres so si kudia ke živindil anda le mule.

11Le vortača pušen les kadia: Sostar le zakonaria phenen von ke o Elia trubul te avel angla savořende?

12Vo del len palpale: O Elia avela o mai angluno, ai thola sa le dieli palpale. Ai sostar si ramome pa o Šiav le manušesko ke trubul te kjinuil but ai avela vuřitsime?

13Numa me phenav tumenge ke o Elia avilo, ai ke von kerde anda leste sar von kamle, sar sas ramome pe leste.

O Jesus sastiarel jekhe šivořes rimome katar jekh duxo nasul

14Kana aresle paša le vortača, von dikhle krugom lendar jekh baro narodo, ai le zakonaria den дума lensa.

15Sa o narodo, kana dikhle les, čudinisaile but ai našle karing leste te den les pozdraimos.

16Vo pušel len: Pe soste den дума tume lensa?

17Ai jekh manuš anda o narodo del les palpale: Birevo, me andem paša tute muře šiaves, kai si ande leste jekh duxo muto.

18Ande varesavo than kai lel les, vo šiudel les tele pe e phuv; e glata si le spuma ande o mui, grintsil le dand, ai avel sastruno. Me řudjisailem ka tjire vortača te gonin o duxo, ai von naštisarde.

19Vitsa kai či patial, phenel lenge o Jesus. Ži kana avava me tumensa? Ži kana ninkerava me tumen? Anen les mange.

20Andine le leske. Ai strazo ke o duxo dikhlias le Jesus, o duxo miškil les zurales, vo pelo pe e phuv, ai amboldas pe spumasa ande o mui.

21O Jesus pušel katar o dad: De sode vramia si leske kadia? De tsinořara, del vo palpale.

22Ai butivar o duxo šiudias les ande e jag ai ande o pai te mudarel les. Numa, te šai daštis tu te keres vareso, aidi t'ažutisares ame, t'avel tuke mila amendar.

23O Jesus phenel leske: Te šai daštis! Sa šai daštil kudo kai patial.

24Strazo o dad la glatako tsipil: Me patiaiv! aidi t'ažutisares ma te patiaiv mai but!

25O Jesus, dikhlias ke kjidel o narodo, daravel le duxo nasul, ai phenel leske: Duxo muto ai kašuko, me dav tu ordina, ankli avri anda kadia glata, ai na mai de andre.

26Ai vo anklisto avri, tsipilas, ai miškilas pe pria but. E glata aresli sar mulo, kadia ke but phenenas ke mulo.

²⁷Numa o Jesus lias les vastestar, uštiadias les. Ai vo bešel pe punřende.

²⁸Kana o Jesus gelo ande o kher, leske vortača pušen les korkořo. Sostar naštisardiam ame te gonisaras kudo duxo?

²⁹Vo phenel lenge: Kasavo šai anklel avri ferdi katar o řudjimos.

O Jesus mai phenel pa pesko merimos ai sar řivindila

³⁰Von geletar kothar, ai nakhle pa e Galilea. O Jesus či kamelas te řianel o narodo kai sas.

³¹Ke vo sikiarelas peske vortakon ai vo phenel lenge: O řiav le manuřesko avela dino ande le vast le manuřenge; von mudarena les, ai, trin dies pala ke avela mulo, vo řivindila.

³²Numa le vortača či hatiarenas kudia vorba, ai daranas te pušen les.

Kon si o mai baro

³³Von aresle ande o Kapernaum. Kana von dine andre ande o kher, o Jesus pušel le: Pa soste denas tume дума pa e vurma?

³⁴Numa von bešen mutsi, ke pe e vurma von denas дума te řianen kon si o mai baro.

³⁵Atunči vo beřlo tele, akhardias le deř-u-don, ai phenel lenge: Te kamela varekon t'avel o mai angluno, vo avela o mai paluno savořengo ai e sluga savořengi.

³⁶Ai lias jekh tsinoři glata, thodias les mařkar lende, ai lias les ande peski angali, vo phenel lenge:

³⁷Varekon kai lela ande muřo anav jekhes anda kadala tsinoře glati man lel vo; ai kon-godi lel ma lel na man, numa kudales kai tradias ma.

Kudo kai nai pe amende si amensa

³⁸O Jono phenel leske: Birevo, ame dikhliam jekhe manuřes kai gonil le demonon ande tjiro anav; ai ame či mukliam les, ke vo či avel amensa.

³⁹Muken les te kerel, del palpale o Jesus, ke nai khonik kai, kerela jekh řudenia ande muřo anav, šai te del vo strazo nasul дума pa mande.

⁴⁰Kon nai pe amende si amensa.

⁴¹Ai ke varekon dela tumen te pen jekh taxtai pai ande muřo anav, ke tume san le Kristoske, me phenav tumenge řařimasa, vo či xasarela khanči.

Sar si phari e bezex

⁴²Numa, te si varekon ke rimol jekhes anda kadala tsinoře kai patian pe mande, mai miřto avela leske te thon leske jekh bař ařavesko pe e koř, ai te řiuden les ande e maria.

⁴³T'avela ke tjiro vast si tuke ke šai peres pala leste, šin les; mai mišto tuke t'aves jekhe vastesa ande o traio, sar t'aven tu le dui vast ai te žias ande e paša, [ande e jag kai či merela šoha,

⁴⁴kai o kjerma či merel, ai kai e jag či merel].

⁴⁵T'avela tjiro punšo ke si tuke te peres, šin les; mai mišto avela tuke t'aves bango ande o traio, ke te si tu le dui punše ai t'aves šiudino ande e paša,

[⁴⁶kai o kjerma či merel, ai kai e jag či merel.]

⁴⁷Ai t'avela tjiri jakh ke si tuke te peres, ankalav la, mai mišto tuke te des andre ande e amperetsia le Devleski jekha jakhasa, ke t'aven tu dui jakha ai t'aves šiudino ande e paša,

⁴⁸kai o kjerma či merel, ai kai e jag či merel.

⁴⁹Ke sako manuš avela londiardo ande e jag.

⁵⁰O lon, si jekh diela laši; numa t'avela o lon ke nai les gusto, sar avena tume te londiaren les pale? T'avel tumen lon ande tumende, ai t'aven patiasa jekh avresa.

Marko 10

Sar sikiarel o Jesus te na muken pe

¹O Jesus gelotar kothar, gelo pe e phuv ande e Judea ai inčial o Jordan. O narodo mai kjidinisaile paša leste, sar sas lesko zakono, vo mai thodias pe te sikiarel.

²Uni Farizianuri avile ži leste; ai te zumaven les, von pušen les t'avela slobodo jekhe manušeske te del palpale peska řomnia.

³Vo del len palpale: So phendias tumenge o Moše?

⁴O Moše, phenen von, vo muklias te ramos jekh lil ke mukes la ai te trades la.

⁵O Jesus phenel lenge: Si pala o zuralimos tumare ilesko ke o Moše dias tumen kudo zakono.

⁶Numa kana sas kerdi e lumia, o Del kerdias le manušes ai la žiuvlia.

⁷Sa anda kudia o manuš mukela peske dades ai peska da, ai astardiola ka peski řomni,

⁸ai le dui aremena jekh mas. Kadia von manai dui, numa von si jekh mas.

⁹Ke te le manuš te na hulaven so o Del thodias ande jekh than.

¹⁰Kana von dine andre ande o kher, le vortača pušle les pa kudia.

¹¹Vo phenel lenge: Kudo kai tradel peska řomnia ai lel kavria, kerel jekh kurvetsia karing late;

¹²ai t'avela jekh žiuvli ke mukel peske řomes ai lel kavres, voi kerel jekh kurvetsia.

O Jesus svintsil le tsinoře řiavořen

¹³Andine leste tsinoře glati, eta t'asbal le. Numa le vortača xoliavon pe kudala kai anen le.

¹⁴O Jesus, dikhlias kudia, nas leske miřto, ai phenel lenge: Muken t'aven mande le tsinoře glati, ai na thon tume angla lende; ke e amperetsia le Devleski si kudalenge kai si sar lende.

¹⁵Me phenav tumenge řačimasa, kon-godi avela ke ři lel e amperetsia le Devleski sar jekh tsinoři glata ři dela andre.

¹⁶Porme vo lias le ande peski angali, thodias pe lende le vast.

O manuř barvalo

¹⁷Sar o Jesus řialas pe e vurma, jekh manuř nařlo, ai řiudias-pe pe le řanga angla leste: Lařio birevo, mangel lestar vo, so trubul te kerav t'avel ma o traio pe sakda?

¹⁸O Jesus phenel leske: Sostar akhares ma tu lařio? Si lařio o Del ferdi.

¹⁹Tu řianes le poronki: Tu ři mudaresa; tu ři keresa kurvetsia; tu ři řoresa; tu ři phenesa xoxaimos; tu ři keresa nasulimos khanikaske; de pativ tjire dades ai tjira da.

²⁰Vo del les palpale: Birevo, me lem sama kudala dieli de terne murř.

²¹O Jesus, dikhlias pe leste, kamlias les, ai phenel leske: Mai trubul tu jekh diela; řia, bikjin sa so si tu, de les ka le řoře, ai avela tu jekh mandjin ande o řeri. Porme aidi, ai av mansa.

²²Numa, nekeřime pala kudia vorba, kudo manuř gelotar sa nekeřime; ke sas les but miřtimata.

²³O Jesus, dikhlias krugom pestar, phenel peske vortakonge: Trudno avela kudalenge kai si len barvalimos te den andre ande e amperetsia le Devleski.

²⁴Le vortača sas lenge řodo sar o Jesus del duma kadia. Ai mai vo phenel lenge: muře glati, ře trudno si kudalenge kai ninkeren pe pengo barvalimos te den andre ande e amperetsia le Devleski!

²⁵Mai sigo řai jekh gumula te nakhel pa e groapa jekha suviaki sar ke jekh barvalo te del andre ande e amperetsia le Devleski.

²⁶Le vortača sas lenge mai řodo, ai von phenen jekh avreske: Kon řai avela skipime?

27O Jesus dikhel pe lende, ai phenel: Trudno avela le manuŝeske, numa na le Devleske: Ke sa ŝai kerel o Del.

28O Petri lias pe te phenel leske: Eta, ame sa mukliam, ai ame aviliam pala tute.

29O Jesus del palpale: Me phenav tumenge čačimasa, nai khonik kai, pala mande ai pala e laŝi viasta, muklias pesko kher, vai peske phralen, vai peske pheian, vai peska da, vai peske dades, vai peske glaten, vai peske phuvia,

30či lela ŝelvar mai but, akana ande kadala berŝ, khera, phral, pheia, deia, glati, ai phuvia — ai marimata; ai, ande le berŝ kai avena, o traio pe sakda.

31But anda le mai anglune avena le mai palune, ai but anda le mai palune avena le mai anglune.

O Jesus phenel pa pesko merimos ai sar živindila pe e trito data

32Von sas pe e vurma te žian ande o Jerusalem, ai o Jesus žialas angla lende. Le vortača sas pherde dara, ai žianas pala leste darasa. Ai o Jesus mai lias pesa le deŝ-u-don rigate, ai lias pe te phenel lenge so t'aresel leske.

33Eta, ame anklias ande o Jerusalem, ai o Ŝiav le manuŝesko avela dino ande o vast le bare raŝango ai ka le zakonaria. Von dena les strafo te merel, ai von dena les ande le vast kudalenge kai či patian,

34Kai marena mui lestar, čungardena pe leste, marena les raiasa, ai mudarena les; ai, trin dies pala kudia, vo mai živindila.

So mangel o Jakob ai o Jono

35Le ŝiave katar o Zebedeo, o Jakob ai o Jono, paŝile paŝa o Jesus, ai phenen leske: Birevo, ame kamas te keres amenge so ame mangas tutar.

36Vo phenel lenge: So mangel tume te kerav tumenge?

37De ame, phenen leske von, te beŝas jekh pe tjiri čači ai o kaver pe tjiri stingo, kana tu avesa ande tjiro vestimos.

38O Jesus del len palpale: Tume či žianen so tume mangel. Ŝai pena tume o taxtai kai me piava, vai t'aven bolde ande o bolimos kai me trubuv t'avav boldo lesa?

39Ame ŝai, phenen von. Ai o Jesus del len palpale: Čačes si ke tume pena o taxtai kai me trubuv te piav, ai ke tume avena bolde ande o bolimos kai me trubuv t'avav boldo.

40Numa pe so si ke te beŝen pe muři čači vai pe muři stingo, nai kudia pala mande, ai avela dino kudalenge kaske si ŝinado.

41Le deŝ, aŝunde kudia, line pe te xoliavon pe o Jakob ai o Jono.

⁴²O Jesus akharel le, ai phenel lenge: Tume žianen ke kudala kai dikhen pe ke si le birevia le themenge maren le, ai ke le bare porončin pe lende.

⁴³Nai kadia maškar tumende. Numa kon kamel t'avel baro maškar tumende, t'avel tumari sluga;

⁴⁴ai savo kamela t'avel o mai angluno maškar tumende, t'avel o řobo savořengo.

⁴⁵Ke o Šiav le manušesko avilo, na te služin les, numa te služil ai te del pesko traio te skipil bute manušen.

O Jesus sastiarel le kořes o Bartime

⁴⁶Von aresle ande o Jeriko. Ai, kana o Jesus anklisto avri, peske vortakonsa ai bute ženensa, o šia v katar o Time, o Bartime, kořo kai mangel, bešelasa paša e vurma.

⁴⁷Vo ašundias ke sas o Jesus ande o Nazaret, ai vo sa thodias pe te tsipil: Šiav katar o David, t'avel tuke mila mandar!

⁴⁸But porončin les, t'ašaven les; numa vo tsipilas but mai but: Šiav katar o David, t'avel tuke mila mandar!

⁴⁹O Jesus terdilo, ai phenel: Akharen les. Von akharde le kořes, phenena leske: Le zor, ušti, akharel tu.

⁵⁰O kořo šiudias peski bunda, ai uštulo anda jekh data, avel karing o Jesus.

⁵¹O Jesus, lias e vorba, phenel leske: So manges tu te kerav tuke? Rabuni, del les palpale o kořo, t'aresav te dikhav.

⁵²Ai o Jesus phenel leske: Tjiro patiamos skipisardias tu.

⁵³Strazo vo dikhlias, ai gelo pala o Jesus pe e vurma.

Marko 11

O Jesus žial andre ande o Jerusalem

¹Kana aresle paša o Jerusalem, ai ka o Betfage ai e Betania, karing o plai le Maslinengo, o Jesus tradias don ande peske vortača.

²Phenel lenge: Žian ande o gav kai si angla tumende; sar tume dena andre, tume arakhena jekhe magaritsos phanglo, pe savo inke či jekh manuš či bešlo, puter les, ai anen les.

³Te si varekon te phenen tumenge: Sostar keren tume kudia? den palpale: O Baro trubul les. Ai strazo vo mukela les t'avel kathe.

⁴Le vortača geletar, arakhle le magaritsos phanglo avri paša jekh vudar, pala jekh vurma, ai von puterde les.

⁵Varekon kai sas kothe phenel lenge: So keren tume? Sostar putren tume kadale magaritsos?

⁶Von dine palpale sar o Jesus phendias lenge. Ai mukle len te žiantar.

⁷Von andine ka o Jesus le magaritsos, pe savo von šiudine penge tsalia, ai o Jesus bešel opral.

⁸But žene thode penge tsalia pe e vurma, ai le kaver patria kai šinenas ande le kimpuri.

⁹Kudala kai žianas anglal ai kudala kai žianas palal o Jesus tsipinas: Hosana! Svintsime t'avel kudo kai avel ande o anav le Baresko!

¹⁰Svintsime t'avel e amperetsia kai avel, e amperetsia katar o David, amaro dad! Hosana ande le than but vuče!

¹¹O Jesus dias andre ande o Jerusalem, ande o templo. Kana sa dikhlias, sar sas vuže posno, gelo-tar ande e Betania le deš-u-donsa.

O Jesus del armaia jekh kopači

¹²Teharin, kana ankliste avri anda e Betania, o Jesus sas bokhalo.

¹³Dikhlias de dural jekh kopači figengi kai sas la patria, vo gelo te dikhel te arakhel vareso; ai, pašilo, vo arakhlias ferdi patria, ke nas inke e vramia t'avel figi.

¹⁴Lias atunči e vorba, vo phenel lake: Ke šoha khonik te na xal anda tjiri fruta! Ai leske vortača ašunde leste.

O Jesus ande o templo

¹⁵Von aresle ande o Jerusalem, ai o Jesus dias andre ande o templo. Vo lias pe te gonil kudalen kai bikjinen ai kjinen ande o templo; vo dias muial le skafidia kudalenge kai pařuven love, ai le skamina kudalenge kai bikjinen le gulumbon.

¹⁶Ai vo či muklias khanikas te ningerel či jekh diela maškar o templo.

¹⁷Ai vo sikiarelas ai phenel: Nai ramome: Muřo kher avela akhardo jekh kher řudjimasko sa le themenge? Numa tume, tume kerdian anda leste jekh groapa čorengi.

¹⁸Le bare raša ai le zakonaria, ašunde les, rodenas sar te xasaren les, ke von daranas lestar, ke sa o narodo sas lenge šodo sar vo sikiarel.

¹⁹Kana e riat aresli, o Jesus anklisto avri anda o foro.

O Jesus ai o kopači šuki

²⁰Diminiats, kana nakhenas, le vortača dikhle o kopači figengi šuki ži ka e vuna.

²¹O Petri, dias pe godji so nakhlias, phenel ka o Jesus: Rabi, dikh, o kopači kai tu dian armaia šukili.

22O Jesus lias e vorba, ai phenel lenge: Patian tume ande o Del.

23Me phenav tumenge čačimasa, t'avel varekon ke phenel kakale plaieske: Le tu kothar ai šiude tu ande e maria, ai te patial ande pesko ilo, ai patiala pe ke kudia si t'avel, dikhela ke aresele.

24Sa anda kudia me phenav tumenge: Sogodi tume mangena řudjimasa, gindin tume ke lian les, ai tume dikhen ke aresele.

25Ai, kana san opre te řudjin tume, te si tume vareso pe varekaske, jertin leske, eta ke tumaro Dad kai si ande o čeri jertil tumenge vi vo tumare bezexa.

26Numa te na jertin tume, tumaro Dad kai si ande o čeri či vo či jertil tumenge tumare bezexa.

Katar avel e putiaria le Jesusoski

27Von mai gele ande o Jerusalem, ai žikin o Jesus phiravelas pe ande o templo, le bare raša, le zakonaria ai le purane avile leste.

28Ai von phenen leske: Katar savi putiaria keres tu kadala dieli, ai kon dias tu e putiaria te keres?

29O Jesus del le palpale: Vi me pušiava tumen, den ma anglal, ai me phenava tumenge katar savi putiaria me kerav kadala dieli.

30O bolimos katar o Jono avelas vo anda o čeri, vai katar le manuš? Den ma anglal.

31Numa von denas pe duma maškar pende: Te dasa les ame palpale: Anda o čeri, vo phenela: Sostar či patian tume ande leste?

32Ai ame te dasa palpale: Katar le manuš... Von daranas katar o narodo, ke sa ninkerenas le Jono sar jekh profeto.

33Atunči von dine palpale ka o Jesus: Ame či žianas. Ai o Jesus phenel lenge: Či me, me či phenava tumenge katar savo barimos me kerav kadala dieli.

Marko 12

E paramiči le nasulengi kai kjiden o struguro

1O Jesus lias pe atunči te del lenge duma paramičensa. Jekh manuš thodias jekh rez. Thodias krugom jekh bar, hunadias jekh groapa kai kjidel le struguri, ai vazdias jekh turo; porme muklias e rez užile ka kudala kai bariaren, ai vo muklias o them.

2Ande e vramia kai trubul te kjiden, vo tradias jekha sluga karing kudala kai kjiden, te lel lendar jekh partia katar so dias o rez.

3Line les, von marde les, ai trade les nango.

⁴Vo mai tradias karing lende jekha kaver sluga; von malade les pe o šero, ai dine les pe o lažiav.

⁵Vo tradias jekha trito, kai von mudarde les; porme but kaver, kai von marenas uni vai mudarenas le kaver.

⁶Mai sas les jekh šiav kai sas leske drago; tradias les karing lende o mai paluno, phenelas: Avela lenge lažiav katar mužo šiav.

⁷Numa kudala kai kjiden phenen maškar pende: Eta lesko šiav; aven, mudaras les, ai avela sa amenge.

⁸Ai von line les, mudarde les, ai šiude les avri anda e rez.

⁹Akana, so kerela o birevo anda kudala kai kjiden? Vo avela, xasarela kudalen kai kjiden, ai vo dela e rez ka le kaver.

¹⁰Či gjindian tume kadia vorba kai si ramome: *O bař kai šiude kudala kai vazden khera areslo o mai lařio ande o koltso:*

¹¹*Si katar o Baro ke kudia avilo, ai si jekh čudenia ka amare jakha?*

¹²Von rodine te len les, numa daranas katar o narodo. Von hatiarde ke lenge phendias o Jesus kudia paramiči. Ai von mukle les, ai geletar.

So trubul te pokjines ka o Amperato

¹³Von trade paša o Jesus uni Farizianon ai vortakon le Herodoske eta te len les pe leske vorbi.

¹⁴Ai von avile te phenen leske: Birevo, ame žianas ke tu san čačo, ai ke tu či daras khanikastar; ke tu či les sama sar si le manuř, ai tu sikiares e vurma le Devleski sar si o čačimos. Si slobodo, vai niči, te pokjinas ka o Amperato? Trubul ame te pokjinas, vai te na pokjinas?

¹⁵O Jesus, žianelas lenge athaimata, del len palpale: Sostar zumaven ma tume? Anen mange jekh dinaro, eta te dikhav les.

¹⁶Von andine jekh; ai o Jesus puřel le: Kasko si kako vobrazo ai kako ramomos? Katar o Amperato, den von palpale.

¹⁷Atunči vo phenel lenge: Den palpale ka o Amperato so si ka o Amperato, ai ka o Del so si le Devlesko. Ai von si karing leste ande e čudenia.

O puřimos sar si te živindin le mule

¹⁸Le Sadusenuri, kai phenenas ke nai te živindin le mule, avile paša o Jesus, ai puřle les kadia:

¹⁹Birevo, eta so o Moře phenelas amenge: Te o phral varekasko merel, ai muklias jekha řomnia, bi t'avel les glati, lesko phral lela leska phivlia, ai dela glati peske phraleske.

²⁰Eta, sas eſta phral. O mai angluno anſurisailo, ai mulo bi te mukel glati.

²¹O duito lias la phivlia t'avel leſki řomni, ai mulo vi vo bi te mukel glati. Sa jekh fialo kerdias o trito,

²²ai ři jekh anda le eſta ři muklias glati. Pala lende, e řiuvli vi voi muli.

²³Kana řivindina le mule, ſaveski anda le eſta avela voi e řomni? Ke ſa le eſta line la ſar řomni.

²⁴O Jeſus del len palpale: ři řibin-tume tume, ke tume ři hatiaren ři le ramomata, ři e zor le Devleſki?

²⁵Ke, kana řivindina le mule, le manuř ři lena řomnian, ři le řiuvlia řomen, numa avena ſar le andźeli ande o řeri.

²⁶So avela o řivindimos le mulenge, ři gĵindian tume, ande e kliřka katar o Moře, pa e buř: Me ſim o Del katar o Abraham, o Del katar o Isak, ai o Del katar o Jakob?

²⁷O Del nai o Del le mulengo, numa le řivindengo. Tume but řibin tume.

So ſi e mai bari poronka

²⁸Jekh zakonari, kai ařunelas ke den duma, prinźiardias ke o Jeſus dias miřto palpale ka le Saduſenuri, pařilo, ai puřel leſ: Savo ſi e mai angluni anda le poronki?

²⁹O Jeſus del palpale: Eta e mai angluno: Ařun, Israel, o Baro, amaro Del, ſi ferdi jekh Baro.

³⁰Ai, te avela tuke drago o Baro, tĵiro Del, anda ſa tĵiro ilo, anda ſa tĵiro duxo, anda ſa tĵiro ĵindo, ai anda ſa tĵiri zor.

³¹Eta e duito: Te avel tuke drago tĵiro vortako ſar ſan drago tuke. Manai aver poronka mai bari ſar kadala.

³²O zakonari phenel leſke: Miřto, birevo; tu phendian řařimasa ke o Del ſi jekh, ai ke nai aver ferdi vo.

³³Ai ke te kameſ leſ anda ſa tĵiro ilo, anda ſa tĵiro ĵindo, ai anda ſa tĵiri zor, ai t'avel tuke drago tĵiro vortako ſar ſan drago tuke, ſi mai but ſar ſa le phabarimata ai ſa ſo deſ.

³⁴O Jeſus, dikhlias ke dias palpale ĵodiasa, phenel leſke: Tu ři ſan dur katar e amperetsia le Devleſki. Ai khonik ři mai kamelas te puřel leſ.

O Kriſto ai o David

³⁵O Jeſus, mai ſikiarel ande o templo, phenel: ſar le zakonaria phenen von ke o Kriſto ſi o řiav katar o David?

³⁶O David vi vo, miškisardo katar o Svinto Duxo, phendias: O Baro phendias ka mužo Baro: Beš pe muži čači žikin či kerava anda tjire dušmaia te phires pe lende.

³⁷O David vi vo akhardias les Baro; sar šai avel vo lesko šiaiv?

O Jesus phenel le narodoske te len pe sama katar le zakonaria

Ai jekh baro narodo ašunelas leste dragosa.

³⁸Vo phendias lenge ande pesko sikiarimos: Len tume sama katar le zakonaria, kai drago lenge te phiraven pe ande le lungi ŕobi ai den len pozdraimos ande le thana kai si o narodo.

³⁹Kai rodel le mai anglune skamina ande le khangeria židovitsko;

⁴⁰kai xan le mištimate le phivliange, ai kai naročno řudjin. Von avena dine pe e kris mai zurales.

So dias jekh čori phivli

⁴¹O Jesus bešlo angla e kutia le lovengi, dikhelas sar o narodo tholas love. Uni barvale thonas but.

⁴²Mai avili jekh čori phivli, ai thodias andre dui tsinoře xarkune kotora, si jekh šuv.

⁴³Atunči o Jesus, akhardias peske vortakon, phenel lenge: Me phenav tumenge čačimasa, kadia čori phivli voi thodias mai but de sar le kaver kai thodine ande e kutia.

⁴⁴Ke sa thodine kai či mai trubulas len, numa voi thodias so trubulas la, sogodi sas la, sogodi sas la te trail.

Marko 13

O Jesus phenel sar avela phařado o templo

¹Kana o Jesus anklisto avri anda o templo, jekh anda leske vortača phenel leske: Birevo, dikh, če bařa, ai sar si vazdine!

²O Jesus del les palpale: Dikhes tu kado baro vazdimos? Či ařela bař pe bařeste te na avel dino muial.

Nasulimata ai mudarimata

³Vo bešlo pe o plai le Maslinengo, angla o templo. Ai o Petri, o Jakob, o Jono ai o Andreas puřen lestar čorořal kadia.

⁴Phen amenge, kana avela kudia, ai katar savo semno žianasa sa kudala dieli ke avena?

⁵O Jesus lias pe atunči te phenel lenge: Len tume sama ke khonik te na diliarel tumen.

⁶Ke but avena ande muřo anav, phenena: Me sim. Ai von diliarena buten.

⁷Kana tume ařunena pa le marimata ai e viasta le marimaski, te na daran tume, ke trubul kudala dieli t'aven. Numa inke či getola pe e lumia.

⁸Jekh them vazdela-pe pe jekh kaver them, ai jekh amperetsia pe jekh kaver amperetsia; avela te isdral e phuv ande uni thana, avela e bokh. Kothar lena pe le dukha.

⁹Len tume sama tume. Ningerena tumen ande e kris, ai tume avena marde le rovliansa ande le khangeria židovitsko; tumen ningerena tume angla le vladori ai angla le amperatsi, pala mande, te sikaven tume.

¹⁰Trubul o mai angluno ke e laři viasta t'avel phendi ka sa le thema.

¹¹Kana ningerena tumen te den tume ande le vast tumare duřmanongo, na daran so avela tume te phenen angla savořende, numa phenen so avela tumenge te phenen ka kudo ĉaso; ke či avela tume ke dena дума, numa o Svinto Duxo.

¹²O phral dela peske phrales ka o merimos, ai o dad peske řiaves; le glati uřtena pe penge niamuri ai keren te meren.

¹³Tume avena vuřitsime katar sa, pala muřo anav, numa kudo kai ninkerela ři ande o gor avela skipime.

E mai bari griatsa

¹⁴Kana tume dikhena e bari griatsa ke si kothe kai či trubul t'avel — ke kudo kai gjinel te lel sama — atunči, ke kudala kai si ande e Judea te nařen ande le plaia;

¹⁵ke kudo kai si pe o ĉardako te na vulel ai te na del andre te lel vareso anda pesko kher;

¹⁶ai kudo kai si ande le kimpuri te na řial palpale te lel peski bunda.

¹⁷Nasul le řiuvliange kai si phare ai kudalenge kai den ĉuči kudo dies.

¹⁸Řudjin ke kudala dieli te na aresen ivende.

¹⁹Ke o pharimos, ande kudala dies, avela kadia kai inke nas dekin si e lumia kai o Del kerdias ři akana, ai ke či mai avela řoha.

²⁰Ai, te na avela ke o Baro teliarela kudala dies, khonik či nařtino te trail; numa vo teliardias le, pala le manuř alome kai vo alosardias.

²¹T'avela varekon kai phenel tumenge atunči: «O Kristo si katka» vai «Vo kathe-lo», te na patian.

²²Ke uštena falši Kristuri ai falši profeturi; von kerena šodo ai čudeni te diliaren le alomen, te šai daština.

²³Len tume sama: Me sa phendem tumenge angla savořende.

Sar avela o Šiav le manušesko

²⁴Numa ande kudala dies, pala o nasulimos, o kham kaliola, o šiunuto či mai dela peski vedaria,

²⁵le čeřaia perena anda o čeri, ai le zurale kai si ande o čeri miškina pe.

²⁶Atunči dikhena le Šiaves le manušesko sar avel pe le nuveria jekha baria zorasa ai le vestimasa.

²⁷Atunči vo tradela le andželon, ai vo kjidela le alomen pa le štar balvalia, de anda o gor la phuviako ži ka o gor le čeresko.

So si sikado katar o kopači figengo

²⁸Sikion ai len sama katar o kopači figengo. Sar leske kaštoře arenen kovle, ai ke le patria barion, tume žianen ke o milai pašiol.

²⁹Sa jekh fialo, kana dikhena tume ke kudala dieli arenen, te žianen ke o Šiav le manušesko si paše, ka o vudar.

³⁰Me phenav tumenge čačimasa, kadia vitsa či nakhela, ke sa kadia arenela.

³¹O čeri ai e phuv nakhena, numa muře vorbi či nakhena.

Ferdi o Del žianel kana getol pe e vramia

³²Kana avela o dies vai o časo, khonik či žianel, či le andželi ande o čeri, či o Šiav, numa o Dad ferdi.

³³Len tume sama, arakhen tume ai řudjin, ke tume či žianen kana kudia vramia avela.

³⁴Avela sa jekh fialo kai jekh manuš kai, žiantar pe o drom, mukel pesko kher, thol bare pe leste peske slugen, del sakones so te kerel, ai del ordina ka o vudarari te lel sama.

³⁵Len sama, ke tume či žianen kana avela o birevo le kheresko, vai e riat, vai maškar e riat, vai kana gjilabel o kokošo, vai diminiats.

³⁶Daran ke vo arakhel tume ke soven, kana vo avela strazo.

³⁷So me phenav tumenge, me phenav les savořenge: Arakhen tume.

Marko 14

Le birevia den дума sar te keren pa o Jesus

¹O prasniko la Patradiako ai le manřengo bi-drosdake trubul t'avel pa dui dies. Le bare rařa ai le zakonaria rodenas sar te dařtin t'astaren le Jesus xitreniasa, ai te mudaren les.

²Ke von phenenas: Te na avel řikin si o prasniko, eta te na avel buntuimos mařkar o narodo.

Jekh řiuvli thol duxi pe o řero le Jesusosko

³Sar o Jesus sas ande e Betania, ande o kher katar o Simon, o nasvalo řiungalo, jekh řiuvli dias andre, řikin vo sas ka e skafidi. La sas la jekh kanta anda o albatro, kai sas andre jekh duxi anda o vuřio nardo, jekh duxi pria kuř; ai, puterdias e kanta, voi dias muial e duxi pe lesko řero.

⁴Uni anda kudala kai sas kothe nas lenge miřto ai phenen jekh avreske: So si lařio te xasaren kadia duxi?

⁵řai te bikjindiamas la pe mai but de trin řela dinari, ai te diam le ka le řoře. Ai von xoliaile pe kudia řiuvli.

⁶Numa o Jesus phenel: Muken la. Sostar nekeřin la tume? Voi kerdias jekh laři diela karing mande.

⁷Ke tumen si tume sakda řoře tumensa, ai tume řai keren lenge miřtimos kana tume kamen, numa me ři avava tumensa sakda.

⁸Voi kerdias so řai dařtisardias; voi angla savořende thodias duxi pe muřo stato te getol ma le groapořevoske.

⁹Me phenav tumenge řařimasa, kai-godi e laři viasta avela phendi, ande sa e lumia, phenena ka le manuř kai dena pe godji kadia řiuvlia ai so voi kerdias.

O Juda kamel te del le Jesus ande o vast ka le bare rařa

¹⁰O Juda Iskariot, jekh anda le deř-u-dui, gelo karing le bare rařa, eta te del len ande o vast le Jesus.

¹¹Pala ke ařunde leste, lias len e veselia, ai phende ke den les love. Ai o Juda rodelas sar mai miřto te del les lenge.

O Jesus xal e Patradi peske vortakonsa

¹²O mai angluno dies kana xan le manře bi-drosdake ai kana řinen le bakrořen te xan le pe e Patradi, le vortača le Jesusoske phenen leske: Kai kames tu te řias te lařiaras tuke o xamos la Patradiako?

¹³Ai vo tradias don anda peske vortača, ai phenel lenge: řian ande o foro; tume arakhena jekhe manuřes kai ningerel jekh khoro paiesko, řian pala leste.

¹⁴Kai-godi vo řiala andre, phenen ka o birevo le kheresko: O Baro phenel: Kai lo o than kai me xava e Patradi muře vortakonsa?

15 Ai vo sikavela tumenge jekh bari soba opre, si sa gata. Kothe si te lašiaren e Patradi.

16 Le vortača geletar, aresle ande o foro, arakhle le dieli sar vo phendiasas lenge; ai von lašiaren e Patradi.

17 E riat aresli, vo avel le deš-u-donsa.

18 Žikin von si pala e skafidi ai kai von xan, o Jesus phenel: Me phenav tumenge čačimasa, jekh anda tumende, kai xal mansa, dela ma ande o vast.

19 Von len pe te nekežin, ai phenen leske, jekh pala kavreste: Me sim?

20 Vo del len palpale: Jekh si anda le deš-u-dui, kai thol mansa o vast ande o tiari.

21 O Šiav le manušesko žial-tar sar si ramome pa leste. Numa nasul t'avel le manušeske kastar o Šiav le manušesko si bikjindo! Mai mišto avilinosas kudale manušeske te na arakhadinosas.

E svinto skafidi

22 Žikin von xan, o Jesus lias o manřo; ai pala ke řudjisardias, vo phaglias les, dias les lenge, phenelas: Xan, kado si muřo stato.

23 Vo lias atunči jekh taxtai; ai, pala ke řudjisardias, vo del len, ai von pile sa.

24 Ai vo phenel lenge: Kado si muřo rat, o rat la patiako, kai avela šiordo bute ženenge.

25 Me phenav tumenge čačimasa, me či mai piava šoha anda e fruta la rezaki, ži ka o dies kai me mai piava ande e amperetsia le Devleski.

26 Pala ke gjilabade, von gele ka o plai le Maslinengo.

O Jesus phenel ke o Petri či prinžiarela les

27 O Jesus phenel lenge: Tume si sa te muken ma; ke si ramome: Me malavava le pastuřes, ai le bakroře žiantar pe sako rig.

28 Numa, pala ke živindiva, me žiava angla tumende ande e Galilea.

29 O Petri phenel leske: Makar sa le kaver mukena tu, me či mukava tu šoha.

30 Ai o Jesus phenel leske: Me phenav tuke čačimasa, tu, adies, inke ande kadia riat, angla savořende ke o kokošo gjilabel duvar, tu či prinžiaresa ma trivar.

31 Numa o Petri lias mai zurales: Kana trubula me te merav tusa, me prinžiarava tut. Ai sa phenen sa jekh fialo.

O Jesus řudjil ande o Getsemane

32 Von gele atunči ande jekh than kai akharen les Getsemane, ai o Jesus phenel peske vortakonge: Bešen tele kathe, žikin me řudjiva.

33 Vo lias pesa le Petri, le Jakob ai le Jono, ai les lias les e dar ai o nekazo.

³⁴Vo phenel lenge: Muřo duxo si nekeřime ři ka o merimos; beřen kathe, ai len sama.

³⁵Porme, gelo uni pařuri angle, vo řiudias pe tele pe e phuv, ai řudjil ke, te řai dařtila, kudo řaso te duriol lestar.

³⁶Vo phenelas: Aba, Tate, sako fialo diela tu řai keres, duriar mandar kado taxtai! Numa te avel, na so me kamav, numa so tu kames.

³⁷Ai vo avel karing le vortaća, kai arakhel le sar soven, ai vo phenel le Petroske: Simon, tu soves! Tu nařtisardian te les sama jekh řaso!

³⁸Len sama ai řudjin, eta te na peren te zumaven tumen; o duxo zurales kamel, numa o mas si kovlo.

³⁹Vo mai duriol, ai sa kadia řudjil pe.

⁴⁰Vo avel palpale, ai mai arakhlias le sar soven; ke lenge jakha sas phare. Von ři řianenas so te den les palpale.

⁴¹Vo avilo pe e trito data, ai phenel lenge: Soven akana, ai hodinin? Si dosta. O řaso avilo; eta, o řiav le manuřesko si dino ande le vast le bezexalenge.

⁴²Uřten, řias; eta, kudo kai bikjindias ma pařiol.

Astarde le Jesus

⁴³Ai strazo, sar vo mai delas duma, areslo o Juda, jekh anda le deř-u-dui, ai lesa jekh narodo xanřensa ai rovliansa tradino katar le bare rařa, katar le zakonaria ai katar le purane.

⁴⁴Kudo kai bikjindias les phendiasas lenge ke del len kasavo semno: Saves me řimidava, vo si; len les, ai ningeren les sar trubul.

⁴⁵Sar vo areslo, vo pařiol pařa o Jesus, phenelas: Rabi! Ai vo řimidias les.

⁴⁶Atunři kudala řene thode o vast pe o Jesus, ai line les.

⁴⁷Jekh anda kudala kai sas kothe, tsirdias e xanřo, maladies la sluga katar o baro rařai, ai řindias lesko kan.

⁴⁸O Jesus lias e vorba, phenel lenge: Tume avilian, sar pala jekh řobař, le xanřensa ai le rovliansa, te len ma.

⁴⁹Me simas sako dies mařkar tumende, sikiaravas ande o templo, ai tume ři lian ma. Numa si eta ke le Ramomata t'aresen.

⁵⁰Atunři sa mukle les, ai nařle.

⁵¹Jekh terno manuř gelo pala leste, sas les pe o stato jekh paplano. Line les;

⁵²numa vo muklias pesko tsolo, ai nařlo sa nango.

O Jesus angla e kris e bari

53 Von ningerde le Jesus ka o mai baro rašai kai kjidinisaile sa le bare rašan, le purane ai le zakonaria.

54 O Petri gelo pala leste de dural ži andre ande o kimpo le mai bare rašasko; vo bešel le slugensa, ai vo tatiol paša e jag.

55 Le bare raša ai sa e kris e židovitsko rodenas marturon pe o Jesus, te mudaren les, ai von či arakhle.

56 Ke but phenenas xoxaimos pe leste numa lenge vorbi nas sar jekh fialo.

57 Uni uštile, ai thode falšo doš pe leste, phenenas:

58 Ame ašundiam ke vo phendias: Me phařavava kado templo kerdo anda o vast le manuško, ai ande le trin dies me vazdava jekh kaver kai či avela kerdo anda o vast le manuško.

59 Inke pe kudo punto so von phenen nas vorta sar trubul.

60 Atunči o mai baro rašai, uštilo maškar lende, pušel le Jesus, ai phenel: Či des tu khanči palpale so kadala žene phenen pe tute?

61 O Jesus bešlo muto, ai či del khanči palpale. O baro rašai mai pušel lestar, ai phenel leske: San tu o Kristo, o Šiav le Devlesko svintsime?

62 O Jesus palpale: Me sim. Ai tume dikhena le Šiaves le manuško bešel pe e čači katar o Del o Mai Zuralo ai avela pe le nuveria le čereske.

63 Atunči o baro rašai šindias peske tsalia, ai phenel: So mai trubul ame martururi?

64 Tume ašundian o prasaimos. So miazol tumenge? Sa dine les strafo ke trubul t'avel mudardo.

65 Ai uni line pe te čungarden pe leste, te garaven lesko mui ai te malaven les dukhumensa, phenen leske: De pe o gor kon mardias tu! Ai le služi line les te den les palmi.

O Petri či prinžiarele le Jesus

66 Žikin o Petri sas tele ande o kimpo, avel jekh sluganka katar o baro rašai.

67 Dikhlias le Petri ke tatiol, voi dikhel pe leste, ai phenel leske: Vi tu, tu sanas le Jesusosa anda o Nazaret.

68 Vo xoxavel, phenelas: Me či žianav, me či hatiarav so tu phenes. Porme vo anklisto avri te žialtar. Ai o kokošo gjilabadias.

69 E sluganka, dikhlias les, voi lias pe te mai phenel kudalenge kai sas kothe: Kudo si anda kudala žene.

⁷⁰Ai vo mai del palpale: Či sim. Tsiřa pala kudia, kudala kai sas kothe mai phenen ka o Petri: Čačimasa tu san anda kudala žene, ke tu san anda e Galilea.

⁷¹Atunči vo lias pe te prasal ai te del armaia: Me či prinžiarav kudale manušes kai tume den дума pa leste.

⁷²Strazo, pe e duito data, o kokošo gjilabel. Ai o Petri dias pe godji ka le vorbi kai o Jesus phendiasas leske: Angla savořende ke o kokošo gjilabel duvar, tu či prinžiaresa ma trivar. Ai kai delas pe godji, vo rovel.

Marko 15

O Jesus angla o Pilato

¹De diminiats, le bare raša den pe дума le puranensa ai le zakonariensa, ai sa la krisasa e židovitsko. Pala ke phangle le Jesus, von andine les, ai dine les ka o Pilato.

²O Pilato pušel les: San tu o amperato le Židovongo? O Jesus del les palpale: Tu phenes.

³Le bare raša thodine pe leste but doš.

⁴O Pilato mai pušel les: Či des tu khanči anglal? Dikh ande sode dieli von phenen pe tute.

⁵Ai o Jesus či mai del khanči palpale, so si šodo le Pilatoske.

Dine les strafo te merel

⁶Ka sako prasniko, vo mukelas jekhe řobos, kudales kai mangel o narodo.

⁷Sas ande e temnitsa jekh kai bušol Barabas peske čorensa pala jekh mudarimos kai von kerde ande jekh buntuimos.

⁸O narodo, anklen karing o Pilato, thode pe te mangel so sas les o zakono te del le.

⁹O Pilato del len palpale: Kamen tume te mukav tumenge le amperatos le Židovongo?

¹⁰Ke vo žianelas ke naročno le bare raša dinesas les.

¹¹Numa le birevia katar le raša vazden o narodo, eta ke o Pilato te mukel lenge mai mišto le Barabas.

¹²O Pilato, mai lias e vorba, phenel lenge: So kamen tume te kerav anda kudo kai tume akharen o amperato le Židovongo?

¹³Von mai tsipin: Amblav les pe o trušul!

14O Pilato phenel lenge: Če nasul kerdias vo? Ai von tsipin mai zurales: Amblav les!

15O Pilato, kamlias te kerel so mangelas o narodo, muklias lenge le Barabas; ai, pala ke thodias te maren le Jesus la řaiasa, vo dias les lenge t'amblaven les pe o truřul.

Le ketani asan katar o Jesus

16Le ketani ningerde le Jesus andre ande le vladorosko kher, si kudia, kai kjiden pe, ai von kjidine sa le ketanen.

17Von thode pe leste jekh bunda loli, ai thode pe lesko řero jekh kurona kanřengi, kai von khuvde.

18Porme thode pe te den les pozdraimos: Unpači, amperato le řidovongo!

19Ai von malaven lesko řero jekha řaiořasa, čungarden pe leste, ai řiudine-pe pe čangende, von bangile angla leste.

20Pala kudia te asaie lestar, von line pa leste e bunda loli, ai ningerde les te karfon les pe o truřul.

O Jesus si karfome pe o truřul

21Von thodine zor te ningerel o truřul jekhe manuřes kai nakhelas kai avelas pa le kimpuri, o Simon anda e Sirena, dad katar o Aleksander ai o Rufus.

22Ai von ningerde le Jesus andre o than kai buřol Golgota, so si kudo, řero manuřesko.

23Von dine les te pel mol hamime mirosa, numa vo či pilias.

24Von karfode les pe o truřul, ai hulade leske tsalia, khelde pe te řianen so sako řai lel.

25Sas o iniato časo, kana von amblade les.

26O ramomos phenelas pa soste vo si dino strafo, sas kakala vorbi: O amperato le řidovongo.

27Von amblade lesa dui řobon, jekh pe leski čači, ai o kaver pe leski stingo.

28Kadia areslo so phendias o Ramomos: Vo sas thodino mařkar le čor.

29Kai nakhen prasan les, ai miřkin o řero, phenenas: Ei! tu kai phařaves o templo, ai kai uřtiaves les ande le trin dies,

30skipisavo tu korkořo, vuli pa o truřul!

31Le bare rařa vi von, le zakonariensa, asanas mařkar pende, ai phenenas: Vo skipisardias le kavren ai nařtil te skipil pe vo korkořo!

³²Ke o Kristo, o amperato anda o Israel, te vulel akana pa o trušul, eta ke ame te dikhas ai ame te patias! Kudala kai sas amblade lesa vi von prasanas les.

Sar mulo o Jesus

³³O miažitso avilo, sas tuniariko pe sa e phuv, ži ka o trito časo.

³⁴Ai ka o trito časo, o Jesus tsipisardias jekh glasosa zurale: Eloi, Eloi, lama sabaxthani? kudia bušol: Muřo Dad, Muřo Dad, sostar muklian ma tu?

³⁵Uni anda kudala kai sas kothe, ašunde leste, phenenas: Eta, vo akharel le Elia.

³⁶Ai jekh anda lende našlo te pherel jekh dirza šut, ai, astardias la pe jekh kaštořo, dias les te pel, phenelas: Muken, dikhasa ke te si o Elia te vuliarel les.

³⁷Numa o Jesus, phurdias jekh baro tsipimos, getosailo.

³⁸E zanaveska katar o templo šindili ande donde, de opral ži tele.

³⁹O fitsiri kai sas angla o Jesus, dikhlias sar vo getosailo, phenel: Čačimasa, kado manuš sas o Šiav le Devlesko.

⁴⁰Mai sas žiuvlia kai dikhenas de dural. Maškar lende sas e Maria anda e Magdala, e Maria, dei katar o Jakob o terniar ai katar o Jose, ai e Salome,

⁴¹kai žianas pala leste ai služinas les kana sas ande e Galilea, ai but kaver kai ankliste lesa ande o Jerusalem.

Sar thode le Jesus ande o groapoševo

⁴²E riat aresli — o dies kai lašiarenas o sabato.

⁴³Areslo o Josef anda o Arimate, manuš kai denas les pativ ande e kris e bari, kai vi vo ažiukerelas e amperetsia le Devleski. Vo tromailo te žial karing o Pilato, te mangel o stato le Jesusosko.

⁴⁴O Pilato sas leske šodo ke mulo kadia sigo, akharel kadales kai si baro pe le jekh šel ketani, ai pušel lestar te mulo de dumult.

⁴⁵Kana ašundias lestar ke si kadia, vo dias o stato ka o Josef.

⁴⁶Ai o Josef, kjindias jekh paplano, vuliardias le Jesus pa o trušul, phanglias les ande o paplano, ai thodias les ande jekh groapoševo šindo ande jekh stanka bařeski. Porme spidias jekh bař angla o groapoševo.

⁴⁷E Maria anda e Magdala, ai e Maria, dei le Joseski, dikhle kai thodine les.

Marko 16

Sar živindila vo

¹Kana o sabato nakhlo, e Maria anda e Magdala, e Maria, dei katar o Jakob, ai e Salome, kjindine duxia, eta te xalaven le Jesus.

²O mai angluno dies le kurkesko, von gele ka o groapoševo, de diminiats sar o kham uštel.

³Von phenen maškar pende; Kon spidela amenge o bař dur angla o groapoševo?

⁴Ai, vazde le jakħa, von dikhle ke o bař, kai sas baro, sas spidino.

⁵Von dine andre ande o groapoševo, dikhle jekhe terne manušes bešel pe e čači, pe leste jekh řotia parni, ai len lias le e dar.

⁶Vo phenel lenge: Te na lel tume e dar, tume roden le Jesus anda o Nazaret, kai sas amblado; vo živindisailo, vo nai kathe; eta o than kai thodinesas les.

⁷Numa žian te phenen ka leske vortača ai ka o Petri ke vo gelo anglal ande e Galilea; kothe tume dikhena les, sar vo phendiasas tumenge.

⁸Von ankliste avri anda o groapoševo ai našle. E dar ai o isdraimos line len sa; ai von či phende khanči khanikaske, ande pengi dar.

O Jesus sikadilo ka e Maria anda e Magdala

⁹O Jesus, živindisailo e diminiats katar o mai angluno dies le kurkosko, sikadilo angla savořende ka e Maria anda e Magdala, kastar vo gonisardiasas eřta demonon.

¹⁰Voi geli te ningerel e viasta ka kudala kai sas lesa, ai kai nekežinas ai rovenas.

¹¹Kana von ašunde ke vo trail, ai ke voi dikhlias les, von či patianas.

O Jesus sikadilo ka e dui vortača

¹²Pala kudia, vo sikadilo, jekh kaver fialo, maškar dui anda lende kai sas pe e vurma te žian pe o kimpo.

¹³Von avile te phenen les le kavrenge, kai či patiaie či len.

O Jesus sikadilo ka le deš-u-jekh vortača

¹⁴Porme, sikadilo le deš-u-jekhenge, žikin von sas pala e skafidi; ai vo phenel lenge ke či patian ai ke lengo ilo si zuralo, ke či patiaie kudalen kai dikhle les živindo.

¹⁵Porme vo phenel lenge: Žian pe sa e lumia, ai phenen e laši viasta savořenge.

¹⁶Kudo kai patiala pe ai avela boldo avela skipime, numa kudo kai či patiala avela strafome.

¹⁷Eta le čudeni kai avena kudalensa kai patian: Ande muřo anav, von gonina le demonon, von dena duma neve šiba;

¹⁸von lena le sapen le vastensa; te pena varesavo pimos merimasko, či avela len či jekh nasulimos; von thona le vast pe le nasvale, ai le nasvale sastiona.

O Jesus gelo palpale paša o Del

¹⁹O Baro, pala ke dias lensa дума, sas lino ande o čeri, ai vo bešel pe e čači le Devleski.

²⁰Ai von gele te phenen kai-godi: O Baro ažutilas len ande lengi butji, ai sikavelas katar le čudeni kai kerenas ke so von denas дума sas o čačimos.

Lukas

Lukas 1

Angla savořende

¹But line pe te ramon so sas angla savořende le dieli kai kerdile pe mařkar amende.

²Le dieli sar ke phende amenge kudala kai dikhle len de angla savořende ai eta von aresle ministeri la vorbake,

³vi mange miazolias miřto, pala ke rodem vorta sa kudala dieli de anda o gor, te thav te ramov le sar avile, muřo lařio Teofilo,

⁴eta ke tu te prinřiares řařimasa le sikiarimata kai tu lian.

Jekh andřelo phenel sar arakhadiola o Jono kai boldias

⁵Ande e vramia kai sas o Herodo, amperato anda o Judea, sas jekh rařai, akharen les Zakaria, anda e kumpania o Abia; leski řomni sas mařkar le řeia katar o Aron, ai voi buřolas Elisabeta.

⁶Vi le dui von sas vorta angla o Del, lenas miřto opre, bi te řai phenen pe lende khanči, sa le poronki ai sa le ordini le Bareske.

⁷Len nas len glati, ke e Elisabeta nařtil t'aven la; ai von sas vi vo vi voi bute berřenge.

⁸Eta, řikin vo kerdias peski sluřetsia angla o Del, sar si thodino pe leste,

⁹vo sas alome ke řiude pe leste, sar si o zakono le rařango, te del andre ande o templo le Baresko te phabarel e duxi.

¹⁰Sa o narodo sas avri řudjimasa, ka o řaso la duxako.

¹¹Atunči jekh andřelo le Baresko sikadilo ka o Zakaria, ai beřel pe punřende pe e řači katar o altari la duxako.

¹²O Zakaria rimosailo kana dikhlias les, ai e dar lias les.

¹³Numa o andřelo phenel leske: Na dara, Zakaria; ke avela pe tjiro řudjimom. Tjiri řomni e Elisabeta avela la jekh řiav, ai tu desa les o anav o Jono.

¹⁴Vo avela tuke jekh diela veselo ai veselimasko, ai but veselina pe sar arakhadiola.

¹⁵Ke vo avela baro angla o Baro. Vo ři pela ři mol, ři řetia matimaski, ai vo avela pherdo Svinto Duxo de anda o peř peska dako;

¹⁶vo anela but anda le řiave katar o Israel ka o Baro, lengo Del;

¹⁷vo phirela angla o Del le duxosa ai la zorasa katar o Elia, t'anel le ile le dadenge karing le glati, ai kudalen kai buntuin pe ka e godji e vorta, eta te lašiarele le Bareske jekh narodo harniko angla o Del.

¹⁸O Zakaria phenel le andželoske: Sar prinžiarava me kudia? Ke me sim phuro, ai muři řomni bute beršengi.

¹⁹O andželo del les palpale: Me sim o Gabriel, me bešel pe punřende angla o Del; me sim tradino te dav tusa дума, ai te phenav tuke kadia laši viasta.

²⁰Ai eta, tu avesa muto, ai tu naštisa te des дума ži ka o dies kai kudala dieli arese, ke tu či patiaian ka muře vorbi, kai kerdiona ande pengi vramia.

²¹Numa, o narodo ažiukerel le Zakaria, sas lenge šodo ke bešel kadia but ande o templo.

²²Kana vo anklisto avri, vo naštil te del lensa дума, ai von hatiarde ke vo dikhlis vareso ande o templo; vo kerel lenge semnuri, ai bešel muto.

²³Kana leske dies te služil nakhle, vo gelotar peste.

²⁴Tsiřa vramia pala kudia, e Elisabeta ažiukerel glata. Voi garadili pašte panž šion, phenelas:

²⁵Si e dragostia kai o Baro dias ma, kana šiudias le jakha pe mande te lel mandar muřo lažiav mařkar le manuř.

Jekh andželo phenel sar arakhadiola o Jesus

²⁶Ka o šovto šion, o andželo Gabriel sas tradino katar o Del ande jekh foro anda e Galilea, akharen les Nazaret,

²⁷paša jekh šei pativali tomnime pala jekh manuř katar e vitsa le Davidoski, akharen les Josef. O anav la terniako sas Maria.

²⁸O andželo avilo late, ai phenel: Dav tu pozdraimos, tu kaske jekh dragostia si dini; o Baro si tusa.

²⁹Rimosaili katar kudi vorba, e Maria pušel pe so si kudia kasavo pozdraimos.

³⁰O andželo phenel lake: Na dara, Maria; ke tu arakhlian dragostia angla o Del.

³¹Ai eta, tu ažiukereso glata, ai tu avela tut jekh šiav, ai tu desa les o anav o Jesus.

³²Vo avela baro ai akharena les o Šiav katar o Mai Vučo, ai o Baro o Del dela les o skamin amperatisko katar o David, lesko dad.

³³Vo amperetsila pe o kher katar o Jakob pe sakda, ai leski amperetsia či getola pe šoha.

³⁴E Maria phenel le andželoske: Sar avela kadia, ke me či prinžiardem řomes?

³⁵O andželo del la palpale: O Svinto Duxo avela pe tute, ai e zor katar o Mai Vučo garavela tut tela peski ušialin. Sa anda kudia e glata kai arakhadiola tutar akharena les o Šiav le Devlesko.

³⁶Eta, e Elisabeta, tjiro niamo, vi voi ažiukerela jekhe šiaves pe peske phurimata, ai kudia kai akharenas la bi-glatengi si ande pesko šovto šion.

³⁷Ke khanči nai so naštil te na kerel o Del.

³⁸E Maria phenel: Me sim e sluganka le Bareski; t'avel mange sar si leski vorba! Ai o andželo muklias la.

E Maria žial te dikhel la Elisabeta

³⁹Sa ande kudia vramia, e Maria uštili, ai gelitar sigo karing o plai, ande jekh foro anda e Judea.

⁴⁰Voi del andre ande o kher le Zakaresko, ai del pozdraimos la Elisabeta.

⁴¹Sar e Elisabeta ašundias o pozdraimos katar e Maria, laki glata isdraili ande lako peř, ai voi pherdili Svinto Duxo.

⁴²Voi tsipil jekhe hangosa zurale: Tu san svintsime mařkar le žiuvlia, ai e fruta katar tjiro peř si svintsime.

⁴³Sar si ma ke e dei muře Bareski avel voi paša mande?

⁴⁴Ke eta, strazo sar ke tjiro hango kai des man pozdraimos maladies muřo kan, e glata isdraili veselimastar ande muřo peř.

⁴⁵Veselo kudia kai patiaias, ke le dieli kai sas lake phende katar o Baro si t'aresen.

E gjili katar e Maria

⁴⁶Ai e Maria phenel: Muřo duxo tsipil dragostar pe o Baro,

⁴⁷ai muřo duxo veselil pe ande o Del, muřo Skipitori,

⁴⁸ke vo šiudias le jakha pe peski tsinoři sluganka. Ke eta, d'akanara sa le vitsi phenena mange e pria veselo,

⁴⁹ke o Mai Zuralo kerdias mange bare dieli. Lesko anav si Svinto,

⁵⁰ai leski mila žial berš beršestar pe kudala kai daran lestar.

⁵¹Vo sikavel e zor peske vasteski; vo gonisardias kudalen kai sas le ande o ilo ginduri barimatange.

⁵²Vo dias muial le zuralen pa lenge skamina amperatisko, ai vo vazdias le tsinořen.

⁵³Vo pravardias mištimsa le bokhalen, ai vo tradias le barvalen nange.

⁵⁴Vo ažutisardias le Israel, peski sluga, ai vo dias pe godji ka peski mila,
⁵⁵sar vo phendiasas ka amare dada, karing o Abraham ai so avela lestar pe sakda.

⁵⁶E Maria bešli la Elisabetasa pašte trin šion. Porme geli palpale peste.

Sar arakhadilo o Jono kai boldias

⁵⁷E vramia aresel kana e Elisabeta si te arakhadiol la jekh glata, ai si la jekh šiaiv.

⁵⁸Lake vortača ai lake niamuri ašunde ke o Baro sas leske bari mila karing late, ai von veselisaile lasa.

⁵⁹O oxtoto dies, avile te šinen la glata, ai von akharen les Zakaria, sar o anav leske dadesko.

⁶⁰Numa leski dei lias e vorba, ai phenel: Niči, vo avela akhardo Jono.

⁶¹Von phenen lake: Nai anda tjire niamuri khonik kai akharen les kadia.

⁶²Ai von keren semnuri ka lesko dad te žianen sar kamel vo t'akharen les.

⁶³O Zakaria mangel tsiglitsa, ai vo ramol: Jono si lesko anav. Ai sa sas lenge šodo.

⁶⁴Strazo, lesko mui puterdilo, leski šib puterdili, ai vo del duma, svintsil le Devles.

⁶⁵E dar lias savořen krugom, ai, ande sa le plaia ande e Judea, den duma pa sa kudala dieli.

⁶⁶Sa kudala kai ašunde garade les ande pesko ilo, phenenas: So avela kudia glata? Ai o vast le Baresko sas lesa.

E gjili katar o Zakaria

⁶⁷O Zakaria, lesko dad, pherdilo Svinto Duxo, ai vo phenel so avela, ande kakala vorbi:

⁶⁸Svintsime t'avel o Baro, o Del anda o Israel, ke vo avilo ai skipisardias pesko narodo,

⁶⁹ai thodias amenge jekh zuralo Skipitori anda o kher katar o David, leski sluga.

⁷⁰Sar vo phendiasas pa o mui katar peske svintsi profeturi ande e vramia purani,

⁷¹jekh Skipitori kai skipila amen katar amare dušmaia ai anda o vast sa kudalengo kai vuřitsin ame!

⁷²Kadia si ke vo sikavel peski mila karing amare dada, ai del pe godji ka peski svinto patia.

⁷³Sar sas e solax kai vo solaxadia ka o Abraham, amaro dad,

⁷⁴te mukel ame, kana ame avasa skipime anda o vast amare dušmanongo, te služisaras les bi darako,

⁷⁵te phiras angla leste ande o svintsimos ai ande e kris sa le dies amare traioskó.

⁷⁶Ai tu, tsinoři glata, tu avesa akhardo profeto katar o Mai Vučo; ke tu phiresa angla e fatsa le Bareski, te lašiares leske vurmi,

⁷⁷eta te des lesko narodo te žianel o skipimos, katar o jertimos lenge bezexengo.

⁷⁸Sar ke le Devleske si mila ande amende katar savo o kham kai uštel avilo amende opral,

⁷⁹te strefiareel kudalen kai bešen ande o tuniariko ai ande e ušialin le merimaski, te ningerel amare punře pe e vurma la patiaki.

⁸⁰Eta, e glata bariol, ai zuriavol ande e godji. Ai vo bešel ande e pusta, ži ka o dies kana vo sikadiol angla o Israel.

Lukas 2

Sar arakhadilo o Jesus

¹Ande kudia vramia anklisto avri jekh zakono katar o Amperato Augusto, dias ordina te gjinen sa o narodo pe e phuv.

²Kudo mai angluno gjinimos sas kana o Kerinius sas vladoro ande e Siria.

³Sa žianas te ramon pe, sako ande pesko foro.

⁴O Josef vo anklelas anda e Galilea, anda o foro o Nazaret, te žian ande e Judea, ande o foro katar o David, akharen les Betlehem, ke vo sas ande o kher ai anda e familia katar o David,

⁵eta te ramol pe la Mariasa, leski tomnime, kai sas phari.

⁶Kana von sas kothe, e vramia kai e Maria trubul te avel la glata aresli,

⁷ai la si la lako mai angluno arakhado. Voi dias pe leste, ai thodias les te sovel kai xan le guruva, ke nas than lenge ande o kher kai sovelas o narodo.

Jekh andželo sikadiol ka le pastuřuri

⁸Mai sas, sa ande kudia rig, pastuřuri kai nakhenas e riat ande le kimpuri te arakhen riate penge žigenien.

⁹Ai eta, jekh andželo le Baresko sikadilo lenge, ai o vestimos le Baresko strefialas krugom lendar. Len lias len jekh pria bari dar.

¹⁰Numa o andželo phenel lenge: Na daran; ke me phenav tumenge jekh laši viasta, kai avela sa le narodoske jekh diela pria veselo.

11 Si adies, ande o foro katar o David, ke arakhadilo tumenge jekh skipitori, kai si o Kristo, o Rai.

12 Ai eta pe če semno tume prinžiarena les. Tume arakhena jekha glata uriadi ande o poxtan ai sovel ande jekh than kai xan le guruva.

13 Ai sigo avilo le andželosa jekh armia čeresko, luvudin le Devles ai phenen:

14 Vestimos t'avel le Devleske ande le than but vuče, ai patia pe e phuv maškar le manuš kai si leske!

Le pastuřuri gele ande o Betlehem

15 Kana le andželi getetar te žiantar palpale ande o čeri, le pastuřuri phenel jekh kavreske: Aven ži ande o Betlehem, te dikhas so areslias, so o Baro kerdias te žianas.

16 Von gele sigo, ai von arakhle le Josef ai la Maria, ai la tsinořa glata kai sovel ande o than kai xan le guruva.

17 Pala ke von dikhle les, von phenen so sas lenge phendo pe e tsinoři glata.

18 Sa kudala kai ašunenas lende sas lenge šodo so phenenas lenge le pastuřuri.

19 E Maria garavel sa kudala dieli, ai nakhavelas le ande pesko ilo.

20 Ai le pastuřuri gele palpale, vestin ai luvudin le Devles pe sa so von ašunde ai dikhle, ai ke sas jekh fialo sar sas lenge phendo.

O Jesus dine les lesko anav

21 O oxtoto dies, kana e glata trubulas t'avel šindo, areslo; dine les o anav o Jesus, anav kai phendiasas o andželo angla savořende t'avel ande o peř peska dako.

O Jesus sikaven les ande o templo.

22 Ai, kana le dies te vužiol getosaile, sar si o zakono katar o Moše, o Josef ai e Maria ningerde les ande o Jerusalem, te sikaven les ka o Baro.

23 Sar si ramome ande o zakono katar o Baro: Sako murš o mai angluno arakhado avela thodino rigate le Bareske,

24 ai te den sakrifiso dui čirikliořa vai dui terne gulumburi, sar si ramome ande o zakono le Baresko.

25 Ai eta, sas ande o Jerusalem jekh manuš, akharenas les o Simeon. Kudo manuš sas vorta ai patialas, vo ažiukerelas e mila pe o Israel, ai o Svinto Duxo sas pe leste.

26 Leske sas phendo katar o Svinto Duxo ke vo či merela angla savořende te na dikhela le Kristos le Baresko.

27 Vo avilo ka o templo, spidino katar o Duxo. Ai, sar le niamuri anen la tsinořa glata o Jesus te keren karing leste so dias ordina o zakono,

²⁸vo lias les ande peske vast, svintsisardias le Devles, ai phenel:

²⁹Akana, Baria, tu mukes tjira sluga Te žialtar ande e patia, sar si tjiri vorba.

³⁰Ke muře jakha dikhle tjiro skipimos,

³¹skipimos kai tu lašiardian angla sa le naroduri,

³²vedaria te sikiarel sa le themenge, ai viasta ka o Israel, tjiro narodo.

O Simeon phenel so avela leske

³³Lesko dad ai leski dei sas lenge šodo anda le dieli so phenen pa leste.

³⁴O Simeon svintsil len, ai phenel la Mariake, leski dei: Eta, kadia glata si šinado t'anel te peren ai te ušten but anda o Israel, ai t'aresel jekh semno kai le manuš či mangena,

³⁵ai vi tuke jekh xanro nakhavela pa tjiro duxo, eta ke le ginduri butenge ande le ile t'aven dine avri.

Anna, e profetiasa

³⁶Mai sas kothe jekh profetiasa, e Anna, šei katar o Fanuel, anda e kumpania o Ašer. Voi sas bute beršengi. Voi traisardias efa berš peske řomesa dekin sas šei pativali.

³⁷Bešli phivli, ai phuri oxto-var-deš ai štare beršengi, voi či mukelas o templo, ai voi služilas le Devles riate ai diese ande o posto ai ande o řudjimios.

³⁸Avili, vi voi, ande kudo časo, voi luvudil le Devles, ai voi del дума pa o Jesus ka sa kudala kai ažiukeren te skipil pe o Jerusalem.

Palpale ande o Nazaret

³⁹Kana von kerde sa so dias ordina o zakono katar o Baro, o Josef ai e Maria gele palpale ande e Galilea, ande o Nazaret, pengo foro.

⁴⁰Eta e glata zuriavol ai bariol. Vo sas pherdo godji, ai e dragostia le Devleski sas pe leste.

O Jesus deš-u-do beršengo ande o templo

⁴¹O dad ai e dei le Jesusoske žianas sako berš ande o Jerusalem, pe o prasniko la Patradiako.

⁴²Kana vo sas deš-u-do beršengo, von ningerde les pe o prasniko sar sas lengo zakono.

⁴³Porme, kana le dies nakhle, ai ke von žian palpale, e glata o Jesus bešlo ande o Jerusalem. Lesko dad ai leski dei či line sama.

⁴⁴Von gindisarde ke vo sas peske vortakonsa pe o drom, von gele jekh dies pe e vurma, ai roden les maškar penge niamuri ai vortača.

- ⁴⁵Numa, či arakhle les, von gele palpale ande o Jerusalem te roden les.
- ⁴⁶Pala trin dies, von arakhle les ande o templo, bešelas maškar le zakonaria, ašunelas lende ai pušelas len.
- ⁴⁷Sa kudala kai ašunenas leste sas lenge šodo sar si leski godji ai sar del palpale.
- ⁴⁸Kana leske niamuri dikhle les, lenge sas šodo, ai leski dei phenel leske: muři glata, sostar kerdian tu kadia amensa? Eta, tjiro dad ai me, ame rodas tu nekežimasa.
- ⁴⁹Vo phenel lenge: Sostar roden ma tume? Či žianen tume ke trubuv te lav sama le dieli muře Dadeske?
- ⁵⁰Numa von či hatiarde so vo phenel lenge.
- ⁵¹Porme vo vulisto lensa ande o Nazaret, ai vo ašunelas lende. Leski dei garavelas sa kudala dieli ande pesko ilo.
- ⁵²Ai o Jesus bariol ande e godji, pe o stato, pe o šukarimos, angla o Del ai angla le manuš.

Lukas 3

O Jono kai boldias phenel so avela

- ¹O deš-u-panžto berš katar o Amperato Tiber — kana o Pontius Pilato sas vladoro ande e Judea, o Herodo vladoro ande e Galilea, lesko phral o Filipino tetrarxo ande o Iture ai pe e phuv katar o Traxonitis, o Lisantias tetrarxo katar o Abilen,
- ²ai ande e vramia katar le raša Anas ai Kaifas — e vorba le Devleski sas phendi ka o Jono, šiav katar o Zakaria, ande e pusta.
- ³Ai vo žialas ande sa o them krugom o Jordan, phenelas pa o bolimos le keimasko, te lel palpale le bezexa,
- ⁴sar si ramome ande e kliška le vorbi katar o Esai, o profeto: Si o hango kudalesko kai tsipil ande e pusta: Lašiaren le vurmi le Bareske, teliaren leske vurmitsi.
- ⁵Sako dolina avela pherdi, sako plai ai sako plaiořo avela mai tele; so si bango avela lašiardo, ai le vurmi rimome avena platsko.
- ⁶Ai sako mas dikhela o skipimos le Devlesko.
- ⁷Vo kadia phenelas ka o baro narodo kai avenas te bolen pe lestar: Vitsa sapengi, kon sikiardias tumen te našen katar e xoli kai avel?

⁸Den fruti te sikaven ke kein tume, ai na thon tume ande tumende te phenen: O Abraham si amaro dad! Ke me phenav tumenge ke anda kakala bař o Del řai kerel řiave katar o Abraham.

⁹Inke o tover si thodino ka e vuna la kopaćeski; sako kopaći kai ći del laři fruta avela řindi ai řiudini ande e jag.

¹⁰O narodo puřel lestar, phenenas: So trubul ame te keras?

¹¹Vo del len palpale: Kai si les dui bundi te hulavel kudalesa kai nai les, ai ke kudo kai si les te xal te kerel sa jekh fialo.

¹²Mai aven vi kudala kai kjiden e taksa le amperatoske te bolen pe, ai von phenen leste: Birevo, so trubul ame le keras?

¹³Vo del len palpale: Na mangel khanći mai but opral pa so si tu ordina.

¹⁴Ketani vi von puřen les: So trubul ame te keras? Vo del len palpale: Na len pe e zor khanći ai na athaven khanikas, ai t'avel tumenge miřto so pokjinen tume.

¹⁵Sar o narodo ažiukerelas, ai ke sa puřenas pe ande pende te nai o Jono o Kristo,

¹⁶vo phenel savořenge: Me, bolav tumen paiesa; numa avel kudo kai si mai zuralo mandar, ai me ći sim harniko te putrav le doria katar leske papuća. Vo bolela tumen ande o Svinto Duxo ai ande e jag.

¹⁷Si les leski sita ande o vast; vo hulavela so si, ai vo kjidela o gjiv ande peski stala, numa vo phabarela o sulum ande jekh jag kai ći merela řoha.

¹⁸Si ke kadia o Jono phenel e laři viasta le narodoske, mai phenel lenge but kaver dieli te sikiarel len.

¹⁹Numa o Herodo o vladoro, o Jono dias pa leste дума pala e Herodias, řomni leske phraleski, ai pala sa le řiungale dieli kai vo kerdias.

²⁰Thodias o Herodo mai but pe sa le kaver dieli te phandavel le Jono ande e temnitsa.

O bolimos le Jesusosko

²¹Sa o narodo bolelas pe, o Jesus vi vo sas boldo; ai, řikin vo řudjil, o ćeri puterdilo,

²²ai o Svinto Duxo vulisto pe leste sar jekh forma, sar jekh gulumbo. Ai jekh hango ařundilo anda o ćeri: Tu san muřo řiav kai si mange drago; ande tute, me thodem sa muři dragostia.

Katar avela o Jesus

²³O Jesus sas paře trianda berřengo kana lias pe te kerel peski butji. Sas, sar gindinas, řiav katar o Josef, řiav katar o Elia,

²⁴šĭav katar o Matat, šĭav katar o Levi, šĭav katar o Melxi, šĭav katar o Janai, šĭav katar o Josef,

²⁵šĭav katar o Matatias, šĭav katar o Amos, šĭav katar o Nahum, šĭav katar o Esli, šĭav katar o Nagai,

²⁶šĭav katar o Mat, šĭav katar o Matatias, šĭav katar o Semei, šĭav katar o Joseh, šĭav katar o Joda,

²⁷šĭav katar o Joanan, šĭav katar o Resa, šĭav katar o Zorobabel, šĭav katar o Saltiel, šĭav katar o Neri,

²⁸šĭav katar o Melxi, šĭav katar o Adi, šĭav katar o Kosam, šĭav katar o Elmadan, šĭav katar o Er,

²⁹šĭav katar o Jošua, šĭav katar o Eliezer, šĭav katar o Jorim, šĭav katar o Matat, šĭav katar o Levi,

³⁰šĭav katar o Simeon, šĭav katar o Juda, šĭav katar o Josef, šĭav katar o Jonam, šĭav katar o Eliakim,

³¹šĭav katar o Melea, šĭav katar o Mena, šĭav katar o Matat, šĭav katar o Natan, šĭav katar o David,

³²šĭav katar o Jesai, šĭav katar o Obed, šĭav katar o Boaz, šĭav katar o Sala, šĭav katar o Nason,

³³šĭav katar o Aminadab, šĭav katar o Admin, šĭav katar o Arni, šĭav katar o Esrom, šĭav katar o Fares, šĭav katar o Juda,

³⁴šĭav katar o Jakob, šĭav katar o Isak, šĭav katar o Abraham, šĭav katar o Tara, šĭav katar o Nahor,

³⁵šĭav katar o Seruh, šĭav katar o Rago, šĭav katar o Falek, šĭav katar o Eber, šĭav katar o Šelak,

³⁶šĭav katar o Kainan, šĭav katar o Arfahad, šĭav katar o Šem, šĭav katar o Noa, šĭav katar o Lameh,

³⁷šĭav katar o Matusela, šĭav katar o Enok, šĭav katar o Jared, šĭav katar o Malelel, šĭav katar o Kainan,

³⁸šĭav katar o Enos, šĭav katar o Set, šĭav katar o Adamo, šĭav katar o Del.

Lukas 4

Sar zumaven le Jesus

¹⁰Jesus, pherdo Svinto Duxo, avilo anda o Jordan, ai sas ninkerdo katar o Duxo ande e pusta,

²kai vo sas zumado katar o beng štar-var-deš dies. Vo či xalias khanči kudala dies, ai, kana von nakhle, vo sas bokhalo.

³O beng phenel leske: Te san tu o Šiav le Devlesko, de ordina ka kako bař t'avel manřo.

⁴O Jesus del les palpale: Si ramome: O manuř či traila ferdi anda o manřo.

⁵O beng vazdias les, sikadias leske anda jekh data sa le amperatsi la phuviake,

⁶ai phenel leske: Me dava tu sa kadia zor, ai o vestimos kadale amperetsiango; ke von sas mange dine, ai me dav len kaske me kamav.

⁷T'avela ke tu des čanga angla mande, von avena tjire.

⁸O Jesus del les palpale: Si ramome: Avela tuke drago o Baro, tjiro Del, ai tu služisa ferdi les.

⁹O beng mai ningerdias les ande o Jerusalem, thodias les opre pe o templo, ai phenel leske: Te san tu o Šiav le Devlesko, xuti kathar tele; ke si ramome:

¹⁰Vo dela ordina ka peske andželi pala tute, eta te len tutar sama;

¹¹ai: Von ningerena tut pe penge vast, daratar ke tjiro punřo malavel jekh bař.

¹²O Jesus del les palpale: Si phendo: Tu či zumavesa le Bares tjiro Del.

¹³Pala ke zumadias les sako fialo, o beng durilo lestar žikin či arakhela vramia mai laři.

O Jesus lel pe te kerel peski butji ande e Galilea

¹⁴O Jesus, e zor le Duxoski pe leste, gelo palpale ande e Galilea, ai lesko vestimos gelo ande sa o them krugom.

¹⁵Vo sikiarel ande le khangeria židovitsko, ai les vestinas les sa.

Le žene ande o Nazaret či patian pe ande o Jesus

¹⁶Vo gelo ande o Nazaret, kai vo barilo, ai, sar sas lesko zakono, vo dias andre ande e khangeri židovitsko o dies o sabato. Vo uřtilo te gjinel,

¹⁷ai dine leste e kliřka katar o profeto o Esai. Puterdias la, vo arakhlias o than kai si ramome:

¹⁸O Duxo le Baresko si pe mande, Ke vo alosardias ma te phenav e laři viasta le čořenge: Vo tradias ma te sastiarav kudalen kai si lengo ilo řindo,

¹⁹te phenav le phanglenge ke skipina pe, ai le kořenge ke puterdiona lenge jakha, te tradel slobodo kudalen kai si len pharimos, te phenen jekh berř dragostia katar o Baro.

²⁰Atunči, phanglias e kliřka, dias la ka e sluga, ai beřel tele. Sa kudala kai sas ande e khangeri židovitsko sas lenge jakha thodine pe leste.

21Atunči vo lias pe te phenel lenge: Adies kadia vorba ramome, kai tume ašundian, kerdili.

22Ai sa sas leske martururi; lenge sas šodo katar le vorbi drago kai anklenas anda lesko mui, ai von phenenas: Nai vo o šiaiv katar o Josef?

23O Jesus phenel lenge: Amburim tume phenen pe mande kadia paramiči: Doxto, sastiar tu korkožo; ai tume phenena mange: Ker kathe, ande tjiri phuv, sogodi ame ašundiam ke keres ande o Kapernaum.

24Numa, mai phenel vo, me phenav tumenge čačimasa, či jekh profeto nai mišto lino ande peski phuv.

25Me phenav tumenge čačimasa: sas but phivlia ande o Israel ande e vramia kai sas o Elia, kana o čeri sas phandado trin berš ai šov šion ai ke sas jekh bari bokh pe sa e phuv;

26ai eta o Elia nas tradino karing či jekh anda lende, numa karing jekh žiuvli phivli, ande o Sarepta, ande o them o Sidon.

27Vi mai sas but nasvale žiungale ande o Israel ande e vramia katar o Elise, o profeto; ai či jekh anda lende nas vužardo, numa o Naman o Siriano.

28Len lias le sa e xoli ande e khangeri židovitsko, kana von ašunde kudala dieli.

29Ai von uštile, von dine les avri anda o foro, ai ningerde les ži opre pe o plai pe savo o foro sas vazdino, eta te šiuden les tele.

30Numa o Jesus nakhlo maškar lende, gelotar.

Jekh manuš rimome katar jekh žiungalo duxo

31Vo vulisto ande o Kapernaum, foro anda e Galilea; ai vo sikiarel o dies o sabato.

32Malavela len sar vo sikiarel: Ke vo delas duma putiariasas.

33Arakhadilias ande e khangeri židovitsko jekh manuš kai sas les jekh demono bi-vužio, ai kai tsipil jekhe hangosa zurale:

34A! so si maškar amende ai tute, Jesus anda o Nazaret? Tu avilian te xasares amen. Me žianav kon san tu: O svinto le Devlesko.

35O Jesus daravel les, phenelas: Aš, ai ankli avri anda kado manuš. Ai o demono šiudias les maškar lende, ai anklisto avri anda leste, bi te kerel leske či jekh nasulimos.

36Sa sas lenge šodo, ai phenenas jekh avreske: Vo porončil barimasa ai zorasa ka le duxuri bi-vuže, ai von ankliste avri!

37Ai lesko vestimos gelo ande sa le thana krugom.

O Jesus sastiare, bute nasvalen

³⁸Kana anklisto avri anda e khangeri židovitsko, vo gelo ka o kher le Simonosko. E sakra la Simonoski sas la jekh pria baro tatimos, ai von mangle les mištimsa te ažutil la.

³⁹Vo bangilo pe late, vo daravel o tatimos, ai o tatimos muklias la. Strazo voi uštili, ai služisardias len.

⁴⁰Pala ke pelo tele o kham, sa kudala kai sas len nasvale andine le leske. Vo thol o vast pe sako anda lende, ai sastiardias le.

⁴¹Demonuri mai ankliste anda but žene, tsipinas ai phenenas: Tu san o Šiav le Devlesko. Numa vo daravelas len ai či mukelas len te den дума, ke von žianenas ke vo si o Kristo.

O Jesus del дума ande e Judea

⁴²Sar o dies areslo, vo anklisto avri ai gelo ande jekh than pusto. O narodo thodias pe te roden les, ai aresle ži leste; von kamenas te ninkeren les, eta te na mukel len.

⁴³Numa vo phenel lenge: Mai trubul te phenav e viasta ka le kaver foruri, e laši viasta pa e amperetsia le Devleski ke pala kudia me sim tradino.

⁴⁴Ai vo delas дума ande le khangeria židovitsko ande e Judea.

Lukas 5

O Jesus akharel le mai anglune vortakon

¹Sar o Jesus bešelasa paša e maria o Genesaret, ai ke o narodo kjidelas pe krugom leste t'ašunen e vorba le Devleski,

²vo dikhlias pe o berego la mariako dui čunuri, pa save le mašaria vuliste te xalaven penge setki.

³Vo anklisto ande jekh anda kudala čunuri, kai sas le Simonosko, ai řudjisailo lestar te duriol tsiřa katar e phuv. Porme vo bešlo tele, ai anda o čuno vo sikiarel o narodo.

⁴Kana vo getosardias te del дума, vo phenel ka o Simon: Žian angle maškar o pai, ai šiuden tumare setki t'astaren maše.

⁵O Simon dias les palpale: Birevo, ame kerdiam butji sa e riat bi te las khañči; numa pala tjiri vorba, me šiudava e setka.

⁶Šiudias la, von line but maše, ai lengi setka šiudiolas.

⁷Von keren semnuri penge vortakonge kai sas ande o kaver čuno t'aven te ažutin len, ai von pherde le dui čunuri, ži kai šai tasonas.

⁸Kana dikhlias kudia, o Simon Petri pelo ka le čanga le Jesusoske ai phenel: Baria, žiatar mandar, ke me sim jekh manuš bezexalo.

⁹Ke e dar lias les, les ai sa kudalen kai sas lesa, pala o astarimos kai sas len.

¹⁰Sa jekh fialo sas ka o Jakob ai ka o Jono, šiave katar o Zebedeo, kai sas ande jekh than le Simonosa. Atunči o Jesus phenel le Simonoske: Na dara; d'akanara tu astaresa le manušen.

¹¹Ai, andine le čunuri pe e phuv, von mukle sa, ai gele pala leste.

O Jesus sastiarel jekhe žiungale nasvales

¹²O Jesus sas ande jekh foro, ai eta, jekh manuš pherdo nasulimos žiungalo, dikhlias les, pelo pe peski fatsa, ai kerdias leske kako řudjimos: Baria, te kamesa, tu šai vužares man.

¹³O Jesus vazdias o vast, asbadias les, ai phenel: Me kamav, av vužio. Strazo o žiungalimos muklias les.

¹⁴Porme dias les ordina te na phenel khanikaske. Numa, phenel vo, žia sikav tu ka le raša ai de pala tjiro vužimos so o Moše phendias, eta t'aves lenge marturo.

¹⁵Lesko vestimos žial sar mai but ai mai but, ai le žene avenas — baro narodo — t'ašunen leste ai t'aven saste lestar.

¹⁶Numa vo gelo ande e pusta te řudjisarel.

O Jesus sastiarel jekhe paralitikos

¹⁷Jekh dies o Jesus sikiarelas. Le Farizianuri ai le zakonaria bešenias kothe, avile anda sa le gava anda e Galilea, anda e Judea ai anda o Jerusalem; ai e zor le Bareski sikavel pe katar le sastiarimata.

¹⁸Ai eta, žene, ningeren pe jekh pato jekhe paralitikos, rodenas te den les andre ai te thon les angla leske jakha.

¹⁹Sar či žianenas katar te ningeren les, ke sas jekh baro narodo, von ankalade les pe o čardako, ai von vuliarde les katar jekh puterimos, leske patosa, maškar sa kai si kjidine, angla o Jesus.

²⁰Dikhlias lengo patiamos, o Jesus phenel: Manuš, tjire bezexa si jertime.

²¹Le zakonaria ai le Farizianuri thode pe te den pe godji ande pende: Kon si kado, kai prasal? Kon šai jertil le bezexa, te na avela o Del?

²²O Jesus, žianelas lenge ginduri, lias e vorba ai phenel lenge: Če ginduri si tumen ande tumaro ilo?

²³So si mai vušořo: te phenav «tjire bezexa si jertime» vai «ušti ai phir»?

24 Eta, tume te žianen ke o Šiav le manuško si les pe e phuv e putiaria te jertil le bezexa. Me dav tu poronka, phenel vo le paralitikoske, ušti, le tjiro pato, ai žiatar ande tjiro kher.

25 Ai strazo, vo uštilo angla lende, lias o pato pe savo vo sovelas, ai gelo ande pesko kher, vestilas le Devles.

26 Sa sas lenge šodo, ai vestinas le Devles; pherde daratar, von phenenas: Ame dikhliam adies dieli šodo.

O Jesus akharel le Levi

27 Pala kudia, o Jesus anklisto avri, ai dikhlias jekhes kai kjidel e taksa le amperatoske, bušol Levi, bešel ande o kher kai pokjinen e taksa. Vo phenel leske: Aidi pala mande.

28 Ai, muklias sa, vo uštilo, ai gelo pala leste.

29 O Levi dias les jekh bari pativ ande pesko kher, ai but kai kjiden e taksa ai kaver manuš sas pala e skafidi lensa.

30 Le Farizianuri ai lenge zakonaria bulguinas ande pende, phenenas leske vortakonge: Sostar xan tume ai pen kudalensa kai kjiden e taksa ai le ženensa kai si lengo traio nasul?

31 O Jesus, lias e vorba, phenel lenge: Nai kudalen kai si saste ke trubul len o doxto, numa le nasvalen.

32 Me či avilem t'akharav te kein pe kudalen kai si vorta, numa le bezexalen.

O Jesus ai o posto

33 Von phenen leske: Le vortača katar o Jono, sar kudala katar le Farizianuri, butivar postin ai řudjin pe, žikin tjire xan ai pen.

34 Vo del le palpale: Šai keren tume te postin le vortača le terneske ande o abia, žikin vo si lensa.

35 Le dies avena kai o terno avela lino lendar, atunči postina kudala dies.

36 Vo mai phenel lenge jekh paramiči: Khonik či šinel anda jekh tsolo nevo jekh kotor te thol les ka jekh tsolo purano; aver fialo, vo šinel o tsolo nevo, ai o kotor kai vo lias či avela jekh fialo sar o purano.

37 Ai khonik či thol mol nevi ande le bočnkuri purane; aver fialo, e mol nevi phařavel le bočnkuri, del muial, ai le bočnkuri si xasarde.

38 Numa trubul te thon e mol nevi ande le bočnkuri neve.

39 Ai khonik, kana pela mol purani, či kamel nevi, ke vo phenel: E purani si laši.

Lukas 6

O Jesus ai o sabato

¹Areslias jekh sabato ke o Jesus nakhelas maškar kimpuri gjiveske. Leske vortača ankalade simintsi, inčarde le ande le vast ai xale.

²Uni Farizianuri phenen leske: Sostar keren tume so nai slobodo te keren pe o sabato?

³O Jesus del len palpale: Či gjindian tume so kerdias o David, kana sas bokhalo, ai vo ai kudala kai sas lesa;

⁴sar vo dias andre ande o kher le Devlesko, lias o manžo kai sas dišado pe o altari, xalias, ai dias kudalen kai sas lesa, makar ke sas ferdi le rašange te xan?

⁵Ai vo phenel lenge: O Šiav le manušesko si birevo vi pe o sabato.

O manuš kai si lesko vast šuko

⁶Areslias, jekh kaver sabato, ke o Jesus dias andre ande e khangeri židovitsko, ai ke vo sikiarel. Vo arakhlias jekhe manušes kai lesko vast čačo sas šuko.

⁷Le zakonaria ai le Farizianuri len sama katar o Jesus, te dikhen ke kerel jekh sastiarimos o sabato. Sas jekh diela te thon beda pe leste.

⁸Numa vo žianelas lenge ginduri, ai vo phenel le manušeske kai sas lesko vast šuko: Ušti, ai beš katka ande o maškar. Vo uštilo, ai bešel pe punřende.

⁹Ai o Jesus phenel lenge: Me puššav tumendar te si slobodo, o dies o sabato, te keres mištimos vai te keres nasulimos, te skipis jekhe manušes vai te mudares les.

¹⁰Atunči, šiudel pesko dikhimos pe lende sa, vo phenel le manušeske: Vazde tjiro vast. Vo vazdias les, ai lesko vast sastilo.

¹¹Von pherdile xoli, ai von dine pe дума so šai keren le Jesusoske.

Le deš-u-dui apostoli

¹²Ande kudia vramia, o Jesus gelo pe o plai te řudjil, ai vo nakhlo sa e riat te řudjil le Devles.

¹³Kana o dies avilo, vo akhardias peske vortakon, ai vo alosardias deš-u-don, kaske vo dias o anav apostoli:

¹⁴O Simon, kai akharel les Petri; o Andreas, lesko phral; o Jakob, o Jono, o Filipino, o Bartelemi;

¹⁵o Matei, o Tomas, o Jakob, o šiav katar o Alfeo, o Simon, akharen les o Zeloto;

¹⁶o Jud, šiav katar o Jakob, ai o Juda Iskariot, kai areslo te bikjinel les.

O Jesus sikiarel o narodo ai sastiarele le nasvalen

¹⁷Vo vulisto lensa, ai terdilo pe jekh than platsko, kai sas jekh narodo katar leske vortača ai jekh baro narodo anda sa e Judea, anda o Jerusalem, ai anda e Tira ai anda o Sidon pa e rig la mariaki. Von avile t'ašunen leste, ai t'aven sastiarde anda penge nasvalimata.

¹⁸Kudala kai sas rimome katar le duxuri bi-vuže sas saste.

¹⁹Ai sa o narodo rodelas t'asban les, ke jekh zor anklelas anda leste ai sastiarelas savořen.

Mištimos ai nasulimos

²⁰Atunči o Jesus, vazdias le jakha pe le vortača, phenel: Veseli san tume kai san čorē, ke e amperetsia le Devleski si tumari!

²¹Veseli tume kai san bokhale akana, ke tume avena pravarde! Veseli tume kai roven akana, ke tume avena ande e veselia!

²²Veseli avena tume, kana le manuš vuřitsina tumen, kana gonina tumen, dena tumen pe o lažiav, ai šiudena tumaro anav sar nai lašio, pala o Šiav le manuško!

²³Veselin tume kudo dies ai isdran dragostar, ke tumaro pokjinimos avela baro ande o čeri; ke kadia lenge dada kerenas karing le profeturi.

²⁴Numa, nasul tumenge, barvale, ke vuže lian tumaro mištimos!

²⁵Nasul tumenge kai san pravarde, ke tume avena bokhale! Nasul tumenge kai asan akana, ke tume avena ande o žalimos ai ande le asva!

²⁶Nasul, kana sa le manuš phenena mištimos pa tumende, ke kadia kerenas lenge dada karing le falši profeturi!

Te avel tuke drago tjiro dušmano

²⁷Numa me phenav tumenge, tumenge kai ašunen mande: Kamen tumare dušmanon, keren mištimos kudalenge kai vuřitsin tumen.

²⁸Svintson kudalen kai den tumen armaia, řudjin kudalenge kai maren tumen.

²⁹T'avela varekon ke malavel tu pe jekh buka, mai sikav leske vi e kaver. T'avela varekon ke lel tjiri bunda, te na des tu palpale te lela vi tjiro gad.

³⁰De ka varekon kai mangel tutar, ai na mai mang palpale tjiro mištimos katar kudo kai lias tutar.

³¹So tume kamen ke le manuš keren tumenge, keren sa kadia lenge.

³²Te kamena tume kudalen kai kamen tumen, so šai avela tumenge? Le bezexale vi von kamen kudalen kai kamen len.

³³Te kerena tume mištimos kudalenge kai keren tumenge mištimos, so šai avela tumenge? Le bezexale vi von keren sa jekh fialo.

³⁴Ai t'avela tume te den užile ka kudala kai ažiukeren tume te len palpale lendar, so šai avela tumenge? Le bezexale vi von den užile ka le bezexale, eta te len sa jekh fialo.

³⁵Numa kamen tumare dušmanon, keren mištimos, ai den užile bi t'ažiukeren khanči. Ai tumaro pokjinimos avela baro, ai tume avena šiave kudalesko kai si Mai Vučo, ke vo si lašio kudalenge kai či naisin ai le nasulenge.

³⁶T'avel tumenge mila, sar tumaro Dad si miloso.

Na de pe e kris le kavren

³⁷Na den pe e kris, ai tume či avena dine pe e kris; na den strafo, ai tume či avena dine pe o strafo; jertin, ai tume avena jertime.

³⁸Den, ai avela tumen dino: Von dena muial ande e bari pošotsi kai si pe tumaro dži jekh laši mezura, kjidini, miškisardi ai dini opral; ke von mezurina tumenge la mezuraso kai sas tumari.

³⁹Vo phenel lenge vi kadia paramiči: Jekh kožo šai ningerel vo jekhe kožes? Či perena von vi le dui ande jekh groapa?

⁴⁰O vortako nai vo mai baro sar o birevo; numa sako vortako kai sikiola avela sar o birevo.

⁴¹Sostar dikhes tu o sulum kai si ande e jakh tjire phraleski, ai či dikhes tu e beli kai si ande tjiri jakh?

⁴²Vai sar šai phenes tu tjire phraleske: Phrala, muk ma te lav o sulum kai si ande tjiri jakh, tu kai či dikhes e beli kai si ande tjiri? Xoxamno, le angla savořende e beli anda tjiri jakh, ai atunči tu dikhesa sar te les o sulum kai si ande e jakh tjire phraleski.

O kopači ai laki fruta

⁴³Nai jekh lašio kopači kai nai pe leste laše fruti, či jekh čořo kopači te šai del laše fruti.

⁴⁴Ke sako kopači prinžiaren les katar lake fruti. Či kjiden figi ai či kjiden struguro pe le kanře.

⁴⁵O manuš o lašio tsirdel laše dieli anda o lašio mandjin peske ilesko, ai o nasul tsirdel nasul dieli anda pesko nasul mandjin; ke si anda o but kai si ande o ilo ke o mui del duma.

Le dui khera

⁴⁶Sostar akharen ma tume Baro, Baro! ai či keren tume so me phenav tumenge?

⁴⁷Me sikavava tumenge sar miazol o manuš kai avel mande, ašunel muře vorbi ai lel le opre.

⁴⁸Si jekh fialo sar o manuš kai, vazdel jekh kher, hunadias, hunadias but andre, ai thodias te astardiol pe e stanka. Jekh tasaimos avilo, ai o pai šiudias-pe pe kudo kher, bi te šai miškil les, ke vo sas mišto vazdino.

⁴⁹Numa kudo kai ašunel, ai či lel ma opre, si jekh fialo sar jekh manuš kai vazdias jekh kher pe e phuv, bi t'avel astarimos. O pai šiudias-pe pe leste; ai vo strazo pelo, ai o phařaimos kudale kheresko si baro.

Lukas 7

O Jesus sastiarel la sluga katar jekh fitsiri

¹Pala ke getosardias sa kudala divanuri angla o narodo kai ašunelas leste, o Jesus dias andre ande o Kapernaum.

²Jekh fitsiri kai si baro pe jekh šel ketani sas pria astardo ka peski sluga kai sas nasvalo, areselas te merel.

³Ašundias ke den дума pa o Jesus, vo tradias leste uni purane anda le Židovuri, te mangel les t'avel te sastiarel leska sluga.

⁴Von arese paša o Jesus, ai von but řudjin pe leste, phenenas: Les šai trubul te des les kudia!

⁵Ke leske drago amaro them, ai vo si kai vazdias amari khangeri židovitsko.

⁶O Jesus, gelo lensa, nas vo dur katar o kher, kana o fitsiri pe jekh šel tradias vortakon te phenen leske: Baria, na de tu khanči kjinuimos; ke me či sim harniko t'aves tela muřo čardako.

⁷Sa anda kudia me či gindisaiem ke sim dosta harniko t'avav karing tute. Numa phen jekh vorba, ai muři sluga avela sasti.

⁸Ke, me kai sim tela o vast le barengo, si ma ketani tela muře ordini; ai me phenav jekheske: Žia! ai vo žial; le kavreske: Aidi, ai vo avel; ai muřa slugake: Ker kadia! ai vo kerel.

⁹Kana o Jesus ašundias kudala vorbi, leske sas drago o fitsiri ai amboldias pe karing o narodo kai žialas pala leste, vo phenel: Me phenav tumenge, inke ande o Israel me či arakhlem jekh kasavo patiamos.

¹⁰Palpale ka o kher, le žene tradine katar o fitsiri arakhle sasto la sluga kai sas nasvalo.

O Jesus del traio le šiaves jekha phivliako

¹¹O dies pala kudia, o Jesus gelo ande jekh foro akharen les Nain; leske vortača ai jekh baro narodo žianas pe o drom lesa.

¹²Kana vo areslo paša o vudar le forosko, eta, ningerenas ande le mormuntsi jekhe mules, sas ferdi o jekh šiaiv peska dako, kai sas phivli; ai sas lasa but žene anda o foro.

¹³O Baro, dikhlías la, lias les mila latar, ai phenel lake: Na rov!

¹⁴Vo pašilo, ai asbadias o pato. Kudala kai ningerenas les terdile. Vo phenel: Terno murš, me phenav tuke, ušti!

¹⁵Ai o mulo uštilo, ai thodias pe te del duma. O Jesus dias les ka leski dei.

¹⁶Sa lias le e dar, ai von luvudisarde le Devles, phenenas: Jekh baro profeto sikadilo maškar amende, ai o Del phirel maškar pesko narodo.

¹⁷Kudia vorba pe o Jesus geli ande sa e Judea ai ande sa o them krugom.

Le vortača katar o Jono kai boldias

¹⁸O Jono phende leske sa kudala dieli leske vortača.

¹⁹Vo akhardias don, ai tradias len karing o Jesus, te phenen leske: San tu kudo kai trubul t'avel, vai trubusaras ame t'ažiukeras jekh aver?

²⁰Aresle paša o Jesus, von phenen: O Jono kai bolel tradias ame karing tute, te phenas tuke: San tu kudo kai trubul t'avel, vai trubul ame t'ažiukeras aver?

²¹Ka kudo časo, o Jesus sastiardias bute ženén anda le nasvalimata, le bangimata, ai duxuri xitri, ai kerdias te dikhen but koře.

²²Ai vo phenel lenge: Žian te phenen ka o Jono so tume dikhlian ai ašundian: Le kašuke ašunen, le mule živindin, e laši viasta si phendi ka le čöre.

²³Raduime te avel kodo kai či perel ande e bezex mandar.

²⁴Kana le tradine katar o Jono geletar, o Jesus thodias pe te phenel le narodoske, pa o Jono: So gelian tume te dikhen ande e pusta? Jekh trestia kai miškil la e balval?

²⁵Numa, so gelian tume te dikhen? Jekh manuš uriado ande le tsalia kovle? Eta, kudala kai si pe lende tsalia šukar, ai kai train ande o guglimos, si ande le khera le amperatonge.

²⁶So gelian tume te dikhen? Jekh profeto? Ei, me phenav tumenge, ai mai but sar jekh profeto.

²⁷Si kudo kai si pa leste ramome: Eta, me tradav muřa sluga kai phenel mai angle angla tjiri fatsa, Te lašiarel tjiri vurma angla tute.

²⁸Me phenav tumenge, maškar kudala kai arakhadile katar žiuvli, nai mai baro sar o Jono. Numa, o mai tsinořo ande e amperetsia le Devleski si mai baro lestar.

²⁹Ai sa o narodo kai ašunde ai inke kudala kai kjiden e taksa hatiarde e kris le Devleski ai bolde pe ande o bolimos le Jonosko.

³⁰Numa le Farizianuri ai le zakonaria, kai či bolde pe lestar, kerde khanči so kamelas o Del karing lende.

³¹Sar sikavava me kadia vitsa, ai pe kaste miazol voi?

³²Voi miazol sar le šiavoře kai bešen pe o than narodosko. Phenen: Ame gjilabadiam ande e tuturiaza, ai tume či kheldian; ame gjilabadiam gjilia milosi, ai tume či vatisailian.

³³Ke o Jono avilo, či xalas ai či pelas, ai phenen: Vo si jekh bengailo.

³⁴O Šiav le manušesko avilo, xalas ai pelas, ai phenen: Si xamatori ai jekh kai pel, jekh vortako kudalenge kai kjiden e taksa ai le narodosko kai si nasul.

³⁵Numa o godiaverimos sas sikado pala so kerdias.

Ande o kher ka o Simon o Fariziano

³⁶Jekh Fariziano řudjisardias le Jesus te xal lesa. O Jesus dias andre ande o kher le Farizianosko, ai thodias pe pala e skafidi.

³⁷Ai eta, jekh žiuvli bezexali kai sas ande o foro, ašundias ke vo si pala e skafidi ande o kher ka o Fariziano, andias jekh khoro alabastrosko pherdo duxi,

³⁸ai voi bešli palal, ka le punře le Jesusoske. Voi rovel; ai sigo voi kjingiarel le peske asvensa, porme khoslias le peske balensa, čimidias le, ai makhlias le le duxiansa.

³⁹O Fariziano kai akhardias les gosto, dikhlias kudia, phenel ande peste: Kado manuš te si profeto, vo žianelas kon si ai sar si kadia žiuvli kai asbal les, vo žianelas ke voi si jekh bezexali.

⁴⁰O Jesus lias e vorba, ai phenel leske: Simon; si ma vareso te phenav tuke. Birevo, de дума, del vo palpale.

⁴¹Jekh kai del užile sas les dui kai kamenas leske: O jekh kamelas panž šela dinari, ai o kaver panž-var-deš.

⁴²Sar nas len sar te pokjinen, vo muklias vi le donge lengo užilimos. Savo kamelas les mai but?

⁴³O Simon del palpale: Kudo, gindiv ma, kaske mai but dias palpale. O Jesus phenel leske: Mišto kerdian kris.

⁴⁴Porme, amboldias pe karing e žiuvli ai phenel ka o Simon: Dikhes kadia žiuvlia? Me dem andre ande tjiro kher, ai tu či dian ma pai te xalavav muře punře; numa voi, kjingiardias le peske asvensa; ai khoslias le peske balensa.

⁴⁵Tu či čimidian man; numa voi, dekin dem andre, či ašili te čimidel muře punře.

⁴⁶Tu či dian muial vuloi pe mušo šero; numa voi, voi dias muial duxo pe muře punře.

⁴⁷Sa anda kudia, me phenav tuke, lake but bezexa si jertime; ke voi but kamlias. Numa kudo kaske jertisaras tsiřa kamel tsiřa.

⁴⁸Ai vo phenel la žiuvliake: Tjire bezexa si jertime.

⁴⁹Kudala kai sas pala e skafidi lesa thode pe te den pe дума ande pende: Kon si kado, kai jertil inke le bezexa?

⁵⁰Numa o Jesus phenel la žiuvliake: Tjiro patiamos skipisardias tu, žia ande e patia.

Lukas 8

Le žiuvlia kai žian pala o Jesus

¹Atunči o Jesus žialas foro forostar ai gav gavestar, delas дума ai phenelas e laši viasta la amperetsiaki le Devleski.

²Le deš-u-dui sas lesa, ai uni žiuvlia kai sastiardias le katar le duxuri xitri ai anda le nasvalimata: E Maria (phenen lake anda e Magdala), anda kaste anklistias avri efa demonuri,

³e Johanna, řomni le Xusaski, kai lelas sama katar le mištimate le Herodoske, e Suzana, ai but kaver, kai ažutinas les penge mištimasa.

E paramiči kudalestar kai bariarel

⁴Jekh baro narodo kjidinisailo, ai le žene avile anda uni foruri paša leste, vo phenel kadia paramiči:

⁵Jekh kai bariarel anklisto avri te šiudel simintsi. Sar vo šiudelas, jekh partia simintsa peli pe e rig la vurmaki; voi sas inčardi tela le punře, ai le čiriklia le čereske xale la.

⁶Jekh kaver partia peli pe e stanka; voi uštili, voi šukili, ke nas kjingimos.

⁷Jekh kaver partia peli maškar le kanře; le kanře barile lasa, ai tasade la.

⁸Jekh kaver partia peli ande e laši phuv; kana voi uštili, voi dias fruta jekh šelvar mai but. Pala ke dias дума kadia, o Jesus phenel bare glasosa: Ke kudo kai si les kan t'ašunel, ašunela.

Sostar o Jesus del дума paramičensa

⁹Leske vortača pušen lestar so si kudia paramiči.

¹⁰Vo del palpale: Si tumenge dino te žianen le čudeni katar e amperetsia le Devleski; numa le kavrengi, si lenge phende paramiča, eta te na dikhen kai dikhen, ai te na hatiaren kai ašunen.

O Jesus sikiarel e paramiči kudalestar kai šiudel simintsi

¹¹Eta so si kudia paramiči: E simintsa, si e vorba le Devleski.

¹²Kudo kai si pe e rig la vurmaki, si kudo kai ašunel, porme o Xitro avel, ai ankalavel anda lesko ilo e vorba, daratar ke patial ai ke skipil pe.

¹³Kudo kai si pe e stanka, si kudo kai, kana ašunel e vorba, lel la veselimasa; numa nai les vuna, vo patial pe jekh vramia ai vo perel tele ande e vramia kana si zumado.

¹⁴So pelias maškar le kanře, si kudo kai, kana ašunel e vorba, žialtar, ai mukel la te tasaven la le ginduri, le barvalimata ai le dragosti le traioške, ai vo ninkerel le fruti kai či pakiona.

¹⁵So pelias ande e laši phuv, si kudo kai, kana ašunel e vorba čači ai laši, ilesa ninkerel la, ai del fruti butivar.

E paramiči le lamposki

¹⁶Khonik, kana dias jag jekh lampa, thol opral pa leste jekh kanta, či thon les tela jekh pato; numa thol les pe jekh vadra, eta ke kudala kai den andre dikhen e vedaria.

¹⁷Ke nai khanči garado kai či arakhena, khanči garado kai te na žianen ai avela avri ande e vedaria.

¹⁸Len tume sama sar tume ašunen; ke dena kudales kai si les, numa kudales kai nai les lena inke lestar so gindil ke si les.

E dei ai le phral le Jesusoske

¹⁹E dei ai le phral le Jesusoske aven t'arakhen les; numa naštin t'asban les, pala o narodo.

²⁰Phenen leske: Tjiri dei ai tjire phral si avri, ai kamen te dikhen tu.

²¹Numa von del palpale: muře dei ai muře phral si kudala kai ašunen e vorba le Devleski, ai kai len la opre.

O Jesus ašavel o tumano

²²Jekh dies, o Jesus anklisto ande jekh čuno peske vortakonsa. Vo phenel lenge: Nakhas inčial e maria. Ai von geletar.

²³Žikin von tradenas o čuno, o Jesus lias les e lindri. Jekh bari balval avili pe e maria, o čuno pherdiolas pai, ai von sas te xasavon.

²⁴Von pašile ai uštiade les, phenenas: Birevo, birevo, ame xasavas! Uštילו, vo daravel le balvalia ai le talazuri, kai ašile, ai muto avile.

²⁵Porme vo phenel lenge: Kai lo tumaro patiamos? Lias len e dar ai si lenge šodo, von phenen jekh avreske: Kon si kado, kai porončil vi pe e balval ai pe o pai, ai kas patian?

O Jesus sastiarel jekhe manušes rimome katar le duxuri nasul

- 26**Von aresle ande o them katar le Gerasianuri, kai si inčial e Galilea.
- 27**Kana vo vulisto pe e phuv, avilo angla leste jekh manuš anda o foro, kai sas ande leste but duxuri nasul. De dumult nai pe leste tsalia, ai vo bešelas na ande jekh kher, numa ande le groapoševuri.
- 28**Dikhlias le Jesus, vo tsipisardias, šiudias pe ka leske punře, ai phenel jekhe hangosa zurale: So si maškar mande ai tute, Jesus, Šiav le Devlesko Mai Vučo? Me řudjiv tu, na rimosar ma.
- 29**Ke o Jesus del poronka ka o duxo bi-vužio t'anklel avri anda kudo manuš, kai lias les de dumult; phandenias les le lansonsa ai le sastriansa pe le punře te garaven les, numa vo šinelas le, ai sas ningerdo katar o demono ande le pusti.
- 30**O Jesus pušel les: Sar bušos tu? Armia, del vo palpale. Ke but duxuri dine andre ande leste.
- 31**Ai von řudjinas pe zurales ka o Jesus te na del ordina te žian ande e hunia.
- 32**Sas kothe, ande o plai, jekh bari trupa bale kai xanas. Ai le duxuri nasul řudjin le Jesus te muken le te den andre ande le bale. Vo muklias le.
- 33**Le duxuri ankliste avri anda kudo manuš, dine andre ande le bale, ai e trupa šiudias pe tele pa o plai ande e maria, ai tasuli.
- 34**Kudala kai denas len te xan, dikhle so areslias, našletar, ai phende e viasta ande o foro ai ande le kimpuri.
- 35**Le žene gele te dikhen so areslias. Von avile paša o Jesus, ai von arakhle le manušes anda kaste ankliste avri le duxuri, bešelas ka leske punře, uriado, ai ande peski godji; ai len lias le e dar.
- 36**Kudala kai dikhle so nakhlias phenenas lenge sar o manuš sas sasto.
- 37**Sa o narodo anda o them e Gerasia řudjisarde le Jesus te duriol lendar, ke len lias le jekh bari dar. O Jesus anklisto ande o čuno, ai gelotar palpale.
- 38**O manuš anda kaste ankliste avri le duxuri mangel lestar te bešel lesa. Numa o Jesus tradias les, phenelas:
- 39**Žia palpale ande tjiro kher, ai phen sa sogodi o Del kerdias tuke. Vo gelotar, ai phenel ande sa o foro so o Jesus kerdias leske.

E šei katar o Jairus ai e žiuvli kai asbal o tsolo le Jesusosko

- 40**Kana avilo palpale, o Jesus primisardias les o narodo, ke sa ažiukerenas les.
- 41**Ai eta, avilo jekh manuš, bušol Jairus, kai si birevo pe e khangeri židovitsko. Vo šiudias pe ka leske punře, ai řudjil les te del andre ande lesko kher.
- 42**Ke sas les ferdi jekh šei pašte deš-u-do beršengi kai merel. Kana o Jesus žial, kjidelas les o narodo.

⁴³Eta, sas jekh žiuvli pitiala lako rat de deš-u-dui berš, ai kai dias sa peske love ka le doxtori, bi te či jekh te šai sastiarel la.

⁴⁴Voi pašiol palal, ai asbadias o tsolo katar o Jesus. Strazo voi sastili anda pesko nasulimos.

⁴⁵Ai o Jesus phenel: Kon asbadias man? Sar savoře den pe palpale, o Petri phenel: Birevo, o narodo si krugom tutar ai kjiden tu.

⁴⁶Numa o Jesus del palpale: Varekon asbadias man, ke me hatiardem ke jekh zor gelitar anda mande.

⁴⁷E žiuvli, dikhlias ke dine pe lako gor, avili isdraimasa te šiudel pe ka leske punře, ai voi phenel angla sa o narodo sostar voi asbadias les, ai sar voi sastili strazo.

⁴⁸O Jesus phenel: muři šei, tjiro patiamos skipisardias tu; žia ande e patia.

⁴⁹Sar vo mai delas дума, avilo katar o kher le birevosko anda e khangeri židovitsko varekon ai phenelas: Tjiri šei muli; na mai diliar le Jesus.

⁵⁰Numa o Jesus, ašundias kudia, phenel ka o birevo la khangeriako židovitsko: Na dara, patia ferdi, ai voi avela skipime.

⁵¹Kana vo areslo ka o kher, vo či muklias khanikas te del andre lesa, te na ferdi le Petri, le Jono ai le Jakob, ai le dades ai la da la glatake.

⁵²Sa rovenas ai vatinas-pe pe late. Atunči o Jesus phenel: Na roven; voi či muli, numa voi sovel.

⁵³Ai von maren mui lestar, žianenas ke voi muli.

⁵⁴Numa vo lias la vastestar, ai tsipil pe jekh hango baro: Glata, ušti.

⁵⁵Ai lako duxo avilo ande late, ai strazo voi uštili; ai o Jesus dias ordina te den la te xal.

⁵⁶Le niamuri la ternia šeiake sas lenge šodo, ai vo del len poronka te na phenen khanikaske so sas.

Lukas 9

O Jesus tradel le deš-u-do vortakon

¹O Jesus, kjidias le deš-u-don, dias len zor ai putiaria pe sa le duxuri nasul, la zorasa te sastiaren le nasvalen.

²Vo tradias len te phenen e amperetsia le Devleski, ai te sastiaren le nasvalen.

³Na len khanči pe o drom, phenel lenge vo, či rovli, či gono, či manřo, či love, ai te na aven tumen dui bundi.

⁴Ande varesavo kher kai tume den andre, bešen kothe; ai kothar tume žiantar.

⁵Ai, te le žene či primina tumen, anklen avri anda kudo foro, ai khosen e pulberia pa tumare punře, t'aven martururi pe lende.

⁶Von geletar, ai von gele gav gavestar, phenen e laši viasta ai keren kai-godi sastimata.

Daral o Herodo

⁷O Herodo o vladoro ašundias sa sogodi sas, ai či žianelas so te gindil. Ke uni phenenas ke o Jono živindisailo katar le mule;

⁸kaver, ke o Elia sikadilo; ai mai kaver, ke jekh anda le purane profeturi živindisailo.

⁹Numa o Herodo phenelas: Me šindem e koř le Jonoski; kon si kado, kai ašunav pa leste kasave dieli? Ai vo rodelas te dikhel les.

O Jesus pravarel panž mii manušen

¹⁰Le apostoli, avile palpale, phenen le Jesusoske sa sogodi von kerde. Vo lias len pesa, ai gelo rigate, karing jekh foro akharen les Betsaida.

¹¹O narodo, dias pe o gor, gelo pala leste. O Jesus ažiukerdias le, ai del duma lensa pa e amperetsia le Devleski; vo mai sastiarelas sa kudalen kai trubunas t'aven saste.

¹²Sar o dies lelas pe te vulel le deš-u-dui pašile, ai phenen leske: Trade o narodo, eta te žian ande le gava ai ande le kimpuri krugom, te soven ai te arakhen so te xan; ke ame sam kathe ande jekh than pusto.

¹³O Jesus phenel lenge: Den le tume te xan. Numa von dine les palpale: Amen si ame ferdi panž manře ai dui maše. Te na žias ame te kjinas te xan sa kadale narodoske?

¹⁴Eta, sas pašte panž mii manuš. O Jesus phenel peske vortakonge: Keren te bešen tele řindo pa panž-var-deš.

¹⁵Von kerde kadia, von kerde te bešen sa tele.

¹⁶O Jesus lias le panž manře ai le dui maše, ai, vazdias le jakha karing o čeri, vo svintsisardias len. Porme phaglias le, ai dias le ka le vortača, eta te den le ka o narodo.

¹⁷Sa xale ai pravardile, ai andine palpale deš-u-dui košnitsi pherde kotora kai ašile.

O Petri phenel ke o Jesus si o Kristo

¹⁸Jekh dies kai o Jesus řudjilas rigate, sas lesa leske vortača, vo pušel lendar kadia: So phenen o narodo ke me sim?

¹⁹Von den palpale: O Jono kai boldias; kaver phenen: O Elia; mai kaver, ke jekh anda le purane profeturi živindisailo.

²⁰Ai tume, pušel le vo, so phenen tume ke me sim? O Petri del palpale: O Kristo le Devlesko.

O Jesus phenel pa pesko merimos ai sar živindila

²¹O Jesus del len poronka zurales te na phenen khanikaske.

²²Vo mai phenel ke trubul ke o Šiav le manuško kjinuila but, ke avela šiudino katar le phure, katar le bare raša ai katar le zakonaria, ke avela mudardo, ai ke živindila o trito dies.

²³Porme phenel savořenge: Te kamela varekon t'avel pala mande, te bustrel pe vo, te lel sako dies pe peste pesko trušul, ai t'avel pala mande.

²⁴Ke kudo kai kamela te skipil pesko traio xasarela les, numa kudo kai xasarela les pala mande skipila les.

²⁵Ai so avela jekhe manuške te niril sa e lumia, numa rimola pe vai xasavola peske?

²⁶Ke kon-godi avela leske lažjav mandar ai katar muře vorbi, o Šiav le manuško avela leske lažjav lestar, kana avela ande pesko vestimos, ai ande o vestimos le Dadesko ai leske svintsi andželongo.

²⁷Me phenav tumenge čačimasa, uni anda kadala kai si kathe či merena te na dikhena e amperetsia le Devleski.

Sar pařudisailo o Jesus

²⁸Pašte deš dies pala kai phendias kadala vorbi, o Jesus lias pesa le Petri, le Jono ai le Jakob, ai vo anklisto pe o plai te řudjil.

²⁹Žikin vo řudjil, lesko mui pařudisailo, ai lesko tsolo areslo pria parno ai strefialas.

³⁰Ai eta, dui manuš den дума lesa: sas o Moše ai o Elia,

³¹kai, sikadionas ande pengo vestimos, denas дума ke žialtar, ai so si te avel ande o Jerusalem.

³²O Petri ai leske vortača sas lenge pharo katar e lindri; numa kana uštiade, von dikhle o vestimos le Jesusosko ai le do manušengo kai sas lesa.

³³Ande e vramia kai kudala manuš žiantar katar o Jesus, o Petri phenel leske: Mišto ke ame sam kathe; vazdas trin tseři, jekh tuke, jekh le Mošeske, ai jekh le Eliaske. Vo či žianelas so phenelas.

³⁴Sar vo delas дума kadia, jekh nuvero avilo te garaven le; ai le vortača lias len e dar kai dikhle ke dine andre ande o nuvero.

³⁵Ai anda o nuvero anklisto jekh hango, kai phenel: Kado si muřo řiav alome, ařunen leste!

³⁶Kana o hango ařundilo, o Jesus sas korkořo. Le vortaća ařile muto, ai ři phende khanikaske, ande kudia vramia, khanři so von dikhle.

O Jesus sastiarel jekhe řiavores rimome katar jekh duxo nasul

³⁷Teharin, kana von vuliste pa o plai, jekh baro narodo avilo angla o Jesus.

³⁸Ai eta, mařkar o narodo jekh manuř tsipil: Birevo, me mangav tu, řiude tjiro dikhimos pe muřo řiav, ke si ma ferdi jekh řiav.

³⁹Jekh duxo lel les, ai strazo tsipil; ai o duxo miřkil les zurales, kerel t'avel les spuma, ai trudno leske t'anklel avri anda leste, pala ke phagel les.

⁴⁰Me řudjisardem tjire vortakon te gonil les, ai von nařtisarde.

⁴¹Vitsa nasul kai ři patian, del palpale o Jesus, ři kana avava me tumensa ai ninkerava me tumen? An kathe tjire řiaves.

⁴²Sar vo pařiolas, o duxo řiudel les tele, ai miřkil les zurales. Numa o Jesus daravel le duxo bi-vuře, sastiardias la glata, ai dias les ka lesko dad.

⁴³Ai sa maladies le e řudenia katar o barimos le Devlesko.

O Jesus mai phenel pa pesko merimos

řikin sako sas ande e dragostia de so kerelas o Jesus, vo phenel peske vortakonge:

⁴⁴Tumenge, ařunen miřto kadia: O řiav le manuřesko trubul t'avel dino ande o vast le manuřengo.

⁴⁵Numa le vortaća ři hatiarde kudia vorba; sas garadi lenge, eta te na hatiaren; ai von daranas te puřen les pa kudia.

Kon si o mai baro?

⁴⁶Eta, jekh gindo avel lenge ka o ilo, te řianen savo anda lende si o mai baro.

⁴⁷O Jesus, dikhlias lengo gindo ande o ilo, lias jekha tsinořa glata, thodias les pařa peste,

⁴⁸ai phenel lenge: Varekon kai primil ande muřo anav kadala tsinořa glata primil man; ai kon-godi primil man primil kudales kai tradias man. Ke kudo kai si o mai tsinořo mařkar tumende, kudo si o mai baro.

Kudo ke nai pe amende si amensa

⁴⁹O Jono lias e vorba, ai phenel: Birevo, ame dikhliam jekhe manuřes kai gonil le demonon ande tjiro anav; ai ame ři mukliam les, ke vo ři avel amensa.

⁵⁰Te na keren kadia, phenel leske o Jesus; ke kon nai pe tumende si tumensa.

Jekh gavořo ande e Samaria ři kamel te avel leste o Jesus

⁵¹Kana e vramia kai trubulas t'avel lino ka o čeri pašiol, o Jesus lias pe te žial ande o Jerusalem.

⁵²Vo tradias angla peste varekas, kai thode-pe pe o drom ai dine andre ande jekh gavořo ande e Samaria, te lašiareni leske kai te bešel.

⁵³Numa či line les, ke vo žialas karing o Jerusalem.

⁵⁴Le vortača o Jakob ai o Jono, dikhle kudia, phenen: Baria, kames tu te ame mangas ke e jag te vulel anda o čeri ai te bilaven le?

⁵⁵O Jesus amboldinisailo karing lende, phenelas: Tume či žianen če duxo si ande tumende.

⁵⁶Ke o Šiav le manušesko avilo, na te xasarel le duxuri le manušenge, numa te skipil le. Ai von gele ande kaver gavořo.

Kudala kai kamen te žian pala o Jesus

⁵⁷Žikin von si pe e vurma, jekh manuš phenel leske: Baria, me žiava tusa kai-godi tu žiasa.

⁵⁸O Jesus del les palpale: Le lisitsi si le kai te garadion, ai le čiriklia anda o čeri si le kuiburi; numa o Šiav le manušesko nai les kai te hodinil lesko šero.

⁵⁹Vo phenel jekh avreske: Aidi mansa. Ai vo del palpale: Baria, muk ma angla savořende te žiav te angropov muře dades.

⁶⁰Numa o Jesus phenel leske: Muk le mulen t'angropon penge mule; ai tu, žia ta phen e amperetsia le Devleski.

⁶¹Jekh kaver phenel: Me žiava tusa, Baria, numa muk ma angla savořende te žiav te lav mange pozdraimos katar kudala katar muřo kher.

⁶²O Jesus del les palpale: Kana varekon thol pe te phařavel e phuv ande o kimpo ai porme dikhel palpale, nai vužio ande e amperetsia le Devleski.

Lukas 10

O Jesus tradel le eřta-var-deš ai don

¹Pala kudia, o Baro mai thodias eřta-var-deš ai dui kaver vortakon ai tradias le po dui angla peste ande sa le foruri ai ande sa le thana kai vo trubulas te žial.

²Vo phenel lenge: O kjidimos si baro, numa tsiřa si le butiaria. Řudjin le birevos kudalengo kai kjiden te tradel butiaria ande pesko kjidimos.

³Žiantar; eta, me tradav tumen sar bakroře maškar le ruva.

⁴Na len tumensa tišila, či gono, či papuča, ai na den pozdraimos khanikas pe e vurma.

⁵Ande varesavo kher kai tume den andre, phenen angla savořende: Ke e patia t'avel pe kado kher!

⁶Ai t'avel kothe jekh manuř la patiako, tumari patia hodinila pe leste; te na, voi avela palpale tumende.

⁷Beřen ande kudo kher, xan ai pen so dena tumen; ke o butiari niril so den les. Na žian kher kherestar.

⁸Ande varesavo foro kai tume den andre, ai kai lena tumendar sama, xan so dena tumen.

⁹Sastiaren le nasvalen kai avena, ai phenen lenge: E amperetsia le Devleski pařili pařa tumende.

¹⁰Numa ande varesavo foro kai tume den andre, ai ři kamena te primin tumen, žian ande le droma, ai phenen:

¹¹Ame khosas karing tumende e pulberia tumare foroski kai astardili pe amare punře; numa te žianen ke e amperetsia le Devleski pařili.

¹²Me phenav tumenge ke ande kudo dies o Sodom avela leske mai tsiřa trudno sar kudo foro.

Le foruri kai ři kamen te patian

¹³Nasul tuke, Horazin! Nasul tuke, Betsaida! Ke, t'avilinosas ke le řudeni kai sas kerde mařkar tumende sas kerde ande e Tira ai ande o Sidon de dumult kamenas von te phiraven tsalia goneske ai te thon vuřar pe pende.

¹⁴Sa anda kudia, o dies kai avela e kris, e Tira ai o Sidon avela len mai tsiřa zurales sar tume.

¹⁵Ai tu, Kapernaum, avesa uřtiado ři ka o řeri? Tu avesa řiudino tele ři kai si le mule.

¹⁶Kudo kai ařunel tumende ařunel mande, ai kudo kai řiudel tumen řiudel man; ai kudo kai řiudel man řiudel kudales kai tradias man.

Le eřta-var-deř ai dui aven palpale

¹⁷Le eřta-var-deř ai dui avile veselimasa, phenenas: Baria, inke le duxuri nasul patian amaro mui ande tjiro anav.

¹⁸O Jesus phenel lenge: Me dikhavas le Satan sar perel anda o řeri sar jekh strefiaimos.

¹⁹Eta, me dem tumen e putiaria te phiren pe le sapa ai le skorpionu, ai pe sa e zor le duřmanoski; ai khanři ři avela te rimol tumen.

²⁰Numa, na veselin tume ke le duxuri patian tumende; numa veselin tume ke tumare anava si ramome ande o řeri.

O Jesus veselil pe

21Inke ande kudia vramia, o Jesus isdrailo veselimastar katar o Svinto Duxo, ai vo phenel: Me luvudiv tu, Tate, Baro pe o čeri ai pe e phuv, ke tu garadian kadala dieli katar le godiaver ai kudale kai sikile, ai ke tu sikadian le ka le glati. Ei, Tate, me luvudiv tu sar ke tu kamlian kadia.

22Sa kadala dieli sas mange dine katar muřo Dad, ai khonik či žianel kon si o Šiav, numa ferdi o Dad, či kon si o Dad, te na avela o Šiav ai kudo kaske o Šiav kamel te sikavel les.

23Ai, amboldinisailo karing le vortača, vo phenel lenge rigate: Veseli le jakha kai dikhle so tume dikhlian.

24Ke me phenav tumenge ke but profeturi ai amperatsi kamle te dikhen so tume dikhlian, numa von či dikhle, kamle t'ašunen so tume ašundian, numa von či ašunde.

E paramiči katar o lašio Samaritano

25Jekh zakonari uštulo, ai phenel ka o Jesus, te zumavel les: Birevo, so trubul te kerav t'avel ma o traio pe sakda?

26O Jesus phenel leske: So si ramome ande o zakono? So gjines tu kothe?

27Vo del palpale: T'avel tuke drago o Baro, tjero Del, anda sa tjero ilo, anda sa tjero duxo, anda sa tjero zor, ai anda sa tjero godji; ai tjero vortako sar tu.

28Tu mišto dian palpale, phenel leske o Jesus; ker kudia, ai traisa.

29Numa vo, kamelas te sikavel pesko čačimos, phenel ka o Jesus: Ai kon si muřo vortako?

30O Jesus mai lias e vorba, ai phenel: Jekh manuř vulelas anda o Jerusalem ande o Jeriko. Vo pelo mařkar le čor kai line pa leste leske tsalia, marde les, ai geletar, mukle les dopař mulo.

31Jekh rařai, kai nečaino vulelas sa pa kudia vurma, dikhlias kudale manuřes, nakhel inčial.

32Jekh Levito, kai areslo vi vo ande kudo than, dikhlias les, nakhlo inčial.

33Numa jekh Samaritano, kai žialas pe o drom, avilo kothe, lias les e mila kana dikhlias les.

34Vo pařilo, ai phanglias leske řani seliasa, thodias opral vuloi ai mol; porme thodias les pe peski žigania, ninkerdias les ři ka jekh kher sovimasko, ai lias sama lestar.

35Teharin, lias pestar dui dinari, dias le ka o birtař, ai phenel: Le sama lestar, ai so tu desa mai but, me dava tuke kana avava palpale.

³⁶Savo miazol tuke anda kudala trin ke sas o vortako kudalesko kai pelo maškar le čor?

³⁷Kudo si kai sas leske mila karing leste, dias les palpale o zakonari. Ai o Jesus phenel leske: Žia, vi tu, ker sa kadia.

O Jesus ka e Marta ai e Maria

³⁸Sar o Jesus sas pe e vurma peske vortakonsa vo dias andre ande jekh gav, ai jekh žiuvli, bušol Marta, lias les ande pesko kher.

³⁹La sas la jekh phej, bušol Maria, kai, bešelas ka le punře le Bareske, ašunelas leski vorba.

⁴⁰E Marta, kerelas butji sar jekh sluga, avili ai phenel: Baria, nai tuke khanči ke muři phej mukel ma korkožo te služiv? Phen lake te ažutil ma.

⁴¹O Baro del la palpale: Marta, Marta, tu gindis tu ai tu miškis tu pala tsiša dieli.

⁴²Jekh diela ferdi trubul. E Maria alosardias e laši partia, kai či avela lini latar.

Lukas 11

O Jesus ai o řudjimos

¹O Jesus řudjilas jekh dies ande jekh than alome. Kana getosardias, jekh anda leske vortača phenel leske: Baria, sikiar ame te řudjisaras, sar o Jono sikiardias ka peske vortača.

²Vo phenel leske: Kana tume řudjina, phenen: Tate! Ke tjiro anav t'avel svintsime, ke tjiri amperetsia t'avel.

³De ame sako dies amaro manřo diesesko.

⁴Jertisar amenge amare bezexa, ke vi ame jertisaras kudalenge kai den ame pe o lažiav; ai na zumav ame.

⁵Vo mai phenel lenge: Te si jekh anda tumende ke si les jekh vortako, ai ke žial maškar e riat t'arakhel les te phenel leske: Vortako, de ma užile trin manře,

⁶ke jekh anda muře vortača avilo dural mande, ai nai ma khanči te dav les,

⁷ai t'avela, andral anda o kher, ke kudo vortako del les palpale: Na diliar ma, o vudar si vuže phandado, muře glati ai me sam ande o than, me naštiv t'uštiav te dav tu manře.

⁸Me phenav tumenge, makar ke či uštela te del tut ke sas lesko vortako, vo uštela ke diliaries les ai dela tu sogodi trubul tu.

⁹Ai me, phenav tumenge: Mangel, ai dena tumen: Roden, ai tume arakhena: Malaven, ai putrena tumenge.

10Ke kon-godi mangel lel, kudo kai rodel arakhel, ai putren kudaleske kai malavel.

11Savo si maškar tumenge o dad kai dela jekh bař peske šiaves, te mangela lestar manřo? Vai, te mangela jekh mařio, dela les vo jekh sap ande o than le mařesko?

12Vai, te mangela vo jekh anřo, dela les vo jekh skorpionka?

13T'avela kadia, ke tume kai san nasul žianen te den laše dieli ka tumare glati, sar mai but o Dad anda o čeri dela vo o Svinto Duxo kudalenge kai mangel lestar.

O Jesus del palpale pe o xoxaimos ke si pe leste

14O Jesus gonil jekh duxo nasul kai sas mut. Kana o duxo anklisto avri, o mut del duma, ai o narodo čudisailo.

15Numa uni phenen: Si katar o Beelzebul, o prinso le demonongo, ke vo gonil le demonon.

16Ai le kaver, te zumaven les, mangle lestar jekh semno kai avel anda o čeri.

17Sar o Jesus žianelas lenge ginduri, vo phenel lenge: Sako amperetsia huladi pe peste si phařadi, ai jekh kher perel pe jekh avreste.

18T'avela ke o Satan si hulado pe peste, sar leski amperetsia beřela voi? Ke tume phenen ke me goniv le demonon katar o Beelzebul.

19Ai t'avela me, me te goniva le demonon katar o Beelzebul, tumare řiave, kastar gonina le von? Sa anda kudia von avena tumare krisinitoria.

20Numa, t'avela ke si katar o nai le Devlesko ke me goniv le demonon, e amperetsia le Devleski avili voi karing tumende.

21Kana jekh manuř zuralo ai miřto armime arakhel pesko kher, so si lesko si garado.

22Numa, te jekh mai zuralo avel ai ninkerel les, vo lel lestar sa le armi ande kaste vo gjinelas pe, ai hulavel so si les.

23Kudo kai nai mansa si pe mande, ai kudo kai či kjidel mansa řiudel.

Palpale avilo o duxo nasul

24Kana o duxo nasul anklel avri anda jekh manuř, vo řial ande le thana pusti, te rodel te hodinil. Či arakhel, vo phenel: Me řiava palpale ande muřo kher anda savo me anklistem avri;

25ai, kana arakhel, vo arakhel les řulado ai lařiardo.

26Atunči vo řialtar, ai vo lel efa aver duxuri mai nasul lestar; von den andre ande o kher, kothe beřen, ai kudale manuřeske si mai nasul sar mai anglal.

E čači dragostia

27Žikin o Jesus del duma kadia, jekh žiuvli, vazdias o hango maškar o narodo, phenel leske: Veselo o peř kai ninkerdias tu! Veseli le čuča kai pravarde tu!

28Ai vo del palpale: Veseli mai sigo kudala kai ašunen e vorba le Devleski, ai kai arakhen la!

Kai mangel jekh čudenia

29Sar o narodo kjiden pe but, vo lias pe te phenel: Kadia vitsa si jekh vitsa nasul; voi mangel jekh čudenia; či avela lenge dini numa e čudenia kuda katar o Jonas.

30Ke, sar o Jonas sas jekh semno kudalenge anda o Ninive, sa kadia o Šiav le manuško avela jekh pe kadia vitsa.

31E amperatsiasa katar e rig tele uštela, o dies kai avela e kris, le manuške kudala vitsatar ai dela len strafo, ke voi avel anda o gor la phuviako t'ašunel o godiaverimos katar o Salomon; ai eta, si kathe vareso mai but sar o Salomon.

32Le manuš anda o Ninive uštena, o dies kai avela e kris, kudala vitsasa ai dena la strafo, ke či keisaile kana dias duma o Jonas! ai eta, si kathe vareso mai but sar o Jonas.

Sar strefial o stato

33Khonik či del jag jekh lampa te thol les ande jekh than garado tela e vadra, numa thon les pe e vadra, eta ke kudala kai den andre te dikhen e vedaria.

34Tjiri jakh si o lampa tjire statosko. Kana tjiri jakh si laši, sa tjiro stato si te strefial; numa kana tjiri jakh nai laši, tjiro stato si ande o tuniariko.

35Le sama ke e vedaria kai si ande tute te na avel tuniariko.

36T'avela ke tjiro stato strefial, ai či jekh partia nai ande o tuniariko, vo avela sa te strefial, sar ke jekh lampa kerel te strefial.

O Jesus phenel te len pe sama katar le Farizianuri ai le zakonaria

37Žikin o Jesus del duma, jekh Fariziano řudjil les t'avel te xal leste. Vo del andre, ai thodias pe pala e skafidi.

38O Fariziano dikhlias čudimasa ke či xaladias peske vast mai angla o xamos.

39Numa o Baro phenel leske: Tume le Farizianuri, tume khosen avrial o taxtai ai o tiari, ai ande tumen andre si o čorimos ai o nasulimos.

40Dile! Kudo kai kerel so si avrial či kerdias vo vi so si andral?

41Den mai sigo so si andral le čořenge, ai eta, sako diela avela vuži tumenge.

42Numa nasul t'avel tumenge, Farizianuri! Ke tume pokjinen jekh pe deš pa e menta, pa e ruta, ai pa sa le čara, numa tume muken rigate e kris ai o kamimos le Devlesko; kudala trubulas tume te keren bi te bustren le kaver dieli.

⁴³Nasul t'avel tumenge, Farizianuri! Ke si tumenge drago le mai angluni skamina ande le khangeria židovitsko, ai te den tume pozdraimos pe le platsuri narodoske.

⁴⁴Nasul t'avel tumenge! Ke tume si sar le groapoševuri kai či dikhion, ai pe save le manuš phiren bi te žianen.

⁴⁵Jekh zakonari lias e vorba, ai phenel leske: Birevo, sar tu des duma, vi kadia amen des pe o lažiav.

⁴⁶Ai o Jesus del palpale: Nasul t'avel vi tumenge, zakonaria! Ke tume phariaren le manušen pharimos trudno te ningeren ai ke tume či asban o pharimos jekhe tumare naiesa te ažutin len.

⁴⁷Nasul t'avel tumenge! Ke tume vazden le groapoševuri le profetonge kai tumare dada mudarde.

⁴⁸Tume san kadia martururi anda so kerde tumare dada, ai tume žian pala lende; ke von, von mudarde le profeton, ai tume, tume vazden lenge groapoševuri.

⁴⁹Sa anda kudia o Del ande pesko godiaverimos phendias: Me tradava lenge profeton ai apostolon; von mudarena le unen ai marena le kavren.

⁵⁰Eta t'avel manglo katar kadia vitsa o rat katar sa le profeturi kai sas dino muial dekin kerdilias e lumia,

⁵¹de katar o rat katar o Abel ži ka o rat katar o Zakaria, mudardo maškar o altari ai o templo; ei, me phenav tumenge, avela manglo katar kadia vitsa.

⁵²Nasul t'avel tumenge, zakonaria! Ke tume lian e kjeia te putren le vudara le žianimaske, tume či dian andre, ai tume či muklian te den andre kudalen kai kamenas te den andre.

⁵³Kana anklisto avri kothar, le zakonaria ai le Farizianuri line pe te kjiden les zurales, ai keren te del duma pe but dieli;

⁵⁴zumaven les, te len sama uni vorbi kai anklen anda lesko mui.

Lukas 12

Te len pe sama katar o athaimos

¹Pe kudia, le žene kjide pe miensa kadia t'ičaren pe jekh avres, o Jesus lias pe te phenel peske vortakonge: Angla savořende, len tume sama katar e drosda le Farizianongi, ke si o xoxaimos.

²Nai khanči garado kai te na anklel avri, či garado te na avel prinžiardo.

³Sa anda kudia sogodi tume phenena ande o tuniariko avela ašundo ande e vedaria, ai so tume phenena ka o kan ande le sobi avela phendo pe le čardakuri.

Kastar si te daras

⁴Me phenav tumenge, tumenge kai san muře vortača: Na daran katar kudala kai mudaren o stato ai kai, pala kudia, naštin te keren mai khanči.

⁵Me sikavava tumenge kastar tume trubul te daran. Daran katar kudo kai, kana mudarela, si les e putiaria te šiudel ande e paša; ei, me phenav tumenge, katar kudo tume trubul te daran.

⁶Či bikjinen panž čiriklioša pe dui šuvia? Numa, či jekh anda lende nai busterdo angla o Del.

⁷Ai jekh fialo le bal pa tumaro šero si gjinde. Te na daran; tume san mai kuč sar but čiriklioša.

Te puřin ai den palpale le Jesus

⁸Me phenav tumenge. Kon-godi phenela pa mande angla le manuř, o řiav le manuřesko vo phenela pa leste angla le andželi le Devleske;

⁹numa kudo kai dela ma palpale angla le manuř avela dino rigate angla le andželi le Devleske.

¹⁰Ai kon-godi phenela pa o řiav le manuřesko, avela leske jertime; numa kudo kai prasal pe o Svinto Duxo, či avela leske řoha jertime.

¹¹Kana ningerena tumen angla le khangeria řidovitsko, angla le krisinitoria ai le rai bare, na len sama sar tume čačiona vai so tume phenena,

¹²ke o Svinto Duxo sikiarela tumen ka kudo časo so trubul tume te phenen.

E paramiči katar o barvalo dilo

¹³Varekon phenel le Jesusoske, mařkar o narodo: Birevo, phen muře phraleske te hulavel mansa so muklias amaro dad.

¹⁴O Jesus del les palpale: O, manuř, kon thodias ma t'avav tumaro krisinitori, vai te hulavav tumenge?

¹⁵Porme phenel lenge: Len tuma sama miřto katar sa o xanžvalimos; ke o traio jekhe manuřesko avel nai ferdi anda leske mandjinata, makar t'avela les but.

¹⁶Ai vo phenel lenge kadia paramiči: Le phuvia jekhe manuřeske barvale dine les pria but.

¹⁷Ai vo gindil pe ande peste, phenelas: So kerava me? ke nai ma than kai te thav o kjidimos.

¹⁸Eta, phenel vo, so me kerava: Me peravava muře stali, me vazdava mai bare, me thova kothe sa so kjidem ai sa muře miřtimata;

¹⁹ai me phenava muře duxoske: Muřo duxo, si tu but miřtimata thodine rigate pe but berř; hodinisar, xa, pi, ai veselisavo.

²⁰Numa o Del phenel leske: Dilia! kadia riat inke tjiro duxo avela lino; ai so tu lašiardian, kaske avela?

²¹Kadia si kudaleske kai kjidel mandjinata peske, ai kai nai barvalo le Devleske.

Te patias tu ande o Del

²²O Jesus phenel atunči peske vortakonge: Sa anda kudia me phenav tumenge: Na daran pala tumaro traio de so tume xana, či pala tumaro stato sar avela uriado.

²³O traio si mai but sar o xamos, ai o stato mai but sar le tsalia.

²⁴Len sama sar si le kurunga: Von či bariaren ai či kjiden, len nai le či kherořo či stala; ai o Del pravarel le. Sar či san tume mai kuč le čirikliandar!

²⁵Kon anda tumende, te nekežil pe, šai lunžiareel pesko traio?

²⁶Te si kadia ke tume naštín te keren e mai tsinoři diela, sostar gindín tume anda so mai si?

²⁷Len sama sar barion le luludia: Von či keren butji ai či khuven; numa me phenav tumenge ke inke o Salomon, ande sa pesko vestimos, nas uriado sar jekh anda lende.

²⁸T'avela ke o Del uriavel kadia e čar kai si adies ande le kimpuri ai ke tehara avela šiudini ande o bov, sar te na mai but či uriavela tumen vo, žene kai tsiřa patian?

²⁹Ai tume, na roden so xana ai so pena, ai na daran.

³⁰Ke sa kudala dieli, si kudala thema kai či patian kai roden le. Tumaro Dad žianel so trubul tumen.

³¹Roden mai sigo e amperetsia le Devleski; ai sa kudala dieli avena tumenge dine opral.

Le barvalimata ande o čeri

³²Na daran, tsinoři trupa; ke tumaro Dad kamel te del tumen e amperetsia.

³³Bikjinen so si tumen, ai den ka le čoře. Keren tumenge tišili kai či rimon pe, jekh mandjin kai či bilal ande o čeri, kai le čor či pašion, ai kai o kermo či phařavel.

³⁴Ke kothe kai si tumaro mandjin, vi kothe si tumaro ilo.

Le služi kai len sama

³⁵Ke tumare prasti t'aven phangle, ai tumare lampasa dine jag.

³⁶Ai tume, aven jekh fialo sar le manuš kai ažiukeren ke lengo birevo avel pa o abia, eta te putren leske sar vo aresela ai malavela ande o vudar.

37 Veseli kudala služi kai o birevo, kana aresele, arakhela ke len sama! Me phenav tumenge čačimasa, vo phandela opre pesko tsolo, thola le pala peski skafidi, ai pašiola te služil le.

38 Te avela vo maškar e riat, veseli kudala služi, te arakhela len ke len sama!

39 Te žianen mišto, te si o birevo le kheresko te žianela ka če časo o čor si t'avel, vo lela sama ai či mukela te phařavel lesko kher.

40 Vi tume, arakhen tume, ke o Šiav le manušesko avela ka o časo kai tume či gindina.

E sluga čači ai e sluga kai nai čači

41 O Petri phenel leske: Baria, si amenge, vai savořenge, ke tu phenes kadia paramiči?

42 Ai o Baro phenel: Savo si o manuš čačo kai lesko birevo dela leske te lel sama pa pesko kher ai kai o birevo thola les baro pe peske žene, te del len te xan ande e vramia kai trubul?

43 Veselo kudia sluga, kai lesko birevo, kana aresele, arakhel les ke kerel kadia!

44 Me phenav tumenge čačimasa, vo thola les baro pe sa leske mištimate.

45 Numa, te si kudia sluga te phenel ande peste: Muřo birevo či avel sigo, vo lias pe te marel le slugen ai le sluganken, te xal, te pel ai te matioli.

46 O birevo kudala slugako avela o dies kai vo či ažiukerel les ai o časo kai vo či žianel, vo šinela les kotora, ai dela les leski partia kudalensa kai nai čače.

47 E sluga kai, žianelas so kamel lesko birevo, či lašiardias khanči ai či kerdias sar vo kamlias, avela mardo butivar.

48 Numa kudo kai, či žianglias, kerdias kudala dieli pala save trubul t'avel mardo, avela mardo tsiřa. Mangena but katar kudala kaske dine but, ai mangena mai but katar kudo kaske dine mai but.

O narodo hulado pala le Jesusoste

49 Me avilem te šiudav jekh jag pe e phuv, ai sode kamlemas me, te avel vuže dino jag!

50 Si jekh bolimos kai trubul te bolen ma ande leste, ai sode ažiukerav t'avel kudia!

51 Gindin tume ke me avilem t'anav e patia pe e phuv? Niči, phenav tumenge me, numa te hulavav.

52 Ke d'akanara panž ande jekh kher avena hulade, trin pe dui, ai dui pe trin;

53 o dad pe o šiav ai o šiav pe o dad, e dei pe e šei ai e šei pe e dei, e sakra pe e bori ai e bori pe e sakra.

Te hatiaren sar si te avel e vramia

54Vo mai phenel le narodoske: Kana tume dikhen jekh nuvero ke uštel karing o stingo, tume phenen strazo: O brišin avel. Ai vi avel kadia.

55Ai kana tume dikhen ke phurdel e balval katar e rig tele, tume phenen: Avela tato, ai kudia aresel.

56Athaitori! Tume žianen sar si e phuv ai o čeri; sar či den tume pe o gor kadia vramia?

Arakh tu te lašiardios tjire dušmanosa

57Ai sostar či den tume pe o gor anda tumende so si vorta?

58Kana tu žias tumare dušmanosa angla o krisinitori, zumav pe e vurma te šiudes tu lestar, daratar ke ningerela tu angla o krisinitori, ke o krisinitori dela tu ande o vast ka o fitsiri la krisako, ai ke kudo thola tu ande e temnitsa.

59Me phenav take, tu či anklesa avri kothar žikin či pokjinesa ži ka o mai paluno šuv.

Lukas 13

Pařudion vai meren

1Sa ande kudia vramia, uni manuš kai sas kothe phenen le Jesusoske so areslias le manušen ande e Galilea kai o Pilato mudardias ande e vramia kai von dine sakrifiso.

2Vo del len palpale: Gindin tume ke kudala Galileanuri sas von mai bare bezexale de sar le kaver Galileanuri, ke von kjinuisaile kadia?

3Niči, me phenav tumenge; numa tume te na keina tume, vi tume xasavona.

4Vai mišto, kudala deš-oxto žene pe kaste pelo o turo ande o Siloe ai mudardias len, gindin tume ke von sas mai but došale sar sa kudala kai bešen ande o Jerusalem?

5Niči, me phenav tumenge. Numa tume te na keina tume, vi tume xasavona.

E paramiči katar o kopači kai či del fruta

6Vo mai phenel kadia paramiči: Jekh manuš sas les jekh kopači figengo ande peski rez. Vo avilo te rodel fruti, ai vo či arakhlias.

7Atunči phenel kudaleske kai kjidel e rez: Eta trin berš ke me avav te rodav fruta ka kado kopači, ai me či arakhav. Šinen les! Sostar lel vo jekh than intaino?

8Kudo kai kjidel e rez phenel leske: Baria, mai muk les kado berš, hunavava krugom lestar, ai thava gosni.

9Amburim mai angle dela vo fruta, te niči, tu šinesa les.

O Jesus sastiarel jekha žiuvlia bangi o dies o sabato

- 10**O Jesus sikiarelas ande jekh khangeri židovitsko, o dies o sabato.
- 11**Ai eta, sas kothe jekh žiuvli kai sas ande late jekh duxo kai bangiarelas la de deš-oxto berš; voi sas bangi, ai naštilas či jekh fialo te bešel vorta.
- 12**Kana vo dikhlias la, o Jesus del duma lasa, ai phenel lake: Žiuvlio, tu san skipime anda tjiro bangimos.
- 13**Ai vo thodias pe late le vast. Strazo voi bešli vorta, ai naisil le Devles.
- 14**Numa o birevo katar e khangeri židovitsko, xoliariko ke o Jesus kerdias kudia diela te sastiol jekh dies o sabato, phenel le narodoske: Si šov dies te keren butji; aven te sastion kudala dies, ai na o dies le sabatosko.
- 15**Athaitori! del les palpale o Baro, nai sako anda tumende, o dies o sabato, či putrel ande peski stala peske guruves vai peske magares, te ningerel les te pel?
- 16**Ai kadia žiuvli, kai si jekh šei katar o Abraham ai ke o Satan ninkerelas la phangli de deš-oxto berš, či trubulas te skipin la katar kudo lanso o dies o sabato?
- 17**Sar vo delas duma kadia, sa leske dušmaia sas pe lažiaiv mišto, ai o narodo veselilas pe anda sa le dieli veseli kai vo kerelas.

E paramiči katar e simintsa la garčitsaki

- 18**Vo mai phenel: Sar si e amperetsia le Devleski, pe kaste te phenav la me?
- 19**Si jekh fialo sar jekh simintsa garčitsaki kai jekh manuš lias ai šiudias la ande pesko kimpo; voi barili, areslo kopači, ai le čiriklia anda o čeri bešen ande lake patria.

E paramiči katar e drosda

- 20**Vo mai phenel: Sar te sikav tumenge me e amperetsia le Devleski?
- 21**Si jekh fialo sar e drosda kai jekh žiuvli lias ai thodias ande trin mezuri aňo, t'ušteli sa o aňo.

O vudar tang

- 22**O Jesus nakhelas le foruri ai le gava, sikiarelas, ai žialas pe o drom karing o Jerusalem.
- 23**Varekon phenel leske: Baria, si ferdi tsiňa žene kai si skipime? Vo del len palpale:
- 24**Thon zor te den andre pa o vudar tang. Ke, me phenav tumenge, but roden te den andre, ai naština.

²⁵Kana o birevo le kheresko uštela ai phandavela o vudar, ai ke tume san avri, tume lena tume te malaven ande o vudar, phenena: Baria, Baria, puter amenge! Vo dela tumenge palpale: Me či žianav katar san tume.

²⁶Atunči tume thon tume te phenen: Ame xaliam ai piliam tusa, ai tu sikiardian ande amare vulitsi.

²⁷Ai vo dela palpale: Me phenav tumenge, me či žianav katar tume san; žiantar mandar, tume sa, butiaria bezexale.

²⁸Kothe avela roimata ai grintsina le dand, kana tume dikhena le Abraham, le Isak ai le Jakob, ai sa le profeton, ande e amperetsia le Devleski, ai ke tume avena šiudine avri.

²⁹Avena anda e rig e čači ai anda e rig e stingo, opral ai telal; ai von thona pe pala e skafidi ande e amperetsia le Devleski.

³⁰Ai eta, avela anda le mai palune kai avena le mai anglune, ai anda le mai anglune kai avena le mai palune.

O Jesus ai o Jerusalem

³¹Sa kudo dies, uni Farizianuri aven te phenen leske: Žiatar, žia katar, ke o Herodo kamel te mudarel tu.

³²Vo del le palpale: Žian ai phenen ka kudia lisitsa: Eta, me goniv le demonon ai me sastiav adies ai tehara, ai o trito dies getova.

³³Numa trubul me te phirav adies, tehara, ai o dies pala kudo, ke či avela mišto ke jekh profeto te avel mudardo avrial pa o Jerusalem.

³⁴Jerusalem, Jerusalem, kai mudares le profeton ai kai mudares bařensa kudalen kai si tute tradine, sodivar me kamlem te kjidav tjire glaten, sar jekh khaini kjidel peske puien tela peske phaka, ai tume či kamlian.

³⁵Eta, tumaro kher avela tumenge muklo; numa, me phenav tumenge, tume či mai dikhena ma, žikin či tume phenena: Svintsime t'avel kudo kai avel ande o anav le Baresko!

Lukas 14

O Jesus sastiarel jekhe nasvales

¹O Jesus dias andre, jekh dies o sabato, ande o kher katar jekh anda le birevia katar le Farizianuri, te žial te xal, le Farizianuri len sama pe leste.

²Ai eta, jekh manuš, sas les jekh nasvalimos šuvliarelas les,

³O Jesus lias e vorba, ai phenel ka le zakonaria ai ka le Farizianuri: Slobodo, vai nai, te sastiaves o sabato?

⁴Von ašile muto. Atunči o Jesus lias kudale manušes, sastiardias les, ai tradias les.

⁵Porme phenel lenge: Savo anda tumende, t'avela lesko šiaiv vai lesko guruv te perel ande jekh xaing, či ankalavela les strazo, o sabato?

⁶Ai von naštisarde te den khanči palpale pe kudia.

Sar te alos jekh than ai sar te na alos

⁷Vo mothol atunči jekh paramiči ka le gosti, ke dikhelas ke von alon le mai anglune thana; ai vo phenel lenge:

⁸Kana tu avesa akhardo sar gosto varekastar ka o abiav, na tho tu pe o mai angluno than, daratar ke si maškar le gosti jekh ženo mai vestime tutar,

⁹ai ke kudo kai akhardias tumen sar gosti le jekhes ai le kavres avel te phenel tuke: Muk o than kakale ženeske. Tuke avela atunči o lažiaiv te les o mai paluno than.

¹⁰Numa, kana tu avela akhardo sar gosto, žia tai tho tu ka o mai paluno than, eta ke, kana kudo kai akhardias tu avela, vo te phenel tuke: Muro vortako, ankli mai opre. Atunči tuke avela pativ angla sa kudala kai si pala e skafidi tusa.

¹¹Ke kon-godi uštela avela tele, ai kon-godi si tele avela uštiado.

¹²Vo mai phenel ka kudo kai akhardias les: Kana tu desa te xan o xamos ratiako vai diesesko na akhar sar gosti tjire vortakon, či tjire phralen, či tjire niamon, či tjire vortakon le barvale. Te keres kadia vi von si t'akharen tu ai te keren tuke sa jekh fialo.

¹³Numa, kana tu des jekh pativ, akhar le čořen, le bangen, le langanen, le kořen.

¹⁴Ai tu avesa veselo ke von naštin te keren tuke sa jekh fialo; ke avela tuke palpale kana živindina le vorta.

O baro xamos

¹⁵Jekh anda kudala kai sas kothe pala e skafidi, pala ke ašundias kudala vorbi, phenel ka o Jesus: Veselo kudo kai lela pesko xamos ande e amperetsia le Devleski!

¹⁶Ai o Jesus del les palpale: Jekh manuš del jekh baro xamos, ai vo akhardias but ženem.

¹⁷Ka o časo kai si te xan, vo tradias peska sluga te phenel le gostenge: Aven, sa si vuže thodino.

¹⁸Numa sa ande jekh than line pe te jertin pe. O mai angluno phenel leske: Me kjindem jekh kimpo, ai musai si mange te žiaiv te dikhav les; jertisar ma, me mangav tu.

¹⁹Jekh kaver phenel: Me kjindem deš guruven, ai me žiav te zumavav le; jertisar mange, me mangav tu.

²⁰Jekh kaver phenel: Me akana ansurisailem, sa anda kudia naštiv t'avav.

²¹E sluga avili palpale, phendias kudala dieli ka pesko birevo. Atunči o birevo le kheresko xoliariko phenel peska slugake: Žia sigo ande le platsuri ai ande le vulitsi le foroske, ai an kathe le čoren, le bangen, le kořen ai le langanen.

²²E sluga phenel: Birevo, so tu dian ordina sas kerdo kudia, ai mai si than.

²³Ai o birevo phenel la slugake: Žia ande le vurmi ai pe e rig le kimposki ai kudalen kai tu arakhesa, tho pe lende zor te den andre, eta ke mužo kher t'avel pherdo.

²⁴Ke, me phenav tumenge, či jekh anda kudala kai sas akharde sar gosti či zumavena anda mužo xamos.

So trubul te keres te areses vortako

²⁵But žene žianas pe o drom le Jesusosa. Vo ambodel pe, ai phenel lenge:

²⁶T'avela varekon mande, ai te na vuřitsila peske dades, peska da, peska řomnia, peske řiaven, peske phralen ai peske pheian, ai inke pesko duxo, naštil t'avel mužo vortako.

²⁷Ai varekon te na ningerela pesko truřul, naštil t'avel mužo vortako.

²⁸Ke, savo anda tumende, te kamela te vazdel jekh turo, či beřel tele angla savořende te gjinel sode aresel leske ai te dikhel te řai getol,

²⁹daratar ke te thol pe te vazdel, ai naštil te getol, sa kudala kai dikhena les asan lestar.

³⁰Phenena: Kado manuř lias pe te vazdel, ai naštil te getol!

³¹Vai savo amperato, te řiala te kerel marimos pe jekh kaver amperato, či beřel tele angla savořende te lel sama te řai dařtil, deř mii manuřensa, te řial pe kudo kai avel pe leste te lel les biř miensa.

³²Te naštil te dařtil, řikin o kaver amperato si inke dur, vo tradel leske manuřen te mangen lestar e patia.

³³Kadia, varekon anda tumende te na mukela sogodi si lesko naštil t'avel mužo vortako.

O lon intaino

³⁴O lon si jekh laři diela; numa t'avela ke o lon xasarel pesko gusto, sosa mai lařiaren les?

³⁵Vo nai lařio či la phuviake, či la gosniake; řiuden les avri. Kudo kai si les kan t'ařunel, ařunela!

Lukas 15

O bakrožo xasardo ai arakhado

¹Sa kai kjiden e taksa ai le žene kai nai lengo traio lašio pašion paša o Jesus t'ašunen leste.

²Ai le Farizianuri ai le zakonaria bulguin, phenenas: Kado manuš primil le ženen kai si le nasul traio, ai xal lensa.

³Numa vo phenel lenge kadia paramiči:

⁴Savo manuš maškar tumende, t'avela les jekh šel bakrože, ai te xasarela jekhes, či mukela le inia-var-deš ai inia kavren ande o pusto te žial pala kudo kai si xasardo, ži kai či arakhel les?

⁵Kana vo arakhel les, vo thol les veselimasa pe le zeia,

⁶ai, palpale ka o kher, vo akharel peske vortakon ai kon si paša leste, ai phenel lenge: Veselin tume mansa, ke me arakhlem muže bakrožes kai sas xasardo.

⁷Sa jekh fialo, me phenav tumenge, avela mai but veselia ande o čeri pala jekh bezexalo kai keil pe, ke pala inia-var-deš ai inia kai či trubul te kein pe.

O lov rupuno xasardo ai arakhado

⁸Vai savi žiuvli, t'avela la deš palianki, ai te xasarela jekh, či del jag jekh lampa, ai rodel la mišto, ži kai či arakhel la?

⁹Kana voi arakhel la, voi akharel peske vortakon ai kon si paša late, ai phenel: Veselin tume mansa, ke me arakhlem e palianka kai me xasardemas.

¹⁰Sa jekh fialo, me phenav tumenge, si veselia angla le andželi le Devleske pala jekh bezexalo kai keil pe.

O šiaiv xasardo ai arakhado

¹¹Vo mai phenel: Jekh manuš sas les dui šiaive.

¹²O mai terno phenel peske dadeske: Mužo dad, de ma e partia kai trubul t'avel muři. Ai o dad huladias so si lesko.

¹³Uni dies pala kudia, o mai terno šiaiv, kjidias sa, gelotar pe jekh them dur, kai biladias pesko mištimos, trailas ande e kurvetsia.

¹⁴Kana sa xalias, jekh bari bokh aresli ande o them, ai vo areslo ke trubul les sa.

¹⁵Vo gelo te thol pe te kerel butji kai jekh kai bešel ande o them, kai tradias les ande peske kimpuri t'arakhel le balen.

¹⁶Vo kamelas te pravarel pe anda so xanas le bale, numa khonik či delas les.

17Gindisailo ande peste, vo phenel peske: Sode butiaria ka muřo dad si len but manřo, ai me, kathe, merav bokhatar!

18Me uřtiava, me řiava karing muřo dad, ai me phenava leske: Muřo dad, me kerdem bezex karing o řeri ai karing tute,

19me ři mai sim harniko t'akharen ma tjiro řiav; ker anda mande sar jekh anda tjire butiaria.

20Ai vo uřtilo, ai gelo karing pesko dad. Sar vo sas dur, lesko dad dikhlias les ai lias les e mila, vo nařlo te řiudel pe ka leski koř ai řimidias les.

21O řiav phenel leske: Muřo dad, me kerdem bezex pe o řeri ai pe tute, me ři mai sim harniko t'akharen ma tjiro řiav.

22Numa o dad phenel ka peske sluři: Anen sigo e mai laři bunda, ai thon la pe leste; anen leske jekh angrusti pe o nai, ai papuća pe le punře.

23Anen le vitselos kai ame thuliardiam ai mudaren les. Xas ai veselisavas;

24ke muřo řiav kai eta lo sas mulo, ai vo avilo ka o traio; vo sas xasardo, ai les arakhliam les. Ai von line pe te veselin pe.

25Eta, o řiav o mai baro sas ande le kimpuri. Kana vo avilo ai pařiol paša o kher, vo ařundias e musika ai le khelimata.

26Vo akharel jekhes anda le sluři, ai puřel lestar so si.

27Kudo sluga phenel leske: Tjiro phral avilo palpale, ai, ke vo si sasto vesto, tjiro dad mudardias le vitselos thuliarde.

28Les lias les e xoli, ai ři kamelas te del andre. Lesko dad anklisto avri, ai mangel les te del andre.

29Numa vo del palpale ka pesko dad: Eta, de kaiti but berř kai me sluřiv tu, bi řoha te řinav tjire ordini, ai řoha tu ři dian ma jekh bakrořes te veseli ma muře vortakonsa.

30Ai kana tjiro řiav areslo, kudo kai xalias tjiro miřtimos le kurvensa, leske tu mudardian le vitselos thuliarde!

31Muři glata, phenel leske o dad, tu san sakda mansa, ai sogodi si ma si tjiro;

32numa trubul t'avas veseli ai te veselisavas, ke tjiro phral eta lo sas mulo ai vo avilo ka o traio, vo sas xasardo ai arakhliam les.

Lukas 16

O godiaver kai lel sama

¹O Jesus mai phenel peske vortakonge: Jekh manuš barvalo sas les jekh kai lias sama pa lesko kher. Ande jekh dies varekon phendias leske ke kudo manuš xalas leske mištimatea.

²Vo akharel les, ai phenel leske: So ašunav ke phenen pa tute? Phen mange sar kerdian so dem tu te keres, ke tu naštisa te mai les sama katar muře mištimatea.

³O manuš phenel ande peste: So kerava me, sar mušo birevo lel mandar te lav sama leske mištimatea? Kerava me butji e phuv? Me naštiv. Mangava? Lažiaiv mange.

⁴Me žianava so si te kerav, t'aven žene kai šai len man ande penge khera kana šiudena ma anda muři butji.

⁵Ai, kerdias t'anen sako kai kamelas leske birevoske, vo phenel ka o mai angluno: Sode kames tu ka mušo birevo?

⁶Jekh šel mezuri vuloi, del vo palpale. Ai vo phenel leske: Le tjiro lil, beš tele sigo, ai ramosar panž-var-deš.

⁷Vo phenel atunči jekh avreske: Ai tu, sode kames tu? Jekh mia mezuri gjiv, del vo palpale. Ai vo phenel leske: Le tjiro lil, ai ramosar oxto šel.

⁸O birevo luvudil les ke kerdias mišto, ke le žene kadala lumiake si mai xitri ande le dieli jekh avresa sar kudala kai si ande e vedaria.

⁹Ai me, me phenav tumenge: Keren tumenge vortača le barvalimatansa kadala lumiake, te len tumen von ande penge tabernakuli pe sakda, kana avela te trubul tumen.

¹⁰Kudo kai si čačo ande le mai tsinoře dieli avela vorta vi ande le bare, ai kudo kai nai vorta ande le tsinoře dieli či avela vorta či ande le bare.

¹¹T'avela ke či san čače ande le barvalimata kai nai laše, kon dela tumen sama ka le barvalimata čače?

¹²Ai te tume či sanas čače ande so si le avresko, kon dela tumen so si tumaro?

¹³Či jekh sluga naštil te služil do birevon. Ke, vai ke vuřitsila le jekhes ai kamela le kavres; vai ke astardiola ka jekh ai vuřitsila le kavres. Tume naštin te služin le Devles ai le Love.

Uni dieli so phendias o Jesus

¹⁴Le Farizianuri, kai sas xanžvale, ašunenas vi von sa kudia, ai marena mui lestar.

¹⁵O Jesus phenel lenge: Tume, tume roden te miazon vorta angla le manuš, numa o Del žianel tumare ile; ke so si uštjado angla le manuš si jekh žiungalimos angla o Del.

16O zakono ai le profeturi aresle ži ka o Jono; de kothar, e amperetsia le Devleski si phendi, ai sako thol zor te del andre.

17Mai sigo šai nakhen o čeri ai e phuv, de sar te perel ferdi e mai tsinoři bukva de so si ande o Zakono.

18Kon-godi mukel peska řomnia ai lel jekha avria kerel jekh kurvetsia, ai kon-godi lel jekha řomnia mukli katar pesko řom kerel jekh kurvetsia.

O manuř barvalo ai o Lazar

19Sas jekh manuř barvalo, kai sas pe leste phanřeski ai fino tsalia, ai kai sako dies sas les veselo ai řukar traio.

20Jekh čoro, buřolas Lazar, sovelas ka lesko vudar, pherdo phugnia,

21ai kamelas te kjidel le kotora kai perenas pa e skafidi le barvaleski; ai inke le řiukel avenas te čařen leske phugnia.

22O čoro mulo, ai ningerde les le andželi ande o peř le Abrahamosko. O barvalo vi vo mulo, ai sas angropome.

23Kothe kai si le mule, vo vazdias le jakha; ai, řikin vo sas kothe kai kjinuin les, vo dikhel de dural le Abraham, ai le Lazar pařa leste.

24Vo tsipil: Tate Abraham, t'avel tuke mila mandar, ai trade le Lazar, te makhel o gor peske naiesko ande o pai ai te řudrarel muři řib; ke me pria but kjinuiv ande kadia pařa.

25O Abraham del palpale: muři glata, de tu godji ke tu lias tjire miřtimata kana sas tu traio, ai ke o Lazar lias peske nasulimata ka pesko traio; akana vo si kathe řegime, ai tu, tu kjinuis.

26Mai, si mařkar amende ai tumende jekh bari hunia, eta ke kudala kai kamena te nakhen kathar karing tumende, vai kothar amende, nařtin te keren.

27O barvalo phenel: Me řudjiv tu, tate Abraham, te trades le Lazar ande o kher muře dadesko;

28ke mai si ma panř phral. Si te phenel lenge kadala dieli, eta te na aven vi von ande kado than kai kjinuin.

29O Abraham del palpale: Len si le o Moře ai le profeturi; t'ařunen lende.

30Ai vo phenel: Niči, tate Abraham, numa t'avela varekon anda le mule ke řial karing lende, von keina pe.

31Ai o Abraham phenel leske: Te na ařunena von ka o Moře ai ka le profeturi, von či muken pe te patian makar ke varekon anda le mule řivindila.

Lukas 17

E bezex ai o jertimos

¹O Jesus phenel ka peske vortača: Musai sakda te aven dieli le manuŝenge te keren bezex numa nasul kudaleske kai anel le!

²Mai miŝto avilino leske te thon leske pe e koŝ jekh baŝ aŝavesko ai ke te ŝiuden les ande e maria, ke te kerela te perel jekh anda kudala tsinoŝe.

³Len tume sama tume. T'avela ke tjiro phral kerdias bezexa, sikiar les; ai, te keila pe, jertisar leske.

⁴Ai t'avela ke vo kerdias bezexa pe tute eftavar ande jekh dies, ai ke eftavar avela tute, phenela: Me keiv ma, tu jertisa leske.

O patiamos

⁵Le apostoli phenen ka o Baro: Butiar amaro patiamos.

⁶Ai o Baro phenel: T'avela tumen patiamos sar jekh simintsa garčitsaki, tume phenena ka kudo sikomoro: Ankli avri anda e vuna, ai tho tu te barios ande e maria, ai vo patiala tumende.

So trubul te kerel e sluga

⁷Kon anda tumende, si les jekh sluga kai hunavel vai garavel leske žigenien, phenela leske, kana avel pa le kimpuri: Paŝio sigo, ai av pala e skafidi?

⁸Či phenela leske vo aver fialo: Laŝiardo te xav, phande tu, ai sluŝisar ma, žikin či xalem ai pilem; pala kudia, tu, tu xasa ai pesa.

⁹Kamela vo kudala slugake ke kerel so sas leske dini ordina?

¹⁰Tume sa kadia, kana tume kerdian sa sogodi sas tume ordina, phenen: Ame sam služi intaino, ame kerdiam so trubulas te keras.

O Jesus sastiarel deŝ žiungale nasvalen

¹¹O Jesus, gelo ande o Jerusalem, nakhelas maŝkar e Samaria ai e Galilea.

¹²Sar vo delas andre ande jekh gav, deŝ žiungale nasvale avile angla leste. Beŝen dural, von vazde o hango, ai phenenas:

¹³Jesus, Birevo, t'avel tuke mila amendar!

¹⁴Sar vo dikhlias len, vo phenel lenge: Žian te sikaven tume ka le raŝa. Ai, žikin von gele, areslias ke von sastile.

¹⁵Jekh anda lende, dikhlias ke sastilo, avilo palpale, vestilas le Devles zurale hangosa.

¹⁶Vo pelo pe peski fatsa ka le punŝe le Jesusoske, ai naisardias les. Sas jekh Samaritano.

17O Jesus, lias e vorba, phenel: Le deš nas von sastiarde? Ai le inia kaver, kai le von?

18Arakhadilias ferdi kado streino t'avel ai te del te naisil le Devles?

19Porme phenel leske: Ušti, žia; tjiro patiamos skipisardias tu.

Avela e amperetsia

20Le Farizianuri pušen katar o Jesus kana avela e amperetsia le Devleski. Vo del len palpale: E amperetsia le Devleski či avel kadia te šai dikhas la.

21Či phenena: Voi si kathe, vai, voi si katka. Ke eta lo, e amperetsia le Devleski si maškar tumende.

22Ai vo phenel le vortakonge: Dies avena kai tume kamena te dikhen jekh anda le dies katar o Šiav le manušesko, ai tume či dikhena.

23Phenena tumenge: Vo si kathe, vo si katka. Na žian, na našen pala leste.

24Ke, sar o strefiimos strefial ai del vedaria de anda jekh gor le čeresko ži ka o kaver gor, kadia avela o Šiav le manušesko ande kudo dies.

25Numa trubul angla savořende ke te kjinuil but, ai t'avel šiudino katar kadia vitsa.

26So aresliastas ande e vramia katar o Noa sa kadia aresela ka le dies katar o Šiav le manušesko.

27Le manuš xana, pena, ansurina pe ai ansurina penge šiaven, ži ka o dies kai o Noa dias andre ande o čuno; o baro pai avilo, ai xasardias le sa.

28So aresliastas ande e vramia katar o Lot sa kadia avela. Le manuš xana, pena, kjinena, bikjinena, thona te bariol, vazdena.

29Numa o dies kai o Lot anklisto avri anda o Sodom, jekh brišin jag ai sulfuro pelo anda o čeri, ai kerdias sa te xasavon.

30Sa kadia avela o dies kai o Šiav le manušesko sikadiola.

31Ande kudo dies, ke kudo kai si pe o čardako, ai kai si leske dieli ande o kher, te na vulel te lel le; ai ke kudo kai si ande le kimpuri vi vo te na avel palpale.

32De tume godji ka e řomni le Lotoski.

33Kudo kai rodela te skipil pesko traio xasarela les, ai kudo kai xasarela les arakhela les.

34Me phenav tumenge, ande kudia riat, anda dui žene kai si ande jekh pato, jekh avela lino ai o kaver muklo;

35anda dui žiuvlia kai inčaren e simintsa ande jekh than, jekh avela lini ai e kaver mukli.

³⁶Anda dui manuš kai avena ande jekh kimpo, jekh avela lino ai o kaver muklo.

³⁷Le vortača phenen leske: Kai avela, Baria? Ai vo del palpale: Kai avela o stato mulo, kothe kjidena pe le uluria.

Lukas 18

E paramiči katar e phivli ai o krisinitori

¹O Jesus mothol lenge jekh paramiči, te sikavel lenge ke trubul sakda te řudjin, ai te na muken pen.

²Vo phenel: Sas ande jekh foro jekh krisinitori kai nas leske dar katar o Del ai kai či lelas sama khanikastar.

³Mai sas ande kudo foro jekh phivli kai avelas te phenel leske: Ker mange kris pe kudo kai si muřo duřmano.

⁴But vramia či kamlias. Numa atunči vo phenel ande peste: Makar ke či darav katar o Del; ai ke či lav sama khanikastar,

⁵numa, ke sar kudi řiuvli diliarel ma, me dava la kris, eta te na avel butivar te diliarel muřo řero.

⁶O Baro mai mothol: Ařunen so phenel o krisinitori nasul.

⁷Ai o Del či kerela vo kris kas vo alosardias kai mangenas lestar ko riat ai ko dies, ai či kerela vo pe lenge?

⁸Me phenav tumenge, vo dela len sigo kris. Numa, kana o řiav le manuřesko avela, arakhela vo patiamos pe e phuv?

E paramiči katar o Fariziano ai kudo kai kjidel e taksa

⁹Mai phenel kadia paramiči, kai dikhel uni řenen kai gindin pe ke von si vorta, ai kai či len sama katar le kaver:

¹⁰Dui manuř ankliste te řian ka o templo te řudjin; jekh sas Fariziano, ai o kaver jekh kai kjidel e taksa.

¹¹O Fariziano, pe punřende, řudjilas kadia ande peste: O Del, me naisiv tuke ke me či sim sar le kaver manuř, kai čoren, si nasul, ai keren kurvetsia, vai sar kako kai kjidel e taksa.

¹²Me postiv du-var o kurko, me dav deř anda jekh řel anda sogodi niriv.

¹³O manuř kai kjidel e taksa ninkerel pe dur, či tromal vadžai te vazdel le jakha pe o čeri; numa malavel pesko kolin, phenel; O Del, na av xoliariko pe mande, kai sim bezexalo.

¹⁴Me phenav tumenge, kudo vulisto ande pesko kher vorta, mai miřto sar o kaver. Ke kon-godi vazdiol avela teliardo, ai kudo kai teliol avela vazdino.

O Jesus svintsil le tsinoře glati

¹⁵Vi mai anen leske tsinoře glaten, eta t'asbal le. Numa la vortača, dikhle kudia, xoliaile pe kudala kai anen le.

¹⁶Ai o Jesus akharel le, ai phenel: Muken t'aven mande le tsinoře glati, ai na spiden le; ke e amperetsia le Devleski si kudalenge kai miazon sar lende.

¹⁷Me phenav tumenge čačimasa, kon-godi či primila e amperetsia le Devleski sar jekh tsinoři glata či dela andre.

O manuš barvalo

¹⁸Jekh birevo pušel katar o Jesus, ai phenel: Lašio rabi, so trubul me te kerav t'avel ma o traio pe sakda?

¹⁹O Jesus del les palpale: Sostar akhares ma tu lašio? Si lašio o Del ferdi.

²⁰Tu žianes le poronki: Tu či keresa kurvetsia; tu či mudaresa; tu či čoresa; tu či phenesa khanči falšo; de pativ tjire dades ai tjira da.

²¹Lem sa kudala dieli opre de terniara, phenel o birevo.

²²O Jesus, ašundias kudia, vo phenel leske: Mai trubul tu jekh diela: bikjin sa so si tu, de love ka le čore, ai avela tut jekh mandjin ande o čeri. Porme aidi, ai av mansa.

²³Kana vo ašundias kudala vorbi, areslo but nekežime; ke vo sas but barvalo.

²⁴O Jesus, dikhlias ke areslo pria nekežime, phenel: Če trudno kudalenge kai si len barvalimata te den andre ande e amperetsia le Devleski!

²⁵Ke mai sigo šai jekh gumula te nakhel pa e groapa jekha suviaki sar ke jekh barvalo te del andre ande e amperetsia le Devleski.

²⁶Kudala kai ašunen leste phenen: Ai kon šai avel skipime?

²⁷O Jesus del palpale: So naštil te kerel o manuš šai kerel o Del.

²⁸O Petri phenel atunči: Eta, ame sa mukliam, ai ame aviliam pala tute.

²⁹Ai o Jesus phenel lenge: Me phenav tumenge čačimasa, nai khonik kai muklias, pala e amperetsia le Devleski, pesko kher, vai peska řomnia, vai peske phralen, vai peske niamon, vai peske glaten,

³⁰kai či lela mai but ande kadala berš, ai, ande le berš kai avena, o traio pe sakda.

O Jesus phenel pe e trito data pa pesko merimos ai sar živindila

³¹O Jesus lias le deš-u-don paša peste, ai phenel lenge: Eta, ame anklias ande o Jerusalem, ai sogodi sas ramome katar le profeturi pala o Šiav le manušesko aresele.

³²Ke vo avela dino ande o vast kudalenge kai či patian; marena mui lestar, dena les pe o lažiav, čungardena pe leste.

³³Ai, pala ke marena les la rovliasa, mudarena les, ai o trito dies vo živindila.

³⁴Numa von či hatiarde khanči anda kudia; sas lenge jekh šib garadi, vorbi kai či hatiarenas so si.

O Jesus sastiarel jekhe kořes

³⁵Sar o Jesus pašilas ande o Jeriko, jekh kořo bešelastele paša e vurma, ai mangelas.

³⁶Ašunelas ke o narodo nakhel, pušelastele so si.

³⁷Phenen leske: Si o Jesus anda o Nazaret kai nakhel.

³⁸Ai vo tsipil: Jesus, Šiav katar o David, t'avel tuke mila mandar!

³⁹Kudala kai phirenas anglal ašhaven les, te na del duma; numa vo tsipilas mai zurales: Šiav katar o David, t'avel tuke mila mandar!

⁴⁰O Jesus, terdilo, dias ordina t'anen les leske; ai, kana pašilo, vo pušel lestar:

⁴¹So manges tu te kerav tuke? Vo del palpale: Baria, t'aresav te dikhav.

⁴²Ai o Jesus phenel leske: Puter tjire jakha, tjiro patiamos skipisardias tu.

⁴³Strazo vo dikhlias pale, ai gelo pala o Jesus, vestilas le Devles. Sa o narodo, dikhlias kudia, luvudil le Devles.

Lukas 19

O Jesus ai o Zakeus

¹O Jesus, dias andre ande o Jeriko, nakhelas o foro.

²Ai eta, jekh manuš barvalo, akharen les Zakeus, birevo kudalenge kai kjiden e taksa, rodelas te dikhel kon si o Jesus;

³numa naštilas, katar o narodo, ke vo nas baro ande o stato.

⁴Vo našlo anglal, ai anklisto pe jekh sikomoro te dikhel les, ke vo trubulas te nakhel kothar.

⁵Kana o Jesus areslo ande kudo than, vo vazdias le jakha ai phenel leske: Zakeus, gribisavo ta vuli; ke trubul ma te bešav adies ande tjiro kher.

⁶O Zakeus gribisailo te vulel, ai lias les peste veselimasa.

⁷Dikhle kudia, sa bulguinas, ai phenenas: Vo gelo te bešel ka jekh manuš bezexalo.

⁸Numa o Zakeus, bešel angla o Baro, phenel leske: Eta, Baria, me dava le čoren dopaš anda so si ma, ai, te lem varikastar love athaimasa, dava les štar-var mai but.

⁹O Jesus phenel leske: O skipimos dias adies ande kado kher, ke kado vi vo si jekh šiaiv katar o Abraham.

¹⁰Ke o Šiaiv le manušesko avilo te rodel ai te skipil so sas xasardo.

E paramiči katar le deš služi

¹¹Von ašunenas kudala dieli, ai o Jesus mai phenel jekh paramiči, ke von sas paša o Jerusalem, ai von gindinas ke strazo e amperetsia le Devleski si t'avel.

¹²Vo phenel kadia: Jekh manuš anda e bari vitsa žialastar ande jekh them dur, te thon les amperato ai atunči t'avel palpale.

¹³Vo akharel deš anda peske služi, dias le deš love po jekh mina, ai phenel lenge: Keren butji žikin či avav palpale.

¹⁴Numa leske kai sas lesa vuřitsinas les, ai von tradine manušen pala leste, te phenen: Ame či kamas te kudo manuš amperetsil pe amende.

¹⁵Kana vo avilo palpale, pala ke thode pe leste t'avel baro amperato, vo akharel paša peste le služi kaste dias le love, eta te žianel sar sako butiardias les.

¹⁶O mai angluno avilo, ai phenel: Baria, tjiri mina andias deš mini.

¹⁷Vo phenel leske: Mišto si, laši sluga; ke sar ke tu sanas čačo ande jekh tsini diela, le t'aves baro pe deš foruri.

¹⁸O duito avel, ai phenel: Baria, tjiri mina dias panž mini.

¹⁹Vo phenel leske: Vi tu, t'aves baro pe panž foruri.

²⁰Jekh aver avel, ai phenel: Baria, eta tjiri mina, ke me garadem ande o poxtan.

²¹Ke me daravas tutar, ke tu san jekh manuš trudno; tu les so tu či thodian, ai tu kjides kai tu či bariardian.

²²Vo phenel leske: Me dav tu kris pala tjire vorbi, sluga nasul; tu žianesas ke me sim jekh manuš trudno, lavas so me či thodem, ai kjidavas so me či bariardem;

²³sostar či thodian tu muřo lov ande jekh banka, eta ke kana avava palpale te lav mai but?

²⁴Porme vo phenel ka kudala kai sas kothe: Len lestar e mina, ai den la ka kudo kai si les deš.

²⁵Von phende leske: Gazda, si les vuže deš mini.

²⁶Me phenav tumenge, dena kudaleske kai si les, numa kadalestar kai nai les mai lena inke so si les.

²⁷So mai ašel, anen kathe muře dušmanon, kai či kamle t'amperetsiv pe lende, ai mudaren le angla mande.

O Jesus žial andre ande o Jerusalem

²⁸Pala ke dias duma kadia, o Jesus phirel angla o narodo, t'anklel ande o Jerusalem.

²⁹Kana pašilo paša o Betfage ai e Betania, karing o plai akhardo o plai le Maslino, o Jesus tradias don anda peske vortača.

³⁰Phenelas: Žian ande o gav kai si angla tumende; kana dena tume andre, tume arakhena jekhe magaritsos phanglo, pe savo či jekh manuš či bešlo; putren les, ai anen les mange.

³¹Te varekon pušel tumen: Sostar putren les tume? tume dena les palpale: O Baro trubul les.

³²Kudala kai sas tradine gele, ai arakhle le dieli sar o Jesus phendiasas lenge.

³³Sar von putrenas le magaritsos, leske birevia phenen lenge: Sostar putren tume kadale magaritsos?

³⁴Von den palpale: O Baro trubul les.

³⁵Ai von andine ka o Jesus le magaritsos, pe savo von šiudine penge tsalia, ai thode t'anklel opre o Jesus.

³⁶Kana gele pe o drom, le žene thode penge tsalia pe e vurma.

³⁷Ai sar vuže pašiol paša o Jerusalem, karing te vulel katar o plai le Maslino, sa le but vortača, lias len o veselimos, thodine pe te luvudin le Devles zurale hangosa anda sa le čudeni kai von dikhle.

³⁸Von phenenas: Svintsime t'avel o amperato kai avel ande o anav le Baresko! Patia ande o čeri, ai vestimos ande le thana but vuče!

³⁹Uni Farizianuri, maškar o narodo, phenen ka o Jesus: Birevo, ašjav tjire vortakon.

⁴⁰Ai vo del anglal: Me phenav tumenge: Te von ašena, le bař tsipina!

O Jesus rovel pe o Jerusalem

⁴¹Sar vo pašiolas paša o foro, o Jesus, kai dikhel les, rovel pe leste, ai phenel:

⁴²Te sanas vi tu, makar ande kado dies kai si tjiro, te žianesas le dieli kai šai den tu e patia! Numa akana von si garade ka tjire jakha.

⁴³Avena pe tute dies kai tjire dušmaia avena krugom tut groapensa, ai kjidena tut pa sako rig.

⁴⁴Von phařavena tut, tut ai tjire řiaven mařkar tute, ai ři mukena pe tute bař pe bařeste, ke tu ři prinřiardian e vramia kai o Del avilo tute.

O Jesus ande o templo

⁴⁵Vo dias andre ande o templo, ai vo lias pe te gonil kudalen kai bikjinenas.

⁴⁶Phenelas lenge: Si ramome: Muřo kher avela jekh kher řudjimasko. Numa tume, tume kerdian anda leste jekh groapa řorengi.

⁴⁷Vo sikiarel sako dies ande o templo. Ai le bare rařa, le zakonaria ai le bare anda o narodo rodenas te xasaren les;

⁴⁸numa von ři řianenas sar te keren, ke sa o narodo ařunelas leste dragosa.

Lukas 20

Katar avel e putiaria le Jesusoski?

¹Jekh anda kudala dies, sar o Jesus sikiarelas ande o templo o narodo ai ke vo phenel e laři viasta, le bare rařa ai le zakonaria, le puranensa, avile,

²ai phenen leske: Phen amenge, katar savi putiaria keres tu kadala dieli, vai kon si kudo kai del tu kudia putiaria?

³Vo del len palpale: Vi me puřiav tumendar jekh diela.

⁴Phenen mange, o bolimos le Jonesko avelas vo anda o řeri, vai katar le manuř?

⁵Numa von den pe godji kadia ande pende: Te dasa ame palpale: Anda o řeri, vo phenela: Sostar ři patian tume ande leste?

⁶Ai t'ame dasa palpale: Katar le manuř, sa o narodo mudarena ame bařensa, ke von gindin pe ke o Jono sas jekh profeto.

⁷Atunři von den palpale ke von ři řianen katar avelas.

⁸Ai o Jesus phenel lenge: ři me, ři phenava tumenge katar savi putiaria me kerav kadala dieli.

E paramiři le nasulengi kai kjiden o struguro

⁹Vo lias pe atunři te phenel le narodoske kadia paramiři: Jekh manuř thodias te bariol jekh rez, dias la uřile te len sama latar ka kudala kai bariaren, ai muklias pe but vramia o them.

¹⁰Kana si te kjiden, vo tradias jekha sluga ka kudala kai kjiden, ke te den les jekh partia anda so dias e rez. Kudala kai kjiden marde les, ai trade les bi te den les khanři.

¹¹Vo mai tradias mai jekh data jekha kaver sluga; von marde les, dine les pe o lařiav, ai tradine les bi te den les khanři.

¹²Vo mai tradias jekha trito, von řanisarde les, ai gonisarde les.

¹³O birevo la rezako phenel: So kerava me? Me tradava muře řiaves kai si mange drago; amburim lena von lestar sama.

¹⁴Numa, kana kudala kai kjiden dikhle les, von den pe gindo ande pende, ai phenen: Eta lesko řiav; mudaras les, eta t'avel sa amenge.

¹⁵Ai von řiude les avri anda e rez, ai mudarde les. Akana, so kerela lenge o birevo la rezako?

¹⁶Vo avela, xasarela kudalen kai kjiden, ai vo dela e rez ka le kaver. Kana von ařunde kudia, von phenen: Te na kerel kadia o Del!

¹⁷Numa, řiudias o dikhimos pe lende, o Jesus phenel: So si kudia kai si ramome: *O bař kai řiude kudala kai vazden khera areslo o mai lařio ande o koltso?*

¹⁸Varekon kai perela pe kudo bař phagiola, ai kudo pe kaste o bař perela avela inřardo.

So trubul le pokjines ka o Amperato

¹⁹Le bare rařa ai le zakonaria rodenas te thon o vast pe leste ande kudo řaso, numa daranas katar o narodo. Von hatiarde ke lenge sas ke o Jesus phendias kudia paramiři.

²⁰Von thode pe te len sama le Jesusosa; ai von trade řenen kai kerenas pe sar ke von si vorta, te len les athaimasa kai puřenas les ai te len lestar uni vorbi, eta te den les ande o vast la krisako ai ka e putiaria le vladoroski.

²¹Kudala řene thode pe te puřen lestar: Birevo, ame řianas ke tu des дума ai sikiares vorta, ai ke tu ři dikhes sar si o manuř, numa ke tu sikiares e vurma le Devleski sar si o řařimos.

²²Slobodo amenge, vai niři te pokjinas so trubul ka o Amperato?

²³O Jesus, hatiardias lengi xitrenia, del le palpale: Sikaven mange jekh řuv.

²⁴Kasko si kado vobrazo ai kado ramomos? Katar o Amperato, den von palpale.

²⁵Atunři vo phenel lenge: Den ka o Amperato so si le Amperatosko, ai ka o Del so si le Devlesko.

²⁶Von nařtisarde te den palpale khanři pe kudala vorbi angla o narodo; numa, řodo sas lenge sar dias palpale, von ařile muto.

Jekh puřimos sar řivindina le mule

²⁷Uni anda le Sadusenuri, kai phenenas ke nai řivindimos, pařile, ai puřen katar o Jesus kadia:

28Birevo, eta so o Moše ramosardias amenge: T'avela ke o phral varekasko mulo, sas les jekh řomni bi řiavengi, lesko phral lela leska řomnia, ai dela les řiave peske phrales.

29Eta, sas efa phral. O mai angluno ansurisailo ai mulo bi glatengo.

30O duito ai o trito line la phivlia;

31ai sa kadia kerdias vi le efa, kai mule bi t'aven len glati.

32Kadia, vi e řiuvli muli.

33Kana řivindina, saveski avela voi e řomni? Ke le eftangi sas voi e řomni.

34O Jesus del len palpale: Le glati anda kadala berř len řomnia ai řomes;

35numa kudala kai si arakhade harniři te train le berř mai angle ai te řivindin anda le mule ři lena ři řomnia ři řomes.

36Ke von nařtina te mai meren, ke von avena sar le andřeli, ai von avena řiave le Devleske, ke si řiave kai řivindisaile.

37Ke le mule řivindin, si so o Moše kerdias te řianen kana, pa e buř kai phabolas, vo akhardias le Bares le Devles katar o Abraham, Del katar o Isak, ai Del katar o Jakob.

38Eta, o Del nai o Del le mulengo, numa le řivindengo; ke leske sa si řivinde.

39Uni anda le zakonaria, line e vorba, phenen: Birevo, tu miřto dian duma.

40Ai von ři mai tromaile te puřen les.

O Kristo ai o David

41O Jesus phenel lenge: Sar řai phenen ke o Kristo si o řiav le Davidosko?

42O David inke vo phenel ande e kliřka le Psalmengi: O Baro phenel muře Bareske: Beř pe muři řaři,

43řikin ři kerava anda tjire duřmaia jekh řerandořo tela te punře.

44O David akharel les Baro; sar t'avel vo lesko řiav?

O Jesus phenel te len pe sama katar le zakonaria

45řikin sa o narodo ařunel leste, vo phenel peske vortakonge:

46Len tume sama katar le zakonaria kai drago lenge te phiraven pe ande le lungi řobi, ai te den len pozdraimos ande le thana le narodoske, kai roden le mai anglune thana ande le khangeria řidovitsko, ai le mai anglune thana ande le pativa;

47kai xan le miřtimata le phivliange, ai naročno řudjin. Von avena dine pe e kris mai zurales.

Lukas 21

So dias jekh čori phivli

¹O Jesus, vazdias le jakha, dikhel le barvalen kai thonas penge love ande e kutia ande o templo.

²Vi mai sas jekh čori phivli, kai thodias andre dui tsinoře xarkune kotora.

³Ai vo phenel: Me phenav tumenge čačimasa, kadia čori phivli voi thodias mai but sar sa le kaver;

⁴ke si katar so či mai trubulas len ke kadala dine pestar ande e kutia, numa voi thodias anda so trubulas la, sa sogodi sas la te trail.

O Jesus phenel sar avela phařado o templo

⁵Sar varekon delas дума pa le šukar bař ai le podarki kai šukarenas o templo, o Jesus phenel:

⁶Le dies avena kai, de so tume dikhen, či beřela bař pe bař te na perel.

Nasulimata ai mudarimata

⁷Von puřen les: Birevo, kana aresela kudia, ai ka če semno žianasa ame ke kudala dieli si t'aven.

⁸O Jesus del palpale: Len tume sama te na diliaren tumen. Ke but avena ande muřo anav, phenena: Me sim, ai e vramia pařiol. Na žian pala lende.

⁹Kana tume ařunena ke den дума pa le marimata ai le buntuimata, te na len tumen e dar, ke trubul ke kudala dieli aresen mai anglal. Numa či avela strazo te getol pe e lumia.

¹⁰Atunči vo phenel lenge: Jekh them vazdela-pe pe jekh them, ai jekh amperetsia pe jekh amperetsia.

¹¹Avena pria bare isdraimata la phuviake, ai, ande uni riga, ponuri ai bokha; avena čudeni pria zurale, ai bare semnuri ande o čeri.

¹²Numa, angla savořende sa, thona o vast pe tumende, ai marena tumen; dena tumen ka le khangeria židovitsko, šitudena tumen ande le temnitsi, ningerena tumen angla le amperatsi ai angla le vladoruri, pala muřo anav.

¹³Kudia aresela tumenge t'aven lenge martururi.

¹⁴Na thon tumenge ande e godji angla savořende sar řai den tume palpale;

¹⁵ke me dava tumen jekh mui ai jekh godji ke te tumare duřmaia nařtina te ninkeren vai te den palpale.

¹⁶Tume avena dine ande o vast inke katar tumare dada ai deia, katar tumare phral, katar tumare kai si paše ai katar tumare vortača, ai kerena te meren but anda tumende.

¹⁷Tume avena vuřitsime savořendar, pala muřo anav.

¹⁸Numa či xasavola jekh bal anda tumaro šero;

¹⁹tumari řabda skipila tumare duxuri.

O Jesus phenel sar avela phařado o Jerusalem

²⁰Kana tume dikhena o Jerusalem krugom lestar but ketani, te žianen atunči ke o phařaimos nai dur.

²¹Atunči, ke kudala kai si ande e Judea našen ande le plaia, ke kudala kai si ande o Jerusalem anklen avri, ai ke kudala kai si ande le kimpuri te na den ande o foro.

²²Ke avena dies kai trubun te pokjinen, t'aresel pe sa so sas ramome.

²³Nasul avela le žiuvliange kai si phare ai kudalenge kai den čuči ande kudo dies! Ke avela jekh baro baio ande o them, ai xoli pe kudo narodo.

²⁴Von perena pe o šinimos la xanřesko, von avena ningerde phangle mařkar sa le thema, ai o Jerusalem avela inčardo tela le punře sa le themenge, žikin či le vrami le themenge nakhen.

Sar avela o šiaiv le manušesko

²⁵Avena semnuri ande o kham, ande o šiunuto ai ande le čeřaia. Ai pe e phuv, avela dar ka le thema kai či žianena so te keren, kana bašen e maria ai le talazuri.

²⁶Le manuř merela pengo duxo daratar kai ažiukeren so avela pe e phuv; ke le zora le čereske avena te isdran.

²⁷Atunči dikhena le šiaves le Manuřesko pe jekh nuvero zorasa ai jekhe bare vestimasa.

²⁸Kana kudala dieli lena pe t'aven, ušten ai vazden le šere, ke tumaro skipimos pařiol.

O sikiarimos katar o kopači figengo

²⁹Ai vo phenel lenge jekh paramiči: Dikhen e figa, ai sa le kopačia.

³⁰Kana tumen dikhen ke lenge patria len te barion, tume žianen anda tumende, ke o milai pařiol.

³¹Sa jekh fialo, kana dikhena tume ke kudala dieli pařion, te žianen ke e amperetsia le Devleski pařiol.

³²Me phenav tumenge čačimasa, kadia vitsa či nakhela, ke sa kudia si t'aresel.

³³O čeri ai e phuv nakhena, numa muře vorbi či nakhena.

Trubul te len sama

³⁴Len tume sama tume, ke tumare ile te na pharion katar o but xamos ai katar o pimos, ai katar le ginduri le traioške, ai ke kudo dies avel pe tumende bi te žianen;

³⁵ke vo avela sar jekh setka pe sa kudala kai bešen pe sa e fatsa la phuviaki.

³⁶Arakhen tume ai řudjin ande sa e vramia, eta t'avel tumen e zor te skipin tume katar sa kudala dieli kai aresena, ai t'aven pe punřende angla o Šiav le manuško.

³⁷Diese, o Jesus sikiarelas ande o templo, ai vo žialas te nakhel e riat pe o plai akharen les o plai le Maslinengo.

³⁸Ai sa o narodo, de diminiatsara, žianas karing leste ande o templo t'ašunen leste.

Lukas 22

Le birevia den дума sar te keren pa o Jesus

¹O prasniko le manřesko bi-drosdako, akhardo e Patradi, pašiol.

²Le bare raša ai le zakonaria rodenas sar te keren te mudaren le Jesus; ke von daranas katar o narodo.

O Juda kamel te del le Jesus ande o vast ka le birevia

³Eta, o Satan dias ande o Juda, kai akharena les Iskariot, kai sas anda le deš-udi.

⁴Ai o Juda gelo te del дума le bare rašansa ai le birevonsa kudalenge kai arakhen o templo, sar te del les lenge ande o vast.

⁵Len lias le e veselia, ai von dine pe дума te den les love.

⁶Pala kudia ke thodias pe, vo rodelas sar mai mišto te del len ande o vast le Jesus te na žianel o narodo.

O Jesus kerel te lašieren e Patradi

⁷O dies le manřesko bi-drosdako, vai kai thon e Patradi, aresel,

⁸ai o Jesus tradias le Petri ai le Jono, phenelas: Žian te lašieren amenge e Patradi, eta te ame te xas.

⁹Von phenen leske: Kai manges ame te lašiaras la?

¹⁰Eta, kana tume dena ande o foro, tume arakhena jekhe manušes ningerel jekh khoro pai; žian pala leste ande o kher kai vo dela andre,

11ai tume phenena ka o birevo le kheresko: Amaro birevo phenel tuke: «Kai si o than kai me xava e Patradi muře vortakonsa?»

12Ai vo sikavela tumenge jekh soba opre, lašiardi: kothe tume lašiarena e Patradi.

13Von geletar, ai arakhle le dieli sar vo phendias lenge ai von lašiaren e Patradi.

O svinto skafidi

14O časo avilo, vo thodias pe pala e skafidi, ai le apostoli lesa.

15Vo phenel lenge: Me but kamlem te xav kadia Patradi tumensa angla savořende te kjinuiv;

16ke, me phenav tumenge, me či mai xava la, žikin či avela ande e amperetsia le Devleski.

17Ai, lias jekh taxtai ai naisardias, vo phenel: Len kado taxtai, ai den les maškar tumende;

18ke, me phenav tumenge, me či mai piava d'akanara anda e fruta la rezaki, žikin či e amperetsia le Devleski avela.

19Atunči vo lias manřo; ai, pala ke naisardias, vo phaglias les, ai dias les lenge: Kado si muřo stato, kai si dino tumenge; keren kadia kana den tume godji mande.

20Vo sa kadia lias o taxtai, kana xale, ai dias les lenge, phenela: Kado taxtai si e nevi patia ande muřo rat, kai si dino muial tumenge.

21Numa eta, o vast kai bikjinel ma si mansa pala kadia skafidi.

22O šiav le manušesko žialtar sar si leske šinado. Numa nasul le manušeske kastar si bikjindo!

23Ai von line pe te pušen jekh kavrestar kon si kudo maškar lende kai kerela kudia.

Kon si o mai baro?

24Mai vazdelas maškar le apostoli jekh pušimos kai či žianen; savo anda lende trubul t'avel o mai baro?

25O Jesus phenel lenge: Le amperatsi le themenge si bare pe lende, ai kudala kai si bare pe lende akharen le laše.

26Te na avel kadia maškar tumende. Numa ke o mai baro anda tumende t'avel o mai tsinořo, ai kudo kai vladil sar kudo kai služil.

27Ke savo si o mai baro, kudo kai si pala e skafidi, vai kudo kai služil? Nai kudo kai si pala e skafidi? Ai me, numa, me sim maškar tumende sar kudo kai služil.

28Tume, tume san kudala kai thodian zor mansa ande so me keravas;
29sa anda kudia me dav muři amperetsia tumenge, sar muřo Dad dias la mange,
30eta ke tume te xan ai te pen ka muři skafidi ande muři amperetsia ai ke tume te beřen pe le skamina amperatisko, te den kris le deř-u-do kumpanien anda o Israel.

O Jesus phenel ke o Petri či prinžiarela les

31O Baro phenel: Simon, Simon, ařun, o Satan manglias e putiaria, te marvel tumen sar o khas.
32Numa me řudjisardem tuke, eta ke tjiro patiamos te ne perel; ai tu, kana tu pařuvesa tu, zuriar tjire phralen.
33Baria, phenel leske o Petri, me sim gata te řiav tusa vi ande e temnitsa vi ande o merimos.
34Ai o Jesus phenel: Petri, me phenav tuke, o kokořo či gjilabela adies řikin či phenesa tri-var ke či prinžiaries ma.

E tiřila, o gono ai e xanřo

35Vo mai phenel lenge: Kana me tradem tumen bi tiřilako, bi gonesko, ai bi papuřengo, trubulas tume vareso? Von dine palpale: Khanči.
36Ai vo phenel lenge: Akana, aver fialo, ke kudo kai si les jekh tiřila te lel la, ke kudo kai si les jekh gono te lel les, ai ke kudo kai nai les xanřo te bikjinel peske tsalia ai te kjinel jekh.
37Ke, me phenav tumenge, trubul ke kudia vorba kai si ramome te kerdjol ande mande: Vo sas thodino mařkar le řor. Ai so si pa mande si sigo t'aresel.
38Von phenen: Baria, eta dui xanře. Ai vo phenel lenge: Dosta.

O Jesus řudjil ande o plai le Maslinengo

39Pala ke anklisto avri, vo gelo, sar sas sikado, ka o plai le Maslinengo. Leske vortača gele pala leste.
40Kana vo areslo ande o than, vo phenel lenge: Řudjin, eta te na peren ande o zumaimos.
41Porme durilo lendar paře so řai řiuden jekh bař, ai, thodias-pe pe řangende, vo řudjil.
42Phenelas: Tate, te kamesa tu te duriaries mandar kado taxtai! Numa, te na avel pe muři, numa pe tjiri.
43Atunči jekh andřelo sikadilo leske anda o řeri, te zuriarel les.
44Sas kjinuime, vo řudjil mai but ai leske paia aresle sar grontsuli rateske kai peren tele.

⁴⁵Pala ke řudjisardias, vo uřtilo ai avel karing le vortača, kai arakhel le sar soven nekežime,

⁴⁶ai vo phenel lenge: Sostar tume soven? Uřten ai řudjin, eta te na peren ande o zumaimos.

Astaren le Jesus

⁴⁷Sar vo mai delas duma, eta, jekh narodo avel; ai kudo kai akharenas les Juda, jekh anda le deř-u-dui, phirelas angla leste. Vo pařiol pařa o Jesus, te čimidil les.

⁴⁸Ai o Jesus phenel leske: Juda, si jekhe čimidimasa ke tu bikjindian le řiaves le manuřesko!

⁴⁹Kudala kai sas le Jesusosa, dikhenas so si t'avel, phenen: Baria, malavasa ame xanřensa?

⁵⁰Ai jekh anda lende malavel la sluga katar o baro rařai ai řindias lesko kan o čačo.

⁵¹Numa o Jesus lias e vorba, phenel: Muk, terdio! Ai, asbadias o kan le manuřesko, vo sastiardias les.

⁵²O Jesus phenel atunči ka le bare rařa, ka le birevuri kai arakhen o templo ai ka le phure kai avile pe leste: Tume avilian sar pala jekh řobař, le xanřensa ai le rovlisansa.

⁵³Me simas sako dies tumensa ande o templo ai tume či thodian o vast pe mande. Numa kathe si tumaro časo, ai e zor le tuniaričengi.

O Petri či prinžiarei le Jesus

⁵⁴Pala ke line le Jesus, von ningerde les ai andine les ande o kher le bare rařasko. O Petri žialas palal dural.

⁵⁵Von dine jag mařkar e bar ai von beřle tele. O Petri beřlo mařkar lende.

⁵⁶Jekh sluganka, kai dikhlilas les ke beřel angla e jag, thodias pe leste le jakha ai phenel: Kado manuř vi vo sas lesa.

⁵⁷Numa vo či prinžiarei les, phenelas: Žiuvlio, me či žianav les.

⁵⁸Tsiřa pala kudia, jekh kaver dikhlilas les, phenel: Vi tu san anda kudala řene. Ai o Petri phenel: Manuřa, me či sim.

⁵⁹Pařte jekh časo pala kudia, jekh kaver phendias zurales: Čačimasa kado manuř vi vo sas lesa, ke vo si Galileano.

⁶⁰O Petri del palpale: Manuřa, me či žianav so tu phenes. Strazo ande kudia vramia, sar vo inke delas duma, o kokořo gjilabel.

⁶¹O Baro amboldinisailo, dikhel pe o Petri. Ai o Petri dias pe godji ka e vorba kai o Baro phendiasas leske: Angla savořende ke o kokořo gji label adies, tu phenesa trivar ke či prinžiares man.

⁶²Ai anklisto avri, vo rovel zurales.

Maren mui le Jesusostar

⁶³Le manuř kai ninkeren le Jesus maren mui lestar, ai malaven les.

⁶⁴Von garade lesko mui ai puřen les, phenenas: De pe o gor kon malavel tu.

⁶⁵Ai von phenen pe leste but kaver lažiave.

O Jesus angla e Kris e bari

⁶⁶Kana o dies areslo, le purane anda o narodo, le bare rařa ai le zakonaria kjidinisaile, ai andine le Jesus ande pengi kris židovitsko.

⁶⁷Von phenen: Te san tu o Kristo, phen les amenge. O Jesus del len palpale: Te me phenava les tumenge, tume či patian tume;

⁶⁸ai, te puřiava me tumendar, tume či dena ma palpale.

⁶⁹De akanara o řiav le manuřesko beřela pe e řači katar o Del o Mai Zuralo.

⁷⁰Sa phenenas: Kadia tu san o řiav le Devlesko? Ai vo del palpale: Tume phenen, me sim.

⁷¹Atunči von phenen: So mai trubun ame martururi? ame ařundiam les ame anda lesko mui.

Lukas 23

O Jesus angla o Pilato

¹Von uřtile sa ai von ningerde le Jesus angla o Pilato.

²Von line pe te thon beda pe leste, phenenas: Ame arakhliam kadale manuřes ke vazdel amaro them te buntuil pe, či mukel te pokjinen so trubul ka o Amperato, ai kai phenel pe vo o Kristo, amperato.

³O Pilato puřen les, kadia: San tu o amperato le řidovongo? O Jesus del palpale: Tu phenes.

⁴O Pilato phenel le bare rařange ai le narodoske: Me či arakhav či jekh doř ande kado manuř.

⁵Numa von mai den дума, ai phenen: Vo vazdel o narodo, ke sikiarel ande sa e Judea, de katar e Galilea, katar lias pe, ři kathe.

O Jesus angla o Herodo

⁶Kana o Pilato ašundias ke den дума pa e Galilea, von pušel te si kudo manuš Galileano;

⁷ai, vo hatiardias ke vo si anda o them katar o Herodo, vo tradias les ka o Herodo, kai vi vo sas ande o Jerusalem kudo dies.

⁸Kana o Herodo dikhlias le Jesus, lias les jekh bari veselia; ke de dumult vo kamelas te dikhel les, pala so vo ašundias ke phenen pa leste, ai vo ažiukerelas te dikhel les te kerel uni čudeni.

⁹Vo but pušel les; numa o Jesus či del les palpale.

¹⁰Le bare raša ai le zakonaria sas kothe, ai thonas zurales beda pe leste.

¹¹O Herodo ai peske ketani, kai arakhen les, len lestar sama vuřitsimasa; maren mui lestar, thon pe leste jekh tsolo pria šukar ai traden les ka o Pilato.

¹²Sa ande kudo dies o Pilato ai o Herodo aresle vortača; von sas angla savořende dušmaia.

O Jesus dine les strafo te merel

¹³O Pilato kjidias le bare rašan, le birevon, ai o narodo, phenel lenge:

¹⁴Tume andian mange kadale manušes sar jekh kai kerdias te vazdel pe o narodo te buntuil pe. Ai eta, me pušlem les angla tumende, ai me či arakhlem les došalo ande či jekh anda le dieli kai tume thon beda pe leste:

¹⁵Či o Herodo vi vo, ke vo tradias les amenge, ai eta, kado manuš či kerdias khanči ke t'avel mudardo.

¹⁶Me kadia mukava les, pala ke marena les la trestiasa.

¹⁷[Sa sako prasniko, leske sas zakono te mukel lenge jekhe čor.]

¹⁸Von tsipil sa ande jekh than: Mudar kadales, ai muk amenge le Barabas.

¹⁹Kudo manuš sas thodino ande e temnitsa pala jekh buntuimos kai sas ande o foro, ai pala jekh mudarimos.

²⁰O Pilato mai del дума, ke kamelas te mukel le Jesus.

²¹Ai von tsipin: Amblav, amblav les pe o trušul!

²²O Pilato phenel lenge pe e trito data: Če nasul kerdias vo? Me či arakhlem khanči ande leste kai trubul te merel. Me mukava les kadia, pala ke marena les la trestiasa.

²³Numa von mai thon zor bare tsipimatansa te amblaven les pe o trušul. Ai lenge tsipimata nirisarde.

²⁴O Pilato kerdias pe lengi te avela kadia.

25Vo muklias kudales kai sas thodino ande e temnitsa pala jekh buntuimos ai jekh mudarimos, ai kai von mangenas; ai vo muklias le Jesus sar von kamen.

O Jesus si karfome p'o trušul

26Sar ningerenas les, von line jekhes kai bušol Simon anda e Sirena, kai avelas pa le kimpuri, ai von thodine pe leste o trušul, te ningerel les pala o Jesus.

27Žianas pala leste jekh baro narodo ai žiuvlia kai marenas pengo kolin ai rovenas pe leste.

28O Jesus amboldias pe karing lende, ai phenel: Šeia anda o Jerusalem, na roven pe mande; numa roven pe tumende ai pe tumare glati.

29Ke eta, le dies avena kai phenena: Veseli kudala kai nai le glati, veseli le poča kai nai le glati, ai le čuča kai či dine thud!

30Atunči von thona pe te phenen le plaienge: Peren pe amende! ai le plaiorenge: Garaven ame!

31Ke, te kerena kadala dieli le kašteske zeleno, so aresela le kašteske šuko?

32Tradine sa ande kudia vramia do čoren, kai trubulas te mudaren le le Jesusosa.

33Kana aresle ande o than kai akharen les Šero Nango, von amblade les kothe, vi le do čoren, jekh pe e čači, o kaver pe e stingo.

34O Jesus phenel: Tate, jertisar lenge, ke von či žianen so von keren. Von hulade leske tsalia, khelde-pe pe lende.

35O narodo sas kothe, ai dikhelas. Le birevia marenas mui lestar, phenenas: Vo skipisardias le kavren; ke te skipil pe vo, te si vo o Kristo, o alome katar o Del!

36Le ketani vi von marenas mui lestar; pašile ai den les šut.

37Von phenenas: Te san tu o amperato le Židovongo, skipisavo tu korkořo!

38Sas opral pa lesko šero kako ramomos: Kado si o amperato le Židovongo.

39Jekh anda le čor amblade paša leste prasal les, phenelas: Či san tu o Kristo? Skipisavo tu korkořo, ai skipisar ame!

40Numa, o kaver ašavel les, ai phenelas: Či daras tu katar o Del, tu kai avili vi kris pe tute?

41Amen, vorta dine ame kris, ke ame las so trubulas pala amare mudarimata: Numa kado či kerdias khanči nasul.

42Ai vo phenel ka o Jesus: De tu godji mande, kana tu avesa ande tjiri amperetsia.

⁴³O Jesus del les palpale: Me phenav tuke čačimasa, adies tu avesa mansa ande o řaio.

Sar mulo o Jesus

⁴⁴Sas pařte mismeri ai sas tuniariko pe sa e phuv, ři ka o trito řaso.

⁴⁵O kham kalilo, ai e zaveska ande o templo řindili pa o mařkar.

⁴⁶O Jesus tsipisardias jekhe hangosa zurale: Tate, me thav muřo duxo ande tjire vast. Ai, kai phendias kudala vorbi, vo getosailo.

⁴⁷O fitsiri dikhlias so areslias, luvudisardias le Devles, ai phenel: Čačimasa, kado manuř sas vorta.

⁴⁸Ai sa kudala kai avile ande jekh than te dikhen, kana dikhle so areslias, gele palpale, marenas pengo kolin.

⁴⁹Sa kudala kai řianenas le Jesus ai le řiuvlia kai gele pala leste de katar e Galilea beřenas dur ai dikhenas so nakhel.

O Jesus thode les ande o groapořevo

⁵⁰Sas jekh manuř akhardo ande e kris bari, buřolas Josef, manuř lařio ai vorta,

⁵¹kai ři kamlias te del le Jesus kris ai so kerde le kaver; vo sas anda o Arimate, foro řidovitsko ai vo ařiukerelas e amperetsia le Devleski.

⁵²Kudo manuř gelo karing o Pilato, ai manglias o stato le Jesusosko.

⁵³Vo vuliardias les pa o truřul, patiardias les ande jekh tsolo, ai thodias les ande jekh groapořevo hunado ande jekh stanka, kai inke khonik nas thodino andre.

⁵⁴Sas parařtuine, ai o sabato si t'avel.

⁵⁵Le řiuvlia kai avilesas anda e Galilea le Jesusosa avile le Josefosa, dikhle o groapořevo ai sar thodine o stato le Jesusosko andre,

⁵⁶ai von gele palpale, von lařiarde draba ai duxia. Porme von hodinisarde o sabato, sar si o zakono.

Lukas 24

Sar řivindila o Jesus

¹O mai angluno dies anda o kurko, von gele ka o groapořevo de diminiats, ningerenas le draba kai von lařiarde.

²Von arakhle ke o bař sas spidino angla o groapořevo;

³ai, dine andre, von ři arakhle o stato le Baresko Jesus.

⁴Sar von ři řianenas so te gindin anda kudia, eta, dui manuř pařa lende, ande le tsalia řukar.

⁵Isdraile daratar, von perade penge muia karing e phuv; numa von phenen lenge: Sostar roden tume maškar le mule kudales kai si živindo?

⁶Vo nai kathe, numa vo živindisailo. Den tume godji sar vo dias tumensa duma, kana vo mai sas ande e Galilea,

⁷ai ke vo phenelas: Trubul ke o Šiav le manušesko t'avel dino ande le vast le bezexalenge, ai ke vo živindila o trito dies.

⁸Ai von mai dine pe godji ka le vorbi le Jesusoske.

⁹Kana avile palpale katar o groapoševo, von phende sa kudala dieli ka le deš-ujekh, ai ka sa le kaver.

¹⁰Kudala kai phende kadala dieli ka le apostoli sas e Maria anda e Magdala, e Johanna, e Maria, dei katar o Jakob, ai le kaver kai sas lensa.

¹¹Von gindisaile ke so le žiuvlia phenenas sas dilimos, ai von či patiaile ka len.

¹²Numa o Petri uštilo, ai našlo ka o groapoševo. Bangilo, vo dikhlias ferdi le pištjiria kai sas pe e phuv; porme gelo peste, sas leske šodo so areslias.

Pe e vurma ka o Emaus

¹³Ai eta, sa kudo dies, dui vortača žianas ande jekh gav akharen les Emaus, dur katar o Jerusalem deš kilometri;

¹⁴ai von denas pe duma anda sa so nakhlias.

¹⁵Žikin von denas duma ai xanas pe, o Jesus pašilo, ai žial pe o drom lensa.

¹⁶Numa lenge jakha či mukenas len te prinžiareni les.

¹⁷Vo phenel lenge: Pa soste den tume duma phirimasa, ke san tume kadia nekežime?

¹⁸Jekh anda lende, bušol Kleopas, del les palpale: Ferdi tu, anda kudala kai bešen ande o Jerusalem, či žianes so avelas ande kadala dies?

¹⁹So? phenel lenge vo. Ai von dine les palpale: So avelas pa o Jesus anda o Nazaret, kai sas jekh profeto zuralo ande e butji ai ande le vorbi angla o Del ai angla sa o narodo,

²⁰ai amare bare raša ai amare krisinitoria dine les ande o vast te thon les te merel ai amblade les pe o trušul.

²¹Ame ažiukerasas ke vo si t'avel te skipil o Israel; numa so mai si eta o trito dies ke kadala dieli nakhle.

²²Si čačes ke uni žiuvlia maškar amende kerde t'avel amenge šodo: gele de diminiats ka o groapoševo,

23ai či arakhle lesko stato. Von avile te phenen ke le andželi sikadile lenge ai phende lenge ke vo si živindo.

24Uni anda kudala kai sas amensa gele ži ka o groapoševo, ai von arakhle le dieli sar le žiuvlia phendesas; numa les, von či dikhle les.

25Atunči o Jesus phenel lenge: O, manuš bi-godiake, ai kai o ilo kovlo te patial sa sogodi phende le profeturi!

26Či trubulas ke o Kristo te kjinuil kudala dieli, ai ke vo te del andre ande pesko barimos?

27Ai, lias pe katar o Moše ai katar sa le profeturi, vo sikavel lenge ande sa le Ramomata so si pa leste.

28Kana aresle paša o gav kai von žianas, miazolas lenge ke vo žial mai dur.

29Numa von gribin les, phenenas: Beš amensa, ke e riat pašiol, e riat perel tele. Ai vo dias andre, te bešel lensa.

30Žikin vo sas pala e skafidi lensa, vo lias o manřo; ai, pala ke řudjisardias, vo phaglias les, ai dias les lenge.

31Atunči lenge jakha puterdile, ai prinžiarde les; numa vo bilailo angla lende.

32Ai von phenenas jekh avreske: Amaro ilo či phabolas vo andre ande amende, kana vo delas дума amensa pe e vurma ai sikavelas amenge le Ramomata?

33Uštile ande kudo časo, von gele palpale ande o Jerusalem, ai von arakhle le deš-u-jekh, ai kudalen kai sas lensa kjidine,

34phenenas: O Baro čačas živindisailo, ai vo sikadilo ka o Simon.

35Ai von phenen so areslias lenge pe e vurma, ai sar von prinžiarde les kana vo phaglias o manřo.

O Jesus sikadiol

36Sar von denas дума kadia, vi vo sikadias pe maškar lende ai phenel lenge: E patia t'avel tumensa!

37Lias len e dar ai daran, von gindinas te dikhen jekh duxo.

38Numa vo phenel lenge: Sostar san tume rimome, ai sostar kasave ginduri ušten von ande tumare ile?

39Dikhen muře vast ai muře punře, mišto me sim; asban man ai dikhen: jekh duxo nai les či mas či kokalo, sar tume dikhen ke si man.

40Ai sar phenelas kudia, vo sikavel lenge peske vast ai peske punře.

41Sar, ande lengi veselia, von inke či patianas, ai ke lenge sas šodo, vo phenel lenge: Si tumen vareso te xas?

⁴²Von sikavel leske mašio peko,

⁴³Vo lias lendar ai vo xalias angla lende.

⁴⁴Porme vo phenel lenge: Si kathe so me phenavas tumenge kana me mai simas tumensa, ke trubulas t'aresel sa so sas ramome pa mande ande o Zakono katar o Moše, ande le profeturi ai ande le psalmoria.

⁴⁵Atunči vo puterdias lengo duxo, eta te hatiaren le Ramomata.

⁴⁶Ai vo phenel lenge: Kadia si ramome ke o Kristo kjinuila, ai ke vo živindila anda le mule o trito dies,

⁴⁷ai ke o keimos ai o jertimos le bezexenge ande lesko anav avena phende ka sa le thema, angla savořende ande o Jerusalem.

⁴⁸Tume san martururi anda kadala dieli.

⁴⁹Ai eta, me tradava pe tumende so muřo Dad phendias ke del tume; numa tume, bešen ande o foro žikin či avela pe tumende e zor opral.

O Jesus anklel ande o čeri

⁵⁰Vo ningerdias len ži karing e Betania ai vazdias le vast, vo svintsisardias le.

⁵¹Žikin vo svintsil len, vo huladilo lendar ai line les opre ande o čeri.

⁵²Ai von, pala ke von luvudisarde les, gele palpale ande o Jerusalem jekh bare veselimasa;

⁵³ai von sas sakda ande o templo, luvudin ai svintson le Devles.

Jono

Jono 1

O Divano le traiosk

- ¹Anda gor sas e Vorba, ai e Vorba sas le Devlesa, ai e Vorba sas o Del.
- ²Vo sas de anda o gor le Devlesa.
- ³Sa le dieli sas kerde lestar, ai khanči anda so si kerdo nas kerdo bi leste.
- ⁴Ande leste sas o traio, ai o traio sas e vedaria le manuŝengi.
- ⁵E vedaria strefial ande o tuniariko, ai o tuniariko či lias la.
- ⁶Sas jekh manuŝ tradino katar o Del: lesko anav sas Jono.
- ⁷Vo avilo sar marturo, te del marturia la vedariake, eta ke te sa patian ande late.
- ⁸Vo nas e vedaria, numa vo sikadilo t'avel marturo ka e vedaria.
- ⁹Kadia vedaria sas e čači vedaria, kai avili ande e lumia ai strefial sako manuŝes.
- ¹⁰Vo sas ande e lumia, ai e lumia sas kerdi lestar, ai e lumia či prinžiardias les.
- ¹¹Vo avilo ando pesko them, ai leske či line les.
- ¹²Numa ka sa kadala kai line les, ka kudala kai patian ande lesko anav, vo dias len e putiaria t'aresen glati le Devleske,
- ¹³save arakhadile, či anda o rat, či anda so kamelas o mas, či anda so kamlias o manuŝ, numa anda o Del.
- ¹⁴Ai e Vorba areslo mas, ai vo beŝlo maŝkar amende, pherdo miŝtimos ai čačimos; ai ame dikhliam lesko vestimos, jekh vestimos sar o vestimos le jekhe Ŝiavesko kai avel katar o Del.
- ¹⁵O Jono sas lesko marturo, ai vo tsipil: Si kudo kai me phendem. Kudo kai avel pala mande sas mai opral mandar, ke vo sas angla savořende mandar.
- ¹⁶Ai ame sa liam leski dragostia ai miŝtimos pe ŝukarimos;
- ¹⁷ke o zakono sas thodino katar o Moŝe, o miŝtimos ai o čačimos avile katar o Jesus Kristo.
- ¹⁸Khonik ŝoha či dikhlias le Devles; lesko ferdi jekh Ŝiav, kai si ande e angali le Dadeski, si kudo kai kerdias te žianas les.

So phenel o Jono kai boldias

- ¹⁹Eta so phenel o Jono, kana le Židovuri tradine anda o Jerusalem le raŝan ai le Leviton, te puŝen les: Tu, kon tu san?
- ²⁰Vo del palpale, ai či xoxavel, vo phenel ke nai vo o Kristo.

21 Ai von pušen les: So si? san tu o Elia? Ai vo phenel: Me či sim. San tu o profeto? Ai vo del palpale: Niči.

22 Von phenen leske atunči: Kon tu san? eta te das ame palpale kudalenge kai tradine amen. So phenes tu pa tute?

23 Me, phenel vo, me sim o hango kudalesko kai tsipil ande e pusta: Lašiaren e vurma le Bareski, sar phendias o Esai, o profeto.

24 Kudala sas tradine katar le Farizianuri.

25 Von mai pušen les kadia: Sostar tu boles, te na san tu o Kristo, ai či o Elia, ai či o profeto?

26 O Jono del len palpale: Me, bolav ande o pai, numa maškar tumende si varekon kai tume či žianen, kai avel pala mande.

27 Me či sim harniko te putrav e dori pa leske papuča.

28 Kudala dieli nakhle ande e Betania, inčial o Jordan, kai o Jono bolelas.

O bakrožo le Devlesko

29 Teharin, vo dikhlias le Jesus ke avel leste, ai vo phenel: Eta o bakrožo le Devlesko, kai lel e bezex la lumiaki.

30 Kado si kai phendem pa leste: Pala mande avel jekh manuš kai sas mai opral mandar, ke sas angla savořende mandar.

31 Me či prinžiaravas les, numa si te sikadiol ande o Israel ke me avilem te bolav ande o pai.

32 O Jono phendias kadia marturia: Me dikhlem o Duxo ke vulel anda o čeri sar jekh gulumbo ai terdilo pe leste.

33 Me či prinžiaravas les, numa kudo kai tradias ma te bolav ande o pai, kudo phendias mange: Kudo pe kaste tu dikhes ke o Duxo vulel ai terdiol, kudo si kai bolel ande o Svinto Duxo.

34 Ai me dikhlem, ai me sim marturo ke vo si o Šiav le Devlesko.

Le mai anglune vortača le Jesusoske

35 Teharin, o Jono mai sas kothe, dui ande leske vortača lesa;

36 ai, dikhlias le Jesus ke nakhel, vo phenel: Eta o bakrožo le Devlesko.

37 Le dui vortača ašunen leste ke phendias kudala vorbi, ai von gele pala o Jesus.

38 O Jesus amboldinisailo, ai vo dikhlias ke von aven pala leste, vo phenel lenge: So roden tume? Von dine les palpale: Rabi (kudia bušol Birevo), kai bešes tu?

39 Aven, phenel lenge vo, ai dikhen. Von gele, ai von dikhle kai vo bešel; ai von bešle paša leste kudo dies. Sas pašte o šarto časo pala mismeri.

⁴⁰O Andreas, o phral katar o Simon Petri, sas jekh anda le dui kai ašundiasas le vorbi katar o Jono, ai kai gelo pala o Jesus.

⁴¹Vo si kai arakhlias o mai angluno peske phrales le Simon, ai vo phenel leske: Ame arakhliam le Mesias (kudia bušol Kristo).

⁴²Ai vo ningerdias les karing o Jesus. O Jesus, dikhlias pe leste, phenel: Tu san o Simon, šia v katar o Jonas; tut akharen tut Sefas (Grekitsko-Petri), kudia bušol «bař».

O Jesus akharel le Filipo ai le Natanael

⁴³Teharin, o Jesus kamelas te žial ande e Galilea, ai vo arakhel le Filipo. Vo phenel leske: Av mansa.

⁴⁴O Filipo sas anda e Betsaida, anda o foro katar o Andreas ai o Petri.

⁴⁵O Filipo arakhlias le Natanael, ai phenel leske: Ame arakhliam kudales pa kaste o Moše ramosardias ande o Zakono kai le profeturi dine дума pa leste, o Jesus anda o Nazaret, šia v katar o Josef.

⁴⁶O Natanael phenel leske: Šai avel anda o Nazaret vareso lašio? O Filipo del les palpale: Aidi ai dikh.

⁴⁷O Jesus, dikhlias ke avel leste o Natanael, phenel pa leste: Eta čačes jekh Israelito, ande kaste nai xoxaimos.

⁴⁸Katar žianes ma tu? phenel leske o Natanael. O Jesus del les palpale: Angla savořende ke o Filipo akhardias tu, kana tu sanas tela o kopači le figengo, me dikhlem tu.

⁴⁹O Natanael mai lias pe ai phenel leske: Rabi, tu san o Šia v le Devlesko, tu san o amperato anda o Israel.

⁵⁰O Jesus del les palpale: Sar ke me phendem tuke ke dikhlem tu tela o kopači le figengo, tu patias; tu dikhesa but mai bare dieli sar kadala.

⁵¹Ai vo phenel leske: Čačimasa, tume dikhena d'akanara o čeri puterdiol ai le andželi le Devleske anklen ai vulen pe o Šia v le manušesko.

Jono 2

O abia v ande e Kana

¹Trin dies pala kudia, sas abia v ande e Kana ande e Galilea. E dei le Jesusoski sas kothe.

²Ai o Jesus vi vo sas akhardo ka o abia v peske vortakonsa.

³E mol mai trubul, e dei le Jesusoski phenel leske: Manai len mol.

⁴O Jesus del la palpale: Žiuvlio, so si maškar tute ai maškar mande? Mužo časó inke či avilo.

⁵Leski dei phenel le slugenge: Keren so phenela tumenge.

⁶Eta, sas kothe šov kanti bařenge, thodine te xalaven pe le Židovuri ai šai žial andre dui vai trin mezuri.

⁷O Jesus phenel: Pheren pai kadala kanti, ai von pherdine le ži ka o mui.

⁸Len andral akana, phenel lenge vo, ai ningeren le ka kudo, kai lašiareo o abiaav. Ai ningerde.

⁹Kana kudo kai lašiareo o abiaav zumadias o pai pařudo mol — či žianelas katar avel kudia mol, žikin le služi kai line o pai žianenas mišto, — vo akhareo le řomes,

¹⁰ai phenel leske: Sako manuš del angla savořende e laši mol, porme e mai prosto pala ke mation; tu, tu garadian e laši mol ži akana.

¹¹Kadia sas, ande e Kana ande e Galilea, e mai angluni čudenia kai kerdias o Jesus. Vo sikadias pesko vestimos, ai leske vortača patianas ande leste.

¹²Pala kudia, vo vulisto ande o Kapernaum, peska dasa, peske phralensa ai peske vortakonsa, ai von bešle ferdi tsiřa dies.

O Jesus ande o templo

¹³E Patradi le Židovongi pašiol, ai o Jesus ankleo ande o Jerusalem.

¹⁴Vo arakhlias ande o templo kudalen kai bikjinen le guruven, le bakrořen ai le gulumbon, ai vi kudalen kai pařuven.

¹⁵Kerdias jekh bičo le šelensa, vo gonisardias le sa anda o templo, vi le bakrořen ai vi le guruven; vo peradias le xurde love kudalenge kai pařuvenas, ai dias muial le skafidia;

¹⁶ai vo phenel kudalenge kai bikjinen le gulumbon: Len kadala kathar, na keren anda o kher muře Dadesko jekh kher bikjinimasko.

¹⁷Leske vortača dine pe gindo ke sas ramome: E bari griža anda tjiro kher xal ma.

¹⁸Le Židovuri line e vorba, phenen leske: Če čudenia sikaves tu amenge, te keres kadia?

¹⁹O Jesus del la palpale: Phařaven kado templo, ai ande trin dies me vazdava les.

²⁰Le Židovuri phenen: Trubusardias štar-var-deš ai šov berš te vazden kado templo, ai tu, ande trin dies tu vazdesa les!

²¹Numa vo delas дума pa o templo peske statosko.

²²Sa anda kudia, kana vo živindisailo anda le mule, leske vortača dinesas pe godji so vo phendias, ai von patian ka o Ramomos ai ka e vorba kai o Jesus phendias.

O Jesus žianel sogodi si ande o manuš

²³Žikin o Jesus sas ande o Jerusalem, ka o prasniko e Patradi, but patianas ande lesko anav, dikhenas le čudeni kai vo kerdias.

²⁴Numa o Jesus či ninkerel pe lende, ke vo žianelas len sa,

²⁵ai leske či trubulas t'avel les martururi či jekh anda le manuš ke vo inke žianelas so si ande o manuš.

Jono 3

O Jesus ai o Nikodem

¹Numa sas jekh manuš maškar le Farizianuri, bušolas Nikodem, jekh birevo le Židovongo,

²kai avilo, vo, paša o Jesus, riate, ai phenel leske: Rabi, ame žianas ke tu san jekh zakonari kai avilo katar o Del; ke khonik naštil te kerel le čudeni kai tu keres, te na avilo o Del lesa.

³O Jesus del les palpale: Čačimasa, čačimasa, me phenav tuke, te na jekh manuš mai arakhadiola nevo, naštil te dikhel e amperetsia le Devleski.

⁴O Nikodem phenel leske: Sar jekh manuš šai mai arakhadiol kana si phuro? Šai mai del vo ande o peř peska dako ai arakhadiol?

⁵O Jesus del les palpale: Čačimasa, čačimasa, me phenav tuke, te na jekh manuš arakhadiola anda o pai ai o Duxo, naštil te del andre ande e amperetsia le Devleski.

⁶So arakhadilo anda o mas si mas, so arakhadilo anda o Duxo si duxo.

⁷Te na avel tuke šodo ke me phendem: Trubul te mai arakhadios nevo.

⁸E balval phurdel kai voi kamel, ai tu ašunes sar bašel; numa tu či žianes katar avel, či kai voi žial. Sa kadia si anda o manuš kai arakhadilo anda o Duxo.

⁹O Nikodem phenel leske: Sar šai t'avel kadia?

¹⁰O Jesus del les palpale: Tu san o zakonari ande o Israel, ai tu či žianes kadala dieli!

¹¹Čačimasa, čačimasa, me phenav tuke, ame phenas so ame žianas, ai ame sam martururi anda so dikhliam; ai tume či len amari marturia.

¹²Te na patiana tume kana me dem дума pa le dieli la phuviake, sar patiana tume kana dava дума pa le dieli le čereske?

13Khonik či anklisto ande o čeri, te na avela kudo kai vulisto anda o čeri, o Šiav le manuško kai si ande o čeri.

14Ai sar o Moše vazdias le sapes ande e pusta, sa kadia trubul ke o Šiav le manuško t'avel vazdino.

15Eta ke sako kai patial ande leste t'avel les o traio pe sakda.

16Ke o Del kadia kamlias la lumia ke dias peske ferdi jekhe Šiaves, eta ke kongodi patial ande leste te na xasavol, numa t'avel les o traio pe sakda.

17O Del, čačes, či tradias peske Šiaves ande e lumia te del kris la lumia, numa ke e lumia t'avel skipime lestar.

18Kudo kai patial ande leste nai dino pe kris; numa kudo kai či patial si vuže dino kris, ke vo či patial ande o anav le jekhe Šiavesko le Devlesko.

19Ai kadia kris si ke, e vedaria avili ande e lumia, le manuš mai drago sas lenge o tuniariko sar e vedaria, ke lenge butia nas laše.

20Ke kon-godi kerel o nasulimos vuřitsil e vedaria, ai či avel ka e vedaria, daratar ke sikavel so vo kerdias.

21Kudo kai kerel o čačimos avel ka e vedaria, eta ke sikavel ke leske dieli si kerde katar o Del.

O Jesus ai o Jono

22Pala kudia, o Jesus sas peske vortačensa, gelo ande e phuv e Judea; ai kothe bešlo lensa, ai bolelas.

23Vi o Jono bolelas ande o Enon, paša o Salim, ke kothe sas but pai; ai avenas te bolen pe.

24Ke o Jono nas inke thodino ande e temnitsa.

25Eta, vazdias pes maškar le Jonoske vortača ai jekh Židovo jekh čingar, sar vužarenas pe.

26Von avile t'arakhen le Jono, ai phenen leske: Rabi, kudo kai sas tusa inčial o Jordan, ai kaske tu sanas marturo, eta, vo bolel, ai sa žian leste.

27O Jono del palpale: Jekh manuš naštil te lel mai but ke ferdi so si les dino anda o čeri.

28Tume san muře martururi ke me phendem: Me či sim o Kristo, numa me sim tradino angla leste.

29Kudo kaski si e řomni, si o řom; numa o vortako le řomesko, kai bešel kothe ai kai ašunel, si les jekh bari veselia katar o hango le řomesko. Kadia kudi veselia, kai si muři, si vorta.

30Vo trubul te bariol, ai me ke te teliuvav.

Kudo kai avel anda o čeri

- 31**Kudo kai avel de opral si opral pa sa; kudo kai si katar e phuv si phuviako, ai vo del duma sar si la phuviako. Kudo kai avel anda o čeri si opral pa sa,
- 32**vo si marturo de so vo dikhlias ai ašundias, ai khonik či lel so phenel.
- 33**Kudo kai ašundias so vo phendias šai phenel ke o Del si čačo;
- 34**ke kudia, kai o Del tradias phenel le vorbi le Devleske, ke o Del či del o Duxo mezurasa.
- 35**O Dad drago leske o Šiav, ai vo thodias sa le dieli ande leske vast.
- 36**Kudo kai patial ande o Šiav si les o traio pe sakda; kudo kai či patial ande o Šiav či dikhela o traio, numa e xoli le Devleski bešel pe leste.

Jono 4

O Jesus ai e žiuvli samaritana

- 1**O Jesus ašundias ke le Farizianuri ašunde ke vo kerel ai bolel mai but vortakon sar o Jono.
- 2**Numa o Jesus či bolelas vo, numa leske vortača.
- 3**Atunči vo muklias e Judea, ai gelo palpale ande e Galilea.
- 4**Sar trubulas te nakhel e Samaria,
- 5**vo areslo ande jekh foro ande e Samaria, bušol Sišar, paša o kimpo kai o Jakob dias ka o Josef, lesko šia.
- 6**Kothe sas e xaing le Jakoboski. O Jesus, kjino katar o drom, bešel pe e rig la xaingaki. Sas pašte mismeri.
- 7**Jekh žiuvli anda e Samaria avel te lel pai. O Jesus phenel lake: De ma te piav.
- 8**Ke leske vortača gele ande o foro te kjinen te xan.
- 9**E žiuvli samaritana phenel leske: Sar tu, kai san Židovo, manges mandar te pes, mandar kai sim jekh žiuvli samaritana? Le Židovuri, čačes, nai len patia le Samaritanonsa.
- 10**O Jesus del la palpale: Te žianesas tu so del o Del ai kon si kudo kai phenel tuke: De ma te piav! tu anda tute manglianas lestar te pel, ai vo sas te del tu o pai o živindo.
- 11**Baria, phenel leske e žiuvli, tut nai tu khanči te les pai, ai e xaing si pria andre; katar avela tut kudo pai živindo?
- 12**San tu mai baro sar amaro dad o Jakob, kai dias ame kadia xaing, ai kai vo pilias anda late, ai vi leske šia ve ai vi leske žigeni?

- 13 O Jesus del la palpale: Kongodi pela anda kado pai mai avela trušalo;
- 14 numa kudo kai pela o pai kai me dava les či mai avela šoha trušalo ai o pai kai me dava les avela ande leste jekh paiošo kai xutela ande o traio pe sakda.
- 15 E žiuvli phenel leske: Baria, de ma anda kudo pai, eta te na mai avav trušali, ai te na mai avav te lav kathe.
- 16 Žia, phenel lake o Jesus, akhar tjire řomes, ai aidi kathe.
- 17 E žiuvli del palpale: Nai ma řom. O Jesus phenel lake: Tu čačas phenes: Nai ma řom.
- 18 Ke tut sas tu panž řom, ai kudo kai si tu akana nai tjiro řom. Ande kodia tu phenes čačimos.
- 19 Baria, phenel leske e žiuvli, me dikhav ke tu san jekh profeto.
- 20 Amare purane kamenas pe kako plai; ai tume phenen, tume Židovuri, ke o than kai trubul te kamas si ande o Jerusalem.
- 21 Žiuvlio, phenel lake o Jesus, patia ma, o časo avel kai nai či pe kado plai či ande o Jerusalem kai tumenge avela drago o Dad.
- 22 Tumenge si drago so tume či žianen; ame, amenge si drago so ame žianas, ke o skipimos avel katar le Židovuri.
- 23 Numa o časo avel, ai inke avilo, kai kudala kai kamen čačas kamena le Dades duxosa ai čačimasa; ke si kudala kai o Dad mangel.
- 24 O Del si Duxo, ai trubul ke kudala kai kamen les kamen les ande o duxo ai ande o čačimos.
- 25 E žiuvli phenel leske: Me žianav ke o Mesia trubul t'avel (kudo kai akharen les o Kristo); kana vo avela, vo phenela amenge sa le dieli.
- 26 O Jesus phenel lake: Me sim kudo, me kai dav tusa дума.
- 27 Pe kadia aresle leske vortača, ai sas lenge šodo ke vo del дума jekha žiuvliasa. Numa či jekh či phenel: So manges tu? vai: Pa soste des tu дума lasa?
- 28 Atunči e žiuvli, muklias pesko khoru, gelitar ande o foro, ai phenel le ženenge:
- 29 Aven te dikhen jekhe manušes kai phendias mange sogodi me kerdem; či avela vo o Kristo?
- 30 Von anklite avri anda o foro, ai avile karing leste.
- 31 Ži ande kudia vramia, le vortača gribin les te xal, phenenas: Rabi, xa.
- 32 Numa vo phenel lenge: Me xalem jekh xamos kai tume či žianen.
- 33 Le vortača phenen penge jekh kavreske: Varekon andiasas leske te xal?

34O Jesus phenel lenge: Muřo xamos si te kerav sar mangel kudo kai tradias man, ai te getov leski butji.

35Či phenen tume ke mai si řtar řion ři kai si te kjiden? Eta, me phenav tumenge, vazden le jakha, ai dikhen le kimpuri kai vuře parnion te aven kjidine.

36Kudo kai kjidel lel jekh pokjinimos, ai kjidel fruti pe o traio pe sakda, eta ke kudo kai bariarel ai kudo kai kjidel veselin pe ande jekh than.

37Ke ande kudia kai phenen si čačas: Aver si kudo kai bariarel, ai kaver si kudo kai kjidel.

38Me tradem tumen te kjiden kothe kai tume či kerdian butji; aver kerde butji, ai tume dinian andre ande lenge butji.

39But Samaritanuri anda kudo foro patian ande o Jesus pala so phendias zurales e řiuvli: Vo phendias mange sa so me kerdem.

40Kadia, kana le Samaritanuri avile t'arakhen les, von řudjin les te beřel pařa lende. Ai vo beřlo kothe dui dies.

41Mai but patianas pe pala leske vorbi,

42ai von phenen le řiuvliake: Manai pala ke so tu phendian ke ame patias; ke ame inke ařundiam leste, ai ame řianas ke vo si o skipitori la lumiako.

O Jesus sastiarel le řiaves katar jekh fitsiri

43Pala kudala dui dies, o Jesus gelotar kothar, te řial ande e Galilea.

44Ke vo inke phendias ke jekh profeto nai les pativ ande pesko them.

45Kana vo areslo ande e Galilea, miřto line sama lestar le Galilenuri, kai von dikhle sogodi vo kerdias ande o Jerusalem kana sas o prasniko; ke vi von sas pe o prasniko.

46Vo kadia gelo ande e Kana ande e Galilea, kai pařudias o pai ande mol. Sas ande o Kapernaum jekh fitsiri le amperatosko, kai lesko řiav sas nasvalo.

47Ařundias ke o Jesus avilo anda e Judea ande e Galilea, vo gelo karing leste, ai řudjil les te vulel ai te sastiarel leske řiaves, kai sas te merel.

48O Jesus phenel leske: Te na dikhena tumen čudeni ai řodo, tume či patian.

49O fitsiri le amperatosko phenel leske: Baria, vuli angla te merel muřo řiav.

50Řia, phenel leske o Jesus, tjiro řiav trail. Ai kudo manuř patiaias ka e vorba kai o Jesus phendias leske, ai vo gelotar.

51Sar vo inke vulelas, leske sluři avile angla leste, andine leske kadia viasta: Tjiri glata trail.

⁵²Vo pušel lendar ka če časo sas leske mai mišto; ai von phenen leske: Aratji, ka o mai angluno časo, o tatimos muklias les.

⁵³O dad prinžiardias ke sas ka kudo časo kai o Jesus phendias leske: Tjiro šia trail. Ai vo patiaias, vo ai sa lesko kher.

⁵⁴O Jesus mai kerdias kudi duito čudenia kana vo avilo anda e Judea ande e Galilea.

Jono 5

O Jesus sastiarel jekhe paralitikos

¹Pala kudia, sas jekh prasniko le Židovongo, ai o Jesus anklisto ande o Jerusalem.

²Eta, ande o Jerusalem, paša o vudar le bakrořengo, si jekh bania kai akharen la židovitsko Betesda, ai kai si la panž stilpuri.

³Tela kudala vudara sovenas but nasvale, koře, bange, paralitikuri, [kai ažiukerenas te miškil pe o pai;

⁴ke jekh andželo vulelas univar ande e bania ai miškilas o pai; ai kudo kai vulelas o mai angluno kana o pai miškilas sas sasto, sogodi avelas lesko nasvalimos.]

⁵Sas kothe jekh manuš nasvalo de trianda-ai-oxto berš.

⁶O Jesus dikhlias les ke sovel tele, ai žianelas ke vo si nasvalo de dumult, phenel leske: Kames te sastios?

⁷O nasvalo del les palpale: Baria, nai man khonik te šiudel man ande e bania kana o pai miškil pe, ai žikin me žia, jekh aver vulel angla mande.

⁸Ušti, phenel leske o Jesus, le tjiro pato, ai phir.

⁹Strazo kudo manuš sastilo; vo lias pesko pato, ai phirel.

¹⁰Sas jekh dies sabato. Le Židovuri phenen kudaleske kai sastilo: Si sabato; nai tuke slobodo te ningeres tjiro pato.

¹¹Vo del len palpale: Kudo kai sastiardias ma phendias mange: Le tjiro pato, ai phir.

¹²Von pušen les: Kon si kudo manuš kai phendias tuke: Le tjiro pato, ai phir?

¹³Numa kudo kai sastilo či žianelas kon si; ke o Jesus gelotar katar o narodo kai sas ande kudo than.

¹⁴De kothar, o Jesus arakhel les ande o templo, ai phenel leske: Eta, tu sastilian; na mai ker bezex, daratar ke si t'avel tu dieli mai žiungale.

¹⁵Kudo manuš gelotar, ai phenel ka le Židovuri ke o Jesus si kai sastiardias les.

¹⁶Sa anda kudia le Židovuri našen pala o Jesus, ke vo kerelas kudala dieli sabatone.

¹⁷Numa o Jesus del len palpale: Muřo Dad kerel kadala dieli ři akana; vi me, kerav.

¹⁸Anda kudia, le Židovuri rodenas mai but te mudaren les, na ferdi ke del pe o lařiav o sabato, numa ke akharel le Devles Tate, kerel vo pes jekh fialo sar o Del.

E putiaria katar o řiav le manuřesko

¹⁹O Jesus mai lias e vorba, ai phenel lenge: řařimasa, řařimasa, me phenav tumenge: O řiav naštil te kerel khanři anda peste, vo kerel ferdi so dikhel ke kerel o Dad, o řiav sa jekh fialo kerel.

²⁰Ke o Dad si drago leske o řiav ai sikavel leske sogodi kerel; ai sikavel leske le butia mai bare sar kadala, eta t'avel tumenge řodo.

²¹Ke, sar o Dad řivindisarel le mulen ai del len traio, kadia o řiav del o traio kaske vo kamel.

²²O Dad ři del kris khanikas, numa dias sa e kris ka o řiav,

²³eta te den pativ le řiaves, sar den pativ le Dades. Kudo kai ři del pativ le řiaves ři del pativ le Dades kai tradias les.

²⁴řařimasa, řařimasa, me phenav tumenge, kudo kai ařunel muři vorba, ai kai patial kudales kai tradias ma, si les o traio pe sakda ai ři avela dino pe kris, numa nakhel katar e martia ka o traio.

²⁵řařimasa, řařimasa, me phenav tumenge, o řaso avel, ai inke vuře avilo, kai le mule ařunena o hango le řiavesko le Devlesko; ai kudala kai ařunena les traina.

²⁶Ke, sar o Dad si les o traio ande leste, kadia dias ka o řiav t'avel les o traio ande leste.

²⁷Ai vo dias les e putiaria te del kris, ke vo si řiav le Devlesko.

²⁸Te na avel tumenge řodo anda kadia; ke o řaso avela kai sa kudala kai si ande le groapořevuri ařunena lesko hango, ai anklena avri.

²⁹Kudala kai kerde miřtimos řivindina pe o traio, numa kudala kai kerde nasulimos řivindina t'aven pe kris.

E marturia katar e putiaria le Jesusoski

³⁰Me naštiv te kerav khanři anda mande; sar me ařunav, me dav kris; ai muři kris si vorta, ke me ři kerav so me kamav, numa so mangel kudo kai tradias ma.

³¹T'avel ke me dav duma pa mande, nai muři marturia vorta řaři.

³²Te si jekh aver ke del дума pa mande, ai me žianav ke so vo phenel si čačimos.

³³Tume tradian karing o Jono, ai vo sas marturo ka o čačimos.

³⁴Mange, nai katar jekh manuš ke si mange marturo, numa me phenav kadia, eta te tume t'aven skipime.

³⁵O Jono sas o lampa kai phabol ai strefial, ai tume kamlian te veselin tume jekh časo ka leski vedaria.

³⁶Me, si ma jekh marturia mai bari sar o Jono; ke e butji kai o Dad dias man te kerav, kudala butia kai me kerav, si martururi pa mande ke si o Dad kai tradias man,

³⁷ai o Dad kai tradias man vo si marturo pa mande. Tume či ašundian šoha lesko hango, tume či dikhlian leski fatsa,

³⁸ai leski vorba či bešel ande tumende, ke tume či patian ande kudo kai vo tradias.

³⁹Tume zumaven le Ramomata, ke tume gindin tume ke si ande lende o traio pe sakda. Von si kai si marturo pa mande.

⁴⁰Ai tume či kamen t'aven mande t'avel tumen o traio!

⁴¹Me či tsirdav mušo vestimos katar le manuš.

⁴²Numa me žianav ke nai ande tumende o kamimos le Devlesko.

⁴³Me avilem ande o anav muše Dadesko, ai tume či len ma; t'avel jekh aver ande pesko anav, tume len les.

⁴⁴Sar tume šai patian, tume kai tsirden tumaro vestimos jekh kavrestar, ai kai či roden o vestimos kai avel katar o Del?

⁴⁵Na gindin tume ke me thav beda pe tumende angla o Dad; kudo kai thol beda pe tumende, si o Moše, ande kaste tume thodian t'ažiukeren.

⁴⁶Ke te si ke tume patian ande o Moše, vi ande mande patian, ke vo ramosardias pa mande.

⁴⁷Numa te tume te na patian ande kudala ramomata, sar patian tume muše vorbi?

Jono 6

O Jesus pravarel panž mii ženem

¹Pala kudia, o Jesus gelotar pe e kaver rig la mariaki e Galileaki (vai o Tiberiaseski).

²Jekh baro narodo žial pala leste, ke von dikhle le čudeni kai vo kerel pe le nasvale.

³O Jesus anklel pe o plai, ai kothe bešel peske vortakonsa.

⁴Eta, e Patradi pašiol, o prasniko le Židovongo.

⁵Kana vazdias opre le jakha, ai dikhel ke jekh narodo avel leste, o Jesus phenel ka o Filipo: Kai kjinasa ame manře, ke kadala žene t'aven len te xan?

⁶Vo phenelas kudia te zumavel les, ke vo žianelas so si te kerel.

⁷O Filipo del les palpale: Le manře kai si t'aven ame pe dui šela dinari či avena dosta ke sako te šai lel jekh tsiša.

⁸Jekh anda leske vortača, o Andreas, phral katar o Simon Petri, phenel leske:

⁹Si kathe jekh terno šiavořo kai si les panž manře anda orzo ai dui maše; numa so šai avel kudo pe kaiti but žene?

¹⁰O Jesus phenel: Keren te bešen tele. Sas ande kudo than but čar. Von kadia beše, sas amburim panž mii manuš.

¹¹O Jesus lias le manře, naisardias, ai dias le ka kudala kai bešen tele; sa kadia dias le maše, sogodi von kamenas.

¹²Kana von pravardile, vo phenel peske vortakonge: Kjiden le kotora kai ašen, eta ke khanči te na xasavol.

¹³Von kjidine kadia, ai von pherde deš-u-dui košnitsi le kotorensa kai ašile anda le panž manře orzoske, pala ke sa xale.

¹⁴Kudale žene, dikhle e čudenia kai o Jesus kerdias, phenenas: Kado si čačes o profeto kai trubul t'avel ande e lumia.

¹⁵Ai o Jesus, sar žianelas ke von aven te len les te thon les amperato, mai gelotar pe o plai, ferdi vo.

O Jesus phirel pe e maria

¹⁶Kana e riat aresli, leske vortača vuliste tele pe o berego la mariako.

¹⁷Ankliste ande jekh čuno, von nakhle e maria te žian ande o Kapernaum. Sas vuže e riat, ai o Jesus inke či areslo ži lende.

¹⁸Phurdel jekh bari balval, ai e maria miškil pe but.

¹⁹Kana tradine o čuno pašte panž kilometri, von dikhle le Jesus sar phirel pe e maria ai pašiol paša o čuno. Ai lias len le e dar.

²⁰Numa o Jesus phenel lenge: Me sim; na daran!

²¹Von kamenas te len les ande o čuno, ai strazo o čuno areslo kothe kai von žianas.

O narodo rodel le Jesus

22O narodo kai bešlo pe e kaver rig la mariaki dikhliasas ke sas kothe ferdi jekh čuno, ai ke o Jesus či anklisto ande kudo čuno peske vortakonsa, numa ke von gele korkořo.

23Teharin, sas aver čunuri kai aresle anda o Tiberias paša o than kai von xale o manřo pala ke o Baro naisardias.

24Le žene anda o narodo, dikhle ke či o Jesus či leske vortača nas kothe, ankliste von ande kudala čunuri ai gele ande o Kapernaum te roden le Jesus.

O manřo le traiosk

25Ai arakhle les inčial e maria, von phenen leske: Rabi, kana avilian tu kathe?

26O Jesus del len palpale: Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, tume roden ma, na ke tume dikhlian čudeni, numa sar ke tume xalian manřo ai ke tume pravardilian.

27Keren butji, na pala o xamos kai xasavol, numa pe kudo kai bešel pe o traio sakda, ai kai o Šiav le manuřesko dela tume; ke vo si kai o Del tumaro Dad thodias pe leste e pečata.

28Von phenen leske: So trubul ame te keras, te keras e butji le Devleski?

29O Jesus del palpale: E butji le Devleski, si te patian ande kudo kai vo tradias.

30Če čudenia keres tu, eta ame te dikhas, ai te patias ande tute? So keres tu?

31Amare dada xale e mana ande e pusta, sar si ramome: Vo dias len o manřo anda o čeri te xan.

32O Jesus phenel lenge: Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, o Moře či dias tumen o manřo anda o čeri, numa muřo Dad dias tumen o čačo manřo anda o čeri.

33Ke o manřo le Devlesko, si kai vulel anda o čeri ai kai del o traio la lumiake.

34Von phenen leske: Baria, de ame sakda kudo manřo.

35O Jesus phenel lenge: Me sim o manřo le traiosk. Kudo kai avel mande či avela řoha bokhalo, ai kudo kai patial ande mande či avela řoha truřalo.

36Numa, me phenav tumenge, tume dikhlian ma, ai tume či patiaian.

37Sa sogodi anda kudala kai o Dad del ma avel mande, ai me či řiudava avri kudales kai avel mande.

38Ke me vulistem anda o čeri, na te kerav so me kamav, numa so kamel kudo kai tradias man.

39 Eta, so kamel kudo kai tradias ma, si te na xasarav khanikas anda kudalende kai dias ma, numa te žvindisarav len o mai paluno dies.

40 So kamel mužo Dad, si ke kon-godi dikhel le Šiaves ai patial ande leste avel les o traio pe sakda; ai me žvindisarava les o mai paluno dies.

41 Le Židovuri bulguin pala leste, ke vo phendias: Me sim o manžo kai vulisto anda o čeri.

42 Ai von phenenas: Nai kado o Jesus, o šlav katar o Josef, kai ame žianasas leske dades ai leska da? Sar phenel vo: Me vulistem anda o čeri?

43 O Jesus del len palpale: Na bulguin maškar tumende.

44 Khonik naštil t'avel mande, te na avela o Dad kai tradias ma te tsirdel les peste; ai me žvindisarava les o mai paluno dies.

45 Si ramome ande le profeturi: Von avena sa sikade katar o Del. Kadia kon-godi ašundias le Dades ai lias so vo sikiardias avela mande.

46 Khonik či dikhlias le Dades, te na kudo kai avel katar o Del; kudo kai dikhlias le Dades.

47 Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, kudo kai patial ande mande si les o traio pe sakda.

48 Me sim o manžo le traiosk.

49 Tumare dada xale e mana ande e pusta, ai von mule.

50 Si o manžo kai vulel anda o čeri eta kudo kai xal te na merel.

51 Me sim o manžo žvindo kai vulisto anda o čeri. Te si varekon kai xal anda kudo manžo, vo traila pe sakda; ai o manžo kai me dava, si mužo mas, kai me dava pe o traio la lumiako.

52 Pe kadia, le Židovuri si le čingar maškar lende, phenenas: Sar šai del ame vo pesko mas te xas?

53 O Jesus phenel lenge: Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge: Te na xana tume o mas katar o Šlav le manuško ai te na pena tume lesko rat, tume nai tumen traio ande tumende.

54 Kudo kai xal mužo mas ai kai pel mužo rat si les o traio pe sakda; ai me žvindiva les o mai paluno dies.

55 Ke mužo mas si čačes jekh xamos, ai mužo rat si čačes jekh pimos.

56 Kudo kai xal mužo mas ai kai pel mužo rat bešel ande mande, ai me bešav ande leste.

⁵⁷Sar o Dad kai si živindo tradias man, ai ke me traiv katar o Dad, kadia kudo kai xal ma trail mandar.

⁵⁸Kathe si o manřo kai vulisto anda o řeri. Nai sar tumare dada kai xale e mana ai kai mule. Kudo kai xal kado manřo traila sakda.

⁵⁹Kadala dieli vo phendias ande e khangeri ande o Kapernaum.

Le vorbi katar o traio pe sakda

⁶⁰But anda leske vortaća, pala ke ařunde leste, phenenas: Kadia vorba si zurali; kon řai ařunel la?

⁶¹O Jesus, řianelas ande peste ke leske vortaća bulguin, phenelas lenge: Nai tumenge miřto?

⁶²Ai te dikhena tume le řiaves le manuřeske te nakhel kai vo sas angla savořende?

⁶³O duxo si kai zuriarel; o mas nai khanćesko. Le vorbi kai me phenav tumenge si duxo ai traio.

⁶⁴Numa si mařkar tumende uni kai ři patian. Ke o Jesus řianelas de anglal kon si kudala kai ři patian pe, ai kon si kudo kai dela les ande o vast.

⁶⁵Ai vo mai phenel: Sa anda koda me phenav tumenge ke khonik nařtil t'avel mande, te na avela leske řinado katar o Dad.

⁶⁶De kothar, uni anda leske vortaća geletar, ai ři mai gele von lesa.

⁶⁷O Jesus phenel vo kadia ka le deř-u-dui: Ai tume, ři kamen vi tume te řiantar?

⁶⁸O Simon Petri del les palpale: Baria, kaste řiasa ame? Tute si le vorbi le traioške pe sakda.

⁶⁹Ai ame patiaiam ai ame prinřiardiam ke tu san o Kristo, o svinto le Devlesko.

⁷⁰O Jesus del les palpale: Nai ke me alosardem tumen, tumen le deř-u-don? Ai jekh anda tumende si jekh demono!

⁷¹Vo delas дума pa o Juda Iskariot, řiav katar o Simon; ke vo sas kai trubulas te bikjinel les, vo, jekh anda le deř-u-dui.

Jono 7

Le phrala le Jesusoske ři patian pe ande leste

¹Pala kudia, o Jesus phirel pe e Galilea, ke vo ři kamelas te beřel ande e Judea, ke le řidovuri rodenas te mudaren les.

²Eta, o prasniko le řidovongo, o prasniko katar o Tabernaklo, pařiol.

³Ai leske phral phenen leske: Žiatar kathar, ai žia ande e Judea, eta ke te tjire vortača te dikhen vi von e butji kai tu keres.

⁴Khonik či kerel garades, kana kamel te sikadiol: te keresa tu kudala dieli, sikav tu ka e lumia.

⁵Ke či leske phral či patianas ande leste.

⁶O Jesus phenel lenge: muři vramia inke či avili, numa tumari vramia si sakda gata.

⁷E lumia naštil te vuřitsil tumen; me, voi vuřitsil ma, ke me phenav pa late ke lake butia si nasul.

⁸Anklen, tume, ka kudo prasniko; me či ankliav, ke muři vramia inke nai gata.

⁹Pala ke phendias lenge kudia, vo bešel ande e Galilea.

O Jesus ka o prasniko o Tabernaklo

¹⁰Kana leske phral ankliste ka o prasniko, vi vo anklisto, na angla o narodo, numa garades.

¹¹Le Židovuri rodenas les pe o prasniko, ai phenenas: Kai lo vo?

¹²Sas ande o narodo baro buntuimos pala leste. Le jekh phenenas: Si jekh manuš lašio. Kaver phenenas: Niči, del rigate le buten.

¹³Khonik či delas дума sar kamelas pa leste, daratar katar le Židovuri.

¹⁴Karing o maškar le prasnikosko, o Jesus anklisto ka o templo. Ai vo sikiarelas.

¹⁵Le Židovonge sas šodo, phenenas: Sar žianel vo kaiti, vo kai či sikilo?

¹⁶O Jesus del len palpale: Muřo sikiarimos nai mandar, numa katar kudo kai tradias man.

¹⁷Te si varekon kai kamel te kerel pe leske, vo žianela ke muřo sikiarimos si katar o Del, vai te dava дума anda mande.

¹⁸Kudo kai del дума anda peste rodel pesko vestimos; numa kudo kai rodel o vestimos kudalesko kai tradias les, kudo si čačo, ai nai xoxaimos ande leste.

¹⁹O Moše či dias tume o Zakono? Ai khonik anda tumende či kerel o Zakono. Sostar roden tume te mudaren ma?

²⁰O narodo del palpale: Ande tute si jekh duxo nasul. Kon rodel tut te mudarel tu?

²¹O Jesus del len palpale: Me kerav jekh butji, ai tumenge si sa šodo.

²²O Moše dias tume t'aven šinde — na ke avel katar o Moše, ke kudia avel katar le phure — ai tume šinen jekhe manušes o dies o sabato.

23T'avela ke jekh manuš lel o šinimos o dies o sabato, eta ke o Zakono katar o Moše te na avel busterdo, sostar xoliavon tume pe mande ke me sa sastiarav jekhe manušes o dies o sabato?

24Na den pe kris sar dikhen, numa den kris pe sar si e kris.

Si o Jesus o Kristo?

25Uni kai bešenias ande o Jerusalem phenenas: Nai vo kado kai rodenas te mudaren les?

26Ai eta, vo del duma sar vo kamel, ai von či phenen leske khanči! Šai t'avel čačes ke le birevia prinžiarde ke vo si o Kristo?

27Numa kado, ame žianas katar vo si; numa o Kristo, kana vo avela, khonik či žianel katar vo si.

28Ai o Jesus, sikiarelas ande o templo, tsipilas: Tume žianen ma, ai tume žianen katar me sim! Me či avilem anda mande, numa kudo kai tradias ma si čačo, ai tume či žianen les.

29Me, me žianav les; ke me avav lestar, ai vo tradias man.

30Von kadia rodenas te len les, numa khonik či thodias o vast pe leste, ke lesko časo inke či avilo.

31But anda o narodo patian ande leste, ai von phenenas: O Kristo, kana vo avela, kerela vo mai but čudeni sar kerel kado?

Služi aven te astaren le Jesus

32Le Farizianuri ašunde o narodo sar bulguin pa leste kudala dieli. Atunči le bare raša ai le Farizianuri tradine slugen te len les.

33O Jesus phenel: Me mai sim tumensa pe tsiša vramia, porme žiavtar karing kudo kai tradias ma.

34Tume rodena ma ai tume či arakhena ma, ai tume naštin t'aven kothe kai me avava.

35Pe kudia le Židovuri phenen maškar pende: Kai žiala vo, kai ame či arakhasa les? Žiala vo ka kudala kai si maškar le Grekuri, ai sikiarela vo le Grekon?

36So si kudia vorba kai vo phendias: Tume rodena ma ai či arakhena ma, ai tume naštin t'aven kai me avava?

Bare paia živinde

37O mai paluno dies, o baro dies le prasnikosko, o Jesus, bešel pe punřende, tsipilas: Te si varekon trušalo, t'avel mande, ai te pel.

38Kudo kai patial ande mande, bare paia živinde pitiana anda lesko peř, sar phenel o Ramomos.

³⁹Vo phenel ande kudia pa o Duxo kai trubul te len kudala kai patian ande leste; ke o Duxo nas inke dino, ke o Jesus nas inke vestime.

O narodo hulavdilo pala o Jesus

⁴⁰Žene anda o narodo, ašunenas kadale vorbi, phenenas: Kado si čačes o profeto.

⁴¹Kaver phenenas: O Kristo si. Ai kaver phenenas: Šai t'avel mišto anda e Galilea kai avel o Kristo?

⁴²O Ramomos či phenel vo ke si katar e vitsa le Davidoski, ai anda o gav o Betlehem, kai sas o David, ke o Kristo trubul t'avel?

⁴³Sas kadia, pala leste, čingar ande o narodo.

⁴⁴Uni anda lende kamenas te len les, numa khonik či thodias o vast pe leste.

Či patian pe le birevia židovitsko

⁴⁵Kadia le služi gele palpale ka le bare raša ai le Farizianuri. Ai kudala phende lenge: Sostar tume či andian les?

⁴⁶Le služi den len palpale: Šoha manuš či dias дума sar kado manuš.

⁴⁷Le Farizianuri mai den len palpale: Nai ke vi tume, tume san diliarde.

⁴⁸Si varekon maškar le birevia vai maškar le Farizianuri kai patian ande leste?

⁴⁹Numa kado narodo kai či žianen o Zakono, si armandine!

⁵⁰O Nikodem, kai avilosas ka o Jesus, ai kai sas jekh anda lende, phenelas lenge:

⁵¹Amaro zakono del vo strafo jekhe manušes mai anglal t'ašunel les ai te žianas so vo kerdias?

⁵²Von den les palpale: San vi tu Galileno? Le sama le Ramomata ai tu dikhesa ke anda e Galilea či anklel profeto.

⁵³Ai gele sa khere.

Jono 8

E žiuvli kai kerel kurvetsia

¹O Jesus gelo ka o plai le Maslinengo.

²Numa, de diminiatsara, vo mai gelo ande o templo, ai sa o narodo avel leste. Bešlo tele, vo sikiarelas len.

³Atunči le zakonaria ai le Farizianuri andine jekha žiuvlia lini sar kerel kurvetsia; ai thodine la maškar o narodo;

⁴von phenen leske: Birevo, kadia žiuvli line la sar kerel kurvetsia.

⁵O Moše, ande o Zakono, dias amen ordina te mudaras la bařensa kasave žiuvlian; tu kadia, so phenes tu?

⁶Von phenenas kudia te zumaven les, eta te thon pe leste beda. Numa o Jesus, bangilo, ramolas pe e phuv le naiesa.

⁷Sar von mai puřenas lestar, vo uřtilo ai phenel lenge: Ke kudo anda tumende kai nai les bezex řiudel o mai angluno bař pe late.

⁸Ai vo pale bangilo, vo ramolas pe e phuv.

⁹Kana von ařunde kudia, von geletar jekh pala kaver, de katar o mai phuro ři ka o mai paluno; ai o Jesus beřlo korkořo la řiuvliasa kai sas kothe mařkaral.

¹⁰Atunči vo uřtilo, ai dikhel ferdi la řiuvlia; o Jesus phenel lake: řiuvlio, kai le kudala kai thon beda pe tute? Nai khonik te den tu strafo?

¹¹Voi del palpale: Niči, Baria. Ai o Jesus phenel lake: Či me či dav tu strafo; řia, ai na mai ker bezex.

E vedaria la lumiaki

¹²O Jesus mai del lensa дума, ai phenel: Me sim e vedaria la lumiaki; kudo kai avel pala mande či phirela ande o tuniariko, numa avela les e vedaria le traiosk.

¹³Pe kodo, le Farizianuri phenen leske: Tu des дума pa tute; so tu phenes nai čačimos.

¹⁴O Jesus del len palpale: Makar ke me dav дума pa mande, so me phenav si čačimos, ke me řianav katar me avav ai kai me řiav; numa tume, tume či řianen katar me avav ai kai me řiav.

¹⁵Tume den kris sar si o mas; me či dav kris khanikas.

¹⁶Ai me te dava kris, muři kris si čači, ke me či sim korkořo; numa o Dad kai tradias ma si mansa.

¹⁷Si ramome ande tumaro Zakono ke e marturia katar dui manuř si čači.

¹⁸Me phenav pa mande, ai o Dad kai tradias ma si marturo pa mande.

¹⁹Von phenen leske kadia: Kai lo tjiro Dad? O Jesus del len palpale: Tume či řianen man, či muře Dades. Te řianenas man tume, tume řianenas vi muře Dades.

²⁰O Jesus phenel kudala vorbi, sikiarelas ande o templo, ande o than kai si o mandjin; ai khonik či thodias o vast pe leste, ke lesko časo inke či avilo.

Naři žian kai me řiav

²¹O Jesus phenel lenge: Me řiavtar, ai tume rodena ma, ai tume merena ande tumare bezexa; tume nařtin t'aven kai me řiav.

22Pe kudia le Židovuri phenen: Mudarela vo pes korkoŕo, ke vo phenel: Tume naštín t'aven kai me žiav?

23Ai vo phenel lenge: Tume san telal; me, me sim opral. Tume san anda kadia lumia; me, me či sim anda kadia lumia.

24Sa anda kudia me phenav tumenge ke tume merena ande tumare bezexa; ke tume či patian kon sim me, tume merena ande tumare bezexa.

25Kon san tu? phenen leske von. O Jesus del len palpale: So me phenav tumenge de mai anglal.

26Si ma but dieli te phenav pa tumende ai te dav tumen kris; numa kudo kai tradias ma si čačo, ai so me ašundem lestar, me phenav les la lumiake.

27Von či hatiaren ke von del дума lensa pa o Dad.

28O Jesus kadia phenel lenge: Kana tume vazdena opre le Šiaves le manušesko, atunči tume žianena kon sim me, ai ke me či kerav khanči anda mande, numa ke dav дума sar ke o Dad sikiardias ma.

29Kudo kai tradias ma si mansa; ai vo či muklias ma korkoŕo, ke me kerav sakda so si leske drago.

30Sar o Jesus delas дума kadia, but patian ande leste.

Manuš slobodo ai nai slobodo

31Ai vo phenel le Židovonge kai patian ande leste: Te bešena tume ande muři vorba, tume čačes san muře vortača.

32Tume žianena o čačimos, ai o čačimos skipila tumen.

33Von den les palpale: Ame sam anda e vitsa katar o Abraham, ai ame či samas šoha tela vast le kavrenge; sar phenes tu: Tume avena skipime?

34Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, mai phenel lenge o Jesus, kon-godi thol pe ka e bezex si řobo la bezexako.

35Eta, o řobo či bešel sakda ande o kher; o šiaiv bešel sakda.

36T'avel ke o Šiaiv skipil tumen, tume avena čačes slobodo.

37Me žianav ke tume san katar e vitsa le Abrahamoski; numa tume roden te mudaren man, ke muři vorba či žial ande tumende.

38Me phenav so me dikhlem ka muřo Dad; ai tume, tume keren so tume ašundian katar tumaro dad.

39Von den les palpale: Amaro dad si o Abraham. O Jesus phenel lenge: T'avilianas tume šiaive katar o Abraham, tume kerdianas le butia katar o Abraham.

40 Numa akana tume roden te mudaren ma, me kai phendem tumenge o čačimos kai ašundem katar o Del. Kadia, o Abraham či kerdiasas.

41 Tume keren le butia tumare dadeske. Von phenen leske: Ame či sam mastevi kai či prinžiaras amare daden; amen si ferdi jekh Dad, o Del.

42 O Jesus phenel lenge: Te avilinosas o Del tumaro Dad, tume sas te kamen man, ke me anda o Del anklistem ai ke me avav; me či avilem anda mande, numa vo tradias man.

43 Sar či hatiaren tume sar me dav дума? Ke tume naštin t'ašunen muři vorba.

44 Tumaro dad si o beng, ai tume kamen te keren so mangel tumaro dad. Vo sas kai mudarel de anda o gor, ai vo či kamel te ninkerel o čačimos, ke nai o čačimos ande leste. Kana vo phenel o xoxaimos, vo del дума anda peste; ke vo si o xoxamno ai o dad le xoxaimosko.

45 Ai me, sar ke me phenav o čačimos, tume či patian ma.

46 Kon anda tumende del дума ke me sim bezexalo? Te me phenava o čačimos, sostar či patian tume mande.

47 Kudo kai si anda o Del ašunel le vorbi le Devleske; tume či ašunen, ke tume či san anda o Del.

O Jesus ai o Abraham

48 Le Židovuri dine les palpale: Nai amen čačimos ke phenas ke tu san jekh Samaritano, ai ke tut si tu jekh demono?

49 O Jesus mai del len palpale: Nai man demono; numa me dav pativ muře Dades, ai tume den ma pe o lažjav.

50 Me či rodav t'avav vestime; si jekh kai rodel kudia ai kai del kris.

51 Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, te si varekon kai garavela muři vorba, vo či dikhela šoha o merimos.

52 Akana, phenen leske le Židovuri, ame prinžiaras ke tu si tu jekh demono. O Abraham mulo, vi le profeturi, ai tu phenes: T'avela varekon ke garavela muři vorba, či merela vo šoha.

53 San tu mai baro sar amaro dad o Abrahamo, kai mulo? Le profeturi vi von mule. Kon gindis ke tu san?

54 O Jesus del palpale: Te luvudiv ma me anda mande, muřo luvudimos nai khanči. Muřo Dad si kai luvudil ma, vo kai tume phenen ke si tumaro Del,

55 ai kai tume či žianen les. Me žianav les; ai, te phenava me ke či žianav les, me avava jekh fialo sar tumende, jekh xoxamno. Numa me žianav les, ai me arakhav leski vorba.

⁵⁶O Abraham, tumaro dad, isdrailo dragostar ke vo dikhela mužo dies. Vo dikhlias les, ai vo veselisailo.

⁵⁷Le Židovuri phenen leske: Tu inke či san panž-var-deše beršengo, ai tu dikhlian le Abraham!

⁵⁸O Jesus phenel lenge: Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, mai anglal katar o Abraham t'avel, me simas.

⁵⁹Pe kudia, von line bař te šiuden le pe leste; numa o Jesus garadilo ai anklisto avri anda o templo.

Jono 9

O Jesus sastiarel jekhe kořes

¹O Jesus nakhelas, dikhlias jekhe manuřes kořes dekin arakhadilo.

²Leske vortača puřen les kadia: Rabi, kon kerdias e bezex, kado manuř vai leske niamuri, t'arakhadilo vo kořo?

³O Jesus del len palpale: Nai ke vo vai leske niamuri kerde bezex, numa ke te e butji le Devleski te sikadiol ande leste.

⁴Trubul ame te keras, žikin si o dies, le butia kudaleske kai tradias man; e riat avel, kai khonik naštil te kerel butji.

⁵Žikin me sim ande e lumia, me sim e vedaria la lumiaki.

⁶Pala ke phendias kudia, vo čungardias pe e phuv, ai kerdias čik le čungaresa. Porme thodias čik pe le jakha le kořeske.

⁷Ai vo phenel: Žia, ai xalav tu ka e xaing o Siloam (kudia buřol tradino). Vo gelo, xaladias pe, ai gelo palpale, dikhelas miřto.

⁸Leske vortača ai kudala kai angla savořende žianenas les sar jekh čořo kai mangelas phenenas: Nai vo kado kai beřelas tele ai kai mangelas?

⁹Uni phenenas: Vo si. Le kaver phenenas: Niči, numa miazol pe leste. Ai vo inke phenelas: Me sim.

¹⁰Von phenenas leske kadia: Sar tjire jakha puterdile?

¹¹Vo del palpale: O manuř kai akharen les Jesus kerdias čik, svintsisardias muře jakha, ai phendias mange: Žia ka e xaing o Siloe, ai xalav tu. Me gelem, ai me xaladem ma, ai me arakhlem o dikhimos.

¹²Von phenen leske: Kai lo kudo manuř? Vo del palpale: Me či žianav.

Le Farizianuri puřen le kořes kai sastilo

¹³Von ningerde karing le Farizianuri kudales kai sas kořo.

- 14** Eta, sas jekh dies o sabato kai o Jesus kerdias e čik, ai puterdias leske jakha.
- 15** Mai jekh data, le Farizianuri vi von pušen lestar sar vo arakhadias te dikhel. Ai vo phenel lenge: Vo thodias čik pe muře jakha, me xaladem ma, ai me dikhlem.
- 16** Pe kudia uni anda le Farizianuri phenenas: Kudo manuš či avel katar o Del, ke vo či lel sama o sabato. Kaver phenenas: Sar jekh manuš bezexalo šai kerel kasave čudeni? Ai sas hulaimos maškar lende.
- 17** Von mai phenen le košeske: Tu, so phenes tu pa leste, sar vo puterdias tjire jakha? Vo del palpale: Si jekh profeto.
- 18** Le Židovuri či patian ke vo sas kořo ai ke arakhadias te dikhel, žikin či andine leske dades ai leska da.
- 19** Ai von pušen lendar, phenenas: Si kado tumaro šia, kai tume phenen ke arakhadilo kořo? Sar vo dikhel akana?
- 20** Von den palpale: Ame žianas ke vo si amaro šia, ai ke vo arakhadilo kořo.
- 21** Numa sar vo dikhel akana, vai kon puterdias leske jakha, si ke ame či žianas. Pušen lestar, vo si peske beršengo, vo dela дума so si pa leste.
- 22** Lesko dad ai leski dai phenenas kadia ke von daranas katar le Židovuri; ke le Židovuri thode pe inke ande jekh than, t'avela varekon te prinžiren le Jesus sar Kristo, avela šiudino anda e khangeri židovitsko.
- 23** Sa anda kudia leske niamuri phenenas: Si peske beršengo, pušen lestar.
- 24** Le Farizianuri akharen pe duito data le manušes kai sas kořo, ai von phenen leske: De vestimos ka o Del; ame žianas ke kudo manuš si jekh bezexalo.
- 25** Vo del palpale: Te si jekh bezexalo, me či žianav; me žianav jekh diela, si ke me simas kořo ai ke akana me dikhav.
- 26** Von phenen leske: So kerdias vo? Sar puterdias vo tjire jakha?
- 27** Vo del len palpale: Me phendem tumenge inke, ai tume či ašundian; sostar kamen tume te mai ašunen? Vi tume kamen t'aven leske vortača.
- 28** Von prasan les ai phenen: Tu san lesko vortako; ame, ame sam le vortača le Mošeske.
- 29** Ame žianas ke o Del dias дума ka o Moše; numa kado, ame či žianas katar lo vo.
- 30** Kudo manuš dias len palpale: Šodo si ke tume či žianen katar lo vo; ai numa vo puterdias muře jakha.
- 31** Ame žianas ke o Del či kerel pe le bezexalengi; numa, te si varekon te del les pativ ai kerel so vo kamel, kudo avela pe leski.

32Šoha nas ašundo te phenen ke varekon puterdias le jakha jekheske kai arakhadilo kořo.

33Te kudo manuř te na avilinosas katar o Del, vo nařtil te kerel khanči.

34Von den les palpale: Tu arakhadilian sa ande e bezex, ai tu sikiares. Ai von gonisarde les.

O kořimos katar o duxo

35O Jesus ařundias ke von gonisarde les ai arakhlias les. Vo phenelas leske: Patias tu tu ka o řiav le Devlesko?

36Vo del palpale: Ai kon si kudo, Baria, eta te patiav me ande leste?

37Tu dikhlian les, phenel o Jesus, ai kudo kai del tusa duma, vo si.

38Ai vo phenel: Me patiav, Baria. Ai vo dias čanga angla leste.

39Porme o Jesus phenel leske: Me avilem ande kadia lumia pe jekh kris, pe kudala kai či dikhen te dikhen, ai kudala kai dikhen t'aven koře.

40Uni Farizianuri kai sas lesa, ařunde kudala vorbi, phenen leske: Vi ame, sam ame koře?

41O Jesus del len palpale: T'avilianas tume koře, tume sas te na avel tume bezexa. Numa akana tume phenen: Ame dikhas. Sa anda kudia tumari bezex beřel.

Jono 10

E paramiči katar o pastuřo ai le bakroře

1Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, kudo kai či del andre pa o vudar ande e stala le bakrengi, numa kai anklel pa e kaver rig, si jekh čor ai jekh řobař.

2Numa kudo kai del andre katar o vudar si kai arakhel le bakren.

3O vudarari putrel leske, ai le bakroře ařunen lesko hango; vo akharel pa anaveste le bakrořen kai si leske, ai vo ningerel le avri.

4Kana vo ankaladias avri sa peske bakrořen, vo phirel angla lende; ai le bakroře žian pala leste, ke von prinžiaren lesko hango.

5Von či žian pala jekh streino; numa von nařen dur lestar, ke von či prinžiaren o hango le streinosko.

6O Jesus phenel lenge kadia paramiči, numa von či hatiaren pa soste vo del duma.

O lařio pastuřo

⁷O Jesus mai phenel lenge: Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, me sim o vudar le bakrořengo.

⁸Sa kudala kai avile angla mande si čor ai řobař; numa le bakroře či ařunde lende.

⁹Me sim o vudar. Te si varekon ke te den andre mandar, vo avela skipime; vo dela andre ai anklela avri, ai vo arakhela so te xal.

¹⁰O čor avel ferdi te čorel, te mudarel ai te phařavel; me avilem eta ke le bakroře t'avel le o traio, ai te beřen ande o but miřtimos.

¹¹Me sim o lařio pastuřo. O lařio pastuřo del pesko traio pala peske bakroře.

¹²Numa kudo kai si pokjindo, kai nai vo pastuřo ai kaske nai le bakroře, dikhel ke avel o ruv, mukel le bakrořen, ai lel pe ai nařel; ai o ruv lel len ai phařavel len.

¹³Kai si pokjindo nařel, ke vo si pokjindo, ai ke leske nai mila anda le bakroře.

¹⁴Me sim o lařio pastuřo. Me řianav muře bakrořen, ai von řianen man,

¹⁵sar o Dad řianel ma ai sar me řianav le Dades; ai me dav muřo traio pala muře bakre.

¹⁶Mai si ma kaver bakroře, kai nai ande kadia stala bakrengi; von ařunena muřo hango, ai avena sa ande jekh than ai jekh pastuřo.

¹⁷O Dad kamel ma, ke me dav muřo traio, eta te lav les.

¹⁸Khonik či lel les mandar, numa me dav les anda mande; si ma e putiaria te dav les, ai si ma e putiaria te lav les. Kadia si e ordina kai lem katar muřo Dad.

¹⁹Mai sas pala kadala vorbi nevo hulaimos mařkar le řidovuri.

²⁰But anda lende phenenas: Vo si les jekh demono, vo si dilo; sostar ařunen tume leste?

²¹Kaver phenenas: Nai le vorbi katar jekh kai si bengalo; jekh demono řai putrel vo le jakha jekhe kořeske?

Le řidovuri řiudine le Jesus

²²Vestisarde ande o Jerusalem o prasniko kai vuřarde o templo. Sas o iven.

²³Ai o Jesus phiravelas pe ande o templo, tela le stilpuri katar o Salomon.

²⁴Le řidovuri ařiade krugom leste, ai phenen leske: ři kana mukesa tu amen te na řianas? Te san tu o Kristo, phen les amenge čačimasa.

²⁵O Jesus del palpale: Me phendem tumenge, ai tume či patian tume. Le butia kai me kerav ande o anav muře Dadesko si martururi pa mande.

- 26**Tume či patian, ke tume či san anda muře bakroře.
- 27**Muře bakroře ašunen muřo hango; me prinžiarav le, ai von aven pala mande.
- 28**Me dav le o traio pe sakda; ai von či xasavona šoha, ai khonik či len len anda muřo vast.
- 29**Muřo Dad, kai dias le mange, si mai baro sar sa; ai khonik naštil te lel le anda o vast muře Dadesko.
- 30**Me ai o Dad sam jekh.
- 31**Atunči le Židovuri mai line bař te mudaren les.
- 32**O Jesus phenel lenge: Me sikadem tumenge but laše butia kai avile katar muřo Dad. Pala savo mudaren ma tume bařensa?
- 33**Le Židovuri den les palpale: Nai pala ke jekh laši butji ke ame mudaras tu bařensa, numa pala jekh prasaimos, ai si ke tu, kai san jekh manuř, tu keres tu Del.
- 34**O Jesus del len palpale: Nai ramome ande tumaro Zakono: Me phendem: Tume san dela?
- 35**Te akharela vo dela kudalen kaske e vorba le Devleski si phendi, ai t'avela ke o Ramomos naštil t'avel phařado,
- 36**kudo kai o Dad svintsisardias ai tradias les ande e lumia, tume phenen leske: Tu prasas! Ai kudia ke me phendem: Me sim o Šiav le Devlesko.
- 37**Te na kerava me le butia muře Dadeske, na patian mande.
- 38**Numa me te kerava, makar ke tume či patian mande, patian tume ka kudala butia, eta tume te žianen ai prinžiarene ke o Dad si ande mande ai ke me sim ande o Dad.
- 39**Pe kudia, von mai rodine te len les; numa vo skipisailo anda lenge vast.
- 40**O Jesus mai gelo inčial o Jordan, ande o than kai o Jono angla savořende bolelas. Ai vo beřel kothe.
- 41**But žene aven leste, ai von phenenas: O Jono či kerdias či jekh čudenia; numa so o Jono phendias pa kado manuř sas čačimos.
- 42**Ai, ande kudo than, but patian ande leste.

Jono 11

Sar mulo o Lazar

- 1**Sas jekh manuř nasvalo, Lazar, anda e Betania, gav katar e Maria ai e Marta, laki phei.

²Sas kudia Maria kai svintsisardias duxasa le Bares ai kai khoslias leske punře peske balensa, ai sas lako phral o Lazar kai sas nasvalo.

³Le pheia tradine te phenen ka o Jesus: Baria, eta, kudo kai tu kames si nasvalo.

⁴Pala ke ašundias kudia, o Jesus phenel: Kudo nasvalimos nai merimasko; numa si te vestin le Devles, eta ke o Šiav le Devlesko t'avel vestime lestar.

⁵Eta, o Jesus sas leske drago e Marta, ai laki pheia, ai o Lazar.

⁶Sar vo ašundias ke o Lazar sas nasvalo, vo mai bešlo dui dies ande o than kai vo sas,

⁷ai vo phenel atunči ka le vortača: Avas palpale ande e Judea.

⁸Le vortača phenen leske: Rabi, le Židovuri nai de dumult rodenas te mudaren tu le bařensa ai tu žias palpale ande e Judea!

⁹O Jesus del palpale: Nai deš-u-dui časuri ande o dies? Te si varekon ke phirel diese, vo či isdral, ke vo dikhel e vedaria kadala lumiaki.

¹⁰Numa, te si varekon ke phirel riata, vo isdral, ke e vedaria nai ande leste.

¹¹Pala kadala vorbi, vo phenel lenge: Lazar, amaro vortako, sovel; numa žiav te uštjavav les.

¹²Le vortača phenen leske: Baria, te sovel vo, vo sastiol.

¹³O Jesus diasas дума pa lesko merimos, numa von gindinas ke vo dias дума pa leski lindri.

¹⁴Atunči o Jesus phenel lenge vorta: O Lazar mulo.

¹⁵Ai, pala tumende, eta ke tume te patian, me veseli ma ke me či simas kothe. Ame žias karing leste.

¹⁶Pe kudia o Tomas, akhardo Žiameno, phenel le kavre vortakonge: Žias vi ame, te meras lesa.

O Jesus si o živindimos ai o traio

¹⁷O Jesus, vo areslo, arakhlias ke o Lazar sas inke de štar dies ande o groapoševo.

¹⁸Ai, sar e Betania si paše paša o Jerusalem, pašte trin kilometri,

¹⁹but Židovuri avilesas karing e Maria ai e Marta, te vatin le ke mulo lengo phral.

²⁰Kana e Marta ašundias ke o Jesus areslo, voi geli angla leste, žikin e Maria bešelass tele ande o kher.

²¹E Marta phenel ka o Jesus: Baria, te avilianas tu kathe, muřo phral sas te na merel.

22 Numa, inke akana, me žianav ke sogodi tu manges ka o Del, o Del del les tuke.

23 O Jesus phenel lake: Tjiro phral živindila.

24 Me žianav, del palpale e Marta, ke vo živindila kana avela o živindimos, o mai paluno dies.

25 O Jesus phenel lake: Me sim o živindimos ai o traio. Kudo kai patial ande mande traila, makar t'avela mulo;

26 ai kon-godi trail ai patial ande mande či merela šoha. Patias tu kudia?

27 Voi phenel leske: Ei, Baria, me patia ma ke tu san o Kristo, o Šiav le Devlesko, kai trubulas t'avel ande e lumia.

O Jesus rovel

28 Dias duma kadia e Marta ai vi voi gelitar. Porme akharel pe čoral la Maria, peski phej, ai phenel lake: O Birevo lo kathe, ai mangel tu.

29 Sar e Maria ašundias, voi uštili sigo, ai geli karing leste.

30 Ke o Jesus inke či dias andre ande o gav, numa sas ande o than kai e Marta arakhlias les.

31 Le Židovuri kai sas la Mariasa ande o kher ai kai vatinas la, dikhle ke voi uštili sigo ai anklisti avri, gele pala late, phenenas: Voi žial ka o groapoševo, te rovel.

32 Kana e Maria aresli kothe kai si o Jesus, voi peli ka leske punře, ai phenel leske: Baria, t'avilianas tu kathe, mužo phral sas te na avel mulo.

33 O Jesus dikhlias ke rovel, voi ai le Židovuri kai sas lasa, isdrailo ande peste, ai sa lias les e mila.

34 Ai vo phenel: Kai thodian les tume? Baria, den les von palpale, aidi ai dikh.

35 O Jesus rovel.

36 Pe kudia le Židovuri phenen: Dikhen sar kamelas les.

37 Ai uni maškar lende phenen: Vo kai puterdias le jakha le kořeske naštisardiasas te kerel vo ke kado manuš te na merel?

O Lazar živindisailo ka o traio

38 O Jesus mai isdraias ande peste, gelo ka o groapoševo. Sas jekh groapa, ai jekh bař sas thodino anglal.

39 O Jesus phenel: Len o bař. E Marta, e phej le muleski, phenel leske: Baria, vo khandel inke, ke de štar dies vo si kothe.

40 O Jesus phenel lake: Či phendem tuke me, te patiasa, tu dikhesa o vestimos le Devlesko?

⁴¹Von line tele kadia o bař. Ai o Jesus vazdias le jakha opre, ai phenel: Tate, me naisiv tuke de sar tu ařundian mande.

⁴²Mange, me řianav ke tu sakda ařunes mande; numa me dem дума pala o narodo kai si krugom mandar, eta te patian ke tu san kai tradian man.

⁴³Phendias kudia, vo tsipisardias jekh hango zuralo: Lazar, ankli!

⁴⁴Ai o mulo anklisto, le punře ai le vast phangle ande selii, ai lesko mui garado ande jekh piřtjiri. O Jesus phenel: Putren les, ai muken les te řial.

Den дума sar te keren pa o Jesus

⁴⁵But anda le řidovuri kai avile karing e Maria, ai kai dikhle so kerdias o Jesus, patian ande leste.

⁴⁶Numa uni anda lende gele t'arakhen le Farizianon, ai phende lenge so o Jesus kerdias.

⁴⁷Atunři le bare rařa ai le Farizianuri kjidine e Kris e řidovitsko, ai phenen: So kerařa ame? Ke kado manuř kerel but řudeni.

⁴⁸Te mukasa ame te kerel, sa patian ande leste, ai le Romanuri aven te phařaven amaro foro ai amaro them.

⁴⁹Jekh anda lende, Kaifas, kai sas o baro rařai kudo berř, phenel lenge: Tume ři hatiaren khaņři;

⁵⁰tume ři den tume godji ke tumenge avela mai miřto ke ferdi jekh manuř merel le narodoske, ai ke sa o them te na xasavol.

⁵¹Eta, ři phenelas kudia vo anda peste; numa ke sas baro rařai kudo berř, vo sikiardias mai anglal ke o Jesus trubul te merel pala o them.

⁵²Ai nai ke ferdi pala o them; sas kadia eta te kjiden ande jekh stato le řiave le Devleske řipime.

⁵³De katar kudo dies, von thode pe te mudaren les.

⁵⁴Sa anda kudia o Jesus ři mai sikadiol mařkar le řidovuri; numa vo gelotar ande le riga pařa e pusta, ande jekh foro kai buřol Efraim; ai kothe beřel peske vortakonsa.

⁵⁵E Patradi le řidovongi pařiol. Ai but řene anda o them anklen ande o Jerusalem angla e Patradi, te vuřion.

⁵⁶Von roden le Jesus, ai von phenen jekh avreske ande o templo: So miazol tumenge? ři avela vo pe o prasniko?

⁵⁷Eta, le bare rařa ai le Farizianuri dinesas e ordina ke, te si varekon te řianel kai lo vo, te phenel les, eta te len les.

Jono 12

E Maria thol duxi pe le punře le Jesusoske

¹Šov dies angla savořende e Patradi, o Jesus areslo ande e Betania, kai sas o Lazar, kai vo živindisardias les katar le mule.

²Kothe, dine les te xal; e Marta služil, ai o Lazar sas jekh anda kudala kai sas pala e skafidi lesa.

³E Maria lias jekh funto anda jekh duxi anda o nardo vužio kai si pria kuč, maklias le punře le Jesusoske, ai voi khosel leske punře peske balensa; ai o kher pherdilo khandimos katar e duxi.

⁴Jekh anda le vortača, o Juda Iskariot, šlav katar o Simon, kudo kai trubulas te bikjinel les, phenel:

⁵Sostar či bikjindias voi kudia duxi trin šela dinari, te del le ka le čore?

⁶Vo phendias kadia, na ke sas leske mila anda la čore, numa ke vo sas čor, ai ke sas les e tišila; vo lelas so sas andre.

⁷Numa o Jesus phenel: Muk la te garavel kudia duxi pe o dies ka muřo groapoševo.

⁸Tumen si tume sakda le čore tumensa, numa me či avava tumensa sakda.

Buntuisaile pa o Lazar

⁹But Židovuri ašunde ke o Kristo sas ande e Betania; ai von avile, na ke ferdi pala leste, numa vi te dikhen le Lazar, kai vo uštilo anda le mule.

¹⁰Le bare raša thodine pe gindo vi te mudaren le Lazar.

¹¹Ke but anda le Židovuri žianas lendar pala leste, ai patianas ande o Jesus.

O Jesus del andre ande o Jerusalem

¹²Teharin, but žene avile ka o prasniko, ašundesas ke phenen ke o Jesus žialas ande o Jerusalem.

¹³Line patria anda le kopačia palmi, ai gele angla leste, tsipinas: Hosana! Svintsime t'avel kudo kai avel ande o anav le Baresko, O amperato anda o Israel.

¹⁴O Jesus arakhlias jekh magaričsa, ai bešlo opral, sar si ramome:

¹⁵Na dara, šei anda o Sion; Eta, tjiro amperato avel, Bešel pe jekh tsiknořo katar e magaričsa.

¹⁶Leske vortača či hatiarde mai anglal kudala dieli; numa, kana o Jesus areslo vestime, von dine pe godji ke so sas ramome pa leste, ai ke kudia sas kerdo karing leste.

17 Sa kudala kai sas le Jesusosa, kana akhardias le Lazar anda o groapoševu ai živindisardias les katar le mule, sas leske martururi;

18 ai o narodo avel angla leste, ke von ašunde ke vo kerdias kadia čudenia.

19 Le Farizianuri phenen penge von kadia jekh avreske: Tume dikhen ke či nirin khanči; eta, e lumia geli pala leste.

Uni Grekuri roden le Jesus

20 Uni Grekuri, anda kudala kai ankliste te řudjin ka o prasniko,

21 pušen katar o Filipo, anda e Betsaida ande e Galilea, ai von phenen leske zurales: Baria, ame kamas te dikhas le Jesus.

22 O Filipo gelo te phenel ka o Andreas, porme o Andreas ai o Filipo phenen ka o Jesus.

23 O Jesus del len palpale: O časo avilo kai o řiav le manušesko trubul t'avel vestime.

24 Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, jekh simintsa gjiveski bešel korkořo te na perel ande e phuv ai te na merela; numa, te merela, vo dela but fruti.

25 Kudo kai si leske drago lesko traio xasarela le, ai kudo kai vuřitsil pesko traio ande kadia lumia garavela le pe o traio sakda.

26 Te si varekon te služil ma, t'avel mansa; ai kothe kai me avava, kothe avela vi muři sluga. Te si varekon te služil ma, o Del dela les pativ.

O Jesus phenel pa pesko merimos

27 Akana muřo duxo si rimome. Ai so phenava me? Tate, skipisar ma anda kado časo? Numa anda kadia me avilem ři ka kado časo.

28 Tate, vestisar tjiro anav! Ai jekh hango avel anda o čeri: Me vestisardem les, ai mai vestisarava les.

29 O narodo kai sas kothe, ai kai ašundias, phenenas ke si jekh řondieto. Kaver phenenas: Jekh andželo dias lesa дума.

30 O Jesus phenel: Nai ke pala mande ke kudo hango ašundian les; numa pala tumende.

31 Akana si e kris kadala lumiaki; akana o prinso kadala lumiako avela řiudino avri.

32 Ai me, kana avava uřtiado pa e phuv, me anava sa le manušen mande.

33 Sar delas дума kadia, vo sikavelas ande savi martia vo si te merel.

³⁴O narodo del les palpale: Ame sikiliam katar o Zakono ke o Kristo bešel pe sakda; sar phenes tu: Trubul o Šiav le manušesko t'avel vazdino? Kon si kudo Šiav le manušesko?

³⁵O Jesus phenel lenge: E vedaria mai si pe jekh tsiřa vramia mařkar tumende. Phiren, žikin si tumen e vedaria, eta ke o tuniariko te na lel tumen: kudo kai phirel ande o tuniariko vo či žianel kai žial.

³⁶Žikin si tumen e vedaria, patian ande e vedaria, eta t'aven tume šiave la vedariake.

Le Židovuri či patian pe ande o Jesus

O Jesus phenel kudala dieli, porme gelotar, ai garadilo dur lendar.

³⁷Makar kasave but čudeni kai vo kerdias angla lende, von či patianas ande leste,

³⁸eta t'aresel e vorba katar o Esai, o profeto, kai phendias: Baria, Kon patiaias so ame phendiam? Ai kaske o vast le Baresko sas sikado?

³⁹Kadia naštinias von te patian, ke o Esai mai phendias:

⁴⁰Vo kořardias lenge jakha; ai vo zuriardias lengo ilo. Daratar kai šai dikhen penge jakhensa ke hatiaren ande pengo ilo, ke kein pe, te sastiarav le.

⁴¹O Esai phendias kudala dieli, kana dikhlias lesko vestimos, ai ke delas duma pa leste.

⁴²Numa, inke mařkar le birevia, but patianas ande leste; numa, pala le Farizianuri, von či puřinas pe, daratar ke den le avri anda le khangeria židovitsko.

⁴³Ke lenge sas drago o vestimos katar le manuř mai but sar o vestimos le Devlesko.

E kris katar le vorbi le Jesusoske

⁴⁴Eta, o Jesus tsipilas: Kudo kai patial ande mande, na ande mande patial, numa ande kudo kai tradias man;

⁴⁵ai kudo kai dikhel ma dikhel kudales kai tradias man.

⁴⁶Me avilem sar jekh vedaria ande e lumia; eta, kon-godi patial ande mande te na bešel ande o tuniariko.

⁴⁷Te si varekon ke ašunel muře vorbi ai či garavel len, nai ke me dav les pe e kris; ke me avilem na te dav kris la lumia, numa te skipiv la lumia.

⁴⁸Kudo kai šiudel man ai kai či lel muře vorbi si les lesko krisinitori; e vorba kai me phendem, voi si kai dela les pe e kris o mai paluno dies.

⁴⁹Ke me či dem дума anda mande; numa o Dad, kai tradias ma, vo sikiardias ma so trubul te phenav ai so avel.

⁵⁰Ai me žianav ke muři poronka si o traio pe sakda. Sa anda kudia le dieli kai me phenav, me phenav le sar o Dad phendias le mange.

Jono 13

O Jesus xalavel le punře peske vortakonge

¹Angla o prasniko la Patradiako, o Jesus žianelas ke lesko časo avilo te nakhel katar e lumia ka o Dad, ai sas leske drago peske kai sas ande e lumia, dias sa pesko kamimos lenge.

²Žikin xan, o beng dias ande o Juda Iskariot, šia v katar o Simon, sikiardias les te bikjinel les.

³O Jesus, kai žianelas ke o Dad thodias sa le dieli ande leske vast, ai ke vo avilo katar o Del ai žialtar ka o Del,

⁴uštilo katar e skafidi, lias le tsalia pa peste, ai lias jekh pištjiri, phanglias les pe lesa.

⁵Atunči dias muial pai ande jekh balai, ai lias pe te xalavel le punře peske vortakonge, ai khosel len le pištjiresa kai sas lesa phanglo.

⁶Vo avilo kadia ka o Simon Petri; ai o Petri phenel leske: Tu, Baria, tu xalavesa muře punře!

⁷O Jesus del les palpale: So me kerav, tu či hatiaresa akana, numa tu hatiaresa sigo.

⁸O Petri phenel leske: Niči šoha tu či xalavesa muře punře. O Jesus del les palpale: Te na me xalavava tut, tut či avela partia mansa ande e amperetsia le Devleski.

⁹O Simon Petri phenel leske: Baria, na ferdi le punře, numa vi le vast ai vi o šero.

¹⁰O Jesus phenel leske: Kudo kai si xalado trubul les ferdi te xalavel peske punře t'avel sa vužio; ai tume san vuže, numa na sa.

¹¹Ke vo žianelas kudales kai si te del les ande o vast; sa anda kudia vo phendias: Tume či san sa vuže.

¹²Pala ke xaladias lenge punře, ai ke lias peske tsalia pe peste vo thodias pe pala e skafidi, ai phenel lenge: Hatia ren tume so me kerdem tumenge?

¹³Tume akharen ma Birevo ai Baro; ai tume phenen mišto, me sim.

¹⁴Te si ke me xaladem le punře, me, o Baro ai o Birevo, tume trubul te xalaven tumare punře jekh avreske.

¹⁵Ke me dem tumen jekh semno te sikavav, eta ke tume te keren sar me kerdem.

¹⁶Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, e sluga nai voi mai bari sar lako birevo, či o apostolo sar kudo kai tradias les.

¹⁷Te žianena tume kadala dieli, tume san vesele, te kerena tume kadia.

¹⁸Na ke anda sa tumende ke me dav дума; ke me žianav kudalen kai me alosardem. Numa trubul ke o Ramomos te arese: Kudo kai xal mansa o manřo Amboldinisailo pe mande.

¹⁹De akanara me phenav tumenge, angla savořende ke te e diela arese, eta ke kana arese, tume patiana so me phendem.

²⁰Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, kudo kai primila kudales kai me tradem primila man, ai kudo kai primil ma primil kudales kai tradias man.

O Jesus phenel ke o Juda si te bikjinel les

²¹Dias дума kadia, o Jesus nas leske miřto ande lesko duxo, ai vo phenel naročno: Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, jekh anda tumende bikjinel ma.

²²La vortača dikhen jekh pe avreste, či žianenas pa kaste del дума.

²³Jekh anda leske vortača, kudo kai o Jesus kamelas, beřel paša le Jesus.

²⁴O Simon Petri kerel leske semno te puřel kon si kudo kai o Jesus del дума pa leste.

²⁵Ai kudo vortako, bangilo pe o kolin le Jesusosko, phenel leske: Baria, kon si?

²⁶O Jesus del les palpale: Kudo si kaske me dava o kotor o kjingo. Ai, kjingiardias pesko kotor, vo dias les ka o Juda, řiav katar o Simon, o Iskariot.

²⁷De sar o kotor sas dino, o Satan dias ande o Juda. O Jesus phenel leske: So tut si te keres, ker les sigo.

²⁸Numa či jekh anda kudala kai sas ka e skafidi či hatiarde sostar vo phendias leske kudia;

²⁹ke uni gindinas ke, sar o Juda sas les e tiřila, o Jesus kamelas te phenel leske: Kjin so trubul ame pe o prasniko, vai ke porončilas leske te del vareso le čořen.

³⁰O Juda, lias o kotor, gribisailo t'anklel avri. Sas e riat.

E nevi poronka

³¹Kana o Juda anklisto avri, o Jesus phenel: Akana, o řiav le manuřesko sas vestime, ai o Del sas vestime ande leste.

³²T'avel ke o Del sas vestime ande leste, o Del vi vo vestila les ande peste, ai mai vestila les.

³³Muře tsinoře glati, me mai sim pe tsiřa vramia tumensa. Tume rodna ma; ai, sar me phendem le Židovonge: Tume naština t'aven kothe kai me žiav, me phenav les vi tumenge akana.

³⁴Me dav tumen jekh poronka nevi: T'aven drago jekh avreske; sar me kamlem tumen, vi tume, kamen tume jekh avres.

³⁵Ande kudia sa žianena ke tume san muře vortača, te si tume kamimos jekh avreske.

O Jesus phenel ke o Petri či mai prinžiarela les

³⁶O Simon Petri phenel leske: Baria, kai žiasa tu? O Jesus del les palpale: Tu naštis akana t'aves pala mande, numa tu avesa mai palal.

³⁷Baria, phenel leske o Petri, sostar naštiv te žiav me pala tute akana? Me dava muřo traio pala tute.

³⁸O Jesus del palpale: Tu desa tjiro traio pala mande! Čačimasa, čačimasa, me phenav tuke, o kokošo či gjilabela tri-var ke tu či mai prinžiaresa ma.

Jono 14

O Jesus si e vurma kai ningerel ka o Dad

¹Ke tumaro ilo te na rimol pe. Patian ande o Del, ai patian ande mande.

²Si but thana kai te bešen ande o kher muře Dadesko; te na avilinosas kadia, me phendemas les tumenge. Me žiav te lašiarav tumenge jekh than.

³Ai, kana me žiavatar, ai ke lašiardem tumenge jekh than, me avava palpale, ai me lava tumen mansa. Eta ke kothe kai me avava t'aven vi tume.

⁴Tume žianen kai me žiav, ai tume žianen e vurma.

⁵O Tomas phenel leske: Baria, ame či žianas kai tu žias; sar žianasa ame e vurma?

⁶O Jesus phenel leske: Me sim e vurma, o čačimos, ai o traio. Khonik či avel ka o Dad ke ferdi mandar.

⁷Te žianena man tume, tume žianena vi muře Dades. Ai de akanara tume žianen les, ai tume dikhlian les.

⁸O Filipo phenel leske: Baria, sikav amenge le Dades, ai avela amenge dosta.

⁹O Jesus phenel leske: Si de dumult ke mii sim tumensa, ai tu či prinžiardian ma, Filipo? Kudo kai dikhlias man dikhlias le Dades. Sar phenes tu: Sikav amenge le Dades?

10Či patias tu ke me sim ande o Dad, ai ke o Dad si ande mande? Le vorbi kai me phendem tumenge, či phenav le me mandar; ai o Dad kai bešel ande mande, vo si kai kerel peske butia.

11Patian mande, me sim ande o Dad, ai o Dad si ande mande; patian mišto katar leske butia.

12Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, kudo kai patial ande mande kerel vi vo le butia kai me kerav, ke me žiavtar ka o Dad.

13Ai sa so tume mangena ande mužo anav, me kerava les, eta ke te o Dad luvudil pe ande o Šiav.

14Te mangena mandar vareso ande mužo anav, me kerava les.

Mothol ke si te tradel le Svinto Duxo

15Te kamena tume ma, garavena muře poronki.

16Ai me, me řudjiva le Dades, ai vo tradela tumenge jekh kaver kai lela sama tumendar, eta te bešel sakda tumensa.

17Vo si o Duxo le čačimasko, kai e lumia naštil te lel, ke vo či dikhel les ai či žianel les; numa tume, tume žianen les, ke vo bešel tumensa.

18Me či mukava tumen korkožo, me avava tumende.

19Mai jekh tsiřa vramia, ai e lumia či mai dikhela ma; numa tume, tume dikhena ma, ke me traiv, ai vi tume traina.

20Ande kudo dies, tume prinžiarena ke me sim ande mužo Dad, ai ke tume san ande mande ai ke me sim ande tumende.

21Kudo kai si les muře poronki ai kai garavel le, kudo si kai kamel ma; ai kudo kai kamel ma avela drago muře Dadeske, me kamava les, ai me kerava te prinžiarela ma.

22O Juda, na o Iskariot, phenel leske: Baria, katar avela ke tu keresa te prinžiaras tu, ai na e lumia?

23O Jesus del les palpale: Te si varekon ke kamel ma, vo garavela muře vorbi, ai mužo Dad kamela les; ame avasa leste, ai ame keresa amaro kher leste.

24Kudo kai či kamel ma či garavel muře vorbi. Ai e vorba kai tume ašunen nai mandar, numa katar o Dad kai tradias ma.

25Me phenav tumenge kadala dieli žikin bešav tumensa.

26Numa kudo kai lela sama tumendar, o Duxo Svinto, kai o Dad tradela ande mužo anav, sikiarela tume sa kadala dieli, ai dela tumen godji sa so me phendem tumenge.

²⁷Me mukav tumenge e patia. Me či dav la tumenge sar e lumia del la. Ke tumaro ilo te na rimol pe, ai te na daral.

²⁸Tume ašundian ke me phendem tumenge: Me žiavtar, ai me avava karing tumende. Te kamena man tume, tume veselina tume ke me žiavtar ka o Dad; ke o Dad si mai baro mandar.

²⁹Ai akana me phenav tumenge kadala dieli angla savořende t'aresen, eta, kana von aresena, tume te patian.

³⁰Me či mai dava duma tumensa; ke o prinso kadala lumiako avel. Les nai khanči ande mande.

³¹Numa ke te e lumia te žianel ke mange si drago o Dad, ai ke me kerav sar si e ordina kai o Dad dias ma. Ušten, žiastar kathar.

Jono 15

O Jesus si e čači rez

¹Me sim e čači rez, ai muřo Dad kai lel sama.

²Sako řai kai si ande mande ai kai či del fruta, vo šinel la; ai sako řai kai del fruta, vo lašiarela, eta te del mai but fruta.

³Inke tume san vuže, pala e vorba kai me phendem tumenge.

⁴Bešen ande mande, ai me bešava ande tumende. Sar e řai naštil anda peste te del fruta, te na avela phangli ka e rez, kadia vi tume naštin, te na bešena ande mande.

⁵Me sim e rez, tume san le řaja. Kudo kai bešel ande mande ai ande kaste me bešav del but fruti, ke bi mango tume naštin te keren khanči.

⁶Te si varekon kai či bešel ande mande, si šiudino avri, sar e řai, ai šukiol; porme kjiden le řaja, šiuden le ande e jag, ai von phabon.

⁷Te bešena tume ande mande, ai ke muře vorbi bešen ande tumende, mangel so tume kamen, ai avela tumen dino.

⁸Te dena tume but fruta, kadia muřo Dad avela luvudime, ai ke tume avena muře vortača.

⁹Sar o Dad kamelas ma, vi me kamlem tumen. Bešen ande muřo kamimos.

¹⁰Te garavena tume muře poronki, tume bešena ande muřo kamimos, sar ke me garadem le poronki katar muřo Dad, ai ke me bešav ande lesko kamimos.

¹¹Me phendem tumenge kadala dieli, eta ke te muři veselia t'avel ande tumende, ai ke tumari veselia t'avel vorta.

¹²Kathe si muři poronka: T'aven drago jekh avreske, sar mange sanas drago.

¹³Nai mai baro kamimos ke te des tjiro traio pala vortača.

¹⁴Tume san muře vortača, te kerena tume so porončiv tumenge.

¹⁵Me či mai akharav tumen služi, ke e sluga či žianel so kerel lesko birevo; numa me akharav tumen vortača, ke me kerdem te žianen sogodi me sikilem katar o Dad.

¹⁶Nas ke tume alosardian man; numa me, me alosardem tumen, ai me thodem tumen, ai ke tume t'anen fruta, ai ke tumari fruta te bešel, eta ke so tume mangena katar o Dad ande muřo anav, vo del les tumenge.

¹⁷So me porončiv tumenge, si t'avel drago jekh avreske.

E lumia vuřitsil le Jesus ai kon si leske

¹⁸Te si e lumia ke vuřitsil tumen, žianen ke vuřitsisardias man angla tumende.

¹⁹Te sanas tume anda e lumia, e lumia kamelas tumen, numa ke tume či mai san anda e lumia, ai ke me alosardem tumen anda e lumia, anda kudia e lumia vuřitsil tumen.

²⁰Den tume godji ka e vorba kai me phendem tumenge: E sluga nai voi mai bari sar o birevo. Te marde man von, von vi tumen marena. Te von garade muři vorba, von garavena vi tumari.

²¹Numa von kerena tumenge sa kudala dieli pala muřo anav, ke von či žianen kudales kai tradias man.

²²Te na me avilemas ai te na demas lensa дума, len sas te na aven len bezexa; numa akana nai len či jekh te jertil le katar lenge bezexa.

²³Kudo kai vuřitsil man vuřitsil vi muře Dades.

²⁴Te na kerdemas mařkar lende le butia kai khonik či kerdias, len sas te na aven len bezexa; numa akana von dikhle, ai von vuřitsarde ai man ai muře Dades.

²⁵Numa kudia areslias eta te kerdjol e vorba kai si ramome ande lengo Zakono. *Von vuřitsarde man intaino.*

²⁶Kana avela kudo kai lel sama tumendar, ke me tradava tumenge katar e partia le Dadeski, o Duxo le čačimasko, kai avel katar o Dad, vo avela marturo anda mande.

²⁷Ai vi tume, tume avena martururi, ke tume san mansa de anda o gor.

Jono 16

¹Me phendem tumenge kadala dieli, eta te na muken tumaro patiamos.

²Von dena tumen avri anda le khangeria židovitsko; ai inke o časo avel kana kodo kai mudarela tumen gindila ke vo kerel miřtimos le Devleske.

³Ai von kerena kadia, ke von či prinžiareni či le Dades či man.

⁴Me phenav tumenge kadala dieli, eta ke, kana o časo avela, tume dena tume godji ke me phendem le tumenge.

E butji katar o Svinto Duxo

Me či phendem le tumenge d'anda o gor, ke me simas tumensa.

⁵Akana me žiavtar karing kudo kai tradias man, ai khonik anda tumende či pušel ma: Kai žias tu?

⁶Numa, sar ke me phendem tumenge kadala dieli, o nekazo dias ande tumaro ilo.

⁷Numa me phenav tumenge o čačimos: mai mišto avelas tumenge ke me žiavtar, ke te či žiavtar, kudo kai lel sama tumendar či avela karing tumende; numa, te žiavtar, me tradava les tumenge.

⁸Ai kana vo avela, vo sikavela la lumiake so si e bezex, e kris, ai o strafo ai sar le žene šibin pe.

⁹So si e bezex, ke von či patiana ande mande;

¹⁰so si e kris, ke me žiav ka o Dad, ai ke tume či mai dikhena ma;

¹¹so si o strafo, ke o prinso kadala lumiako si dino pe kris.

¹²Mai si ma but dieli te phenav tumenge, numa tume naštin te řibdin le akana.

¹³Kana o Duxo le čačimasko avela, vo ningerela tumen ande sa o čačimos; ke vo či dela дума anda peste, numa vo phenela sa so vo ašundias, ai vo phenela tumenge le dieli kai avena.

¹⁴Vo luvudila man, ke vo lela so si muřo, ai phenela tumenge.

¹⁵Sogodi o Dad si les si muřo; sa anda kudia me phendem ke vo lela so si muřo, ai ke o Duxo phenela les tumenge.

O nekazo kerdjola veselia

¹⁶Mai tsiřa vramia, ai tume či mai dikhena ma; ai porme mai tsiřa vramia, ai tume dikhena ma.

¹⁷Pe kudia, uni anda leske vortača phenen mařkar pende: So si kudia kai vo phenel: Mai tsiřa vramia, ai tume či mai dikhena ma; ai porme mai tsiřa vramia, ai tume dikhena ma? ai: Ke me žiav ka o Dad?

¹⁸Von mai phenen: So si kudo kai phenel: Mai tsiřa vramia? Ame či žianas pa soste del дума.

¹⁹O Jesus hatiardias ke von kamenas te puřen les, ai vo phenel lenge: Tume puřen jekh avrestar pa soste me phendem: Mai tsiřa vramia, ai tume či mai dikhena ma, porme mai tsiřa vramia, ai tume dikhena ma.

20 Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, tume rovena ai tume vatina tume, ai e lumia veselila pe. Tume avena ande o nekazo, numa tumaro nekazo pařudiola ande veselia.

21 E žiuvli, kana avela jekh glata, si la nekazo, ke lako časo avilo; numa, kana e glata arakhadili, voi či mai del pe godji ka pesko kjinuimos, pala e veselia kai si la ke jekh manuř arakhadilo ande e lumia.

22 Vi tume kadia, tume san akana ande o nekazo; numa dikhava tumen, ai tumaro ilo veselila pe, ai khonik či lela tumen anda tumari veselia.

23 Ande kudo dies, tume či mai puřena ma pa khanči. Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, so tume mangena katar o Dad, vo dela les tumenge ande muřo anav.

24 Ži akana tume či manglian khanči ande muřo anav. Mangen, ai tume lena, eta ke te tumari veselia t'avel vorta.

O Jesus niril e lumia

25 Me phenav tumenge kadala dieli sar paramiča. O časo avel kai me dava дума tumensa bi paramičengo, numa kai me dava дума tumensa puterdes pa o Dad.

26 Ande kudo dies, tume mangena ande muřo anav, ai me či phenava tumenge ke me řudjiva le Dades tumenge.

27 Ke o Dad inke vo kamel tumen, ke tume kamlian man, ai ke tume patian ke me anklistem avri anda o Del.

28 Me anklistem anda o Dad, ai me avilem ande e lumia; akana me mukav e lumia, ai me žiav ka o Dad.

29 Leske vortača phenen leske: Eta, akana tu des дума puterdes, ai tu či phenes či jekh paramiči.

30 Akana ame žianas ke tu žianes sa le dieli, ai ke tut či trubul tu khonik te puřel tu; sa anda kudia ame patias ke tu anklistian anda o Del.

31 O Jesus del len palpale: Tume patian akana.

32 Eta, o časo avel, ai inke avilo, kai tume avena puřitsime sako pe peski rig, ai kai tume mukena ma korkořo; numa me či sim korkořo, ke o Dad si mansa.

33 Me phenav tumenge kadala dieli, eta t'avel tumen e patia ande tumende. Avena tumen bunto ande e lumia; numa len zor, me nirisardem la lumia.

Jono 17

O Jesus řudjil peske vortakonge

- ¹Pala ke dias дума, o Jesus vazdias le jakha pe o čeri, ai phenel: Tate, o časo avilo! Luvudisar tjire Šiaves, eta ke tjiro Šiav te luvudil tut,
- ²sar ke tu dias les putiaria pe sako mas, eta te del o traio pe sakda sa kudalenge kai tu dias les.
- ³Eta, o traio sakda, si ke te prinžiarenen tut, o ferdi jekh čačo Del, ai kudales kai tu tradian, Jesus Kristo.
- ⁴Me luvudisardem tu pe e phuv, me getosardem e butji kai tu dian ma te kerav.
- ⁵Ai akana tu, Tate, luvudisar ma paša tute katar o luvudimos kai sas ma paša tute angla savořende t'avel e lumia.
- ⁶Me kerdem te žianen tjiro anav le manuš kai tu dian ma maškar e lumia. Von sas tjire, ai tu dian le mange; ai von garade tjiri vorba.
- ⁷Akana von prinžiarde ke sogodi tu dian ma avel tutar.
- ⁸Ke me dem le le vorbi kai tu dian ma; ai von line le, ai von čačes prinžiarde ke me avilem tutar, ai von patian ke tu tradian man.
- ⁹Lenge me řudjiv. Me či řudjiv la lumiake, numa kudalenge kai tu dian ma, ke von si tjire;
- ¹⁰ai sogodi si muřo si tjiro, ai sogodi si tjiro si muřo — ai me sim luvudime ande lende.
- ¹¹Me či mai sim ande e lumia, ai von si ande e lumia, ai me žiav tute. Dad svinto, garav ande tjiro anav kudalen kai tu dian ma, eta t'aven jekh sar amende.
- ¹²Kana me simas lensa ande e lumia, me arakhadem le ande tjiro anav. Me arakhadem kudalen kai tu dian ma, ai či jekh anda lende či xasailo, te na niči o šiaav le xasarimasko, eta te getol pe so si ramome.
- ¹³Ai akana me žiav tute, ai me phenav kudala dieli ande e lumia, eta t'avel ande lende muři veselia vorta.
- ¹⁴Me dem len tjiri vorba; ai e lumia vuřitsil len, ke von nai ande e lumia, sar me či sim ande e lumia.
- ¹⁵Me či řudjiv tu te les len pa e lumia, numa te les lendar rigate o nasulimos.
- ¹⁶Von nai la lumiake, sar me či sim la lumiako.
- ¹⁷Svintsisar le katar tjiro čačimos; tjiri vorba si o čačimos.
- ¹⁸Sar tu tradian ma ande e lumia, vi me tradem le ande e lumia.
- ¹⁹Ai te me svintsi ma lenge, eta ke vi von t'aven svintsime katar o čačimos.
- ²⁰Na ke ferdi lenge me řudjiv, numa vi kudalenge kai patian ande mande katar lengi vorbi,

²¹eta ke sa t'aven jekh ande amende, sar tu, Tate, tu san ande mande, ai sar me sim ande tute, eta ke te vi von t'aven sar jekh, te e lumia te žianel ke tu tradian man.

²²Me dem len o luvudimos kai tu dian man, eta ke von t'aven jekh sar ame sam jekh:

²³Me ande lende, ai tu ande mande, eta t'aven vorta jekh, ai ke te e lumia te žianel ke tu tradian man ai ke tu kamlian le sar tu kamlian man.

²⁴Tate, me kamav ke, kai me avava, kudala kai tu dian man t'aven vi von mansa te dikhen o luvudimos, o luvudimos kai tu dian man, ke tu kamlian man angla t'avel e lumia.

²⁵Tate vorta, e lumia či prinžiare lende; numa me žianav tu, ai kadala prinžiarde ke tu tradian man.

²⁶Me kerdem te žianen tjiro anav, ai me kerava te mai žianen les, kadia o kamimos kai tu kames man t'avel ande lende, ai me t'avav ande lende.

Jono 18

Astaren le Jesus

¹Kana vo phendias kudala dieli, o Jesus gelotar peske vortakonsa pe e kaver rig katar o paiořo o Kedron, kai si jekh kimpo garado, ande savo vo dias andre, vo ai peske vortača.

²O Juda, kai bikjindias les, žianelas kudo than, ke o Jesus ai leske vortača sas butivar kjidine kothe.

³O Juda kadia, lias pesa le ketanen, ai le slugen kai tradine le bare raša ai le Farizianuri, avile kothe lamponsa ai amblalensa ai xanřensa.

⁴O Jesus, žianelas so si t'aresel leske, gelo angle, ai phenel lenge: Kas roden tume?

⁵Von den les palpale: O Jesus anda o Nazaret. O Jesus phenel lenge: Me sim. Ai o Juda, kai bikjindias les, sas lensa.

⁶Kana o Jesus phendias lenge: Me sim, von dine palpale ai pele pe phuv.

⁷Vo mai pušel len: Kas roden tume? Ai von phenen: O Jesus anda o Nazaret.

⁸O Jesus del len palpale: Me phendem tumenge ke me sim. T'avela ke man roden, muken te žiantar kakala.

⁹Vo phenel kudia, eta t'aresel e vorba kai vo phendias: Me či xasardem či jekh anda kudala kai tu dian man.

10O Simon Petri, kai sas les jekh xanřo, maladies la sluga katar o baro rařai, ai řindias lesko kan o řačo. Kadia sluga buřol Malxus.

11O Jesus phenel ka o Petri: Tho palpale tjiri xanřo ande o gono. ři piava me o taxtai kai o Dad dias man te piav?

O Jesus len les angla o Anna

12Le ketani, o fitsiri, ai le služi katar le řidovuri, line atunři le Jesus, ai phangle les.

13Von ningerde les angla savořende ka o Anna; ke vo sas o sokro katar o Kaifas, kai sas o mai baro rařai kudo berř.

14Ai o Kaifas sas kudo kai sikiardias le řidovon: Mai miřto avelas ke ferdi jekh manuř merel pala o narodo.

O Petri ři prinřiarel le Jesus

15O Simon Petri, lesa jekh kaver vortako, gelo pala o Jesus. Kudo vortako prinřiardias les o baro rařai, ai vo dias le Jesusosa ande o kimpo garado le bare rařasko;

16numa o Petri beřlo avri pařa o vudar. O kaver vortako, kai řianelas les o baro rařai, anklisto avri, delas duma ka e sluganka, ai kerdias te del andre o Petri.

17Atunři e sluganka, kai arakhelas o vudar, phenel le Petroske: Vi tu, ři san tu anda le vortača katar kodo manuř? Vo phenel: Me ři sim.

18Le řoburi ai le služi kai sas kothe dine jag, ke sas řil, ai von ařile krugom ai tationas. O Petri beřelas lensa, ai tatiolas.

O baro rařai puřel le Jesus

19O baro rařai puřel le Jesus pa leske vortača ai so vo kerelas.

20O Jesus del les palpale: Me dem duma puterdes ka e lumia; me sakda sikiardem ande le khangeria řidovitsko ai ande o templo, kai sa le řidovuri kjidenas pe, ai me ři phendem khanři garades.

21Sostar puřes mandar tu? Puř so me phendem kudalen kai ařunde; eta, kudala řianen so me phendem.

22Ka kudala vorbi, jekh anda le služi kai sas kothe dias jekh palma le Jesus, phenelas: Kadia des tu palpale ka o rařai o baro?

23O Jesus phenel leske: Te dem duma nasul, sikav so dem duma nasul; ai te dem duma miřto, sostar malaves ma tu?

24O Anna tradias les phanglo ka o Kaifas, ka o baro rařai.

O Petri ři mai prinřiarel le Jesus

25O Simon Petri sas kothe, ai tatiolas. Phenen leske: Vi tu, či san tu anda leske vortača? Vo xoxavel, ai phenel: Me či sim.

26Jekh anda le služi katar o baro rašai, niamo kudalesko kai o Petri šindias lesko kan, phenel: Či dikhlem tu me lesa ande o kimpo garado?

27O Petri mai xoxadias. Ai strazo o kokošo gjilabadias.

O Jesus angla o Pilato

28Von ningerde le Jesus katar o Kaifas ka e vladoreski avlin. Sas diminiatsa. Či dine von andre ande o kher, eta te na mahrin pe, ai te šai te xan e Patradi.

29O Pilato anklisto avri te žial lende, ai vo phenel: Če doš thon tume pe kado manuš?

30Von den les palpale: Te na avilasas vo jekh čor, ame či andiamas les tuke.

31Pe kudia o Pilato phenel lenge: Len les tume, ai den les kris sar si tumaro zakono. Le Židovuri phenen leske: Nai amenge slobodo te mudaras khanikas.

32Si t'aresel e vorba kai o Jesus phendias, kana vo sikadias sar si vo te merel.

33O Pilato del andre ande o kulvari, akharel le Jesus, ai phenel leske: San tu amperato le Židovongo?

34O Jesus del palpale: Si ande tute ke tu phenes kadia, vai le kaver phende pa mande?

35O Pilato del les palpale: Me, sim me Židovo? Tjiro them ai le bare raša dine tut mande. So kerdian tu?

36Muři amperetsia nai ande kadia lumia, del palpale o Jesus. T'avilinosas muři amperetsia anda kadia lumia, muře služi sas te maren pe pala mande eta te na avav dino ande o vast ka le Židovuri; numa akana muři amperetsia nai kathe tele.

37O Pilato phenel leske: Kadia tu san amperato? O Jesus del palpale: Tu phenes, me sim amperato. Me arakhadilem ai me avilem ande e lumia te sikavav so si o čačimos. Kon-godi si ande o čačimos ašunel mužo hango.

38O Pilato phenel leske: So si o čačimos?

O Jesus dine les strafo te merel

Pala ke phendias kudia, vo mai anklisto avri te žial karing le Židovuri, ai vo phenel lenge: Me či arakhav či jekh nasul ande leste.

39Numa, sar si maškar tumende jekh zakono ke si te mukav tumenge varekas ka o prasniko e Patradi, kamen tume te mukav tumenge le amperatos le Židovonge?

⁴⁰Atunči mai jekh data von tsipin: Te na les, numa le Barabas. Eta, o Barabas sas jekh řobař.

Jono 19

¹Atunči o Pilato lias le Jesus, ai kerdias te maren les řaiansa.

²Le ketani khuvde jekh kurona kanřengi, kai von thode pe lesko řero, ai von thode pe leste jekh bunda loli; porme, pařile pařa leste.

³Von phenenas: Unpači, amperato le řidovongo! Ai von denas les palmi.

⁴O Pilato mai anklisto avri, ai phenel le řidovonge: Eta, me anav les tumenge avri, eta ke tume te řianen ke me či arakhav ande leste khanči nasul.

⁵Kadia o Jesus anklisto avri, si pe leste e kurona le kanřengi ai e bunda loli. O Pilato phenel lenge: Eta o manuř.

⁶Kana le bare rařa ai le sluři dikhle les, von tsipin: Amblav! amblav! O Pilato phenel lenge: Len les tume, ai amblaven les pe o truřul; ke me, me či arakhav nasul ande leste.

⁷Le řidovuri den les palpale: Amen si ame jekh zakono; ai, sar si amaro zakono, vo trubul te merel, ke vo phendias peske o řiav le Devlesko.

⁸Kana o Pilato ařundias kudia vorba, lias les mai bari dar.

⁹Vo dias andre ande o kulvari, ai vo phenel le Jesusoske: Katar san tu? Numa o Jesus či del les khanči palpale.

¹⁰O Pilato phenel leske: Mansa či des tu дума? Či řianes tu ke si ma e putiaria te karfov tu pe jekh truřul, ai ke si ma e putiaria te mukav tu?

¹¹O Jesus del palpale: Tut nai tu pe mande či jekh putiaria, te na avilinosas dini tuke opral. Sa anda kadia kudo kai del ma tute kerel jekh mai bari bezex.

¹²De kothar, o Pilato rodelas te mukel les. Numa le řidovuri tsipinas: Te mukesas les tu, tu či san o vortako le Amperatosko. Kon-godi kerdiol amperato phenel-pe pe o Amperato.

¹³O Pilato, ařundias kadala vorbi, andias le Jesus avri; ai vo beřlo pe o skamin la krisako, ande o than kai akharen les e Vurma tsiglengi, ai řidovitsko Gabata.

¹⁴Sas kai lařiaren e Patradi, ai pařte mismeri, o Pilato phenel le řidovonge: Eta tumaro amperato.

¹⁵Numa von tsipin: mudar les, amblav les pe o truřul! O Pilato phenel lenge: Amblavava me tumare amperatos pe o truřul? Le rařa bare den palpale: Amen si ame amperato ferdi o Tsesar.

¹⁶Atunči vo dias les lenge te karfon les pe o truřul.

Karfon le Jesus pe o trušul

Von kadia line le Jesus, ai ningerde les.

17O Jesus ningerel pesko trušul, areslo ande o than Šeresko, kai akharen les židovitsko Golgota.

18Kothe vo sas amblado, ai dui aver lesa, jekh pa sako rig, ai o Jesus maškaral.

19O Pilato kerel jekh ramomos kai thodias les pe o trušul, ai kai si kadia: Jesus anda o Nazaret, amperato le Židovongo.

20But anda le Židovuri gjinde kudo ramomos, ke o than kai sas thodino o Jesus po trušul, sas paša o foro. Sas ramome židovitsko, grekitsko ai latinitsko.

21Le raša bare katar le Židovuri phenen ka o Pilato: Na ramosar: Amperato le Židovongo. Numa ramosar ke vo phendias: Me sim amperato le Židovongo.

22O Pilato del anglal: So me ramosardem, ramosardem les.

23Le ketani, pala ke karfosarde le Jesus pe o trušul, line leske tsalia, ai hulade len ande štar parti, jekh pe sako ketano. Von mai line lesko tsolo, kai nas suvdo, anda jekh kotor de opral ži tele. Ai von phende maškar pende:

24Te na šinas les, numa khelas ame kaske avela. Kadia areslias te kerdiol e vorba kai sas ramome: Von hulade muře tsalia. Ai khelde pe kon te lel mužo tsolo. Eta so kerde le ketani.

25Paša o trušul le Jesusosko bešen leski dei ai e phei leska daki, e Maria, řomni le Klopaski, ai e Maria anda e Magdala.

26O Jesus, dikhljas peska da, ai paša late le vortakos kai vo kamelas, phenel ka peski dei: Žiuvlio, eta tjiro šiaiv.

27Porme phenel le vortakoske: Eta tjiri dei. Ai, de kothar, o vortako lias la peste.

Sar mulo o Jesus

28Pala kudia, o Jesus, kai žianelas ke si sa gata, phenel, eta ke te o ramomos getol pe: Trušalo sim.

29Sas kothe jekh kanta pherdi šut. Le ketani pherde jekh dirza, ai, phangle la pe jekh krianga anda o hisopo, von pašarde la ka lesko mui.

30Kana o Jesus lias o šut, vo phenel: Sa si gata. Ai teliardias o šero, vo dias palpale o duxo.

Jekh ketano pusavel o prašav le Jesusosko

31Ande e dar ke le staturi te na bešen pe o trušul žikin si o sabato, ai kudo dies o sabato si jekh baro dies, kai si te lašiaren le Židovuri, mangan katar o Pilato te phagen le čanga le ambladenge te meren angla o sabato, ai te len le tele.

³²Le ketani avile kadia, ai phangle le čanga le mai anglunoske, porme le kavreske kai sas amblado lesa.

³³Pašile paša o Jesus, ai dikhle les ke si inke mulo, von či phagle leske čanga.

³⁴Numa jekh anda le ketani xiviardias lesko prašav jekha xanřesa, ai strazo anklisto avri rat ai pai.

³⁵Kudo kai dikhlias les si marturo, ai leski marturia si vorta; ai vo žianel ke phenel čačimos, eta te patiana vi tume.

³⁶Kadala dieli aresle, eta ke te o Ramomos getol pe: Či jekh anda leske kokala či avena inčarde.

³⁷Ai pe kaver rig o Ramomos mai phenel: Von dikhena kudales kai von pusade.

O Jesus thode les ande o groapoševo

³⁸Pala kudia, o Josef anda o Arimate, kai sas vortako le Jesusosko numa garades ke daralas katar le Židovuri, manglias katar o Pilato te lel o stato le Jesusosko. Ai o Pilato muklias les. Vo kadia avilo, ai lias o stato le Jesusosko.

³⁹O Nikodem, kai angla savořende gelosas ka o Jesus riate, vi vo avilo, andias ande jekh hulado pašte trianda kilo mira ai aloes.

⁴⁰Von line kadia o stato le Jesusosko, ai phangle les dirzensa le duxiansa, sar si o zakono t'angropon le Židovon.

⁴¹Eta, sas jekh kimpo ande o than kai o Jesus sas amblado, ande o kimpo jekh groapoševo nevo, kai inke khonik nas andre.

⁴²Kothe thode le Jesus, pala ke le Židovuri lašiarenas pe, ke o groapoševo sas paše.

Jono 20

O groapoševo nango

¹O mai angluno dies le kurkesko, e Maria anda e Magdala geli ka o groapoševo de diminiatsa, sar inke sas tamlo; ai ke voi dikhlias ke o bař sas lino tele.

²Voi našli karing o Simon Petri ai karing o kaver vortako kai kamelas les o Jesus, ai phenel lenge: Von line avri anda o groapoševo le Bares, ai ame či žianas kai thode les.

³O Petri ai o kaver vortako ankliste avri, ai gele ka o groapoševo.

⁴Von našle vi le dui ande jekh than. Numa o kaver vortako našelas mai sigo sar o Petri, ai areslo mai angluno ka o groapoševo.

⁵Bangilo, vo dikhlias le dirzi kai sas pe e phuv, numa vo či del andre.

⁶O Simon Petri, kai žialas pala leste, areslo ai dias andre ande o groapoševo; vo dikhlias le dirzi kai sas tele,

⁷ai o pištjiri kai sas thodino pe o šero le Jesusosko numa kjidino ande jekh than rigate.

⁸Atunči o kaver vortako, kai areslosas o mai angluno ka o groapoševo, vi vo dias andre; ai vo dikhlias, ai vo patiaias.

⁹Ke von či hatiarenas inke ke, sar si ramome, o Jesus trubulas te živindil anda le mule.

¹⁰Ai le vortača gele palpale pende.

O Jesus sikadilo ka e Maria anda e Magdala

¹¹Numa e Maria bešelass avri paša o groapoševo ai rovelas. Sar voi rovelas, voi bangiolas te dikhel ande o groapoševo;

¹²ai voi dikhlias do andželon sa ande parno, bešen pe o than kai sas o stato le Jesusosko, o jekh ka o šero, o kaver ka le punře.

¹³Von phenen lake: Žiuvlio, sostar roves tu? Voi del len palpale: Ke von line muře Bares, ai me či žianav kai von thode les.

¹⁴Sar voi phenelas kudia, voi amboldinisailas, ai voi dikhlias le Jesus opre; numa voi či žianelas ke si o Jesus.

¹⁵O Jesus phenel lake: Žiuvlio, sostar roves tu? So rodes tu? Voi gindilas pe ke si kudo kai lel sama katar o kimpo ai phenel leske: Baria, te san tu ke ningerdian les, phen mange kai thodian les, ai me lava les.

¹⁶O Jesus phenel lake: Mario! Voi amboldinisaili, ai phenel leske hebraitsko: Rabuni! (kudia bušol, Birevo!)

¹⁷O Jesus phenel lake: Na asba man; ke me inke či anklistem karing mužo Dad. Numa žia t'arakhes muře phralen, ai phen lenge ke me ankliav karing mužo Dad ai tumaro Dad, karing mužo Del ai tumaro Del.

¹⁸E Maria anda e Magdala geli te phenel ka le vortača ke voi dikhlias le Bares, ai ke vo phendias lake kadala dieli.

O Jesus sikadilo ka peske vortača

¹⁹E riat kudale dieseski, kai sas o mai angluno anda o kurko, le vudara ande o than kai sas le vortača sas phandade, pala ke e dar kai sas lenge katar le Židovuri. O Jesus avilo, sikadilo maškar lende, ai phenel lenge: E patia t'avel tumensa!

²⁰Ai kana vo phendias kudia, vo sikavel lenge peske vast ai pesko prašav. Le vortača sas ande e veselia kai dikhle le Bares.

21 O Jesus mai phenel lenge: E patia t'avel tumensa! Sar o Dad tradias man, vi me tradav tumen.

22 Pala kudala vorbi, vo phurdias pe lende, ai phenel lenge: Len o Svinto Duxo.

23 Kudala kaske tume jertina le bezexa, avena jertime; ai kaske tume či jertina, či avena jertime.

O Jesus ai o Tomas

24 O Tomas, akhardo Žiameno, jekh anda le deš-u-dui, nas lensa kana o Jesus avilo.

25 Le kaver vortača phende leske kadia: Ame dikhliam le Bares. Numa vo phenel lenge: Te na dikhava ande leske vast le semnuri le karfiange, ai te na thava muřo nai ande e groapa le karfiangi, ai te na thava muřo vast ande lesko prařav, či patiava ma.

26 Oxta dies pala kudia, le vortača le Jesusoske mai sas ande jekh than ande o kher, ai o Tomas sas lensa. O Jesus avel, le vudara sas phandade, sikadilo mařkar lende, ai phenel: E patia t'avel tumensa.

27 Porme phenel ka o Tomas: An angle kathe tjiro nai, ai dikh muře vast, an vi tjiro vast, ai tho les ande muřo prařav; ai na beř dilo, numa patia.

28 O Tomas del les palpale: Muřo Baro ai muřo Del! O Jesus phenel leske:

29 Sar tu dikhlian, tu patian. Veseli kudala kai či dikhle, ai kai patiande.

So sikiarel kada kliřka

30 O Jesus mai kerdias, angla peske vortača, but aver řudeni, kai nai ramome ande kadia kliřka.

31 Numa kadala dieli sas ramome ke tume te patian ke o Jesus si o Kristo, o řiav le Devlesko, ai ke kudala kai patian t'avel tumen o traio ande lesko anav.

Jono 21

O Jesus sikadilo ka efa vortača

1 Pala kudia, o Jesus mai sikadilo le vortakonge, pe o berego la mariako o Tiberias. Ai eta sar vo sikadilo.

2 O Simon Petri, o Tomas, akhardo Žiameno, Natanael, anda e Kana anda e Galilea, le řiave katar o Zebedeo, ai kaver dui vortača le Jesusoske sas ande jekh than.

3 O Simon Petri phenel lenge: Me řiav t'astarav maře. Von phenen leske: Vi ame řias tusa. Von ankliste ande jekh řuno, ai kudia riat či line khaņči.

⁴E diminiatsa avili, o Jesus sas pe o berego; numa le vortača či žianenas ke si o Jesus.

⁵O Jesus phenel lenge: Glati, nai tumen khanči te xas? Von den les palpale: Nai.

⁶Vo phenel lenge: Šiuden e setka pe e rig e čači katar o čuno, ai tume arakhena. Von kadia šiude, ai naštinias te mai tsirden la, pala ke si pria but maše.

⁷Atunči o vortako kai o Jesus sas leske drago phenel ka o Petri: O Baro si! Ai o Simon Petri, sar ašundias ke sas o Baro thodias pe peste peske tsalia ai peski prastia, ke vo sas nango, ai xuklo andre ande e maria.

⁸Le kaver vortača avile le čunosa, tsirdenas e setka pherdi maše, ke nas dur katar e phuv, pašte jekh šel metri.

⁹Kana von vuliste pe e phuv, von dikhle kothe angara dine jag, mašio opral, ai manřo.

¹⁰O Jesus phenel lenge: Anen le maše kai tume lian.

¹¹O Simon Petri anklisto ande o čuno, ai tsirdel pe e phuv e setka pherdi maše, ande sa jekh šel ai panž-var-deš ai trin maše. Ai makar ke sas kaiti, e setka či šindili.

¹²O Jesus phenel lenge: Aven, xan. Ai či jekh anda le vortača či tromailo te pušel les: Kon san tu? Žianenas ke vo si o Baro.

¹³O Jesus pašilo, lias o manřo, ai vo dias len; sa kadia kerdias le mašesa.

¹⁴Sas vuže e trito data ke o Jesus sikadilo peske vortakonge dekin vo živindisailo katar le mule.

O Jesus ai o Petri

¹⁵Pala ke xale, o Jesus phenel ka o Simon Petri: Simon, šia v katar o Jonas, mai but kames ma tu sar kamen ma kadala? Vo del les palpale: Ei, Baria, tu žianes ke me kamav tu. O Jesus phenel leske: Le sama katar muře bakroře.

¹⁶Vo mai phenel leske jekh duito data: Simon, šia v katar o Jonas, kames ma tu? O Petri del les palpale: Ei, Baria, tu žianes ke me kamav tu. O Jesus phenel leske: Le sama katar muře bakroře.

¹⁷Vo phenel leske pe e trito data: Simon, šia v katar o Jonas, kames ma tu? O Petri lias les o nekazo ke vo phendias leske pe e trito data: Kames ma tu? Ai vo dias les palpale: Baria, tu žianes sa le dieli, tu žianes ke me kamav tu. O Jesus phenel leske: Le sama katar muře bakroře.

¹⁸Čačimasa, čačimasa, me phenav tuke, kana tu sanas mai terno, tu korkořo phandesas tu, ai tu žiasas kai tu kamesas; numa kana tu avesa phuro, tu desa tjire vast, ai jekh kaver phandela tu, ai ningerela tu kai tu či kamesa.

19O Jesus phenel kadia te sikavel leske katar kudala vorbi sar merela o Petri ai vestila le Devles. Ai dias дума kadia, vo phenel leske: Av mansa.

O Jesus ai o vortako kai sas leske drago

20O Petri, amboldinisailo, dikhlías ke avel pala leste o vortako kai o Jesus sas leske drago, kudo kai, ži kana xanas, bešelas paša leste, ai phendias: Baria, kon si kudo kai del tu ande o vast?

21Sar dikhlías les, o Petri phenel ka o Jesus: Ai kado, Baria, so aresele leske?

22O Jesus phenel leske: Te kamava me te bešel žikin či avava, so-i tjiri diela? Tu, av mansa.

23Pe kudia, o hango gelo maškar le phral ke kudo vortako či merela. Numa o Jesus či phendias ka o Petri ke či merela, numa: Te kamava me te bešel žikin či avava, so-i tjiri diela?

24Si kudo vortako kai si marturo anda kadala dieli, ai kai ramosardias le. Ai ame žianas ke leski marturia si čači.

Gata

25O Jesus mai kerdias but aver dieli; te ramosarenas le po tsiša, me gindiv ma ke inke e lumia naštil te ninkerel le kniški kai ramonas.

Le apostoli

Le apostoli 1

O Svinto Duxo dena les le apostolonge

¹Teofilo, me dem дума, ande muři mai angluno kliška, anda sa sogodi o Jesus lias pe te kerel ai te sikiarel de anda o gor,

²ži ka o dies kai sas lino ande o čeri, pala kudia kai dias peske ordini, pa o Svinto Duxo, ka le apostoli kai vo alosardias.

³Pala ke vo kjinuisardias, vo sikadilo lenge živindo, ai vo dias len but semnuri te hatiaren, sikadilo lenge pašte štar-var-deš dies, ai delas lensa дума pa le dieli katar e amperetsia le Devleski.

⁴Sar vo sas lensa, vo dias len poronka te na durion katar o Jerusalem, numa t'ažiukeren so o Dad phendias ke kerel, so me phendem tumenge phenel lenge vo;

⁵ke o Jono boldias le paiesa, numa tume, ande tsiřa dies, tume avena bolde ande o Svinto Duxo.

O Jesus anklel ande o čeri

⁶Atunči le apostoli ande jekh than pušen les: Baria, avela ande kudia vramia ke tu thosa e amperetsia ande o Israel?

⁷Vo del len palpale: Nai ke tume te žianen kana avela e vramia vai o tsaito kai o Dad vo thodias sar vo kamlas.

⁸Numa tume lena jekh zor, o Svinto Duxo avela pe tumende, ai tume avena muře martururi ande o Jerusalem, ande sa e Judea, anda e Samaria, ai ži ande o gor la lumiako.

⁹Pala ke phendias kudo, vo sas lino žikin von dikhenas pe leske ai jekh nuvero garadias les ka lenge jakha.

¹⁰Ai žikin sar lenge dikhimata thodine karing o čeri žikin vo žialatar, eta, dui manuš ande o parno sikadile lenge,

¹¹ai phenenas: Manuš anda e Galilea, sostar terdion tume te dikhen pe o čeri? Kudo Jesus, kai sas lino ande o čeri maškar tumende, vo avela palpale sa jekh fialo sar tume dikhlian les te žial ande o čeri.

Ande o than le Judasko

¹²Atunči von gele palpale ande o Jerusalem, katar o plai kai akharen les le Maslengo, kai si paše o Jerusalem, jekh kilometro katar o foro.

¹³Kana von aresele, von ankliste ande e soba opre kai von sas sikade te bešen; sas o Petri, o Jono, o Jakob, o Andreas, o Filipo, o Tomas, o Bartelemi, o Matei, o Jakob, šia v katar o Alfeo, o Simon o Zeloto, ai o Jud, šia v katar o Jakob.

¹⁴Sa ande jekh than thonas pe te řudjin pe, le žiuvliansa, ai e Maria, dei le Jesusoski, ai le phralensa katar o Jesus.

¹⁵Ande kudo dies, o Petri uřtilo mařkar le phral, sas kothe pařte jekh řel ai biř žene. Ai vo phenel:

¹⁶Manuřale phralale, trubulas t'aresel so o Svinto Duxo, ande o Ramomos, phendias angla savořende, pa o mui le Davidosko, pa o Juda, kai ningerdias kudalen kai line le Jesus.

¹⁷Vo sas gjindo mařkar amende, ai sas leski partia ande amari butji.

¹⁸Kudo manuř, kjindias jekh kimpo le lovensa katar o řořimos, pelo, phagilo lesko stato, ai sa leske pořa pele tele.

¹⁹E diela žianen la sa o narodo ande o Jerusalem ke kudo kimpo si akhardo ande lengi řib Akeldama, kudia si o kimpo le Ratesko.

²⁰Eta, si ramome ande e kliřka katar o Psalmo: Ke lesko kher avela pusto, Ai ke khonik ři beřela andre! Ai si ramome: Ke jekh kaver te lel so sas lesko!

²¹Kadia trubul ke, mařkar kudala kai avile amensa sa e vramia kai o Baro traisardias amensa,

²²de katar o bolimos le Jonosko ři ka o dies kai vo sas lino mařkar amende, t'avel jekh t'avel amensa sar marturo ke o Rai Jesus si řivindo.

²³Von sikaven don: O Josef akharen les Barsabas, vai Justus, ai o Matias.

²⁴Porme von řudjisarde kadia: Baria, tu kai řianes o ilo savořengo, sikav savo anda le dui tu alosardian,

²⁵eta t'avel les partia ka kadi ministeria ai ka kado apostolato, kai o Juda muklias te řial ande pesko than.

²⁶Von tsirde pe kaste te perel, ai pelias pe o Matias, ai thodine les le deř-u-donsa.

Sar avilo o Svinto Duxo

Le apostoli 2

¹O dies la řusaliako, von sas sa ande jekh than.

²Strazo avilo anda o řeri jekh bařimos sar jekh balval buntuimaski, ai vo pherdias sa o kher kai von beřenas.

³Šiba jekh fialo sar šiba jagake, sikadile lenge, hulade jekh avriatar, ai thode-pe pe sako ande lende.

⁴Ai von pherdile sa o Svinto Duxo, ai von thode pe te den дума pe le kaver šiba, sar o Duxo dias len te den дума.

⁵Eta sas kai avile ande o Jerusalem Židovuri, manuš kai patian, anda sako them kai si tela o čeri.

⁶Ka o bašimos kai sas, but žene avile, ai lenge sas šodo ke sako ande lende ašunelas ke den lensa дума ande lengi šib.

⁷Sa sas lenge šodo, či žianenas so si kudia, ai phenenas jekh kavreske: Eta, kadala žene kai den дума nai von sa anda e Galilea?

⁸Ai sar ašunas ame lende sako ande e šib amaria daki?

⁹Ame sam katar e Parta, e Medea, o Elam, ai vuni amendar bešen ande e Mesopotamia, e Judea, e Kapadotsia, o Pontus, e Azia,

¹⁰e Frigia, e Pamfilia, e Egipta, katar e phuv e Sirena paše e Libia, ai vuni avile anda e Roma,

¹¹Židovuri ai proselituri kai bešen ande e Kreta ai Araburi, sar ašunas ame lende ke den дума amari šib pa le šukarimata le Devleske?

¹²Sa sas lengo šodo, ai či žianenas so te gindin, von phenenas jekh avreske: So t'avel kadia?

¹³Numa le kaver asanas, ai phenenas: Von si pherde mol gugli.

Del дума o Petri

¹⁴Atunči o Petri, kai avilo le deš-u-jekhensa, vazdias o hango, ai del lensa дума kadia: Manuš Židovuri, ai kudala kai bešen ande o Jerusalem, žianen kadia, ai thon kan ka muře vorbi!

¹⁵Kadala žene nai mate, ke si o eniato časo katar o dies.

¹⁶Numa kathe si so phendias o profeto Joel:

¹⁷Ande le mai paluni diesa, phenel o Del, me thava anda muřo Duxo pe sako mas. Tumare šiave ai tumare šeia phenena so avela, Tumare terne muř dikhena so avela, Ai tumare phure avena len sune.

¹⁸Ei, pe muře služi ai pe muře sluganki, Ande kudala diesa, me thava anda muřo Duxo; ai von phenena so avela.

¹⁹Me kereva t'avel šodo dieli ande o čeri ai čudeni tele pe e phuv. Rat, jag, ai jekh aburo thuv;

²⁰O kham pařudiola ande o tuniariko, Ai o šiunut o ande o rat. Angla savořende t'avel o dies le Baresko, De katar kudo dies baro ai vestime.

- 21**Atunči kon-godi phenela o anav le Baresko avela skipime.
- 22**Manuš anda o Israel, ašunen kakala vorbi! o Jesus anda o Nazaret, kudo manuš kaske o Del sas marturo angla tumende katar le šodimata ai le čudeni kai vo kerdias maškar tumende, sar tume žianen;
- 23**kudo manuš dino ande o vast sar sas leske šinado ai sar kamlias o Del, tume ambladian les pe o trušul, tume mudardian les katar le vast le žiungalenge.
- 24**O Del živindisardias les, kai ankaladias les anda le phanglimata le merimaske, ke naštilas o merimos mai te ninkerel les.
- 25**Ke o David phendias leske: Me dikhavas sakda la Bares angla mande, Ke vo ši pe mužo čačo, eta te na miškin ma.
- 26**Kadia mužo ilo si ande e veselia, ai muži šib ande o veselimos: Ai inke mužo mas hodinil ande o ažiukerimos,
- 27**Ke tu či mukes mužo duxo kothe kai bešen le mule, Ai tu či kames ke te tjiro Svinto te dikhel o rimomos.
- 28**Tu kerdian te žianav le vurmi le traivoske, Tu pheres ma veselia kai san mansa.
- 29**Manušale phralale, ke te muken ma te phenav tumenge sar kamav, pala o phuro David, kai mulo ai sas angropome, ai kai lesko groapoševo mai si adies maškar amende.
- 30**Sar vo sas profeto, ai ke vo žianelas ke o Del phendiasas leske solaxasa ke si te kerel te bešel jekh anda leski vitsa pe o skamin amperatitsko.
- 31**Si o živindimos le Kristosko kai vo phendias kana phendiasas: Ke vo či avela muklo kai bešen le mule ai ke lesko mas či avela rimome.
- 32**Kudo si o Jesus kai o Del živindisardias; ame sam sa martururi.
- 33**Uštiado pe e čači rig le Devleski, vo lias katar o Dad o Svinto Duxo kai sas phendo ke avel, ai kai vo dias les, si so tume dikhel ai ašunen.
- 34**Ke o David či anklisto vo ande o čeri, numa vo phendias: O Baro phendias muže Bareske: Beš pe mužo čačo,
- 35**Žikin či thava tjire dušmaia jekh skaminožo tele tjire punřenge.
- 36**Ke sa o kher anda o Israel te žianel čačimasa ke o Del kerdias Baro ai Kristo kudale Jesus kai tume ambladian.
- 37**Pale ke ašunde kudo divano, len sas lengo ilo asbado but, ai von phenen ka o Petri ai ka le kaver apostoli: Manušale phralale, so si te keras ame?
- 38**O Petri phenel lenge: Kein tume, ai ke sako anda tumende t'avel amboldo ande o anav le Jesus Kristosko, te jertil tumare bezexa; ai tumen avela dino o Svinto Duxo.

³⁹Ke so si t'avel tumenge si šinado, tumare glatenge, ai pe sa kudala kai si dur, kadia but kai o Baro amaro Del akhardias len.

⁴⁰Ai, katar but kaver vorbi, vo mangel lendar ai vazdel len, phenelas: Skipin tume katar kadia vitsa kurvisko.

⁴¹Kudala kai line leski vorba sas bolde; ai ande kudo dies le vortača trin mii mai but sas.

⁴²Von žianas but te sikion katar le apostoli, ande jekh than sar le phral, kai phagenas o manřo, ai ande le řudjimata.

O traio mařkar kudala kai patian

⁴³E dar lias sakones, ai sas but řodo ai čudeni katar le apostoli

⁴⁴Sa kudala kai patian sas sa ande jekh than, ai sas len sa ande jekh than.

⁴⁵Von bikjinenas penge khera ai so sas len miřtimos, ai von hulavenas so bikjinde mařkar sa, sar trubul sakones.

⁴⁶Von sas sako dies ande jekh than ande o templo, von phagenas o manřo ande le khera, ai lenas pengo xamos veselimasa ai prosto ilesa,

⁴⁷Iuvudin le Devles, ai sas len dragostia pařa sa o narodo. Ai o Baro tholas sako dies ka e kumpania kudalen kai sas skipime.

Jekh manuř bango sastiol

Le apostoli 3

¹O Petri ai o Jono anklenas ande jekh than ka o templo, ka o časo kai řudjin; sas o trinto časo pala mimeri.

²Sas jekh manuř bango dekin arakhadilo, kai ningerenas les ai thonas les sako dies ka o vudar le templosko kai akharel les řukar, te mangel vareso kudalendar kai den andre ande o templo.

³Kudo manuř, dikhelas le Petri ai le Jono kai sas te den andre, manglias lendar vareso.

⁴O Petri, sar vi o Jono thodine le jakha pe leste, ai phenel: Dikh pe amende.

⁵Ai vo dikhel pe lende zurales, ažukerelas te lel lendar vareso.

⁶Atunči o Petri phenel leske: Nai ma či rup, či sunakai; numa so si ma dav les tuke: ande o anav o Jesus Kristo anda o Nazaret, uři ai phir.

⁷Ai lias les katar o vast o čačo, vo uřiadias les. Ande kudo momento, leske punře ai leske kilikia zuraile;

⁸pe jekh xutimos vo sas pe punřende, ai thodias pe te phirel. Vo dias lensa ande o templo, phirelas, xutelas, ai luvudilas le Devles.

⁹Sa e lumia dikhlias les ke phirel ai luvudil le Devles.

¹⁰Von prinžiaren ke vo si kudo kai beřelas ka o řukar Vudar le templosko te mangel vareso, ai von pherdile řodo ai sas lenge řodo pala so areslias leske.

Del duma o Petri ande o templo

¹¹Sar vo ři mukelas le Petri ai le Jono, sa o narodo kai sas lenge řodo nařenas karing lende, ka o vudar phenen leske katar o Salomon.

¹²O Petri, dikhlias kudia, phenel le narodoske: Manuř anda o Israel, sostar si tumenge řodo anda kadia? Sostar dikhen tume pe amende, sar t'avel katar amari zor vai katar amaro patiamos ke ame kerdiam te phirel kado manuř?

¹³O Del katar o Abraham, katar o Isak kai katar o Jakob, o Del amare dadengo, luvudisardias peska sluga o Jesus, kai tume dias les ande o vast ai ři prinžiardian les angla o Pilato, kai kamelas te mukel les.

¹⁴Tume ři prinžiardian le Svintos ai le Vorta, ai tume manglian te muken tumenge jekhes kai mudarel.

¹⁵Tume kerdian te merel o Prinso le traiosk, kai o Del řivindisardias les katar le mule; ame sam martururi.

¹⁶Si katar o patiamos ande lesko anav kai lesko anav zuriardias kudales kai tume dikhen ai řianen; si o patiamos ande leste kai dias kadale manuřes sa kado sastimos, angla sa tumende.

¹⁷Ai akana, phralale, me řianav ke tume kerdian kudia ke ři řianenas, ai vi tumare birevia.

¹⁸Numa o Del kerdias kadia so vo phendiasas angla savořende pa o mui katar sa peske profeturi, ke lesko Kristo trubulas te kjinuil.

¹⁹Kein tume kadia ai pařuven tume, ke tumare bezexa t'aven khosle.

²⁰Eta ke le vremi hodinake aven katar o Baro, ai ke te tradel kudales kai sas tumenge řinado, o Jesus Kristo,

²¹kai o řeri trubul te lel les ři ka e vramia kai thola o Del palpale sa le dieli, kai o Del diasas duma pa lende angla savořende katar o mui katar peske svintsi profeturi.

²²O Moře phendias: O Baro tumaro Del ankalavela anda tumende jekhe profetos sar mande, tume ařunena leste ande sa so vo phenela tumenge,

²³ai kon-godi ři ařunela ka kudo profeto avela tradino anda o narodo.

²⁴Sa le profeturi kai dine дума jekh pala kavreste de katar o Samuel, von phende kado dies.

²⁵Tume san le šiave katar le profeturi ai e patia kai o Del kerdias tumare dadensa, kai phendias ka o Abraham: Sa le vitsi pa e phuv avena svintsime katar leski vitsa.

²⁶Si tumenge angla savořende kai o Del vazdias peska sluga ai tradias les tumenge te svintsil tume, te del rigate sako anda tumende katar leske bezexa.

O Petri ai o Jono angla e kris bari

Le apostoli 4

¹Žikin o Petri ai o Jono denas дума le narodosa, avile le bare raša, o fitsiri le templosko, ai le Sadusenuri.

²Nai lenge mišto ke von sikiaren o narodo, ai phenen pa o Jesus ke si te živindin le mule.

³Von thodine le vast pe lende, ai šiude le ande e temnitsa ži pe teharin; ke sas vuže e riat.

⁴Numa, but anda kudala kai ašunde e vorba patian, ai kana gjinde le manuš sas pašte panž mii.

⁵Teharin, le birevia le narodoske, le purane, ai kudala kai ramon, kjidinisaile ande o Jerusalem.

⁶Ai o Anas, o baro rašai o Kaifas, o Jono, o Alexandre, ai sa kudala kai sas anda e vitsa katar le bare raša.

⁷Von thode maškar pende le Petri ai le Jono, ai pušen lendar: Katar će putiaria, vai ande o anav savesko tume kerdian kudia?

⁸Atunči o Petri, pherdo Svinto Duxo, phenel lenge: Birevia le narodoske, ai le phure anda o Israel,

⁹sar amen pušen ame adies pala jekh mištimos kai sas dino jekhe nasvale manušeske, eta ame sar te phenas sar vo sas sastilo.

¹⁰Te žianen sa, ai ke sa o narodo anda o Israel te žianel! Si katar o anav o Jesus Kristo anda o Nazaret, kai tume ambladian, ai kai o Del živindisardias katar le mule, si lestar ke kado manuš sikadiol sa sasto angla tumende.

¹¹O Jesus si O bař šiudino tumendar kai vazden khera, Ai kai areslo o mai baro ande o koltso.

¹²Nai skipimos ande či jekh aver; ke nai tela o čeri či jekh kaver anav kai si dino ka le manuš, katar savo ame trubusaras t'avas skipime.

13Kana von dikhle e zor katar o Petri ai o Jono, lenge sas šodo, žianenas ke von sas manuš anda o narodo bi te sikion; ai von prinžiarde ke von sas le Jesusosa.

14Numa sar von dikhenas kothe paše paša lende o manuš kai sastilo, von naštin mai te phenen khanči.

15Von dine len ordina t'anklen avri anda e kris e židovitsko, ai den pe дума maškar pende.

16Phenenas: So keresa ame kadale manušenge? Ke sa o narodo anda o Jerusalem dikhle ke jekh čudenia si sikardi kerdi lendar, ai ame naštisaras te das les palpale.

17Numa, eta ke te e diela te na mai žial mai angle maškar o narodo, te na mukas le te das len dar d'akanara te den дума varekaske pe kudo anav.

18Ai akharde le, von phende lenge zurales te na mai den дума ai te na sikiaren ande o anav le Jesusosko.

19O Petri ai o Jono den len palpale: Den kris te si vorta, angla o Del, te šunas tumen sar mai mišto ke le Devles;

20ke ame naštisaras te na das дума pa so ame dikhlias ai ašundiam.

21Von mai daraven le, ai mukle le, či žianenas sar te den len strafo, pala o narodo, ke sa luvudin le Devles anda so areslias.

22Ke o manuš kai sas vo sasto anda kudo nasvalimos čudato sas phuro de mai but sar štar-var-deš beršengo.

O řudjimos kudalendar kai patian

23Pala ke mukle len, von gele karing penge, ai mothon sa sogodi le bare raša ai le phure pende lenge.

24Kana von ašunde, von vazdine ka o Del o hango sa ande jekh than, ai phenen: Baria, tu kai kerdian o čeri, e phuv, e maria, ai sogodi si,

25tu phendian katar o Svinto Duxo, pa o mui amare dadesko, leski sluga o David: Sostar kudo buntuimos maškar le thema, Ai kudala ginduri intaino maškar o narodo?

26Le amperatsi la phuviake vazdinisaile, Ai le prinsuria thode pe ande jekh than Pe o Baro ai pe lesko Svinto.

27Kadia si, pe tjiro svinto sluga Jesus, kai tu svintsisardian, o Herodo ai o Pontius Pilato thode ande jekh than ande kado foro le themensa ai le narodosa anda o Israel.

28Kamle te keren sa so ande e zor e tjiri tu gindisardian angla savořende.

²⁹Ai akana, Baria, dikh so von daraven, ai de ka tjire služi te phenen tjiri vorba zorasa,

³⁰ai vazde tjiro vast, t'aven sastimata, čudeni ai šodo, katar o anav svinto katar tjiro sluga o Jesus.

³¹Kana von řudjisarde, o than kai von sas ande isdraias, von sa pherdile Svinto Duxo, ai von phenen e vorba le Devleski la zorasa.

Kudala kai patian hulaven penge miřtimata mařkar pende

³²Le but kudala kai ařunde patianas, sas len ferdi jekh ilo ai jekh duxo. Khonik ři phenelas ke so si lesko sas řařes lesko, numa sa sas ande jekh than mařkar lende.

³³Le apostoli sas but zorasa martururi, phenen sar řivindisailo o Rai Jesus. Ai jekh bari dragostia beřel pe lende.

³⁴Ke nai mařkar lende ři jekh řořo; sa kudala kai sas len kimpuri vai khera bikjinenas le, anenas le love anda so von bikjinde,

³⁵ai thonas le ka le punře le apostolonge; ai denas sakones so trubulas les.

³⁶O Josef, akharen les le apostoli Barnabas, so si kudia o «řiav kai vazdel», Levito, anda e Kipra,

³⁷bikjindias jekh kimpou kai sas les, andias le love, ai thodias le ka le punře le apostolonge.

Ananias ai Safira

Le apostoli 5

¹Numa jekh manuř kai buřolas o Ananias, la Safirasa leski řomni, bikjindias jekh phuv,

²ai ninkerdias jekh partia anda so bikjindias. Leski řomni řianelas. Porme andias so ařilias, ai thodias les ke le punře le apostolonge.

³O Petri phenel leske: Ananias, sostar o Satan pherdias tjiro ilo, kadia sar tu xoxaves le Svinto Duxo, ai ke tu ninkerdias jekh partia anda so lian kana bikjindian o kimpou.

⁴Te na avilinosas bikjindo, nas t'avel tjiro? Ai, pala ke sas bikjindo le love nas von t'aven tjire? Sar tromailian tu te thos ande tjiro ilo kasavo gindo? Nai ke le manuřenge ke tu xoxadian, numa le Devleske.

⁵O Ananias, ařundias kudala vorbi, pelo tele, ai mulo. Jekh bari dar lias sa kudalen kai sas kothe.

⁶Le terno murř uřtile, phangle les, ningerde les, ai angroposarde les.

⁷Pašte trin časuri pala kudia, leski řomni del andre, bi te žianel so nakhlias.

⁸O Petri del lasa duma: Phen mange, si pe če prešo kai tume bikjindian o kimpo? Ei, del voi palpale, si pe kudo lov.

⁹Atunči o Petri phenel lake: Sar tume thodian tume ande jekh than te zumaven le Duxos le Baresko? Eta, kudala kai angroposarde tjire řomes si ka o vudar, ai von ningerena tut.

¹⁰Strazo, voi peli tele ke le punře le apostoloske. Le terne murš, arakhle la muli; von ningerde la, ai angroposarde la paša lako řom.

¹¹Jekh bari dar lias sa e khangeri ai sa kudalen kai ašunde kudala dieli.

But čudeni

¹²But čudeni ai šodo kerdionas maškar o narodo katar le vast le apostolonge. Von bešenias sa ande jekh than ka o vudar katar o Salomon,

¹³ai khonik anda le kaver či tromalas te žial lensa; numa o narodo luvudinas len oprune hangosa.

¹⁴Le but kudala kai patianas le Bares, murš ai žiuvlia, bution but ai mai but;

¹⁵kadia ke anenas le nasvalen ande le vulitsi ai ke thonas le pe le thana ai kai soven, eta ke, kana o Petri nakhela, leski ušialin t'avel te garavel uni anda lende.

¹⁶O baro narodo vi mai našel anda le foruri paše, anenas le nasvalen ai le ženem kai si ande lende duxuri bi-vuže; ai sa sas saste.

Le apostoli kjinuin len

¹⁷Numa o baro rašai ai sa kudala kai sas lesa, e partida katar le Sadusenuri, uštiele, pherde xoli,

¹⁸thodine le vast pe le apostoli, ai šiudine le ande e temnitsa publiko.

¹⁹Numa jekh andželo le Baresko puterdias žikin si e riat le vudara la temnitsake, ankaladias le avri, ai phenel lenge:

²⁰Žian, bešen ande o templo, ai phenen sa le narodoske sa le vorbi kadale neve traioške.

²¹Kana ašundine kudia, von dine andre de diminiatsara ande o templo, ai thode pe te sikiaren. O baro rašai ai kudala kai sas lesa avile, von akharde e kris židovitsko ai sa le phure katar le šiave ande o Israel, ai von tradine te žian t'anen le apostolon anda e temnitsa.

²²Le slugi, kana aresle, či arakhle le ande e temnitsa, von avile palpale, ai phende so sas,

²³Phenenas: Ame arakhliam e temnitsa mišto phandadi, ai kudala kai arakhen sas angla o vudar; numa, pala ke puterde, ame či arakhliam khanikas andre.

24Kana von ašunde kudala vorbi, o fitsiri le templosko ai le bare raša či mai žianenas so te gindin pe le apostoli ai so mai avela angle anda kudia diela.

25Varekon avel te phenel lenge: Eta, le manuš kai tume thodian ande e temnitsa von si ande o templo, ai von sikiaren o narodo.

26Atunči o fitsiri gelotar le slugensa, ai ningerdias le apostolon, bi zorako, ke sas lenge dar ke mudaren le bařensa o narodo.

27Pala ke ningerde le angla e kris židovitsko, o baro rašai pušel le kadia:

28Či phendiam tumenge ame zorasa te na sikiaren ande kudo anav? Ai eta, tume pherdian o Jerusalem ande tumaro sikiarimos, ai tume kamen te peraven pe amende o rat kudale manušesko!

29O Petri ai le apostoli den palpale: Mai mišto te patias le Devles sar le manušen.

30Del katar amare dada živindisardias le Jesus, kai tume mudardian, kai ambladian les ka o kašt.

31O Del vazdias les pe pesko čačo sar Prinso ai Skipitori, te del ka o Israel te keil pe ai te jertil leske bezexa.

32Ame sam martururi ande kudala dieli, sa jekh fialo si o Svinto Duxo kai o Del dias ka kudala kai patian ande leste.

33Xoliariko anda kudala vorbi, von kamenas te mudaren len.

34Numa jekh Fariziano, bušol o Gamiliel, zakonari, drago sas le narodoske, uštilo ande e kris židovitsko, ai dias ordina t'ankalaven avri pe tsiřa vramia le apostolon.

35Porme vo phenel lenge: Manuš anda o Israel, len tume sama so tume si te keren karing kadala žene.

36Ke, nai de dumult ke sikadilo o Teudas, kai motholas ke vo si varekon, ai kaste gele pašte štar šela manuš: Mudarde les, ai sa kudala kai gele pala leste gonisarde le ai manai khanči.

37Pala leste, sikadilo o Juda o Galileno, ande e vramia kai gjinenas o narodo, ai vo anelas peste ka peski partida baro narodo; vi vo xasailo, ai sa kudala kai gele pala leste purisaile.

38Ai akana, me phenav tumenge, na len sama katar kudala manuš, ai muken le te žiantar. Te kadia diela vai kadia butji avena katar le manuš, von perena tele;

39t'avena katar o Del, tume naština te phagen len. Den tumen sama te na thon tume te maren pe le Devlesa.

⁴⁰Von gele pala leste sar vo phendias. Ai akharde le apostolon, von thode te maren le řaiansa, ai phende lenge te na den дума ande o anav le Jesusosko, ai von mukle le.

⁴¹Le apostoli geletar anda e kris řidovitsko, veseli ke sas dine pe kris harniři ke marde mui lendar pala o anav le Jesusosko.

⁴²Ai sako dies, ande o templo ai ande le khera, von ři ařenas te na sikiaren, ai te phenen e laři viasta katar o Jesus Kristo.

Efta manuř si alome t'ařutin le apostolon

Le apostoli 6

¹Ande kudia vramia, le vortača bution, ai le řidovuri kai den дума grekisko bulguin pe le řidovuri katar o Foro, ke lenge phivlia sas busterde ande so denas sako dies.

²Le deř-u-dui akharde le but vortakon, ai phenen: Nai miřto ke ame mukas e vorba le Devleski te sluřisaras ka e skafidi.

³Sa anda kudia, phralale, alon mařkar tumende efta manuřen, kai si le jekh laři patia, kai si pherde Svinto Duxo ai godi, ai kai ame thasa pe lende kudia butji.

⁴Ai ame, ame řias sakda te řudjisaras ai ka e sluřetsia la vorbaki.

⁵So von phende drago sas kudalenge kai sas kjidine kothe. Von alosarde le Stefano, manuř pherdo patiamos ai kai si les o Svinto Duxo, le Filipo, le Proxoro, le Nikanor, le Timon, le Parmenas, ai le Nikolas, proselito anda o Antioxi.

⁶Von sikade le ka le apostoli, kai pala ke řudjisarde, thode pe lende le vast.

⁷E vorba le Devleski řialas angle but ai mai but, le vortača bution but ande o Jerusalem, ai but řene anda le raša lias le o patiamos.

O Stefano astarde les

⁸O Stefano, pherdo dragostia ai zor, kerelas bare řodi ai řudeni mařkar o narodo.

⁹Uni manuř katar e khangeri řidovitsko akharen la e khangeri katar le Mukli, ai uni Sirenuri, Aleksandrianuri, le řidovonsa anda e Tsilisia ai anda e Azia, thode pe te den дума lesa;

¹⁰numa nařtin te ninkeren pe leski godji ai pe o Duxo sar vo del дума.

¹¹Atunři pokjinde manuřenge kai phenen: Ame ařundiam leste ke prasal pe o Moře ai pe o Del.

¹²Von buntuisarde o narodo, le purane ai le Zakonaren, ai von xukle pe leste, line les, ai ningerde les ka e kris řidovitsko.

¹³Von andine falši martururi, kai phenenas: Kado manuš či terdiol te mothol vorbi pe o svinto than ai pe o zakono;

¹⁴ke ame ašundiam ke vo phenel ke o Jesus, kudo Nazareno, phagela kudo than, ai pařuvela le zakonuri kai o Moše dias amen.

¹⁵Sa kudala kai denas kris ande e kris židovitsko thodine penge jakha pe o Stefano, lesko mui miazolas sar kudo jekhe andželosko.

Del duma o Stefano

Le apostoli 7

¹O baro rašai phenel: Si kadia le dieli?

²O Stefano del palpale: Manušale, phralale ai dada, ašunen! O Del vestime sikadilo ka amaro dad o Abraham, kana vo sas ande e Mesopotamia, angla savořende te bešel ande o Xaran; ai vo phendias leske:

³Muk tjiro them ai tjiria familia, ai žia ande o them kai me sikavava tuke.

⁴Vo atunči anklisto anda o them katar le Xaldenuri, ai thodias pe te bešel ande o Xaran. Kothar, pala ke mulo lesko dad, o Del nakhadas les ande kado them kai tume bešen akana;

⁵vo či dias les či jekh kher ande kado them, inke nas kai te thol peske punře, numa vo phendias leske ke del les leske, ai leska vitsake pala leste, makar ke nas les glati.

⁶O Del delas duma kadia: Leski vitsa bešela ande jekh them streino; thona la tela e služetsia ai marena la štar šela berš.

⁷Numa o them ka savo von služina, me dava les pe e kris, phenel o Del. Pala kudia, von anklena avri, ai von služina ma ande kado than.

⁸Porme o Del dias ka o Abraham e patia kai šinen le muršen, ai kadia, o Abraham, arakhadilo lestar o Isak, šindias les o oxto dies; o Isak arakhadilo lestar o Jakob ai šindias les, ai katar o Jakob šindias le deš-u-do phuren.

⁹Le phure nas lenge drago o Josef, lengo phral bikjinde les te ningeren les ande e Egipta.

¹⁰Numa o Del sas lesa, ai skipisardias les anda sa kudala baiuri; vo dias les godji ai kerdias t'arakhel dragostia angla o Faraono, amperato anda e Egipta ai pe sa lesko kher.

¹¹Avili jekh bokh pe sa o them ande e Egipta, ai ande kudo o Kanan. O nekazo sas baro ai amare dada či arakhenas so te pravaren pe.

¹²O Jakob ašundias ke si gjiv ande e Egipta, ai vo tradias amare daden jekh mai angluno data.

- 13** Ai e duito data, o Josef prinžiarde les leske phral, ai o Faraono žianglias anda če familia si vo.
- 14** Porme o Josef tradias t'anen leske dades o Jakob, ai sa leski familia ande sa eſta-var-deš ai panž žene.
- 15** O Jakob vulisto ande e Egipta, kai kothe mulo, kadia vi amare dada;
- 16** ai len ningerde le ande o Šehem, ai thodine le andre o groapoševo kai o Abraham kjindiasas, pe lovende, katar le šiave katar o Hamor, ande o Šsexem.
- 17** E vramia pašiolas kai trubulas t'aresel so o Del kerdias le Abrahamoske, ai o narodo barilo ai butilo ande e Egipta,
- 18** žikin či sikadilo jekh kaver amperato, kai či žianelas so sas o Josef.
- 19** Kudo amperato, kerdias xitrenia pe amari vitsa, marelas amare daden, kadia te lelas lendar lenge glati, te na mai train.
- 20** Ka kudia vramia, arakhadilo o Moše, kai sas šukar ka le jakha le Devleske. Vo sas pravardo trin šion ande o kher peske dadesko;
- 21** ai, kana trubulas te muken les avri e ši le Faraoneski lias les, ai bariardias les sar pesko šiav.
- 22** O Moše sikiarde les ande sa-godi žianenas le Egiptanuri, ai vo sas zuralo pe e vorba ai pe e butji.
- 23** Sas štar-var-deš beršengo, kana avilias leske ande o ilo te žial ka peske phral, le šiave anda o Israel.
- 24** Vo dikhlias jekhes kai marenas les, ai, gelo pala leste, vo kerdias te pokjinel kudales kai marelas les, ai vo mudardias le Egiptanos.
- 25** Vo gindilas pe ke leske phral hatiarenas ke o Del dela o skipimos katar lesko vast; numa von či hatiarde.
- 26** O dies pala kudo, vo sikadilo maškar lende sar von marenas pe, ai vo mangel lende te bešen ande e patia: Manušale, phenel vo, sostar maren tume jekh avres?
- 27** Numa kudo kai marel peske vortakos del les palpale, phenel les: Kon thodias tu birevo ai krisinitori pe amende?
- 28** Kames tu te mudares man, sar mudardian tu aratji le Egiptanos?
- 29** Ka kudia vorba, o Moše našlo, ai gelo te bešel ande o them o Midian, kai arakhadile lestar dui šiave.
- 30** Štar-var-deš berš pala kudia, jekh andželo sikadilo leske, ande e pusta ka o plai o Sinai, ande e paša ande jekh buš kai phabol.

31O Moše, dikhlias kudia, sas leske šodo so vo dikhel; ai, sar vo pašiol te lel sama, o hango le Baresko ašundiol:

32Me sim o Del tjire dadengo, o Del katar o Abraham, katar o Isak ai katar o Jakob. Ai o Moše, sa isdralas, či tromalas te dikhel.

33O Baro phenel leske: Le le papuča pa tjire punře, ke o than pe savo tu bešes si jekh than svinto.

34Me dikhlem o nekazo muře narodosko kai si ande e Egipta, me ašundem leske vatimata, ai me vulistem te skipiv les. Akana, žia, me tradava tu ande e Egipta.

35Kudo Moše, kai von dine les palpale, phendesas leske: Kon thodias tu birevo ai krisinitori? Vo si kai o Del tradias les sar birevo ai sar skipitori le ažutimasa katar o andželo kai sikadilo leske ande e buř.

36Vo ankaladias le anda e Egipta, kerdias šodi ai čudenia ande o them e Egipta, ande e mari e Loli, ai ande e pusta, štar-var-deš berš.

37Kudo Moše si kai phendias ka le šiave anda o Israel: O Del ankalavela tumenge maškar tumare phral jekh profetos sar mande.

38Vo si kai, kana kjidinisaile ande e pusta, sas le andželosa kai delas дума lesa pe o plai o Sinai ai amare dadensa, ai vo lias le vorbi živinde, te del le amenge.

39Amare dada či kamenas te patian les, von dine les palpale, ai von ambolde penge ile karing e Egipta.

40Phenenas ka o Aron: Ker amenge dela kai phiren angla amende; ke kudo Moše kai ankaladias ame ande e Egipta, ame či žianas kai lo vo.

41Ai, ande kudo dies, von kerde jekh vitselo, von dine jekh sakrifiso kudales, ai von veselisaile anda e butji penge vastengi.

42Atunči o Del dias pe palpale, ai dias le ka le čeřaia le čereske, sar si ramome ande e kliška le Profetongi: Dian ma tume šinade manušen ai sakrifisuri Štar-var-deš berš ande e pusta, Kher katar o Israel?

43Tume ningerdian e tseřa katar o Molok Ai e čeřai katar o del o Raifan, Kudala staturi kai tume kerdian te kamen! Kadia me ningerava tumen inčial o Babilon.

44Amare phure sas len ande e pusta e tseřa svinto, sar dias ordina o Del kai phendias ka o Moše te kerel les sar sas o modelo kai vo dikhlias.

45Ai amare phure, line la, thodine la andre, kana ningerelas len o Jošua, ande o them kai sas le narodengo kai o Del gonisardias angla lende, ai bešli kothe ži ka o dies kai sas o David.

46O David arakhlias dragostia angla o Del, ai manglias te vazden jekh kher le Devleske katar o Jakob;

⁴⁷ai sas o Salomon kai vazdias kudo kher.

⁴⁸Numa o Mai Vučo či bešel ande so si kerdo katar o vast le manuško, sar phenel o profeto.

⁴⁹O čeri si mužo skamin amperatisko, Ai e phuv kai phirav pe late. Če kher vazdena mange tume, phenel o Baro, Vai kai avela o than kai me hodiniv?

⁵⁰Nai ke mužo vast kai kerdias sa kadala dieli?

⁵¹Tume manušk kai si tume e koř zurali, phandade ande o ilo ai ande le kan! tume san sakda pe o Svinto Duxo. So tumare dada sas, vi tume san kadia.

⁵²Savo anda le profeturi nas mardo katar tumare dada? Von mudarde kudalen kai phenenas angla savořende ke avel o Vorta. Vo si kai tume dian les akana ande vast, ai ke tume sanas kudala kai mudardian les,

⁵³tume kai lian o zakono pala le poronkuri katar le andželi, ai kai tume či garadian le!

Sar mulo o Stefano

⁵⁴Kana ašunde kudala vorbi, len lias le e xoli ande penge ile, ai grintsisarde le dand pe leste.

⁵⁵Numa o Stefano, pherdo Svinto Duxo, vazdias le jakha karing o čeri, dikhlias o vestimos le Devlesko ai le Jesus opre pe o čačo le Devlesko.

⁵⁶Ai vo phenel: Eta, me dikhav o čeri puterdo, ai o Šiav le manuško opre pe o čačo le Devlesko.

⁵⁷Von atunči phurde bare tsipimata, ai phandade penge kan, ai von našle sigo sa ande jekh than pe leste,

⁵⁸Tsirde les avri anda o foro, ai mudarde les bařensa. Le martururi thode penge tsalia ka le punře jekhe terne muršeske kai bušolas o Saul.

⁵⁹Ai von mudarde bařensa le Stefano, kai řudjilas ai phenelas: Baria Jesus, le mužo duxo!

⁶⁰Porme, thodias-pe pe čangende, vo tsipisardias jekhe hangosa zurale: Baria, na tho pe lende kadi bezex! Ai, pala kudala vorbi, vo mulo.

Le apostoli 8

¹O Saul kamlias o merimos le Stefanosko.

O Saul marel e khangeri

Sas, ande kudo dies, jekh baro marimos pe e khangeri ande o Jerusalem; ai sa, ferdi na le apostoli, našletar ande e rig katar e Judea ai e Samaria.

²Manuš kai patian angroposarde le Stefano, ai rovenas les bare bašimasa.

³O Saul, pe peski rig, phařavelas e khangeri; delas andre ande le khera, vo ankalavelas avri le manušen ai le žiuvlian, ai šiudelas len ande e temnitsa.

O Filipino phenel e Laši Viasta ande e Samaria

⁴Kudala kai našletar žianas than thanestar, phenenas e laši viasta la vorbasa.

⁵O Filipino, vulisto ande jekh foro ande e Samaria, delas дума pa o Kristo.

⁶O narodo sas ande jekh than, ašunenas mišto so phenelas o Filipino, kana von ašunenas ai dikhle le čudeni kai vo kerelas.

⁷Ke duxuri bi-vuže ankliste avri anda uni demoniakuri, kai tsipinas zurales, ai but paralitikuri ai bange sas sastiarde.

⁸Ai sas jekh bari veselia ande kudo foro.

⁹Sas angla savořende ande o foro jekh manuš akharenas les Simon, kai, phenelas peske jekh manuš baro, kerelas o drabarimos ai sas šodo le narodoske anda e Samaria.

¹⁰Sa, de katar o mai tsinořo ži ka o mai baro, ašunenas leste mišto, ai phenenas: Kado si e zor le Devleski, kudia kai akharen la e Bari.

¹¹Von ašunenas leste mišto, ke vo but vramia kerdias t'avel lenge šodo katar pesko drabarimos.

¹²Numa, kana von patiaile ande o Filipino, kai phenel lenge e laši viasta le themeski katar o Del ai ande o anav o Jesus Kristo, murš ai žiuvlia bolde pe.

¹³O Simon vi vo patial, ai, pala ke boldias pe, vo či mai mukelas le Filipino, ai vo dikhelas šodimasa le čudeni ai le bare dieli kai kerenas.

¹⁴Le apostoli kai sas ande o Jerusalem, ašunde ke ande e Samaria line e vorba le Devleski, tradine le Petri ai le Jono.

¹⁵Kudala, aresle ka le Samaritanuri, řudjin lenge, eta te len o Svinto Duxo.

¹⁶Ke inke či vulisto pe či jekh anda lende; von ferdi sas bolde ande o anav le Bare Jesusosko.

¹⁷Atunči o Petri ai o Jono thode pe lende le vast, ai von line o Svinto Duxo.

¹⁸Kana o Simon dikhlias ke o Svinto Duxo sas dino kai thonas pe lende le vast le apostoli, vo kamelas te del len love,

¹⁹phenelas: Den ma kudia putiaria, eta ke kudaleske kai me thava le vast pe leste te lel o Svinto Duxo.

²⁰Numa o Petri phenel leske: Ke te tjiro lov xasavol tusa, ke tu gindisailian ke so del o Del kjinel-pe pe lovende!

²¹Nai tuke či partia či khanči ande kadia diela, ke tjiro ilo nai vorta angla o Del.

22Keisavo tu anda tjiro nasulimos, ai řudjisar le Bares ke te o gindo tjire ilesko t'avel jertime, te řai dařtila pe;

23ke me dikhav ke tu san pherdo nasul griatsa ai ande o phanglimos le bezexako.

24O Simon del palpale: Řudjin tume le Bares mange, eta te na aresel mange khanči anda so tume phendian.

25Pala ke sas martururi ke e vorba le Bareski, ai pala ke von dine дума, o Petri ai o Jono gele palpale ande o Jerusalem, phenenas e laři viasta ande but gava ka le Samaritanuri.

O Filipo ai o rai baro anda e Etiopia

26Jekh andželo le Baresko, del дума ka o Filipo, phenel leske: Uřti, ai řia pe e rig tele, pe e vurma kai řial anda o Jerusalem ka o Gaza, kudia kai si pusto.

27Vo uřtilo, ai gelotar. Ai eta, jekh Etiopiano, enuko kai lel sama katar le řiuvlia, ministero katar e Kandaka, amperatsiasa ande e Etiopia,

28řialas palpale, beřelas pe pesko vurdon, ai gjinelas o profeto o Esai.

29O Duxo phenel ka o Filipo: Řia angle, ai pařio pařa o vurdon.

30O Filipo nařel, ai ařunelas le Etiopiano kai gjinelas le Esai o profeto. Vo phenel leske: Hatiares tu so gjines?

31Von del palpale: Sar dařtiva me, te na avela varekon te sikavel mange? Ai vo akharel le Filipo t'anklel opre ai te beřel lesa.

32O than le Ramomosko kai vo gjinelas sas kako: Vo sas ningerdo sar jekh bakrořo ka o masari, Ai, sar jekh bakrořo muto angla kudo kai řinel le bal pa leste, Vo ři puterdias o mui.

33Ande pesko lařiav, nas kjidini les kris. Ai leski vitsa, kon phenela pa late? Ke line lesko traio pa e phuv.

34O enuko phenel ka o Filipo: Me mangav tu, pa kaste o profeto del vo дума kadia? si pa peste, vai pa varekaste aver?

35Atunči o Filipo, puterdias o mui ai lias pe katar kako than, phenel leske e laři viasta katar o Jesus.

36Sar von řianas pe penge vurma, von arakhle pai. Ai o enuko phenel: Eta o pai; so ři mukela ma t'avav boldo?

37O Filipo phenel: Te patiasa tu anda sa tjiro ilo, kudia řai avel. O Enuco del palpale: Me patia ke o Jesus Kristo si o řiav le Devlesko.

38Vo terdias o vurdon; O Filipo ai o enuko vuliste vi le dui ande o pai, ai o Filipo boldias le enukos.

³⁹Kana von ankliste avri anda o pai, o Duxo le Baresko lias le Filipino, ai o enuko či mai dikhlias les, vo gelo pesko drom veselo.

⁴⁰O Filipino sas ande o Azot, kathar gelotar ži ande o Tsesarea, phenelas e laši vorba ande sa le foruri katar vo nakhelas.

Sar pařudisailo o Saul

Le apostoli 9

¹Numa o Saul, mai phurdelas e dar ai o merimos pe le vortača le Bareske, gelo ka o baro rašai židovitsko,

²ai manglias lestar lila pe le khangeria židovitsko ande o Damasko, eta ke, t'avela varekon katar o nevo zakono, murš vai žiuvli, t'anel len phangle ande o Jerusalem.

³Sar vo sas pe e vurma, ai ke vo pašiolas paša o Damasko, anda jekh data jekh vedaria avili anda o čeri ai strefialas krugom lestar.

⁴Vo pele pe e phuv, ai vo ašunelas jekh hango kai phenelas leske: Saul, Saul, sostar kjinuis ma tu?

⁵Vo del palpale: Kon san tu, Baria? Ai o Baro phenel: Me sim O Jesus kai tu kjinuis.

⁶Ai o Baro phenel leske: Ušti, de ande o foro, ai phenena tuke so trubul tu te keres.

⁷Le manuš kai sas lesa sas lenge šodo; von ašunenas mišto o hango, numa von či dikhenas khanikas.

⁸O Saul uštilo pa e phuv, ai, makar ke leske jakha sas puterde, vo či dikhel khanči; line les vastestar, mai ningerde les ande o Damasko.

⁹Vo bešlo trin diesa bi te dikhel, ai vo či xalias ai či pilias.

¹⁰Eta, sas ande o Damasko jekh vortako bušolas Ananias. O Baro phenel leske ande jekh suno: Ananias! Vo del palpale: Eta me, Baria!

¹¹Ai o Baro phenel leske: Ušti, žia ande e vulitsa kai akharen la e Vorta, ai rode, ande o kher katar o Juda, jekhes kai bušol Saul anda o Tarsus. Vo řudjil,

¹²ai vo dikhlias sar suno jekhe manušes kai bušol Ananias, kai delas andre, ai kai thodias pe leste le vast, eta te puterdion leske jakha.

¹³O Ananias del palpale: Baria, me ašundem katar but žene sa o nasulimos ke kudo manuš kerdias te svintsonge ande o Jerusalem;

¹⁴ai si kathe e putiaria, katar le bare raša židovitsko, te phandel sa kudalen kai phenen tjiro anav.

¹⁵Numa o Baro phenel leske: Žia, ke kudo manuš trubula man ai me alosardem les te ningerel mužo anav angla le thema, angla le amperatsi, ai angla le šiave katar o Israel;

¹⁶ai me sikavava leske sa sogodi vo trubul te kjinuil pala mužo anav.

¹⁷O Ananias anklisto avri; ai, kana vo areslo ande o kher, vo thodias le vast pe o Saul, phenelas: Saul mužo phral, o Rai o Jesus, kai sikadilo tuke pe e vurma katar tu avesas, tradias ma te putrav tjire jakha ai t'aves pherdo Svinto Duxo.

¹⁸Strazo, pele pa leske jakha sar babitsi, ai leske jakha puterdile. Vo uštilo, ai bolde les;

¹⁹ai, pala ke lias te xal, e zor avili leske.

O Saul del дума pa o Del ande o Damasko

O Saul bešlo uni diesa le vortakonsa kai sas ande o Damasko.

²⁰Ai strazo vo del дума ande le khangeria židovitsko ke o Jesus si o Šiav le Devlesko.

²¹Sa kudala kai ašunenas leste sas lenge šodo, ai von phenenas: Nai vo kudo kai kjinuilas ande o Jerusalem kudalen kai phenenas o anav le Jesusosko ai či avilo vo kathe te ningerel le phangle ka le bare raša židovitsko?

²²Numa o Saul zuriavolas but ai mai but, ai vo sikavel le Židovonge kai bešenas ande o Damasko kai šibin pe, sikavelas lenge ke o Jesus si o Kristo.

²³Kana nakhlias jekh tsiša vramia, le Židovuri dine pe дума te mudaren les,

²⁴ai so von kamenas te keren ašundias kudia o Saul. Arakhenas le vudara diese ai riate, eta te len lesko traio.

²⁵Numa, ande jekh riat, le vortača line les, ai vularde les pa o zido, ande jekh košnitsa.

O Saul ande o Jerusalem

²⁶Kana vo gelo ande o Jerusalem, o Saul zumadiaz t'astardiol lensa numa sa daranas lestar, či patianas pe ke vo si jekh vortako.

²⁷Atunči o Barnabas, lias les pesa, ningerdias les karing le apostoli, ai phenel lenge sar pe e vurma o Saul dikhlias le Bares, kai dias дума lesa, ai sar ande o Damasko vo dias дума čačimasa ande o anav le Jesusosko.

²⁸Vo žialas ai avelas lensa ande o Jerusalem, ai phenelas bi darako ande o anav le Baresko.

²⁹Vo mai delas дума ai sas les čingar le Židovonsa kai den дума grekitsko; numa kudala rodenas te lel lesko traio.

³⁰Le phral ašunde, ningerde les ande o Tsesarea, ai kerde te žialtar ande o Tarsus.

³¹E khangeri sas ande e patia ande sa e Judea, e Galilea ai e Samaria, zuriavolas ai phirelas ande e dar le Bareski, ai von butionas ke ažutilas len o Svinto Duxo.

O Eneas sastilo

³²Sar o Petri žialas ka sa o them vo vi mai vulisto karing kudala svintsi kai bešenas ande o Lida.

³³Vo arakhlias jekhe manušes bušolas Eneas, sovelas pe jekh pato de oxto berš, ai sas paralitiko.

³⁴O Petri phenel leske: Eneas, o Jesus Kristo sastiarel tu; ušti, ai lašiar tjiro pato. Ai vo strazo vuštilo.

³⁵Sa o narodo anda o Lida ai anda o Saron dikhle les, ai von pařudisaile ka o Baro.

E Tabita avili palpale ka o traio

³⁶Sas ande o Jope, maškar le vortača, jekh žiuvli bušolas Tabita (kudia si gazela): Voi kerelas but butia laše ai ažutilas le čožen.

³⁷Voi peli nasvali ande kudia vramia, ai muli. Pala ke xalade le, thodine la ande jekh soba opre.

³⁸Sar o Lida si paše paša o Jope, le vortača, kana ašunde ke si kothe o Petri, tradine do manušen karing leste, te řudžil les t'avel lende bi te mai ažiukerel.

³⁹O Petri uštilo, ai gelotar kudala manušensa. Kana vo areslo, ningerde les ande e soba opre. Sa le phivlia sas krugom lestar roimasa, ai sikaven leske le bundi ai le tsalia kai suvelas e Tabita žikin sas lensa.

⁴⁰O Petri dias avri savořen, thodias pe ande čangende, ai řudžil, vo phenel: Tabita, ušti! Voi puterdias le jakha, dikhlias le Petri, ai voi bešel.

⁴¹Vo del la o vast, ai kerdias te uštel. Vo atunči akharel le svintson ai le phivlian, ai sikavel la lenge živindi.

⁴²Žianglias kadia sa o Jope, ai but patian ande o Baro.

⁴³O Petri bešlo tsiřa vramia ande o Jope, ka jekh mortšari.

O Petri ai o Kornelius

Le apostoli 10

¹Sas ande o Tsesarea jekh manuš bušol Kornelius, baro pe jekh šel ketani ande e trupa kai akharen les Italianitsko.

²Kudo manuš patialas ai daralas katar o Del, sa peske kheresa; vo but delas love le narodoske, ai řudjilas le Devles sakda.

³Karing o trito časo pala mismeri, vo dikhlias jekh suno — sikadilias leske jekh andželo le Devlesko kai dias ande lesko kher, ai phenel leske, Kornelio!

⁴Dikhel e andželo ai lias les e dar, vo del palpale: So si, Baria? Ai o andželo phenel leske: Tjire řudjimata ai so dian le čorenge ankliste opre angla o Del, ai vo či busterel tu.

⁵Trade akana manušen ande o Jope, ai ker t'avel o Simon, kai akharen les Petri;

⁶vo bešel ka jekh varekon kai bušol Simon, jekh mortsari, lesko kher si paša e maria.

⁷De sar o andželo dias lesa дума, gelotar. O Kornelius akharel don anda peske služi, ai jekhe ketanos kai patial maškar kudala kai sas astarde leste;

⁸ai, pala ke phendias lenge sa, vo tradias le ande o Jope.

⁹Teharin, sar von sas pe o drom, ai ke von pašion paša o foro, o Petri anklisto pe o čardako karing mismeri te řudjil.

¹⁰Sas les bokh, ai vo kamelas te xal. Žikin lašiaren leske te xal, vo pelo sar ande e lindri.

¹¹Vo dikhlias o čeri puterdo, ai jekh diela jekh fialo sar jekh tsolo phanglo katar le štar koltsuri, kai vulelas ai perelas karing e phuv,

¹²ai sas ande o tsolo sa le žigeni štare punřensa ai le sapa la phuviake ai le čiriklia le čereske.

¹³Ai jekh hango phenel leske: Ušti, Petri, mudar ai xa.

¹⁴Numa o Petri phenel: Niči, Baria, ke me šoha či xalem mahrime či so nai vužio.

¹⁵Ai pe duito data o hango ašundiol leske: So o Del phendias ke si vužio, na dikh pe leste sar t'avel mahrime.

¹⁶Kudia areslias trivar; ai strazo pala kudia, e diela sas line ande o čeri.

¹⁷Žikin ke o Petri či žianelas so te gindil anda so dikhlias kai sas, eta, le manuš tradine katar o Kornelius, pušle kai si o kher le Simonosko, avile angla o vudar,

¹⁸ai pušen zurale hangosa te bešel kothe o Simon, kai bušol Petri.

¹⁹Ai sar o Petri delas pe godji so vi dikhlias, o Duxo phenel leske: Eta, trin manuš mangan tu;

²⁰ušti, vuli, ai žia lensa bi te ažiukeres, ke me sim kai tradem len.

²¹Kadia o Petri vulisto, ai vo phenel kudale manušenge: Eta, me sim kudo kai tume roden; pala soste avilian tume?

22Von den palpale: Kornelius, baro pe jekh šel ketani, manuš vorta ai kai daral katar o Del, ai kastar sa le Židovongo den les pativ, sas naročno phendo katar jekh svinto andželo t'akharel tu ande pesko kher ai t'ašunel tjire vorbi.

23O Petri kadia dias len andre, ai bešle kothe. Teharin, vo uštilo, ai gelotar lensa. Uni anda le phral anda o Jope gele lensa.

24Von aresle ande o Tsesarea o dies pala kudo. O Kornelius ažiukerelas len, akhardiasas gosti peske niamon ai peske vortakon le mai laše.

25Kana o Petri dias andre, o Kornelius, kai gelo angla leste, pelo ka leske punře ai dias čanga.

26Numa o Petri vazdias les, phenelas: Ušti, vi me, me sim jekh manuš.

27Ai dela дума lesa, vo del andre, ai arakhlias but ženem kjidine.

28Tume žianen, phenel lenge vo, nai slobodo jekhe Židovoske te phangiol ka jekh streino vai t'avel leste, numa o Del sikiardias man te na dikhav pe či jekh manuš sar mahrimo ai ke nai vužio.

29Sa anda kudia či ninkerdem ma te na avav, sar ke tume akhardian man; me mangav tumen sostar tume tradian te roden man.

30O Kornelius phenel leske: Si de štar diesa, pe kado časo, me řudjivas ande muřo kher ka o trito časo; ai eta, jekh manuš pe leste jekh tsalia sa parno sikadilo angla mande, ai phenel:

31Kornelio, avela sar si tjiro řudjimom, ai o Del dias pe godji so tu dian le čořenge.

32Trade ande o Jope, ai ker te avel o Simon, akharen les Petri; vo bešel ande o kher le Simonosko, o mortsari paša e maria.

33Strazo me tradem karing tute, ai tu mišto kerdian ke avilian. Akana ame san sa angla o Del, t'ašunas sa so o Baro dias tu ordina te phenes amenge.

Del дума o Petri ka o Kornelius

34Atunči o Petri, puterdias o mui, phenel: Čačimasa, me prinžiarav ke o Del sa jekh fialo lel sama savořendar,

35numa ke ande sako them kudo kai daral lestar ai kai kerel e kris si leske drago.

36Vo tradias e vorba ka le šiave ande o Israel, phendias lenge e laši viasta katar e patia katar o Jesus Kristo, kai si o Rai savořengo.

37Tume žianen so areslias ande e Judea, pala ke lias pe ande Galilea, pala o bolimos kai o Jono phendias;

38tume žianen sar o Del svintsisardias katar o Svinto Duxo ai ande e zor le Jesus anda o Nazaret, kai žialas than thanestar, kerelas mištimos ai sastiarelas sa kudalen kai sas tela e zor le bengeski, ke o Del sas lesa.

³⁹Ame sam martururi anda sa so vo kerdias ande o them le Židovongo ai ande o Jerusalem. Von mudarde les, amblade les pe o trušul.

⁴⁰O Del živindisardias les o trito dies, ai vo muklias les te sikadiol,

⁴¹na sa le narodoske, numa le marturonge alome angla savořende katar o Del, amenge kai xaliam ai piliam lesa, pala ke vo živindisailo katar le mule.

⁴²Ai o Jesus dias amen ordina te phenas le narodoske ai te sikavas ke vo si kai si thodino katar o Del sar krisinitori pe le živinde ai pe le mule.

⁴³Sa le profeturi si leske martururi ke kon-godi patial ande leste katar lesko anav lel o jertimos peske bezexango.

Manuš kai nai Židovuri len o Svinto Duxo

⁴⁴Sar o Petri mai mothol kudala vorbi o Svinto Duxo vulisto pe sa kudala kai ašunenas e vorba.

⁴⁵Le Židovuri kai patianas ande o Jesus ai kai avilesas le Petrosa sas lenge šodo ke so si katar o Svinto Duxo vi mai avilo pe le nai-Židovuri.

⁴⁶Ke von ašunenas lende sar denas дума pe le šiba ai vestin le Devles. Atunči o Petri phenel:

⁴⁷Šai te na das ame o bolimos le paiesko kudalen kai line o Svinto Duxo kadia mišto sar ame?

⁴⁸Ai vo dias ordina te bolen len ande o anav le Baresko. Pe kudia řudjisaile leste te bešel paša lende uni dies.

So anel o Petri angla e khangeri ande o Jerusalem

Le apostoli 11

¹Le apostoli ai le phral kai sas ande e Judea ašunde ke le nai-Židovuri vi von line e vorba le Devleski.

²Ai kana o Petri anklisto ande o Jerusalem, le čače šinde nai lenge mišto.

³Phenenas: Tu dian andre ka kudala kai nas šinde, ai tu xalian lensa.

⁴O Petri thodias pe te phenel lenge sar sa nakhlias.

⁵Vo phenel: Me simas ande o foro o Jope, ai žikin me řudjivas, me pelem sar ande jekh suno ai dikhlem jekh dikhimos: Jekh diela, jekh fiala sar jekh baro tsolo phanglo katar le štar koltsuri, vulelas anda o čeri ai avili ži mande.

⁶Le dikhimata thodine pe kudo tsolo me lavas sama, ai me dikhlem le žigeni štare punřensa la phuviake, le žigeni sirbati, le sapa, ai le čiriklia le čereske.

⁷Ai me ašundem jekh hango kai phenelas mange: Ušti, Petri, mudar ai xa.

- ⁸Numa me phendem: Niči, Baria, ke šoha či mahrime či bi-vužio či dias ande mužo mui.
- ⁹Ai pe e duito data o hango ašundilias ande o čeri: So o Del phendias ke si vužio, tu na dikh pe leste ke si mahrime.
- ¹⁰Kudia areslias trivar; porme sa sas lino ande o čeri.
- ¹¹Ai eta, strazo trin manuš, tradine anda o Tsesarea karing mande sikadile angla o vudar ka o kher kai me simas.
- ¹²O Duxo phendias mange te žiavtar lensa bi t'ažiukerav. Le šov phral sas mansa, ame diam andre ande o kher ka o Kornelius.
- ¹³Kudo manuš mothodias amenge sar vo dikhlias ande pesko kher le andželos kai sikadilo leske ai phenelas: Trade ande o Jope, ai an le Simon, kai akharen les Petri,
- ¹⁴kai phenela tuke dieli katar save tu avesa skipime, tu ai sa tjiro kher.
- ¹⁵Kana me thodem ma te dav дума, o Svinto Duxo vulisto pe lende, sar pe amende angla savořende.
- ¹⁶Ai me dem ma godji ka kadia vorba le Bareski: O Jono boldias ande o pai, tume avena bolde ande o Svinto Duxo.
- ¹⁷Eta, sar o Del dias len sa jekh fialo so dias amen kai patiam ande o Rai o Jesus Kristo, sar daštiva me, me, te na kerav pe le Devleski?
- ¹⁸Pala ke ašundias kudia, von ašile, ai luvudisarde le Devles, phenenas: O Del dias kudalen kai či patian te kein pe, eta t'avel len o traio.

E khangeri ande o Antioxi

- ¹⁹Kudala kai geletar pala o maribe kana mudarenas le Stefano, gele ži ande e Fenesia, ande e inzula o Kipro, ai ande o Antioxi, phenenas e vorba ferdi le Židovonge.
- ²⁰Numa sas maškar lende uni manuš anda o Kipro ai anda e Sirena, kai, avile ande o Antioxi, pušenas katar le Židovuri kai denas дума grekitsko, ai phenenas lenge e laši viasta katar o Rai Jesus.
- ²¹O vast le Baresko sas lensa, ai but anda lende patian ai ambolde pe ka o Baro.
- ²²O hango avilo ka le kan ka kudala kai sas ande e khangeri ande o Jerusalem, ai von tradine le Barnabas ži ande o Antioxi.
- ²³Kana vo areslo, ai dikhlias o mištimos le Devlesko, vo veselisailo, ai vo mangel lendar sa te bešen ande jekh ilo phangle zurale ka o Baro.
- ²⁴Ke vo sas jekh manuš lašio, pherdo Svinto Duxo ai patiamos. Ai baro narodo avile ka o Baro.

²⁵O Barnabas gelo atunči ande o Tarsus, te rodel le Saul;

²⁶ai, kai arakhlias les, vo andias les ande o Antioxi. Sa ande jekh berš, von kjidenas pe ande jekh than le kavrensa ande e khangeri, ai von sikiarenas but ženem. Sas ande o Antioxi ke e mai angluno data, le vortača akharde le Kristianuri.

²⁷Ande kudia vramia, profeturi vuliste anda o Jerusalem ande o Antioxi.

²⁸Jekh anda lende, bušol Agabus, uštulo, ai phenel katar o Duxo ke avela jekh bari bokh pe sa e phuv. Voi aresli, čačes, kana sas amperato o Klodo.

²⁹Le vortača dine pe duma te traden love, de so vo daštin, t'ažutin le phralen kai bešen ande e Judea.

³⁰Von trade le love ka le phure katar le vast le Barnabaske ai le Sauloske.

O Jakob mudarde les ai o Petri phandade les

Le apostoli 12

¹Karing kudia vramia, o amperato o Herodo thodias pe te kjinuil unen anda e khangeri.

²Ai vo kerdias te merel la xanřesa le Jakob, phral le Jonosko.

³Dikhlias ke sas drago le Židovonge, vo mai astardias le Petri. Sas ka le diesa le manřenge bi-drosdake.

⁴Pala ke lias les ai šiudias les ande e temnitsa, vo thodias les t'arakhen les štar-var-štar ketanen ke sas les gindo t'anen les angla o narodo pala e Patradi.

⁵Kadia o Petri sas garado ande e temnitsa; ai e khangeri či ašelas te řudjin leske le Devles.

Skipisarde le Petri

⁶E riat angla savořende kai o Herodo sas te sikavel les, o Petri, phanglo do lansonsa, sovelas maškar dui ketani; ai kaver angla o vudar arakhenas e temnitsa.

⁷Ai eta, jekh andželo le Baresko avilo, ai jekh vedaria strefial ande e temnitsa. O andželo uštiavel le Petri, marel les pe o prašav, ai phenelas: Ušti sigo! Le lansuri pele pa leske vast.

⁸Ai o andželo phenel leske: Tho tjiri prastia ai tjire spargati. Ai vo kerdias kadia. O andželo mai phenel leske: Tho pe tute tjiri bunda, ai aidi mansa.

⁹O Petri anklisto, či žianelas ke so kerdiol katar o andželo te si čačes, ai vo gindilas pe ke dikhel suno.

10Kana von nakhle katar le mai angluni ketani porme katar le dui, von aresle ka o vudar o sastruno kai žial ande o foro, ai kai puterdilo anda peste angla lende; von ankliste avri, ai gele angle ande jekh vulitsa. Strazo o andželo muklias le Petri.

11Avilo peste, o Petri phenel: Me dikhav akana čačimasa ke o Baro tradias peske andželos, ai ke vo skipisardias ma anda o vast katar o Herodo ai anda sa so o narodo židovitsko ažiukerelas.

12Pala ke dias pe gindo, vo gelo karing o kher la Mariako, e dei le Jonoski, akharenas les Marko, kai but manuš sas ande jekh than ai řudjinas.

13Vo marel ka o vudar kai den andre, ai jekh sluganka, bušol Rod, pašili t'ašunel.

14Voi prinžiardias o hango le Petrosko; ai ande pesko veselimos, bi te putrel, voi našli te phenel ke o Petri si ka o vudar.

15Von phenen lake: Tu san dili. Numa voi zuriarel ke e diela si kadia. Ai von phenen: Lesko andželo si.

16Numa o Petri mai marel. Von puterde, ai sas lenge šodo ke dikhen les.

17O Petri, kerdias lenge anda o vast t'ašen, mothol lenge sar o Baro ankaladias les avri anda e temnitsa, ai vo phenel: Phenen kadia ka o Jakob ai ka le phral. Porme vo anklisto avri, ai gelotar ande jekh kaver than.

18Kana o dies avilo, le ketani but miškisaile, te žianen so areslo le Petroske.

19O Herodo, thodias pe te rodel les ai či arakhlias les, pušel katar kudala kai arakhenas les, ai dias ordina te ningeren le te kjinuin le. Atunči vo vulisto anda e Judea ande o Tsesarea, te bešel kothe.

Mulo o Herodo

20O Herodo sas les ginduri nasul karing le Tirienuri ai le Sidonuri. Numa von avile leste ande jekh than; ai, line pensa le Blaste, kai lel sama lestar, von mangan e patia, ke von trainas katar o amperato.

21Ande jekh dies thodino, o Herodo, pe leste peske tsalia amperatisko, bešel as pe pesko skamin amperatisko, delas lensa дума angla sa.

22O narodo tsipilas: Hango jekhe Devlesko, ai na jekhe manušesko!

23Strazo, jekh andželo le Baresko maladies les, ke vo či luvudisardias le Devles. Ai vo mulo, xalo katar le kjerme.

24Numa e vorba le Devleski geli but ai mai but, ai le vortača bution.

25O Barnabas ai o Saul, pala ke von dine дума, gele palpale ande o Jerusalem, ningerde pesa le Jono, akharen les Marko.

O Barnabus ai o Saul si alome te žian te den дума

Le apostoli 13

¹Sas ande e khangeri ande o Antioxi profeturi ai doxtori: o Barnabas, o Simon akharen les Kalo, o Lusius anda e Sirena, o Manaen kai barilo le vladorosa Herod ai o Saul.

²Žikin von služinas le Bares ande pengi ministeria ai ke von postinas, o Svinto Duxo phenel: Thon mange rigate le Barnabas ai le Saul pe e butji savi me akhardem len.

³Atunči, pala ke postisarde ai řudjisarde, von thode pe lende le vast, ai mukle len te žian-tar.

O Barnabus ai o Saul ande o Kipro

⁴O Barnabas ai o Saul, tradine katar o Svinto Duxo, vuliste ande e Selevsia, ai kothar line o čuno te žian ande e inzula o Kipro.

⁵Aresle ande e Salamina, von phenen e vorba le Devleski ande le khangeria le Židovonge. Sas lensa o Jono t'ažutil len.

⁶Von atunči nakhle sa e inzula ži ande o Papos. Von arakhle jekhe drabarne, xoxamno profeto Židovo, bušol Bar-Jesus;

⁷sas le bare konsulosa o Sergius Paulus, manuš godiaver. Kudo mai paluno akharel le Barnabas ai le Saul, ai mangel t'ašunel e vorba le Devleski.

⁸Numa o drabarno, o Elimas, — kudia bušol lesko anav Grekitsko, — či mukelas len, rodelas te del rigate katar o patiamos le bare konsulos.

⁹Atunči o Saul, akharen les vi Paul, pherdo Svinto Duxo, thodias o dikhimos pe leste, ai phenel:

¹⁰Manuš pherdo sako fialo xitrenia ai athaimos, šia v le bengesko, dušmano sa la krisako, či avesa tu te rimos le vurmi vorta le Bareske?

¹¹Akana eta, o vast le Baresko si pe tute, tu avesa kořo, ai pe jekh vramia tu či dikhesa o kham. Strazo o tamlo ai o tuniariko pele pe leste, ai vo rodel, le vastesa, ženen te ningeren les.

¹²Atunči o vladoro dikhlias so areslias, patial pe, sas pria šodo sar sikiarenas pa o Baro.

O Paul ai o Barnabus ande o Antioxi ande e Pisidia

¹³O Paul ai peske vortača, gele pe o čuno anda o Papos, gele ande o Perge ande e Pamfilia. O Jono muklias le, ai gelo palpale ande o Jerusalem.

¹⁴Ande o Perge von gele pengo drom, ai aresle ande o Antioxi ande e Pisidia. Dine andre ande e khangeri Židovitsko o sabato, von bešle tele.

- 15** Pala ke gjinde o zakono le profetengo, le birevia katar e khangeri židovitsko tradine te phenen lenge: Manuš phral, te si tumen vorbi te phenen te ažutin o narodo, den дума.
- 16** O Paul uštulo, ai kerdias semno le vastesa, vo phenel: Manuš anda o Isrel, ai tume kai daran katar o Del, ašunen!
- 17** O Del katar kudo narodo anda o Israel alosardias amare daden. Vo thodias kado narodo opre žikin von sas te bešen ande o them e Egipta, ai vo ankaladias len avri pe pesko zuralo vast.
- 18** Vo pravardias len pašte štar-var-deš berš ande e pusta;
- 19** ai, von pelade efa tema ande o than o Kanan, von dias len e phuv t'avel lengi.
- 20** Pala kudia, pašte štar šela ai panž-var-deš berš, vo dias len krisinitoria, ži ka o profeto Samuel.
- 21** Von mangle atunči jekhe amperatos. Ai o Del dias les lenge, pašte štar-var-deš berš, le Saul, šlav katar o Kis, anda e kumpania o Beniamin;
- 22** porme, vo šiudias les, vo vazdias lenge le amperatos o David, kaske vo dias kadia marturia: Me arakhlem le David, Šlav katar o Jesai, manuš sar si mužo ilo, kai kerela sogodi me kamav.
- 23** Si katar e vitsa le Davidoski, sar vo phendias, ke o Del vazdias ande o Israel jekh skipitori, kai si o Jesus.
- 24** Angla savořende vo t'avel, o Jono phendias o bolimos le keimasko ka sa o narodo ande o Israel.
- 25** Ai kana o Jono getosardias so sas te phenel, vo phenelas: Me či sim kudo kai tume gindin; numa eta, pala mande avel kudo kai me či sim harniko te putrav le doria leske papučenge.
- 26** Manušale phralale, šiave anda e vitsa le Abrahamoski, ai tume kai daran katar o Del, tumenge si ke kadia vorbi skipimaske si tradine.
- 27** Ke kudala kai bešen ande o Jerusalem ai lenge birevia či prinžiardias le Jesus, ai kai dine les strafo, von kerde so phenenas le vorbi katar le profeturi kai von gjinenas sako sabato.
- 28** Makar ke von či arakhle ande leste khanči anda soste trubul te mudaren les, von mangle katar o Pilato te mudaren les.
- 29** Ai, pala ke von kerde sa so sas ramome pa leste, von vuliarde les pa o trušul ai thodine les ande jekh groapoševo.
- 30** Numa o Del živindisardias les katar le mule.

- 31Vo sikadilo but diesa ka kudala kai ankliste lesa anda e Galilea ande o Jerusalem, ai kai si akana leske martururi paša o narodo.
- 32Ai ame, ame mothas tumenge kadia laši viasta kai sas phendi ka amare dada.
- 33O Del kerdias la amenge, lenge šiave, ke živindisardias le Jesus, sar ri ramome ande e Psalmo e duito: Tu san mužo Šiav, Me kerdem t'arakhadios adies.
- 34Kai vo živindisardias les katar le mule, anda kudia ke vo či mai žiala palpale te rimol pe, si so vo phendias, kana phenelas: Me dava tumen le svintsimata kai phendem ke si te dav le ka o David.
- 35Sa anda kudia mai phenel pe kaver rig: Tu či mukesa ke te tjiro Svinto te dikhel o rimomos.
- 36Eta o David, pala ke les sas leski vramia sar kamlias o Del, vo mulo, sas thodino peske dadensa ai vo dikhljas o rimomos.
- 37Numa kudales kai o Del živindisardias či dikhljas o rimomos.
- 38Te žianen tume, manušale phralale, ke lestar, o Jesus, si ke o jertimos le bezexango si tumenge phendo,
- 39ai ke kon-godi patial ande leste avela jertime anda peske bezexa kai tume naština te keren katar o zakono le Mošesko.
- 40Kadia, len tume sama te na aresel tumenge so si phendo ande le profeturi:
- 41Dikhen, len sama, T'avel tumenge šodo ai bilan: Ke me si te kerav ande tumare diesa jekh butji, jekh butji kai tume či patiana, te phenena les tumenge.
- 42Kana von ankliste avri, řudjisarde len te mai den дума lenge o sabato kai avela pe kudala dieli;
- 43ai pala ke kjidenas pe, but anda le Židovuri ai anda le proselituri gele palal o Paul ai o Barnabas, kai denas дума lensa ai vazdenas len te bešen phangle ka e dragostia le Devleski.
- 44O sabato pala kudo, pašte sa o foro kjidinisailo t'ašunen e vorba le Devleski.
- 45Le Židovuri, dikhen o narodo, lias le e xoli, ai von dine palpale so phenelas o Paul, ai prasanas les.
- 46O Paul ai o Barnabas phenenas lenge zorasa: Tumenge angla savořende ke trubulas ke e vorba le Devleski sas t'avel phendi numa, sar tume den la palpale, ai ke tume inke den tume kris ke či san harniči t'avel tumen o traio pe sakda, eta, ame amboldas ame karing le nai-Židovuri.
- 47Ke kadia dias amen ordina o Baro: Te ningeren o skipimos ži ande o koltso la phuviako.

⁴⁸Le nai-Židovuri veselisaile kana ašunde kudia, von luvudin e vorba le Bareski, ai sa kudala kai sas šinade ka sa o traio patian.

⁴⁹E vorba le Devleski geli ande sa o them.

⁵⁰Numa le Židovuri vazde le žiuvlian le mai baria kai patian ai le mai baren ande o foro; von kerde t'avel jekh kjinuimos pe o Paul ai pe o Barnabas, von dine le avri pa pengi phuv.

⁵¹O Paul ai o Barnabas khosle e kišai pa penge punře pe lende, ai gele ande o Ikonium,

⁵²žikin le vortača sas pherde veselia ai Svinto Duxo.

O Paul ai o Barnabus ande o Ikonium

Le apostoli 14

¹Ande o Ikonium, o Paul ai o Barnabas dine andre ande jekh than ande e khangeri židovitsko, ai von den дума kadia ke baro narodo anda le Židovuri ai le Grekuri patian.

²Numa le Židovuri kai či patian vazdine ai xoliarde le duxuri katar le nai-Židovuri pe le phral.

³Von bešle dosta vramia ande o Ikonium, denas дума zorasa, ninkerdionas-pe pe o Baro, kai vo sas marturo ka e vorba e šukar ai muklias t'aven katar lenge vast čudeni ai šodimata.

⁴O narodo anda o foro huladias pe ande dui: uni sas pala le Židovuri, le kaver pala le apostoli.

⁵Ai kudala kai či patian ai le Židovuri, ande jekh than penge birevonsa, thodine pe ande jekh than te prasan le ai te mudaren le bařensa.

⁶O Paul ai o Barnabas, ašunde kudia, gele te garadion ande le foruri katar e Likaonia, ande o Listre ai o Derbe, ai ande le riga krugom.

⁷Ai von phenen kothe e laši vorba.

O Paul ai o Barnabus ande o Listre

⁸Ande o Listre, bešelas jekh manuš, leske punře bange ai kai šoha či phirdias.

⁹Vo ašunel sar del дума o Paul. Ai o Paul, šiudias le jakha pe leste ai dikhlias ke si les patiamos te sastiol.

¹⁰Vo phenel pe jekh hango baro: Beš vorta pe tjire punře. Ai vo uštulo ande jekh xutimos ai phirel.

¹¹Kai dikhle so o Paul kerdias, o narodo vazdel o hango, ai phenen pe e šib anda e Likaonia: Le dela sar le manuš vuliste karing amende.

¹²Von akharenas le Barnabas Jupiter, ai le Paul Merkur, ke vo sas kai delas duma.

¹³O rašai katar o Jupiter, kai lesko templo sas angla o foro, andias guruva le luludiansa karing o vudar, ai kamelas, sa kadia vi o narodo, te den jekh sakrifiso.

¹⁴Le apostoli o Barnabas ai o Paul, ašunde kudia, šinde penge tsalia, ai našle maškar o narodo,

¹⁵tsipinas: Manušale, sostar keren tume kadia? Vi ame, ame sam manuš jekh fialo sar tumende; ai, anas tumenge jekh laši viasta, ame mangas tumen te na keren kudala dieli intaino, t'ambolden tume karing o Del živindo, kai kerdias o čeri, e phuv, e maria, ai sogodi si.

¹⁶Kudo Del, ande le berša kai nakhle, muklias sa le themen te žian pe pengi vurma sar von kamen.

¹⁷Makar ke vo kamelas te kerel marturia anda so si vo, kerel mištimos, del tumen anda o čeri le brišinda ai le vrami kai bariaren, del tume but xamos, ai pherel tumare ile e veselia.

¹⁸Trudno sas lenge t'ašaven, katar kudala vorbi, o narodo te na den len jekh sakrifiso.

¹⁹Atunči avile anda o Antioxi ai anda o Ikonium Židovuri kai nirisarde o narodo, ai kai šiude bař pe o Paul, ningerde les avri anda o foro, gindinas ke vo si mulo.

²⁰Numa le vortača ašiade krugom les, vo uštulo, ai dias andre ande o foro. Teharin, gelotar ande o Derbe le Barnabasa.

Palpale ande o Antioxi la Siriako

²¹Kana von sikiarde ande kudo foro ai line uni vortakon, von gele palpale ande o Listre, ande o Ikonium ai ande o Antioxi,

²²zuralenas le duxuri le vortakonge, vazdenas le te žian angle ande o patiamos, ai phenenas lenge ke si katar but kjinuimos ke trubun te das andre ande e amperetsia le Devleski.

²³Von thonas le puranen lenge ande sako khangeri, ai, pala ke řudjisarde ai postisarde, von den le ka o Baro, ande kaste von patian.

²⁴Nakhenas atunči e Pisidia ai avile ande e Pamfilia.

²⁵Phenen e vorba ande o Perge, ai vuliste ande e Atalia.

²⁶Kothar line o čuno pe o Antioxi, katar von gele pe e poronka le Devleski pe e butji kai von kerde.

²⁷Pala ke von aresle, von akharde e khangeri, ai von mothon sa so Del kerdias lensa, ai sar von puterde le themenge o vudar le patiamosko.

²⁸Ai von bešle dosta vramia le vortakonsa.

Kjiden pe ande o Jerusalem

Le apostoli 15

¹Uni manuš, avile anda e Judea, sikiaren le phralen, phenenas: Tume te na avena šinde sar si o Zakono le Mošesko, tume naštin t'aven skipime.

²O Paul ai o Barnabas sas len lensa jekh divano ai jekh čingar; ai le phral dine pe gindo ke o Paul ai o Barnabas, ai uni anda lenge, anklen ande o Jerusalem karing le apostoli ai le purane te den дума pa kudia diela.

³E khangeri dias len so trubul, te žian mai angle ande pengo drom maškar e Fenitsia ai e Samaria, phenenas sar pařudion le nai-Židovuri, ai dine jekh bari veselia ka sa le phral.

⁴Aresle ande o Jerusalem, akhardias le peste e khangeri, le apostoli ai le purane, ai von phenen sa so o Del kerdias lensa.

⁵Atunči uni anda e partida katar le Farizianuri, kai patian, uštile, phenenas ke trubul te šinel le nai-Židovon ai te len sama o zakono katar o Moše.

⁶Le apostoli ai le purane kjidinisaille te len sama kudia butji.

⁷Jekh bari čingar avili, o Petri uštilo, ai phenel lenge: Manušale phralale, tume žianen ke de dumult o Del alosardias maškar amende, eta ke, katar muřo mui, le nai-Židovuri t'ašunen e vorba katar e Laši Viasta ai te patian.

⁸Ai o Del, kai žianel le ile, sas lenge marturo, dias len o Svinto Duxo sar amen;

⁹leske sam savoře jekh fialo ame vai von, vo vužardias lenge ile katar o patiamos.

¹⁰Akana kadia, sostar zumaven tume le Devles, kai thon pe e koř le vortakongi jekh pharimos kai či amare dada či ame či ninkerdiam?

¹¹Numa si katar o mištimos le Baresko o Jesus ke ame patias ke ame sam skipime, sa jekh fialo sar lende.

¹²Sa so si kjidine ašen muto, ai ašunen ka o Barnabas ai ka o Paul, kai mothonas sa le čudeni ai le šodimata kai o Del kerdias lendar maškar le nai-Židovuri.

¹³Kana von ašile te den дума, o Jakob lias e vorba, ai phenel: Manušale phralale, ašunen mande!

¹⁴O Simon phendias sar o Del angla savořende šiudias le jakha pe le thema t'alol maškar lende jekh narodo kai si te ningerel lesko anav.

¹⁵Ai kudalasa si ande jekh than le vorbi katar le profeturi, sar si ramome:

¹⁶Pala kudia, me avava, ai me vazdava e tseřa le Davidoski kai peli. Me lařiarava lake pharaimata, ai me vazdava la,

¹⁷Eta ke so mai si anda le manuř te roden le Bares. Kadia sa le thema pe kaste muřo anav si phendo,

¹⁸Phenel o Baro, kai kerel sa te řianen le de sakda.

¹⁹Sa anda kudia me sim siguro te na keren trudno ka le nai-řidovuri kai ambolden pe ka o Del,

²⁰numa te ramon lenge te len pe sama te na aven mahrimo katar le staturi, katar e kurvetsia, katar le řigeni tasade ai katar o rat.

²¹Ke, de katar but vitsi, o Moře si les ande sako foro řene kai den дума pa leste, ai gjinen leske vorbi sa le diesa le sabatoske ande le khangeria řidovitsko.

O lil tradino ka kudala nai-řidovuri kai patian

²²Atunři miazol miřto le apostolonge ai le puranenge, ai sa la khangeriake, t'alon mařkar lende ai te traden ande o Antioxi, le Paulosa ai le Barnabasosa, le Jud (akharen les Barsabas) ai le Silas kai poronřinas mařkar le phral.

²³Von dine le jekh lil ramome kadia: Le apostoli, le purane, ai le phral, ka le phral mařkar le nai-řidovuri, kai si ande o Antioxi, ande e Siria, ai ande e Tsilisia, unpaři!

²⁴Ařundiam ke uni manuř geletar amendar, ai kaske ame ři diam ři jekh ordina, rimosarde tumen katar penge divanuri ai miřkisarde tumare duxuri.

²⁵Ame diam ame gindo pe kudia, pala ke ame kjidinisailiam ande jekh than, t'alosaras manuřen ai te tradas len tumenge amare dragonsa o Barnabas ai o Paul,

²⁶kudala manuř kai dine pengo traio pala o anav amare baresko o Rai Jesus Kristo.

²⁷Ame kadia tradiam le Jud ai le Silas, kai von phenena tumenge pa pengo mui sa jekh fialo dieli.

²⁸Ke si miřto le Svinto Duxoske ai amenge te na thas pe tumende aver pharimos ke ferdi so trubul,

²⁹řianen, te na xan o mas řinado le statonge, o rat, le řigeni tasade, le dieli mahrimo katar save avelas miřto te len tume sama. Ařen Devlesa.

³⁰Von kadia, line penge pozdraimos katar e khangeri, gele ande o Antioxi, kai von dine o lil ka le but manuř kai kjiden pe.

³¹Pala ke gjinde la, le phral veselisaile katar o ařutimos kai andine lenge.

³²O Jud ai o Silas, kai vi von sas profeturi, vazdenas len ai zuriarenas len katar le but divanuri.

³³Pala jekh vramia, le phral mukle le patiasa, gele palpale karing kudala kai tradine len.

³⁴Numa o Silas arakhlias mišto te mai bešel.

³⁵O Paul ai o Barnabas bešle ande o Antioxi, sikiarenas ai phenenas but kavrensa e laši viasta katar e vorba le Bareski.

O Paul ai o Barnabas huladion

³⁶Uni diesa nakhle, pala kudia o Paul phenel le Barnabasonke: Aven palpale te dikhas le phralen ande sa le foruri kai ame phendiam e vorba le Bareski, te dikhas sar von si.

³⁷O Barnabas kamelas t'anen vi le Jono, akharen les Marko;

³⁸numa o Paul hatiardas mai mišto te na len pensa kudales kai muklias len de katar e Pamfilia, ai ke nas lensa ande lengi butji.

³⁹Kudia čingar sas pria zurali te kerel ke hulaven pe jekh avrestar. Ai o Barnabas, lias le Marko pesa, lias o čuno te žian ande e inzula o Kipro.

⁴⁰O Paul alosardias le Silas, ai gelotar, trade les le phral t'ažutil le o Baro.

⁴¹Von nakhle pa e Tsilisia ai e Siria, zuriaren le khangeria.

O Timoteo žial pala o Paulo ai o Silas

Le apostoli 16

¹Vo gelo atunči ande o Derbe ai ande o Listre. Ai eta, sas kothe jekh vortako kai bušolas Timoteo, šia v katar jekh židovaika kai patial ai katar jekh dad Greko.

²Le phral anda o Listre ai anda o Ikonium denas duma mišto pa leste.

³O Paul kamelas te lel les pesa; ai, lias les, vo šindias les, pala le Židovuri kai sas kothe, ke sa žianenas ke lesko dad si Greko.

⁴Sar nakhenas pa le foruri, vo porunčilas le phralenge te len sama so phenenas le apostoli ai le purane anda o Jerusalem.

⁵Le khangeria zuriavonas ande o patiamos, ai but butionas dies diesesa.

Ande o Troas, o Paul dikhel jekh suno

⁶Či muklias le o Svinto Duxo te phenen e vorba ande e Azia, ai von nakhle pa e Frigia ai o them e Galatia.

⁷Aresle paša e Misi, von kamenas te den andre ande e Bitinia; numa o duxo le Jesusosko či muklias le.

⁸Von nakhle atunči e Misi, ai vuliste ande o Troas.

⁹Ande e riat, o Paul dikhlias jekh suno: Jekh Makedoniako sikadilo leske, ai řudjisailo leste kadia: Nakh ande e Makedonia, ažutisar ame!

¹⁰Pala kudo suno le Paulosko, ame rodiam te žias strazo ande e Makedonia, diam pe o gor ke o Baro akhardiam amen te phenas e laši viasta.

Ande o Filipi, e Lidia patial ande o Del

¹¹Geliam anda o Troas, ame geliam pe o čuno karing o Samotratsia, ai teharin vulistiam tele ande o Neapolis.

¹²Kothar ame geliam ande o Filipi, kai si o mai angluno foro katar jekh provinsia anda e Makedonia, ai jekh kolonia romanitsko. Ame nakhliam uni diesa ande kudo foro.

¹³O dies o sabato, ame geliam, avri katar o foro, karing jekh pai, kai ame gindisailiam ke šai t'avel kudo than kai řudjisaren. Ame bešliam tele, ai ame diam duma le žiuvliange kai kjidinisaile kothe.

¹⁴Jekh anda lende, bušol Lidia, bikjinel tsalia lole kuč, sas anda o foro o Tiatira, sas jekh žiuvli kai daralas katar o Del, ai voi šunelas. O Baro puterdias lako ilo, te lel sama so phenelas o Paul.

¹⁵Kana voi sas boldi, peska familiasa, voi kadia mangel amendar: Te gindina tume ke me sim čači ka o Baro, aven andre ande muřo kher, ai bešen kathe. Ai voi gribilas ame zorasa.

Ande e temnitsa anda o Filipi

¹⁶Sar ame žiasas ande o than kai řudjin, jekh sluganka kai sas la jekh duxo nasul ai kai delas pe o gor, delas but love peske birevon, avili angla amende.

¹⁷Ai voi thodias pe t'avel pala amende, o Paul ai ame. Voi tsipil: Kadala manuš si le služi le Devleske Mai Vučo ai von phenen tumenge e vurma te skipin tume.

¹⁸Voi kerdias kudia but diesa. O Paul, čino, amboldinisailo, ai phenel ka o duxo: Me dav tu ordina, ande o anav le Jesus Kristosko, t'ankles avri anda late. Ai vo anklisto avri ande kudo časo.

¹⁹Le birevia la slugankake, dikhenas ke bilal so ažiukerenas te nirin, line le Paul ai le Silas, ai ningerde le pe o platso publiko angla le rai bare.

²⁰Von sikaven len ka le krisinitoria ai phenenas: Kadala manuš rimon amaro foro;

²¹von si Židovuri kai phenen amenge zakonuri kai nai amenge slobodo te las ai te žias pala lende, amenge kai sam Romanuri.

²²O narodo vazdinisailo pe lende. Atunči le ketani line pa lende le tsalia, dine ordina te maren le řaiensa.

23 Pala ke marde le mišto, von šiude le ande e temnitsa, dine poronka ka kudo kai arakhel te lel lendar sama mišto.

24 Kudo kai arakhel lias kudia ordina, šiudias le ande e temnitsa andre, ai thodias lenge punře ande phalia kaštune.

25 Karing o maškar la ratiako, o Paul ai o Silas řudjinas ai gjilabenas le luvudimata le Devleske, ai le aver čor ašunenas lende.

26 Ande jekh strazo miškisaili e phuv, kadia ke le ziduri la temnitsake isdraile; ande kudia vramia, sa le vudara puterdile, ai le phanglimata sa le řobonge šindile.

27 Kudo kai arakhel le řobon uštulo, ai, kana dikhlias le vudara la temnitsake puterde, vo tsirdias peski xanřo ai kamelas te mudarel pe, gindilas pe ke le čor našletar.

28 Numa o Paul tsipil pe jekh hango baro: Na ker tuke nasul, ame sam sa kathe.

29 Atunči kudo kai arakhel, manglias vedaria, dias andre strazo, ai šiudias pe sigo isdraimasa ka le punře le Pauloske ai le Silasoske;

30 vo ankaladias le avri, ai phenel: Bare, so trubul te kerav t'avav skipime?

31 O Paul ai o Silas den palpale: Patia ande o Rai o Jesus ai tu avesa skipime, tu ai tjiri familia.

32 Ai von phenen leske e vorba le Bareski, ai vi kudalenge kai sas ande lesko kher.

33 Vo lias len pesa, ande kudo časo la ratiako, vo xaladias lenge šindimata, ai strazo von bolde les, les ai sa ande lesko kher.

34 Vo ningerdias le ande pesko kher, vo dias len te xan, ai vo veselisailo sa peska familiasa ande ke patian o Del.

35 Kana o dies avilo, le krisinitoria tradine ketanen te phenen ka kudo kai arakhel: Muk avri kudale manušen.

36 Ai kudo kai arakhel phenel o nevimos ka o Paul: Le krisinitoria tradine te phenen mange te mukav tumen; akana anklen avri, ai žian patiasa.

37 Numa o Paul phenel kudalenge kai sas tradine: Pala ke marde ame řaiensa angla o narodo ai bi krisako, ame kai sam Romanuri, von šiudine ame ande e temnitsa, ai akana von ankalaven ame pe čorořal! Či avela kadia. Ke te aven von te len amen avri.

38 Le tradine ningerde kudala vorbi ka le krisinitoria, kai lias len e dar kana ašunde ke von si Romanuri.

39 Von avile te ašiaven le, ai von mukle le avri, řudjin pe lende te muken o foro.

⁴⁰Kana ankliste avri anda o foro, von dine andre ande o kher la Lidiako ai pala ke dikhle ai zuriarde le phralen, von geletar.

O Paul ai o Silas ande e Tesaloniki

Le apostoli 17

¹O Paul ai o Silas nakhle pa o Amfipolis ai e Apolonia, ai von aresle ande e Tesaloniki, kai le Židovuri sas len jekh khangeri židovitsko.

²O Paul dias andre, sar si lesko zakono. Ande trin sabaturi, vo delas дума lensa, sar si le Ramomata,

³sikavelas lenge ai motholas ke o Kristo trubulas te kjinuil ai živindil katar le mule. Ai o Jesus pa kaste me dav tumenge дума, phenelas vo, vo si o Kristo.

⁴Uni anda lende mišto patian, ai gele pala o Paul ai o Silas, vi jekh but anda le Grekuri kai daran katar o Del, ai but žiuvlia anda le baria.

⁵Numa le Židovuri, xoliariko, line pensa uni nasul manušen anda o narodo, kerenas baio ande o narodo, ai buntuimos ande o foro. Von gele ka o kher kai si o Jason, ai von roden le Paul ai le Silas, te ningeren le karing o narodo.

⁶Či arakhle le, von ningerde le Jason ai uni phralen angla le rai bare le foroske, tsipinas: Kadala žene, kai diliarde la lumia, von avile vi kathe, ai o Jason lias le peste.

⁷Von keren sa so či trubul pe o zakono katar o Tsesar, phenen ke si jekh kaver amperato, o Jesus.

⁸Katar kakala vorbi von daraven o narodo ai le raien bare,

⁹kai mukle te žialtar le Jason ai le kavren pala ke pokjinen e mita.

O Paul ai o Silas ande o Berea

¹⁰Strazo le phral kerde te žiantar riate o Paul ai o Silas ande o Berea. Kana von aresle, von dine andre ande e khangeri katar le Židovuri.

¹¹Kudala Židovuri sas mai laše sar kudala anda e Tesaloniki, von line e vorba sigo opre, ai von len sama sako dies le Ramomata, te dikhen ke so phenen lenge si vorta.

¹²But anda lende patian, vi but žiuvlia Grekuri anda le baria, ai but manuš.

¹³Numa, kana le Židovuri anda e Tesaloniki ašunde ke o Paul phenel vi ande o Berea e vorba le Devleski, von avile te rimon o narodo.

¹⁴Atunči strazo le phral kerde te žialtar o Paul pe e rig la mariaki, o Silas ai o Timoteo bešle ande o Berea.

15Kudala kai žian pala o Paul ningerde les ži ande e Atena. Porme gele palpale, tradine te phenen ka o Silas ai ka o Timoteo e ordina t'aven pala leste mai sigo.

O Paul ande e Atena

16Sar o Paul ažiukerelas le ande e Atena, hatiarelas ande peste ke lesko duxo xoliavol, kai dikhel kudo foro pherdo staturi.

17Vo kadia dias andre ande e khangeri židovitsko le Židovonsa ai le manušensa kai daran katar o Del, ai pe o platso publiko sako dies kudalensa kai nakhenas.

18Uni filosofuri epikurianuri ai stoisianuri thodine pe te den дума lesa. Ai uni anda lende phenenas: So si kado divano? Kaver, ašunenas leste so phenel pa o Jesus ai pa o živindimos, phenenas: Miazol ke vo phenel pa le dela streia.

19Atunči von line les, ai ningerde les ka e foroski kris, o Areopagos, phenenas: Šai žianasas ame so si kudia nevo sikiarimos kai tu sikiares?

20Ke tu keres t'ašunas dieli šodo. Ame kamas te žianas so si t'avel kudia.

21Eta sa le Atenianuri ai le streia kai bešenas ande e Atena sa e vramia phenenas vai ašunenas le mai paluni vesti.

22O Paul, opre maškar o Areopagos, phenel: Manuš anda e Atena, me arakhav tumen ande sa pria patian ande o Del.

23Ke, sar phiradem ma ande tumaro foro ai ke dikhlem le dieli ande kaste tume patian, me inke arakhlem jekh altari kakale ramomasa: Jekhe devleske kai nai prinžiardo: kas tume řudjin bi te žianen les, kudia si kai me phenav tumenge.

24O Del kai kerdias e lumia ai sogodi si, si o Baro pe o čeri ai pe e phuv, či bešel ande le templuri kerde anda o vast le manušesko;

25les či služin les le vast le manušenge, si ke či trubul les khanči, vo kai del sakones o traio, te phurdel, ai sako diela.

26Vo kerdias ke sa le manuš, kai ankliste avri anda jekh rat, te bešen pe sa e fatsa la phuviaki. Thodias sode t'avel e vramia ai o than kai te bešen;

27vo kamlias te roden le Bares, ai te thon zor t'arakhen les asbaimasa, makar ke vo nai dur katar sako anda amende,

28ke ande leste traisaras, miškisavas, ai sam. Si kudia kai mai phende vi uni anda tumare poeturi: Ame sam anda leski vitsa.

29Si kadia, sar sam anda e vitsa le Devleski, ame či trubul te patias ke o devlikanimos si jekh fialo sar o sunakai, sar o rup, vai sar o bař, hunade šukar ai katar e butji le manušeski.

30O Del, bi te mai del pe godji ande e vramia kana či žianenas, phenel akana ka sa le manuš, ande sako than, te žial te keil pe,

³¹ke vo thodias jekh dies kai vo dela pe kris la lumia sar si leski kris, katar o manuš kai vo alosardias, sar vo sikadias savořenge te dikhen o kai živindisardias kudale manušes katar le mule.

³²Kana von ašunde ke den дума ke živindin le mule, uni asan, ai le kaver phenen: Ame ašunasa tute kudia aver data.

³³Kadia o Paul gelotar lendar.

³⁴Uni anda lende astardile leste ai patian, o Dionisio o krisitori, jekh žiuvli akharen la Damaris, ai aver lensa.

O Paul ande e Korintia

Le apostoli 18

¹Pala kudia, o Paul gelotar anda e Atena, ai gelo ande o Korinto.

²Vo arakhlias kothe jekhe Židovos akharen les Akilas anda o Pontus, nai de dumult ke avilo anda e Italia peska řomniasa e Prisila, ke o Klodo dias ordina ka sa le Židovuri t'anklen avri anda e Roma. Vo gelo le dikhel lenge,

³ai, sar sas len sa jekh fialo butji, vo bešlo lende ai kerel butji: von suvenas le tseři.

⁴O Paul delas дума ande e khangeri židovitsko sako sabato, ai kerelas te patian Židovuri ai Grekuri.

⁵Numa kana o Silas ai o Timoteo aresle anda e Makedonia, o Paul thodias sa peski vramia te phenel ke o Jesus si o Kristo.

⁶Le Židovuri atunči gele pe lende ai thode pe te prasan le, o Paul khoslias peske tsalia, ai phenel lenge: Ke tumaro rat te perel pe tumaro šero! me sim vužio. De akanara, me žiav karing le nai-Židovuri.

⁷Sar anklisto avri kothar, vo dias andre ka jekh manuš akharen les Titius Justus, manuš kai daral katar o Del, ai kai lesko kher sas paša e khangeri židovitsko.

⁸Numa o Krispus, birevo la khangeriako židovitsko, patial ka o Baro sa peska familiasa. Ai but anda le Koriantianuri ašunde le Paul ai boldisaile.

⁹O Baro phenel le Pauloske ande o suno riate: Na dara; numa de дума, ai na aš,

¹⁰ke me sim tusa, ai khonik či thola pe tute o vast te kerel tuke nasul: De дума, ke baro narodo si ma ande kado foro.

¹¹Vo bešlo kothe jekh berš ai šov šion, sikiarelas maškar le Koriantianuri e vorba le Devleski.

¹²Ande e vramia kai o Galion sas baro konsulo ande e Axaia, le Židovuri vazdinisaile sa ande jekh than pe o Paul, ai ningerde les angla e kris,

¹³phenenas: Kado manuŝ vazdel le ženem te služin le Devles jekh aver fialo sar si o zakono.

¹⁴O Paul lelas te putrel o mui, kana o Galion phenel le Židovonge: Te si ke nai vorta e kris vai ke si nasul diela, me ašunava tumende sar trubul, o Židovuri;

¹⁵numa, kathe si divano pala jekh vorba, pala jekh anav, ai pala tumaro zakono, kudia si tumari diela: me či kamav t'avav krisinitori pe kudala dieli.

¹⁶Ai vo tradias le avri anda e kris.

¹⁷Atunči, sa line le Sostenes, o birevo katar e khangeri židovitsko, marde pes angla e kris, bi o Galion te lel sama.

O Paul avel palpale ande o Antioxi

¹⁸O Paul bešlo dosta vramia ande o Korinto. Atunči muklias peske phralen, ai lias o čuno pe e Siria, lesa e Prisila ai o Akilas, pala ke řanglias pesko řero ande o Senkre, ke vo kadia řinadias.

¹⁹Von aresle ande o Efese, ai o Paul muklias peske vortakon. Dias andre ande e khangeri židovitsko, vo del дума le Židovonsa,

²⁰kai řudjisarde les te bešel mai but lensa. Numa vo či kamlias,

²¹ai vo muklias len, phenelas: Me avava karing tumende, te kamela o Del. Ai vo gelotar anda o Efese.

²²Vulisto tele ande o Tsesarea, vo anklisto ande o Jerusalem, ai, pala ke dias pozdraimos e khangeri, vo vulisto ande o Antioxi.

²³Kana vo bešelas jekh vramia ande o Antioxi, o Paul lias pesko drom, ai nakhlo pa e Galatia ai e Frigia, zuriarelas sa le vortakon.

O Apolos ande o Efese ai ande e Korintia

²⁴Jekh Židovo akharen les Apolos, anda e Alexandria, manuŝ kai žianel te del дума ai žianel le Ramomata, avilo ande o Efese.

²⁵Vo sas sikiardo ande e vurma le Bareski, ai, baro godiako, vo sikiarelas ai phenelas vorta sa so si pa o Jesus, makar ke vo žianelas ferdi o bolimos katar o Jono.

²⁶Vo thodias pe te del дума slobodo ande e khangeri židovitsko. O Akilas ai e Prisila ašunde leste, ai von sikade leske mai mišto e vurma le Devleski.

²⁷Sar vo kamelas te nakhel ande o Axaia, le phral ažutisarde les, ai ramosarde ka le vortača te len lestar mišto sama. Kana vo areslo, nais le Devleske, vo pria trubulas kudalen kai aresle te patian;

²⁸ke vo delas palpale sigo le Židovon angla o narodo, sikavelas katar le Ramomata ke o Jesus si o Kristo.

O Paul ande o Efese

Le apostoli 19

¹Žikin ke o Apolos sas ande o Korinto, o Paul, pala ke nakhlo le thana opre katar e Azia, areslo ande o Efese. Arakhlias uni anda le vortača, vo phenel lenge:

²Lian tume o Svinto Duxo, kana tume patian? Von dine les palpale: Ame inke či ašundiam ke si jekh Svinto Duxo.

³Vo phenel: Ande savo bolimos san tume bolde? Ai von dine palpale: O bolimos katar o Jono.

⁴Atunči o Paul phenel: O Jono boldias te kein tume, phenelas le narodoske te patian ande kudo kai avela pala leste, si kudia ande o Jesus.

⁵Pe kudala vorbi, von sas bolde ande o anav le Bare Jesusosko.

⁶Kana o Paul thodias pe lende o vast, o Svinto Duxo avilo pe lende, ai von den дума pe le šiba ai phenen so avela.

⁷Von sas pašte deš-u-dui manuš.

⁸Atunči o Paul dias andre ande e khangeri židovitsko, kai vo dias дума sar kamel. Trin šion, vo delas дума pe le dieli so si e amperetsia le Devleski, zumavelas te hatiaren kudala kai ašunenas.

⁹Numa, sar uni sas lengo ilo zuralo ai či patian ai dine дума nasul angla o narodo pa e vurma le Bareski, o Paulo gelotar lendar, huladias le vortakon, ai sikiarelas sako dies ande e škola katar jekh akharen les Tiranus.

¹⁰Kudia gelo dui berš, kadia ke sa kudala kai bešen ande e Azia, Židovuri vai Grekuri, ašunde e vorba le Bareski.

Le šiave katar e Skeva

¹¹Ai o Del kerelas čudeni pria bare katar le vast le Pauloske,

¹²kadia ke thonas pe le nasvale le gada vai le dikloře kai asbade lesko stato, ai le nasvalimata mukena len, ai le duxuri xitri anklenas avri.

¹³Uni drabarne židovuri kai phirenas zumavenas te phenen pe kudala kai sas le duxuri xitri o anav la Baresko o Jesus, phenenas: Me mangav tu katar o Jesus kai o Paul del pa leste дума!

¹⁴Kudala kai kerenas kudia sas le eŧta šiave katar o Skeva, Židovo, jekh anda le bare raša židovitsko.

¹⁵O duxo xitro den len palpale: Me prinžiarav le Jesus ai me žianav kon si o Paul; numa tume, kon san tume?

16 Ai o manuš ande kaste sas o duxo xitro xuklo pe lende, ai mardias le kadia ke von našle anda kudo kher nange ai řanime.

17 Kudia žiangle sa le Židovuri ai sa le Grekuri kai bešenias ande o Efese, ai e dar lias savořen, ai o anav le Baresko o Jesus sas luvudime.

18 But anda kudala kai patian avenas te puřin pe ai te mothon so von kerde.

19 Ai uni anda kudala kai kerenas o drabarimos, andine penge kniřki, phabarde le angla sa e lumia: Gjinde ke sas kadia kuč panž-var-deř mii dinari.

20 Si kadia ke e vorba le Bareske bariol ande e zor.

Buntuin pe ande o Efese

21 Pala ke kudala dieli nakhle, o Paul del pe gindo te žial ande o Jerusalem, te nakhhel pa e Makedonia ai e Axaia. Kana avava kothe, phenel peske vo, trubul te dikhav e Roma.

22 Vo tradias ande e Makedonia don anda peske vortača kai ažutin les, o Timoteo ai o Erasto, ai vo mai bešel tsiřa vramia ande e Azia.

23 Avilias, ande kudia vramia, jekh baro buntuimos pala e vurma le Bareski.

24 Jekh akharen les Demetrius, aržintari, kerelas anda o rup tsinoře templuri katar e Diana, ai delas peske služen te nirin but.

25 Vo kjidias len, kudalensa kai si len sa jekh fialo butji, ai phenel: Manušale, tume žianen ke amaro miřtimos si pala amari butji

26 ai tume dikhen ai ařunen ke na ferdi ande o Efese, numa pařte ande sa e Azia, kudo Paul sikadias ai dias palpale but řenen, kai phenel ke le dela kerde anda o vast le manuřesko nai dela.

27 E doř kai avili kothar, nai ke ferdi amari butji perel tele; mai si ke o templo ai o barimos katar e bari devleski e Diana te na avel khanči, ai ka jekh fialo e amperatsiasa kai sa řudjin pe late ande sa e Azia ai ande sa e lumia si inčardi sar te na avel khanči.

28 Kudala vorbi pherde le xoli, von thode pe te tsipin: Bari si e Diana katar le Efesianuri!

29 Sa o foro dilailo, von našle sa ande jekh than ande e teatra, ningerde pensa le Gais ai le Aristark, Makedonuri, vortača pe o drom le Paulosa.

30 O Paul kamelas te sikadiol angla lende, numa le vortača či mukle les.

31 Inke uni anda le bare ande e provinsia kai sas leske vortača, tradine karing leste, te phenen leske te na žial ka e teatra.

32 Uni tsipinas jekh diela, le kaver aver, ke o buntuimos sas mařkar lende, ai but anda lende či žianenas sostar kjidinisaile.

³³Atunči ankalade avri anda o narodo le Alexandre, kai le Židovuri spidenas angle; ai o Alexandre kerdias semno le vastesa, kamelas te del duma le narodoske.

³⁴Numa kana von prinžiarde ke vo si Židovo, sa ande jekh than tsipisarde pašte dui časuri: Bari si Diana katar le Efesianuri!

³⁵Numa o baro le forosko, ašiadias o narodo, phenel: Manušale anda o Efese, kon si kudo kai či žianel ke o foro o Efese si kai arakhel o templo katar e bari Diana ai o svinto bař vulisto anda o čeri?

³⁶Kudia naštisaren te den les palpale, tume trubul t'ašen, ai te na keren khanči sigo.

³⁷Ke tume andian kadale manušen kai nai došale. Či čorenas ande le templuri žiungales, či prasanas amara Diana.

³⁸Te si o Demetrius ai leske butiaria te nai lenge mišto pe varekaste, si diesa krisake ai bare konsuluri; ke te den pe kris jekh avres.

³⁹Ai te si tume aver dieli, von lašiardiona ande jekh kjidimos sar trubul.

⁴⁰Šai avel pe amende, čačes, pala so nakhlias adies, te thon beda pe amende ke vazdas ame. Intaino kidisailam ai nai či jekh diela te phenas ame soske buntuisailam.

⁴¹Pala kudala vorbi, vo tradias o narodo.

Le apostoli 20

Kai phirel o Paul ande e Makedonia ai ande e Gretsia

¹Kana o buntuimos ašilo, o Paul kjidias le vortakon ai, pala ke zuriardias le, gelotar lendar, ai gelo ande e Makedonia.

²Vo nakhlo pa kudia rig, phenelas le vortakonge but te zuriarel le. Porme gelo ande e Gretsia,

³kai bešlo trin šion. Vo kamelas te lel čuno te žial ande e Siria, kana le Židovuri kerde pa leste te na žial. Atunči dias pe godji te lel o drom la Makedoniako.

⁴Sas lesa te žian ande e Azia: O Sopator anda o Berea, šia v katar o Pirus, o Aristark ai o Sekond anda e Tesaloniki, o Gaius anda o Derbe, o Timoteo, vi o Tixiko ai o Trofimo anda e Azia.

⁵Kudala gele anglal, ažiukerde amen ande o Troas.

⁶Amenge, pala le diesa bi-drosdake liam o čuno ande o Filipi, ai, ande panž diesa, ame kjidinisailam ande o Troas, kai ame nakhliam kothe efa diesa.

E mai paluno data kai dikhel o Paul o Troas

⁷O mai angluno dies anda o kurko, ame kjidinisailiam te phagas o manřo. O Paul, kai trubulas te žialtar teharin, delas дума le vortakonsa ai gelo lesko divano ži o mařkar la ratiako.

⁸Sas but lampuri ande e soba opre kai ame samas kjidine.

⁹Eta, jekh terno murř akharen les Eutikus, kai beřelas pe e feliastra, suto pria zurales žikin del дума but o Paul, vo pelo pa o trito čardako tele, ai line les mulo.

¹⁰Numa o Paul, vulisto, bangilo karing leste ai lias les ande peski angali, phenelas: Na rimon tume, ke lesko duxo si ande leste.

¹¹Atunči vo anklisto opre, phanglias o manřo ai xalias, ai mai dias дума but ži ande o dies. Pala kudia vo anklisto avri.

¹²O terno murř ningerde les živindo, ai savořenge sas miřto.

Anda o Troas ande o Mileto

¹³Amenge, ame geliam angla savořende pe o čuno angla o Paul, ai ame geliam pe jekh čuno ande o Asos, kai ame phendiam leske ke lasa les, ke vo manglias te kerel o drom pe punřende.

¹⁴Kana vo areslias ame ande o Asos, ame liam les pe o čuno, ai ame geliam ande o Mitileni.

¹⁵Kothar, geliam angle pa e maria, ai aresliam teharin angla o Xios. O dies pala kudo, ame aviliam karing o Samos, ai o dies pala kudo ame dikhliam o Mileto.

¹⁶O Paul dias pe godji te nakhel angla o Efese bi te terdiol, eta te na xasarel e vramia ande e Azia; ke vo gribilas pe t'arakhadiol pe, si řai dařtila, ande o Jerusalem o dies la Řusaliako.

O Paul del дума ka le purane ande o Efese

¹⁷Numa, anda o Mileto o Paul tradias te roden ande o Efese le puranen katar e Khangeri.

¹⁸Kana von aresle karing leste, vo phenel lenge: Tume žianen sar me kerdem, de katar o mai angluno dies kai me avilem ande e Azia, me či ařilem t'avav tumensa.

¹⁹Služisardem le Bares ande muřo kovlimos, ai mařkar le zumaimata ai le roimata kai vazdine pe mande le Židovuri.

²⁰Tume žianen ke me či garadem khanči tumendar so trubul, ai ke me či darilem te dav дума ai te sikiarav tume angla o narodo ai ande le khera,

²¹phendem le Židovonge ai le Grekonge te kein pe karing o Del ai ka o patiamos ande amaro Rai o Jesus Kristo.

22Ai akana eta, phanglo katar o Duxo, me žiav ande o Jerusalem ai či žianav so avela mange;

23ferdi, foro forostar, o Svinto Duxo phendias mange ke phanglimata ai bedi ažiukeren ma.

24Numa či lav sama mandar či jekh fialo anda mužo traio, sar t'avel mange kuč, ferdi te kerav mužo drom veselimasa, ai e ministeria kai me lem katar o Rai Jesus, te phenav e laši viasta ai šukar katar o Del.

25Ai akana eta, me žianav ke tume či mai dikhena mužo mui, tume sa maškar save me dem дума pa e amperetsia le Devleski.

26Sa anda kudia me phenav tumenge adies ke me sim vužio anda sa tumaro rat,

27ke me phendem tumenge sa so sikiarel o Del, khanči garavav.

28Len tume sama tumendar, ai pe sa kudala pe save o Svinto Duxo thodias tumen, te len sama katar e Khangeri le Bareski, kai vo kjindias pe pesko rat.

29Me žianav ke avena maškar tumende, pala ke me žiavatar, ruva bengeske kai rimon le bakrožen,

30ai kai vazdena pe maškar tumende manuš kai sikiarena dieli žiungale, te ningeren le vortakon pala pende.

31Len tume sama, den tume godji ke, pašte trin berš, me či ašilem či riate ai či diese te sikiarav tumen asvensa sakones anda tumende.

32Ai akana me dav tume ka o Del ai ka e vorba leski šukarimaski, ka kudo kai šai zuriarel ai del tumenge sa le svintsimasa.

33Me či kamlem či love, či sunakai, či tsalia khanikastar.

34Tume inke žianen ke kakala vast dine so trubul ma ai kudalen kai sas mansa.

35Me sikadem tumenge anda sako fialo ke si te keren butji kadia ke te ninkeren le kovlen, ai te den tume godji ka e vorba le Bareski, kai vo phendias: Mai but si veselia te den sar te len.

36Pala ke dias дума kadia, vo thodias-pe pe čangende, ai řudjisardias lensa savořensa.

37Ai sa lias len o roimos, ai, xukle pe e koř le Pauloski, von čimide les,

38nekežime mai but ke vo phendias ke či mai dikhena lesko mui. Ai von ningerde les ži ka o čuno.

O Paul žial ande o Jerusalem

Le apostoli 21

- ¹Ame liam o čuno kana huladiam ame lendar, ai ame geliam vorta ande o Kos, teharin ande o Rodes, ai kothar ande e Patara.
- ²Ai arakhliam jekh čuno kai nakhelas karing e Fenesia, ame anklistiam opre ai geliamtar.
- ³Kana ame aresliam ke dikhas e inzula o Kipro, ame mukliam la pe e stingo, žias mai angle amaro drom karing e Siria, ai ame vulistiam ande e Tira, kai o čuno trubulas te vuliarel so ningerelas.
- ⁴Ame arakhliam le vortakon, ai ame bešliam kothe epta dies. Le vortača, spidine katar o Duxo, phenenas le Pauloske te na žial ži ande o Jerusalem.
- ⁵Numa, kana ame getosardiam le epta dies, ame thodiam ame pe e vurma te žiastar, ai sa ningeren ame penge řomniansa ai penge glatensa ži avri anda o foro. Ame thodiam ame pe čangende pe o berego, ai řudjisardiam.
- ⁶Porme, mukliam ame jekh kavres, ame anklistiam pe o čuno ai von gele palpale pende.
- ⁷Getosardiam te žias pe o čuno, ame geliam anda e Tira ande o Ptolemais, kai ame diam pozdraimos le phralen, ai nakhliam jekh dies lensa.
- ⁸Ame geliamtar teharin, ai ame aresliam ande o Tsesarea. Diam andre ande o kher ka o Filipino o evanželisto, kai sas jekh anda le epta, ame sutiam leste.
- ⁹Sas les štar šeia pativalia kai phenenas so avela.
- ¹⁰Sar ame samas kothe but diesa, jekh profeto, akharenas les Agabus, vulisto anda e Judea;
- ¹¹vo avilo t'arakhel ame. Vo lias e prastia le Pauloski, phanglias peske punře ai peske vast, ai phenel: Eta so phenel o Svinto Duxo: O manuš kaski si kadia prastia, le Židovuri phandena les sa jekh fialo ande o Jerusalem, ai dena les ande le vast ka kudala kai či patian.
- ¹²Kana ame ašundiam kudia, ame ai kudala kai sas kothe, ame mangliam le Paul te na žial ande o Jerusalem.
- ¹³Atunči vo del palpale: So keren tume, kai roven ai kai phagen muřo ilo? Me sim gata, na ferdi t'avav phanglo, numa inke te merav ande o Jerusalem pala o anav le Baresko o Jesus.
- ¹⁴Sar vo či muklias pe, ame či mai ašivas les, ai ame phenas: Ke so kamel o Baro t'avel!
- ¹⁵Pala kudala diesa, ame lašiardiliam, ai ame anklistiam ande o Jerusalem.
- ¹⁶Uni vortača anda o Tsesarea vi von avile amensa, ai von ningerde amen kai jekh kai bušol Mnason, anda e inzula o Kipro, purano vortako, kaste ame trubulas te bešas.

Žial o Paul te dikhel le Jakob

- 17**Kana ame aresliam ande o Jerusalem, le phral line ame veselimasa.
- 18**Teharin o Paul gelo amensa ka o Jakob, ai sa le purane kjidinisaile.
- 19**Pala ke diam len pozdraimos, vo phenel kotorales so o Del kerdias maškar kudala kai či patian katar leski ministeria.
- 20**Kana von ašunde, von luvudisarde le Devles. Porme von phenen leske: Tu dikhes, phrala, sode mii Židovuri patian, ai sa si zurale pe o zakono.
- 21**Eta, von ašunde ke tu sikiares ka sa le Židovuri kai si maškar kudala kai či patian te muken le Moše, phenes lenge te na šinen le glaten ai te na len pe sama sar si sikade.
- 22**So te keras? Siguro ke but žianen ke tu avilian.
- 23**Sa anda kudia ker so ame si te phenas tuke. Si maškar amende štar manuš kai šinade vareso solax:
- 24**Le le tusa, vužisardio lensa, ai le sama lendar, eta te řanden pengo šero. Ai kadia sa žianena ke so si phendo pa tute nai čačes, numa ke vi tu les sama o zakono.
- 25**Karing le nai-Židovuri kai patian akana, ame phendiam ai ame ramosardiam lenge te len pe sama katar le masa šinade le statonge, katar o rat, katar le žigeni tasade, ai katar e kurvetsia.
- 26**Atunči o Paul lias kudale manušen, vužilo, ai dias andre teharin ande o templo lensa, te phenel savo dies von avena vuže kana dena so si šinado anda sako anda lende.

O Paul line les ande o Templo

- 27**Kana getosailo le ehta diesa, le Židovuria anda e Azia, dikhle le Paul ande o Templo, vazdine sa o narodo, ai thodine o vast pe leste,
- 28**tsipinas: Manuš Israelituri, ažutin ame! Eta o manuš kai del duma kai-godi ai sa la lumiake pe o narodo, pe o zakono ai pe kado than; vo inke andias Grekon ande o Templo, ai rimosardias kodo svinto than.
- 29**Ke von dikhle angla savořende le Trofimo anda o Efese lesa ande o foro, ai von gindinas ke o Paul kerdias te del vo andre ande o Templo.
- 30**Sa o foro miškisailo, ai o narodo našel pe sako rig. Von line le Paul, ai ningerde les avri anda o Templo, kai le vudara sas strazo phandade.
- 31**Sar von rodenas te mudaren les, o hango avilo ka o baro fitsiri ke sa o Jerusalem dilailo.

³²Strazo vo lias pesa ketanen ai kudalen kai si bare pe jekh šel ketani, ai našlo lende. Dikhle le fitsires ai le ketanen, von ašile te maren le Paul.

³³Atunči o fitsiri pašilo, lias les, ai phanglias les do lansonasa. Porme vo pušel kon si vo, ai so vo kerdias.

³⁴Akana uni maškar o narodo tsipinas jekh fialo, le kaver aver fialo; o fitsiri naštila khanči te hatiare, pala o buntuimos, vo dias ordina te ningeren le Paul ande o armia.

³⁵Kana o Paul areslo ka le trapti, trubulas te ningeren les le ketani, pala e zor le narodoski;

³⁶ke o narodo žialas palal, tsipilas: mudaren les!

O Paulo čačiol

³⁷Angla savořende te ningeren les ande o armia, o Paul phenel le fitsireske: Si mange slobodo te phenav vareso? O fitsiri del palpale: Tu žianes grekitsko?

³⁸Tu či san o Egiptano kai buntuisailo de nai dumult, ai kai ningerdias ande e pusta štar mii řobon?

³⁹Me sim Židovo, mai lel o Paul, anda o Tarsus ande e Tsilisia, manuš anda jekh foro baro. Muk ma, mangav tutar, te dav дума le narodoske.

⁴⁰O fitsiri muklias les, o Paul, opre pe le trapti, kerel semno le narodoske. Savoře ašile, ai o Paul, delas дума pe e šib aramaiko phenel:

Le apostoli 22

¹Manušale phralale ai dada, ašunena so si ma akana te phenav tumenge te čačiuav!

²Kana von ašunde ke vo delas lenge дума pe e šib aramaiko von mai ašile. Ai o Paul phenel:

³Me sim Židovo, arakhadilem ande o Tarsus ande e Tsilisia; numa me barilem ande kado foro, ai vorta sikiardo ka le punře katar le Gamaliel ande o zakono amare dadengo. Keravas e butji le Devleski, sar tume adies.

⁴Me mudardem pala kadia Vurma, phanglem ai thodem lansonasa ande e temnitsa muršen ai žiuvlian.

⁵O baro rašai ai sa e kris katar le purane si muře martururi. Inke me lem lendar lila le phralenge anda o Damasko, kai me gelem eta t'anav phangle ande o Jerusalem kudalen kai sas kothe ai te dav len strafo.

O Paul phenel sar avilo ka Del

⁶Sar me simas pe e vurma, ai ke simas paše o Damasko, strazo, jekh bari vedaria avili anda o čeri ai strefiaias krugom mandar.

⁷Me pelem tele, ai me ašundem jekh hango kai phendias mange: Saul, Saul, sostar kjinuis ma tu?

⁸Me dem palpale: Baria, kon san tu? Ai vo phendias mange: Me sim o Jesus anda o Nazaret, kai tu kjinuis.

⁹Kudala kai sas mansa dikhen mišto e vedaria, numa či ašunenas o hango kudalesko kai del дума. Atunči me phendem: So si te kerav me, Baria?

¹⁰Ai o Baro phendias mange: Ušti, žia ande o Damasko, ai kothe phenena tuke sa so si te keres.

¹¹Sar me či dikhavas khanči, pala o strefiamos kudala vedariako, kudala kai sas mansa line ma vastestar, ai me areslem ande o Damasko.

¹²Eta, jekh manuš akharen les Ananias, manuš kai patial sar si o zakono, ai kai sa le Židovuri kai bešenias ande o Damasko phenenas jekh laši diela pa leste,

¹³avilo te sikadiol mande, ai phenel mange: Saul, mužo phral, puter tjire jekha. Strazo muře jakha puterdile ai dikhav les.

¹⁴Vo phenel: O Del amare dadengo šinadias tu te žianes so vo kamel, te dikhes kudales kai si vorta, ai t'ašunes e vorba anda lesko mui:

¹⁵ke tu avesa lesko marturo, paša sa le manuš, anda le dieli kai tu dikhlian ai ašundian.

¹⁶Ai akana, so ažiukeres tu? Ušti, av boldo, ai xalado anda tjire bezexa, kai akhares o anav le Baresko.

O Paul phenel sar sas tradino karing le nai-Židovuri

¹⁷Palpale ande o Jerusalem, sar me řudjivas ande o templo, dikhlem jekh dikhimos.

¹⁸Me dikhlem le Bares kai phenelas mange: Gribisavo, ai ankli sigo avri anda o Jerusalem, ke von či lena opre so si te phenes pa mande.

¹⁹Ai me phendem: Baria, von inke žianen ke me thavas ande temnitsa ai keravas te maren řaiasa ande le khangeria židovitsko kudalen kai patianas ande tute,

²⁰ai ke, kana mudarde le Stefano, tjiro marturo, inke me simas kothe, vi me žiavas pala le kaver, ai arakhavas le tsalia kudalenge kai mudarde les.

²¹Atunči vo phenel mange: Me tradava tut dur karing le thema.

O Paul ai o fitsiri romano

²²Von ašunde leste ži ka kudia vorba. Numa atunči von vazdine o hango, phenenas: Len pa e phuv kasavo manuš! Vo nai harniko te trail.

²³Ai von spiden tsipimata, šiuden penge tsalia, šiuden kišai pe balval.

²⁴O fitsiri dias poronka te den andre le Paul ande o armia, ai te maren les le bičosa, eta te žianel pala soste tsipin kadia pe leste.

²⁵Pala ke marde les le bičosa, o Paul phenel le ketaneske kai sas kothe: Si tuke slobodo te mares jekhe manušes kai si romano, kai inke nai dino strafo?

²⁶Ka kudala vorbi, o ketano gelo te phenel le fitsireske, phenelas: So si te keres tu? Kado manuš si romano.

²⁷Ai o fitsiri, avilo vo, phenel ka o Paul. Phenen mange, san tu romano. Ei, del vo palpale.

²⁸O fitsiri mai phenel: Me pokindem but love te aresav romano. Ai me, phenel o Paul, sim romano dekin arakhadilem.

²⁹Strazo kudala kai trubulas te maren les dine pe palpale, ai o fitsiri, dikhlias ke o Paul si romano, lias les e dar ke phanglias les.

O Paul angla e kris bari

³⁰Teharin, sar kamelas te žianel vorta so le Židovuri thon beda pe leste, o fitsiri lias pa leste le phanglimata, ai dias ordina ka le bare raša ai ka sa e kris le židovongi te kjiden pe; porme, anenas tele le Paul, vo thodias les maškar pende.

Le apostoli 23

¹O Paul, le jakha thodine pe e kris židovitsko, phenel: Manušale phralale, si ande sa muři godji ke me gelem ži adies angla o Del.

²O baro rašai o Ananias del ordina ka kudala kai si paša leste te malaven les pe o mui.

³Atunči o Paul phenel: O Del malavela tut, zido parno! Tu bešes te des man kris sar si o zakono, ai tu šines e kris kai des ordina te malaven man!

⁴Kudala kai sas paša leste phenen: Tu mares mui katar o baro rašai le Devlesko!

⁵Ai o Paul phenel: Me či žianavas, phralale, ke vo si o baro rašai; ke si ramome: Tu či desa дума nasul pa o birevo tjire narodosko.

⁶O Paul, žianelas ke jekh partida kai kjidine pe si anda le Sadusenuri ai e kaver anda le Farizianuri tsipisardias ande e kris židovitsko: Manušale phralale, vi me sim Fariziano, šjav katar Fariziano; si pala ke ažiukerav ke si te živindin le mule ke me sim dino pe kris.

⁷Kana vo phendias kudia, vazdinisailias jekh čingar maškar le Farizianuri ai le Sadusenuri, ai o kjidinimos huladilo.

⁸Ke le Sadusenuri phenenas ke nai živindimos, ai ke nai či andželo či duxo, žikin le Farizianuri patian ande le tri dieli.

⁹Sas jekh baro buntuimos, ai uni zakonaria ande e partida katar le Farizianuri vazdinisaile, kerde baro divano, ai phenen: Ame či arakhas či jekh nasulimos ande kado manuš; amburim jekh duxo vai jekh andželo dias lesa дума?

¹⁰Sar e čingar žialas mai zurales, o fitsiri, daralas ke o Paul šinen les kotora kudala žene, kerdias te vulen le ketani te len les maškar lende ai te ningeren les ande o armia.

¹¹E riat pala kudia, o Baro sikadilo ka o Paul, ai phenel: Le zor; ke, sar ke tu sanas muřo marturo ande o Jerusalem, kadia trubul t'aves muřo marturo ande e Roma.

Den pe дума sar te len o traio le Paulosko

¹²Kana o dies avilo, le Židovuri dine pe дума, ai solaxade ande pende, phenenas ke či mai xan ai či mai pen žikin či mudarena le Paul.

¹³Kudala kai thode pe kadia sas mai but de štar-var-deš,

¹⁴ai von gele t'arakhen le bare rašan ai le puranen ka save von phenen: Ame sa solaxadiam armaiansa pe amende, te na xas khanči žikin či mudarasa le Paul.

¹⁵Tume kadia, akana, žian le krisasa židovitsko ka o fitsiri, t'anel les angla tumende, sar tume te len sama mai mišto; ai ame, angla savořende te pašiol, ame sam gata te mudaras les.

¹⁶O šia v katar e phei le Pauloski, ašundias ke dine pe дума te mudaren les gelo ande o armia ai phendias le Pauloske.

¹⁷O Paul akhardias jekh anda kudala kai si bare pe jekh šel ketani, ai phenel: Ninger kadale terne muršes karing o fitsiri, ke si les vareso te phenel leske.

¹⁸O ketano lias le terne muršes pesa, ningerdias les karing o fitsiri, ai phenel: O phanglo o Paul akhardias ma, ai řudjisailo mande t'anav tuke kadale terne muršes, kai si les vareso te phenel tuke.

¹⁹O fitsiri lias le terne muršes vastesa, ai gelo lesa rigate, vo pušel les: So si tut te phenes mange?

²⁰Vo del palpale: Le Židovuri thode pe ande jekh than te řudjin tu t'anes le Paul angla e kris židovitsko, sar tu te žianes mai mišto pa leste.

²¹Na ašun lende, ke mai but de štar-var-deš anda lende kamen te mudaren les, ai von solaxade armaiansa pe pende, te na xan ai te na pen žikin či mudarena les; akana von si gata, ai ažiukeren ferdi so si te keres tu.

²²O fitsiri tradias le terne muršes, pala ke phendias leske te na del дума khanikasa anda so vo phendias leske.

O Paul tradino lo ka o vladoro Feliks

²³Atunči vo akhardias don kai si bare pe jekh šel ketani, ai phenel: Keren gata, ka o eniato časo le ratiako, dui šela ketanen, eŧta-var-deš grastaren, ai dui šela kai tsirden sulitsi, te žian ži ande o Tsesarea.

²⁴Vi t'avel grast le Pauloske, eta te ningeren les sasto vesto ka o vladoro o Feliks.

²⁵Vo ramosardias jekh lil ramome kadia:

²⁶Katar o Klodo Lisias, ka o pria lašio vladoro Feliks, unpači!

²⁷Kado manuš, kai le Židovuri line les, sas t'avel mudardo lendar. Kana me avilem ketanensa ai skipisardem les lendar, ašundem ke vo si romano.

²⁸Kamavas te žianav so si beda pe leste, ai ningerdem les angla e kris židovitsko.

²⁹Me arakhlem ke si beda pe leste pala e diela katar lengo zakono, numa vo či kerdias khanči t'avel mudardo vai t'avel ande e temnitsa.

³⁰Ašundem ke le Židovuri kamen te peraven les, me strazo tradem les tute, kerdem te žianen kudalenge kai thode beda pe lende ke trubul te pušen tutar.

³¹Le ketani, sar sas e ordina kai dine le, line le Paul, ai ningerde les e riate ži ka o Antipatris.

³²Teharin, le ketani mukle le grastaren te žian o drom lesa, von gele palpale ka o armia.

³³Aresle ande o Tsesarea, le grastaria dine o lil ka o vladoro, ai sikade leske le Paul.

³⁴O vladoro, pala ke gjindias o lil, pušelasa anda če provinsia si o Paul, ašundias ke vo si anda e Tsilisia.

³⁵Me ašunava tut, phenel vo, kana kudala kai thode beda pe tute avena. Ai vo dias ordina te ningeren les ži kai sas o Herodo.

Sar thon doš le Židovuri pe o Paul

Le apostoli 24

¹Panž diesa pala kudia, areslo o baro rašai o Ananias, le purensa ai jekh kai delas дума mišto akharen les Tertul. Von thode beda ka o vladoro pe o Paul.

²O Paul akharde les, ai o Tertul thodias pe te thol beda pe leste, kadia: O pria lašio Feliks, tu des ame jekh bari patia, ai kado them lias le mištimate tutar kai les sama mišto amendar.

³Kudia ame prinžiaras ande sa ai kai-godi jekh bare naisimasa.

⁴Numa, te na ninkerav tu mai but, mangav tut t'ašunes, ande tjiro lašimos, so si ame te phenas ande tsiša vorbi.

⁵Ame arakhliam kadale manušes, kai si jekh manuš pria nasul, kai vazdel te hulaven pe maškar sa le Židovuri ande e lumia, kai si o birevo katar e sekta le Nazarenuri,

⁶ai inke kamlias te mahril o templo. Ai ame astardiam les. Ame kamliam te das les kris sar si amaro zakono;

⁷numa o fitsiri Lisias, pe kudia avilo, lias les anda amaro vast zuralimasa,

⁸dias ordina kudalen kai thon beda pe leste t'aven angla tute. Šai daštisa vi tu, kana pušesa les, t'ašunes lestar anda sa so ame thas beda pe leste.

⁹Le Židovuri thode pe lesa te došaren les, ninkerenas ke kadia si e diela.

O Paul čačiol angla o Feliks

¹⁰Pala ke o vladoro kerdias leske semno te del duma, o Paul dias palpale: Žianav ke, de uni berš, tu san krisinitori ande kado them, bi-darako me lav e vorba te čačiuav pa so si pa mande.

¹¹Si tsiša mai but de deš-u-dui dies, tu šai pušes, ke me anklistem ande o Jerusalem te řudjiv.

¹²Či arakhle ma či ande o Templo či ande le khangeria židovitsko, či ande o foro te dav duma varekasa, vai te kjidav kai ašunen mande o narodo.

¹³Ai von naštin te sikavel pe so thon beda pe mande akana.

¹⁴Me prinžiarav ke me služiv le Devles amare dadengo sar si e nevi vurma kai von akharen falšo, patjav sa so si ramome ande o zakono ai ande le profeturi,

¹⁵ai si ma ande o Del kako ažiukerimos, sar ažiukeren vi von, ke avela jekh živindimos le vortonge ai kudalenge kai nai vorta.

¹⁶Sa anda kudia thav zor sakda t'avel ma jekh godji bi došako angla o Del ai angla le manuš.

¹⁷Si mai dur but berš, me avilem te dav love ka muřo narodo ai te dav sakrifisuri.

¹⁸Atunči si ke uni Židovuri anda e Azia arakhle ma vužiaro ande o Templo, bi te kjiden pe o narodo vai te buntuin pe.

¹⁹Von trubul te sikadion angla tumende ai te thon beda, te si len vareso pe mande.

²⁰Vai mai mišto, ke kadala te phenen če doš arakhle pe mande, kana me nakhlem angla e kris židovitsko,

²¹te na niči si t'avel ferdi anda kudala tsipimata kai me kerdem t'ašunen maškar pende: Si pala ke živindin le mule ke me sim adies pe kris angla tumende.

²²O Feliks, kai žianelas mišto so si kudia vurma, phendias: Kana o baro Lisias avela, me lava sama tumari butji.

²³Ai vo dias ordina ka o fitsiri t'arakhel le Paul, ai te mukel sakones anda leske vortača t'ažutin les.

O Paul angla o Feliks ai e Drusila

²⁴Uni diesa pala kudia, o Feliks avilo la Drusilasa, leski řomni, kai sas židovaika, ai vo akhardias le Paul. Vo ašunel leste pa o patiamos ande o Kristo.

²⁵Numa, sar o Paul delas дума pa e kris, pa so šai řibdis, ai pa e kris kai avela, o Feliks, darailo, phenel: Pe kadia žiatar, kana mai avela ma e vramia, me akharav tu.

²⁶Vo mai ažiukerelas ke o Paul del les love; kadia vo tradelas t'anen les butivar, te del дума lesa.

²⁷Dui berš nakhle kadia, ai o Feliks thode ande lesko than le Porsius Festus. Ke kamelas t'avel drago le Židovonge, o Feliks muklias le Paul ande e temnitsa.

O Paul mangel te nakhel angla o Amperato

Le apostoli 25

¹O Festus, areslo ande e provinsia, anklisto trin dies pala kudia anda o Tsesarea ande o Jerusalem.

²Le bare raša ai le mai bare anda le Židovuri ningerde leske doš pe o Paul. Ai gribisaile pe o Festus.

³Ai, mangle lestar sar mištimos t'anen le Paul ande o Jerusalem. Von lašiarenas te len les, te mudaren les pe e vurma.

⁴O Festus dias palpale ke o Paul si arakhado ande o Tsesarea, ai vo trubul te žialtar kothe pe tsiša.

⁵Ke le bare anda tumende vulen mansa, phenel vo, ai, te si vareso doš ande kudo manuš, te sikaven.

⁶O Festus nakhlias ferdi oxto vai deš diesa maškar lende, porme vo vulisto ande o Tsesarea, Teharin, bešlo ande peski kris, vo dias ordina t'anen leske le Paul.

⁷Kana vo areslo, le Židovuri kai avile anda o Jerusalem line les krugom, ai thode pe leste but ai bare doša, kai von naštinias te sikaven.

⁸O Paul lias pe te čačiol, phenelas: Me či kerdem či jekh doš, či pe le Židovuri, či pe o templo, či pe o Amperato.

⁹O Festus, kamelas te kerel veseli le Židovon, del palpale ka o Paul: Kames tu t'ankles ande o Jerusalem, ai te den tut kris pe kadala dieli angla mande?

10O Paul phenel: Si angla e kris katar o Tsesar ke me si te nakhav, kothe trubuv t'avav dino pe kris. Me či kerdem či jekh beda le Židovonge, sar tu mišto žianes.

11Te me kerdem vareso kai nai mišto, vai varesavi beda kai trubul te merav, me či dav ma palpale te na merav; numa, t'avena le dieli kai von thon beda pe mande ke si xoxamne, khonik nai leske slobodo te del ma lende. Me mangav katar o Tsesar.

12Atunči o Festus, pala ke dias pe duma le krisasa, del palpale: Tu manglian katar o Tsesar; tu žiasa angla o Tsesar.

O Paul angla o Agripa ai e Berenise

13Uni diesa pala kudia, o amperato Agripa ai e Berenise aresle ande o Tsesarea, te den pozdraimos le Festus.

14Sar von nakhenas kothe but diesa, o Festus sikavelas ka o amperato e diela le Pauloski, ai phenel: O Feliks muklias phandado jekhe manušes

15pe savo, kana me simas ande o Jerusalem, le bare raša ai le purane anda le Židovuri thode beda, ai mangle te dav les strafo.

16Me dem len palpale ke nai o zakono ka le Romanuri te den ande o vast jekhe došales angla savořende te sikaven les angla kudala kai thon beda pe leste, ai te avel les e vriama te čačiol ande le dieli kai von mothon.

17Von kadia avile kathe, ai, bi te mai ažiukerav, me bešlem teharin pe muři kris, ai me dem ordina t'anen mange kudale manušes.

18Kudala kai thon beda, sikadile, či phende khanči pe leste so me ažiukeravas.

19Len sas len lesa čingara pa lengo patiamos, ai pa varekon Jesus kai mulo, ai kai o Paul phenel ke si živindo.

20Me či žianavas pe savi rig me te žiav ande kudia kris, me pušlem les te kamel te žial ande o Jerusalem, ai te den les kris pe kudala dieli.

21Numa kana o Paul akhardias ke leski butji te žianel la o Amperato, me dem ordina te garaven les žikin si te tradav les ka o Amperato.

22O Agripa phenel ka o Festus: Vi me kamav t'ašunav kudale manušes. Tehara, del palpale o Festus, tu ašunesa les.

23Teharin kadia, o Agripa ai e Berenise avile penge slugensa, ai dine ande o than ka e kris le bare fitsirensa ai le raiensa bare anda o foro. Pe e ordina katar o Festus, o Paul andine les.

24Atunči o Festus phenel: Amperato Agripa, ai tume sa kai san amensa, tume dikhen kadale manušes kai sa le Židovuri phende mande, vi ande o Jerusalem, vi kathe, tsipinas ke vo či trubul te trail.

²⁵Me arakhlem ke nai khanči pe leste te trubul te mudaren les, ai inke vo akhardias ka o Amperato, me dem ma дума te mukav les te žialtar.

²⁶Numa nai ma khanči so šai ramov ka o Tsesar pe leste; sa anda kudia me andem les angla tumende, ai mai but angla tute, amperato Agripa, eta te žianav so te ramov, pala ke te dikhas so si pe leste.

²⁷Ke mange miazol dilimata te tradav jekhe řobos bi te sikavav anda soste vo si dořalo.

O Paul čačiol angla o Agripa

Le apostoli 26

¹O Agripa phenel ka o Paul: Slobodo tuke te des дума te čačios. Ai o Paul, vazdias o vast, čačiol kadia:

²Me gindiv ma ke sim veselo, amperato Agripa, ke si ma adies te čačiuvav angla tute anda sa kudala dieli kai si pe mande thodine doř katar le Židovuri,

³ke tu žianes pria miřto lenge zakonuri ai lenge čingara. Me mangav tu t'ařunes mande vramiasa.

⁴Muřo traio, de katar le mai angluni vrami muře ternimaske, žianen les sa le Židovuri, ke vo nakhlias ande o Jerusalem, mařkar muřo narodo.

⁵Von žianen de dumult, te kamen von te phenen, ke me traisardem Fariziano, sar si e partida e mai zurali katar amaro patiamos.

⁶Ai akana, me sim dino pe e kris ke me ažiukerav ke si t'avel so o Del phendias ka amare dada,

⁷ai so ažiukeren amare deř-u-dui kumpani, kai sluřin le Devles sakda riате ai diese. Si anda kudia kai ažiukerav, o amperato, kai thon beda pe mande le Židovuri!

⁸So! miazol tumenge ke nai čačes ke o Del živindil le mulen?

⁹Me gindisailem ke trubuv te žiav zorasa pe o anav o Jesus anda o Nazaret.

¹⁰Sa me kerdem ande o Jerusalem, me řiudem ande e temnitsa but anda le svintsi, lem kudia putiaria katar le bare rařa, ai, kana mudarenas len, vi me simas le kavrensa.

¹¹Me butivar mardem le ande le khangeria řidovitsko, ai keravas te či mai patian. Ande muře xolia pe lende, me mardem le inke ande le foruri streia.

O Paulo phenel sar avilo ka o Del

¹²Ande kudia sas ke me gelem ande o Damasko, dine ma ordina ai mukle ma le bare rařa.

¹³Karing o maškar le diesesko, o amperato, me dikhlem pe e vurma ke strefial krugom mandar ai muře vortakondar jekh vedaria avel anda o čeri, ai o strefiamos sas mai baro sar o kham.

¹⁴Ame peliam sa pe e phuv, ai me ašundem jekh hango kai phenelas mange židovitsko: Saul, Saul, sostar kjinuis ma tu? Trudno avela tuke te des palpale le pusaimata.

¹⁵Me dem palpale: Kon san tu, Baria? Ai o Baro phenel: Me sim o Jesus kai tu kjinuis.

¹⁶Numa, ušti, ai beš pe tjire punře; ke me sikavav ma tuke te thav tu ministero ai marturo pe le dieli kai tu dikhlian ai pe kudala kai me sikavava ma tuke,

¹⁷Me skipisarava tu katar kado narodo ai katar kadala kai či patian, kai me tradav tu karing lende,

¹⁸eta tu te putres lenge jakha, te šai nakhen anda o tuniariko ka e vedaria ai katar e zor le Satanoski ka o Del, ke von te len, ke patian pe ande mande, o jertimos katar le bezexa ai t'avel lenge o svintsimos.

O Paul del duma so vo kerdias

¹⁹Anda kudia, amperato Agripa, me naštisardem te na ninkerav ma ka kudo dikhimos le čeresko.

²⁰Ka kudala anda o Damasko angla savořende, porme ande o Jerusalem, ande sa e Judea, ka kudala kai či patian, me dem duma pa o keimos ai te pařuven pe ka o Del, te sikion le dieli kai keren te kein pe.

²¹Eta anda soste le Židovuri line ma ande o templo, ai zumade te xasaren ma.

²²Numa, sar ažutisardias ma o Del, me ninkerdem ži adies, dav duma angla le bare ai le tsikne, bi te dav khanči rigate anda so le profeturi ai o Moše phende ke si t'aresel.

²³Ke o Kristo kjinuila, ai ke, živindila o mai angluno anda le mule, vo anela e vedaria ka le Židovuri ai ka le nai-židovuri.

O Paul mangel o Agripa te patial

²⁴Sar vo delas duma kadia te čačiol, o Festus phenel oprune hangosa: Tu san dilo, Paul! Tjiro sikiarimos diliarel tu.

²⁵Me či sim dilo, pria lašio Festus, mai del palpale o Paul; si, aver fialo, vorbi čačimaske ai laše godiake ke me phenav.

²⁶O amperato, phendem tuke kadala dieli, ai me dem tusa duma sar kamav, ke me sim siguro ke tu žianes sa, ke nai garades ke nakhle.

²⁷Patias-tu tu ka le profeturi, amperato Agripa?

²⁸Ai o Agripa phenel ka o Paul: Tu sigo si te manges ma t'avav kristiano!

²⁹O Paul del palpale: Ke t'avel akana vai t'avel mai palal, drago t'avel le Devleske ke na ferdi tu, numa mai sa kadala kai si krugom mandar adies, t'aresen sar me sim, bi kakale lansonsa!

³⁰O amperato, o vladoro, Berenise, ai sa kudala kai bešenasa lensa, uštile,

³¹ai, sar žiantar, phenenas jekh avreske: Kado manuš či kerdias khači te mudaren les vai t'avel phandado.

³²Ai o Agripa phenel ka o Festus: Kado manuš šai daštilas te mukas les, te na manglias pe ka o Tsesar.

O Paul tradino ande e Roma

Le apostoli 27

¹Kana thode pe te žias ame ande e Italia pe o čuno, dine le Paul ai uni kaver řobon ka jekh ofitsiri akharen les Julius katar e kumpania Agosto.

²Ame anklistiam pe jekh čuno anda o Adramit, kai trubulas te nakhel paša e Azia, ai ame geliamtar, sas amensa o Aristark, Makedono anda e Tesaloniki.

³O dies pala kudo, ame vulistiam tele ande o Sidon, ai o Julius, kai lelas sama mišto katar o Paul, muklias les te žial ka peske vortača ai te sastiaren les.

⁴Geliamtar kothar, ame žias pe e rig katar e inzula o Kipro, ke e balval phurdelas pe e kaver rig.

⁵Pala ke nakhliam e maria pe e Tsilisia ai e Pamfilia, ame aresliam ande e Mira ande e Lisia.

⁶Ai kothe, o fitsiri arakhlias jekh čuno anda e Aleksandria kai žialas ande e Italia, kerdias t'anklias opre.

⁷Pašte but diesa ame žias lokořes, ai trudno sas amenge te aresas paša o Knido, kai e balval či muklias ame te vulias tele. Ame nakhliam pe e kaver rig katar e Kreta, karing o Salmon.

⁸Geliam paš e rig e mariaki. Ame trudno nakhas paš le Laše Foruri nai dur katar o foro Lasea.

⁹But vramia nakhlias, dar sas te žias pe o čuno, ke inke sas o ivend.

¹⁰Sa anda kudia o Paul phendias le kavrenge, phenenas: O manuš, me dikhav ke te žias pe o čuno či avela bi-darako ai avela but phagimos, na ferdi anda so si ande o čuno ai le čunoske, numa vi amenge le ženenge.

¹¹O fitsiri ašundias ka kudo kai tradel o čuno ai ka o birevo ai na ka le vorbi katar o Paul.

¹²Ai sar o porto nas lašio te bešen kothe ivende, mai but anda lende kamle te muken les te zumaven te žian ži ande o Feniks, porto anda e Kreta kai si angla e rig tele-pe-stingo ai e rig opre-pe-stingo, eta te nakhen o ivend.

Tumano pe e maria

¹³Jekh vušoŕo balval katar telal avel te phurdel ai, gindinas le matrosuri pe so von kamen, von vazdine o maiako ai nakhen paša e inzula e Kreta.

¹⁴Numa sigo jekh balval bari, kai akharen la Eurakilon, vazdinisaili.

¹⁵Marel o čuno bi te šai ame te ninkeras le ai ame mukliam ame te žias sar kamel e balval.

¹⁶Ame nakhliam opral pa jekh tsinoŕi inzula akharen la Koda, ai amenge sas trudno numa aviliam birevia pe o čunoŕo;

¹⁷thode les pe o čuno porme phangle šelensa o čuno. Daratar ke šai peras pe o berego, vuliardiam e kleonka. Kadia mukliam ame te ningrel ame e balval.

¹⁸Sar marel ame zurales o tumano, teharin šiudiam so si ande o čuno ande e maria;

¹⁹ai o trito dies šiudiam anda amare vast so mai ašilias anda o čuno.

²⁰O kham ai le čeŕaia či sikadile but diesa, ai o tumano sas kadia zuralo ke ame xasardiam sa ažiukerimos te skipisavas.

²¹Či xaliam de dumult. Atunči o Paul, bešelas maškar lende, phenel lenge: Manušale, trubulas t'ašunen mande ai te na žiantar anda e Kreta, eta te na avel tumenge kado xasarimos ai kado but phagimos.

²²Akana me mangav tumende: Len zor; ke či jekh anda tumenge či xasavola, ai ferdi avela te xasavol o čuno.

²³Jekh andželo le Devleske kasko me sim ai kai me služiv sikadilo mange kadia riat,

²⁴ai vo phendias mange: Paul, ma dara; trubul tu te nakhes angla o Tsesar, ai eta, o Del dias tut sa kudalen kai si tusa ande o čuno.

²⁵Sa anda kudia, manušale, len tume sama, ke man si ma patiamos ande o Del ke avela sar vo phendias.

²⁶Numa ame trubusaras te peras pe jekh inzula.

²⁷E deš-u-štarto riat, žikin ame sam miškime pe e maria e Adriatiko, le matrosuri, karing o maškar le ratiako, gindin pe ke pašiovas paša e phuv.

²⁸Šiude e sonda te dikhen sode si o pai, von arakhle štar-var-deš metri; jekh tsiŕa mai dur, von mai šiude mai ai arakhle trin-var-deš metri.

²⁹Daratar te malavel le baŕ, von šiude štar maiake palal, ai ažiukeren o dies.

³⁰Numa, sar le matrosuri rodenas te našen katar o čuno, thode o čunoŕo pe e maria. Phenenas ke phanden le maiake angle,

³¹numa o Paul phenel ka o fitsiri ai ka le ketani: Te na bešena kadala manuš ande o čuno, tume naština t'aven skipime.

³²Atunči le ketani šinde o šelo le čunoŕesko, ai mukle les te perel.

³³Angla savoŕende t'avel o dies, o Paul manglias savoŕen te len vareso te xan, phenelas: Adies si o deš-u-štarto dies ke tume ažiukeren ai ke tume či kamen khanči te xan.

³⁴Me mangav tumen te len vareso te xan, ke kudia trubul te skipin tume, ai či xasavola jekh bal anda o šero či jekhesko.

³⁵Dias duma kadia, vo lias manŕo, ai, pala ke řudjisardias le Devles angla sa, vo phaglias les, ai thodias pe te xal.

³⁶Ai sa line zor, vi von xale.

³⁷Ame samas, ande o čuno, dui šela eŕta-var-deš ai šov žene ande sa.

³⁸Kana von xale dosta, von šiudine o gjiv ande e maria te vušiareni o čuno.

Tason

³⁹Kana o dies areslo, von či prinžiarde e phuv; numa von dikhle jekh golfo jekha phuviasa, von dine pe duma te spiden o čuno, te šai daština.

⁴⁰Von mukle le maiake te žian pe e maria, ai von mukle le šele kai phangle le visili pale; porme thodine pe e balval e angluni tseša, ai žian karing e phuv.

⁴¹Numa von arakhle jekh kotor kisaiko, ai naštilas te miškil pe o čuno anglal, žikin palal phagilo katar e zor le talazongi.

⁴²Le ketani sas ande jekh than te mudaren le phanglen daratar ke uni anda lende skipin pe naimasa.

⁴³Numa o fitsiri, kai kamelas te skipil le Paul či muklias len te keren kudia. Vo dias ordina ke kudala kai žianen te notin te xuten le mai angluni ande o pai te nirin e phuv,

⁴⁴ai le kavrenge te thon-pe pe le phalia ai pe le kotora anda o čuno. Ai kadia sa aresle pe e phuv saste veste.

O Paul ande e inzula Malta

Le apostoli 28

¹Pala ke sa skipisailiam, ame prinžiardiam ke e inzula bušol Malta.

²Le sirbati kerde karing amende mištimasas; von line ame paša jekh bari jag, kai von dine jag ke o brišin del ai ke si pria šil.

³O Paul kjidias but čar šuki ai thodias la pe e jag. Jekh sap anklisto avri katar o tatimos ai astardilo pe lesko vast.

⁴Kana le sirbati dikhle e žigenia astardi pe lesko vast, von phenen jekh avreske: Čačes kado manuš si jekh kai mudarel, ke e kris či kamlias te mukel les te trail, pala ke vo sas skipime katar e maria.

⁵O Paul šiudias la žigenia ande e jag, ai nas les či jekh dukh.

⁶Kudala žene ažiukerenas te dikhen les ke phukiol vai te perel tele mulo; numa, pala ke but ažiukerde, dikhle ke nai leske khanči dukh, von pařude pengo gindo ai phenen ke vo si jekh del.

⁷Sas, nai dur kothar, phuvia si le mai bare manušeske anda e inzula, bušol Publius, kai lias ame peste ai garadias ame trin dies sar mai mišto.

⁸O dad le Publiuosko sas atunči ande o than nasvalo, sas les tatimos ai nasvalimos ande o dji; gelo o Paul karing leste, řudjisardias, thodia pe leste le vast, ai sastiardias les.

⁹Pe kudia, avile le kaver nasvale anda e inzula, ai von sastile.

¹⁰Dine ame bare podarki ai, kana žiastar, dine ame le dieli kai trubulas amen.

O Paul aresel ande e Roma

¹¹Pala trin šion, ame anklistiam pe jekh čuno akharel les «le Dela Žiameia» anda e Alexandria, vo nakhlías o ivend ande e inzula.

¹²Aresliam ande o Sirakus, ame bešliam kothe trin dies.

¹³Kothar, žias paša e rig, ame aresliam ande o Regio; ai e balval katar e rig tele uštilo teharin, ame kerdiam ande dui dies e vurma ži ande o Puteoli,

¹⁴kai ame arakhliam phralen kai řudjisaile amende te nakhas efa dies lensa. Ai kadia ame geliam ande e Roma.

¹⁵Anda e Roma avile angla amende, ži ka o Bazar katar o Apius ai ka le Trin-Birturi, le phral kai ašunde ke dine дума pa amende. O Paul, kai dikhliás len, naisardias le Devles, ai lias zor.

¹⁶Kana ame aresliam ande e Roma, mukle le Paul te bešel korkořo, jekha ketanasa kai arakhel les.

O Paul del дума pa o Del ande e Roma

¹⁷Trin dies pala kudia, o Paul akhardias le mai bare Židovon; ai, kana von kjidinisaile, vo mothol lenge kakala vorbi: Manušale phralale. Kerdem khanči či

pe o narodo či pe o zakono amare dadenge, thode man ande e temnitsa ande o Jerusalem ai dine ma ande le vast ka le Romanuri.

18Pala ke von pušle man, von kamenas te muken man, ke nas ande mande khanči kudalestar trubul te mudaren man.

19Numa le Židovuri či kamle, ai musai sas mange te akharav ka o Tsesar, nai ma či jekh gindo te thav doš pe mužo them.

20Eta anda soste me manglem te dikhav tumen ai te dav tumensa дума; ke si pala ke ažiukerav ande o Israel ke si pe mande kado lanso.

21Von den les palpale: Ame či liam či jekh lil anda Judea pa tute, ai či avilo či jekh phral te anel vai te phenel nasul pa tute.

22Numa ame kamas te ašunas tutar so si tut gindo, ke ame žianas ke o narodo kai-godi si pe kudia partida ande savi tu san.

23Von thodine leske jekh dies, ai but avile t'arakhen les kai bešel. O Paul phenel lenge pa e amperetsia le Devleski, sas marturo, ai rodelas, katar o zakono katar o Moše ai katar le profeturi, te sikavel lenge so si o Jesus. O divano gelo de diminiats ži riate.

24Uni patian so vo phendias, ai le kaver či patian.

25Sar von žianastar čingarasa, o Paul mai mothol kakala vorbi: Si čačimasa ke o Svinto Duxo, kana dias дума tumare dadenge katar o profeto Esai, phendias:

26Žia karing kudo narodo, ai phen: Tume ašunen tumare kanensa ai tume či hatiaren. Tume dikhen tumare jakhensa, ai tume či dikhen.

27Ke o ilo kadale narodosko areslo zuralo. Von zuriarde penge kana, ai von phandade penge jakha, ke te na dikhen penge jakhensa, ke te na ašunen penge kanensa, ke te na hatiaren ande pengo ilo, ke te na pařuven pe, ai ke me te na sastiarav le.

28Žianen kadia ke kado skipimos katar o Del si tradino ka kudala kai nai-Židovuri, ai ke von ašunen.

[**29**Kana vo phendias kudo, le Židovuri geletar, denas дума but maškar pende.]

30O Paul bešlo dui berša antregi ande jekh kher kai vo pokjinelas. Vo lelas sa kudalen kai avenas te dikhen les,

31phenelas pa e amperetsia le Devleski ai sikiarelas so si o Rai o Jesus Kristo. Mukle les te phenel bi-darako.

Romanuri

Romanuri 1

Pozdraimos

¹Lil katar O Paul, sluga katar o Jesus Kristo, akhardo te avel apostolo, ai alome te phenel e Laši Viasta katar o Del,

²e Laši Viasta kai sas šinadi angla savořende katar o Del katar leske profeturi ande le Svintsi Ramomata.

³Si pala lesko Šiav (arakhadilo katar e vitsa le Davidoski ande o mas,

⁴ai phende leske «Šiav le Devlesko» zuralimasa, pala o Duxo Svintsimasko, katar lesko živindimos maškar le mule), o Jesus Kristo amaro Baro.

⁵Lestar ame liam e dragostia ai te sikiaras, t'anas ande lesko anav te patian o patiamos sa kudalen kai či patian,

⁶maškar save vi tume san, tume kai san akharde katar o Jesus Kristo.

⁷Ramosarav ka sa kudala kai, ande e Roma, kamel len o Del, akharde t'aven Svintsi; ke e dragostia ai e patia t'avel tumenge dine katar o Del amaro Dad ai katar o Rai o Jesus Kristo!

O Paul kamel te žial te dikhel le Kristianon ande e Roma

⁸Me angla savořende naisiv muře Devles katar o Jesus Kristo, pala sa tumende, sar ke tumaro patiamos si vestime ande sa e lumia.

⁹O Del, kai me služiv ande muři godji ande e Laši Viasta katar lesko Šiav, si muřo marturo ke me sakda dav duma pa tumende,

¹⁰mangav sakda ande muře řudjimata eta t'avel ma, sar vo kamel, e veselia te žiav karing tumende.

¹¹Ke me kamav te dikhav tumen, te dav tumen uni dinimata anda o duxo, eta te tume t'aven zurale,

¹²vai mai mišto, eta t'avas zurale ande jekh than maškar tumende katar o patiamos kai si ame ande jekh than, tumenge ai mange.

¹³Me kamav te mukav tume te žianen, phralale, ke butivar sas ma gindo te žiav te dikhav tumen, eta te lav varesave fruti tumendar, sar anda le kaver thema; numa naštisardem ži akana.

¹⁴Me trubuv te žiav ka le Grekuri ai ka le sirbati, ka le godiaver ai ka kudala kai či žianen.

¹⁵Kadia me gribiv ma te phenav vi tumenge e Laši Viasta, tumenge kai san ande e Roma.

E zor katar e Laši Viasta

¹⁶Ke mange nai lažiaav katar e Laši Viasta: si jekh zor katar o Del te skipil kongodi patial, le Židovos angla savořende, porme le Grekos.

¹⁷Ke ande e Laši Viasta si sikado sar o Del kerel le manušen čačes vorta angla peste katar o patiamos, sar si ramome: O vorta katar o patiamos traila.

Le manuš si došale

¹⁸O Del tradela peski xoli anda o čeri pe sa kudala kai či patian ai pe kudala kai či keren mišto ai pe le manuš kai či muken e kris te žial angle,

¹⁹ke sa so kamen te žianen anda o Del si sikado lenge, o Del sikadias les lenge.

²⁰Čačes, le lašimata kai či dikhion katar o Del, leski zor pe sa e vramia ai lesko stato devlikano, dikhel-pe pe e jakh, dekin si e lumia, šai dikhes les ande leske butia. Kadia nai lenge jertimos.

²¹Sar, prinžiarde le Devles, von či luvudisarde les sar Del, ai von či naisarde les; numa von dine rigate ande penge ginduri, ai lengo ilo bi-godiako areslo pherdo anda o tuniariko.

²²Luvudin pe ke si godiaver, von aresle dile;

²³ai von pařude o luvudimos le Devlesko kai či rimol-pe pe le vobrazuri kai sikaven le manušes kai rimol pe, le čiriklia, le žigenien, ai le sapa.

²⁴Sa anda kudia o Del dias le te na aven vuže, sar ke mangen lenge ile; kadia ke von den pe o lažiaav penge staturi;

²⁵von kai pařude o čačimos le Devlesko t'avel xoxamno, ai kai kamen ai služisaren le manušes ande o than kudalesko kai kerdias le manušes, o Del kai svintsil pes sakda. Amen!

²⁶Sa anda kudia o Del muklias len te keren o žiungalimos: Ke lenge řomnia pařude so si vorta la žiuvliake pe kudia kai či trubul;

²⁷ai sa kadia le muřš, mukle sar sas sikiarde ka le žiuvlia, lias len e pařa jekh pe le kaver, keren manuš manušesa dieli žiungale, ai von len ande pende o pokjinimos kai trubul len ke dine rigate.

²⁸Sar von či kamle te žianen le Devles, o Del muklias le t'aven šiudine sar von kamen, te keren dieli kai nai mišto.

²⁹Pherde sako diela bi-krisako, nasulimos, xanžalimos, kurvetsia pherde žaluzia, mudarimata, čingarimata, xitria, xoxaimos, maren mui,

³⁰phenen nasul jekh pa jekh avreske; si dušmaia le Devleske, ai barimatange; prasan, luvudin pe. Zumaven te keren sa mai nasul, buntuin-pe pe penge niamuri.

³¹Nai len godji, nai len čačimos, nai len ilo, nai len mila.

³²Ai, makar ke žianen ke e kris le Devleski phenel ke trubul te aven mudarde kudala kai keren kasave dieli, na ke ferdi von keren kadia, numa ažutin kudalen kai keren kudala dieli.

Romanuri 2

E kris le Devleski

¹O manuš, tu kai des дума pa le kaver, kon san tu, tuke naštin te jertin; ke, kai des e kris le kavren, tu des tu strafo korkožo, sar tu des kris, tu keres sa jekh fialo.

²Ame žianas, čačes, ke e kris le Devleski pe kudala kai keren kasave dieli si sar si o čačimos.

³Ai gindis tu tu, kai des kris kudalen kai keren kasave dieli, ai kai keres le, ke tu skipisa tu katar e kris le Devleski?

⁴Vai vuřitsis tu le barvalimata katar leski dragostia, lesko ninkerimos ai lesko lašimos, či hatiares tu ke o mištimos le Devlesko spidel tut te keis tu?

⁵Numa, pala tjiro zuralimos ai pala tjiro ilo kai či keil pe, tu kjides tuke jekh mandjin xoliako pe o Dies kana o Del sikavela peski xoli ai peski vorta kris,

⁶kai dela sakones sar sas lenge butia:

⁷Garavel o traio sakda kudalenge kai, pala ke ninkerde te keren mišto, roden e pativ, o vestimos ai te na meren;

⁸numa o mesaimos ai e xoli kudalenge kai rodel e čingar, buntuin-pe pe o čačimos ai patian pe so nai kris.

⁹Nasul ai nekazo pe sako duxo le manušesko kai kerel nasul, pe o Židovo mai angluno, porme pe o Greko!

¹⁰Pe varesavo kai kerel o mištimos, dela vestimos, pativ ai patia, pe o Židovo mai angluno, porme pe o Greko!

¹¹Ke angla o Del nai jekh mai baro avrestar.

¹²Sa kudala kai kerde bezex bi te žianen o Zakono katar o Moše xasavona bi le Zakonesko, ai sa kudala kai kerde bezex le zakonesa avena dine kris katar o zakono.

¹³Nai kudala kai ašunen o Zakono si vorta angla o Del, numa kudala kai len les opre.

¹⁴Kana kudala kai či patian, kai nai len Zakono, keren sar si phendo o Zakono, von si, von kai nai len o Zakono, jekh zakono penge;

¹⁵von sikaven ke e butji le Zakonoski si ramome ande lenge ile, ninkeren ande pengi godji, ai lenge ginduri thon beda pe lende te len sama jekh avrestar.

¹⁶Si so sikadiola o dies kai, sar si muři Nevi Viasta, o Del dela pe e kris katar o Jesus Kristo le dieli garade le manušake.

Le Židovuri ai o zakono

¹⁷Tu kai des tu o anav Židovo, kai hodinis pe o Zakono, kai luvudis tu ande o Del,

¹⁸žianes so vo kamel, žianes t'alos so si le dieli, ke san sikado ande o Zakono;

¹⁹tu kai patias ke san kai ningeres le kořen, e vedaria kudalengi kai si ande o tuniariko,

²⁰jekh birevo le dilenge, kai sikaves le glaten, tu žianes ke ande o zakono si o žianglimos ai o čačimos;

²¹tu kadia, kai sikiares le kavren, tu či sikiares tu korkořo! Tu kai des duma te na čoren, tu čores!

²²Tu kai phenes te na keren kurvetsia, tu keres kurvetsia! Tu kai si tuke vuřito le staturi, tu čores ande lenge templuri!

²³Tu kai keres tuke jekh vestimos anda o Zakono, tu rimos le Devles pala ke tu des rigate o Zakono!

²⁴Ke o anav le Devlesko si pala tumende rimome mařkar kudala kai či patian, sar si ramome.

²⁵O šinimos si lařio, te trais pala o Zakono; numa te na trais pala o Zakono, tjiro šinimos manai šinimos.

²⁶T'avela ke le nai-řinde len sama katar o Zakono, vo kai nai řindo či avela sar t'avel řindo?

²⁷Vo kai nai řindo dekin arakhadilo numa kai kerel o Zakono, vo dela strafo tut, tut kai či keres sar trubul, sa makar ke si tu o lil le Zakonosko ai o šinimos.

²⁸O Židovo, nai kudo kai sikadiol avrial; ai o šinimos, nai kudo kai dikhiol ande o mas.

²⁹Numa o Židovo, si kudo kai si andral; ai o šinimos, si le ilesko, sar si o duxo ai na sar si o zakono. O luvudimos kudale Židovosko či avel katar le manuř, numa katar o Del.

Romanuri 3

¹So si mai but le Židovos, vai pe so si lařio o šinimos?

²Vo si baro sar-godi, ai angla savořende ke sas phendo lenge katar o Del.

³Ei so! te si varekon ke či patian, lengo dilimos phařavela vo o čačimos katar o Del?

⁴Dur kothar! Ke o Del, aver fialo, t'avel prinžiardo čačo, ai sako manuš xoxamno, sar si ramome: Eta t'aves arakhado vorta ande sa tjire vorbi, Ai ke tu te niris kana dena tut pe e kris.

⁵Numa t'avela amaro nasulimos te del opral pe e kris le Devleski, so phenasa ame? O Del nai vo vorta kana lel les e xoli? (Me dav duma sar le manuš).

⁶Dur kothar, aver fialo, sar o Del dela vo kris la lumia?

⁷Ai te, katar muřo xoxaimos, o čačimos le Devlesko sikadiol mai but te vestil les, sostar mai sim me dino pe e kris sar bezexalo?

⁸Ai sostar či keresa ame o nasulimos eta t'aresel o mištimos, sar uni, kai xoxaven pe amende, phenen ke ame phenas? O strafo kudale ženenge si vorta.

Khonik nai vorta

⁹So si! sam ame mai laše? Niči. Ke ame inke sikadiam ke sa, Židovuri vai Grekuri, si tela e amperetsia la bezexaki,

¹⁰sar si ramome: Nai khonik vorta, Inke či jekh;

¹¹khonik nai godiaver, Khonik či rodel le Devles, sa dine rigate, sa kurvisaile.

¹²Nai či jekh te kerel mištimos, Inke či jekh.

¹³Lengo girtiano si jekh groapoševo puterdo; si len lengi šib t'athaven; si len tela lenge vuš jekh venino sapengo.

¹⁴Lengo mui si pherdo armaia ai žiungalimata;

¹⁵lenge punře si vušore te maren ai mudaren;

¹⁶o phařaimos ai o nasulimos si pe lengo drom;

¹⁷von či žianen e vurma la patiaki.

¹⁸E dar le Devleski nai angla lenge jakha.

¹⁹Eta, ame žianas ke sa so phenel o Zakono, vo phenel les ka kudala kai si tela o Zakono, eta ke sako mui t'avel phandado, ai ke sa e lumia te prinžiareel ke si dořalo angle o Del.

²⁰Ke či kerel khanikas vorta angla peste katar e butji le Zakonoski, ke si katar o Zakono ke avel te žianen so si e bezex.

Sar o Del kerel le manušes vorta angla peste

²¹Numa akana, bi le Zakonosko sikadiol sar o Del kerel le manušes vorta angle peste. Eta si martururi vi o Zakono ai vi le profeturi.

22O Del kerel vorta angla peste katar o patiamos ande o Jesus Kristo sa kudalen kai patian. Ke angla o Del sa jekh fialo sam.

23Ke sa kerde bezexa ai nas len o vestimos le Devlesko;

24ai vo kerel len vorta ivia katar pesko mištimos, katar o pokjinimos kai si ande o Jesus Kristo.

25-26O Del dias les sar sakrifiso eta ke katar lesko merimos, o Kristo skipil katar le bezexa le manušen kai patian ande leste. O Del kamlias te sikavel kadia sar vo si vorta: Angla savořende ažiukerdias ai muklias bi te pokinen le bezexa. Numa, ande kadia vramia, vo sikavel peski kris te kerel le vorta ka leske jakha. Ke vo kamel t'aven vorta sa kudala kai patian ande o Jesus.

27Kai si e diela te luvudis tu? Naštil t'avel. Katar savo zakono? Katar o zakono le butiangó? Niči, numa katar o zakono le patiamasko.

28Ke ame gindisaras ke o manuš avel vorta katar o patiamos, bi le butia le zakonoske.

29Vai o Del si vo ferdi o Del le Židovongo? Vo si vi le nai-Židovongo? Ei, vo si vi le nai-Židovongo,

30sar si ferdi jekh Del, kai kerel vorta katar o patiamos kas si šinde, ai katar o patiamos le bi-šinden.

31Rimosarasa ame o zakono katar o patiamos? Dur kothar! Aver fialo, ame das ka o zakono lesko barvalimos.

Romanuri 4

Sikavel sar kerdias o Abraham

1So phenasa ame ke o Abraham, amaro dad, lias sar manuš?

2T'avel ke o Abraham sas vorta katar le butia, šai te luvudil pe, numa či angla o Del.

3Ke so phenel o Ramomos? O Abraham patialas ande o Del, ai pe kudia sas les laši kris.

4Eta, kudo kai kerel jekh butji, o pokjinimos si les dino, nai sar te naisin leske, numa sar jekh diela kai trubul:

5Ai ka kudo kai či kerel butji, numa kai patial ande o Del kai kerel vorta angla leste le bezexales, lesko patiamos si gjindo leske pe e kris.

6Sa kadia o David sikavel e veselia le manušeski kaske o Del del les laši kris bi la butiake:

7Veseli kudala kaske le bezexa si jertime, ai kai leske bezexa si garade!

⁸Veselo o manuš kaske o Baro jertil e bezex!

⁹Kudo veselimos si ferdi kudalenge kai si šinde, vai si vo vi kudalenge nai šinde? Ke ame phenas ke o patiamos sas gjindo le Abrahamoske pe e kris.

¹⁰Sar sas leske gjindo? Sas mai palal, vai angla savořende lesko šinimos? Vo inke nas šindo, sas vo bi-šindo.

¹¹Vo lias o semno le šinimasko, sar jekh pečata ke o Del lias les katar o patiamos kana nas vo šindo, eta t'aresel o dad savorenge kai nai šinde kai patian, ke e laši kris t'avel vi lenge,

¹²ai o dad le šindengo, kai nai ferdi si šinde, numa kai mai phiren pe le vurmi le patiamaske katar amaro dad o Abraham kana nas vo inke šindo.

So si te del o Del katar o patiamos

¹³Čačimasa, nai katar o zakono ke e lumia sas šinadi le Abrahamoske vai leska vitsake, numa katar e kris le patiamaski.

¹⁴Ke, te avel le šiavenge katar o zakono, o patiamos si intaino, ai so si t'avel si rimome,

¹⁵ke o zakono kerel e xoli, ai kothe kai nai zakono, nai te den rigate.

¹⁶Sa anda kudia si katar o patiamos, ke avel e patia, ke t'avel sar dinimos ivia Devlesko, eta ke so sas phendo t'avel ka sa le šiave le Abrahamoske, avela na ferdi kudalenge kai si tela o zakono, numa vi kudalenge kai si les o patiamos katar o Abraham, amaro dad savořengo,

¹⁷sar si ramome: Me thodem tu dad pe but thema. Vo si amaro dad angla kudo ande kaste vo patial, o Del kai del o traio le mulen, ai kai akharel le dieli kai nai ande e lumia.

¹⁸Ažiukerel so či ažiukerelas, vo patial, kadia ke vo areslo dad but themengo, sar ke sas leske phendo: Kadia avela tjiri vitsa.

¹⁹Ai, bi te kovliol ande o patiamos, vo či lias sama ke lesko stato si vuže rimome, ke sas pašte jekh šel beršengo, ai ke e Sara naštilas te mai avel la glati.

²⁰Vo patialas, so phendiasas leske o Del či delas palpale; numa vo zurailo ande o patiamos, luvudisardias le Devles,

²¹ai vo sas siguro ke so o Del phendias vo šai kerel les.

²²Sa anda kudia kudo sas dino sar vorta katar o Del.

²³Numa kudala vorbi *sas dino sar vorta* nas ramome ferdi leske;

²⁴le vorbi si vi amenge, kai sam vorta, amenge kai patias ande kudo kai živindisardias le Jesus amare Bares,

²⁵savo sas dino ande o vast pala amare bezexa, ai živindisailo t'avas vorta.

Romanuri 5

E patia le Devlesa

¹Ke sam vorta katar o patiamos, amen si ame e patia le Devlesa katar amaro Rai o Jesus Kristo,

²kon dias ame o patiamos t'aresas ka kudo šukarimos, ande savo ame bešas zurales, ai ame luvudisaras ame kai ažiukeras e vestia le Devleski.

³Mai but, ame luvudisaras inke ande o nekazo, žianas ke o nekazo anel t'ažiukeras.

⁴E řabda kerel te nirisaras kana zumaven ame, ai kudo nirimos del o ažiukerimos.

⁵Eta, kudo ažiukerimos či xoxavel, ke o kamimos le Devlesko si thodino ande amare ile katar o Svinto Duxo kai sas amenge dino.

⁶Ke, kana ame samas inke bi zorako, o Kristo, ande e vramia ramome, mulo pala le žiungale.

⁷Tsiřa řai merenas pala jekh manuř vorta; uni amburim merenas pala jekh manuř lařio.

⁸Numa o Del sikadias pesko kamimos karing amende, ande so si, kana ame inke samas bezexale, o Kristo mulo pala amende.

⁹Sar mai but, akana ame sam kerde vorta katar lesko rat, avasa ame skipime lestar katar e Devleski xoli.

¹⁰Ke te si, kana ame samas duřmaia, ame samas lařiarde le Devlesa katar o merimos katar lesko řiav, sar mai but, kana ame sam lařiarde le Devlesa, avasa ame skipime katar o traio le Kristosko.

¹¹Ai na ferdi kudia, numa mai ame avasa luvudime ande o Del katar amaro Rai o Jesus Kristo, kastar ame akana liam t'avas lařiarde.

O Adam ai o Kristo

¹²Sa anda kudia, sar katar ferdi jekh manuř e bezex dias andre ande e lumia, ai katar e bezex e martia, ai ke kadia o merimos avilo pe sa le manuř, ke sa kerde bezexa,

¹³ke ři ka o Zakono e bezex sas ande e lumia. Eta, kana nai o zakono, e bezex nai gjindi.

¹⁴Numa o merimos amperetsisardias de katar o Adam ři ka o Moře, inke kudalenge kai či kerde bezex katar jekh řindimos jekh fialo sar o Adam. O Adam kai sikavel o mui kudalesko kai trubul t'avel.

¹⁵Numa nai o dinimos ivia sar o doš le adamosko; ke, te si ke pala o doš jekhesko but mule, sar mai but o šukarimos le Devlesko ai so si dino kai avel katar ferdi jekh manuš, o Jesus Kristo, kai sas dino ivia pe le but.

¹⁶Ai nai anda so si dino katar o Del sar anda kudo kai areslo katar jekh kai kerdias bezex; ke si ferdi pala e bezex jekhesko ke e kris avili te del strafo, žikin so si dino ivia aresel te pokjinel pala le but bezexa.

¹⁷Te si katar o doš le jekhesko ke e martia amperetsardias lestar korkořo, sar mai but kudala kai len o but mištimos ai so del e kris amperetsina von ande o traio katar o Jesus Kristo ferdi vo.

¹⁸Kadia si, sar ke katar o doš jekhesko o strafo areslo pe sa le manuš, sa jekh fialo katar jekh diela vorta sas dino o traio te žial pe sa le manuš.

¹⁹Ke, sar ke či patiaias ferdi jekh manuš but aresle bezexale, sa jekh fialo ke patiala jekh manuš but aresena vorta.

²⁰Eta, o zakono avilo ke t'aven but bezexa, numa kothe kai e bezex si but, o mištimos del opral.

²¹Eta ke, sar e bezex amperetsisardias pe o merimos, kadia e dragostia amperetsil katar o vortimos te ningerel ame ka o traio, katar o Jesus Kristo amaro Baro.

Mule la bezexake numa train ande o Kristo

Romanuri 6

¹So phenasa ame? Bešasa ame ande e bezex, eta ke e dragostia te del opral?

²Dur kothar! Ame kai sam mule la bezexake, sar mai traisaras ame ande e bezex?

³Či žianen tume ke ame sa kai sam bolde ande o Jesus Kristo, si ande lesko merimos ke ame sam bolde?

⁴Ame sam kadia angropome lesa katar o bolimos ande leski martia, eta ke, sar o Kristo živindisailo katar le mule pe e zor vestime le Dadeski, sa kadia vi ame phiras neve ande o traio.

⁵Čačas, te ame aresliam ande jekh than lesa sar ke vo mulo, ame vi kadia avasa sar leste živinde.

⁶Žianas ke amaro purano stato sas karfome lesa, eta ke o stato bezexalo te na mai avel, te na mai avas ame řoburi la bezexake;

⁷ke kudo kai mulo si skipime katar e bezex.

⁸Eta, t'ame muliam le Kristosa, ame patias ke vi traisarasa lesa,

⁹žianas ke o Kristo živindisailo katar le mule ai či mai merel; e martia manai les putiaria pe leste.

¹⁰Ke vo mulo, ai si pala e bezex ke vo mulo jekh data pe sa; vo avilo palpale pe o traio, ai vo le Devleske trail.

¹¹Kadia vi tume, dikhen pe tumende ke san mule la bezexake, ai sar živinde le Devleske katar o Jesus Kristo.

¹²Ke e bezex te na amperetsil ande tumaro stato merimasko, ai te patian ande so kamel o stato.

¹³Na muken tume te služin e bezex, te keren o nasulimos; numa den tume ka o Del, sar t'aven živinde katar le mule kai sanas, ai den tumen sa leske, te keren so si vorta.

¹⁴Ke e bezex či avela la putiaria pe tumende, sar ke tume san, na tela o zakono, numa tela o mištimos le Devlesko.

Řoburi katar o mištimos

¹⁵So si! Kerasa ame bezexa, ke ame sam, na tela o zakono, numa tela o mištimos? Dur kothar!

¹⁶Žianen tume ke te den tume ka varesavo sar jekh řobo te patian leste, tume san řoburi kudaleske kai tume patian, t'avel e bezex tjiro birevo kai ningerel tume ka e martia, t'avel o patiamos ande o Del kai ningerel tume ka o mištimos.

¹⁷Numa nais le Devleske anda kodia ke, pala ke tume sanas řoburi la bezexake, tume patiaian le ilesa o čačo sikiarimos kai tume lian.

¹⁸Sanas skipime katar e bezex, tume san akana řoburi katar o mištimos.

¹⁹Me dav дума sar le manuš, sar tume san kovle. Sa jekh fialo kadia kai tume dian tumaro stato sar řobo ka o bi-vužio ai ka o mahrimo, kadia akana den tumaro stato sar řobo ka o mištimos, t'aresen ka o svintsimos.

²⁰Ke, kana tume sanas řoburi la bezexake, tume kerenas so kamenas bi krisako.

²¹Če fruta anenas tume atunči? Fruti kai tume lažian lendar adies. Ke kana getol pe kudala dieli, si o merimos.

²²Numa akana, san line katar e bezex ai areslian řoburi le Devleske, tumen si tume sar fruta o svintsimos ai getona tume o traio pe sakda.

²³Ke o pokjinimos la bezexako, si o merimos; numa so del o Del ivia, si o traio pe sakda ande o Jesus Kristo amaro Baro.

Jekh sikavimos lino katar o abia

Romanuri 7

¹Žianen tume, phralale — ke me dav дума ka le žene kai žianen o zakono — ke o zakono kerel peski putiaria pe o manuš kadia but traila.

²Kadia, jekh žiuvli ansurime si phangli katar o zakono ka pesko řom sode-godi vo si živindo; numa te o řom merel, voi si skipime katar o zakono kai phanglias la ka pesko řom.

³T'avel kadia, kana sas živindo lako řom, voi aresel řomni jekh kaver manušeske, la akharena la kurva; numa te mulo o řom, manai pe late zakono, kadia voi nai kurva kana aresel řomni jekh kavreski.

⁴Sa jekh fialo, muře phralale, vi tume sanas mudarde ka o Zakono, katar o stato le Kristosko, t'aven tume kudaleske kai živindisailo katar le mule, eta ame te keras butji le Devleske.

⁵Ke, kana ame samas ande o mas, amare bezexa nasul spidine katar o Zakono kerenas butji ande amende, kadia ke ningerena ame ka o merimos.

⁶Numa akana, ame sam rigate katar o Zakono, muliam kudala Zakonoske savo ninkerelas amen, kadia ame si te služisaras ande jekh Duxo nevo, ai na sar o lil kai phurilo.

O Zakono ai e bezex

⁷So phenas ame? O Zakono si bezex? Dur kothar! Numa me žianav e bezex ferdi katar o Zakono. Ke me sas te na žianav so si ke kamav te lav avresko, te na phendiasas o Zakono: Tu te na les avresko.

⁸Ai e bezex astardias te kerel ande mande katar e poronka ke kamlem but; ke bi le Zakonosko e bezex si muli.

⁹Me traivas, angla savořende bi zakonosko; numa kana e poronka avili, e bezex lias traio, ai me mulem.

¹⁰Kadia, e poronka kai ningerel ka o merimos sas mange te ningerel ma ka o merimos.

¹¹Ke e bezex žianel sar te lel, diliardias ma katar e poronka, ai latar mudardias man.

¹²O zakono si svintsime, ai e poronka si svintsime, vorta ai laši.

¹³So si lašio areslo kadia mange jekh diela te merav? Dur kothar! Numa si e bezex, eta te sikadiol sar e bezex, kai del ma o merimos anda so si lašio, ai ke, katar e poronka, e bezex aresli mai bari sar šoha nas.

O manuš kai si pe leste e bezex

¹⁴Ame žianas čačes, ke o Zakono si duxosko; numa me, sim masesko, bikjindo ka e bezex.

- ¹⁵Ke me či žianav so kerav: me či kerav so me kamav, numa me kerav so si mange vuřito.
- ¹⁶Eta, te kerava me so či kamav, me prinžiarav kothar ke o Zakono si lařio.
- ¹⁷Ai akana manai me ke kerav les, numa si e bezex kai beřel ande mande.
- ¹⁸So si lařio, me žianav, či beřel ande mande, sar te phenas ande muřo mas; ke me kamav, numa nai ma e putiaria te kerav o miřtimos.
- ¹⁹Ke me či kerav o miřtimos kai me kamav, ai me kerav o nasulimos kai me či kamav.
- ²⁰Ai te si ke me kerav so či kamav, manai ke me kerav les, si akana e bezex kai si ande mande.
- ²¹Me arakhav ande mande kako zakono: Kana me kamav te kerav o miřtimos, me sim ferdi harniko te kerav o nasulimos.
- ²²Ke mange si drago o zakono le Devlesko, sar si o manuř andral;
- ²³numa me arakhav ande mande jekh kaver zakono, kai marel-pe pe so gindil pe muři godji, ai kai kerel anda mande phanglo ka o zakono la bezexako, kai si sa ande mande.
- ²⁴Čořo kai sim! Kon skipila ma anda kado stato merimasko?
- ²⁵Naisimos t'avel le Devleske katar o Jesus Kristo amaro Baro! Kadia si, inke me, pa muři godji služiv o zakono le Devlesko, numa katar o kovlimos manuřesko služiv o zakono katar e bezex.

O traio le Duxosa katar o Del

Romanuri 8

- ¹Manai akana či jekh strafo kudalenge kai si phangle ande o Jesus Kristo.
- ²Čačas, o zakono katar o Duxo kai del o traio ande o Jesus Kristo řindias ma katar o zakono la bezexako ai katar e martia.
- ³Ke o Del kerdias so nařtil te kerel o Zakono le Mořesko, ke o kovlimos manuřesko kerel te na avel les zor; o Del dias strafo e bezex ande o mas, kana tradias, pala e bezex, peske řiaves ande jekh mas jekh fialo sar o mas bezexako,
- ⁴ai kudia ke e kris le Zakonoski te kerdiol ande amende, kai traisaras, na sar si o mas, numa sar si o Duxo.
- ⁵Kudala, kai train sar si o mas, drago lenge le dieli le maseske, řikin kudala kai train sar si o Duxo drago lenge le dieli le Duxoske.
- ⁶Ai e dragostia katar o mas, si o merimos, řikin e dragostia katar o Duxo, si o traio ai e patia;

⁷ke e dragostia katar o mas nai laši le Devleske, ke voi či thol pe ka o zakono le Devlesko, ai voi vadžai naštil.

⁸Eta kudala kai train sar si o mas naštin t'aven drago le Devleske.

⁹Tumenge, tume či train sar si o mas, numa sar si o Duxo, te o Duxo le Devlesko bešel ande tumende. Te si varekon ke nai les o Duxo le Kristosko, nai lesko.

¹⁰Ai t'avela o Kristo ande tumende, o stato mulo pala e bezex, numa o duxo trail pala e kris.

¹¹Ai t'avela o Duxo kudalestar kai živindisardias le Jesus maškar le mule bešel ande tumende, kudo kai živindisardias le Kristos maškar le mule dela vi o traio ande tumare staturi merimaske katar o Duxo kai bešel ande tumende.

¹²Kadia, phralale, ame či kamas khanči le maseske, te traisaras sar si o mas.

¹³Te traina tume sar si o mas, tume merena; numa te katar o Duxo tume mudaren le dieli bezexale anda o stato, tume traina,

¹⁴ke sa kudala kai si tradine katar o Duxo le Devlesko si šiave le Devleske.

¹⁵Ai tume či lian jekh duxo kai kerel tumen služi, te mai aven ande e dar; numa ame liam jekh duxo kai kerel amende šiave Devleske, katar savo ame tsipisaras le Devleske: Aba! Tate!

¹⁶O Duxo vi vo si marturo ka amaro duxo ke ame sam glati le Devleske.

¹⁷Eta, t'ame sam leske glati, vi si ame te las partia katar o mištimos le Devlesko ai partia le Kristosa, t'avel ke ame kjinuisaras lesa, eta t'avas vestime lesa.

O vestimos kai avela

¹⁸Me gindi ma ke le dukha so si akana naštin te aven sar o vestimos kai sikavela amenge.

¹⁹Kadia e lumia ažiukerel sar mai sigo e vramia kai o Del sikavela peske šiaven.

²⁰Ke e lumia sas thodini tela e putiaria kai či ningerel ka khanči — na anda peste, numa anda ke o Del kamlias, ažiukerimasa,

²¹ke vi voi avela skipime katar o služimos o rimome, t'aven la partia ka o vestimos le glatengo le Devlesko.

²²Eta, ame žianas ke, ži ka kado dies, e lumia sa intrego vatil ai kjinuil sar le dukha katar e žiuvel.

²³Ai nai ke ferdi voi; numa vi ame, kai si ame le mai angluni svintsi katar o Duxo vi ame vatisaras ame ande amende, kai ažiukeras te las, te neviol amaro stato.

²⁴Ke si katar o ažiukerimos ke sam skipime. Kon ažiukerel so vuže dikhel? Eta, te dikhas so ažiukeras manai ažiukerimos.

²⁵Numa ame te ažiukeras so či dikhas, ame ažiukeras les ninkerimasa.

²⁶Sa kadia o Duxo ažutisarel ame ande amaro kovlimos, ke ame či žianas so te mangas ande amare řudjimata. Numa o Duxo vi vo mangel vatimasa so našti te phenen;

²⁷ai kudo kai dikhel ande le ile hatiarel so o svinto Duxo mangel ke vo řudjil kudalenge kai si le Devleske, sar mangel o Del.

²⁸Ame žianas, so mai si, ke o Del kerel mištimos kudalensa kai si lenge drago o Del, kudala kai si akharde sar vo kamlias.

²⁹Kudala kai o Del žianelas len angla savořende, vo řinadias len t'aven jekh fialo sar lesko řiav ke lesko řiav t'avel o mai angluno kai arakhadilo mařkar but phral.

³⁰Ai kudalen kai vo řinadias, vo vi akhardias le; ai kudalen kai vo akhardias, vo vi kerdias len vorta angla peste; ai kudalen kai vo dias kris, vo vestisardias le.

O barimos le kamimasko katar o Del

³¹So phenas ame kadia karing kudala dieli? Te si o Del amenge, kon řai avel pe amende?

³²Vo, kai či hamisailo ka pesko řačo řiav numa kai dias les pala savoře, sar či dela ame vo sa le dieli lesa?

³³Kon thola doř pe le alome katar o Del? Khonik, ke o Del phenel ke von nai dořale.

³⁴Kon dela len kris? o Kristo mulo — mai but, vo řivindisailo, vo si pe e řači rig le Devleski, ai vo mangel amenge!

³⁵Kon řai hulavela amen katar o kamimos le Kristosko? E dukh, vai e dar, vai o kjinuimos, vai e bokh, vai o řořimos, vai o xasarimos, vai e xanřo?

³⁶Sar si ramome: Si pala tute ke mudaren ame sako dies, ke dikhen pe amende sar pe le bakroře kai ningeren le ka o masari.

³⁷Numa ande sa kudala dieli ame mai but nirisaras kudalesa kai sam leske drago.

³⁸Ke sim siguro ke či o merimos či o traio, či le andželi či le bare řereske, či le dieli akana či le dieli kai avena,

³⁹či le zurale, či opral či telal, či jekh kaver kai arakhadilo nařtina te hulaven ame katar o kamimos le Devlesko sikado ande o Jesus Kristo amaro Baro.

O Del ai o narodo kai vo alol

Romanuri 9

¹Me phenav o čačimos ande o Kristo, me či xoxavav, muři godji si marturo katar o Svinto Duxo:

²Si pe mande jekh baro nekazo, ai si ma ande o ilo jekh nekežimos sakda.

³Ke me kamlemas t'avav armandino ai hulado katar o Kristo pala muře phral, muře niamuri ande o mas.

⁴Si Židovuri; kerdias le peske šiave, ai dias len o vestimos, ai e patia, ai o Zakono, ai e molebina, ai so avela.

⁵Ai le phure kastar aven, ai o Kristo ande o mas si katar lengi vitsa. Vo kai si opral sa le dieli, o Del svintsol sakda, Amen!

⁶Nai ke te phenas ke e vorba le Devleski bešli bi te na kerel khanči. Ke kudala kai vulen anda o Israel nai von čačes o Israel,

⁷ai, te vulen katar o Abraham, nai von sa leske šiave; numa sas phendo: Ande o Isak avela phendo tuke jekh vitsa.

⁸Si kudia ke nai le šiave kai araxhadile sar sako manuš kai si le šiave le Devleske, ferdi le šiave kai araxhadile sar phendias o Del, von si leske čače šiave.

⁹Eta, čačes, e vorba kai sas t'avel si kadia: Me si t'avav ande kadia vramia, ai e Sara avela la jekh šiav.

¹⁰Ai, mai but, kadia sas vi ka e Rebeka, kai sas la glata ferdi katar o Isak amaro dad;

¹¹⁻¹²Numa o Del žianel sar te alol le manušen: Vo alol sar vo akharel ai na anda so von keren. Te sikavel ke vo si čačo ande so vo kerel phendias ka e Rebeka — makar ke le šiave inke či araxhadile ai ke či kerde či mištimos, či nasulimos — o mai baro avela tela o vast le mai ternesko.

¹³Sar si ramome: Sas mange drago o Jakob. Ai vuřitsisardem le Esau.

¹⁴So phenasa ame kadia? Si jekh Del kai nas les kris? Dur kothar!

¹⁵Ke vo phenel le Mošeske: Mange avela mila anda kaste si mange mila, ai lava sama anda kaste lav sama.

¹⁶Kadia si, nai anda kudo kai kamel o manuš, či anda kudo kai kerel, numa anda o Del kai si miloso.

¹⁷Ke o Ramomos phenel ka o Faraono: Me thodem tu naročno te sikavav ande tute muři zor, ai eta ke muřo anav t'avel phendo pe sa e phuv.

¹⁸Kadia, leske si mila anda kaske vo kamel, ai vo zuriarel kas vo kamel.

E xoli ai e mila le Devleski

¹⁹Tu phenesa mange: Sostar ma prasal o Del? Ke kon šai ninkerel angla so vo kamel?

²⁰O manuš, tu mai sigo, kon san tu te des pale le Devles? O khoro la čikako phenela vo kudaleske kai lašiardias les: Sostar kerdian ma tu kadia?

²¹Kai lašiarel o khoro si vo baro pe e čik, te kerel sa anda jekh kotor jekh khoro kuč ai jekh lesni.

²²Ai so te phenas — o Del kamlias te sikavel peski xoli ai leski zor, ninkerele jekhe bare ažiukerimasa le khore la xoliake kerdine te xasavon.

²³Ai vo te kamlias te žianen o barvalimos so si lesko vestimos karing le khore la milake kai vo angla savořende lašiardias t'aven vestime?

²⁴Kadia vo akhardias ame, na ferdi maškar le Židovuri, numa vi maškar le nai Židovuri,

²⁵Sar vo phenel ande o Hosea: Me akharava muřo narodo kudales kai nai muřo narodo, ai drago kudalen kai nai mange drago;

²⁶ai kothe kai phenenas lenge: Tume či sanas muřo narodo! Von avena akharde le šiave le Devleske živindo.

²⁷O Esai, pe peski rig, tsipilas pala o narodo Israel: Makar ke le šiave anda o Israel te avena kaiti but sar e kišai la mariaki. Ferdi jekh tsiřa ašel skipime.

²⁸Ke o Baro kerela sa ai sigo pe e phuv sa so vo kamel.

²⁹Ai, sar o Esai phendias angla savořende: T'avel o Baro le řaioske zurale te na mukliasas amenge jekh vitsa, ame sas t'avas sar o Sodomo, ame sas t'avas jekh fialo sar e Gomořa.

O Israel ai e Laši Viasta

³⁰So phenasa ame? Le kaver thema, kai či roden t'aven vorta, avile von vorta angla o Del katar o patiamos,

³¹žikin ke o Israel, kai rodel jekh zakono te avel vorta, či areslo ka o gor kudale zakonesko.

³²Sostar? Ke o Israel rodias te avel vorta, na katar o patiamos, numa katar peske butia. Von malade-pe pe o bař ke thode le angla lende,

³³sar si ramome: Eta, me thav ande o Sion jekh bař angla lende jekh stanka kai kerel te perel kudo kai patial ande leste či avela lažiavdo.

Romanuri 10

¹Phralale, so kamel muřo ilo ai muřo řudjimos le Devleske lenge, si t'aven skipime.

²Me sim lenge marturo ke von žian angle le Devleske, numa bi godiako:

³Či žianen e kris le Devleski, ai roden ke thon pengi kris, von nai thodine tela e kris le Devleski;

⁴ke o Kristo getol o zakono, te kerel vorta angla o Del sa kudalen kai patian.

O skipimos si sako manuško kai patial ande o Del

⁵Čačimasa, o Moše sikavel kadia sar te avel vorta katar o Zakono: O manušk kai lel opre kudala dieli traila lendar.

⁶Numa eta sar del duma sar te avel vorta katar o patiamos: Na phen ande tjiro ilo: Kon anklela ande o čeri? (Si te vuliarel le Kristos;)

⁷vai: Kon vulela ande e vunia? (Si te kerel t'anklel o Kristo maškar le mule.)

⁸So phenel vo? E vorba si paša tute, ande tjiro mui ai ande tjiro ilo. Eta, si e vorba le patiamaski, kai ame phenas.

⁹Te avela te phenas pa tjiro mui ke o Jesus si o Baro, ai te patiasas tu ande tjiro ilo ke o Del živindisardias les katar le mule, tu avesa skipime.

¹⁰O manušk patial anda o ilo ai o Del kerel les vorta, ai o manušk phenel pa pesko mui ai aresel ka o skipimos.

¹¹Sar ke phenel o Ramomos: Kon-godi patialas pe ande leste či avela lažiavdo.

¹²Savoře si jekh fialo, čačimasa, o Židovo ai o Greko, ke len si le jekh Baro, kai si vo barvalo ka kudalenge kai akharen les.

¹³Ke kon-godi akharel o anav le Baresko avela skipime.

¹⁴Sar akharena von kudales ande savo von či patian? Ai sar patiana von ande kudo kai von či ašunde ke den duma pa leste? Ai sar ašunena von pa leste, te nai khonik te den duma?

¹⁵Ai sar avena len manušk kai den duma, te na avena tradine? Sar si ramome: So si šukar le punře kudalenge kai phenen e laši viasta!

¹⁶Numa sa či patian ande e laši viasta. Kadia o Esai phenel: Baria, kon patiaias ka amari vorba?

¹⁷Kadia o patiamos avel anda so ašunas, ai so ašunas avel katar e Vorba le Kristoski.

¹⁸Numa me phenav: Či ašundine von? Aver fialo! Lengo hango gelo pe sa e lumia, ai lenge vorbi ži ande o gor la lumiako.

¹⁹Numa me pušlav: O Israel či hatiardias vo? O Moše, o mai angluno, phenel: Me vazdava tumari xoli katar jekh narodo kai nai les them, me vazdava tumari xoli katar jekh narodo kai nai les godji.

²⁰Ai o Esai tromailo te phenel: Arakhle ma kudala kai či rodenas ma, Me sikadilem ka kudala kai či mangelas ma.

²¹Numa pala o Israel vo phendias: Me vazdem muře vast sako dies karing jekh narodo buntuimasko ai kai del palpale.

O Del či šiudias o Israel

Romanuri 11

¹Me phenav kadia: O Del šiudias vo pesko narodo? Dur kothar! Ke vi me sim Israelito, anda e vitsa katar o Abraham, anda e kumpania o Beniamin.

²O Del či šiudias pesko narodo, kai prinžiardias les angla savořende. Či žianen tume so phenel o Ramomos pa o Elia, sar vo vatisailo le Devleske kakale divanosa pe o Israel:

³Baria, von mudarde tjire profeton ai phagle le altaria; me ferdi ašilem, ai von roden te len muřo traio?

⁴Numa so dias les palpale o Del? Me garadem mange efa mii manuř, kai či dine čanga angla o Baal.

⁵Vi sa jekh fialo ande e vramia akana mai ašilias tsiřa manuř, sar alosardias o miřtimos le Devlesko.

⁶Eta, avela katar e dragostia, manai katar le butia. Te na, e dragostia le Devleski manai čačes dragostia.

⁷So te phenav? O narodo Israel či lias so rodelas. Ferdi kudala kai o Del alosardias line les žikin le kaver zuriarde pe?

⁸Sar si ramome: O Del dias len jekh duxo sovimasko, jakha te na dikhen, ai kan te na ašunen, ži adies.

⁹Ai o David phenel: Ke lengi skafidi t'avel lenge jekh kletka, ai jekh groapa te peren tele, ai aven dine strafo!

¹⁰Ke te kořavon lenge jakha te na dikhen, Ai t'avel lengo dumo sakda bango tela o pharimos!

¹¹Me phenav kadia: Kana miřkisaile le Židovuri, pele von ai našti mai vazden pe? Dur kothar! Numa, ke von pele tele, o skipimos šai t'avel pe le thema, eta te lel le Židovon e žaluzia.

¹²Eta, sar le Židovuri pele tele e lumia barvalili, ai lengo kovlimos avilo o barvalimos le themengo; sar mai but avela kana von pařuvena pe.

O skipimos kudalengo kai nai Židovuri

¹³Me phenav les tumenge, kai či patian: Ke sim me apostolo kudalenge kai či patian, me veseli ma ande e butji kai si muři,

¹⁴eta, te šai dařtiv, te xoliarav kudalen anda muři vitsa, ai te šai skipiv unen.

¹⁵Ke pala lengo šindimos e lumia astardili ande jekh than le Devlesa, so avela kana vi von si ande jekh than, te na niči jekh traio maškar le mule?

¹⁶Eta, t'avel o mai angluno kotor manřesko ke den les le Devleske, sa so mai si anda o manřo si lesko; ai te le vuni si svinto, le kaštoře vi von si le Devleske.

¹⁷Numa t'avela ke uni anda le kaštoře maslinake si šinde, ai ke tu, kai sanas jekh kopači maslini sirbato, sanas thodino ande lengo than, ai san astardo kašt maslinako kai e vuna ai ka o čiken la maslinako.

¹⁸Na luvudisavo katar kudala kaštoře. Te si te luvudis tu, te žianes ke či san tu kai ninkeres e vuna, numa e vuna ninkerele tut.

¹⁹Tu phenasa kadia: Le kaštoře sas šinde, eta ke me t'avas astardo kothe.

²⁰Kudia si čačimos; von sas šinde pala ke či patian, ai tu, tu bešes katar o patiamos. Na muk tu ka le barimata, numa dara;

²¹ke te si o Del kai či lias sama katar le kaštoře kai barile, vo či lela sama či tutar.

²²Dikh sar si o lašimos ai e xoli le Devleske: Xoli pe kudala kai pele tele, ai mištimos le Devlesko karing tute, te bešesa tu zuralo ande kudo mištimos; aver fialo, tu avesa šindo.

²³Von sa jekh fialo, te na mukena pe ande pengo dilimos, von avena astarde; ke o Del si zuralo te mai astarel len.

²⁴Te tu, tu sanas šindo katar o kopači maslini kai si sirbato, ai astardo kai či trubul pe o kopači e bariardo. Sar mai but von avena astarde vi von pe pengo kopači maslini.

O skipimos le Devlesko

²⁵Ke me kamav, phralale, ke te žianen tume kado čačimos garado eta te na gindisaren tumenge ke san godiaver, si ferdi jekh partia anda o Israel ke nai harniko te hatiarele, žikin či sa kudala kai či patian den andre.

²⁶Ai kadia sa o Israel avela skipime, sar si ramome: O skipitori avela anda o Sion, Ai dela rigate katar o Jakob le bi-lašen;

²⁷Ai avela muři patia lensa, kana me lava lenge bezexa.

²⁸Anda so si e Nevi Viasta, von si dušmaia pala tumende; numa so si anda o alomos, kamen len pala lenge dada.

²⁹Ke o Del či keil pe so vo del ai so vo akharele.

³⁰Sa kadia kai tume angla savořende či patiaian le Devles numa, akana ke le Židovuri či patiaie, tume akana lian mila.

³¹Sa jekh fialo von akana či patian, eta ke vi pe lende t'avel e mila katar e mila kai si pe tumende.

³²Ke o Del phanglias sa le manušen te na patian, t'avel leske mila anda savořenge.

O baro řukarimos le Devlesko

³³Sar o barvalimos le Devlesko si baro, leski godji ai so řianel si pria andre! Sar leske krisa nařtisaras te zumavas le! Kon řai hatiarel so vo kamel? Ke —

³⁴sar phenel o Ramomos: Kon řianel le ginduri le Bareske, Vai kon sikiardias les?

³⁵Kon dias les o mai angluno, te řai del les palpale?

³⁶Si lestar, katar leste, ai leske ke si sa le dieli. Leske o vestimos ande sa le berř berřenge! Amen!

O traio nevo te sluřis le Devles

Romanuri 12

¹Me mangav tumen kadia, phralale, katar e mila le Devleski amenge, te den tumaro stato leske sar jekh sakrifiso řivindo, avela tumendar sar jekh molebina vorta, svinto ai drago leske.

²Na keren sar si ande kadia lumia, numa pařuven tume sa katar e godji, eta ke tume te řianen so kamel o Del, so si lařio, drago ai vorta.

³Katar o miřtimos kai si mange dino, me phenav ka sako anda tumende te na avel tumenge te gindin tume ke san bare, numa te len pe tumende o gindo mai tele, sar si e mezura le patiamaski kai o Del dias sakones.

⁴Ke, sar ame si ame vast ai punře ande ferdi jekh stato, ai ke sa kudala dieli ři keren sako jekh butji,

⁵kadia, ame kai sam mai but, amen si ame ferdi jekh stato ande o Kristo, ai ame sam ande jekh than le jekh ai le kaver.

⁶Amen si ame ke o Del dias aver fialo podarki ai trubul te keras butji lensa. Ke kudo kai dias les o Del te profetil te kerel kudia sar dias les o patiamos;

⁷ke kudo kai si akhardo ka e ministeria t'astardiol ka peski ministeria; ke kudo kai sikiarel t'astardiol ka pesko sikiarimos,

⁸ai kudo kai vazdel ka pesko vazdimos. Ke kudo kai del te del sar vo kamel anda peste; ke kudo kai porončil te kerel sigo; ke kudo kai kerel o miřtimos te kerel veselimasa.

⁹Ke o Ramomos trubul t'avel řačo. Vuřitsin o nasulimos; astardion zurales ka o miřtimos.

- ¹⁰Katar o kamimos phralengo, aven drago te kamen jekh pe le kaver; pativasa, len sama jekh kavrestar.
- ¹¹Aven harniči, ai na kovle. Aven zurale ande o duxo. Služin le Bares.
- ¹²Veselin tume kai ažiukeren. Ninkeren tumen ande le kjinuimata. Žian angle ande o řudjimos.
- ¹³Ažutin so trubul le Svintson. Len sama mišto katar kudala kai aven tumende.
- ¹⁴Svintson kudalen kai maren tumen, svintson ai na den armaia.
- ¹⁵Veselin tuma kudalensa kai veselin pe, roven kudalensa kai roven.
- ¹⁶Train mišto jekh avresa ande jekh than. Na den tume gindo te ušten mai opre, numa keren le butia prosti. Na gindin tume ke san godiaver ka tumare jakha.
- ¹⁷Na den khanikaske o nasulimos pala o nasulimos. Roden so si mišto angla sa le manuš.
- ¹⁸Te šai daštin, sode šai keren ande tumende, t'avel tumen patia sa le manušensa.
- ¹⁹Na den strafo tume, muře dragi, numa muken te kerel e xoli e Devleski; ke si ramome: mange si te dav strafo, mange si te pokjinav, phenel o Baro.
- ²⁰Numa t'avela tjiro dušmano bokhalo, de les te xal; t'avela trušalo, de les te pel; ke te keresa kadia, si angara phabarde ke tu kjides pe lesko šero.
- ²¹Na muk tu te niril tu o nasulimos, numa de opral o nasulimos katar o mištimos.

Te keres pe kudalenge kai si bare le themeske

Romanuri 13

- ¹Ke sako manuš t'ašel tela le rai bare; ke sako putiaria avela katar o Del, ai le rai bare kai thode len o Del.
- ²Sa anda kudia kudo kai ninkerel-pe pe le rai bare ninkerel-pe pe e poronka le Devleski kai vo thodias, ai kudala kai ninkeren pe len jekh strafo pe pende.
- ³Nai pala jekh laši diela, si pe jekh nasul, ke le rai bare daran lendar. Kames tu te na daras katar o rai baro? Ker o mištimos, ai tut ažutila tu.
- ⁴Ke vo kerel butji le Devleski te keres o mištimos. Numa te keresa o nasulimos, trubul te daras ke nai intaino ke si les e xanřo. O rai baro si sluga le Devleski pe tjiro mištimos. Numa te keresa tu nasul, dara; ke nai intaino ke vo si les e xanřo, si sluga le Devleski te kerel te pokjinen kudala kai keren o nasulimos.
- ⁵Musai te ašes tela le bare, na ferdi daratar ke e xoli Devleski avel, numa vi pala tjiri godji.

⁶Si vi pe kudia ke tume pokjinen love le themeske. Ke le rai bare si ministeri le Devleske sa thodine te keren pengi butji.

⁷Den ka sako so si lesko: O pokjinimos kaske kames o pokjinimos, e dar kaske kames e dar, e pativ kaske tu kames e pativ.

T'avel tuke drago tjiro vortako

⁸Te na kames khanči khanikaske, te na avela ferdi te t'aven drago jekh avreske; ke kudo kai si leske drago le kaver kerel o Zakono.

⁹Čačes, le poronki: Tu či keresa kurvetsia, tu či mudaresa, tu či čoresa, tu či rodesa te les so si avresko, ai si te aven aver poronki, si ande kadia vorba: T'avel tuke drago tjiro vortako sar san drago tuke.

¹⁰O kamimos či kerel nasul khanikaske; o kamimos lašiarel o Zakono.

¹¹Kudia diela si bari ke tume žianen ande če vramia ame sam: Si o časo t'ušten anda e lindri, ke akana o skipimos si mai paše paša amende akana ke sar patiaiam pe e mai angluno data.

¹²E riat la angle, o dies pašiol. Šiudas pa amende le butia la ratiake, ai thas pe amende le armi la vedariake.

¹³Phiras ande o čačimos, sar ande o pherdo dies, dur katar o but xamos ai katar o but matimos, katar o lažiamos ai katar e kurvetsia, katar le čingaria ai katar e žaluzia.

¹⁴Numa thon pe tumende sar tsalia o traio nevo ande o Jesus Kristo o Rai, ai na len sama katar o mas te kerel so vo kamel.

Na de pe kris tjire phrales

Romanuri 14

¹Le sama katar kudo kai si kovlo ande o patiamos, bi te xas tu pe so vo gindil.

²Kasavo kamel te xal anda sa: Kasavo kaver, si kovlo, xal ferdi legumi.

³Ke kudo kai xal te na vuřitsil kudales kai či xal, ai kudo kai či xal te na del kris kudales kai xal, ke o Del lel vi les.

⁴Kon san tu, tu kai des kris jekha sluga kavreski? Te bešela vo opre, vai te perela tele kudia si e diela leske Bareske. Numa vo bešela opre, ke o Baro si les e putiaria te mukel les.

⁵Jekh gindil pe ke uni dies si mai bare sar le kaver; žikin kaver gindil ke si sar jekh fialo. Ke sako t'avel te patial pe ande pesko duxo.

⁶Kudo kai lel sama maškar le dies, vo kerel kadia le Devleske. Kudo kai xal, si le Bareske vo xal, ke vo naisil le Devles; kudo kai či xal, si le Devleske ke vo či xal, ai vo naisil le Devles.

⁷Čačas, khonik či trail ferdi peske, ai khonik či merel ferdi peske.

⁸Ke ame te traisarasa, ame traisaras le Bareske; ai ame te merasa, ame meras le Bareske. T'avela ke ame traisaras, t'avela ke ame meras, ame sam le Bareske.

⁹Ke o Kristo mulo ai vo traisardias, eta te porončil pe le mule ai pe le živinde.

¹⁰Numa tu, sostar des tu kris tjire phrales? Vai tu, sostar vuřitsis tu tjire phrales? Ke ame sa avasa angla e kris le Devleski.

¹¹Ke si ramome: Me sim živindo, phenel o Baro, ai sako manuš dela čanga angla mande, ai sako šib dela luvudimos le Devles.

¹²Kadia sako anda amende phenela le Devleske so vo kerdias.

Na peravav tjire phrales

¹³Te na mai das ame kris jekh kavres; numa den tume godji mai but te na keres khanči t'avel ke tjiro phral miškil pe vai te perel ande e bezex.

¹⁴Me žianav ai me sim siguro katar o Rai Jesus ke khanči nai mahrima ande peste, numa jekh diela si mahrima kudaleske kai gindil ke si mahrima.

¹⁵Numa te, pala jekh xamos kai xas, nekežisares tjire phrales nai či jekh kamimos ande tute, katar tjiro xamos, xasares kudales pala savo o Kristo mulo.

¹⁶So si mišto tute či trubul te avel jekh diela le avrenge te phenen nasul pa tute.

¹⁷Ke e amperetsia le Devleski nai o xamos ai o pimos, numa e kris, e patia ai e veselia, katar o Svinto Duxo.

¹⁸Kudo kai služil le Kristos kadia si drago le Devleske ai kamen les le manuš.

¹⁹Si kadia, rode so si lašio pe e patia ai kai mukel ame zurale ande jekh than ande o patiamos.

²⁰Pala jekh xamos, na rimosar e butji le Devleski. Pe o čačimos sako diela si vužio; numa nasul le manušeske, kana xal, t'aresel ke tjiro phral perel ande e bezex.

²¹Mišto si te na xas mas, te na pes mol, ai te mukes tu so šai avel tjire phraleske jekh diela te perel ande e bezex.

²²Kudo patiamos kai si tu, garav les tuke angla o Del. Veselo kudo kai či del pe strafo pes anda so vo kerel!

²³Numa kudo kai gindil pe ke nai mišto jekh xamos ai xal les si dino strafo, ke vo či kerel ke patial pe. Sogodi kai či avel katar o patiamos si jekh bezex.

T'aves drago le kavreske ai na tuke korkořo

Romanuri 15

¹Ame kai sam zurale ande o patiamos, ame trubul te ninkeras o kovlimos kudalengo kai nai zurale, ai te na avas drago amenge.

²Ke sako anda amende te las sama katar so si lařio amare vortakeske te bariol ande o patiamos.

³Ke o Kristo ři lias sama pestar, sar si ramome: Le prasaimata kudalenge kai prasaile tu pele pe mande.

⁴Eta, sogodi sas ramome angla savořende sas te sikiarel amen, te ažiukeras, ai te aven amen e řabda ai e zor kai den le Ramomata.

⁵Ke o Del kai řibdil ai kai lel sama tumendar te del tumen le godia te len sama jekh karing o kaver sar si o Jesus Kristo,

⁶eta ke sa ande jekh than, anda jekh mui, tume luvudina le Devles ai le Dades amare Baresko o Jesus Kristo.

E Laři Viasta sa le narodoske

⁷Len tume jekh avres, sar o Kristo lias tumen, pe o vestimos le Devlesko.

⁸Me phenav, řařes, ke o Kristo vo sas e sluga le řindenge, te sikavel o řařimos le Devlesko te phenel so phendias ka amare dada,

⁹řikin kudala kai ři patian luvudin le Devles pala leski mila ke si ramome: Sa anda kudia me luvudiva tu mařkar le thema, ai me gilabava te vestiv tjiro anav.

¹⁰Mai si phendo: Thema, veselin tume leske narodosa!

¹¹Ai mai: Luvudin le Bares, tume sa le thema, vestin les, tume sa le naroduri!

¹²O Esai phenel: Anklela anda o Jesai jekh řiav, kai uřtela t'amperetsil pe le thema; le thema ažiukerena ande leste.

¹³Ke o Del kai ažiukeren te pherel tume sako veselia ai sako patia ande o patiamos, t'aven tume but t'ažiukeren, katar e zor le Svinto Duxoski!

O Paulo si les zakono te ramol sar vo kerdias

¹⁴Pe so si tumenge, muře phralale, me sim siguro inke ke tume san pherde miřtimos, pherde ginduri, ai řai te sikaven tumen jekh avres.

¹⁵Numa, karing uni, me ramosardem tumenge sar jekh zorasa, sar te uřtivav tumare ginduri, pala o miřtimos kai o Del kerdias

¹⁶t'avav ministero katar o Jesus Kristo mařkar kudala kai ři patian, kerav devlikanes te služiv e Laři Viasta le Devleski, eta ke kudala kai ři patian te aven leske dine dragosa svintsime katar o Svinto Duxo.

¹⁷Man si ma so šai luvudi ma ande o Jesus Kristo, pala so si anda le dieli le Devleske.

¹⁸Ke me či tromava te phenav pa aver dieli te na kerdias o Kristo mandar t'anav kudalen kai či patian te patian. Vo kerdias le katar le vorbi ai katar le butia,

¹⁹Katar e zor le čudenengi ai le šodimatangi, katar e zor le Duxoski le Devlesko, kadia ke, de katar o Jerusalem ai le thema krugom ži ande e Iliria, me but dem e Laši Viasta le Kristoski.

²⁰Ai me kamlem te phenav e Laši Viasta kothe kai či žianenas le Kristos, eta te na vazdav pe so si le kavresko,

²¹sar si ramome: Kudala kaske nas sikado dikhena, ai kudala kai či ašunde hatiarena.

O Paul del duma ke si te žial ži ande e Roma

²²Sa anda kudia butivar či muklias ma te žiav karing tumende.

²³Numa akana, manai man khanči so ninkerel ma ande kadia rig, ai de but berš sas man gindo te žiav karing tumende.

²⁴Gindiv ma ke dikhava tumen kana nakhava, kana žiava ande e Espania, ai te ažutin ma, pala te bešav maškar tumende jekh vramia dragosa.

²⁵Sigo si te žiav ande o Jerusalem, te služiv le svintson.

²⁶Ke e Makedonia ai e Gretsia von kamle te den vareso t'ažutin le čošren maškar le svintsi anda o Jerusalem.

²⁷Von thodine pe ande pende, numa, čačimasa, trubulas t'ažutin kudale čošren. Ke le kristianuri židovitsko anda o Jerusalem hulade pengo mištimos duxoske kudalensa kai nai Židovuri; trubul vi le nai-Židovuri te služin len ai t'ažutin len ande o mištimos la lumiako.

²⁸Sar getova kadia butji ai ke dava len so dine le, me žiava ande e Espania ai nakhava tumendar.

²⁹Me žianav ke kana žiava tumende, si jekha mezurasa pherdi svintsimos katar o Kristo ke me žiava.

³⁰Me mangav tumen, phralale, katar amaro Rai o Jesus Kristo ai katar o kamimos o Duxosko, te maren tume mansa, te phenen le Devleske řudjimata anda mande,

³¹eta t'avav skipime kudalendar kai nai patian anda e Judea, ai te so si te ningrav ande o Jerusalem t'avel mištimos le svintsonge,

³²kadia te aresav tumende veselimasa, te kamela o Del, ai te veseli ma maškar tumende te hodiniv tsiřa.

33O Del kai del e patia te avel tumensa savořensa. Amen.

Pozdraimata

Romanuri 16

1Me tradav tumenge amari phei, e Febe, kai služil ka e khangeri ande o Senkere, **2**eta te len latar sama anda amaro Baro sar si le svintsi, ai tume t'ažutin la ande le dieli kai trubul tumendar, ke voi ažutisardias buten ai vi man.

3Unpači Priskas ai Akilas, muře vortača la butiake ande o Jesus Kristo

4kai denas penge šere te skipin muřo traio; nai ke ferdi me naisiv lenge, mai si sa le khangeria kudalenge kai nai Židovuri.

5Den pozdraimos vi e khangeri kai si ande lengo kher. Den pozdraimos ka o Epainete, kai si mange drago, kai sas le Kristoske o mai angluno ande e Azia.

6Den pozdraimos la Maria, kai but ažutisardias tumen.

7Den pozdraimos ka o Andronikus ai o Junias, muře niamuri ai muře vortača kai sas mansa phangle ande e temnitsa. Si le bari pativ maškar le apostoli, ai kai inke sas ande o Kristo angla savořende mandar.

8Den pozdraimos ka o Ampliatus, kai si mange drago ande o Baro.

9Den pozdraimos ka o Urbano, amaro vortako ande e butji le Kristoski, ai o Staxis, muřo drago.

10Den pozdraimos ka o Apele, kai sas zumado ande o Kristo. Den pozdraimos ka kudala katar o kher o Aristobulo.

11Den pozdraimos ka o Herodion, muřo niamo. Den pozdraimos ka kudala katar o kher o Narsis kai si ande o Baro.

12Den pozdraimos ka e Trifena ai e Trifosa, kai keren butji le Bareske. Den pozdraimos ka e Persis, e drago, kai kerdias but butji le Bareske.

13Den pozdraimos ka o Refus, o alome katar o Baro, ai leski dei, kai si vi muři.

14Den pozdraimos ka o Asinkrite, o Flegon, o Hermes, o Patrobas, o Hermas, ai le phral kai si lensa.

15Den pozdraimos ka o Filologo ai e Julia, ka o Nere ai leski phei, ai o Olimpo, ai ka sa le svintsi kai si lensa.

16Den pozdraimos le jekh ai le kavren katar jekh svinto čimidimos. Sa le khangeria le Kristoske den tumen pozdraimos.

O mai paluno t'arakhel pe

¹⁷Me vazdav tumen, phralale, te len tume sama katar kudala kai hulaven ai keren te peren te na muken o sikiarimos kai tume lian. Durion lendar.

¹⁸Ke kasave manuš či služin le Kristus amare Bares, numa pengo peř; ai, katar le vorbi gule ai divanuri kai makhen, von diliaren le ile le prosti.

¹⁹Tumenge, tumaro patiamos žianen les savoře; me veseli ma anda tumende, ai me kamav tume t'aven godiaver sar si o mištimos ai vuže sar si katar o nasulimos.

²⁰O Del la patiako inčarela sigo le Satan tela tumare punře. Ke o mištimos katar amaro Rai o Jesus Kristo t'avel pe tumende!

²¹O Timoteo, muřo vortako la butiako, del tume pozdraimos, vi o Lusius del tumen pozdraimos, o Jason ai o Sosipater, muře niamuri.

²²[Me dav tumen pozdraimos ande o Baro, me o Tertius, kai ramov kado lil.]

²³O Gaius, kaste sim ai kai lel sama katar e khangeri, del tumen pozdraimos. O Erasto, kai garavel le love le foroske, del tumen pozdraimos, vi o phral o Kartus.

²⁴[Ke o mištimos katar amaro Rai o Jesus Kristo t'avel tumensa savořensa! Amen!]

O mai paluno řudjimos

²⁵Kudaleske kai šai zuriarel tumen pala muři Laši Viasta ai so phenel o Jesus Kristo, sar sikade le garade čudimata de kaiti berš.

²⁶Numa sikade le akana katar le ramomata le profetonge, pala e ordina le Devleski pe sakda sikaven le ka sa le thema, eta te patian o patiamos.

²⁷Ka o Del, ferdi godiaver, t'avel vestime berš beršestar, katar o Jesus Kristo! Amen!

1 Korintianuri

1 Korintianuri 1

Pozdraimos

¹Lil katar o Paul, akhardo t'avel apostolo sar kamel o Del, ai katar o phral o Sostenes,

²ka e khangeri le Devleski kai si ande o Korinto, ka kudala kai si svintsime ande o Jesus Kristo, akharde t'aven svintsi, ai ka sa kudala kai akharen ande savo than o anav amare Baresko o Jesus Kristo, lengo Baro ai amaro:

³ke o mištimos ai e patia t'aven tumenge dine katar o Del amaro Dad ai katar o Rai o Jesus Kristo!

O mištimos lino katar o Kristo

⁴Me dav sakda ka o Del te naisiv leske anda tumende, katar o mištimos kai dias tumen o Jesus Kristo.

⁵Ke ande leste tume san pherde anda sa le barvalimata, sa e vorba ai sa o žianglimos,

⁶so si phendo pa o Kristo si zurales ninkerdo maškar tumende,

⁷kadia či trubul tumen či jekh podarka anda o Del, ande o ažiukerimos kai tume san žikin sikadiola amaro Rai o Jesus Kristo.

⁸Vo zuralela tumen ži ande o gor, te na phenen khanči pe tumende o dies kai avela o Jesus Kristo.

⁹O Del si čačo, vo kai akhardias tumen t'aven jekh leske Šiavesa, o Jesus Kristo amaro Baro.

Hulaimos ande e khangeri

¹⁰Me vazdav tumen, phralale, katar o anav amare Baresko o Jesus Kristo, t'avel tumen sa jekh šib, ai te na avel čingar maškar tumende, numa t'aven vorta ande jekh than ande jekh duxo ai ande jekh godji.

¹¹Ke, muře phralale, me ašundem pa tumende, katar le žene anda o Klone, ke si čingara maškar tumende.

¹²Me kamav te phenav ke sako del дума kadia: Me, sim pala o Paul ai me, sim pala o Apolos! ai me, pala o Petri! ai me, pala o Kristo!

¹³O Kristo si vo hulado? O Paul sas vo karfome pala tumende, vai ke si ande o anav le Paulosko ke tume san bolde?

¹⁴Me naisiv le Devles ka me či boldem či jekh anda tumende, ferdi le Krispus ai le Gaius,

¹⁵eta ke khonik te na phenel ke tume san bolde ande muřo anav.

¹⁶Me mai boldem e familia katar o Stefanas; so mai si, me či mai žianav te boldem varekas avres.

¹⁷Nai ke pala o bolimos ke o Kristo tradias man, si pala te phenav e Laři Viasta, ai kudia bi e řibako la godiako, eta ke o truřul le Kristosko te na avel intaino.

O Jesus Kristo, zor ai godji le Devleske

¹⁸Ke so phenen pa o truřul si jekh dilimos kudalenge kai xasavon; numa amenge kai sam skepime, si jekh zor le Devleski.

¹⁹Vi mai si ramome: me bilalava e godji le godiaverengi, ai phagava o godiaverimos le godiaverengo.

²⁰Kai lo o godiaver? kai lo o zakonari? kai lo kudo kai kerel čingar ande kadala berř? O Del či sikadias vo ke si dilimos e godji kadala lumiaki?

²¹Ke sar e lumia, peska godiasa, či prinžiardias le Devles ande leski godji, sas drago le Devleske te skipil kudalen kai patian katar o dilimos kai phenas.

²²Le Židovuri mangen čudeni ai le Grekuri roden e godji;

²³ame, ame das дума pa o Kristo karfome, skandalo le Židovonge ai dilimos kudalenge kai či patian,

²⁴numa e zor le Devleski ai e godji le Devleski kudalenge kai si akharde, kadia le Židovoske sar le Grekoske.

²⁵Ke o dilimos le Devlesko si mai godiaver sar le manuř, ai o kovlimos le Devlesko si mai zuralo sar le manuř.

²⁶Len sama, phralale, ke mařkar tumende kai san akharde nai but godiaver sar so si o manuř, či but bare, či anda le bare vitsi.

²⁷Numa o Del alosardias le dieli dile anda e lumia te teliarel le godiaveren; o Del alosardias le dieli kovle anda e lumia te teliarel le dieli zurale;

²⁸ai o Del alosardias le dieli žiungale anda e lumia ai kudala kai vuřitsin le, ai kudala kai si khanči te rimol so mangel e lumia,

²⁹eta te na či jekh mas te na luvudil pe angla o Del.

³⁰Eta, si lestar ke tume san jekh ande o Jesus Kristo, savo, katar o Del, si thodino amenge katar o Del sar godji, kris, svintsimos ai skipimos,

³¹eta, sar si ramome: Ke kudo kai luvudil pe te luvudil pe ande o Baro.

Si t'avel o Kristo karfome pe o truřul

1 Korintianuri 2

¹Me, phralale, kana me gelem tumende, či gelem barimatansa katar e šib vai la godiasa ke me gelem te phenav tumenge so si o Del.

²Ke man nas man gindo te žianav maškar tumende aver diela ke ferdi o Jesus Kristo, ai o Jesus Kristo karfome.

³Inke me simas paša tumende ande jekh stato kovlo, daravas, ai bares isdravas;

⁴ai muři vorba ai muřo divano nas bare vorbi katar e godji le manušeski, numa pe jekh vurma te sikavav o Duxo ai e zor katar o Svinto-Duxo,

⁵eta ke tumaro patiamos t'avel thodino, na pe e godji le manušengi, numa pe e zor le Devleski.

E godji le Devleski

⁶Numa, si jekh godji ke ame phenas maškar kudala kai si vorta, godji kai nai anda kadala berš, či katar le birevia anda kadala berš, kai si t'aven phařade;

⁷ame das дума pa e godji le Devleski, šodo ai garadi, kai o Del, angla savořende kadala berš, šinadias la t'avel amenge mištimos,

⁸godji kai či jekh birevo anda kadala berš či žianel, ke, te von žiangline, von sas te na karfosardinesas le Bares o vestime.

⁹Numa, sar si ramome, si dieli kai e jakh či dikhlias, kai o kan či ašundias, ai kai či ankliste ka o ilo le manušesko, dieli kai o Del lašiardias kudalenge kai si leske drago.

¹⁰O Del sikadias le amenge katar o Duxo. Ke o Duxo zumavel sa, inke so si ande o Del.

¹¹Savo anda le manuš, čačas, žianel le dieli le manušeske, te na avela o duxo le manušesko kai si ande leste? Sa jekh fialo, khonik či žianel le dieli le Devleske, te na avela o Duxo le Devlesko.

¹²Eta ame, ame či liam o duxo la lumiako, numa o Duxo kai avel katar o Del, eta ame te žianas le dieli le Devleske kai dias ame vo katar pesko mištimos.

¹³Ai ame das дума, na le divanonsa kai sikiarel e godji manušeski, numa kudalensa kai sikiarel o Duxo, das jekh vorba katar o Duxo katar le dieli Duxoske.

¹⁴Numa o manuš kai nai les o Duxo či lel le dieli katar o Duxo le Devlesko, ke von si jekh dilimos leske, ai vo naštil te žianel le, ke si katar o Duxo kai si te del le kris.

¹⁵O manuš kai si les o Duxo le Devlesko aver fialo, del kris pe sa, ai vo nai dino kris khanikastar.

¹⁶Ke, kon šai žianel o gindo le Baresko, te sikiarel les? Eta ame, ame si ame o gindo le Kristosko.

Služi le Devleske

1 Korintianuri 3

¹Me, phralale, nai sar ka le manuš le Duxoske kai me dem tumensa дума, numa sar ka le manuš le maseske, sar ka le glati le Kristoske.

²Me dem tumen thud, na o xamos o zuralo, ke tume naštin te ninkeren les; ai tume inke akana naštin,

³ke tume inke san maseske. Čačes, sar si maškar tumende žaluzia ai čingara, či san tume mai maseske, ai či phiren tume sar si o manuš?

⁴Kana o jekh phenel: Me, sim katar o Paul! ai jekh kaver: Me, sim katar o Apolos! či san tume manuš?

⁵So si o Apolos, ai so si o Paul? Služi, katar save tume patian, sar ke o Baro dias sakones.

⁶Me thodem te bariol, o Apolos kjindiardias, numa o Del bariardias.

⁷Kadia nai ke kudo kai thodias te bariol ke si vo vareso, či kudo kai kjindiarel, numa o Del kai bariarel.

⁸Kudo kai thol te bariol ai kudo kai kjingiarel si sa jekh fialo, ai sako lela pesko pokjinimos sar si leski butji.

⁹Ke ame sam butiaria le Devlesa. Tume san o kimpo le Devlesko, o kher le Devlesko.

¹⁰Sar si o mištimos le Devlesko kai dias man, me thodem o mai angluno bař sar jekh godiaver aršitekto, ai jekh kaver vazdias opral. Numa sako te lel sama sar vazdel opral.

¹¹Ke khonik naštil te thol jekh kaver bař sar vo, o Jesus Kristo kai si vuže thodino.

¹²Eta, te si varekon te vazdel pe o bař sunakasa, rupesa, kuče bařensa, kaštesa, khasesa, sulumensa,

¹³e butji sakoneski dikhiola; ke o Dies sikavela la, ke voi sikadiola ande e jag, ai e jag zumavela e butji sakoneski.

¹⁴Te či bilavol e butji varekaski vazdini pe o bař, vo avela pokjindo.

¹⁵Te si biladi e butji varekaski vo xasarela pesko pokjinimos, vo, vo avela skipime, numa sar anda e jag.

¹⁶Či žianen tume ke tume san o templo le Devlesko, ai ke o Duxo le Devlesko bešel ande tumende?

¹⁷te si varekon ke phagel o templo le Devlesko, o Del phagela les; ke o templo le Devlesko si svinto, ai tume san kudo templo.

¹⁸Ke khonik te na diliarel pe korkořo: te si varekon mařkar tumende kai gindil pe ke si godiaver sar si kadala berř, t'avel dilo, eta t'aresel čačas godiaver.

¹⁹Ke o godji kadala lumiaki si dilimos angla o Del. Kadi si ramome: Vo lel le godiaveren ande lengi xitria.

²⁰Ai mai: O Baro žianel le ginduri le godiaverenge, Vo žianel ke si intaino.

²¹Ke khonik te na thol pesko vestimos ande le manuř; ke sa si tumaro

²²te si o Paul, te si o Apolos, te si o Petri, te si e lumia, te si o traio, te si o merimos, te si le dieli akana, te si le dieli kai avena. Sa si tumaro;

²³ai tume san le Kristoske, ai o Kristo si le Devlesko.

Apostoli le Kristoske

1 Korintianuri 4

¹Kadia, te dikhen tume pe amende sar le služi le Kristoske, ai kai len sama katar le řodimata le Devleske.

²So mai si, so mangel katar kudala kai len sama, si ke sako t'avel čačo.

³Mange, nai mange bari diela so tume den duma pa mande, vai katar jekh kris manuřeski. Či me či dav ma pe e kris,

⁴ke me či sim dořalo pe khanči; numa nai anda kudia ke me sim čačardo. Kudo kai del ma kris, si o Baro.

⁵Sa anda kudia na den kris khanči angla savořende e vramia ži kai avel o Del, kai sikavela ka e vedaria so si garado ande o tuniariko, ai kai sikavela so si ande o ilo. Atunči sako lela katar o Del so avela lesko.

⁶Si pala tumende, phralale, ke me kerdem kadala dieli pe mande ai pe o Apolos, eta te tume te žianen ande amende te na žian mai dur sar so si ramome, ai ke khonik te na kerel barimata jekh pe o kaver.

⁷Ke so řai san tu? So si tut te na lian les? Ai tu te lian, sar vestis tu sar te na lian les?

⁸Inke tume san pravarde, inke tume san barvale, bi amengo tume amperetsisardian. Ai sar tume amperetsin čačas, eta ke vi ame t'amperetsisaras tumensa!

⁹Ke o Del, miazol mange, kerdias anda amende, apostoli, le mai paluni anda le manuř; sar strafome te meras řai phenas, sar dikhle ame e lumia, le andželi ai le manuř.

¹⁰Ame sam dile pala o Kristo; numa tume, tume san godiaver ande o Kristo; ame sam kovle, numa tume san zurale. Tumen si pativ ai amen vuřitsin amen!

¹¹Ži ka kado časo, ame vatisaras ande e bokh, ande e truš, ande o nangimos; ame sam marde, phiras katka ai kote;

¹²ame kjuvas kai keras butji amare vastensa; prasan ame, ame vazdas; maren, ame ninkeras;

¹³prasan ame, ame das дума dragosa, ame aresliam sar o gunoi la lumiako, šiudine katar sa, ži akana.

¹⁴Nai te kerav tumenge lažiav ke me ramosarav tumenge kadala dieli numa me arakhav tume sar muře šiave kai si mange drago.

¹⁵Ke, makar ke avena tumen deš mii birevia ande o Kristo, tumen nai tume but dada, ke sim me kai bariardem tumen ka o Jesus Kristo katar e laši viasta.

¹⁶Mangav tumende, keren sar mande.

¹⁷Pe kudia me tradem tumenge le Timoteo, kai si muřo drago šiav ai čačo ande o Baro; vo mai phenela tumenge save si muře vurmi ande o Kristo, sar me sikiarav kai-godi ande sa le khangeria.

¹⁸Uni si phukiarde ande le barimata, sar te na avav me karing tumende.

¹⁹Numa me sigo avava tumende, te kamela o Baro, ai me žianava, na le vorbi, numa e zor kudalengi kai phukile.

²⁰Ke e amperetsia le Devleski nai ferdi ande le vorbi, numa ande e zor.

²¹So kamen tume? T'avav tumende jekha rovliasa, vai kamimasa ai ande jekh duxo kovlo?

Kurvetsia ande e khangeri

1 Korintianuri 5

¹Ašunas ke phenen pa tumende sakda ke si maškar tumende kurvetsia, ai jekh kasavi kurvetsia kai inke nai ka kudala kai či patian; kadia griatsa ke jekh anda tumende si les e řomni leske dadeski.

²Ai tume kerdilian barimatange! ai tume či sanas mai sigo ande o nekazo, eta ke kudo kai kerdias kudia te šiuden les dur tumendar!

³Mange, nai kothe muřo stato, numa si muřo duxo, me inke dem pe kris, sar te avilemas kothe, pe kudo kai kerdias kadia.

⁴Ande o anav le Baresko o Jesus, tume ai muřo duxo si ande jekh than la zorasa katar o Rai Jesus,

⁵ke jekh kasavo manuš te den les ka o Satan te bilavel lesko mas, eta ke o duxo t'avel skipime ka o dies le Baresko o Jesus.

⁶Intaino si ke tume luvudisaren tumen. Či žianen tume ke jekh tsiřa drosda uštiavel sa o manřo?

⁷Šiuden tumendar e purani drosda, eta tume t'aven jekh manřo nevo, ke tume san bi drosdako, ke o Kristo, amaro bakrořo patradiako, sas mudardo.

⁸Vestisaras o prasniko, na la purane drosdasa, na la drosdasa anda e xitrenia ai anda o nasul, numa le manřesa bi drosdako katar o vuřimos ai katar o čačimos.

⁹Me ramosardem tumenge ande muřo lil te na keren khanči le kurvarena -

¹⁰na le kurvarena anda kadia lumia, vai le xanvalensa ai le čorensa, vai kudalensa kai patian ande le kaver dela: aver fialo trubula tume t'anklen avri anda e lumia.

¹¹Akana, so me ramosardem tumenge, si te na keren khanči unensa kai, akharen pe phral, si kurvari, vai xanřvale, vai kai patian ande le kaver dela vai prasan, vai matiarne, vai čora, te na inke xan kasave manuřensa.

¹²Ke so si ma, čačes, te dav kris kudalen kai si avri? Nai kudalen kai si andre kai tume trubul te den kris?

¹³Kudalen kai si avri, o Del del len kris. Len avri le nasules mařkar tumende.

E kris pe le phral

1 Korintianuri 6

¹Uni anda tumende, kana si les čingar avresa, řai tromal vo te del kris angla kudala kai nai vorta, ai na angla le svintsi?

²Či žianen tume ke le svintsi dena kris la lumia? Ai t'avela ke tumendar si t'avel dini kris e lumia, či san tume harniči te keren varesavi kris?

³Či žianen tume ke ame dasa pe e kris le andželon? Ai ame dasa pe kris, sar mai miřto, le dieli kadaleske traioške.

⁴Kana si tume čingar pa le dieli ande kado traio, len tumen te del tumen kris manuřen kai či patian pe ando Del?

⁵Me phenav les tumenge pe tumaro lařiav. Kadia nai mařkar tumende ferdi jekh manuř godiaver kai řai lařiarenel mařkar le phral?

⁶Numa jekh phral del kris pe o kaver phral, ai kudia angla kudala kai či patian?

⁷Si vuře jekh doř tumende ke si tume krisa jekh pe le kaver. Či avela mai miřto te mukes tu kovlo katar e kris? Či mukes mai miřto te len pa tute?

⁸Numa tume xoxaven ai čoren pa le kaver, vi karing le phral tume keren kadia!

⁹Či žianen tume ke le nasul či avela lenge e amperetsia le Devleski? Te na šibin tume: či le kurvaria, či kudala kai patian ande le kaver dieli, či le murš kai si sar le žiuvlia,

¹⁰Či le čor, či le xanžvale, či le matiarne, či kai prasan, či kai len avrestar, či avela lenge e amperetsia le Devleski.

¹¹Ai kathe si so sanas tume, uni anda tumende. Numa tume san xalade, numa tume san svintsime, numa pe tumende manai kris ande o anav le Baresko o Jesus Kristo, ai katar o Duxo amare Devlesko.

De tjiro stato te keres vestimos le Devleske

¹²Sa si mange slobodo, numa sa či trubul man; sa si mange slobodo, numa či mukav ma t'avav sluga khančeske.

¹³Le xamata si le pešeske, ai o peš le xamaske; ai o Del bilavel le jekh ai le kaver. Numa o stato nai pe e kurvetsia. Si le Bareske, ai o Baro le statoske.

¹⁴Ai o Del, kai živindisardias le Bares, živindila ame katar peski zor.

¹⁵Či žianen tume ke tumaro stato si kotora le Kristoske? Lava me kotora katar o Kristo, te kerav lensa kotora jekha kurvake?

¹⁶Dur kothar! Či žianen tume ke kudo kai astardiol ka jekh kurva si jekh stato lasa? Ke, si phendo, le dui avena ferdi jekh mas.

¹⁷Numa kudo kai astardiol ka o Baro si lesa ferdi jekh duxo.

¹⁸Našen katar e kurvetsia. Uni bezexa kai jekh manuš kerel si avri anda o stato; numa kudo kai del pe ka e kurvetsia kerel bezex korkožo vo pe pesko stato.

¹⁹Či žianen tume ke tumaro stato si o templo katar o Svinto-Duxo kai si ande tumende, kai tume lian katar o Del, ai ke tume či san bare pe tumende?

²⁰Ke tume sanas kjinde pe jekh baro prešo. Luvudin kadia le Devles ande tumaro stato ai ande tumaro duxo, kai si le Devleske.

Den дума pa o ansurimos

1 Korintianuri 7

¹Pe so si le dieli kai tume ramosardian mange, me gindiv ma ke mišto avela le manušeske te na asbal la žiuvlia.

²Numa, te las sama te na avel e kurvetsia, ke sako t'avel les leski řomni, ai ke sako řomni t'avel la lako řom.

³Ke o řom te del ka peski řomni so trubul la, ai ke e řomni te kerel sa kadia karing pesko řom.

⁴E žiuvli nai voi bari pe pesko stato, numa lako řom, ai sa kadia, o řom nai vo baro pe pesko stato, numa si leski řomni.

⁵Na muken tume jekh avrestar, te na avela pe jekh tsiřa vramia eta te žian te řudjin; porme žian palpale ande jekh than, daratar ke o Satan zumavel tume kai či ninkerdion.

⁶Me phenav tumenge kadia t'avel miřto, či kerav me anda kadia jekh ordina.

⁷Me kamlemas ke sa le manuř t'aven sar mande; numa sako si les katar o Del jekh so si lesko, jekh kadia, o kaver aver fialo.

⁸Ka kudala kai nai ansurime ai ka le phivlia, me phenav ke miřto si te beřen sar mande.

⁹Numa te nařtin te ninkeren pe, ke t'ansurin pe; ke mai miřto te ansurin tume sar ke te phabon.

¹⁰Ka kudala kai si ansurime, me dav ordina, na me, numa o Baro, ke e řomni te na žialtar katar o řom;

¹¹(te voi žialatar, ke voi te beřen bi te meritil pe vai te lařiardiol peske řomesa), ai ke o řom te na řiudel peska řomnia.

¹²Le kavrenge, nai ke si o Baro, me sim kai phenav: Te si jekh phral ke si les jekh řomni kai či patial, ai ke voi kamel te beřen lesa, te na řiudel la;

¹³ai t'avela jekh řomni ke si la jekh řom kai či patial, ai ke vo kamel te beřen lasa, te na řiudel peske řomes.

¹⁴Ke o řom kai či patial si svintsime katar e řomni, ai e řomni kai či patial si svintsime katar o phral; aver fialo, tumare řiave či avena vuře, žikin akana von si svintsi.

¹⁵T'avela kudo kai či patial ke hulavel pe, te hulavel pe; o phral vai e phej nai phangle anda kudia. O Del akhardias amen te traisaras ande e patia.

¹⁶Ke so žianes tu, řomnio, te skipisa tu tjire řomes? Vai so žianes tu, řoma, te skipisa tjiria řomnia?

Traisar sar o Del mangel tu te keres

¹⁷Ferdi, ke sako te phirel sar si e partia kai dias les o Baro, sar si akhardo katar o Del. Kadia si ke me dav ordina ka sa le khangeria.

¹⁸Varekon si akhardo kana sas řindo, te beřen řindo; varekon si akhardo kana nas řindo, te na řinel pe.

¹⁹Te aven řinde vai bi-řinde nai khanči, numa te len sama le poronki le Devleske si sa.

²⁰Ke sako te beřen sar sas kana sas akhardo.

²¹San tu akhardo kana sanas řobo, na le tu sama; numa te dařtis tu t'aves skipime, mai miřto t'avel tuke.

²²Ke o řobo kai si akhardo ande o Baro si jekh muklo katar o Baro; sa jekh fialo, o manuř slobodo kai si akhardo si jekh řobo le Kristosko.

²³Tume san kjinde pe jekh baro lov; te na aresen řoburi le manuřenge.

²⁴Ke sako, phralale, beřel angla o Del sar vo sas kana sas akhardo.

Puřen pa le manuř kai nai ansurime ai pa le phivlia

²⁵So si pe le pativalia, nai ma ordina katar o Baro, numa phenav so gindiv ma, sar ke te lem katar o Baro mila t'avav řačo.

²⁶Eta so me gindiv ma ke si lařio, pala kadia vramia trudno; miřto avela jekhe manuřeske te beřel kadia.

²⁷San tu phanglo ka jekh řiuvli, na rode te řines kudo phanglimos; ři san tu phanglo ka jekh řiuvli, na rode jekha řiuvlia.

²⁸Te san tu ansurime, tu ři kerdian bezexa; ai te si e pativali ke meritisaili, nai la bezex; numa kudala řene avela len bunto ande lengo mas, ai me kamavas te duriaras les tumendar.

²⁹Eta so me phenav, phralale, ke e vramia si skurto; ke de akanara kudala kai si le řomnia t'aven sar ke nai le,

³⁰kudala kai roven sar ke te na roven, kudala kai veselin pe sar ke te na veselin pe, kudala kai kjinen sar ke nai len khanři,

³¹ai kudala kai len anda e lumia sar ke ři len, ke o mui kadala lumiako nakhela.

³²Eta, me kamlemas te na daran ři jekh fialo. Kudo kai nai ansurime lel sama le dieli le Bareske, sar t'avel drago le Bareske;

³³ai kudo kai si ansurime lel sama katar le dieli la lumiake, sar t'avel drago peska řiuvliake.

³⁴Nai sa jekh fialo e řiuvli ai e pativali: kudia kai nai meritime lel sama le dieli le Bareske, eta t'avel svinto ande o stato ai ande o duxo; ai kudia kai si meritime lel sama le dieli la lumiake, sar t'avel drago peske řomeske.

³⁵Me phenav kadia tumare miřtimaske; nai t'astarav tumen ande e kletka, si te ningrav tumen ka o miřtimos ai ka o vuřimos t'astardion ka o Baro sar san.

³⁶Te si varekon ke dikhel sar jekh lařiav peska tomnime ke nakhli e vramia ai si vuře řei bari, ai ke musai te ansuril la, te kerel so vo kamel, vo ři kerel bezex; ke ansuril la.

³⁷Numa kudo kai lias kudia zurales, bi te thon pe leste zor ai dias pe godji ande pesko ilo te na ansuril peska řeia kudo kerel miřto.

³⁸Kadia, kudo kai ansuril peska šeia kerel mišto, ai kudo kai či ansuril la kerel mai mišto.

³⁹Jekh řomni si phangli kana lako řom si řivindo; numa te merela o řom, lake si slobodo te meritil pe kasa voi kamel; ferdi, t'avel ande o Baro.

⁴⁰Voi mai veselo avela, kadia, te bešel voi sar si, sar me phenav. Ai vi me, gindiv ma ke si ma o Duxo le Devlesko.

Le masa kai aven katar so si řinado le kavre devlenge

1 Korintianuri 8

¹So si pala o mas řinado le kavre devlenge? Ame řianas ke amen si sa so řianas, — o sikiarimos phukiarel, numa e mila vazdel.

²Te si varekon ke gindil pe ke řianel vareso, vo inke či řianel sar trubul te řianel.

³Numa te si varekon ke kamel le Devles, kudales vo prinřiareel les.

⁴Pala so si ke te xan mas kai si řinado le kavre devlenge ame řianas ke nai von khanči ande e lumia, ai ke si ferdi jekh Del.

⁵Ke, te si manuř ke akharen le dela, t'avela ande o čeri, t'avela pe e phuv, sar ke čačas si but dela ai but bare,

⁶numa amenge si ferdi jekh Del, o Dad, kastar aven sa le dieli ai kaske ame sam, ai ferdi jekh Rai o Jesus Kristo, kastar si sa le dieli ai kastar ame sam.

⁷Numa kudo řianglimos nai ka sa. Uni, sar von mai len sama katar le vobrazi, xan anda kudala masa sar si řinade ka le vobrazi, ai lengi godji, kai si kovli, si mahrime.

⁸Nai ke si jekh xamos te pařiareel ame ka o Del: t'ame xasa, amen nai ame khanči mai but; te na ame xasa, amen nai ame khanči mai xantsi.

⁹Len tume sama, univar, ke tumaro skipimos te na avel te peravel tele le kovles.

¹⁰Ke, te si varekon ke dikhel tu, tu kai řianes, beřes pala e skafidi ande jekh templo kavre devlesko, vo kai si kovlo, či xala vo pa kudia le masa řinade ka le kaver devlenge?

¹¹Ai kadia o kovlo xasavola katar tu řianes, o phral pala savo o Kristo mulo!

¹²Ke keres kadia bezex pe le phral, ai ke rimos lengi godji kovli tu keres bezex pe o Kristo.

¹³Sa anda kudia, te si jekh xamos ke nai mišto muře phraleske, me či xava řoha mas, eta te na kerav te perel muřo phral.

O zakono ai so te kerel jekh apostolo

1 Korintianuri 9

¹Či sim me skeptime? Či sim me apostolo? Či dikhlem me le Kristos amare Bares? Či san tume muři butji ande o Baro?

²Te si le kavrenge ke me či sim apostolo, me sim les tumenge; ke tume san e pečata katar muřo apostolo ande o Baro.

³Kadia si te čačiuvav pe kudala kai thon beda pe mande.

⁴Nai amenge slobodo te xas ai te pias?

⁵Nai amenge slobodo te ningeras amensa jekha pheia ke te si amari řomni, sar keren le kaver apostoli, ai le phral le bareske ai o Petri?

⁶Vai mai miřto, si ferdi me ai o Barnabas kai amen nai amenge slobodo te na keras butji?

⁷Kon si kudo kai služil ketano pe peske love? Kon si kudo kai thol jekh rez, ai či xal anda late e fruta? Kon si kudo kai bariarel bakrian, ai či pravarel pe anda o thud kudale bakriango?

⁸Kadala dieli kai me phenav, si von ferdi so keren le manuř? O Zakono či phenel vo vi kadia?

⁹Ke si ramome ande o Zakono katar o Moře: Tu či phandesas o mui le guruvesko kana inčarel e simintsa. Ke o Del lel sama katar o guruv.

¹⁰Vai del vo duma ferdi anda amende? E, si pala amende ke si ramome ke kudo kai bariarel trubul te bariarel ažiukerimasa, ai kudo kai inčarel e simintsa ažiukerel t'avel les jekh partia.

¹¹Te ame thodiam simintsa mařkar tumende le lařimata duxoske, si jekh bari diela t'avela ke ame kjidas tumare miřtimata so si pe e phuv?

¹²Te si le kaver ke veselin pe anda kudia pe tumende, nai mai miřto ame te veselisaras? Numa ame či kamliam te las so si amaro; aver fialo, ame kjinuisaras sa, eta te na thas bař anglal ka e Laři Viasta le Kristoski.

¹³Či žianen tume ke kudala kai keren butji ande le thana svintsime si pravarde katar o templo, ke kudala kai služin ka o altari si len partia ka o altari?

¹⁴vi sa kadia si, o Baro dias ordina ka kudala kai phenen e Laři Viasta te train katar e Laři Viasta.

¹⁵Me či lem khanči so si mange slobodo, ai nai ke me mangav vareso ke me ramosardem kadia; ke me mai miřto te merav sar te mukav le te len mandar kudo miřtimos.

¹⁶Te si te phenav e Laři Viasta, nai mange jekh diela te vesti ma, ke si pe mande thodino kudia, ai nasul t'avel mange te na phenava e Laři Viasta!

¹⁷Te kerava kado mištimsa anda o ilo, nai te pokjinen mange; numa te kerava makar ke či kamav, si jekh pharimos pe mande.

¹⁸So si mužo pokjinimos? Si te dav ivia e Laši Viasta kai me phenav, bi te dav opral so si mužo zakono te dav дума pa e Laši Viasta.

¹⁹Ke, makar ke me sim slobodo katar savoře, me kerdilem sluga savořengi, eta te nirisarav sar mai buten.

²⁰Le Židovonsa, me simas sar Židovo, eta te niriv le Židovon; kudalensa kai si tela o zakono, me simas sar tela o zakono (makar ke me či sim tela o zakono), eta te nirisarav len;

²¹kudalensa kai nai len zakono, me simas sar bi zakonosko (makar ke či sim bi le zakonosko katar o Del, ke sim tela o zakono le Kristosko), eta te niriv kudalen kai nai len zakono.

²²Me simas kovlo le kovlensa, eta te niriv le kovlen. Me kerdilem sa savorenge, eta te skipiv varesar unen.

²³Me kerav sa pala e Laši Viasta, eta t'avel man partia.

²⁴Či žianen tume ke kudala kai našen ande o tsirko našen savoře, numa ke ferdi jekh niril o prešo? Našen kadia te nirin.

²⁵Sa kudala kai maren pe len pe sako fialo sama, ai von keren kudia te len jekh kurona kai rimol pe; numa ame, keras kudia pala jekh kurona kai či rimol pe.

²⁶Me kadia, me našav, sar te aresav; me malavav, na malavav e balval.

²⁷Numa me zurales ninkerav mužo stato ai kerav t'avel sar me kamav, daratar ke šai te šiuden vi man, pala ke dem дума le kavrengi.

Len tume sama katar le staturi

1 Korintianuri 10

¹Phralale, me kamav tume te žianen ke amare dada von sas sa tela o nuvero, ke von sa nakhle inčial e maria,

²ke von sa sas ambolde ande o Moše ai ande o nuvero la mariako,

³von sa xale sa o jekh xamos duxosko,

⁴ai ke von sa pile o jekh pimos duxosko, ke von penas ka jekh stanka duxoski kai žialas pala lende, ai kudia stanka sas o Kristo.

⁵Numa but anda lende nas drago le Devleske, ke von xasaile ande e pusta.

⁶Eta, kudala dieli aresle te sikaven amenge, eta te na avel amenge nasul so ame kamas, sar sas len.

⁷Na aresen te patian le kavre dela, sar uni anda lende, sar si ramome: O narodo bešlo te xal ai te pel; porme užtilo te khelel pe.

⁸Te na das ame ka e kurvetsia, sar uni anda lende kai dine pe, kadia ke pele tele biš ai trin mii ande jekh dies.

⁹Te na zumavas le Bares, sar kerde uni anda lende, kai xasaile katar le sapa.

¹⁰Na bulguin, sar bulguinas uni anda lende, kai xasaile katar kudo bilavel len o andželo.

¹¹Kudala dieli areslias lenge te sikaven amenge, ai von sas ramome te sikiaren ame, amenge kai aresliam ke geton pe le berš.

¹²Si kadia, ke kudo kai gindil ke si pe punřende te lel pe sama te na perel tele!

¹³Či jekh zumavimos kai zumade ame či avilo te nas katar le manuš, ai o Del, kai si čačo, či mukela tumen te zumaven tumen mai but sar si tumari zor; numa le zumamasa vo lašiarel vi sar tume t'anklen avri, eta ke tume te šai ninkeren.

¹⁴Sa anda kudia, muře kuč dragi, našen katar so nai le Devlesko.

¹⁵Me dav дума sar ka le manuš godiaver; den pe kris so me phenav.

¹⁶O taxtai le svintsimasko kai ame svintsisaras, nai ke ame sam le ratesa le Kristosko? o manřo kai ame phagas, či sam ame le statosa katar o Kristo?

¹⁷Sar si ferdi jekh manřo, ame kai sam but, ame keras amenge jekh ferdi stato; ke ame xas sa ande ferdi jekh manřo.

¹⁸Dikhen le Israeliton sar si lengo mas: kudala kai xan so si šinado nai von ande jekh than le altaresa?

¹⁹So phenava me? Ke o mas šinado statoske katar xoxamno del si vareso, vai ke jekh stato si vareso?

²⁰Khanči. Me phenav ke so den sakrifiso, den sakrifiso ka le demonuri, ai na ka o Del; eta, me či kamav t'aven tume le demononsa.

²¹Tume naštin te pen o taxtai le Baresko, ai o taxtai le demonongo; tume naštin te bešen pala e skafidi le Bareski, ai pala e skafidi le demonongi.

²²Kamen tume te vazden e žaluzia le Bareski? Sam ame mai zurale lestar?

Keren ande sa pe e viasta le Devleski

²³Sa si slobodo, numa sa či trubul; sa si slobodo, numa sa či lašiarel.

²⁴Ke khonik te na rodel so si lašio leske, numa ke sako te rodel so trubul le kavres.

²⁵Xan sogodi bikjindiol pe o bazari, bi te les sama pala so si tu ande e godji;

²⁶ke le Devleske si e phuv ai sa sogodi si ande late.

²⁷Ke te si jekh kai či patial akharel tu gosto ai ke tu kames te žias, xa sogodi dena tu, bi te les sama khanči pala tjiri godji.

²⁸Numa te si varekon te phenel tuke: Kako si jekh sakrifiso, na xa, pala kodo kai phendias tuke, ai pala e godji.

²⁹Me dav дума kathe, na anda tumari godji, numa pala le kavreski. Sostar, čačas, muřo skipimos avela pe e kris katar e godji streino?

³⁰Te xava me le řudjimasa, sostar prasana ma pala jekh diela kai naisardem?

³¹T'avela ke tume xan, t'avela ke tume pen, t'avela ke tume keren aver diela, keren sa pe e dragostia le Devleski.

³²Te na aven tume diela ke peren le Grekuri ande e bezex, či le Židovuri, či e khangeri le Devleski,

³³sa jekh fialo ke vi me thav zor sako fialo t'avav drago savořenge rodav, na so trubul ma, numa kudalenge kai si mai but, eta t'aven skipime.

1 Korintianuri 11

¹Keren sar mande, sar me sim anda o Kristo.

E žiuvli trubul te garavel pesko šero kana si o kulto

²Me luvudiv tumen ke tume den tume godji anda mande ai ke tume ninkeren so sikiardem tumen.

³Me kamav numa ke tume te žianen ke o Kristo si o birevo sakone manuřesko, ke o manuř si o birevo la žiuvliako, ai ke o Del si o birevo le Kristosko.

⁴Sako manuř kai řudjil vai kai phenela so avela mai angle, o šero stadiasa, del pe o lažiaav peske birevos.

⁵Sako žiuvli, aver fialo, kai řudjil vai kai phenel so avela, o šero bi dikhlesko, del pe o lažiaav peske birevos: sar ke te si řangli.

⁶Ke te si jekh žiuvli ke nai la dikhlo, ke te šinel vi peske bal. Eta, te si lažiaav jekha žiuvliake t'avel lake bal šinde vai t'avel řangli, te thol dikhlo.

⁷O manuř či trubul te garavel pesko šero, ke vo si o vobrazo ai o vestimos le Devlesko, žikin e žiuvli si o vestimos le manuřesko.

⁸Čačas, o manuř nai ankalado anda e žiuvli, numa e žiuvli si ankaladi anda o manuř;

⁹ai o manuř nas kerdo pala e žiuvli, numa e žiuvli sas kerdi pala o manuř.

¹⁰Sa anda kudia e žiuvli, pala le andželi, trubul t'avel la pe o šero jekh semno kaski voi si.

¹¹Numa, ande o Baro, e žiuvli nai bi le manuřesko, či o manuř bi la žiuvliako.

¹²Ke, sar ke e žiuvli sas ankaladi anda o manuš, sa kadia o manuš si les traio katar e žiuvli, ai sa avel katar o Del.

¹³Den tume pe kris: mišto avela ke e žiuvli řudjil le Devles bi dikhlesko?

¹⁴So si pe lumia či sikiarel tumen ke si lažiav le manušeske t'avel les bal lunzi,

¹⁵numa ke si jekh luvudimos la žiuvliake t'avel la, ke le bal sas lake dine sar jekh dikhlo?

¹⁶Te si varekon ke si leske drago ke nai kadia, amen nai amen aver zakono, ai le khangeria le Devleske nai len aver zakono.

O xamos le Devlesko

¹⁷Kai phenav tumenge t'arakhen tume, me či luvudiv tumen, ke tume kjiden tume, na t'aven mai laše, numa te mai rimon tume.

¹⁸Ai angla savořende, me ašundem ke, kana tume kjiden tume ande jekh than, si maškar tumende hulaimos, — ai me gindiv tsiřa kudia,

¹⁹(ke trubul vi t'avel aver patiamata maškar tumende, eta ke dikhen kudalen maškar tumende kai si čače.)

²⁰Kana tume kjiden tume, nai te xan o xamos le Baresko;

²¹Ke, kana thon tume pala e skafidi, sako lel pesko xamos, ai o jekh si bokhalo, žikin o kaver si mato.

²²Nai tume tumen khera te xan ai te pen ande lende? Vai vuřitsin tume e khangeri le Devleski, ai keren tume lažiav kudalenge kai nai len khanči? So phenava tumenge me? Luvudiva me tumen? Ande kadia me či luvudiv tumen.

²³Ke me lem katar o Baro so me sikadem tumen; si ke o Rai o Jesus, ande e riat kai sas dino ande o vast, lias manřo,

²⁴ai, pala ke řudjisardias, phaglias les, ai phenel: Kako si muřo stato, kai si phaglo pala tumende; keren kadia kana den tume godji mande.

²⁵Sa jekh fialo, pala ke xale, vo lias o taxtai, ai phenel: Kado taxtai si e nevi patia ande muřo rat; keren kadia kana den tume godji mande sako data kai tume pen.

²⁶Ke sako data ke tume xan kado manřo ai ke tume pen kado taxtai, tume phenen ke mulo o Baro, žikin či avela palpale.

²⁷Sa anda kudia kudo kai xala o manřo vai pela o taxtai le Baresko bi te žianel, avela došalo karing o stato ai o rat le Baresko

²⁸Ke sako te zumavel pe, ai kadia te xal anda o manřo ai te pel anda o taxtai;

²⁹ke kudo kai xal ai kai pel bi te lel sama o stato le Baresko, xal ai pel jekh kris pe peste.

³⁰Si anda kudia ke si maškar tumende but bange ai nasvale, ai ke uni mule.

³¹Te dasa e kris amen, ame či avasa dine pe e kris.

³²Numa kana ame avasa dine pe e kris, ame avasa dine strafo katar o Baro, eta ame te na avas dine strafo la lumiasa.

³³Kadia, muře phralale, kana tume kjiden tume te xan, ažiukeren jekh avres.

³⁴Te si varekon ke si bokhalo, te xal peste, eta te na kjiden tume t'avel kris pe tumende. Me lašiarava le kaver dieli kana aresava tumende.

Le dinimata Duxoske

1 Korintianuri 12

¹Pe so si le dinimata duxoske, me kamav, phralale, ke tume te žianen.

²Tume žianen ke, kana tume san te na patian, tume žian karing le staturi mutsi, sar tume sanas ningerde.

³Sa anda kudia me phenav tumenge ke khonik, te dela дума katar o Duxo le Devlesko, či phenel: O Jesus si armandino! ai khonik naštil te phenel: O Jesus si o Baro! te na avela katar o Svinto-Duxo.

⁴Si but fialuri so del o Del, numa feri jekh Duxo;

⁵but službiri, numa feri jekh Baro;

⁶But so šai keren, numa sa o jekh Del kai kerel sa ande sa.

⁷Eta, sakoneske si les dino o Duxo t'avel lašio savořenge.

⁸Čačas, ka jekh si dini katar o Duxo e putiaria te del дума katar e godji; ka o kaver, te del дума katar o žianglimos sa anda kodo Duxo;

⁹ka jekh kaver, o patiamos, sa katar kodo Duxo, ka o kaver den les e putiaria te sastiarel, sa katar jekh Duxo;

¹⁰ka jekh kaver, si les e putiaria te kerel čudeni; ka jekh kaver, te del дума ande o anav le Devlesko ka jekh kaver, te lel sama save si le duxuri; ka jekh kaver, te del дума pe le šiba; ka jekh kaver, te tolmačil kudia šib.

¹¹Jekh ferdi ai jekh fialo Duxo kerel sa kudala dieli, den le ka sakoneste sar vo kamel.

Ferdi jekh stato bute kotorensa

¹²Ke, sar o stato si jekh ai si les but kotora, ai sar sa le kotora le statoske, makar ke si von but, si ferdi jekh stato, kadia si ande o Kristo.

¹³Amen si amen sa, čačas, bolde ande jekh Duxo, t'avel amen jekh stato, te sam Židovuri, te sam Grekuri, te sam řoburi, te sam skipime, ai ame sa sam pravarde katar ferdi jekh Duxo.

¹⁴Kadia o stato nai vo ferdi jekh kotor, numa si kerdo anda but kotora.

¹⁵Te phenela o punřo: Sar ke me či sim jekh vast, me či sim anda o stato — či avela vo anda o stato anda kudia.

¹⁶Ai te o kan phenela: Sar ke me či sim jekh jakh, me či sim anda o stato — či avela vo anda o stato anda kudia.

¹⁷Te sa o stato te avilinosas jakh, sar sas t'ašunel? Te avilinosas sa kan, sar sas te šiungel?

¹⁸Akana o Del thodias sako kotor ande o stato sar vo kamlias.

¹⁹Te sas te avilinosas ferdi jekh kotor, kai sas t'avel o stato?

²⁰Akana si but kotora, ai ferdi jekh stato.

²¹E jakh naštil te phenel le vasteske: Tu či trubus ma; či o šero te phenel le punřenge: Tumen či trubun ma.

²²Numa mai mišto, le kotora le statoske kai miazon ke si le mai kovle trubun;

²³ai kudala kai ame gindisaras ke si mai tsiřa te trubun le statos, ame las lendar sama mai mišto. Kadia amare kotora le mai tsiřa pativale si len mai bari pativ,

²⁴žikin kudala kai si pativale či trubul len. O Del lašiardias o stato kadia te del pativ kudalen kai nai le,

²⁵eta te na hulavel pe o stato, numa ke le kotora te len sama jekh katar le kaver.

²⁶Ai te si ke jekh kotor kjinuil, sa le kotora kjinuin lesa; te si jekh kotor ke den les pativ, sa le kotora veselin pe lesa.

²⁷Tume san o stato le Kristosko, ai tume san leske kotora, sako pe peski partia.

²⁸Ai o Del thodias ande e Khangeri angla savořende le apostolon, pe e duito le profeton, pe e trito le doxtonon, atunči kudalen kai si le dino te keren čudeni, porme kudalen kai si len dino te sastiaren, te ažutisaren, te porončin, te den дума but šiba.

²⁹Sa si von apostoli? Sa si von profeturi? Sa si von doxtori? Sa si len o dinimos te keren čudeni?

³⁰Sa si len o dinimos te sastiaren? Sa den von дума pe le šiba? Sa von tolmačin?

³¹Mangen le dinimata le mai laše. Ai me mai kamav te sikavav tumenge jekh mai laši vurma.

E dragostia

1 Korintianuri 13

¹Makar ke me dava дума le šiba le manuŝenge ai le andželonge, te na avela ma dragostia, me sim sar jekh duba kai bašel, vai jekh tsimbala kai ašundiol.

²Ai makar ke avela ma o dinimos te dav дума pe mai angle, o godjimios katar sa le čudeni ai te žianav sa, kana makar avela man sa o patiamos žikin šai te pařuvav pa o than le plaia, te na nai ma e dragostia me či sim khanči.

³Ai makar kana dava sa muře barvalimata te pravavarav le čoren, makar kana me dava muřo stato te phabaren les, te na nai ma e dragostia nai mange khanči kodo.

⁴E dragostia ažiukerel, voi si pherdi lašimos; e dragostia či kamel te lel avrestar; e dragostia či luvudil pe, voi či phukiarel pe barimatangi,

⁵voi či kerel khanči nasul, voi či rodel te niril, voi či xoliavol, voi či gindil pe ka o nasulimos,

⁶voi či veselil pe anda kai nai vorta, numa voi veselil pe anda o čačimos;

⁷voi či mukel, voi šai daštil sa, voi ažiukerel sa, voi ninkerel sa.

⁸E dragostia či xasavola šoha. Le dieli kai phenena ke avena getona pe, le šiba ašena, so žianen bilala.

⁹Ke ame žianas jekh partia, ai ame phenas so avela jekh partia,

¹⁰numa kana so si vorta avela, so si partia bilala.

¹¹Kana me simas glata, me davas дума sar glata, me gindivas ma sar jekh glata, me davas ma дума sar jekh glata; kana me areslem murš, me kerdem te bilal so sas glatako.

¹²Adies ame dikhas sar ande jekh glinda, kai či dikhas mišto ande late, numa atunči ame dikhasa fatsa pe fatsa; adies me žianav jekh partia, numa atunči me žianava sar žianel man o Del.

¹³Akana kakala trin dieli bešen: o patiamos, o ažiukerimos, e dragostia; numa e mai bari anda kudala trin dieli, si e dragostia.

Mai but anda so del o Svinto-Duxo

1 Korintianuri 14

¹Rode e dragostia. Mangan le dinimata duxoske, numa mai but e putiaria te del дума ande o anav le Devlesko.

²Čačes, kudo kai del дума pe le šiba či del дума ka le manuš, numa ka o Del, ke khonik či hatiareel les, ai si katar o duxo ke phenel čudeni.

³Kudo kai del duma ande o anav le Devlesko aver fialo, del duma le manuŝenge, zuriarel le, vazdel le, miluil le.

⁴Kudo kai del duma pe le ŝiba zuriarel pes; kudo kai del duma so avela zuriarel la Khangeria.

⁵Me kamav te den tume duma sa pe le ŝiba, numa mai but te del duma ande o anav le Devlesko. Kudo kai del duma kudia si mai baro sar kudo kai del duma pe le ŝiba, te na avela varekon te tolmačil, te lel te zuriavol e Khangeri.

⁶Ai akana, phralale, so avava me tumenge laŝio, t'avilemas te dav duma sa pe le ŝiba, ai te na dava tumensa duma so sas mange sikado, vai so žianav, vai so avela, vai so sikilem?

⁷Si le dieli kai či train si len jekh bašimos, sar jekh fluta vai sar jekh harpa. Te nai len bašimos vužio, sar žianasa ame so ašunas kana gjilaben pe e fluta vai pe e harpa?

⁸Ai te si ke e tuturiaza nai la jekh bašimos vužio, kon ŝai laŝiavol te marel pe?

⁹Sa jekh fialo tume, te si katar e ŝib te na dena tume jekh vorba te hatiaren, sar žianena von so tume phenen? Ke tume den duma pe e balval.

¹⁰Si ande e lumia le but ŝiba, nai či jekh te na avel gindo ande late;

¹¹te na hatiarava me so phenel kudia ŝib, me sim jekh sirbato kudaleske kai del duma, ai kudo kai del duma avela jekh sirbato mange.

¹²Sa jekh fialo tume sa kamen le dinimata duxoske, roden kudala kai zuriaren e khangeri.

¹³Sa anda kudia, kudo kai del duma pe e ŝib te řudjil t'avel les te tolmačil.

¹⁴Ke me řudjiv pe e ŝib, muřo duxo si ande o řudjimos, numa muři godji bešel khančeski.

¹⁵So te keras? Me řudjiva katar o duxo, numa me vi řudjiva la godiasa; me gjilavaba katar o duxo, numa me gjilabava vi la godiasa.

¹⁶Aver fialo, te naisisa tu katar o duxo, sar ŝai jekh manuŝ kai ŝunel te del vo palpale Amen! kana tu naisis, ke vo či žianel so tu phenes?

¹⁷Tu des, si čačes, laŝe dieli naisimaske, numa o kaver či lel khanči.

¹⁸Me naisiv le Devles sar ke me dav duma pe le ŝiba mai but sar tume sa;

¹⁹numa, ande e Khangeri, mai drago mange te phenav panž vorbi muřa godiasa, eta te sikiarav vi le kavren, ke sar de mii vorbi ande jekh ŝib bi-žiangli.

²⁰Phralale, te na aven glati tela e kris; numa pe e xitrenia, aven glati, ai, karing e kris, kerdion řom.

21Si ramome ande o Zakono: Si katar le manuš kai den дума pa jekh kaver šib ai katar le vuš streino ke me dava дума ka kado narodo, ai von či ašunena inke mande, phenel o Baro.

22Sar si kadia, le šiba si jekh semno, na kudalenge kai patian, numa kudalenge kai či patian; e дума ande o anav le Devlesko aver fialo, si jekh semno, na kudalenge kai či patian, numa kudalenge kai patian.

23T'avela kadia, ande jekh kjidinimos la Khangeriako, ke sa den дума pe e šib, ai ke aven manuš anda o narodo vai kai či patial, či phenena von ke tume san dile?

24Numa te den дума tume ande o anav le Devlesko ai ke avel varekon kai či patian vai jekh manuš anda o narodo, savoře keren les te hatiare l vo si dino kris savořendar,

25le garaimata anda lesko ilo si sikade, perel pe peski fatsa, vo kamel le Devles, ai phenela angla o narodo ke o Del si čačes maškar tumende.

E ordina ande e khangeri

26So te keras, phralale? Kana tume kjiden tume, le jekh vai le kaver maškar tumende si len jekh psalmo, jekh te sikavel, jekh te del дума pe le šiba, jekh te tolmačil, ke sa te zuriarel e khangeri.

27Si kai den дума pe e šib, ke dui vai trin mai but den дума, sako pala avreste, ai ke si varekon te tolmačil;

28te nai khonik te tolmačil, t'ašen ande e Khangeri, ai ke te den дума ande tumende ai ka o Del.

29So si katar le profeturi, ke dui vai trin te den дума, ai ke te le kaver le len sama;

30ai te si jekh kaver kai bešel ai si les vareso te del дума katar o Del, ke o mai angluno t'ašel.

31Ke tume sa šai phenen so avela jekh pala kavreste, eta ke sa te sikion ai ke sa t'aven vazdine.

32Le duxuri le profetonge keren so mangel le profeturi;

33ke o Del nai Del kai phařavel, numa o Del la patiako. Sar ande sa le khangeria le svintsonge,

34ke e žiuvli t'ašel kai kjiden pe, ke nai lake slobodo te del дума; numa te kerel sar phenen lake, sar ke vi phenel o zakono.

35Te kamena von te sikion pe vareso, ke te pušen katar penge řom ande o kher; ke nai mišto jekha žiuvliake te del дума ande e khangeri.

³⁶Si tumendar ke e vorba le Devleski anklisti avri? vai si ke ferdi ži tumende avili?

³⁷Te si varekon ke gindil pe ke si vo profeto vai ke si les dinimata duxoske, ke te žianel ke so me ramosarav tumenge si jekh poronka katar o Baro.

³⁸Ai te si varekon ke či lel sama, te na len sama lestar.

³⁹Kadia, si, phralale, mangen t'avel tumen te den tume te phenen so avela, ai muken te den дума pe le šiba.

⁴⁰Numa sa te kerdjol sar mai mišto ai ordinasa.

Živindisailo o Kristo

1 Korintianuri 15

¹Me mai phenav tumenge phralale, e Laši Viasta kai me phendem tumenge, kai tume lian, ande savi tume žian angle —

²latar tume san skipime, te ninkeren tume so me phendem tumenge. Aver fialo, tume patianas intaino.

³Me sikiardem tumen angla savořende sa, sar me lem, ke o Kristo mulo pala amare bezexa, sar sas le Ramomata.

⁴Vo sas angropome, ai ke vo živindisailo o trito dies, sar si le Ramomata;

⁵ai ke sikadilo ka o Petri, porme le deš-u-donge.

⁶Atunči, vo sikadilo ka mai but de panž šela phral anda jekh data, kai but anda lende mai si živinde, makar ke uni mule.

⁷Atunči, vo sikadilo ka o Jakob, porme ka sa le apostoli.

⁸Pala lende sa, vo sikadilo vi mange, sar jekh šiav arakhadilo pala e vramia;

⁹ke me sim o mai tsinořo anda le apostoli, me či sim harniko t'akharen ma apostolo, ke me mardem e Khangeri le Devleski.

¹⁰Katar o mištimos le Devlesko me sim so sim, ai lesko mištimos karing mande nas intaino; dur kothar, me kerdem butji but mai but sar savoře; na me, numa o mištimos le Devlesko kai si ande mande.

¹¹Kadi si, ke te si me, ke te si von, eta so ame phenas, ai so tume patian.

Amaro živindimos

¹²Eta, te dena дума pa ke o Kristo uštulo anda le mule, sar uni maškar tumende šai phenen von ke či živindin le mule?

¹³Te na živindina le mule, či o Kristo nai živindo.

14 Ai te nai o Kristo živindo, amaro divano nai khančesko, ai vi tumaro patiamos nai khančesko

15 Šai vi t'avel kadia ke ame sam falši martururi karing o Del, ke ame sam martururi pe o Del ke vo živindisardias le Kristos, numa te si ke le mule či živindin, vo či živindisardias les.

16 Ke te si ke le mule či živindin, o Kristo vi vo či živindisailo.

17 Ai te si ke o Kristo či živindisailo, tumaro patiamos si intaino, tume mai san ande tumare bezexa,

18 ai anda kudia vi kudala kai mule ande o Kristo si xasarde.

19 Te si ferdi ke ande kado traio ke ame patias ande o Kristo, ame sam le mai nekežime anda sa le manuš.

20 Numa akana, o Kristo živindisailo anda le mule, vo si o mai angluno anda le mule.

21 Ke, sar ke o merimos avilo ferdi katar jekh manuš, si vi katar jekh manuš ke avilias o živindimos katar le mule.

22 Ai sar ame meras ande o Adam, sa kadia ame traisaras ande o Kristo,

23 numa sako ande pesko řindo, o Kristo sar o mai angluno, porme kudala kai si le Kristoske, kana vo avela.

24 Atunči avela te getol pe sa, kana vo dela e amperetsia ka kudo kai si Del ai Dad, pala ke bilavela sa kai porončinas, sako baro ai sako zor.

25 Ke vo trubul te amperetsil žikin či sa leske dušmaia t'aven tela leske punře.

26 O mai paluno dušmano kai avela bilado, si e martia.

27 O Del, čačes, sa thodias tela peske punře. Numa kana vo phenel ke sa si tela leste, si sikado ke kudo kai si baro pe sa le dieli vo či perel.

28 Ai kana sa le dieli avena tela leste, atunči vi o Šiav inke avel tela leste ande sa le dieli, eta ke o Del t'avel sa ande sa.

29 Aver fialo, so kerena kudala kai bolen pe pala le mule? Te si ke či jekh fialo či ušten le mule, sostar bolen pe von pala lende?

30 Ai ame, sostar sam ame sako časo ande o xasamos?

31 Sako dies šai te merav, me žianav, phralale, katar o vestimos kai tume san mande, ande o Jesus Kristo amaro Baro.

32 Te si pala o zakono manušesko ke me mardem ma pe e žigania ande o Efeso, so nirisardem me? Te le mule te na živindina, *xas ai pias, ke tehara ame meras.*

33 Te na šibin tume: le žiungale vortača rimon le laše dieli so keren.

³⁴Aven tumende, sar mai trubul, ai na keren bezexa; ke uni či žianen le Devles; me phenav les pe tumaro lažiav.

O stato le živindimasko

³⁵Numa uni phenena: Sar živindina le mule, ai če statosa avena von.

³⁶Dile! so tu thos te bariol či avela te trailo, te na merela.

³⁷Ai so tu bariares, nai ke si o stato kai arakhadiol; si ferdi jekh tsinoři simintsa, anda o gjiv amburim, vai anda varesavi simintsa;

³⁸Porme o Del del les stato sar vo kamel, ai ka sako simintsa vo del jekh stato sar si lesko.

³⁹Sako mas nai sa jekh fialo mas; numa aver si o mas le manušengo, aver si kudalengo si len štar punře, aver si le čirikliango, aver si le mašengo.

⁴⁰Vi mai si staturi le čereske ai staturi la phuviake; numa aver fialo si te strefian le čereske, aver le phuviake.

⁴¹Aver fialo strefial o kham, aver fialo strefial o šiunuto, ai aver fialo strefian le čeřaia; inke jekh čeřai či strefial sar jekh kaver čeřai;

⁴²Kadia si kai živindin le mule. O stato si thodino te bariol rimome, vo živindila bi rimome;

⁴³vo si thodino te bariol vuřito, vo živindila vestime; vo si thodino te bariol bango, vo živindila pherdo zor;

⁴⁴vo si thodino te bariol stato žiganiako, vo živindila stato duxosko. Te si jekh stato žiganiako, vi mai si jekh stato duxosko.

⁴⁵Sa anda kudia si ramome: O mai angluno manuš, o Adam, areslo jekh živindo. O mai paluno Adam areslo jekh duxo živindo.

⁴⁶Numa so si duxosko nai o mai angluno, so si masesko si; so si anda o duxo avel pala kudo.

⁴⁷O mai angluno manuš, tsirdino anda e phuv, si phuviako; o duito manuš si anda o čeri.

⁴⁸Sar o manuš phuviako, kadia si vi le phuviake; ai sar o manuš čeresko, kadia si vi le čereske.

⁴⁹Ai sa sar jekh fialo ame ninkerdiam o vobrazo la phuviako, ame ninkerasa vi o vobrazo le čeresko.

⁵⁰So me phenav, phralale, si ke o mas ai o rat naštín te len e amperetsia le Devleski, ai ke o rimome naštil te lel so nai rimome.

⁵¹Eta, me phenav tumenge jekh čudenia: ame či merasa sa, numa ame sa avasa pařude,

⁵²ande jekh vramia, sar marel e jakh, ka e mai paluno tuturiaza. E tuturiaza bašela, ai le mule uštena bi rimome, ai ame, ame avasa pařude.

⁵³Ke trubul ke kado stato rimome thol pe peste so nai rimome, ai ke kado stato merimasko lel pe peste o stato kai či merel:

⁵⁴kana kado stato rimome lela pe peste so či rimol pe, ai kana kudo stato merimasko lela pe peste so či merel, atunči aresela e vorba kai si ramome: E Martia si tasadi anda o nirimos.

⁵⁵O martia, kai lo tjiro nirimos? O martia, kai la tjiri suv?

⁵⁶E suv le merimaski, si e bezex; ai e zor la bezexaki, si o zakono.

⁵⁷Numa nais le Devleske, kai del ame te nirisaras katar o Rai o Jesus Kristo!

⁵⁸Kadia, muře phral pria drago, bešen zurales, te na miškin tume, keren butji sar mai mišto ka e butji le Bareski, žianen ke tumari butji či avela intaino ande o Baro.

Kjiden t'ažutin le phralen

1 Korintianuri 16

¹Pala so si te kjidas love te keras mištimos le svintsonge, keren, vi tume, sar me dem ordina ka e Khangeri katar e Galatia.

²Ke sako anda tumende, o mai angluno dies katar o kurko, te thol rigate peste so šai daštil, sar si lesko barvalimos, eta te na ažiukeren ži kana me avava te lav so tume den.

³Ai kana me avava, me tradava lilensa, te ningeren so tume den ande o Jerusalem, le žene kai tume alosardian.

⁴Te trubula e diela ke te si te žiav me, von avena mansa.

So kamel te kerel o Paul

⁵Me žiava tumende kana nakhava pa e Makedonia, ke me nakhava pa e Makedonia.

⁶Amburim me bešava paša tumende, vai inke šai te nakhav o iven, eta te žian mansa kothe kai me žiava.

⁷Či kamav kadia data ke ferdi te nakhav tumendar, numa avelas mange drago te bešav tsiřa vramia paša tumende, te o Baro kamela.

⁸Me bešava kadia ande o Efeso ži ka e Ŕusailia;

⁹ke jekh vudar baro ai jekh than lašio si mange puterde, ai le dušmaia si but.

10T'aresela o Timoteo, keren te na avel leske dar maškar tumende, ke vo kerel butji sar mande le Bareske.

11Ke te na khonik te na vuřitsil les. Žian lesa ande e patia, eta t'avel karing mande, ke me ažiukerav les le phralensa.

12So si anda o phral Apolos, me but ažutisardem les te žial tumende le phralensa, numa vo či kamel te kerel kudia akana; šai kerel kudia kana trubula.

Mai paluni dieli so te keren ai pozdraimata

13Len tume sama, ningeren o patiamos, aven zurale, zuriaren tume.

14Ke sogodi so tume keren te keren les kamimasa!

15Mai jekh poronka kai me tradav tumenge, phralale. Tume žianen ke e familia katar o Stefanas si le mai angluni ande e Axaia, ai ke voi si te služil le svintson.

16Len sama mišto katar kasave manuš, ai katar sa kudala kai keren jekh butji lensa.

17Me veseli ma ke si kothe o Stefanas, o Fortunatus ai o Axaikos; von ažutisarde man kana či sanas kathe,

18ke von kovliarde muřo duxo ai tumaro. Te len sama katar kasave manuš.

19Le Khangeria anda e Azia den tumen pozdraimos, o Akilas ai e Prisila, la khangeriasa kai si ande lengo kher, den tumen but pozdraimos ande o Baro.

20Sa le phral den tumen pozdraimos. Den tume pozdraimos jekh kavres katar jekh čimidimos.

21Me dav tumen pozdraimos, me o Paul, anda muřo vast.

22Te si varekon ke nai leske drago o Baro, t'avel armandino! Marana ta. Te avel amaro Baro.

23Ke o dragimos le Baresko o Jesus t'avel tumensa!

24Muřo kamimos si tumensa ande o Jesus Kristo.

2 Korintianuri

2 Korintianuri 1

Pozdraimos

¹Lil katar o Paul, apostolo katar o Jesus Kristo sar kamel o Del, ai katar o phral o Timoteo, ka e Khangeri le Devleski kai si ande o Korinto, ai ka sa le svintsi kai si ande e Gretsia;

²Ke o dragimos ai e patia t'avel tumenge katar o Del ai katar o Rai o Jesus Kristo!

O Paul naisil le Devles

³Svintsime t'avel o Del, o Dad amare Baresko o Jesus Kristo, o Del la milako ai o Del kai zuriarel,

⁴kai zuriarel amen ande sa amare nekazo, eta ke, katar e zor kai ame si amen katar o Del, ame te šai zuriaras kudalen kai si ande o nekazo!

⁵Ke, sar liam but dukha le Kristoske sa jekh fialo lasa jekh baro mištimos katar o Kristo.

⁶Te sam ame nekežime, si kudia te len tume e zor ai o skipimos; te liam ame zor, si te len tume e zor te ninkeren sa kudala kjinuimata kai ame ninkeras.

⁷Ai so ame ažiukeras karing tumende si zurales, ke ame žianas ke, ke te si vi tumen kjinuimos sar ame, tume vi avela tume mila amensa.

⁸Ame kamas, čačes, te žianen tumen, so amen kjinuisaras ande e Azia, ke ame samas pria tela pharimos, mai but so šai ninkerdiam, kadia ke ame darailiam ke či traisaras.

⁹Ai ame dikhliam siguro ke si te meras, eta te na patias ame ande amende, numa te thas kudia ande o Del, kai živindil le mulen.

¹⁰Vo si kai skipisardias amen ai skipila amen katar savo merimos, vo katar ame ažiukeras ke si te mai skipil amen.

¹¹Vi tume ažutisaren ame tumare řudjimansa, eta ke e dragostia kai ame lias katar but žene ai t'avel butenge te naisin pala amende.

O Paul pařuvel so kamel te kerel

¹²So si amaro vestimos, si so ame sam martururi amara godiake, ke ame sam tradine ande e lumia, ai mai but karing tumende, vužimasa ai svintsimasa angla o Del, na jekha godiasa manušeski, numa le mištimasa katar o Del.

¹³Ame či ramosaras aver diela ferdi so tume gjinen, ai so tume prinžiareni. Ai me gindiv ma ke tume prinžiarena ži ande o gor,

¹⁴sar tume prinžiardian jekh partia ke ame sam tumaro vestimos, sar vi tume avena amaro o dies katar o Rai o Jesus.

¹⁵Ande kado spidimos, me kamavas angla savořende te žiav karing tumende, eta t'avel tumen duvar mištimos;

¹⁶me kamlemas te nakhav tumendar kana žiav ande e Makedonia, porme kana avav anda e Makedonia pale, ai tume te ažutenas man te žiav ande e Judea.

¹⁷Kana kamavas kudia, me simas vušoro? Vai so me gindisailem sas gindo masesko, kadia ke si ande mande o ei ai o niči?

¹⁸Kadia sar ke o Del si čačo, e vorba kai ame phendiam tumenge nas «ei» ai «niči».

¹⁹Ke o Šiav le Devlesko, o Jesus Kristo, kai sas phendo amendar maškar tumende, mandar, ai katar o Silas, ai katar o Timoteo, nai «ei» ai «niči», numa sa «ei» si

²⁰ke, sar phendias o Del, ande leste si o «ei»; sa anda kudia mai si o «Amen» lestar phendo vi tumenge vi amenge te vestisaras le Devles.

²¹Ai kudo kai zuriarel amen ande o Kristo, ai ka svintsisardias amen, si o Del,

²²savo thodias e pečata pe amende ai thodias ande amaro ilo o mai angluno pokjinimos le Duxosko.

²³Eta, me lav marturo le Devles pe muřo duxo, ke si te na rimov tumen ke me či mai avilem ande o Korinto;

²⁴na te ame porončisaras tumen so te patian, numa te veselisavas tumensa; žianas ke tume ninkeren ande o patiamos.

2 Korintianuri 2

¹Me gindisailem ande mande te na avav palpale tumende te nekeživ tumen.

²Ke me te nekeživ tumen, kon šai veselila man, te na kudo kai si nekežime mandar?

³Me ramosardem sar te na zumavav tumen; kana me aresava, na mangav te avel man nekazo kudalendar kai trubulas te den ma veselia; si ma kudo patiamos ke muři veselia si vi tumari savořengi.

⁴Si ande jekh baro nekazo, o ilo darasa, ai but asvensa, ke me ramosardem tumenge, na ke tume te nekežin tume, numa ke tume te žianen savo baro kamimos si ma tumenge.

Jertisar le došales

⁵Te si varekon kai nekežisardias kavres o nekazo, či nekežisardias man, numa tumen sa, vai jekh partia, te na butiarav but.

⁶Aresel kudale manušeske ke si strafuime katar le mai but tumendar.

⁷Kadia trubul mai mišto te jertin leske ai te miluin les, ke te na avel pe leste jekh mai baro nekežimos.

⁸Me mangava tumen kadia t'avel tumenge mila anda leste;

⁹ke me ramosardem tumenge kadia te žianav kana zumavav tumen, te patian tume man ande sako diela.

¹⁰Eta, kaske tume jertin, vi me jertiv; ai so me jertisardem, te jertisardem vareso, si pala tumende, angla o Kristo,

¹¹eta te na mukas ka o Satan te niril pe amende, ke ame žianas so vo kamel te kerel.

Daral o Paul ande o Troas

¹²So mai si, kana me areslem ande o Troas te phenav e laši viasta le Kristoski, makar ke o Baro puterdias mange jekh vudar,

¹³nas ma hodina katar o duxo, ke me či arakhavas le Titus, mužo phral. Sa anda kudia, me muklem len, me gelemtar ande e Makedonia.

O nirmos ande o Jesus Kristo

¹⁴Nais t'avel le Devleske, kai kerdias te nirisaras sakda le Kristosa, ai kai kerel te sikiaras o Kristo sar jekh gudlo khandimos!

¹⁵Ame sam, čačas, le Devleske o lašio khandimos katar o Kristo, kudalenge kai si skipime ai maškar kudala kai xasavon:

¹⁶Le jekhenge, jekh khandimos mulengo, del o merimos; le kavrengi, jekh khandimos traimesko, del o traio. Kon šai kerel kadia butji?

¹⁷Ke ame či bikjinas e vorba le Devleski, sar keren but; numa si čačimasa, si anda e partia le Devleski, ke ame das дума pa o Kristo angla o Del.

Služi katar e nevi patia

2 Korintianuri 3

¹Mai lasa ame pale te luvudisaras amen? Vai trubul amen sar varekon, lila poronkosa paša tumende, vai tumendar?

²Tume san amaro lil, ramome ande amare ile, žiangle ai gjinde katar sa le manuš.

³Tume san sikade sar jekh lil ramome katar o Kristo, tradino amendar ramone na la černilasa, numa katar o Duxo le Devlesko o živindo, na pe le skafidia bařenge, numa pe le skafidia le maseske, pe le ile.

⁴Kudo patiamos si amen katar o Kristo paša o Del.

⁵Ame či phenas ke ame sam anda amende harniči te keras kadia butji. Amari harničia, aver fialo, avel katar o Del.

⁶Vo kerdias anda amende harniči t'avas ministeri katar jekh nevi patia, na katar anda o lil, numa katar o duxo; o lil mudarel, numa o duxo živindil.

⁷Eta, o Zakono sas řanglo le bukvensa pe le bař, te sas vestime, kadia ke le šiave anda o Israel naštinas te dikhen pe o mui le Mošesko, pala e vedaria leske moski, makar ke kudia vedaria nakhelas. O Zakono le merimasko sa

⁸kudia e ministeria le duxoski vestime avela voi mai vestime?

⁹T'avela ke e ministeria le strafoski sas vestime, e ministeria la krisaki si mai but vestime lestar.

¹⁰Ai, ke so sas vestime nai les vestimos akana, pala kudo nevo vestimos kai si mai baro.

¹¹Čačes, so nakhelas sas vestime, so ašel sakda si mai vestime.

¹²Si ame kudo t'ažiukeras, ame či daras,

¹³ai ame či keras sar o Moše, kai tholas jekh dikhlo pe pesko mui, ke le šiave anda o Israel te na dikhen te geton pe o vestimos:

¹⁴Numa von aresle zurale te na ašunen. Ke ži adies kudo dikhlo ašilo, kana von gjinen o Purano Zakono, ai vo či uštel, ke si ferdi ande o Kristo ke vo bilal.

¹⁵Ži ka kado dies, kana gjinen le lila katar o Moše, jekh dikhlo si šiudino pe lenge ile;

¹⁶numa kana le ile ambolden pe ka o Baro, o dikhlo len les tele.

¹⁷Eta, o Baro si o Duxo; ai kothe kai si o Duxo le Baresko, kothe si o slobodimos.

¹⁸Ame sa dikhen ande amaro mui, sar ande jekh glinda, o vestimos le Baresko, ame sam pařude sa ande kodo dikhimos, o vestimos vestimastar, sar katar o Baro, o Duxo.

Jekh mandjin duxosko ande jekh kanta čikaki

2 Korintianuri 4

¹Sa anda kudia, ke si ame kudi ministeria, sar e mila kai dine ame, ame či xasaras e zor.

²Ame šiudas le dieli lažiavarde kai keren le garade, ame či keras khanči xitreniasa, ai ame či rimosaras e vorba le Devleski. Numa, kai phenas o čačimos, ame sam martururi ka sako godji le manušeski angla o Del.

³Te si amari Laši Viasta ke mai si pe late dikhlo, si pe late dikhlo kudalenge kai xasavon;

⁴le dilenge kai o del kadale beršengo kořardias lengi godji, eta te na dikhen ke strefial o šukarimos katar e Laši Viasta le vestimaski katar o Kristo, kai si o vobrazo le Devlesko.

⁵Ame či das дума pa amende; si o Jesus Kristo o Rai pa kaste ame das дума, ai ame phenas amenge tumare služi pala o Jesus.

⁶Ke o Del, kai phendias: E vedaria strefiala anda o tuniariko! kerdias te strefial e vedaria ande amare ile te šukarel o žianglimos katar o vestimos le Devlesko pe e fatsa le Kristoski.

⁷Ame ningeras kudo mandjin ande le kanti la phuviake, eta ke kudia bari zor t'avel le Devleske, ai na amenge.

⁸Ame sam gribime ka sako rig, numa na sam tele; ande o nekazo, numa na ande e dar;

⁹Marde, numa na šiudine; perade tele, numa na xasarde;

¹⁰numa sakda si amensa ande amaro stato e martia ande o Jesus, eta ke o traio le Jesusosko te sikadiol ande amaro stato.

¹¹Ke ame kai traisaras, ame sam dine ka e martia pala o Jesus, kadia ke o traio katar o Jesus te sikadiol ande amaro mas merimasko.

¹²Kadia e martia hamil pe amende, ai o traio hamil pe ande tumende.

¹³Ai, sar amen si ame sa jekh fialo duxo ande o patiamos kai anklol avri ande kudia vorba katar o Ramomos: Me patilem, sa anda kudia me dem дума! vi ame patias, ai sa anda kudia ame das дума,

¹⁴žianas ke kudo kai živindisardias le Bares o Jesus živindila amen le Jesusosa, ai sikavela amen tumensa angla leste.

¹⁵Ke sa kado aresele pala tumende, eta ke o mištimos, kai butiol, te del mai but, pe o mištimos le Devlesko, le dragostii le Devleske but sar mai but.

Traisar katar o patiamos

¹⁶Sa anda kudia ame či xasaras e zor. Ai makar ke amaro manuš andral xasavol, amaro manuš avrial neviarel pe dies diesesa.

¹⁷Ke amare vušore nekazuri akana si te keren amenge, mai but sode trubul amen, jekh kintari pe sakda vestime,

¹⁸ke ame las sama, na so ame dikhas, numa kudala kai ame či dikhas; ke le dieli kai dikhas nakhen, ai kudala kai či dikhas si pe sakda.

2 Korintianuri 5

¹Ame žianas ke, kana kadia tseša ande savi ame bešas pe e phuv avela phařadi (amaro stato), amen si ame ande o čeri jekh kher kai si kerdo katar o Del, jekh than kai te bešas pe sakda kai nai kerdo anda o vast le manušesko.

²Kadia ame vatisavas ande kudia tseša, kamas te las pe amende amaro kher kai bešas ande o čeri,

³t'avela te arakhen amen uriade ai na nange.

⁴Ke žikin ame sam ande kudia tseša, ame vatisavas, pharo pe amende, ke ame kamas, na te las pa amende, numa te thas pe amende, eta ke so si merimasko, t'avel tasado katar o traio.

⁵Ai kudo kai lašiardias ame pe kudia, si o Del, kai dias amen o angluno pokjinimos o Duxo.

⁶Ame sam sakda pherde t'ažiukaras, ai ame žianas ke kai bešas ande kado stato ame bešas dur katar o Baro,

⁷ke ame phiras katar o patiamos ai na katar so dikhas,

⁸ame sam pherde t'ažiukeras, ai amenge si mai drago te mukas kado stato ai te bešas paša o Baro.

⁹Pe kudia si vi ke ame thas zor t'avas leske drago, t'avela ke ame bešas ande kado stato, t'avela ke ame mukas les.

¹⁰Ke ame trubusaras sa te nakhas angla e kris le Kristoski, eta ke sako lel pala o mištimos vai o nasulimos kai vo kerdias, kana sas ande pesko stato.

Lašiaro le Devlesa katar o Kristo

¹¹Žianas e dar katar o Baro, ame rodas te keras te patian le manuš; o Del žianel amen, ai me gindav ma ke ande tumare godia vi tume žianen amen.

¹²Ame či mai sikavas ame tumende mai neve paša tumende; pale tumen vramia te luvudin tume pala amende, eta ke tume te den anglal kudalenge kai tsirden pengo vestimos anda so si kai dikhiol ai na anda o ilo.

¹³Čačes, te me sim avri anda e godji, si le Devleske; te sim ande muři godji, si tumenge.

¹⁴Ke o kamimos le Kristosko gribil amen, ke ame gindisavas ke, te si ke jekh mulo pala amende, sa ame sam mule;

¹⁵ai te mulo pala amende, eta ke kudala kai train te na train penge, numa kudaleske kai mulo ai živindisailo pala lende.

¹⁶Kadia, de akanara, ame či prinžiaras khanikas sar si o mas; ai te ame prinžiardiam le Kristos sar si o mas, akana ame či mai prinžiaras les kadia.

¹⁷Te si varekon ande o Kristo, vo si neviardo manuš. Le dieli le purane nakhle; eta, sa le dieli aresle neve.

¹⁸Ai sa kudia avel katar o Del, kai lašiardias ame peste katar o Kristo, ai kai dias amen e ministeria t'avas ande jekh than le kavrensa.

¹⁹Ke o Del sas ande o Kristo, lašiardias la lumia pesa, kai či thol pe le manuš so von šibisaile, ai vo thodias ande amende e vorba t'avas ande jekh than.

²⁰Ame keras kadia t'avas le konsuli le Kristoske, sar ke o Del akharel tumen amendar; ame mangas tumen ande o anav le Kristosko: Lašiardion le Devlesa!

²¹Kudo kai či žianel so si e bezex, kerdias t'avel bezex amenge, eta ame t'avas ande leste kris le Devleski.

2 Korintianuri 6

¹Sar ame keras butji le Devlesa, ame mangas tumen te na len o mištimos le Devlesko intaino.

²Ke vo phenel: Ande e vramia kai trubul me kerav pe tjiri, O dies o skipimasko me ažutisarava tu. Eta akana si e vramia kai trubul, eta akana o dies le skipimasko.

³Ame či das či jekh diela skandalo ande so avela, eta ke e ministeria te na avel jekh diela asaimaski.

⁴Numa ame kamas t'avas karing sa sar mai mišto, sar služi le Devleske, katar but te nirisaras so avel amenge, ande le nasulimata, ande le nekazuri.

⁵Maren amen, thon amen ande le temnitsi, bulguin pe karing amende, kerdiam, butia phare, arakhliam e riate, ande le postimata;

⁶katar amaro vužimos, amaro žianglimos, amaro ažiukerimos, katar o lašimos, katar o Duxo Svinto, katar amaro čačo kamimos,

⁷katar e vorba le čačimaski, katar e zor le Devleski, katar le armi kudalensa arakhas ame ai te maras ame;

⁸maškar o vestimos ai o nekazo, maškar o prasaimos ai o luvudimos; dikhen pe amende sar t'avas xoxamne, makar ke sam čače;

⁹sar te na prinžiarene ame, makar ke prinžiarene ame, sar merimaske, ai eta ame traisaras, sar došale, makar ke či mudaren amen;

¹⁰sar nekežime ame sam sakda veseli, sar čače ame barvaras buten; sar te nai amen khanči, ai ame line sako diela.

¹¹Amaro mui puterdilo tumenge, Korintianuri, amaro ilo si phukiardo.

¹²Ame či phandaliam tumenge amaro ilo; numa tume phandalian tumaro.

¹³Keren amensa sa kadia — me dav дума tumensa sar ka muře glati — phukiaren tume!

Len tume sama te na diliaren tumen kudala kai či patian

¹⁴Na thon tume kudalensa kai či patian. Ke so šai avel maškar e kris ai e bezex? Vai so si len jekh avresa e vedaria ai o tuniariko?

¹⁵So šai avel len jekh avresa o Kristo ai o Belial? vai če partia šai t'avel o čačo le bi čačesa?

¹⁶Ke so šai t'avel maškar o templo le Devlesko ai le staturi? Ke ame sam o templo le Devlesko živindo, sar o Del phendias: Me bešava ai me phirava maškar lende; me avava lengo Del, ai von avena muřo narodo.

¹⁷Sa anda kudia, Anklen avri lendar, Ai hulaven tume, phenel o Baro; Na asban kudales kai nai vužio, Ai me lava tumen.

¹⁸Me avava tumenge jekh dad, Ai tume avena mange šiave ai šeia, Phenel o Baro Mai Zuralo.

2 Korintianuri 7

¹Sar si amenge kadia phendo ke avela, muře dragi, vužiaras ame anda sa o mahrimos le masesko ai katar o duxo, te getosaras amaro sakrifiso ande e dar e Devleski.

O veselimos le Paulosko

²Den ame jekh than ande tumare ile! Ame či kerdiam doš khanikaske, ame či čořardiam khanikas, ame či liam khanči khanikastar.

³Nai ke te strafov tumen ke me dav дума kadia; ke me inke phendem ke tume san ande amare ile pe o traio ai pe o merimos.

⁴Me but patjav ma ande tumende, me šai but luvudi ma anda tumende; me sim pherdo mila, me sim pherdo veselimos ande sa amare nekazuri.

⁵Ke, dekin aresliam ande e Makedonia, amaro mas nas les či jekh hodina; ame samas nekežime anda sako fialo: maras ame avrial, daras andral.

⁶Numa o Del, kai lel sama katar kudala kai peren tele, dias ame mila katar ke areslo o Titus,

⁷ai na ferdi ke vo avilo, numa mai but katar e mila ke vi o Titus hatiardias pala tumende: vo phendias amenge sar tume kamen, tumare asva, tumari zor mange, kadia ke muřo veselimos si mai baro.

⁸Makar ke me nekežisardem tumen pa muřo lil, či kei ma. Ai, ai te si ke keisaiem — ke me dikhav ke kado lil nekežisardias tumen, makar ke si pe tsiřa —

⁹me veseli ma ande kado časo, na pala ke tume san nekežime, numa pala ke tumaro nekazo andias tumen te kein tume; ke tume san nekežime sar manglias o Del, eta te na len amendar khanči doš.

¹⁰Čačas, o nekežimos kai mangel o Del kerel jekh keimos kai skipil tumen katar či keis tume šoha, numa o nekežimos la lumiako del o merimos.

¹¹Ai eta, sa kudo nekežimos si sar mangel o Del, če gribimos kerdias vo ande tumende! Če čačimos, če griatsia, če dar, če kamimos, če piatimos, če strafo! Tume sikadian savořenge ke tume san bi-došale ande kadia diela.

¹²Ai te si ke me ramosardem tumenge, nai pala kudo kai prasaias, či pala kudo kai lias o lažiav; sas eta kai tume gribin tume amenge te sikadiol maškar tumende angla o Del.

¹³Sa anda kudia ame sam mišto line. Numa, aver řesgia ke ame, ame samas veseli but mai but katar o veselimos katar o Titus, ke lesko duxo sas kovlo katar tumen sa.

¹⁴Ai te si angla leste ke me luvudisardem tumen, me či dem pe o lažiav; numa, sar ame sakda diam tumensa duma sar si o čačimos, so ame luvudisailiam paša o Titus vi kudia si o čačimos.

¹⁵Les si les tumenge duvar te kamel tumen, kana del pe godji ke tume sa patian, ai tume sar lian lestar sama darasa ai isdraimasa.

¹⁶Me veseli ma te šai ande sa le dieli te puři ma tumende.

De sar mai but

2 Korintianuri 8

¹Ame keras te žianen, phralale, o mištimos le Devlesko kai sikadiol ande le Khangeria ande e Makedonia.

²Maškar le but nekazuri kai zumade len, lengi veselia del opral ai makar pengo baro čožimos dine but barvalimata pendar.

³Von, me šai phenav, dine pendar sar si le, ai inke mai but sar si le,

⁴mangle amen zurales o mištimos t'aven partia ande so avela le svintsonge ande Judea.

⁵Ai von dine na ferdi sar ame ažiukerasas, numa von dine mai — angle ka o Baro, porme amenge, sar kamlias o Del.

⁶Ame mangliam katar o Titus te getol tumende kudia butji lašimaski, sar lias pe angla savořende.

⁷Sar tume san laše ande sako diela, ande o patiamos, ande e vorba, ande o žianglimos, kai san laše ande sa, ai ande tumaro kamimos amenge, keren kadia mišto vi karing kudia butji mištimaski.

⁸Me či phenav kadia te dav jekh ordina, numa te zumavav, ke keren mišto le kaver, o čačimos tumara milako.

⁹Ke tume žianen o mištimos katar amaro Rai o Jesus Kristo, kai sas barvalo, numa pala tumende kerdilo čoro, eta ke katar lesko čorimos tume te barvalen tume.

¹⁰Me phenava so gindiv ma pe kudia, ke tumenge avela mai mišto, geton akana so lian te keren o berš kai nakhlo. Tumen sanas le mai angluni na ferdi te keren numa te mangel te keren.

¹¹Geton akana te keren, eta te getol sar si tumen te keren kai thodian angla te keren kudalesa si tumen.

¹²Te kamen te den, o Del lela tumaro dinimos sar si tumen te den, na sar so nai tumen.

¹³Ke si t'avel, na te thon tume te vušiareni le kavren t'aven tume ande o nekazo, numa t'avel tumen sa jekh fialo;

¹⁴and e vramia akana so si tumen mai but avela lenge dosta, eta ke so si len mai but sa kadia jekh fialo ažutisarena tumen, kadia si sa jekh fialo,

¹⁵sar si ramone: Kudo kai kjidias but nai les khanči mai but, ai kudo kai kjidias tsiša či trubulas les khanči.

Titus ai leske vortača

¹⁶Nais t'avel le Devleske ke thodias ande o ilo le Titusko t'ažutil tumen;

¹⁷ke vo lias amendar, ai si pherdo laši zorasa ke anda peste korkoro ke vo žial tumende.

¹⁸Ame tradas lesa o phral kai luvudin les pala e Laši Viasta kai žianen les ande sa le Khangeria,

¹⁹ai kai, mai but, si alome katar le Khangeria t'avel amaro vortako ande kadia butji le dromeski ande kadia butji t'ažutisaras, kai ame keras pe o mištimos le Baresko ai te sikavas ke ame kamas te ažutisaras.

²⁰Ame keras kadia, eta ke te khonik te na prasal ame pala so ame kjidiam, katar ame las sama;

²¹ke ame rodas so si mišto, na ferdi angla o Baro, numa vi angla le manuš.

²²Ame tradas lesa amare phrales, kai ame butivar zumadiam les ande le but dieli, ai kai mai sikavel kadia data ke si les baro čačimos ande tumende.

²³Kadia, so si anda o Titus, vo si amensa ai vo si amaro vortako la butiako paša tumende; so mai si anda amare phral, von si tradine katar le Khangeria, o vestimos le Kristosko.

²⁴Den len, angla e fatsa le Khangeriange, te sikaven ke kamen len, ai sikaven lenge ke amen si ame te luvudisavas anda tumende.

O ažutimos karing le phral

2 Korintianuri 9

¹Či mai trubul te ramosarav tumenge pa o ažutimos ke bičalen le svintsonge ande Judea.

²Me žianav, čačas, so tume kamen, kai me luvudi ma pa tumende paša le Makedonia, kai phenav ke le phrala ande o them trušal o Korinto gata si de katar o berš kai nakhlo; kudia tume dian dias zor butenge.

³Me tradam le phralen, eta so ame luvudisardiam tumen te na avel khanči pe kudo punto, ai tume t'aven gata, sar me phendem.

⁴Me či kamav, t'avel ke le Makedonia aven mansa ai dikhen ke na san tume gata; ame avas pherde lažiav ke t'ambodel pe kudia pe amende, te na phenav pe tumaro lažiav.

⁵Me dem ma gindo ke trubul ke ame t'akharas le phralen te žian angla savořende tumende ai te keren gata le dinimata sar sas phendo, eta t'aven gata, kana avava ai sikiarela ke tume den soske mangel ai na soske trubul.

⁶Te žianen, kudo kai thol te bariarel tsiřa kjidel tsiřa, ai kudo kai thol te bariol but kjidel but.

⁷Ke sako te del sar gindisailo ande pesko ilo, bi nekežimasko vai pe e zor; ke o Del kamel kudales kai del veselimasa.

⁸Ai o Del šai pherel tumen anda sako mištimos, eta ke, t'aven tumen sakda sa le dieli so trubul tumen, ai but pala sa le laše dieli,

⁹sar si ramome: Vo dias butivar, vo dias ka le čače; Leski kris bešela pe sakda.

¹⁰Kudo kai del simintsa ka kudo kai bariarel, ai manřo te xal, dela tume ai butiarela e simintsa, ai vo butiarela le fruti tumare mištimestar.

¹¹Tume avena kadia barvale karing sako dinimos, ke, sar ame das, von den le Devleske naisimos.

¹²Ke kana ažutin na ke ferdi ažutin le svintson, numa mai den opre le naisimata karing o Del.

¹³Anda kudo ažutimos kai sikavel so san tumen, eta von luvudin le Devles ke patian tume kai phenen e Laši Viasta le Kristoski, ai sar tume den karing lende ai karing tumende;

¹⁴von řudjin tumenge, ke von kamen tumen pala o mištimos kai si katar o Del kai del tumen.

¹⁵Nais te avel le Devleske ke lesko dinimos si bi-prešo!

O Paul sikavel peski ministeria

2 Korintianuri 10

¹Me o Paul, mangav tumen, katar o kovlimos ai e dragostia le Kristoske, — me, mukav ma kovlo kana sim maškar tumende, ai pherdo zor kana sim dur tumendar.

²Me mangav tumende, kana avava angla tumende, te na keren t'avav zorasa, kai me lašiarav ma te avav karing uni anda tumende kai gindin pe amende von ke phiras sar si o mas.

³Te phirasa ame sar si o mas, ame či maras ame sar si o mas.

⁴Ke le armi savensa ame maras ame nai le manušenge; numa von si zurale, katar o vužimos le Devlesko, te das muial le armi.

⁵Ame das muial le ginduri ai le barimata kai ušten pe karing o žianglimos le Devlestar, ai ame anas sako gindo phanglo ka o patiamos ande o Kristo.

⁶Ame sam thodine vi te das strafo kana či patiana, kana getola pe ke tume mišto patian.

⁷Tume dikhen pe o mui le manušesko. Te si varekon kothe te gindil pe ke vo si anda o Kristo, ke phenel pe mišto ande peste ke, sar vo si anda o Kristo, vi ame sam anda o Kristo.

⁸Ai makar ke me luvudiva ma jekh tsiřa mai but anda o barimos kai o Baro dias ma te sikiarav tumen ai na te rimov tumen, či avela man lažiav anda kudia,

⁹eta te na miazol tumenge ferdi ke kamav te daravav tumen anda muře lila.

¹⁰Ke, phenen, leske lila si trudno ai zurale; numa, kana si kate amensa vo si kovlo, ai leski vorba si prosto.

¹¹Ke kudo kai del duma kadia ke te lel sama ke sar ame sam ande e vorba ande amare lila, kana sam dur tumendar, sa kadia sam kana sam kathe, angla tumende.

¹²Ame či tromisaras t'avas sar le kaver vai te keras sar lende sar kudala kai den pe pativ von. Numa, kai von mesurin pe sar si lengi misura kai len sama pe pende, von nai godiaver.

¹³Amenge, ame či kamas te luvudisaras mai but sode sam, te mesurisarar pala e mesura kai dias amen o Del amenge, kadia ke kerdias te avas vi ži tumende.

¹⁴Ame či žias mai dur sar daštisarar, sar ke ame te na aviliasar tumende, ke si ži tumende ke ame aviliasar la Vastiasa Laši katar o Kristo.

¹⁵Nai avri anda sa e mesura, na e butji le kavrengi, ke ame luvudisaras, numa anda so tume ažiukeren, te bariola tumaro patiamos, t'avas mai bare maškar tumende, sar e mesura kai si amen dini,

¹⁶Ai te phenas e Laši Viasta mai dur tumendar, bi te luvudisaras pe so sas vuže kerdo kavrestar ande leske phuvia.

¹⁷Ke kudo kai luvudil pe te luvudil pe ande o Baro.

¹⁸Ke nai kudo kai del дума pa peste ke ašunen leste, si kudo kai o Baro tradel.

O Paul ai le falši apostoli

2 Korintianuri 11

¹O! te šai ninkerena tume mandar jekh tsiřa dilimos! Numa tume ninkerena ma!

²Ke me sim žaluzo anda tumende sar e žaluzia katar o Del, ke me tomnisardem tume ka ferdi jekh řom, te sikavav tumen ka o Kristo sar jekh pativali šei vuži.

³Kaver data, sar ke o sap diliardias la Eva xitreniasa, mange si dar ke tumare ginduri rimon pe ai den pe rigate katar e prosto diela le Kristoski.

⁴Ke, te si varekon avel te del дума jekh aver Kristo ke sar kudo pa kaste ame diam дума, vai te lena tume jekh kaver Duxo ke sar kudo kai tume lian, vai jekh kaver Laši Viasta sar kudo kai tume lian, tume ninkerdian les mišto.

⁵Eta, me gindiv ma ke me či simas mai kovlo ande khanči katar kudala apostoli kai si laše.

⁶Te me či žianav sar te dav дума, či sim me kadia te na žianav, ai me sikadim les karing tumende ai ande sa le dieli.

⁷Vai kerdem me jekh bezex kana, me teliardem ma korkořo eta ke tume t'ušten? Me dem tumen ivia e Laši Viasta le Devleski

⁸Me lem pa le kaver khangeria kai lem lendar jekh pokjinimos, te služiv tumen.

⁹Ai kana me simas tumende ai kai trubulas ma vareso, me či thodem pharimos pe khanikaste; ke le phral kai avile anda e Makedonia dine man so trubul man. Ande sa le dieli me lem ma sama te na bešav pe tumende, ai me lem ma sama.

¹⁰Katar o čačimos anda o Kristo kai si ande mande, me phenav ke kudo vestimos či lena les mandar ande e rig katar e Gretsia.

¹¹Sostar? Si ke me či kamav tumen? O Del žianel!

¹²Numa me kerav ai kerava kadia, te lav sa katar kudala «apostoli» kai den дума kai roden te luvudin pe, eta t'aven sar amende ande le dieli kai von keren.

¹³Kudala manuš si xoxamne apostoli, butiara kai athaven, uriade pe sar le apostoli le Kristoske.

¹⁴Ai kadia nai šodo, ke vi o Satan uriadias pe sar jekh andželo la vedariako.

¹⁵Nai kadia šodo ke kudala ministeri vi von uriaven pe sar le ministeri la krisake. Lengo getomos avela sar si lengi butji.

Le kjinuimata so ninkerel o Paul sar si vo apostolo

¹⁶Me mai phenav, ke khonik te na dikhel pe mande ke sim dilo, eta ke vi me, tu luvudiv ma jekh tsiša.

¹⁷So me phenav, siguro sim so me šai luvudiv ma, či phenav me kadia sar mangel o Baro, numa sar jekh dilo.

¹⁸Sar ke si but kai luvudin pe sar si o mas, vi me si te luvudiv ma.

¹⁹Ke tume ninkeren mišto le dilen, tume kai san godiaver.

²⁰Te si varekon te peravel tumen, te si varekon te xal tumen, te si varekon te lel tumen, te si varekon barimatango, te si varekon te marel tumaro mui, tume ninkeren les.

²¹Lažlav mange te phenav, ame sikadiam amaro kovlimos. Numa, sogodi šai tromal varekon — me dav дума sar dilo — vi me, tromav!

²²Si von Hebreuri? Vi me. Si von Israelituri? Vi me. Vulen vo katar o Abraham? Vi me.

²³Si von ministeri le Kristoske? Me dav дума sar jekh manuš kai či žianel so phenel. Me sim mai but; katar le butia, mai but; katar le dukhuma, mai but; katar le temnitsi, mai but. Butivar ande e dar le merimaski.

²⁴Panž-var me lem katar le Židovuri trianda ai enia dukhuma,

²⁵trivar marde man le rovliansa, jekh data marde man le bařensa, trivar sas te tasuvav, me nakhlem jekh dies ai jekh riat ande e maria.

²⁶Butivar pe o drom, me sas te xasavav pe le paia, sas te xasavav katar le řobaša, sas te xasavav katar kudala anda muřo them, sas te xasavav katar kudala kai či patian, sas te xasavav ande le foruri, sas te xasavav ande le kimpuri, sas te xasavav pe e maria, sas te xasavav mařkar le falši phral.

²⁷Me simas ande e butji ai ande o nekazo, but riatia či sutem, butivar či xalem ai či pilem, postisardem butivar, simas pe o šil ai pe o nangimos.

²⁸Ai, bi te dav дума pa le kaver dieli, si thodino pe mande sako dies le ginduri kai den ma sa le Khangeria.

²⁹Kon si kovlo, te na avav me kovlo? Kon si te perel tele, te na me phabuvav?

³⁰Te trubul te luvudisaras ame, si ande muřo kovlimos ke me luvudiv ma!

³¹O Del, kai si o Dad le Baresko o Jesus, ai kai svintsil pe sakda, vo žianel ke me či xoxavav!

³²Ande o Damasko, o vladoro katar o amperato Aretas kerdias te arakhen o foro katar le Damasianuri, te len man;

³³numa uliarde man katar jekh feliastra, ande jekh kořnitsa, o lungo le zidosko, ai me skipisailem anda lenge vast.

So dikhel ai so avela dino ka o Paul

2 Korintianuri 12

¹Trubul te luvudin tume. Nai kudia lařio. Me avava numa ka so dikhas ai so sikavel amenge o Baro.

²Me žianav jekhe manuřes ande o Kristo, kai sas, palpale deř-u-řtar berř, ningerdo ři ka o trito řeri (te si ande pesko stato me či žianav, te si avri anda pesko stato me či žianav, O Del ferdi žianel).

³Ai me žianav ke kudo manuř (te sas ande pesko stato vai bi pesko statosko me či žianav, o Del žianel)

⁴sas ningerdo ande o raio, ai ke vo ařundias vorbi kai nařtin te khosen le kai nai slobodo jekhe manuřeske te phenel le.

⁵Me luvudiv ma pala jekh kasavo manuř, numa anda mande me či luvudiv ma, te na niči anda muře bangimata.

⁶Te kamlemas me te luvudi ma, me či avilemas jekh dilo, ke me phendemas o řačimos; numa me ninkerav ma, eta ke te khonik te na gindil-pe pe mande ke me sim mai baro de sar so vo dikhel ande mande vai so ařunel mandar.

⁷Ai te na phukiarav ma me ande le barimata, pala le dieli řukar so dikhlem, sas mange thodino jekh kanřo ande o mas, jekh andřelo katar o Satan te del ma palma ai te na mukel ma te luvudiv ma.

⁸Trivar řudjisardem le Bares te duriarel les mandar,

⁹ai vo phendia mange: Muřo miřtimos dosta tuke, ke muři zor kerdiole ande tumaro kovlimos, me luvudiva ma mai but anda muře kovlimata eta ke te e zor le Kristoski te hodinil pe mande.

¹⁰Sa anda kudia si mange drago t'avav ande muře kovlimata, ande o lařiav, ande o prasaimos, o marimos ma, ande o nekazo, le Kristoske; ke, kana me sim kovlo, atunči me sim zuralo.

E dar kai si le Paul pala o narodo katar o Korinto

¹¹Me simas jekh dilo; tume thodian pe mande zor. Ke tumendar trubulas te traden man, ke me či simas mai tele katar tumare «apostoli» le laše, makar ke me či sim khanči.

¹²Sikadilo muři apostolaki butji maškar tumende katar le semnuri, katar le šodi dieli kai kerdem ninkerimasa.

¹³Lem me sama tumendar mai tsiřa ke sar le kaver Khangeria, te na ke me či manglem love tumendar? Jertin mange te sim dořalo.

¹⁴Eta, pe e trito data me sim gata te žiav tumende, ai me či avava tumenge pharo; ke me či rodav tumare miřtimata, tumen ferdi. Nai kadia, čačas, le glati te kijden le dadenge, numa le dada le glatenge.

¹⁵Me dava sar kamav, ai me dava ma anda mande pala tumare duxuri; t'avela kai kamav tumen mai but, kamena ma tume mai tsiřa.

¹⁶T'avel! me či simas pharo pe tumende; numa, sar manuř xitro, me lem tumen xitreniasa!

¹⁷Lem me tumendar vareso katar varekon anda kudala kai me tradem tumende?

¹⁸Me manglem le Titus te žial tumende, ai lesa me tradem le phrales; si o Titus kai manglias tumendar vareso? Či phirdiam ame sa ande kudo duxo, pe sa jekh fialo vurmi?

¹⁹Tume gindin tume de dumult ke ame čačiuvas paša tumende. Si angla o Del, ande o Kristo, ke ame das дума; ai sa kudia, amare dragi, ame phenas les te sikiaras tumen.

²⁰Ke mange dar ke či arakhav tumen, kana aresava, sar me kamavas, ai ke či arakhen man tume sar tume kamen. Dar mange ke me arakhav čingara, žaluzia, xoli, mangimos peske, prasaimos, pupuimos, barimos ai buntuimos.

²¹Dar mange ke kana me aresava muřo Del teliarela ma mai pala tumende, ai si t'avel ma te rovav pe kudala ke kerde bezexa angla savořende ai ke či keisaile kai nai vuže, katar e kurvetsia ai katar le dilimata kai von gele.

Mai paluni dieli ai pozdraimata

2 Korintianuri 13

¹Me žiav tumende pe e trito data. Sako diela lařiardiola sar phenena dui vai trin martururi.

²Kana me simas tumende e duito data, me phendemas, ai adies, kai me či sim kothe, me phenav pale kudalenge kai kerde bezexa angla savořende ai sa le kavrenge ke, t'avava me palpale tumende, či khonik našela katar o strafo.

³Sar tume roden jekh marturia te dikhen ke o Kristo del duma ande mande, vo kai nai kovlo karing tumende, numa kai si zuralo maškar tumende.

⁴Ke vo sar karfome pala pesko kovlimos, numa vo trail katar e zor le Devleski; vi ame, ame sam kovle ande leste, numa ame traisarasa lesa katar e zor le Devleski te keras karing tumende.

⁵Len tume sama tumen, te dikhen te san ande o patiamos. Zumaven tume tumen. Či prinžiareni tume ke o Kristo si ande tumende? vai ke tume sanas šiudine.

⁶Numa me gindiv ma ke tume žianen ke ame, ame či sam šiudine.

⁷Numa ame řudjisarav le Devles ke tume te na keren khanči nasul, na te sikavavas ame ke sam laše, numa ke tume te keren so si mišto ai ke ame, t'avas sar šiudine.

⁸Ke ame nai amen zor karing o čačimos; amen si ame zor ferdi pe o čačimos

⁹Ame veselisavas kana ame sam kovle, žikin tume san zurale; ai eta ame mangas ande amare řudjimata, ke tume te aresen mai čače.

¹⁰Sa anda kudia me ramosarav kadala dieli makar ke či sim kothe, eta ke, kana avava, či mai trubul te kerav zurales, pala e putiaria kai o Baro dias ma, te sikiarav ai na te rimov tumen.

¹¹So mai si, phralale, aven ande e veselia, sikion mai but, ažutin tume, te keren sa jekh fialo, train ande e patia; ai o Del le dragosko ai la patiako avela tumensa.

¹²Den pozdraimos jekh kavres jekhe čimidimasa. Sa le svintsi den tumen pozdraimos.

¹³Ke o šukarimos katar o Rai o Jesus Kristo, o kamimos le Devlesko, ai so del o Svinto Duxo, t'aven tumensa sa!

Galatianuri

Galatianuri 1

Pozdraimos

¹Lil katar o Paul, apostolo, tradino na katar le manuš, či katar jekh manuš, numa katar o Jesus Kristo ai o Del o Dad, kai živindisardias les katar le mule,

²ai sa le phral kai si mansa, ka le Khangeria kai si ande e Galatia:

³ke o mištimos ai e patia t'avel tumenge dine katar o Del o Dad ai katar amaro Rai o Jesus Kristo,

⁴kai dias pe vo korkožo pala amare bezexa, eta te lel amen avri anda kadala berša nasul, sar kamlias amaro Del ai Dad,

⁵t'avel o mištimos berš beršestar! Amen!

Ferdi jekh Laši Viasta

⁶Mange šodo ke tume muklian kadia sigo o Del kai akhardias tumen le mištimasa katar o Jesus, te nakhen ka jekh kaver laši viasta.

⁷Na ke mai si jekh kaver laši viasta, numa ke si žene kai diliaren tumen, ai kai kamen te den muial e Laši Viasta katar o Kristo.

⁸Numa, kana makar ame, kana jekh andželo anda o čeri anela tumenge jekh kaver laši viasta sar kudia kai ame phendiam tumenge, t'avel armandino!

⁹Ame phendiam angla savořende, ai me mai phenav les pe kado časo: Te si varekon ke anel tumenge jekh kaver laši viasta sar kudi kai tume lian, t'avel armandino!

¹⁰Ai kana, si o lašimos le manušengo kai me kamav, vai le Devlesko? Rodav me t'avav drago le manušenge? Te mai avava drago le manušenge, či avilemas sluga le Kristoski.

Sar o Paul areslo apostolo

¹¹Me phenav tumenge, phralale, ke e Laši Viasta kai si phendi mandar nai katar o manuš;

¹²ke me či lem ai či sikilem la katar jekh manuš, numa sikadius la mange o Jesus Kristo.

¹³Tume žianglian, čačes, sar me traivas angla savořende kana simas astardo ande o patiamos židovitsko, sar me rimovas sar mai zurales ai phagavas e Khangeri le Devleski,

¹⁴ai sar me žianavas ande o patiamos židovitsko mai but kudalendar kai sas ande muře berš ai ande mužo them, pria lemas ma opre pala le zakonuri katar muře dada.

¹⁵Numa, kana sas drago le Devleske kai thodias ma rigate dekin arakhadilem katar muři dei, ai kai akhardias ma katar peski dragostia,

¹⁶te sikavel mange pesko šiaves, eta te phenav pa leste ka kudala kai či patian, strazo, či lem sama či khanikastar,

¹⁷ai me či anklistem ande o Jerusalem karing kudala kai sas apostoli angla savořende mandar, numa gelemtar ande e Arabia. Porme, mai avilem palpale ande o Damasko.

¹⁸Trin berš pala kudia, me gelem ande o Jerusalem te prinžiarav le Petri, ai me bešlem deš-u-panž dies leste.

¹⁹Numa me či dikhlem či jekh anda le kaver apostoli, te na nas ferdi o Jakob, o phral le Baresko.

²⁰Ande so me ramosardem tumenge, eta, angla o Del, me či xoxavav.

²¹Me atunči gelem ande le riga katar e Siria ai e Tsilisia.

²²Eta, či prinziarenas ma pe o mui le khangeria anda e Judea kai si le Kristoske;

²³ferdi, von ašunde ke phenen: Kudo kai aver data marelas ame phenel akana o patiamos kai vo kamelas te phařavel.

²⁴Ai von luvudisarde le Devles pala mande.

O Paul ai le kaver apostoli

Galatianuri 2

¹Deš-u-štar berš pala kudia, me mai anklistem ande o Jerusalem. Mansa sas o Barnabas, vi mai lem le Titus mansa.

²Sas pala ke o Del sikadias mange ke trubul te žiav. Me sikavavas lenge e Laši Viasta pa savi me davas duma maškar kudala kai či patian, me sikavavas la ande jekh than garado mai but ka kudala kai sas le bare, eta ke muři butji te na nakhel ai te na xasavol.

³Numa o Titus, kai sas mansa, ai kai sas Greko, nas leske musai te šinen les.

⁴Ai kudia, pala le falši phral kai pe o čorořal dine andre ai garadile maškar amende, te len sama sar ame sam slobodo ande o Jesus Kristo, kamenas te teliaren amen.

⁵Ame či mukliam ame lenge či jekh vramia ai ame ninkerdiam pe lende, eta ke o čačimos katar e Laši Viasta t'avel ninkerdo maškar tumende.

⁶Kudala kai si le mai bare — sar von sas angla savořende, nai mange khanči: o Del či lel sama kon si mai baro — kudala kai si le mai bare nařtinas te mai phenen vareso nevo mange.

⁷Aver fialo, dikhle ke e Laři Viasta sas mange dini pe kudalenge kai nai řinde, sar le Petroske pala le řinde.

⁸Ke Kudo kai kerdias anda o Petri o apostolo le řindengo vi kerdias anda mande o apostolo le bi-řindengo.

⁹Ai o Jakob, o Petri ai o Jono, kai dikhen le sar stilpuri, prinřiarde o miřtimos kai sas mange dino, dine ma, man ai le Barnabas, o vast ai line amen sar phral, ame karing kudala kai či patian, ai von karing kudala kai patian.

¹⁰Von ferdi phenen amenge te das ame godji ka le čoře, so me lemas sama te kerav.

O Paulo phenel te lel pe sama o Petri ande o Antioxi

¹¹Numa kana o Petri avilo ande o Antioxi, me ninkerdem ma angla leste ke vo či kerdias miřto.

¹²Čačes, angla savořende t'aven uni řene tradine katar o Jakob, vo xalas kudalensa kai či patian; ai, kana von avile, vo lias kothar pe ai thodias pe rigate, daratar katar kudala kai lenas o zakono řidovitsko.

¹³Les a vi le kaver řidovuri thode te keren daraimata, kadia ke vi o Barnabas sas ningerdo katar lengo daraimos.

¹⁴Kana dikhlem ke von či phiren sar si o čačimos katar e Laři Viasta me phendem ka o Petri angla sa: T'avela, tu kai san řidovo, te traisa tu sar kudala kai či patian ai na sar train le řidovuri, sostar thos tu zor pe kudala kai či patian te kerdion řidovuri?

Le řidovuri ai le nai-řidovuri skipime katar o patiamos

¹⁵Ame, ame sam řidovuri dekin arakhadiliam, ai na nai-řidovuri bezexale.

¹⁶Numa, řianas ke nai katar le butia le zakonoske ke o manuř si vorta angla o Del, numa katar o patiamos ande o Jesus Kristo, eta t'avas čače katar o patiamos ande o Kristo ai na katar le butia katar o Zakono, ke či jekh manuř či avela čačiardo katar le butia le Zakoneske.

¹⁷Numa, řikin ame rodas te čačiovas katar o Kristo, te avilinosas ke vi ame arakhen ame bezexale, o Kristo avela vo jekh ministero katar e bezex? Dur amendar!

¹⁸Ke, te vazdava me le dieli kai me peradem, me kerav mange jekh kai či kerdias miřto,

¹⁹ke si pala o Zakono ke me mulem le Zakoneske, eta te traiv le Devleske. Me simas karfome le Kristosa;

²⁰ai te me traiv, manai ke mange traiv, si o Kristo ke trail ande mande; te me traiv akana ande o mas, me traiv ande o patiamos ande o Šiav le Devlesko, kai kamel ma ai kai dias pe vo mange.

²¹Me či šiudav o mištimos le Devlesko; ke te si katar o Zakono ke avas vorta angla o Del, o Kristo mulo intaino.

O Zakono vai o patiamos

Galatianuri 3

¹O Galatianuri kai nai tumen godji! Kon diliardias tumen, tume, kai sas tume risuime mišto angla le jakha e martia le Kristoski pe o trušul.

²Kamavas te žianav tumendar: Si katar le butia le Zakonoske ke tume lian o Duxo, vai ke šundian ai patian pe ande e Laši Viasta.

³San tume kasave dile? Tume lian angla savořende o traio nevo katar o Duxo. Kamen tume akana te geton anda tumari zor?

⁴Tume kjinuisardian kaiti intaino? Naštil avel intaino.

⁵Kudo kai del tumen o Duxo, ai kai kerel čudeni maškar tumende, kerel vo kudia katar le butia Zakonoske, vai katar sar del duma pa o patiamos?

⁶Sar o Abraham patiaias ande o Del, ai ke sas les laši kris,

⁷prinžiareni kadia ke si kudala kai si len o patiamos ke si le šiave katar o Abraham.

⁸Kadia o Ramomos phenelas angla savořende ke o Del dela laši kris le nai-Židovonge. Phendias angla savořende kadia laši viasta ka o Abraham: Sa le thema avena svintsime pala tute!

⁹Kadia ke kudala kai patian si svintsime le Abrahamosa kai patial.

¹⁰Ke kudala kai astardion ka le butia le Zakonoske si tela e arman; ke si ramome: Armandino t'avel varekon ka či lel sama sogodi si ramome ande e kliška le Zakonoski, ai či lel les opre.

¹¹Ai ke khonik nai čačo katar e kris angla o Del katar o Zakono, kudo si sikado, ke si phendo: O manuš vorta traila katar o patiamos.

¹²Eta, o Zakono či avel katar o patiamos; numa vo phenel: Kudo kai lela opre kudala dieli traila lendar.

¹³O Kristo kjindias amen katar e arman le Zakonoski, vo areslo armandino pala amende, — ke si ramome: Armandino t'avel kudo kai si amblado pe o kašt.

¹⁴Eta ke o svintsimos katar o Abraham t'avel kudalenge kai či patian t'aresel ande o Jesus Kristo, ai ke ame te las katar o patiamos o Duxo kai sas šinado katar o Del.

O Zakono ai so avela

¹⁵Phralale. Me si te sikavav tumen sar den дума le manuš. Kana jekh manuš muklias pesko mištimos sar trubul, khonik našti te del rigate kudo mištimos vai te thol vareso opral.

¹⁶O Del phendias so avela ka o Abraham ai ka lesko šlav. Le Ramomata či phenen *leske šlave* sar te avel baro narodo. Von phenen *lesko šlav* te sikavel te si ferdi jekh ženo — kodo si o Kristo.

¹⁷Eta so me gindiv: O Del kerdias patia le Abrahamosa, sar šinamos. O Zakono kai avilo štar šela ai trianda berš mai palal naštil te del rigate e patia.

¹⁸Ke te si so avela tjiro avelas katar o Zakono, či mai avelas katar so si tuke šinado; eta, si katar so phendias ke o Del kerdias ka o Abraham t'avel les o dinimos o šukar.

¹⁹Sostar o Zakono? Vo sas dino atunči pala ke či patian, žikin či avela e vitsa kai sas phendi t'avel; vo si thodino katar le andželi, ai ramone katar jekh manuš kai si maškaral.

²⁰Eta, či trubul jekh manuš maškaral kana si ferdi jekh, ai o Del si ferdi jekh.

So si o Zakono

²¹O Zakono si vo aver fialo sar so phendias o Del? Dur kothar! T'avilinosas jekh Zakono kai šai del o traio, e kris čačes sas t'avel katar o Zakono.

²²Numa o Ramomos phandadias sa tela e bezex, eta ke so si t'avel si dino katar o patiamos ande o Jesus Kristo kudalenge kai patian.

²³Angla savořende t'avel o patiamos, ame samas phangle ai lelas sama amendar o Zakono, te dikhas o patiamos kai avela sikado.

²⁴Kadia o Zakono sas thodino te ningerel amen ka o Kristo, eta ke ame t'avas čačarde katar o patiamos.

²⁵O patiamos avilo, ame či mai sam tela o Zakono.

²⁶Ke tume san sa šlave le Devleske katar o patiamos ande o Jesus Kristo;

²⁷tume sa, kai san bolde ande o Kristo, tume lian pe tumende sar tsalia o traio ande o Kristo.

²⁸Nai či Židovo či Greko, manai či řobo či slobodo, manai či murš či žiuvli; ke tume san sa jekh ande o Jesus Kristo.

²⁹Ai te san tume le Kristoske, avilian katar o Abraham, ai lena lestar le mištimate kai sas phende.

Galatianuri 4

¹Eta, kana kudo kai si te lel o mištimos si glata, me phenav ke vo si inke sar jekh řobo, makar ke avela birevo pe sa;

²numa vo si tela o vast kudalengo kai len sama lestar ai katar leske mištimate ži ande e vramia kai thodias o dad.

³Vi ame, sa kadia, kana ame samas glati, ame samas tela o thodimos katar le putari kai si ande kadia lumia;

⁴numa, kana e vramia nakhli, o Del tradias peski Šiaves, arakhadilo katar jekh žiuvli, arakhadilo tela o Zakono,

⁵eta te kjinel kudalen kai sas tela o Zakono, eta ame te las so avel amenge sar šiave.

⁶Ai ke sar ke tume san šiave, o Del tradias ande amare ile o Duxo katar pesko Šiav, savo tsipil: Abba! Tate!

⁷Kadia tu či mai san řobo, numa šiav; ai te san tu šiav, tu vi san te les o mištimos katar o Del.

E dar kai si ka o Paulo pala le Galatianuri

⁸Aver data, či žianenas le Devles, tume služinas le devlen kai nai von čače dela;

⁹numa akana kai tume žianen le Devles, vai mai mišto kai prinžiarenel tumen o Del, sar žiana tume palpale ka kudala kovle ai bi-laše zora so si, kasaven mai kamen tume te služin?

¹⁰Numa tume len sama le dies, le šion, le vrami ai le berš!

¹¹Me darav ke intaino kerdem sa e butji tumenge.

¹²Aven sar mande, ke vi me sim sar tumende. Phralale, řudjiv tume. Tume či kerdian mange či jekh doš.

¹³Tume žianen ke si pala jekh bangimos ande o mas ke pe e mai angluno data me phendem tumenge e Laši Viasta.

¹⁴Ai simas zumado ande muřo mas, tume či sikadian či vuřetsia či griatsia; tume sikadian mange, aver fialo, lian ma sar jekh andželo le Devlesko, sar o Jesus Kristo.

¹⁵Kaila akana sa tumari veselia? Ke me phendem tumenge ke, te šai t'avel kudia, tume ankaladianas avri tumare jakha te den le mange.

¹⁶Areslem me tumaro dušmano ke phenav tumenge o čačimos?

17O gribimos kai si len tumenge nai vužio, numa von kamen te šinen tume amendar, eta te gribin tume lenge.

18Mišto si t'avel gribimos tumenge pe so si mišto ai ande sa e vramia, ai na ferdi kana sim maškar tumende.

19Muře glati, pala kudalende dukhal ma sar kana arakhadiol jekha žiuvliake jekh šiaiv, žikin či o Kristo t'avel ande tumende,

20me kamlemas t'avav akana paša tumende, ai te pařuvav e šib, ke me darav anda tumende.

Sikavel so kerdias e Hagar ai e Sara

21Phenen mange, tume kai kamen t'aven tela o Zakono, či ašunen tume o Zakono?

22Ke si ramone ke o Abraham sas les dui šiave, jekh katar e řobitsa, ai jekh katar e žiuvli slobodo.

23Numa kudo katar e řobitsa arakhadilo sar si o mas, ai kudo katar e žiuvli slobodo sar sas leske phendo katar o Del.

24Kudala dieli si sar paramiči. Eta kudala dui žiuvlia si dui patii, jekh katar o plai o Sinai, dias glati t'aven služi, si e Hagar,

25ke e Hagar, si sar o plai o Sinai ande e Arabia, ai o Jerusalem themesko, kai si ande o služimos peske glatensa.

26Numa o Jerusalem čeresko si slobodo, vo si amari dei;

27Ke si ramome: Veselisavo, tu kai naštis t'aven tu glati! Phařadio ai phurde tsipimata, tu kai či žianes e dukh t'avel tu glata! Ke le glati kudalatar kai si mukli avena mai but ke sar le glati kudalake kai si meritime.

28Tumenge, phralale, sar o Isak, tume san le glati arakhadile sar sas šindo katar o Del;

29ai sa jekh fialo sar atunči kudo kai arakhadilo sar si o mas kjinuil kudales kai arakhadilo sar si o Duxo, kadia si vi akana.

30Numa so phenel o Ramomos? Gonisar le řobitsa ai lake šiaves, ke o šiav katar e řobitsa či lela partia katar muřo mištimos le šiavesa katar e žiuvli slobodo.

31Sa anda kudia, phralale, ame či sam glati katar e řobitsa, numa katar e žiuvli slobodo.

Na xasar tjiro skipimos

Galatianuri 5

¹Si t'avas skipime ke o Kristo skipisardias ame. Bešen zurales, ai na muken tume mai jekh data t'aven phangle ka o služimos.

²Eta, me o Paul, me phenav tumenge ke, te tume šindian tume, o Kristo nai tumenge khanči.

³Ai me mai kamav te phenav mai jekh data pe sako manuš kai kerel te šinen les, leske musai te kerel sa o Zakono.

⁴Tume san hulade katar o Kristo, tume sa kai roden te čačon ande o Zakono; tumendar si lino o mištimos.

⁵Amenge, si katar o patiamos ke ame ažiukeras, katar o Duxo, so avela katar e kris.

⁶Ke, ande o Jesus Kristo, nai khanči te san šindo vai te na san šindo, numa o patiamos kai sikav pe katar o kamimos.

⁷Tume našenas miško: Kon astardias tumen, te na muken tumen te patian ka o čačimos?

⁸Kudo kai athavel tumen nai kudo kai akhardias tumen.

⁹Jekh tsiša drosda uštiavel o xumer.

¹⁰Si ma kako patiamos ande tumende, ande o Baro, ke tume či gindina tume aver fialo. Numa kudo kai rimol tumen, savo avela, avela pe leste o pharimos.

¹¹Mange, phralale, te mai dava дума pa o šinimos, sostar mai kjinuin von ma? Te na kadia, či mesailas khanikas so me phenav pa o Kristo pe o trušul.

¹²Te na mai aven len glati, kudala kai thon te diliaren tume maškar tumende!

¹³Phralale, tume san akharde t'aven slobodo, ferdi ande kudia slobodia te na train sar si o mas; numa den tume, katar o kamimos, služi jekh kavreske.

¹⁴Ke sa o Zakono si thodino ande ferdi jekh vorba, ande kadia: T'avel tuke drago tjiro vortako sar san drago tuke.

¹⁵Numa te xana ai te nakhavena le uni le kavren sar le žigeni, len tume sama ke te na rimon tume le uni le kavren.

T'aves ningerdo katar o Duxo ai na katar so kamel o stato manušesko

¹⁶Me phenav kadia: Phiren sar si o Duxo, ai tume či kerena sar kamel o mas.

¹⁷Ke o mas kamel so či kamel o Duxo, ai o Duxo kamel so či kamel o mas; von maren pe maškar pende, eta ke tume te na keren so tume kamen.

¹⁸Te san tume ningerde katar o Duxo, tume či san tela o Zakono.

¹⁹Eta sar le butia le maseske si sikade; o lažjav, o mahrimos, e kurvetsia;

²⁰o řudjimós ka le vobrazi ai o drabarimos. Aven duřmaia jekh avreske, řingaren pe, xan pe sar le řiukel, xoliaren pe, hulaven pe ai sako řial pe peski rig;

²¹kamen te len avrestar, mation ai xan but, ai keren aver kasave dieli. Me phenav tumenge angla savořende, sar mai phendem, ke kudala kai keren kasave dieli, ři avela lenge e amperetsia le Devleski.

²²Numa e fruta katar o Duxo, si o kamimos, e veselia, e patia, e řabda, o lařimos, e mila, o řařimos,

²³o kovlimos, ai o ninkerimos. O Zakono nai pe kudala dieli!

²⁴Kudala kai si le Jesus Kristoske karfosarde o mas ai so sas leske drago ai so kamelas.

²⁵Te traisaras ame katar o Duxo, vi mai phiras sar si o Duxo.

²⁶Na roden jekh intaino vestimos, te xoliaras jekh kavres, te kamas te las jekh kavrestar.

Ninger o pharimos jekh kavresko

Galatianuri 6

¹Phralale, te si jekh manuř ke len les ke kerdias varesavo doř, tume kai san ande o Duxo, vazden les jekhe kovle duxosa. Le tu sama, daratar ke vi řai t'aves zumado.

²Ninkeren o pharimos jekh le kavreske, ai tume kerena kadia o zakono le Kristosko.

³Te si varekon ke gindil pe ke vo si varekon, makar ke von nai khanři, vo korkořo diliarel pe.

⁴Ke sako te lel sama so kerel, ai atunři řai luvudil pe katar leske butia, na sar lela sama sar keren le kavre;

⁵Ke sako ningerela pesko pharimos.

⁶Ke kudo kai sikiol e vorba te phenel sa le miřtimata kudaleske kai sikiarel les.

⁷Na řibin tume: ři maren mui katar o Del. Sa so jekh manuř thodias te bariol, vo kadia kjidela.

⁸Kudo kai thol te bariol so si drago peske, kjidela o merimos, numa kudo kai bariarel so si drago le Duxoske kjidela katar o Duxo o traio pe sakda.

⁹Te na mukas ame te na keras o miřtimos; ke ame kjidasa kana avela e vramia, te na mukasa ame tele.

10Kadi si, žikin šai daštisaras, te keras o mištimos karing sa, ai mai but karing le phral kai patian.

Mai paluni dieli ai pozdraimata

11Dikhen če bare bukvensa sar me ramosardem tumenge anda mužo vast

12Sa kudala kai kamen t'aven tumenge drago sar si o mas thon pe tumende zor te šinen tume, eta ferdi te na maren le pala o trušul le Kristosko.

13Ke le šinde inke von či len sama o Zakono; numa von kamen t'aven tume šinde, te luvudin pe anda o semno anda tumaro mas.

14So si mange, dur mandar o gindo te luvudiv ma katar jekh kaver diela ke ferdi o trušul amare Baresko o Jesus Kristo. E lumia muli pe o trušul mange, ai me mulem la lumiake.

15Ke nai khanči ke te san šindo vai te na san šindo; so si vareso si, t'aves jekh nevo manuš, katar o trušul le Kristosko.

16Patia ai mila pe sa kudala kai len sama kudia diela, ai pe o Israel katar o Del!

17Ke khonik de akanara te na nekežil ma, ke me ninkerav pe mužo stato le semnuri katar o Jesus.

18Phralale, ka e dragostia katar amaro Rai o Jesus Kristo t'avel tumare duxosa! Amen!

Efesianuri

Efesianuri 1

Pozdraimos

¹O Paul, apostolo katar o Jesus Kristo sar kamel o Del, ka le svintsi kai si ande o Efeso ai ka le čače ande o Jesus Kristo;

²ke o mištimos ai e patia t'aven tumenge dine katar o Del amaro Dad ai katar o Rai o Jesus Kristo.

Le mištimate kai dias amen o Del ande o Kristo

³Svinto t'avel O Del, o Dad amare Baresko o Jesus Kristo, kai svintsisardias amen ande sako svintsimos duxosko ande le thana le čereske ande o Kristo!

⁴Ande leste o Del alosardias amen angla savořende t'avel e lumia, t'avas ame svintsi ai bi dořake angla o Kristo,

⁵šinadias amen ande peski dragostia t'avas le řiave le Devleske katar o Jesus Kristo, sar vo kamel t'avel leske drago.

⁶Te luvudisaras le Devles pe lesko mištimos kai vo dias ivia amen anda pesko řiav kai kamel mai but.

⁷Ande o Kristo amen si ame o pokjinimos katar lesko rat, te lel amare bezexa, pala o barvalimos le mištimasko le Devlesko,

⁸kai vo thodias but pe amende. Katar sako fialo žianglimos ai godiaverimos,

⁹kerdias vo te žianas so si e čudenia kai vo kamlias, o mištimos kai thodias vo ande o Kristo.

¹⁰O Del kerela so kamel kana getona pe le vrami, te kjidel sa ande o Kristo, so si ande o čeri ai kudia so si pe e phuv.

¹¹Ande o Kristo akhardias vi ame, sam vuže řinade sar kamel kudo kai kerel sa le dieli sar vo kamel.

¹²Eta te ame služisaras te luvudisaras lesko vestimos, ame kai de anda o gor ažiukerdiam le Kristos.

¹³Vi ande leste, pala ke tume ařundian e vorba le čačimaski, e Laři Viasta tumari skipimaski, ande leste tume patianas ai tume san pečatuime katar o Svinto Duxo kai sas phendo tumenge.

¹⁴Kudia si jekh mištimos katar so si t'avel amenge, te skipisarel kudalen kai si le Devleske. Te luvudisaras lesko vestimos.

Řudjimos katar o Paul

- 15**Sa anda kudia vi me, kana me ašundem ke den дума pa tumaro patiamos ande o Rai o Jesus ai pa tumari mila pe sa le svintsi,
- 16**me či mukav ma te na řudjiv tumenge. Phenav pa tumende ande muře řudjimata,
- 17**eta ke o Del katar amaro Rai o Jesus Kristo, o Dad o vestime, te del tumen jekh duxo godiako ai te žianen les;
- 18**ai ke kerel te strefian tumare jakha ande tumaro ilo, te tume te žianen so tume ažiukeren kai si astardo ka so vo akharel, so si lesko barvalimos le vestimasko kai garavel peske narodoske,
- 19**ai sar si bari ande amende kai patiaias leski zor. Te sikadiol kadia zor mišto sar kana
- 20**vo thodias la ande o Kristo, kai živindisailo katar le mule, ai vazdias les te bešel pe peski čači rig ande le thana le čereske.
- 21**Amperetsil opral sa kai porončin, pe sa le bare, pe sa zurale, pe sa birevia, ai pe sako anav kai šai mothon, na ferdi anda kadala berš, numa vi pe le berš kai avena.
- 22**Vo sa thodias tela leske punře, ai vo dias les sar birevo o mai baro ka e Khangeri,
- 23**kai si lesko stato, o pherdimos kudalesko kai pherel sa e lumia.

Katar o merimos ži ka o traio

Efesianuri 2

- 1**Tume san mule katar tumare lažiave ai katar tumare bezexa,
- 2**ande save tume phirenas angla savořende, sar phirenas ande kadia lumia, sar si o prinso katar e zor la balvaliaki, katar o duxo kai kerel akana ande le šiave kai buntuin pe.
- 3**Vi ame sa, samas anda lende. Ai ame traisarasas angla savořende sar kamelas amaro mas, kerasas so kamel amaro mas ai amare ginduri, ai ame samas anda amende glati la xoliake, sar le kaver.
- 4**Numa o Del, kai si barvalo ande e mila, pala o baro kamimos kai vo kamel amen lesa,
- 5**ame kai samas mule pala amare lažiave, dias amen palpale o traio le Kristosa (si katar e dragostia ke tume san skipime);
- 6**vo živindisardias ame ande jekh than, ai kerdias te bešas ande jekh than ande le thana čereske, ande o Jesus Kristo,

⁷eta te sikavel ande le berš kai avena o barvalimos pria baro lesko mištmasko katar peski mila karing amende ande o Jesus Kristo.

⁸Ke si katar o mištimos ke tume san skipime, pala o patiamos. Ai kudia či avel tumendar, si dino katar o Del.

⁹Nai katar le butia, eta ke te khonik te na luvudil pe.

¹⁰Ke ame sam leski butji, sam lašiarde ande o Jesus Kristo pe le laše butia, kai o Del lašiardias angla savořende, eta ame te keras kudia.

Jekh ande o Jesus Kristo

¹¹Sa anda kudia, tume nai-Židovuri kai či patianas angla savořende ande tumaro mas, akharde bi-šinde katar kudala kai akharen pen le šinde (ai kai si šinde ande pengo mas katar o vast le manušesko) —

¹²den tume godji ke tume sanas ande kudia vramia bi le Jesusosko, streia ai či anda o narodo alome katar o Del ai či ande le patji kai trubunas t'aven, bi te ažiukeren ai bi-Devleske ande e lumia.

¹³Numa akana, ande o Jesus Kristo, tume kai sanas angla savořende dur, tume pašilian katar o rat le Kristosko.

¹⁴Ke vo si amari patia, vo kai anda le dui kerel jekh, ai kai peradius o zido kai hulavelas amen ai kerdias amen dušmaia.

¹⁵Vo biladius ande pesko mas o Zakono le Mošesko leske ordinonsa ai poronkonsa, eta te kerel ande peste le donsa ferdi jekh narodo nevo, kai thol e patia.

¹⁶O Kristo thol le ande jekh than, le dui naroduri ande ferdi jekh stato le Devlesa, katar pesko merimos pe o trušul. Eta phařavel le dušmanon.

¹⁷Vo avilo te phenel tumenge e patia, tumenge kai sanas dur, ai e patia kudalenge kai si paše.

¹⁸Ke lestar vi amen vi tumen Židovuri ai nai-Židovuri si drom te žias paša o Dad, ande sa jekh Duxo.

¹⁹Kadia si, tume le nai-Židovuri či mai san streia, či žene avrial, numa tume san akana sar le svintsi, žene anda o narodo le Devlesko.

²⁰Tume san vazdine pe o fundo katar le apostoli ai katar le profeturi. O Jesus Kristo inke vo si o bař le koltsosko.

²¹Ande leste sa o kher, mišto thodino, vazdel pe t'avel jekh templo svinto ande o Baro.

²²Ande leste vi tume san vazdine te bešel ande tumende o Del ande o Duxosko.

So trubul te kerel o Paul te kerel mištimos kudalenge kai nai Židovuri

Efesianuri 3

- ¹Pala kudia, me o Paul, o řobař pala o Kristo tumenge kai ři patian.
- ²Tume sikilian e butji kai o Del dias man peske miřtimasa te kerel tumenge.
- ³Si ke sas mange sikado ke me řianglem e řudenia pe savi me avilem te ramosarav ande tsiřa vorbi.
- ⁴Kana gjinena, řai gindin tume sode si ma godji katar e řudenia le Kristoski.
- ⁵Či sikadili kudia ka le řiave le manuřenge ande le kaver vitsi, sar sikadiol akana katar o Duxo ke le svintsi apostoli ai ka le profeturi le Kristoske.
- ⁶Kudia řudenia, si ke kudala kai ři patian si amensa, keras ferdi jekh stato, ai ažiukeras so phendias amenge o Jesus Kristo katar e Laři Viasta.
- ⁷Man thode ma ministero katar e Laři Viasta katar o miřtimos le Devlesko, kai si mange dino anda peski putiaria.
- ⁸Mange, kai sim o mai tsinořo anda le svintsi, kudo miřtimos sas dino te phenav kudalenge kai ři patian le barvalimata kai ři řianen katar o Kristo.
- ⁹Ai te thav ande e vedaria so vo kerela katar e řudenia garadi anda sa le vrami katar o Del kai kerdias sa le dieli.
- ¹⁰Eta ke kudala kai poronřin ai le bare ande le thana le řereske te řianen adies katar e Khangeri sa e godji le Devleski.
- ¹¹O Del kerdias kadia sar vo kamlias sakda katar o Jesus Kristo amaro Baro,
- ¹²and e kaste si amen, katar o patiamos ande leste, o slobodimos te pařiovas pařa o Del bi darako.
- ¹³Kadia me mangav tumen te na daran pala muře baiuri pala tumenge; von si tumaro vestimos.

E dragostia le Kristoski

- ¹⁴Anda kudia, me dav řanga angla o Dad,
- ¹⁵kastar tsirdel pesko anav sako familia ande o řeri ai pe e phuv,
- ¹⁶eta te del tumen, sar si o barvalimos lesko vestimasko, t'aven zurales zuriarde katar lesko Duxo andre ande tumende.
- ¹⁷Kadia ke o Kristo te beřel ande tumare ile katar o patiamos; eta t'avel ande tumende e vuna ai o fundo katar o kamimos,
- ¹⁸te tume te řai hatiaren sa le svintsonsa so si o buvlimos, o barimos, o andre ai o opre,

¹⁹ai te žianen o kamimos le Kristosko, kai si mai but sogodi tume žianen, kadia ke tume t'aven pherde ande sako diela ande o Del.

²⁰Eta, ka kudo kai šai kerel sa, katar e zor kai si ande amende, but mai but anda sa so ame mangas vai gindisavas,

²¹leske t'avel e vestia ande e Khangeri ai ande o Jesus Kristo, ande sa le vitsi, berš beršestar! Amen!

Jekh ande o stato

Efesianuri 4

¹Me mangav tumen, me, o řobaš ande o Baro, te phiren vorta harniči ande so si tumenge phendo,

²ande sa o kovlimos ai e dragostia, ažiukerimasa, te ninkeren tume jekh avres kamimasa.

³Te thon tume zor t'aven ande jekh than katar o duxo, phangle katar e patia.

⁴Ferdi jekh stato si ai ferdi jekh Duxo, sar tume sanas akharde ferdi ka jekh nedeždia;

⁵Ferdi si jekh Baro, ferdi jekh patiamos, ferdi jekh bolimos,

⁶ferdi Del ai Dad anda sa, kai si opral savořendar, ai mařkar sa, ai ande sa.

⁷Numa sakones amenge o miřtimos sas amenge dino sar si e mesura kai dias ame o Kristo.

⁸Sa anda kudia si phendo: Anklisto opre, vo ningerdias phanglen, Ai vo dias podarki le manuřen.

⁹Eta, so si kudia: *Vo anklisto*, te na niči ke vo vi vulisto ande le thana tela e phuv?

¹⁰Kudo kai vulisto, sa kudo si kai anklisto opral pa sa o čeri, eta te pherel sa le dieli.

¹¹Ai vo dias podarki jekhen te aven sar apostoli, le kavren sar profeturi, le kavren te sikiaren, le kavren sar pastuřuri ai doktoruri,

¹²te lařiaren sar mai miřto le svintson ka e butji le ministereski ai te lařiaren o stato le Kristosko,

¹³žikin či ame aresas sa t'avas jekh ande o patiamos ai te žianas le Šiaves le Devlesko, sar si kerdo manuř, pe e mesura sar mai laři le Kristoski,

¹⁴eta te na mai avas ame glati, vulias ai ningerel ame e balval katar le kaver patiamata, kai řibin le manuřen, ai athaven len te diliaren len,

¹⁵numa ke, kjidas o čačimos ande o kamimos, ame te bariuvas anda sako fialo ande kudo kai si o birevo, o Kristo.

¹⁶Lestar si, ai nais ka sa le phanglimata kai ažutin les, sa o trupo si mišto astardo ai mišto kjidino, tsirdel o barimos sar si e zor kai trubul anda sako partia, ai bariarel pe vo ande o lašimos.

O traio nevo ande o Kristo

¹⁷Eta so me phenav ande o anav le Baresko, si ke tume či mai trubul te phiren sar kudala kai či patian, kai phiren pala le ginduri kai traden nikai.

¹⁸Lengi godji kalili, von si streia ka o traio le Devlesko, kai nai o patiamos ande lende, pala ke si zuralo lengo ilo.

¹⁹Xasarde sa le ginduri, von thode pe te rimon pe, te keren sa xanžvale sako fialo so nai vužio.

²⁰Numa tume, nai kadia ke tume sikilian pa o Kristo!

²¹Čačes tume ašundian pa leste, ai sikilian o čačimos kai si ande o Jesus sar kristianuri.

²²Tume trubul te len pe tumende tumaro purano zakono. Vo sikavelas tumenge sar traisardian angla savořende — kodo purano zakono kai kerniol tumen te ningeren tumen te xasavon,

²³t'aven neviarde ande o duxo tumaria godiako,

²⁴ai te thon pe tumende o manuš nevo, kerdo ande o Del ande jekh kris ai jekh svintsimos kai del o čačimos.

²⁵Sa anda kudia, muken o xoxaimos, ai ke sako anda tumende del duma sar si o čačimos ka pesko vortako; ke ame sam astarde jekh ka o kaver.

²⁶T'avela tumen xoli, na keren bezex; ke o kham te na perel tele pe tumari xoli,

²⁷ai na muken t'avel o beng.

²⁸Kudo kai čorelas te na mai čorel; numa mai mišto te kerel butji te kerel anda peske vast so si mišto, te šai del kudales kai trubul les.

²⁹Te na anklel anda tumaro mui či jekh vorba nasul, numa feri uni laše vorbi, te vazden ai te den jekh mištimos kudalenge kai ašunen.

³⁰Na nekezin o Svinto Duxo le Devlesko, pala savo tume san astarde le dieseske kai avena skipime.

³¹Ke sako vuřitsimos, sako buntuimos, sako phabardi xoli, sako tsipimos, sako xoxaimos, ai sako fialo nasulimos, te žialtar maškar tumendar.

³²T'aven laše jekh karing kavreste, miloso, te jertin jekh avreske, sar o Del jertisardias tumenge ande o Kristo.

Traisar ande ei vedaria

Efesianuri 5

- ¹Keren sar kerel o Del, sar le glati kai vo kamel;
- ²ai phiren ande o mištimos, sar sas o Kristo, kai kamlias amen, ai kai dias pe vo ka o Del pala amende sar jekh dinimos kai khandel šukar.
- ³Ke e kurvetsia, o bi-vužio, ai o xanžvalimos te na inke t'aven phende maškar tumende, kadia či trubul le svintson.
- ⁴Ke te na ašunen či vorbi kai nai laše, či divano dilo, či asaimos, dieli kai si kaver fialo sar o mištimos; ke t'ašunen mai mišto dragosti.
- ⁵Ke, te žianen mišto, či jekh kurvari, vai jekh kai nai vužio, vai xanžvalo, (o xanžvalo si sar kudo kai patial ande le staturi,) či avela len khanči ande e amperetsia le Kristoski ai le Devleski.
- ⁶Ke khonik te na diliarel tumen intaino katar o divano; ke si pala kudala dieli ke e xoli le Devleski avel pe le šiave le buntuimaske.
- ⁷Te na avel tumen či jekh partia lensa.
- ⁸Angla savořende tume sanas tuniariko, ai akana tume san vedaria ande o Baro. Phiren sar glati la vedariake!
- ⁹Ke e vedaria del fruta, o lašimos e kris ai o čačimos.
- ¹⁰Len sama so si drago le Bareske;
- ¹¹ai na len partia ka le butia kai si ande o tuniariko, numa mai mišto šiuden le.
- ¹²Ke si lažiav te phenas so von keren ande o garaimos;
- ¹³numa sogodi si dino strafo sikadiol katar e vedaria, ke sogodi dikhiol si katar e vedaria.
- ¹⁴Sa anda kudia si phendo: Ušti, tu kai soves, Ankli avri katar le mule, Ai o Kristo strefiala tut.
- ¹⁵Len tume sama sar tume keren, na sar le dile, numa sar le godiaver;
- ¹⁶keren mištimos sako data kai šai daštin, ke le diesa si nasul.
- ¹⁷Sa anda kudia te na aven prosti, numa te hatiaren so kamel o Baro.
- ¹⁸Na mation la moliasa: si o čožimos, Aven, aver fialo, pherde duxo;
- ¹⁹Ninkeren tume le psalmonsa, le gjiliansa, ai le kantikonsa duxoske, gjilaben ai vestin ande sa tumaro ilo le luvudimata le Bareske;

²⁰Naisin sakda anda sako diela la Devles le Dades, ande o anav amare Baresko o Jesus Kristo,

Řomnia ai řom

²¹Řebdin jekh le kavreske ande e dar katar o Jesus Kristo.

²²Žiuvlia, patian tumare řomen, sar t'avel o Baro;

²³ke o řom si o birevo la řomniako, sar ke o Kristo si o birevo la Khangeriako, kai si lesko stato, ai kai vo si lesko Skipitori.

²⁴Eta, sar e Khangeri řebdil le kristos, vi e řomni trubul te řebdil pe řomes ande sako diela.

²⁵Řom, t'aven tumenge drago tumare řomnia, sar o Kristo si leske drago e Khangeri, ai vo dias pe pala late,

²⁶eta te svintsil la katar e vorba, pala ke vužiardias la katar o bolimos le paiesko,

²⁷eta te sikadiol angla leste kudia Khangeri vestime, bi-makhli, bi semnosko po mui, numa svinto ai bi dořako.

²⁸Kadia trubul ke le řom t'aven lenge drago lenge řomnia sar kamen penge staturi. Kudo kai si leske drago leski řomni si vo peske drago.

²⁹Ke řoha khonik či vuřitsil pesko mas; numa pravarel les ai lel sama lestar, sar o Kristo kerel la Khangeriake,

³⁰Ke ame sam sa ande jekh stato.

³¹Sa anda kudia o manuř mukela peske dades ai peska da, ai astardiola ka peski řomni, ai le dui avena ferdi jekh mas

³²Kadia čudenia si bari; me phenav ke kadia kerel o Kristo ai e Khangeri.

³³So mai si, ke sako anda tumende t'avel leske drago leski řomni sar si drago peske, ai ke e řomni te del pativ pesko řom.

Šiave ai niamuri

Efesianuri 6

¹Glati, patian o mui tumare niamongo, sar si o Baro, ke kadia si vorta.

²De *pativ tjire dades ai tjira da* si e mai angluno poronka kai phenel so si t'avel mai angle,

³eta *ke tu t'aves veselo ai ke tu te trais but pe e phuv.*

⁴Ai tume, dada, na xoliaren tumare glaten, numa len sama lendar te lařiaren le ai te sikiaren le sar si o Baro.

Řoburi ai birevia

⁵Služi, patian ka tumare bare kathe pe phuv la darasa ai le izdraimasa, ande e prostia tumari ileski, sar o Kristo,

⁶na ferdi angla lenge jakha, sar t'aven drago le manušenge, numa sar služi le Kristoske, kai keren laše ilesa so kamel o Del.

⁷Služin le sa tumare ilesa, sar ke te služin le Bares ai na le manušen,

⁸žianen ke sako, te si řobo, te si slobodo, lela katar o Baro sar vo kerela mištimos.

⁹Ai tume, birevia, keren sa kadia karing lende, ai na daraven len, žianen ke vo kai si lengo birevo ai vi tumaro si ande o čeri, ai ke vo del kris sakoneske sar jekh fialo.

Le armi le kristianoske

¹⁰So mai si, zuriavon ande o Baro, ai katar leski bari zor,

¹¹Thon pe tumende sa le armi le Devleske, eta te ninkeren mišto pe le xitreni le bengeske.

¹²Ke ame či maras ame pe le manuš, numa pa le amperatsi opral, pe le bare, pe le putiaria la lumiake kali, pe le duxuri nasul kai si ande o čeri.

¹³Sa anda kudia, lel sa le armi le Devleske, eta te šai daštín te ninkeren ande le nasul dies, ai te ninkeren tume pe punřende pala ke kerdian sa.

¹⁴Ninkeren zurales: t'avel tumen pe le prašave o čačimos sar prastia; Le le tsalia sastrune la krisake;

¹⁵Thon papučí pe tumare punře o gribimos kai del e Laši Viasta la patiaki;

¹⁶Ningeren angla tumende le fedevia le patiamaske, savensa tume šai mudaren sa le sulitsi pařake katar o Xitro;

¹⁷len vi e stadi sastruni le skipimaski, ai e xanřo le Duxoski, kai si e vorba le Devleski.

¹⁸Keren ande sa e vramia katar o Duxo sako fialo řudjimós ai mangimos. Len sama kudia sa zuralimasa, ai řudjin sa le narodoske le Devlesko

¹⁹řudjin mange, eta ke t'avel mange, kana putrav o mui, te phenav zorasa te žianen e čudenia katar e Laši Viasta,

Mai paluni pozdraimata

²⁰kaske me sim ambasadoro ande le lansuri, ai ke me dav дума zurales sar trubul te dav дума.

²¹Eta ke vi tume, te žianen so si pe mande, so me kerav, o Tixiko, o mai drago phral ai o čačo ministero ande o Baro, phenela tumenge sa.

²²Tradav les tumenge naročno karing tumende, ke te žianen tume sar ame sam, ai te das mai but zor ande tumare ile.

²³Ke e patia ai e mila le patiamasa t'aven dine ka le phral katar e partia le Devleski ai katar o Rai o Jesus Kristo!

²⁴Ke o mištimos t'avel sa kudalensa kai si lenge drago amaro Baro o Kristo katar jekh kamimos kai či rimol pe.

Filipianuri

Filipianuri 1

Pozdraimos

¹Lil katar o Paul ai o Timoteo, služi katar o Jesus Kristo, ka sa le svintsi ande o Jesus Kristo kai si ande o Filipi, ka le bare řasa ai ka le diakonuri:

²ke o miřtimos ai e patia t'aven tumenge katar o Del amaro Dad ai katar o Rai o Jesus Kristo!

O řudjimos katar o Paul

³Me naisiv muře Devles sako data kai so dav ma godji tumende

⁴či mukav ma, ande sa muře řudjimata tumenge, te sikavav muři veselia

⁵pala e partia kai tume len ka e Laři Viasta, de katar o mai angluno dies ři akana.

⁶Me sim siguro ke kudo kai lias pe ande tumende kudia laři butji kerela la mai miřto pe o dies katar o Jesus Kristo.

⁷Vorta si kadia ke me dav ma godji anda tumende, ke me ninkerav tumen ande muřo ilo, te si ande muře phanglimata, te si kana čačiuvav ai phenav pa e Laři Viasta, tume kai san mansa sa ande kudo miřtimos.

⁸Ke o Del si mange marturo ke tume san mange drago sa le řezgimasa ande o Jesus Kristo.

⁹Ai so me mangav ande muře řudjimata, si ke tumaro kamimos te butiol but mai but te řianen ai t'avel tumen sa e godji

¹⁰te len sama so si le dieli mai laře, eta tume t'aven vuře ai bi dořake ka o dies le Kristosko,

¹¹pherde fruti la krisake kai si katar o Jesus Kristo, ka o vestimos ai o luvudimos le Devleske.

O traio, si o Kristo

¹²Ke kamav tume te řianen, phralale, ke so areslias mange sas mai miřto te řal mai angle e Laři Viasta.

¹³Čačimasa, sa le ketani ai le kaver, řianen ke si pala o Kristo ke me sim ande kadala řele,

¹⁴ai paře sa le phral ande o Baro, si len zor katar muře řele, si len mai but zor te phenen bi darako e vorba.

¹⁵Uni, čačes, den дума pa o Kristo ke kamen te len ai katar duxo čingarako; numa le kaver phenen pa leste lařimasa.

¹⁶Kudala keren kamimasa, ke žianen ke me sim thodino tela e sama katar e Laši Viasta,

¹⁷Žikin ke kudala, rimome katar duxo čingarako, phenen pa o Kristo vorbensa kai nai čače ai le gindosa te vazden pe mande uni nekazi ande muře šele.

¹⁸Khanči! Te si kadia, ke lenge ginduri si nasul vai laše, o Kristo si mai but phendo; me veseli ma, ai mai veseliva ma.

¹⁹Ke me žianav ke kudo kerela ke skipiva ma, anda tumare řudjimata ai će ažutimos kai thol ma o Duxo katar o Jesus Kristo,

²⁰sar me ažiukerav ai ažiukerava ke či avela mange lažlav anda khanči, numa ke, akana sar sakda, o Kristo avela vestime ande muřo stato pherdo čačimasa, t'avel katar muřo traio, t'avel katar muři martia;

²¹ke o Kristo si muřo traio, ai e martia si mange jekh nirimos.

²²Numa te trubul pala muři butji ke te traiv ande muřo mas, me či žianav so šai te phenav.

²³Me gribiv ma pa le dui riga: me kamav te žlavtar ai t'avav le Kristosa, so si o mai lařio;

²⁴numa pala tumende musai mange te beřav tumensa ande o mas.

²⁵Ai me sim siguro, me žianav ke me beřava ai ke me beřava tumensa, te žian tume mai angle ai t'avel tumen veselia ande o patiamos,

²⁶eta ke, kana avava paša tumende, t'avel tumen ande mande jekh bari diela te vestin tume ande o Jesus Kristo.

²⁷Ferdi, phiren kadia t'aven harniči laše katar e Laši Viasta le Kristoski, eta ke, t'avela ke avav te dikhav tumen, t'avel ke či sim kothe, te ařunav ke phenen pa tumende te tume beřen zurales ande jekh ženo, maren tume sar jekh duxo pala o čačimos ande e Laši Viasta.

²⁸Te na muken tume či jekh fialo te daran katar le duřmaia, so si lenge jekh semno ke xasavona, numa tumenge avela o skipimos; ai kudia katar o Del,

²⁹ke vo jertisardias tumenge katar o Kristo, na ferdi te patian tume ande leste, numa te mai kjinuin leske,

³⁰te ninkeren tume sa kudo marimos kai dikhlian ke ninkerdem ma, ai kai ařunen tumen akana ke mai si ma te ninkerav.

Filipianuri 2

E prostia ai o barimos le Kristoske

- ¹O traio Kristosa zuriarel tume, lesko kamimos vušarel tumen san tume ande jekh than le Svinto Duxosa ai si tumen dragostia ai lašimos jekh pe le kaver.
- ²Keren, me mangav tumen, t'avel muři veselia laši, t'aven sa jekh fialo, te avel tumen sa jekh kamimos, sa jekh duxo, sa jekh gindo.
- ³Na keren khanči katar o duxo rigate vai katar o intaino vestimos, numa muken tume prosti te dikhen pe le kaver sar t'aven tume mai tele katar le kaver.
- ⁴Ke sako anda tumende, te na lel sama feri katar so si lesko, te lel sama vi katar so si le kavresko.
- ⁵T'aven ande tumende le ginduri kai sas ande o Jesus Kristo,
- ⁶savo, si sar o Del, numa vo či gindisailo ke trubul te rodel te thol pe te avel jekh fialo sar o Del,
- ⁷numa vo šiudias pa peste, kai kerdilo sar sluga, t'avel jekh fialo sar le manuš; ai sikadilo sar jekh prosto manuš,
- ⁸vo korkořo kovlilo, vo patiaias ži ka e martia, ži ka e martia le trušuleski.
- ⁹Sa anda kudia vi o Del vazdias les opre, ai dias les o anav kai si opral sa le anava,
- ¹⁰eta ke ka o anav le Kristosko sako čang bangiol ande o čeri, pe e phuv ai tela e phuv,
- ¹¹ai ke sako šib puřil ke o Jesus Kristo si o Rai, pe o vestimos le Devlesko o Dad.

Strefial sar e vedaria ande e lumia

- ¹²Kadia, muři kuči dragi, sa tume sakda patianas, keren butji te skipin tume darasa ai isdraimasa, na ferdi sar angla mande, numa mai but akana ke či sim kothe;
- ¹³Ke si o Del kai thodias ande tumende so kamen ai so keren, sar si leske drago.
- ¹⁴Keren sa le dieli bi te bulguin ai bi te den pe godji,
- ¹⁵eta tume t'aven bi-došake ai vuže, šiave le Devleske bi-došale maškar jekh vitsa žiungali ai rimome, maškar save tume strefian sar jekh amblal ande e lumia,
- ¹⁶kana ningeren tume e vorba le traiosk; ai me šai vesti ma, o dies katar o Kristo, ke či našlem intaino, či kerdem butji intaino.
- ¹⁷Ai makar t'avela šiordo muřo rat pe o sakrifiso katar tumaro patiamos, me veseli ma, ai me veseli ma tumensa savořensa.
- ¹⁸Vi tume, sa kadia veselin tume, ai veselin tume mansa.

O Timoteo ai o Epafrodito

¹⁹Me gindiv ma ande o Rai o Jesus te tradav tumenge sigo le Timoteo, eta t'avel vi mange mišto t'ašunav pa tumende.

²⁰Ke nai khonik mansa kasa te hulavav muře ginduri, t'avel mange čačes pe o ilo sar tume san;

²¹sa kathe, čačes, roden so si lenge mišto, ai na le Jesus Kristoske.

²²Tume žianen ke vo sas zumado, kai thodias pe te služil e Laši Viasta mansa, sar jekh glata peske dadesa.

²³Me gindiv ma te tradav les tumende sar dikhava sar sim vai kai sim;

²⁴ai me patjav ma ande o Baro ke vi me žiava tumende sigo.

²⁵Me gindi ma ke musai te tradav tumende muře phrales o Epafrodito, muřo vortako ande e butji ai ande o marimos, pa kaste tume tradian mange so šai trubul ma.

²⁶Ke vo kamel te dikhel tumen savořen, ai vo sas nekežime ke tume ašundian lesko nasvalimos,

²⁷Vo sas nasvalo, čačes, ai sa paša o merimos; numa o Del sas leske mila anda leste, ai na ferdi anda leste, numa vi anda mande, eta te na avel mange nekežimos pe o nekežimos.

²⁸Me tradem les kadia sar mai sigo, eta ke tume te veselin tume kana dikhen les, ai t'avav vi me mai tsiřa nekežime.

²⁹Len les le Baresa jekh intrego veselimasa, ai den pativ kasave manušen.

³⁰Ke si pala e butji le Kristoski ke vo sas paša e martia, vo pašte dias pesko traio ke či sanas tume kathe te ažutin ma tume.

Filipianuri 3

Sar t'aves čačo ai vorta ka le jakha le Devleske

¹So mai si, muře phralale, veselin tume ande o Baro. Me či mukav ma te ramov tumenge sa jekh fialo, ai avela tume mai mišto.

²Len tume sama katar le žiukel, len tume sama katar le nasul butiara, len tume sama katar le falši šinde.

³Ke le šinde, ame sam, kai das le Devles amaro kulto katar o Duxo le Devlesko, kai ame luvudisaras amen ande o Jesus Kristo, ai kai či thas amaro patiamos ande o mas.

⁴Vi me, te kamavas, thavas muřo patiamos ande o mas. Te si varekon te kamel te thol pe te patial ande o mas, me šai daštiv mai but.

⁵Me, šindo o oxtoto dies, anda e vitsa o Israel, anda e kumpania katar o Benjamin, Hebreo arakhadilo katar o Hebreo; sar si o Zakono, Fariziano;

⁶zuralo ande o gindo, maravas e Khangeri; samas bi-došako, pala e kris le Zakoneski.

⁷Numa kudala dieli kai sas mange te niriv, me dikhav pe lende sar xasarimos, pala o Kristo.

⁸Ai inke me dikhav sako diela sar xasarimos, pala o šukarimos kai si ma ande o Jesus Kristo muřo Baro, pala savo me sa muklem, ai me dikhav len sar čik, eta te niriv le Kristos,

⁹ai t'arakhen ma ande leste, na muřa krisasa, kudia kai avel katar o zakono, numa katar kudia kai si pala o patiamos ande o Kristo, e kris kai avel katar o Del pa o patiamos,

¹⁰eta te žianav le Kristos, ai e zor leske živindimaski, t'avel ma leske dukha, t'avav sar leste ande o merimos, t'aresav.

¹¹Te šai daštiv, te živindiv anda le mule.

Naš t'areses

¹²Nai inke ke me lem o prešo, vai ke me sim pria lašio; numa me našav, te zumavav te lav les, ke vi me sim lino katar o Jesus Kristo.

¹³Phralale, či miazol mange ke me lem les; numa me kerav jekh diela: bustrav so si palpale ai žiav karing so si angle,

¹⁴me našav t'aresav ande o gor, te niriv o prešo kai si o akharimos le Devlesko ande o čeri katar o Jesus Kristo.

¹⁵Ame kadia kai sam sa lašio, t'avel ame sa kudo gindo; ai te si tume ande uni punturi jekh kaver gindo, o Del sikavela tumenge vi pe kudia.

¹⁶Numa, te phiras mai angle pe e vurma kai andias ame kathe.

¹⁷Keren sa sar mande, phralale, ai thon tumaro dikhimos pe kudala kai phiren sar si sar amende.

¹⁸Ke si but kai phiren dušmaia pe o trušul le Kristosko, me butivar dem tumensa дума pa kudia, ai mai dav дума akana roimasa.

¹⁹Lengo getomos avela o xasarimos; len si le sar del lengo dji, von thon pengo vestimos ande so si lengo lažiav, von den pe godji ferdi ka le dieli la phuviake.

²⁰Numa amaro foro amenge si ande o čeri, kai vi ažiukerel amen amaro Skipitori o Rai Jesus Kristo,

²¹kai pařavela o stato le lažiavesko, te keren ande leste jekh stato vestime, katar e putiaria kai si les ande sa le dieli.

Filipianuri 4

Poronki

¹Sa anda kudia, muře kuč dragi ai muře pria kuč phralale, tume kai san muři veselia ai muři kurona, bešen kadia zurales ande o Baro, muře kuč dragi!

²Me mangav e Evodi ai e Sintixi t'avel len jekh fialo gindo ande o Baro.

³Ai vi tu, čačo vortako, e, řudjiv tu t'ažutis le, von kai marde pe pala e Laši Viasta mansa, le Klementosa ai le kavrensa muře vortača ande e butji, kai lenge anava si ande e kliška le traiosk.

⁴Veselin tume sakda ande o Baro; mai phenav tumenge, veselin tume.

⁵Ke tumaro guglimos te žianen les sa le manuš. O Baro si paše.

⁶Te na daran khančestar; numa anda sa le dieli keren te žianel o Del so trubul tumen katar le řudjimata ai le mangimata, te naisin les.

⁷Ai e patia le Devleski, kai si mai but sar sa le godia, arakhela tumare ile ai tumare ginduri ande o Jesus Kristo.

⁸So mai si, phralale, ke sa so si čačo, sa so si pativalo, sa so si vorta, sa so si vužio, sa so si drago, sa so si vestime, ai sa so si harniko trubul te pheren tumare ginduri.

⁹So tume sikilian, lian ai ašundian mandar, ai so tume dikhlian ande mande, keren kadia. Ai o Del la patiako avela tumensa.

O Paul naisil le Filipianon kai so dine les

¹⁰Me lem bari veselia ande o Baro anda sar ke tume neviardian tumare ginduri pe mande; tume mišto dian tume godji, numa naštinias te keren kudia angla savořende.

¹¹Nai ke trubul man vareso ke me phenav kadia, ke me sikilem t'avel mange mišto sar me sim.

¹²Me žianav te traiv ande o kovlimos, ai me žianav te traiv ande o but. Ande sa ai kai-godi me sikilem t'avav pravardo ai t'avav bokhalo, t'avav ande so si but ai t'avav ande so si tsiřa.

¹³Me šai kerav sa katar kudo kai del ma zor.

¹⁴Numa tume mišto kerdian ke si tumen partia ande muřo nekazo.

¹⁵Tume inke žianen, Filipianuri, anda o gor kai den дума pa e Laši Viasta, kana me gelemtar anda e Makedonia, či jekh Khangeri či gjinde mansa so von line ai so von dine.

¹⁶Tume ferdi dian, ke tume tradianas man ande e Tesaloniki, ai duvar, so šai trubulas man.

¹⁷Nai ke me rodav ferdi tumen te den ma podarki; numa me rodav but dobinda te dav tumen.

¹⁸Me sa lem, ai man si ma but; me sim pherdo mištimos, kai lem katar o Epafrodito so avilo tumendar sar jekh duxi kai khandel šukar, jekh sakrifiso kai o Del lel, ai kai si leske drago.

¹⁹Ai muřo Del dela tumen so trubul savořen sar si lesko barvalimos, veselimasa, ande o Jesus Kristo.

²⁰Ka amaro Del ai Dad t'avel vestime berš beršestar! Amen!

Mai paluni pozdraimata

²¹Den pozdraimos sa le svintson ande o Jesus Kristo. Le phral kai si mansa den tumen pozdraimos.

²²Sa le svintsi den tume pozdraimos, ai sar mai but kudala katar o kher o Tsesaresko.

²³Ke o mištimos katar o Rai Jesus Kristo t'avel tumare duxosa!

Kolosianuri

Kolosianuri 1

Pozdraimos

¹Lil katar O Paul, apostolo katar o Jesus Kristo sar kamel o Del, ai o phral Timoteo,

²ka le svintsi ai čače phral ande o Kristo kai si ande o Koloso; ke o mištimos ai e patia t'aven tumenge dine katar o Del amaro Dad!

Řudjimos te naisin

³Ame naisaras sakda le Devles, o Dad amare Baresko o Jesus Kristo, ai ame či mukas ame te řudjisaras tumenge,

⁴ašundiam tumaro patiamos ande o Jesus Kristo ai tumari mila sa le svintsonge.

⁵E vorba le čačimaski katar e Laši Viasta avili e mai angluno data tumenge kerdias te žianen o ažiukerimos kai ši tumenge šinado kadia tumaro patiamos ai tumaro kamimos si pe tume ažiukeren kai si thodo rigate tumenge ande a čeri.

⁶Vo si maškar tumende, ai ande sa e lumia; vo ninkerel e fruta, ai vo žial mai baro, sa vi si maškar tumende, de katar o dies kai tume ašundian ai žianglian o mištimos le Devlesko sar čačimos,

⁷sar tume sikilian ai lian katar o Epafras, amaro drago vortako ande e služetsia, kai si amenge jekh čačo ministero ande o Kristo,

⁸ai kai phendias amenge savo dragostia milako si ande tumaro duxo.

⁹Sa anda kudia ke vi ame, de katar o dies kai ame ašundiam, ame či mukas ame te řudjisaras le Devles tumenge, ai te mangas te pherel o Del tumen e godiasa te žianen so vo kamel, ande sa o godiaverimos ai hatiarimos kai del lesko Duxo,

¹⁰te phiren vorta harniči ande o Baro ai t'aven leske dragi, tume kerena sako fialo laše butia ai žiana mai angle ande so tumen žianen le Devlesa,

¹¹zuriarde sako fialo katar leski zor vestime, kadia t'aven sakda ai veselimasa te ninkeren ai te ažiukeren.

¹²Naisin le Dades, kai kerdias anda tumende harniči te len partia katar so ažiukeren le le svintsi ande e vedaria,

¹³kai skipisardias amen katar e zor anda o tuniariko ai ningerdias ame ande e amperetsia le Šiaveski katar lesko kamimos,

¹⁴ande kaste si ame o skipimos ai o jertimos le bezexango.

So si ai so kerdias o Kristo

- 15**Vo si o vobrazo le Devlesko kai či dikhiol, o mai angluno arakhado.
- 16**Ke ande leste si kerde sa le dieli kai si ande o čeri ai pe e phuv, so tume dikhen ai so či dikhen, putiaria duxoske, bare so porončin, rai bare. Sa si thodino lestar ai leske.
- 17**Vo sas angla savořende sa le dieli, ai sa le dieli bešen ande leste.
- 18**Vo si o šero katar o stato kai si e khangeri; vo si o gor, o mai angluno arakhado ande le mule, eta t'avel o mai angluno anda sa.
- 19**Ke o Del kamlias te bešel sa o mištimos ande leste;
- 20**vo kamlias te lašiarel sa pesa, sogodi si pe e phuv ke sogodi si ande o čeri, kai kerel e patia lestar, katar o rat katar lesko trušul.
- 21**Ai tume, kai sanas angla savořende streia ai dušmaia katar tumare ginduri ai katar tumare žiungale butia,
- 22**o Del akana thodias tumen ande jekh than lesa katar o merimos pesko šiavesko ande pesko stato phuviako, t'aven angla leste svintsi, vuže ai bi-došake,
- 23**te si te bešen tume zurales ai te na miškin tumen anda o patiamos bi t'ambolden tume katar o ažiukerimos kai dias tumen e Laši Viasta kai tume ašundian, kai sas phendi ka sako so arakhadilo tela o čeri, ai me o Paul, kerdilem laki sluga.

So dine te kerel o Paul mištimos la khangeriake

- 24**Me veseli ma akana ande muře dukha pala tumende; ke ande so mai trubul ka le kjinuimata le Kristoske ande lesko stato, me getov le ande muřo mas, kai si e Khangeri.
- 25**Si latar ke me sim thodino sluga, sar si e butji kai o Del dias ma paša tumende, eta te phenav sar mai mišto e vorba le Devleski,
- 26**e čudenia garadi anda sa e vramia ai ande le berš, numa sikadi akana ka le svintsi,
- 27**kudaleske o Del kamlias te žianen sar si o vestime barvalimos anda kudia čudenia maškar kudala kai či patian, te žianen: O Kristo del tumen ažiukerimos ai vestia.
- 28**Pa leste ame phenas, vazdas sako manušes, ai sikiaras sako manušes ande sa e godji kai o Del dias amen, eta te sikavas ka o Del sako manušes, t'avel lašio ande jekh than le Kristosa ande peske beršengo.
- 29**Ande kudia me kerav butji ai marav ma, leska zorasa kai kerel zurales ande mande.

Kolosianuri 2

¹Me kamav, čačas, ke tume te žianen sode si baro o marimos kai me ninkerav pala tumende, ai pala kudala kai si ande e Laoditsea, ai sa kudalenge kai či dikhle mužo mui masesko,

²eta t'avel lengo ilo pherdo zor, t'aven ande jekh than ande o kamimos, ai te barvalion pherde godji te žianen e čudenia le Devleski, te žianen o Kristo,

³čudenia ande savi si garade sa le mandjinata katar e godji ai katar o godiaverimos.

⁴Me phenav kudia ke khonik te na diliaren tumen le divanonsa t'athaven tumen.

⁵Ke, bi te dikhlen ma, me sim tumensa le duxosa, dikhav veselimasa ke tumen ninkeren mišto zurales, ai sar ninkeren ande o Kristo.

O traio pherdo lino ande o Kristo

⁶Kadia si, sar tume lian le Bares o Jesus Kristo, train ande jekh than lesa,

⁷si tume vuna ai zor ande leste, zuriarde katar o patiamos, sar dine tume te sikion, ai muken te del opral tumaro naisimos.

⁸Len tume sama ke khonik te na keren anda tumende t'aven lesko katar vorbi xoxamne ai nange kai šibin tumen ai ninkeren-pe pe so šai keren le manuš, pe le putiaria kai si ande e lumia, ai na pe o Kristo.

⁹Ke ande leste bešel ande lesko stato sa lesko lašimos le Devlesko.

¹⁰Tumen si tume sa ande leste, kai si o birevo pe sa le bare ai pe sa le putiaria kai porončin.

¹¹Ai ande leste tume san šinde ande jekh šindimos kai či jekh vast či šindias, numa anda o šindimos katar o Kristo, kai si te lel pa tumaro stato o nasul mas.

¹²San angropome lesa katar o bolimos, tume živindisailian ande leste ai lesa, katar o patiamos ande e zor le Devleski, kai živindisardias les katar le mule.

¹³Tume kai sanas mule ke kerdian bezexa ai ke či sanas šinde ande tumaro mas, vo andias tumen ande o traio pesa, kai jertisardias tumenge sa tumare lažiave;

¹⁴vo khoslias o užilimos ke ame kerdiam ai kai sas pe amende, ai vo phaglias les kai karfosardias les pe o trušul;

¹⁵vo šiudias le bare ai le putiaria kai porončin, av vo sikadias le te dikhlen le o narodo, nirisardias le katar o trušul.

¹⁶Ke khonik te na del tumen kris pala o xamos vai pala o pimos, vai pala jekh prasniko, pala jekh nevo šunuto, vai pala o sabato.

¹⁷Sas e ušialin katar so sas t'avel, numa o stato si ande o Kristo.

¹⁸Na muken tumen te del tumen strafo varekon kai si leske drago kai kerel pes prosto avrial, ai řudjil le andželon, kai lel opre so vo dikhlias ande o suno. Jekh kasavo manuř si pria barimatango ai kudia anda intaino sar si lesko gindo manuřesko le gindil,

¹⁹bi t'astardiol ka o Kristo kai si o řero katar sa o stato, ninkerdo ai zurales kjidino katar le kokala ai le phanglimata, o stato kai bariol sar o Del kamel.

Meres ai trais le Kristosa

²⁰Tume mulian le Kristosa line katar le putiaria la lumiake. Sostar tume mai train ande e lumia, sostar mai porončin pe tumende.

²¹Na len! na zumaven! na asban!

²²Kana tume len kudala dieli, von si te na mai aven. Von si zakono ai sikiarimos katar le manuř.

²³Le zakonuri čačimasa miazon ke si godiaver, ke von sikaven jekh řudjimos anda pende, o kovlimos, ai o vuřitsimos le statosko, numa len nai len či jekh miřtimos te keren t'avel miřto lengo mas.

Kolosianuri 3

¹Te řivindisailian tume le Kristosa, roden le dieli opral, kai o Kristo beřel pe rig e čači le Devleski.

²T'avel tumenge drago le dieli opral, ai na kudala kai si pe e phuv.

³Ke tume san mule, ai tumaro čačo traio si garado ande o Kristo le Devlesa.

⁴Kana o Kristo, tumaro traio, sikadiola, atunči vi tume sikadiona lesa ande o vestimos.

O traio purano ai o traio nevo

⁵Keren te meren le kotora kai si phuviake, sar e kurvetsia, o marimos, so kamel o mas, le ginduri nasul, ai o xanřvalimos (kai si sar vobrazi kai patian ande le).

⁶Si pala kudala dieli ke e xoli le Devleski avel pe le řiave kai buntuin pe,

⁷mařkar save tume phirenas angla savořende, kana tume trainas ande le bezexa.

⁸Numa akana, muken tele sa kudala dieli, muken e xoli, na mesain tumen sar le řigeni, muken o nasulimos, o prasaimos ai le vorbi řiungale kai řai anklen anda tumaro mui.

⁹Na xoxaven jekh avres, ke muklian o purano traio ai leske butia,

¹⁰ai thodian pe tumende o traio nevo, kai neviol, sar si o vobrazo kudalesko kai kerdias tumen.

¹¹Nai kathe či Greko či Židovo, či šindo či bi-šindo, či sirbato či Skito, či řobo či slobodo; numa o Kristo si sa ai ande sa.

¹²Kadia si, sar alome katar o Del, svintsi ai pria dragi, thon pe tumende le pořa la milake, le kamimaske, le kovlimoske, le guglimaske, le ažukerimaske.

¹³Ai, te si jekh anda tumende te vatil-pe pe o kaver, ninkeren tume jekh avres, jertin tume jekh avres. Sar ke o Kristo jertisardias tumen vi tume jertin tumen.

¹⁴Numa mai opral sa kudala dieli thon pe tumende opral e mila, kai astarel tume sar mai miřto.

¹⁵Ai ke e patia le Kristoski, ka savi tume san akharde t'avel tumen ferdi jekh stato, t'amperetsil ande tumare ile. Ai te naisin.

¹⁶Ke te e vorba le Kristoski te beřel ande tumende but; sikiaren jekh avres ai vazden tume jekh avres ande sako godji, katar le psalmoria, katar le gjilia, katar le gjilia duxoske, gjilaben le Devles ande tumare ile tela o miřtimos.

¹⁷Ai sogodi tume kerena, la vorbasa vai la butiasa, keren sa ande o anav le Jesus Kristosko, keren lestar o naisimos le Devleske o Dad.

Mařkar le manuř ande o traio nevo

¹⁸Řomnia, patian o mui tumare řomengo, sar trubul ande o Baro.

¹⁹Řoma, kamen tumare řomnian, ai na xoliavon pe lende.

²⁰Glati, patian o mui ande sa le dieli ka tumare dada, ke kudia si drago le Bareske.

²¹Dada, na xoliaren tumare glaten, daratar ke na peren tele.

²²Řoburi patian ande sa le dieli ka tumare birevia sar si o mas, na ferdi angla lenge jakha, sar t'aven drago le manuřenge, numa kovle ilesa, daratar katar o Baro.

²³Sa sogodi tume keren, keren les laře ilesa, sar le Bareske ai na le manuřenge,

²⁴řianen ke tume lena katar o Baro so si lesko t'avel tumaro. Sluřin le Kristos, o Rai.

²⁵Ke kudo kai či kerel vorta lela so nai vorta, ke či lela o Del sama jekhestar mai but avrestar.

Kolosianuri 4

¹Birevia, den ka tumare sluři so si vorta ai miřto, te řianen ke vi tume si tume birevo ande o řeri.

Poronki

²Ninkeren ande o řudjimos, len sama le miřtimasasa,

³řudjin sa kadia amenge, eta ke o Del te putrel jekh vudar la vorbake, kadia te šai phenas e čudenia le Kristoski, pala kaste me sim phanglo,

⁴ai řudjin te kerav te žianen la le manuš sar mai mišto kana dav duma.

⁵Aven godiaver kudalensa kai si avri, ai keren mišto sako data kai šai daštin.

⁶Ke tumari vorba t'avel sakda lasa o mištimos, thon pe late o guglimos, eta tume te keren te žianen sar te den palpale sakones.

Mai paluni pozdraimata

⁷O Tixiko, o mai drago phral ai o čačo ministero, muřo vortako kai služil le Bares, phenela tumenge sa so si nevo pa mande.

⁸Me naročno tradav les karing tumende ke tume te žianen sar ame sam ai te miluil tumare ile.

⁹Me tradav les le Onesimosa, o čačo ai mai šukar phral, kai si vi anda tumare. Von phenena tumenge sa sogodi nakhel kathe.

¹⁰Aristarxo, muřo vortako phanglo mansa, del tume pozdraimos, ai vi o Marko, o vero katar o Barnabas, pa savo tume lian ordini — te žiala tumende, len sama lestar;

¹¹O Jesus, kai akharen les Justus, vi vo del tumen pozdraimos. Von si Židovuri, ai von ferdi kerde butji mansa pala e amperetsia le Devleski, ai ažutisarde man but.

¹²O Epafras, kai si anda tumare, del tumen pozdraimos; sluga katar o Jesus Kristo, vo but marel pe pala tumende ande peske řudjimata, eta ke, vorta ai zurale, ninkerena tume ka sa so kamel o Del.

¹³Ke me sim marturo ke vo kerel but pala tumende, kudalende anda o Laoditsea ai kudalende anda o Hierapolis.

¹⁴O Lukas, o doxtoro but drago, del tume pozdraimos, ai vi o Demas.

¹⁵Den pozdraimos le phralen kai si ande o Laoditsea, ai ka e Nimfa, ai ka e Khangeri kai si ande lako kher.

¹⁶Kana kado lil avela gjindo tumendar, keren vi kadia ke t'avel vo gjindo ande e Khangeri ande o Laoditsea, ai ke tume te gjinen vi tume kudo kai avela anda o Laoditsea.

¹⁷Ai phenen ka o Arxipos: Le sama katar e ministeria kai tu lian ande o Baro, eta te mišto te phires les.

¹⁸Me dav tume pozdraimos, me o Paul, anda muřo vužio vast. Den tume godji ka muře phanglimata. Ke o mištimos le Devlesko t'avel tumensa!

1 Tesalonikianuri

1 Tesalonikianuri 1

Pozdraimos

¹O Paul, ai o Silas, ai o Timoteo, ka e khangeri katar le Tesalonikianuri, kai si ande o Del o Dad ai ande o Jesus Kristo o Rai: Ke o mištimos ai e patia t'avel pe tumende!

O traio ai o patiamos katar le Tesalonikianuri

²Ame sakda naisaras le Devles tumenge, das дума pa tumende ande amare řudjimata,

³ame phenas bi t'ašias tumari butji ande o patiamos, e butji tumare mištimaski, ande amaro Rai o Jesus Kristo, angla o Del amaro Dad.

⁴Ame žianas, phralale kai san pria drago le Devleske, ke tume san alome,

⁵ke amari Laši Viasta na ferdi diam pa late vorbasa, numa vi la zorasa, le Svinto Duxosa, ai sar jekh pherdo čačimasa; ke tume či busterdian ke ame sikadiliam vi maškar tumende, pala tumende.

⁶Ai inke tume, tume keren sar amende ai sar o Baro, kai lian e vorba maškar le but kjinuimata, le veselimasa ande o Svinto Duxo,

⁷kadia ke tume san akana jekh te len pe pala tumende sa kudala kai patian ande e Makedonia ai ande e Gretsia.

⁸Na ferdi, čačes, e vorba le Bareski bešli tumende ande e Makedonia ai ande e Gretsia, numa tumaro patiamos ašundilo ande sako than, kadia ke ame či mai trubusaras te mai das дума.

⁹Ke phenen, pala amende, sar lian amen paša tumende, ai sar tume pařudian tume ka o Del, ai muklian le vobrazi te služin le Devles o živindo ai čačo,

¹⁰ai te ažiukeren anda o čeri peske Šiaves, kai živindisardias les katar le mule, o Jesus, kai ankalavel amen avri katar e xoli kai si t'avel.

E butji lašardi katar o Paul ande e Tesaloniki

1 Tesalonikianuri 2

taino.

²Pala o kjinuimos ai o lažiav kai liam ande o Filipi, sar tume žianen, ame liam zor ande amaro Del, te phenas tumenge e Laši Viasta ande o Del, maškar le but marimata.

³Ke amaro phenimos či bešel pe o šibimos, či pe khanči kai nai vužio, či pe o athaimos;

⁴numa, sar ke o Del gindil ke ame sam harniči kai dias ame e Laši Viasta, kadia ame das дума, na t'avas drago le manušenge, numa t'avas drago le Devleske, kai zumavel le ile.

⁵Šoha, čačes, ame či diam дума te makhas tumen, sar tume žianen; šoha ame či rodiam te las love; o Del si amenge marturo.

⁶Ame či rodiam o vestimos kai avel katar le manuš, či tumendar či katar le kaver;

⁷ame šai sikadiamas ame barimasa sar le apostoli katar o Kristo, numa ame samas pherde dragostia maškar tumende. Sar ke jekh kai lel sama katar le glati katar peske šiave,

⁸ame kamliamas, anda amari dragostia tumenge, na ferdi te das tumen e Laši Viasta le Devleski, numa vi amaro traio, kadia areslian amenge kuč.

⁹Tume den tume godji, phralale, diese ai riate ka e butji, te na avas phare pe či jekh anda tumende, ame diam дума pa e Laši Viasta le Devleski.

¹⁰Tume san le marturia, ai vi o Del si, ke karing tumende kai patian ame phiras jekh vurma svintsi, vorta ai bi-došaki.

¹¹Tume mai žianen ke ame samas tumenge sakoneske so si jekh dad peske šiavenge,

¹²Vazdas tumen, miluisaras tumen, mangas tumendar te phiren t'aven harniči le Devleske, kai akharel tumen ka peski amperetsia ai ka pesko vestimos.

¹³Sa anda kudia ame naisaras sakda le Devles sar tume lian e vorba katar o Del, kai ame kerdiam te tume ašunen, tume lian la, na sar e vorba le manušeski, numa, kadia sar voi si vorta, sar e vorba le Devleski, kai kerel ande tumende kai patian.

¹⁴Ke tume, phralale, tume areslian te keren sar le Khangeria le Devleske kai si ande o Jesus Kristo ande e Judea, ke vi tume, tume sanas marde katar tumaro narodo sar von sas marde katar le Židovuri.

¹⁵Von mudarde le Bares o Jesus ai le profeton, kai kjinuisardine ame, kai nai drago le Devleske, ai si dušmaia sa le manušenge;

¹⁶či muken amen te das дума ka kudala kai či patian t'aven skipime kadia ke von či muken pe te butiaren penge bezexa. Numa e xoli gribisaili t'astarel len.

O Paulo kamel te mai dikhel le Tesalonikianon

¹⁷Amenge, phralale, pala ke ame samas tsiřa hulade tumendar, katar o stato numa na katar o ilo, kadia amen sas ame o gindo sar mai but t'avas te dikhas tumen.

¹⁸Kadia kamas ame te žias karing tumende, me kamav me o Paul, jekh ai vi duvar; numa o Satan či muklias amen.

¹⁹Tume san, čačas, amari ažiukerimos, vai amari veselia, vai amari kurona vestimaski, vi tume, angla amaro Rai o Jesus, kana vo avela.

²⁰Ei, tume san amaro vestimos ai amari veselia.

1 Tesalonikianuri 3

¹Sa anda kudia, sar ame našti mai ažiukerasas, ai ame diam ame godji te bešas ande e Atena,

²ame tradiam le Timoteo, amare phrales, ministero le Devlesko ande e Laši Viasta le Devleski, te ninkerel tumen ai te zuriarel tumen ande tumaro patiamos,

³eta ke khonik te na miškil tumen maškar le buntuimata kai si akana, ke vi tume žianen ke ame sam šinade pe kudia.

⁴Ai kana ame samas paša tumende, ame phendiam tumenge angla savořende ke ame avasa pe o marimos, sar vi areslias, ai sar tume žianen.

⁵Kadia, sar me našti mai ažiukeravas, me tradem le Timoteo te žianav sar si tumaro patiamos, daratar ke kudo kai zumavel te na zumavel tumen, ai ke ame si te kerdiam butji pe intaino.

⁶Numa o Timoteo, nai de dumult areslo kathe tumendar, dias ame laše vasti katar tumaro patiamos ai katar tumari mila, ai vo phendias amenge ke tumen si tume sakda jekh lašio gindo amendar, ai kamen te dikhen ame sar vi ame kamas te dikhas tumen.

⁷Pala kudia, phralale, maškar sa amare nasulimata ai amare buntuimata, amenge si mišto anda tumende, sar ke tume patian.

⁸Ke akana ame traisaras, sar tume bešen zurales ande o Baro.

⁹Sar ame šai naisaras le Devles pala tumende, pala sa e veselia kai tume den amen, angla amaro Del!

¹⁰Riate ai diese, ame řudjisarar les jekh baria zorasa te mukel ame te dikhas tumen, ai te getosaras so mai trubul tumen.

¹¹Ke o Del inke vo, amaro Dad, ai amaro Rai o Jesus, te lašiarenel amaro drom ke t'ame te žias tumende!

¹²Ke te o Baro butiareel but mai but maškar tumende, ai karing sa, kudia mila kai sas amen karing tumende,

¹³eta te zuriarel tumare ile te na aven došale ande o svintsimos angla o Del amaro Dad, kana avela amaro Rai o Jesus sa peske svintsonsa.

Jekh traio kai si drago le Devleske

1 Tesalonikianuri 4

¹So mai si, phralale, sar tume sikilian amendar sar tume trubul te phiren ai t'aven drago le Devleske, ai kudia si so tume keren, ame řudjisasar tumenge ande o anav le Baresko o Kristo te phiren karing kudia mišto ai mai mišto.

²Tume žianen, čačas, če ordina ame diam tumen katar o Rai o Jesus.

³So o Del kamel, si tumaro svintsimos; si ke te len tume sama katar e kurvetsia;

⁴ke te sako anda amende te žianel sar te garavel pesko stato ande o svintsimos ai ande e pativ,

⁵bi te del opral pe leste o nasul kai kamel, sar keren kudala kai či žianen le Devles;

⁶Te na avel khonik karing pesko phral t'athavel ai t'avel xanžvalo ande e butji, ke o Baro tsirdel jekh strafo ande sa kudala dieli, sar ame inke phendiam ai sikadiam.

⁷Ke o Del či akhardias amen te na avas vuže, numa ka o svintsimos.

⁸Kudo kai šiudel kadala ordini či šiudel jekh manušes, numa le Devles, kai vi dias tumen pesko Svinto Duxo.

⁹Pe so si o kamimos le phralesko, či trubul te ramosaras tumenge pe kudia; ke inke tume ašundian katar o Del t'aven drago jekh avreske,

¹⁰ai si kadia ke tume keren karing sa le phral ande sa e Makedonia. Numa ame vazdas tumen, phralale, t'avel tume mai but o kamimos,

¹¹ai te thon tumari pativ te train kovles, te len sama katar tumare butia, ai te keren tumari butji tumare vastensa, sar ame diam tume poronka,

¹²kadia ke tume t'aven vorta karing kudala kai si avri, ai te na trubul tumen khonik.

Avel o Del

¹³Ame či kamas, phralale, te na žianen anda kudala kai soven, eta te na nekežin sar le kaver kai či ažiukeren khanči.

¹⁴Ke, te patias ame ke o Kristo mulo ai ke živindisailo, vi te patias ke o Del anela katar o Jesus ai lesa kudalen kai si mule.

¹⁵Eta, čačas, so ame phenas tumenge si e vorba le Bareski; ame le živinde, kai bešas t'ažiukeras le Bares, ame či žiasa angla savořende katar kudala mule.

¹⁶Ke o Rai inke vo, pe jekh semno kai vo dela, pe o hango katar jekh andželo ai pe o bašimos katar e tuturiaza le Devleski, vulela anda o čeri, ai le mule anda o Kristo živindina le mai angluni.

¹⁷Pala kudia, ame le živinde, kai ašiliam, ame avasa sa ande jekh than line lensa pe le nuveria, t'arakhas le Bares ande o čeri, ai kadia ame avasa sakda le Baresa,

¹⁸Miluin tume kadia jekh avresa katar kadala vorbi.

1 Tesalonikianuri 5

¹Pe so si e vramia ai kana avela, či trubul tumen, phralale, te ramosaras tumenge.

²Ke vi tume žianen ke o Dies le Baresko avela sar jekh čor ande e riat.

³Kana le manuš phenena: Patia ai mišto, atunči jekh phařaimos avela pe lende, sar le dukha kai len la žiuvlia kana avela la glata, ai von či skipina pe.

⁴Numa tume, phralale, tume či san ande o tuniariko, sar ke te o dies lel tumen sar jekh čor;

⁵tume san sa glati la vediarake ai glati le dieseske. Ame či sam la riatiake či le tuniarikoske.

⁶Na soven sar le kaver, numa te las sama ai te na avas mate.

⁷Ke kudala kai soven e riat, ai kudala kai mation e riat.

⁸Numa ame kai sam le dieseske, te na avas mate, liam pe amende le tsalia sastrune le patiamaske ai la milake, ai si ame t'ažiukeras o skipimos.

⁹Ke o Del či šinadias amen pe e xoli, numa te kjinas o skipimos katar amaro Rai o Jesus Kristo,

¹⁰kai mulo amenge, eta ke, t'avela ke ame las sama, t'avela ke mai sovas, ame te traisaras lesa.

¹¹Sa anda kudia vazden tume jekh avres, ai zuriaren tume jekh kavres, sar tume čačas keren.

Mai paluni poronki ai pozdraimata

¹²Ame řudjissaras tumen, phralale, te len sama kudalenge kai keren butji mařkar tumende, kai ningerele tumen ande o Baro, ai kai vazdel tumen opre.

¹³T'avel tumenge but mila ai dragostia lendar, pala lenge butia. T'aven ande e patia savořensa.

14 Ame mai řudjisaras tume, phralale, phenen kudalenge kai ři train miřto, t'avel tumenge mila katar kudala kai pele tele, vazden le kovlen, t'avel tumen vramia karing sa.

15 Len tume sama ke khonik te del palpale o nasulimos katar o nasulimos; numa nařen sakda pala o miřtimos, t'avela mařkar tumende, t'avela angla sa.

16 Aven sakda veseli.

17 Řudjin bi te muken tume.

18 Naisin ande sako diela, ke kudia si so kamel o del karing tumende ande o Jesus Kristo.

19 Na mudaren le Duxos.

20 Na vuřitsin le profeton.

21 Numa len sama sako diela; ninkeren so si miřto;

22 len tume sama katar sako nasulimos.

23 Ke o Del la patiako te svintsil tumen vo sa intrego, ai ke sa tumaro stato, o gindo ai o duxo, t'aven garade bi-dořake, kana avela amaro Rai o Jesus Kristo!

24 Kudo kai akhardias tumen si řačo, ai vo kudia kerela.

25 Phralale, řudjin amenge.

26 Den pozdraimos sa le phralen jekhe svinto řimidimasa.

27 Me mangav tumen katar o Baro, ke kado lil t'avel gindo ka sa le phral.

28 Ke e dragostia katar amaro Rai o Jesus Kristo t'ařel tumensa!

2 Tesalonikianuri

2 Tesalonikianuri 1

Pozdraimos

¹Lil katar o Paul, ai o Silas, ai o Timoteo, ka e khangeri katar le Tesalonikianuri, kai si ande o Del amaro Dad ai ande o Jesus Kristo o Rai:

²ke o mištimos ai e patia t'avel tumenge dine katar o Del amaro Dad ai katar o Rai o Jesus Kristo!

E kris ažiukeren la ka o dies kana avela o Kristo

³Amen si amen pala tumende, phralale, te naisaras sakda, sar si vorta, le Devles ke tumaro patiamos kerel but mai angle, ai ke e mila anda sako anda tumende karing le kaver butiol but ai mai but.

⁴Kadia ame luvudisaras anda tumende ande le kaver khangeria le Devleske, pala tumaro patiamos ai ninkerimos maškar sa o marimos ai le nasulimata kai tume ninkerdian.

⁵Sa kodia sikavel ke e kris le Devleski si vorta, t'aven tume harniči ande e amperetsia le Devleski, pala kaste tume kjinuisailian.

⁶Ke si e kris katar o Del te rimol kudalen kai rimon tumen,

⁷ai te den tumen, tumen kai san nekežime, hodina amensa, kana o Rai o Jesus sikadiola anda o čeri le andželonsa peska zorasa,

⁸maškar jekh paša jagaki, te del strafo kudalen kai či žianen le Devles ai kai či patian ka e Laši Viasta amare Bareski o Jesus.

⁹Len avela len o strafo jekh phařaimos pe sakda, dur katar e fatsa le Bareski ai katar e vestia leska zoraki,

¹⁰kana vo avela, ande kudo dies, t'avel vestime katar peske svintsi ai drago ka sa kudala kai patian tume avena maškar kuda lende, ke patianas amari marturia.

¹¹Sa anda kudia ame řudjisaras tumenge sakda, eta ke te o Del t'arakhel tumen harniči sar tume kerdian katar pesko akharimos, ai ke te del tumenge katar peski zor sogodi tumen kamlian katar lesko mištimos, ai e butji katar tumaro patiamos,

¹²ke o anav amare Baresko o Jesus t'avel vestime ande tumende, ai ke tume t'aven luvudime ande leste, sar si o mištimos amare Devlesko ai katar o Rai Jesus Kristo.

O nasul

2 Tesalonikianuri 2

¹Pe so si ke avela amaro Rai o Jesus Kristo ai t'avas ande jekh than lesa, ame řudjisararas tume phralale,

²te na muken tume intaino te miřkin tumen anda tumari laři godji, ai te na muken te diliaren tumen ke te o dies le Baresko si inke kathe, t'avela katar varesavo duxo vai varesavi vorba, vai katar jekh lil kai phenena ke avel amendar.

³Ke khonik te na diliarel tumen ři jekh fialo; ke trubul ke o buntuimos katar o Del t'avel angla savořende, ai ke te dikhen ke sikadiol o Manuř o Bi-krisako, o řiav le xasarimasko,

⁴o duřmano kai uřtel opral pa sa so akharen Del vai so si drago, řikin ři beřela ande o templo le Devlesko, phenela ke vo si o Del.

⁵Busterdian tume ke me phendem tumenge kudala dieli, kana inke me simas tumende?

⁶Ai akana tume řianen ke vareso ninkerel les, eta te na avel. O Bi-krisako sikhadiola ande peski vramia.

⁷Ke e řudenja e řiungali le Bi-krisako vuře voi inke kerel butji mai trubul ferdi ke kudo kai ninkerel la bilal.

⁸Ai kana avela o Bi-krisako, kai o Rai o Jesus bilavela les peske duxosa anda pesko mui, ai kai phařavela les katar o strefiamos kana avela.

⁹Kudo Bi-krisako si te sikadiol, katar e zor katar o Satan, sako fialo řudenjensa, semnonsa ai řodi xoxaimatansa,

¹⁰ai sa le dilimasa le bezexango kudalenge kai xasavon ke von ři line o kamimos le řařimasko t'aven skipime.

¹¹Kadia o Del tradel lenge jekh zor te den rigate, te patian ande o xoxaimos,

¹²eta ke sa kudala kai ři patian ande o řařimos, numa kai si lenge drago so nai kris, t'aven dine strafo.

Tume san alome t'aven skipime

¹³Amenge, phralale pria drago ande o Baro, ame trubusaras sakda te naisaras pala tumende le Devles, ke o Del alosardias tumen de anda o gor t'aven skipime, katar o svintsimos le Duxosko ai katar o patiamos le řařimasko.

¹⁴Si pala kudia ke vo akhardias tumen ka e Laři Viasta, t'avel tumenge o vestimos katar amaro Rai o Jesus Kristo.

¹⁵Kadia si, phralale, beřen zurales, ai ninkeren o sikiarimos kai tume lian, t'avela katar amari vorba, t'avela katar amaro lil.

¹⁶Ke amaro Rai o Jesus Kristo inke vo, ai o Del amaro Dad, kai kamel ame, ai kai dias amen katar pesko mištimos jekh řezgimos kai ašel sakda ai jekh lašio ažiukerimos,

¹⁷te lel sama katar tumare ile, ai te zuriarel tumen ande sako laši butji ai ande sako laši vorba!

Řudjin amenge

2 Tesalonikianuri 3

¹So mai si, phralale, řudjin amenge, eta ke e vorba le Bareski te žial angle ai t'avel vestime sar si ande tumende,

²eta ame t'avas skipime katar le manuš nasul ai bengeske; ke sa nai len o patiamos.

³O Baro si čačo, vo ninkerela tumen ai arakhela tumen katar o xitro.

⁴Amen si ame karing tumende kudo patiamos ande o Baro ke tume keren ai ke tume kerena dieli kai ame diam tumen poronka.

⁵Ke o Baro te tradel tumare ile karing o kamimos le Devlesko ai karing o ninkerimos le Kristosko.

Trubul te keres butji

⁶Ame phenas tumenge, phralale, ande o anav amare Baresko o Jesus Kristo, te durion katar sako phral kai trail ande o dilimos, na sar le sikimata kai tume lian amendar.

⁷Tume inke žianen sar tume trubul te keren sar amende, ke ame či traisardiam maškar tumende ande o dilimos.

⁸Ame či xalian o manřo khanikasko ivia; numa, anda e butji ai anda o kjino, ame samas riате ai diese ande e butji, te na avas phare pe či jekh anda tumende.

⁹Nai ke nas amen o zakono, numa ame kamliam te sikavas tumenge te keren sar amende.

¹⁰Ke, kana ame samas tumende, ame phendiam tumenge naročno: Te si varekon te na kamel te kerel butji, vi te na xal.

¹¹Ame ašundiam, numa, ke si maškar tumende uni kai train ande o dilimos, kai či keren butji, numa kai keren so či trubul te keren.

¹²Ame mangas kudale ženen, ai ame mothas len katar o Rai o Jesus Kristo, te xan von pengo manřo, te kerel butia mišto.

¹³Tumenge, phralale, na muken tume te na keren o mištimos.

14 Ai t'avela varekon ke či patial so ame phenas ande kado lil, len lesko anav, ai te na avel tumen khanči lesa, eta t'avel leske lažiav.

15 Na dikhen pe leste sar pe jekh dušmano, numa phen leske sar jekh phral.

Svintsimos ai pozdraimos

16 Ke o Baro la patiako te del tumen vo e patia ande sa le vrami, ande sako fialo! Ke o Baro t'avel tumensa savořensa!

17 Me dav tumen pozdraimos, me o Paul, anda muřo čačo vast. Si muři signatura ande sa muře lila; kadia me ramosarav.

18 Ke o mištimos katar amaro Rai o Jesus Kristo t'avel tumensa sa.

1 Timoteo

1 Timoteo 1

Pozdraimos

¹O Paul, apostolo katar o Jesus Kristo, katar e ordina le Devleski amaro Skipitori ai katar o Jesus Kristo kai ažiukeras les,

²ka o Timoteo, mužo čačo šiav ande o patiamos; ke o mištimos, ai e mila ai e patia t'aven tuke dine katar o Del o Dad ai katar o Jesus Kristo amaro Baro!

Te len pe sama katar le falši doktrini

³Te na bustren o vazdimos kai me dem, kana gelemtar anda e Makedonia kana me mangleme tu te bešes ande o Efeso, eta te phenav tuke te les sama ke uni manuš te na sitiaren kaver fialo,

⁴ai te na astardion ka le paramiča ai te den duma pe le vitsi bi te geton, kai keren čingara de sar te žian angle ande e butji le Devleski ande o patiamos.

⁵So kamel te kerel kadia poronka, si jekh kamimos kai avel anda jekh ilo vužio, jekh laši godji ai jekh patiamos čačo.

⁶Uni, dine pe rigate katar kudala dieli, rimosaille ande le intaino divanuri;

⁷Von kamen t'aven doxtori le zakonoske, ai von či hatiaren so phenen či so žianen.

⁸Ame žianas ke o zakono si lašio, te trail o manuš pala leste sar trubul,

⁹žianas mišto ke o zakono nai vo kerdo pe kudala kai si vorta, numa pe le nasul ai kudala kai buntuin pe, pe le žiungale ai pe le bezexale, pe kudala kai či patian ande o Del ai pe kudala kai rimon, kai mudaren penge daden, kai mudaren,

¹⁰pe le kurvaria, pe kudala kai keren griatsa, kai čoren le glaten, le xoxamne, pe kudala kai solaxan intaino, ai sa kudala kai keren aver fialo sar si e svinto doktrina,

¹¹sar si ande e Laši Viasta le vestimaski katar o Del pria veselo, e Laši Viasta kai si mange dini.

Te prinžiaren o lašimos le Devlesko

¹²Me naisiv kudales kai zuriardias ma, o Jesus Kristo amaro Baro, vo thodias ma čačo krisinitori, kai thodias ma ande e ministeria,

¹³me kai simas angla savořende jekh kai prasal, marel, jekh manuš nasul. Numa lem me e mila, ke me keravas bi te žianav, ande o dilimos;

¹⁴O mištimos amare Baresko dias opral, le patiamasa ai la milasa kai si ande o Jesus Kristo.

¹⁵Si jekh vorba čači ai sa trubul te len la, ke o Jesus Kristo avilo ande e lumia te skipil le bezexalen, kai me sim o mai angluno.

¹⁶Numa me lem e mila, eta ke o Jesus Kristo te kerel te dikhen le manuš lesko ažiukerimos sar modelo ande mande o mai bezexalo o mai angluno modelo, te sikavav kudalenge kai patiana ande leste ai lena o traio kai avela.

¹⁷Ka o amperato kadala beršenge, kai či merel kai, či dikhen les, ferdi o jekh Del, t'avel leske pativ ai vestimos, berš beršestar! Amen!

¹⁸E poronka kai me dav tu, Timoteo, mužo šia, sar sas e profesia kai sas angla savořende tuke, si ke, pala late, tu maresa tu o lašio marimos,

¹⁹le patiamasa ai ande jekh laši godji. Kudia godji, uni xasarde la, ai von tasule katar o patiamos.

²⁰Anda kudala si o Himeneo ai o Aleksandro, kai me dem le ka o Satan, eta te sikion te na prasan.

Sikiaren sar te řudjin

1 Timoteo 2

¹Me vazdav tumen kadia, angla sa le dieli, te keren te řudjin, te mangel, te pušen, řudjimasa, sa le manušenge,

²le amperatsonge ai sa kudalenge kai si vazdine te porončin, eta t'aven amen jekh traio lašio ai mirno, ande sa e mila ai o čačimos.

³Kudo si lašio ai drago angla o Del amaro Skipitori,

⁴kai kamel te sa le manuš t'aven skipime ai te aresen te žianen o čačimos.

⁵Ke ferdi jekh Del si, ai ferdi jekh kai lašiarel maškar o Del ai le manuš, o Jesus Kristo o manuš,

⁶kai dias pe vo korkořo te kjinel savořen. Si e marturia phendi ande peski vramia,

⁷ai pala savi me sim thodino te dav дума sar apostolo, me phenav o čačimos, me či xoxavav, sim thodino te sikiarav kudalen kai či patian ande o patiamos ai o čačimos.

⁸Me kamav ke te le manuš řudjin kai-godi, te vazden vast vuže, bi xoliako ai či gindonsa nasul.

⁹Me vi mai kamav ke le žiuvlia t'aven uriarde sar trubul bi-lažiaves ai prosto, te na muken penge čunřa, tela len pe pende sunakai, či meržali, či tsalia pria kuč,

¹⁰numa te len pe pende le lašimata, sar trubul le žiuvlian kai kamen te služin le Devles.

¹¹Ke e žiuvli te ašunel muto so sikiol, sa so ašunel.

¹²Me či mukav la žiuvlia te sikiarel, či t'avel voi bari pe o murš; numa voi trubul te bešel muto.

¹³Ke o Adamo sas kerdo o mai angluno, e Eva pala kudia;

¹⁴ai nai ke o Adamo sas diliardo, si e žiuvli kai, diliardi, aresli došali kai či patiaias.

¹⁵Voi avela numa skipime kai aresel dei, te voi žiala angle lokořes ande o patiamos, ande e mila, ai ande o svintsimos.

Kai ninkeren e khangeri

1 Timoteo 3

¹Kadia vorba si siguro: T'avela varekon te kamel te lel sama e khangeri, vo rodel jekh diela laši.

²Ke trubul ke o episkopo t'avel bi došako, řom jekha řomniako, triazo, te phiravel pe mišto, te avel gostari, te žianel te sikiarel.

³Trubul te na del pe ka e mol, či te buntuil pe, numa te avel kovlo, patiako, te mukel pe. Te na kamel le love.

⁴Vo trubul te mišto ninkerel pesko kher, ai te ninkerel peske glaten ande pesko te patian lesko mui.

⁵Ke si te varekon kai či naštil te ninkerel pesko kher, sar lela vo sama katar e Khangeri le Devleski?

⁶Či trubul t'avel vo jekh nevo kai dias pe ka o Del, daratar ke phukiol barimata kai te perel tela e kris le bengeski.

⁷Mai trubul te si te lel jekh laši marturia kudalendar kai si avrial, eta te na perel ande o lažiav ai ande le kletki le bengeske.

Le diakonuri

⁸Le diakonuri kai služin vi von trubul t'aven čače, dur katar o dilimos, katar e but mol, katar jekh nirimos kai nai lašio,

⁹te garaven e čudenia le patiamaski ande jekh godji vuži.

¹⁰Te zumaven len angla savořende, ai atunči, te nai pe lende či jekh doš te keren pengi ministeria.

¹¹Lenge řomnia, sa jekh fialo, trubul t'aven pativalia, triazi, te na bulguin, te na pen, čače ande sa le dieli.

¹²Le diakonuri trubul t'aven řom jekha řiuvliako, ai te ninkeren miřto penge řiaven ai penge khera;

¹³ke kudala kai len sama miřto katar pengi ministeria len jekh řindo pativalo, ai jekh bari zor ande o patiamos ande o Jesus Kristo.

E bari řudenia

¹⁴Me ramosarav tuke kadala dieli, le ařiukerimasa te řiav sigo karing tute,

¹⁵numa trubul tu te řianes, te ři avava sigo, sar tu trubul te řias ande o kher le Devlesko, kai si e khangeri le Devleski řivindo, o piluro kai ninkerele o řařimos.

¹⁶Ai, bi te dav palpale, e řudenia la milaki si bari: vo si sikado ande o mas, sikado katar o Duxo, dikhlo katar le andřeli, den pa leste дума ka le thema, patian ande leste ande e lumia, vuřtiado ande o vestimos.

Kudala kai sikiaren le falři doktrini

1 Timoteo 4

¹Numa o Svinto Duxo phenel narořno ke, ande le mai paluni vrami, uni mukena o patiamos, t'astardion ka le duxi kai diliaren ai ka le sikavimata le demononge,

²katar o xoxaimos le falři doxtorongo kai si pe lende e peřata le lařiaveski ande lengi godji,

³dena ordina te na ansurin pe, ai te na xan o xamos le Devlesko kai vo kerdias te xan les řudjimasa kudala kai si řaře ai kai řianen so si o řařimos.

⁴Ke sogodi o Del kerdias si lařio, ai khanři trubul te řiuden, ferdi si te len les naisimasa,

⁵ke sa si svintsime katar e vorba le Devleski ai katar o řudjimos.

Jekh lařio sluga katar o Jesus Kristo

⁶Kana tu phenesa kadala dieli le phralenge, tu avesa jekh lařio ministero katar o Jesus Kristo, pravardo katar le vorbi le řařimaske ai e laři doktrina kai si tu te řial pala late.

⁷Numa řiude le paramiřa xoxamne kai nai laře, sikio t'avel tu e mila;

⁸te aves zuralo ande tjiro stato si miřto numa te beřel pařa o Del si mai miřto; vo phenel amenge pe o traio kai si akana ai pe kudo kai si t'avel.

⁹Si kathe jekh vorba siguro ai laři t'avel lini.

¹⁰Ame keras butji, řařes, ai ame maras ame, ke ame thas amaro ařiukerimos ande o Del řivindo, kai si o Baro sa le manuřengo, mai but kudalengo kai patian.

¹¹Phen kadala dieli, ai sikiar le.

¹²Ke khonik te na vuřitsil tjiro ternimos; numa t'aves jekh modelo le čačenge, sar des дума, sar žias, ande e mila, ande o patiamos, ande o vužimos.

¹³Žikin me či avava, tho tu ka o gjinimos, de дума pa o Del, ai sikiar.

¹⁴Na muk rigate so si tu dino kai si ande tute, kai sas tuke dino katar le profeturi ai le vastensa kai le phure thode pe tute.

¹⁵Le sama katar muře dieli, ke tu san pala lende, eta ke so tu mai sikios te dikhen les sa.

¹⁶Le sama tutar ai pe so tu sikiares; žia angle ande kudala dieli, ke, kai keres tu kadia, tu skipisa tu tut, ai tu skipisa kudalen kai ašunen tute.

So trubul te keres karing le čače

1 Timoteo 5

¹Na de pe o lažiav zurales le phures, numa vazde les sar jekhe dades; vazde le terne muršen sar le phralen,

²le žiuvlian phure sar le deian, kudala kai si terne sar pheia ande sa o vužimos.

³De pativ le phivlian kai si čačes phivlia.

⁴Te si jekh phivli ke si la glati vai nepotsi, ke te sikion angla savořende t'avel lenge mila karing pengi familia, ai te den ka pengi familia so von line lendar; ke kudia si drago le Devleske.

⁵Kudia kai si čači phivli, ai kai bešel korkořo, thol pesko ažiukerimos ande o Del kai ninkerel riate ai diese ande le mangimata ai ande le řudjimata.

⁶Numa kudia kai trail ande e lumia sar le kaver voi si muli, makar ke si živindi.

⁷Phen lenge kadala dieli, eta te na aresen došale.

⁸Te si varekon ke či lel sama katar peske niamuri, ai mai but katar kudala ande peski familia, vo del palpale pesko patiamos, ai vo si mai nasul sar kudo kai či patial.

⁹Ke jekh žiuvli, t'avel voi ramome ande e kliška sar phivli, te na avel mai terni de šov-var-deš beršengi, ai te sas voi řomni ferdi jekhe řomeski,

¹⁰te phenen pa late mištimate katar lake laše butia, bariardas glaten, lelas mišto sama katar le gosti, xaladias le punře le svintsonge, ažutisardias le čořen, kerdias sako fialo laši butji.

¹¹Numa na ramosar le ternia phivlian; ke, kana le barimate muken le katar o Kristo, von kamen t'ansurin pe,

¹²ai von aresen došale ke von šinen so mai angle solaxade te ninkeren.

¹³Kudala, sikion te žian kher kherestar; numa so si mai nasul, den дума ai či keren khañči, phenen so či trubul te phenen.

¹⁴Me kamav ke le ternia t'ansurin pe, ke t'aven len glati, ke te porončin pe pengo kher, ke te na den ka o dušmano te phenel nasul pa amende;

¹⁵Ke ži akana uni dine pe palpale te žian pala o Satan.

¹⁶Ke te si uni čače žiuvlia, si len phivlia sar niamo, t'ažutin le, ai ke te na avel pharo pe e khangeri, ke trubul t'ažutisarel le phivlian kai si čačes sa korkoře.

¹⁷Ke le phure kai porončin mišto t'aven dine kris jekh duvar mai pativale, mai but kudala kai keren butji te den дума ai te sikiaren.

¹⁸Ke o ramomos phenel: Tu či phandesas o mui le guruvesko kana vo ičiare e simintsa. Ai: O butiari trubul t'avel pokjindo.

¹⁹Na le sama so phenen nasul pe le phure, te na avena dui vai trin marturia.

²⁰Kudala kai keren bezexa, phen lenge angla sa, eta ke vi le kaver t'avel lenge dar.

²¹Me mangav tu angla o Del, angla o Jesus Kristo, ai angla le andželi alome, te les sama katar kudala dieli ai te na aven tuke mai drago le uni le avrendar.

²²Na tho le vast pe khanikaste sigo, ai na av kudalensa kai keren bezex; vi tu, garav tu vužio.

²³Te na pes ferdi pai, numa pi jekh tsiřa mol, pala tjiro peř ai ke butivar nai tuke mišto.

²⁴Le bezexa uni manušenge sikadion, inke angla savořende te den len pe e kris, žikin ka le kaver von sikadion ke pala kudia mai angle.

²⁵Sa jekh fialo, le laše butia si sikade, ai kudala kai nai sikade naštini t'aven garade.

1 Timoteo 6

¹Sa kudala kai si lengi koř tela služetsia te dikhen pe penge birevia sar t'aven harniči pativale, eta ke te o anav le Devlesko ai e doktrina te na prasan len.

²Ai kudala kai si le birevia kai patian te na vuřitsin le, sar ke von si phral; numa te služin le sar mai mišto ke von patian ai trubul te aven but drago lenge.

Le falši doktrini ai le čače barvalimata

Sikiar kudala dieli ai de len poronki.

³T'avela varekon te sikiaren falši doktrini, ai kai či astardiol ka le svintsi vorbi katar amaro Rai o Jesus Kristo ai ka e doktrina kai si sar e mila,

⁴vo pherel pe barimata, vo či žianel khanči, ai les si les nasvalimos te pušel ai te čingerel vorbensa, katar avel e žaluzia, le marimata, le xoxaimata, le nasul ginduri,

⁵le intaino čingara katar le manuš kai si lengi godji rimome, kai či žianen o čačimos, ai kai gindin ke o patiamos si te aven barvale.

⁶Si, čačes, jekh baro nirimos katar o patiamos kana si so kames;

⁷ke ame či andiam khanči ande e lumia, ai si siguro ke ame naštisaras te ningeras khanči;

⁸te si amen o xamos ai le tsalia, dosta amenge.

⁹Numa kudala kai kamen te barvavon peren ande o zumaimos, ande e kletka, ai ande le but kamimata dile ai žiungale kai tason le manušen ande o čožimos ai ande o xasarimos.

¹⁰Ke o kamimos le lovesko si e vuna sa le nasulimastar; ai uni, kai si le kado kamimos, dine rigate dur katar o patiamos, ai von inke šiude pe ande but te rimon pe.

Poronki tuke

¹¹Tuke, manuš Devlesko, naš katar kudala dieli, ai rode e kris, e mila, o patiamos, o kamimos, o ažiukerimos, o kovlimos.

¹²Mar tu o lašio marimos le patiamasko, le o traio pe sakda, ai pala savo tu kerdian jekh šukar puřimos angla but manuš martururi.

¹³Me porončiv tuke, angla o Del kai del ame o traio ande sako dieli, ai angla o Jesus Kristo kai puřisailo šukar angla o Pontius Pilato,

¹⁴t'arakhes e poronka, ai te trais bi makhlo, bi došako, žikin či avela amaro Rai o Jesus Kristo.

¹⁵Mai sikavela les ande peski vramia o Del svintsime o ferdi jekh amperato, o Amperato le amperatongo ai o Baro le barengo.

¹⁶Ferdi les nai merimos, kai bešel ande jekh vedaria kai naštisaras te žias late, kai či jekh manuš či dikhlias ai naštil te dikhel, kai si les e pativ ai e zor pe sakda. Amen!

¹⁷De poronka ka le barvale kadale beršenge te na aven barimatange, ai te na thon pesko ažiukerimos ande le barvalimata intaino, numa te thon o patiamos ande o Del, kai del amen sar mai but sako dieli te veselisavas.

¹⁸De len poronka te keren o mištimos, t'aven barvale ande le laše butia, t'aven slobodo, t'avel lenge mila,

¹⁹ai te kjiden kadia mai angle jekh mandjin thodino pe jekh fundo zuralo, eta te len o traio o čačo.

²⁰O Timoteo, garav so si tu, le tu sama katar le čingari intaino kai rimon,

²¹ai katar le čingara pa o falšo žianglimos. Uni den дума kadia, ai si dine pe kadia rigate katar o patiamos. Ke o mištimos t'avel tusa!

2 Timoteo

2 Timoteo 1

Pozdraimos

¹O Paul, apostolo katar o Jesus Kristo, sar kamel o Del, te phenel so avela o traio kai si ande o Jesus Kristo,

²ka o Timoteo, muři glata pria drago: ke o mištimos, e mila ai e patia te aven tuke dine katar o Del ai katar o Jesus Kristo amaro Baro!

Prinžiareni ai ažutin ka o čačimos

³Me naisiv le Devles, kai služisarav ai kai muře niamuri služisarde jekha godiasa vuži, ke si riate ai diese ke me dav ma godji sakda tute ande muře řudjimata,

⁴dav ma godji ka tjire asva, ai kamavas te dikhav tu eta t'avav pherdo veselia,

⁵garadem o gindo čačo katar o patiamos kai si ande tute, kai bešel as angla savořende ande tjiri mami e Lois ai ande tjiri dei e Eunisi ai kai, me sim siguro, bešel ande tute.

⁶Sa anda kudia me vazdav tut te des pařa o dinimoske kai tu lian katar o Del kai thodem pe tute le vast.

⁷Ke nai jekh duxo lažiavesko kai o Del dias amen, numa jekh duxo zuralo, kamimasko ai godiako.

⁸Te na avel tuke lažiav te des duma pa o Baro, či pa mande lesko řobaš. Numa kjinuisavo mansa pala e Laši Viasta, katar e zor le Devleski,

⁹kai skipisardias amen, ai akhardias amen pesko narodo, na pala amare butia, numa sar vo kamel, ai sar si o mištimos kai si dino ande o Jesus Kristo le vramiansa pe sakda,

¹⁰ai kai sikadilo akana katar amaro Rai o Jesus Kristo, kai phařadias e martia ai sikadias so si o traio kai či merel katar e Laši Viasta.

¹¹Si pala kudia Laši Viasta ke me sim thodino te dav duma ai te avav apostolo; thodino te sitiarav kudalen kai či patian.

¹²Ai si pala kudia ke me kjinuiv kudala dieli; numa nai mange lažiav, ke me žianav ande kaste me patiaiem, ai me sim siguro ke si les e zor te garavel so si muřo ži adies.

¹³Ninker ande o patiamos ai ande e mila kai si ande o Jesus Kristo ai le sar te sikaves le čače vorbi kai tu lian mandar.

¹⁴Le sama o lařio dinimos so dine tu te garaves, katar o Svinto Duxo kai bešel ande tute.

¹⁵Tu žianes ke sa kudala kai si ande e Azia mukle ma, maškar save o Figelo ai o Hermogenes.

¹⁶Ke o Baro thol peski mila pe o kher katar o Onisiforo, ke vo butivar lias mandar sama, ai leske nai lažiav katar muře lansuri.

¹⁷Aver fialo, kana vo avilo ande e Roma; vo rodias ma gribimasa, ai vo arakhlias ma.

¹⁸Ke o Baro te del les te arakhel e mila paša o Baro ande kudo dies. Tu žianes mai mišto sar le kaver sar vo ažutisardias man.

Jekh čačo ketana katar o Jesus Kristo

2 Timoteo 2

¹Tu kadia, muři glata, zuriar tu ande o mištimos kai si ande o Jesus Kristo.

²So tu ašundian mandar angla le but martururi, de le ka le kaver manuš čače harniči te sikiaren vi le kavren.

³Kjinuisar mansa, sar jekh laši ketana katar o Jesus Kristo.

⁴Nai ketana ka lel sama katar pesko traio, te kamela kudaleske kai porončil leske;

⁵ai kudo kai našel či den les kurona, te na našela pe sar trubul,

⁶trubul ke kudo kai thol te bariol kerel butji angla savořende te kjidel le fruti.

⁷Hatiar so me phenav tuke; ke o Baro dela tut godji ande sa le dieli.

⁸De tu godji ka o Jesus Kristo, kai avilo katar o David, živindisailo katar le mule, sar si muři Laši Viasta,

⁹pala kaste me kjinuiv žikin sim phanglo sar jekh čor. Numa e vorba le Devleski nai phangli.

¹⁰Sa anda kudia me sa ninkerav pala le alome, eta ke vi von te len o skipimos kai si ande o Jesus Kristo, le vestimasa pe sakda.

¹¹Kadia vorba si siguro: te muliam ame lesa, ame vi traisarasa lesa;

¹²te žiasa ame angle, ame vi amperetsasa lesa; te dasa ame les palpale, vi vo dela amen palpale;

¹³te na avasa ame čače; vo bešela čačo, ke naštil te del pe vo korkořo palpale.

Jekh butiari zumado

¹⁴Phen kudala dieli, ai mang angla o Del te na keren čingara pe le vorbi, kai ferdi rimon kudalen kai ašunen le.

¹⁵Tho zor te sikadios angla o Del sar jekh manuš zumado, jekh butiari kai či loliol lesko mui, kai phenel sar trubul e vorba le čačimaski.

¹⁶Muk le divanuri intaino kai rimon ke kudala kai ninkeren le žian angle ande o lažiav,

¹⁷ai lengi vorba xala e gangrena. Anda kudala si o Himeneo ai o Filite,

¹⁸kai dine pe palpale katar o čačimos, phende ke o živindimos vuže areslo, ai kai dine muial o patiamos unengo.

¹⁹Numa, o fundo zuralo so thodias o Del bešel opre, kudale vorbensa kai si lenge e pečata: O Baro žianel kudalen kai si leske; ai, kon-godi phenel o anav le Baresko, te duriol katar e bezex.

²⁰Ande jekh baro kher, nai ferdi kanti sunakune ai rupune, numa mai si vi anda o kašt ai e phuv; le uni si kanti anda e pativ, ai le kaver mai prosti.

²¹Te si varekon ke garavel pe vužio, te lel pe sama katar kudala dieli, vo avela jekh kanta pativali, svintsome, laši peske birevoske, laši ka sako butji.

²²Naš dur katar le dilimata le ternimaske, ai rode e kris, o patiamos, e mila, e patia, kudalensa kai akharen le Bares jekhe ilesa vuže.

²³De palpale le čingara dile ai intaino, žianes ke von keren le čingara.

²⁴Eta, či trubul ke jekh sluga le Bareski t'avel les čingara; vo trubul, aver fialo, te lel sama savořendar, t'avel vužio te sikiarel, godiaver ai te žianel t'ažiukerel;

²⁵vo trubul te vazdel kovles le dušmanon, ande o ažiukerimos ke o Del dela len te kein pe t'aresen te žianen o čačimos,

²⁶ai ke, avile ka pengi godji, von lena pe avri katar le kletki le bengeske, kai vo lias len te keren anda lende sar vo kamel.

Le mai paluno dies

2 Timoteo 3

¹Te žianen ke ande le mai paluno dies, avela vramia trudno.

²Ke le manuš avena barimatange, vortača le lovenge, luvudina pe, dena opral, prasana, buntuina-pe pe penge niamuri, či naisina, či patiana,

³zurale, nai čače, ningerena divano, či řibdina, bengeske, dušmaia le ženenge kai si laše,

⁴Nai laše, bariarena pe, phukiona ande le barimata, drago lenge avela o traio mai but sar o Del,

⁵sikavena pe avrial sar ke si len amaro patiamos numa dena palpale leski zor. Žia dur katar kudala manuš.

⁶Si maškar lende kai aven ande o kher, ai kai diliaren le žiuvlian kai si le jekh duxo kovlo ai košo, pherde bezexa, miškin pala sako diela,

⁷sakda sikion ai šoha naštin t'aresen te žianen o čačimos.

⁸Sa jekh fialo sar ke o Janes ai o Jambres thode-pe pe o Moše, sa jekh fialo kudala manuš či žianen o čačimos, lengi godji si rimome, dine palpale anda so si o patiamos.

⁹Numa von či žiana mai angle; ke lengo dilimos dikhenas les sa, sar dikhenas o dilimos katar o Janes ai o Jambres.

Mai paluno poronka

¹⁰Numa tu, tu gelian pala so sikiardem tu, muři vurma, muře ginduri, mužo patiamos, mužo kovlimos, mužo dragomos, mužo ninkerdimos,

¹¹muře kjinuimata, muře dukha: Ka će dukh me či simas thodino ande o Antioxi, ande o Ikonium, ande o Listre? Če marimos me či ninkerdem? Ai o Baro skipisardias ma anda sa.

¹²Eta, sa kudala kai kamen te train čačimasa ande o Jesus Kristo avena marde.

¹³Numa le manuš nasul ai xoxamne žiana mai but ande o nasulimos, den pe rigate ai den rigate le kavren.

¹⁴Tu, beš ande le dieli kai sikilian ai kai si tuke drago; žianes katar tu sikilian;

¹⁵de tsinořara, tu žianes le svintsi lila, kai šai daštin te godiaveren tu te skipis tu katar o patiamos ande o Jesus Kristo.

¹⁶Sa o Ramomos avel katar o Del, ai si lašio te sikiarel, o čačimos te sikavel te lašiaren, te sikiarel te train ande e kris,

¹⁷eta ke le manuš le Devleske t'aven laše ai vuže pe sako laši butji.

2 Timoteo 4

¹Me řudjiv tu angla o Del ai angla o Jesus Kristo, kai trubul te del pe e kris le živinden ai le mulen, ai angla o anav ke vo sikadiola ai anda leski amperetsia,

²phen e vorba, žia angle zuralimasa, te šai daštis vai niči, mai phen, phen vi kodo lenge kai či keren vorta, vazde le manušen, sa le kovlimasa ai le sikiarimasa.

³Ke avela jekh vramia kana le manuš či řibdina svinto sikiarimos; numa, xal le e mortsi kana ašunen le dieli drago, von kjidena but doxtori sar von kamen.

⁴Dena rigate o kan katar o čačimos, ai von amboldena pe karing le kovle.

⁵Numa tu, te na aves mato ande či jekh diela, ninker le dukha, ker e butji sar jekh kai ningerel e Laši Viasta.

⁶Ke mange, me inke služiv sar trubul, ai e vramia kai si te žiavtar pašiol.

⁷Me mardem o lašio marimos, me getosardem mužo drom, me garadem o patiamos.

⁸De akanara e kurona la krisaki si mange thodini rigate; o Baro, o vorta krisinitori, vo dela la mange ande kadala diesa, ai na ferdi mange, numa vi sa kudalenge kai si lenge drago ke avel.

Poronki tuke

⁹Aidi sar mai sigo karing mande;

¹⁰Ke o Demas muklias ma, ke kamel kudia lumia, ai vo gelotar te žial ande e Tesaloniki; o Kreskes gelo ande e Galatia, o Titus ande e Dalmatsia.

¹¹Ferdi o Lukas si mansa. Le le Marko, ai an les tusa, ke vo trubul ma pala muři ministeria.

¹²Me tradem le Tixiko ande o Efeso.

¹³Kana tu avesa, an e bunda kai me muklem ande o Troas ka o Karpus, ai le kniški, mai but le xarti.

¹⁴O Alexandre, o kovači, kerdias mange but nasul. O Baro dela les sar si leske butia.

¹⁵Le tu sama lestar, ke vo ninkerel pe zurales katar amare vorbi.

¹⁶E mai angluno data kai kamlem te čačiuav, khonik nas t'ažutil ma, numa sa mukle ma. Ke kudia te na avel pe lende doš!

¹⁷O Baro ažutisardias ma ai zuriardias ma, eta ke o divano t'aresel mandar ai ke sa kudala kai či patian t'ašunen la. Ai me simas lino avri anda o mui le lionosko.

¹⁸O Baro skipila ma anda sa le butia nasul, ai vo skipila ma te del ma andre ande e amperetsia le čereski. Leske t'avel o vestimos berš beršestar! Amen!

Pozdraimata mai paluni

¹⁹De pozdraimos la Priska ai le Akilas, ai e familia katar o Onesifora.

²⁰O Erasto ašilo ande o Korinto, ai me muklem le Trofimo nasvalo ande o Mileto.

²¹Zumav t'aves angla savořende o iven. O Eubulus, o Pudens, o Linus, e Klodia, ai sa le phral den tu pozdraimos.

²²Ke o Baro t'avel tusa! Ke o mištimos t'avel tumensa.

Titus

Titus 1

Pozdraimos

¹O Paul, sluga le Devleski, ai apostolo katar o Jesus Kristo pe o patiamos katar le alome le Devleske ai pe o čačimos kai sikiarel amaro patiamos,

²save bešen ande o ažiukerimos katar o traio sakda, šinado anda le mai purane vrami katar o Del kai či xoxavel,

³ai kai sikadias peski vorba ande peski vramia katar o divano kai sas mange dino sar si e ordina katar o Del amaro Skipitori,

⁴Titus, mužo čačo šiaiv anda amaro patiamos: ke o mištimos ai e patia t'aven tumenge dine katar o Del amaro Dad ai katar o Jesus Kristo amaro Skipitori!

E butji kai o Titus trubul te kerel ande e Gretsia

⁵Me muklem tu ande e Kreta, eta tu te lašiares so mai si te lašiares, ai ke, sar me dem tu ordina, tu te thos phure ande sako foro.

⁶T'arakhesa uni manušen pativale, řom jekha řomniako, te si len glati čače, kai nai pe lende doš ai či buntuin pe.

⁷Ke trubul ke o episkopo t'avel bi došako, sar te lel sama katar e butji Devleski; ke te na avel barimatango, te na del pe ka e mol, te na marel pe, te na kamel te niril intaino;

⁸numa t'avel lašio gostari, vortako le ženenge kai si laše, manuš kai lel pe sama, vorta, svinto, kai ninkerel,

⁹kai astardiol ka e čači vorba sar sas sikiardi, eta t'avel harniko te vazdel e sasti doktrinasa ai te del rigate so nai mišto.

¹⁰Si, čačes, mai but katar kudala kai si šinde, but žene kai buntuin pe ai kai diliaren le kavren.

¹¹Von trubul te phandaven tumen lengo mui. Von diliaren famili antregi, sikiaren pala jekh lov lažiavardo so či trubul te sikiaren.

¹²Jekh anda lende, lengo profeto, phendias: Kretanuri sakda si xoxamne žigeni nasul, peřa khaile.

¹³Kudia marturia si čači. Sa anda kudia len len zurales, eta t'avel len jekh patiamos sasto,

¹⁴ai te na astardiol ka le paramiča židovitsko ai ka le poronki le manušenge kai den pe palpale katar o čačimos.

¹⁵Sa si vužio kudalenge kai si vuže; numa nai khanči vužio kudalenge kai si mahrime ai či patian, lengi godji ai lengo gindo si mahrime.

¹⁶Von keren sar ke te žianen le Devles, numa von den les palpale katar penge butia, si vuřitsoso, buntuin pe, ai nai laše pe či jekh laši butji.

E doktrina vorta

Titus 2

¹Numa tu, phen le dieli kai si vorta sar si e sasti doktrina.

²Phen ke le phure, trubul te bešen striazo, pativale, kovle, svintsi ande o patiamos, ande e mila, ande o ažiukerimos.

³Phen ke le phuria, trubul vi von te phiraven pe sar trubul o svintsimos, te na den дума intaino, te na pen mol; ke trubun von te sikiaren mišto,

⁴Te si te sikiaren le ternia žiuvlian t'avel lenge drago lenge řom ai lenge glati,

⁵te ninkeren pe, pativalia, te len sama katar e butji le khereski, laše, t'ašunen o mui penge řomengo, eta ke e vorba le Devleski te na prasan la.

⁶Vazde vi kadia le terne muršen te len pe sama,

⁷te sikaves tu vi tu karing sar jekh modelo laše butiango, ai te des jekh sikimos vužio, vorta,

⁸jekh vorba sasti, bi-došaki, eta ke o dušmano te perel tele, te na avel les khanči nasul te phenel pa amende.

⁹Vazde le slugen te ašunen o mui penge birevongo, t'aven lenge drago ande sa le dieli, te na den anglal intaino,

¹⁰Te na čoren khanči, numa te sikaven sakda jekh čačimos vorta, eta te den pativ ande sa e doktrina le Devleski amaro skipitori.

¹¹O Del sikadias pesko mištimos le skipimasko kai si sa le manušenje

¹²Vo sikiarel amen te mukas o traio bi-Devlesko ai le dieli le phuviake, ai te traisaras ande kadala berš sar si e godji, e kris ai e mila,

¹³žikin ažiukeras o dies kai ažiukeras, kana avela o vestimos katar o baro Del ai katar amaro Skipitori o Jesus Kristo,

¹⁴kai inke vo dias pe pala amende, eta te kjinel ame katar sako bezex, ai te kerel peske jekh narodo t'avel lesko, vužiardo lestar ai harniko pe le laše butia.

¹⁵Phen kudala dieli pherdo zorasa, ai mai phen len te vazden le manušen kai ašunen tu. Ke khonik te na vuřitsil tu.

Sar phirel o kristiano

Titus 3

¹Mai phen lenge te muken pe pala le rai bare ai ka e kris, te patian, t'aven laše ka sa e laši butji,

²te na den duma nasul pa khanikaste, t'aven kovle, te len pe sama, mištimsa pherde karing sa le manuš.

³Ke vi ame, ame samas angla savořende dile, či patiasas, šibisailiam, řoburi ande sako diela kai ame kamasas ai ande o barvalimos, traisarasas ande o nasulimos ai ande so sas amenge drago, le kavre vuřitsinas ame, ai ame vuřitsisarasas len.

⁴Numa, kana e dragostia le Devleski amaro Skipitori ai lesko kamimos le manušenge sikadile,

⁵vo skipisardias amen, na pala le butia laše kai ame šai te kerdiam, numa pala peski mila, ande o bolimos te mai neviarel amen ai o nevo traio katar o Svinto Duxo,

⁶kai vo dias pe amende pria but katar o Jesus Kristo amaro skipitori,

⁷eta ke, sam dine katar e kris katar lesko mištimos, ame t'aresas kai ažiukeras, te las o traio pe sakda.

⁸Kadia vorba si vorta. Me kamav ke tu te phenes kadala dieli, eta ke kudala kai patian ande o Del te thon pe te keren laše butia. Eta so si lašio ai so trubul le manušen.

⁹Numa muk le čingara dile pala le vitsi, ai le čingara, pala o zakono; ke von nai khančeske ai intaino.

¹⁰Tu de tu dur, pala o mai angluno ai o duito data kai phendian leste, kudalestar kai kerel te hulaven pe le manuš,

¹¹žianes ke jekh manuš sar kudo si kurvari, ai ke kerel bezex, kai del pe strafo vo korkořo.

Mai paluni poronki

¹²Kana me tradava tuke le Artemas vai le Tixiko, gribisavo t'aves mande ande o Nikopolis; ke kothe me kamav te nakhav o iven.

¹³Le sama te des so trubul pe o drom ka o Zenas, o doxtoro le zakonosko, ai ka o Apolos.

¹⁴Trubul ke vi amare manuš te sikion te keren le butia laše te den amen so trubul ame akana, eta te na aven bi-frutengi.

¹⁵Sa kudala kai si mansa den tu pozdraimos. De pozdraimos kudalen kai kamen amen ande o patiamos. Ke o mištimos te avel tumensa sa!

Filemon

Filemon 1

Pozdraimos

¹O Paul, ande e temnitsa katar o Jesus Kristo, ai o phral o Timoteo, ka o Filemon, amaro mai drago ai amaro vortako ande e butji,

²ka e phei Apia, ka o Arxipo, amaro vortako ande o marimos, ai ka e Khangeri kai si ande tjiro kher:

³ke o mištimos ai e patia t'aven tumenge dine katar o Del amaro Dad ai katar o Rai o Jesus Kristo!

Ai kamimos ai o patiamos katar o Filemon

⁴Me sakda naisiv muře Devles, dav дума pa tute ande muře řudjimata,

⁵ke mange phende pa tjiro patiamos kai tut si tu ande o Jesus Kristo pe sa le svintsi.

⁶Me mangav les ke tjiri partia ka o patiamos t'avel bari pe e butji le Kristoski, te kerel te žianen ande amende sako fialo mištimos.

⁷Sas ma, čačes, but veselia ai mila pala tjiro mištimos; ke tu, phrala, zuriardian o ilo le svintsongo.

O Paul mangel jekh mištimos le Onesimoske

⁸Sa anda kudia, makar ke si ma ande o Kristo sa slobodo te phenav tuke so si mai mišto,

⁹mai mišto si ande o anav la milako ke me phenav tuke jekh řudjimos me o Paul, kadia sar phuro, ai vi akana řobaš le Jesus Kristosko.

¹⁰Me mangav tu te kerel mištimos ka o Onesimos, kai areslo sar muřo šiaiv, kana me sim phanglo ande e temnitsa,

¹¹ke kaver data či sas khančesko tuke, numa akana trubul, ai tuke ai mange.

¹²Me tradav tuke les, muře čače pořa.

¹³Me kamlemas te ninkerav les paša mande, te služil man ande tjiro than, žikin me sim phanglo pala e Laši Viasta.

¹⁴Numa, me či kamlem khanči te kerav bi te pušiaiv tutar, eta ke te tjiro mištimos te na avel pe zor, numa t'avel tutar korkořo.

¹⁵Amburim si vo hulado tutar pe jekh tsiřa vramia, eta ke tu te garaves les pe sakda,

¹⁶ai na mai sar jekh řobo, numa sar mai baro sar jekh řobo, sar jekh phral pria drago. Vo si but drago mange, ai inke mai drago tuke vi ande o mas, vi ande o Baro.

¹⁷Te ninkeresa ma tu sar tjiro vortako, le sama lestar sar te les sama mandar.

¹⁸Ai te kerela tuke vareso nasul, vai te kamela tuke vareso, tho les pe mande.

¹⁹Me o Paul, me ramov anda muřo vast «me pokjinava,» ke řianes ke tu kames mange tjiro traio.

²⁰Ei, phrala, ke me te lav tutar kudo miřtimos, ande o Baro; lařiar muřo ilo ande o Kristo.

²¹Si ke gjinav pe tjiro patiamos ke me ramov tuke, me řianav ke tu keresa mai but de sar me phenav tuke.

²²Sa ande kudia vramia, lařiar mange jekh than, ke me uřiarav ke me si t'avav, nais tumare řudjimaske.

Pozdraimata mai paluni

²³O Epafra, muřo vortako phanglo ande o Jesus Kristo,

²⁴del tu pozdraimos, vi o Marko, o Aristarxo, o Demas, o Lukas, muře vortaća ande e butji.

²⁵Ke o miřtimos katar amaro Rai Jesus Kristo t'avel tumare duxosa!

Židovuri

Židovuri 1

O Del dias дума katar pesko Šiav

¹Angla savořende, butivar ai sako fialo, o Del dias дума ka amare dada katar le profeturi.

²Numa, ande kadala mai paluni vrami, dias amensa дума katar o Šiav, kai thodias t'avel leske sako dieli, kastar vo vi kerdias e lumia,

³ai kai si o strefiaimos leske vestimasko ai e pečata katar so si, ai ninkerel sako dieli katar peski vorba zurali. Vo kerdias te vužion le bezexa ai bešlo pe e čači rig Devleski amperetisko ande le than but vuče.

O Šiav mai baro sar le andželi

⁴Areslo o Šiav mai baro sar le andželi ke vo lias o anav mai lašio sar lengo.

⁵Ke pa varesavo andželo o Del či phendias šoha: Tu san muřo Šiav, me kerdem tu adies Ai mai: Me avava tuke jekh dad, ai tu avesa mange jekh šiav

⁶Ai kana andias ande e lumia o mai angluno arakhado, vo mai phendias: Ke sa le andželi le Devleske te kamen les!

⁷Numa, vo phenel pa le andželi: Vo kerel peske andželon sar balvalia, Ai peske služi sar pařa la jagake.

⁸Numa vo phenel le Šiaveske: Tjiro skamin amperatisko, o Del, si pe sakda; Tjiri rovli amperetsiaki si jekh rovli vorta;

⁹Tuke si drago e kris, ai tu vuřitsis o nasulimos; Sa anda kudia, o Del, tjiro Del svintsisardias tu Jekhe vuloiesa svinto, mai opre sar tjire vortača

¹⁰Ai mai: Tu, Baria, tu de angla savořende thodian e phuv, Ai le čeri si le butia tjire vastengi.

¹¹Von xasavona, numa tu bešesa; Von phuriona sar jekh tsolo,

¹²Tu kjidesa len sar jekh bunda ai von avena pařude, Numa tu, tu bešes jekh fialo, Ai tjire berša či getona pe.

¹³Ai ka varesavo andželo o Del či phendias šoha: Beš pe muři rig čači, Žikin či kerava anda tjire dušmaia te phires pe lende?

¹⁴Von si duxuri hai služin le Devles, tradine te keren jekh ministeria te kerel mištimos kudalenge kai trubun te len o skipimos.

O baro skipimos

Židovuri 2

¹Sa anda kudia ame trubul sar mai but t'astardiuvas ka le dieli kai ame ašundiam, daratar ke te šai duriuvas latar.

²Ke e vorba phendi katar le andželi sas čači, ai dine o strato ka sako kai či patian as sar trubulas.

³Sar šai te skipisaras ame te na lasa sama kasavo baro skipimos, kai, phendo angla savořende katar o Baro, mai sas amenge phendo katar kudala kai ašunde.

⁴O Del sikavdias amenge ke so phendias sas čačo katar le semnuri ai le čudeni, ai katar le podarki katar o Svinto Duxo kai dias sar vo kamlias.

Kudo kai ningerel le manušen ka o skipimos

⁵Čačes, nai le andželonge ke o Del thodias lenge e lumia kai si t'avel anda savi ame das duma.

⁶Eta varekon phendias varekai kadia: So si o manuš, te des tu tut godji leste, vai o šiaiv le manušesko, te les tu sama lestar?

⁷Tu kerdian les pe jekh tsiřa vramia mai tele katar le andželi, Tu thodian pe leste e kurona le vestimaski ai le šukarimaski,

⁸Tu sa thodian tela leske punře. Čačes, kai thodian tela leste sa le dieli, o Del či muklias khanči te na avel tela leste. Numa, ame či dikhas akana ke sa le dieli si tela leste.

⁹Numa kudo kai sas kerdo pe jekh tsiřa vramia mai tele katar le andželi, ame dikhas les kuronasa vestime ai šukarimasa pala o merimos kai vo kjinuisardias, eta ke, katar o mištimos le Devlesko, vo kjinuisardias o merimos pala sa.

¹⁰Trubulas, čačes, ke kudo kastar ai kaske si sa le dieli, ai kai kamel te ningerel ka e vestia but anda le šiaive, uštiavel sar mai mišto katar e dukh le Prinsos kai skipisardias len.

¹¹Ke kudo kai svintsol ai kudala kai svintsisaile le von sa avile anda jekh Dad. Sa anda kudia vo nas leske lažiav t'akharel len phral.

¹²Kana vo phenel: Me vestiva tjiro anav mašar muře phral. Me luvudiva tut makar e kumpania.

¹³Ai mai: Me puřiva ma tute. Ai mai: Eta me ai le glati kai o Del dias ma.

¹⁴Kadia si, sar le glati vi von si le ratesa ai le masesa, vi vo sas sa kadia, eta ke, katar e martia, vo mudarel kudales kai si les e putiaria pe e martia, si kudo o beng,

¹⁵ai kai vo skipil kudalen kai, daratar ke si te meren, sas ninkerde sa pengo traio ande o služimos.

¹⁶Ke si siguro ke nai te ažutil le andželon ke vo avilo, numa si kudalenge kai avile katar o Abraham.

¹⁷Anda kudia, vo areslo sa jekh fialo ande sa le dieli sar peske phral, eta t'avel jekh baro rašai miloso ai čačo ande e služetsia le Devleski, te pokjinel le bezexa katar o narodo;

¹⁸ke, sar sas vo zumado ai sar vo kjinuisailo, vo šai ažutil kudalen kai zumaven len.

O Jesus si mai baro sar o Moše

Židovuri 3

¹Sa anda kudia, phralale svintsi, kai akhardias tumen o Del len sama katar o Jesus kai si o baro rašai katar amaro patiamos.

²O Jesus sas čačo ka kudo kai thodias les, sar sas o Moše ande sa pesko kher.

³Ke o Jesus si les jekh vestimos mai baro katar o Moše sar kudo kai vazdias o kher si les mai but pativ katar o kher.

⁴Sako kher si vazdino varekastar, numa kudo kai vazdias sa le dieli si o Del.

⁵O Moše sas čačo ande sa o kher le Devlesko, sar sluga, t'avel marturo pe soste si t'avel mai angle;

⁶numa o Kristo si sar Šiav pe le Devlesko kher; ai lesko kher, sam ame, te si te ninkeras ame ži ande o gor o patiamos ai te ažiukeras anda soste ame luvudisaras.

E hodina thodini rigate le narodoske katar o Del

⁷Sa anda kudia, sar phenel o Svinto Duxo: Adies, te ašunena tu me lesko hango,

⁸Na zuralen tumare ile, sar kana buntuisailian, O dies kai sanas zumade ande e pusta,

⁹Vai kai tumare dada zumavena man Te zumaven ma, ai von dikhena muře butia Štar-var-deš berš.

¹⁰Kadia me lem xoli pe kudia vitsa ai me phendem: Len si le sakda jekh ilo kai del rigate, Von či žiangle muře vurmi.

¹¹Me solaxemas ande muře xoli. Von či avena andre ande muři hodina!

¹²Len tume sama, phralale, ke či jekh anda tumende te na avel les ilo nasul ai kai či patial, kadia te del pe palpale katar o Del o živindo.

¹³Numa ažutin jekh kavres sako dies, kadia but sode šai daštin te phenen: Adies! eta ke či jekh anda tumende te na zuriarel pe katar o athaimos le bezexako,

¹⁴Ke amen si ame akana partia le Kristosa, te ninkeras ame ži ka o gor patiamos kai sas ame mai d'anglal.

¹⁵Žikin si phendo: Adies, te ašunena tume mužo hango, Na zuriaren tumare ile, sar kana buntuisailian.

¹⁶Kon sas, čačas, kudala kai buntuina pe pala ke ašunde? Kudala kai ankliste avri anda e Egipta kai ningerdias le o Moše.

¹⁷Kon sas kai o Del xoliailo pe lende štar-var-deš berš? Le bezexale kai lenge staturi pele ande e pusta.

¹⁸Kaske vo solaxadias ke von či dena andre ande leski hodina. Kudalenge kai či patian?

¹⁹Kadia ame dikhas ke von naštin te den andre pala ke či patian.

Židovuri 4

¹Te las ame sama, ke vo phendias t'avas ande leski hodina, ke či jekh anda tumende te na avel les e hodina.

²Ke kudia laši viasta sas amenge phendi sa kadia mišto sar lenge, numa von či line e viasta patiamasa kana ašunde.

³Amenge kai patiam, ame das andre ande e hodina, sar si ramome: Me solaxadem ande muři xoli: Von či avena andre ande muři hodina! Vo phenel kudia, makar ke leske butia sas gata dekin kerdias e lumia.

⁴Ke vo delas дума varekai pa o eftato dies: Ai o Del hodinisailo anda sa peske butia o eftato dies.

⁵Ai mai kathe: Von či dena andre ande o them kai si muři hodina!

⁶Eta, šai mai si garado them unenge te den andre, numa kudala kai angla savořende sas lenge phendo te den andre či lena e hodina kai či patian.

⁷O Del mai thodias lenge jekh dies — Adies phendias ande o mui le David osko but mai palal, sar si phendo mai opre: Adies, tume t'ašunena mužo hango, Na zuriaren tumaro ilo.

⁸Ke, t'avilinosas ke o Jošua te dinosa len hodina: von či mai denas дума pa jekh kaver dies.

⁹Si kadia jekh dies, e sabato ski hodina, thodino rigate le narodoske katar o Del.

¹⁰Ke kudo kai del andre ande e hodina le Devleski hodinil pe anda peske butia, sar o Del hodinisailo anda peske.

¹¹Te thas ame zor te das andre ande kudia hodina, eta ke khonik te na perel tele te sikavel sa jekh fialo ke či patial.

¹²Ke e vorba le Devleski si živindi ai zurali, mai skutsome sar jekh xanřo varesavi kai šinel pa le dui riga, žial ži kai te hulavel ai o duxo ai o ilo ai le, kokala ai o moxo; voi del pe e kris so gindis ai le ginduri le ileske.

¹³Khonik naštil te garadiol angla o Del, numa sa si nange ai dikhen le le jakha kudaleske kaske ame musai sa te phenas.

O Jesus o barorašai amperatisko

¹⁴Kadia, sar si amenge jekh baro rašai kai nakhlias o čeri; o Jesus, o Šiav le Devlesko, bešas zurales ande o patiamos kai ame phenas.

¹⁵Ke nai amen jekh baro rašai kai či lel sama katar amaro kovlimos; kaver fialo, vo sas zumado sar amende ande sa le dieli, bi te kerel bezex.

¹⁶Pašuvias siguro ka o skamin amperatisko le dragosko, eta t'arakhas mila ai t'arakhas dragostia, t'ažutin ame ande so trubul amen.

Židovuri 5

¹Čačas, sako baro rašai lino maškar le manuš si thodino le manušenge ande e služetsia le Devleski, eta te sikavel so den ai le sakrifisuri pala lenge bezexa.

²Vo šai jertil kudalenge kai či žianenas ai kai dine rigate, ke vo lel partia vi ande o kovlimos.

³Ai si pala kudo kovlimos ke vo trubul te del sakrifisuri pala penge bezexa, sar pala kudala le narodoske.

⁴Khonik naštil te mangel peske kodo luvudimos, te nai akhardo katar o Del, sar sas o Aron.

⁵Ai o Kristo či vo či dias peske t'aresel baro rašai numa les si les katar kudo kai phendias: Tu san muřo Šiav, Me kerdem tu adies!

⁶Sar mai si phendo pe jekh kaver than: Tu san rašai pe sakda, Sar si e vitsa katar o Melkitsedek.

⁷Vo si kai, ande le dies kai sas ande pesko mas, manglias bare roimasa ai asvansa, řudjimasa ai mangimasa kudalestar kai šai skipil les katar e martia, ai o Del švndias les pala e mila ai o kovlimos.

⁸Makar ke sas le Devlesko Šiav, patialas katar le dieli kai vo kjinuisardias,

⁹ai kai, pala ke vo sas bariardo sar mai mišto, areslo amenge sa kudalenge kai patian ande leste kudo kai si les o skipimos pe sakda,

¹⁰O Del phendias ke vo si o baro rašai sar si e ordina katar o Melkitsedek.

Te len pe sama te na muken o patiamos

¹¹Amen si ame but te phenas pa kadia, ai dieli trudno te phenas ke tume areslian kovle te hatiaren.

¹²Tume, čačas, ke de dumult trubulas t'aven birevia, tumen trubul tumen te sikiarel tumen le mai angluni katar so phendias o Del, tume areslian ke trubul tumen thud ai na jekh xamos zuralo.

¹³Eta, kon-godi mai si ka o thud inke či žianel e vorba la krisaki; ke vo si jekh glata.

¹⁴Numa o xamos zuralo si le bare manušenge, kudalenge kai sikionas te len sama so si mišto ai so si nasul.

Židovuri 6

¹Sa anda kudia, te mukar so sikiliam katar le mai angluni vorbi le Kristoske, žias angle le las so si mai mišto bare manušense. Žianas te musai amenge te amboldas katar le butia intaini ai te patias, ande o Del,

²e doktrina le bolimaski, le vast thodine pe le manuš, o živindimos le mulengo, ai ande e kris pe sakda.

³Kadia si ame te keras, te kamela o Del Žias angle.

⁴Ke naštil pe ke kudala kai sas jekh data ande e vedaria, kai zumade so dias o čeri, kai si len partia ka o Svinto Duxo,

⁵kai zumade e laši vorba le Devleski ai e zor le beršengi kai avena,

⁶ai kai pele tele, šai mai avena neviarde ai andine te kein pe, ke von mai karfon pe o trušul le Šiaves le Devlesko ai thon les pe o lažjav.

⁷Kana jekh phuv si kjingi katar o brišin kai perel pe late, ai kai voi del jekh čar kai trubul kudalenge kai bariaren la, voi si la o svintsimos le Devlesko;

⁸numa, te voi dela kanře ai buř; voi si dine palpale ai šai den la armaia, ai geton te šiuden la pe e jag.

⁹Makar ke ame das дума kadia. Muře kuč, ame ažiukeras, so si pala tumende, dieli mai laše ai mai drago pe o skipimos.

¹⁰Ke o Del nai vo te na avel vorta, te bustrel tumari butji kai tume sikadian pala lesko anav, kana ažutisardian ai mai ažutin bute svintson.

¹¹Ame kamas ke sako anda tumende te garavel sa kudia harničia ži ande o gor ke tumaru ažiukerimos avel čačo,

¹²kadia te na muken tumen, ai te keren sar kudala kai, katar o patiamos ai o řebdimos, avela lenge so si phendo.

Avela so phendias o Del

¹³Kana o Del dias peski vorba ka o Abraham, naštilas te solaxal katar jekh mai baro sar peste, vo solaxadias pe peste,

¹⁴ai phenel: čačimasa, me svintsiva ai butiarava tjiri vitsa.

¹⁵Ai kadia si ke o Abraham, gelo angle, lias so sas leske šinado.

¹⁶Eta le manuš solaxan pa kudo kai si mai baro lendar, ai e solax si lenge jekh siguro ke getol sogodi si čingar maškar lende.

¹⁷Sa anda kudia o Del, kamlias sar mai zurales te sikavel ke so šinadias lenge naštil te pařuvel les šoha, avilo jekha solaxasa,

¹⁸eta ke, katar dui dieli kai či pařudion, ande savo naštil pe ke o Del xoxavel, ame ninkeras jekh zor kai arakhel amen, ame kai si ame jekh than te garadiuvas ande o ažiukerimos.

¹⁹Kudo ažiukerimos ame ninkeras les sar jekh kliasto le duxosko, siguro ai zuralo; vo del inčial e zanaveska,

²⁰kothe kai o Jesus dias amenge andre sar te sikavel amenge, sas thodino baro rašai pe sakda, sar si e ordina katar o Melkitsedek.

O Melkitsedek, amperato ai rašai

Židovuri 7

¹Čačes, kodo Melkitsedek, amperato anda o Salem, rašai katar o Del Mai Vučo, gelo angla o Abraham kana vo avelas palpale katar o marimos kai xasarde le amperatson, ai svintsisardias les.

²Ai o Abraham dias deš anda šel anda so vo lias, — ke o Melkitsedek si angla savořende «amperato la krisako», sar lesko anav, porme amperato anda o Salem, sar si te phenas, «amperato la patiako».

³Vo si bi dadesko, bi dako, bi vitsako, kai nai či arakhadilo — phende — ai či mulo, — numa kai si sa jekh fialo sar o Šiav le Devlesko, — kudo Melkitsedek bešel rašai pe sakda.

⁴Len sama sode si baro kudo kai o phuro o Abraham dias deš anda šel anda so vo lias.

⁵Kudala anda le šiave katar o Levi kai služin le Devles si le, sar si o zakono, e ordina te len jekh anda šel katar o narodo, si kudia, pe le phral, kai vi von si anda o prašav katar o Abraham;

⁶ai vo, kai či lias vo lendar so vo si, vo lias deš ande šel katar o Abraham, ai vo svintsisardias kudales kai sas leske šinado.

⁷Eta naštisaras te phenas aver fialo ke o mai tele si svintsime katar o mai opre.

⁸Ai kathe, kudala kai len deš ande šel si manuš kai meren; numa kothe, si kudo kai phenas ke vo si živindo.

⁹Mai but, o Levi, kai lel deš ande šel, pokjindias, sar te phenas, katar o Abraham;

¹⁰ke inke vo sas ande le prašave peske dadeske, kana o Melkitsedek gelo angla o Abraham.

¹¹Zakono kai sas dino ka o narodo Israel. Te si pria lašio e butji kai keren le Levituri kana služin le Devles — sa pe kudia služetsia le Levitongi ke hodinil o, soske trubul te mai avel kaver raša andeevitsa katar o Melkitsedek, ai na ande e vitsa katar o Aron?

¹²Ke, kana e služetsia si pašudi, trubul vi te pašuven o zakono

¹³Čačes, kudo kastar kudala dieli si phende si anda jekh kaver kumpania, kai či jekh anda lende nai te služil le altaros;

¹⁴ke sa žianen ke amaro Baro anklisto avri anda o Juda, kumpania kai o Moše či phendias khanči pa late anda e služetsia.

Jekh kaver rašai jekh fialo sar o Melkitsedek

¹⁵Kudia si sar te dikhen mai but, kana avela jekh kaver rašai kai miazol sar o Melkitsedek,

¹⁶thodino, na sar si o zakono katar jekh ordina maseski, numa sar si e zor katar jekh traio kai či xasavol:

¹⁷Sar phenen le Ramomata: Tu san sakrifikatori pe sakda Sar si e vitsa katar o Melkitsedek.

¹⁸Kadia si šindi jekh purani ordina ke naštil te kerel khanči ai kai si intaino,

¹⁹ke o Zakono Mošesko či andias khanči t'avel pria mišto, — ai anel mai laši ažiukerimus, katar savo te pašiuvas ka o Del.

²⁰Ai kadia, nas solaxako kana le Levituri aresle raša bi solaxako.

²¹Numa o Jesus areslo la solaxasa katar kudo kai phendias leske: O Baro solaxadias, ai vo či keil pe: Tu san sakrifikatori pe sakda,

²²Sa anda kudia o Jesus si kai garavel jekh patia mai šukar.

²³Mai but, sas mai but raša, ke o merimos či mukelas len te bešen pe sakda.

²⁴Numa vo, sar ke vo bešel pe sakda, si les jekh služetsia pe sakda kai naštil te del les avreste.

²⁵Si vi pala kudia ke vo šai skipil sar mai mišto kudalen kai pašion paša o Del lestar, trail sakda te mangel lenge mištimos.

²⁶Sas amenge mai mišto, čačes, t'avel amen jekh baro rašai sar leste, svinto, bi došako, bi makhlo, hulado katar le bezexale, ai vazdino opral pa o čeri,

²⁷kai či trubul les, sar le bare raša, te del sako dies sakrifisuri, angla savořende pala peske bezexa, atunči pala o narodo, ke kudia, vo kerdias la jekh data pe sa kana dias pe vo sar sakrifiso.

²⁸Čačes, o Zakono thol sar bare raša le manušen kai si len lengo kovlimos; numa e vorba la solaxaki kai avili pala o Zakono thodias le Šiaves ai si laši pe sakda.

O Jesus, amaro baro rašai

Židovuri 8

¹E mai bari diela kai phenas kathe, si ke si ame kasavo baro rašai, kai bešel pe e čači rig le skaminosko amperatisko katar e amperetsia Devlikani ande o čeri,

²sar ministero ande o Than Svinto ai e čači tseša, kai sas thodini katar o Baro ai na katar jekh manuš.

³Sako baro rašai si thodino te sikavel le dinimata den ai le sakrifisuri; kadia vi mai si musai ke kudo t'avel les vareso te sikavel.

⁴Te avilinosas vo pe e phuv, vo nas t'avel inke rašai, ke kothe si raša kai sikaven le dinimata sar si o Zakono,

⁵save vestin jekh molebina kaiti jekh vobrazo ai jekh ušialin anda le dieli čereske sar ke o Moše sas leske phendo devlikanes kana vo gelo te vazdel e tseša: Le sama, sas leske phendo, te keres sa sar sikadem tuke pe o plai.

⁶Numa akana vo lias jekh ministero sar mai baro ke leski nevi patia si mai laši, ke si thodini pe le mai laše mištimate so avena.

⁷Čačes, te si e mai angluno patia ke sas bi došaki, či mai trubulas te pařuven la pe e nevi.

⁸Si sar sikiarimasa ke o Baro phenel ka o Israel: Eta, le dies avena, phenel o Baro, Kai me kerava le kheresa katar o Israel ai katar o kher anda o Juda Jekh patia nevi,

⁹Na sar la patiasa kai me kerdem tumare dadensa, O dies kai me lem le vastestar t'ankalavav le avri anda o them e Egipta; Ke von či ninkerde ande muři patia, Ai vi me či lem sama mandar, phenel o Baro.

¹⁰Numa eta e patia kai me kerava le kheresa katar o Israel, Pala kudala dies, phenel o Baro: Me thava lenge zakonuri ande lengo duxo, Me ramova le ande lengo ilo; Ai me avava lengo Del, Ai von avena muřo narodo.

¹¹Či jekh či mai sikiarela peske vortakos, Či jekh peske phrales, te phenel: Prinžiar le Bares! Ke sa žianena ma, De katar o mai tsinořo ži ka o mai baro mařkar lende;

¹²Ke me jertiva lenge bezexa, ai me či mai dava ma gindo ka lenge bezexa.

¹³Phenelas: jekh patia nevi, vo akhardias e mai angluno purani; eta, so sas purano, so phurilias, trubul pařte te bilal.

E molebina phuviaki ai e molebina čereski

Židovuri 9

¹E mai angluno patia sas la vi ordini sar si e molebina, ai sar si o altari phuviako.

²Jekh tseřa si, čačas, vazdini. Ande e partia andre, sas o sfeřniko, e skafidi ai le manře řinade.

³Pala e duito zaneska sas e tseřa akhardi svinto anda le svintsi.

⁴Sas phandado andre o altari sunakuno le duxiange, ai e lada la patiaki, garadi ande o sunakai. Sas ande e lada jekh kanta sunakuni sas ande late e mana, o Aronosko řai kai dias luludia, ai le tsigli bareske katar e patia

⁵Opral e lada sas le xeruburi le vestimaske, garavenas penga uřialinasa o trono. Nai e vramia te das duma pa kudia akana.

⁶Eta, kudala dieli sas kadia thodine, le rařa kai sluřin den andre sako vramia ande e mai angluno tseřa;

⁷ai ande o duito o baro rařai ferdi del andre jekh data pa o berř, te ningerel rat te del les pala peste ai pala le bezexa bi řiangle le narodoske.

⁸O Svinto Duxo sikavel kothar ke e vurma le thaneski pria svinto nas inke puterdi, řikin e mai angluno tseřa mai si.

⁹Si kudia jekh paramiči te sikavel pe le vrami akana, kai sikavel ke dinimata ai sakrifisuri nařtin te lařiaren miřto e godji kudaleski kai del e molebina,

¹⁰ke si ferdi le xamasa, le pimasa ai le kaver xalaimasa. Si ordini maseske thodine ferdi ři e vramia kana o Del pařuvel len.

¹¹Numa o Kristo avilo sar jekh baro rařai le miřtimasko kai avela; vo nakhlo anda jekh tseřa mai bari ai mai laři, kai nai kerdi anda o vast le manuřesko, si kudia, kai nai anda kadia lumia;

¹²ai vo dias andre jekh data anda sa ande o than pria svinto, na le ratesa katar e buzni ai katar le guruva, numa peske ratesa, vo lias jekh pokjinimos pe sakda.

¹³Ke te si o rat katar le guruva ai katar le buznia, ai o vuřiar katar jekh vitselos, thodine pe kudala kai si mahrima, svintsil ai vuřiarel o mas,

14 sar mai but o rat le Kristosko, kai, katar jekh duxo pe sakda, dias pe vo korkoŕo bi makhlo ka o Del, vuŕiarela vo tumare godia katar le butia mule, eta tume te sluŕin le Devles o ŕivindo!

15 Ai si anda kudia ke vo si kai arakhel jekh nevi patia, eta ke, o merimos avilo te kjinel so sas ŕindo katar e mai angluno patia, kudala kai si akharde t'avel lenge pe sakda so sas lenge ŕinado.

16 Ke kothe kai si t'avel dinimata katar jekh mulo, musai te dikhen ke si mulo kodo kai del.

17 So avel katar o dad, čačas, si vorta ferdi kana mulo, ke nai či jekh zor ŕikin si ŕivindo.

18 Eta sostar si le ratesa ke inke e mai angluno patia sas thodini.

19 O Moŕe, kana phendias angla sa o narodo sa le poronki le Zakonoske, lias o rat katar le vitselia ai le buznia, le paiesa, e poŕom loli, ai o hisopo: ai vo makhlias les pe e kliŕka inke ai pe sa o narodo, phenelas:

20 Kado si o rat la patiako kai o Del dias ordina tumenge.

21 Vo sa kadia kerdias te makhel le ratesa pe e tseŕa ai pe sa le vasuri la sluŕbake.

22 Ai paŕte sa, sar si o Zakono, si vuŕiardo le ratesa, ai bi le ratesko nai jertimos.

O merimos le Kristosko lel pa tumende le bezexa

23 Musai sas, ke le vobrazuri le dielenge kai si ande o čeri trubulas t'aven vuŕiarde kadia fialo, ke le dieli le čereske vi von si katar le sakrifisuri mai laŕi sar kudala.

24 Ke o Kristo vo či dias andre ande jekh than svinto kerdo anda o vast le manuŕesko, kai ferdi dikhiolas sar o čačo, numa vo dias inke ande o čeri, eta t'avel akana pala amende angla e fatsa le Devleski.

25 O baro raŕai ŕidovitsko del andre sako berŕ ande o than svinto le ratesa streino, ŕiganiako numa butivar ke o Kristo dias andre.

26 Aver fialo, o kristo trubulas te kjinuil butivar dekin si e lumia, ŕikin ke akana, kana getona pe le berŕ, vi sikadilo ferdi jekh data te lel tele e bezex katar pesko sakrifiso.

27 Ai sar si ŕinado le manuŕenge te meren jekh data, pala kodia te avel e kris,

28 sa kadia o Kristo, kai vo dias pe ferdi jekh data te ninkerel le bezexa butenge, sikadiola bi bezexako jekh duito data kudalenge kai aŕiukeren les pala pengo skipimos.

ŕidovuri 10

¹Čačas, o Zakono, kai si les jekh ušialin katar le mištimate kai avena, ai na čačas le dieli, naštila šoha, katar sa kudala sakrifisuri kai den sako berš sakda, te lašiarele le narodo.

²Aver fialo, von či ašile te den sakrifisuri, ke kudala kai keren kudia molebina, nas jekh data vužiarde, ai von mai dine pe gindo ka penge bezexa.

³Numa o gindo le bezexengo si neviardo sako berš katar kudala sakrifisuri;

⁴ke naštil pe ke o rat le guruvengo ai le buzniango te lel le bezexa.

⁵Sa anda kudia o Kristo, dias andre ande e lumia, phenel: Tu či kamlian či sakrifiso či te den tu, Numa tu kerdian mange jekh stato;

⁶Tu či dian ma či phabarimos či sakrifiso la bezexake.

⁷Atunči phendem: Eta, me avav (ande e kliška ramome pa mande) Te kerav, o Devla, so tu kames.

⁸Pala ke so vo phendias: Tu či kamlian ai tu či lian či sakrifiso či so den tu, Či phabarimos či sakrifiso pe e bezex (so den sar si o Zakono),

⁹Vo mai phenel: Eta, me avav Te kerav sar tu kames. Vo dias rigate kadia o mai angluno sakrifiso te thol o nevo.

¹⁰Si pala kudia kai o Del kamlias ke ame sam svintsime, ke dias o stato le Jesus Kristosko, jekh data pala sa.

¹¹Ai žikin ke sako rašai kerel sako dies e služetsia ai del butivar sa jekh fialo sakrifisuri, kai naština šoha te len tele e bezex,

¹²o Kristo, pala ke dias jekh sakrifiso pala le bezexa, vo bešel pe sakda pe e rig e čači le Devleski,

¹³ažiukerel de akanara ke leske dušmaia aven tela leske punře.

¹⁴Ke, pala jekh dinimos; vo anel te aven sar mai laše pa sakda kudalen kai si svintsime katar.

¹⁵So si ke o Svinto Duxo vi vo sikavel amenge; ke, pala ke phendias.

¹⁶Eta e patia kai me kerav tumensa, Pala kadala dies, phenel o Baro: Me thava muře zakonuri ande lenge ile, Ai me ramova le ande lengo duxo, Vo mai phenel:

¹⁷Ai me či mai dava ma godji ka lenge bezexa či ka lenge dilimata.

¹⁸Eta, kothe kai si jertimos le bezexengo; manai te den sakrifiso pala e bezex.

Pašiovas paša o Del

¹⁹Kadia si, phralale, sar si ame, katar o rat le Jesusosko, slobodo amenge te das andre ande o than svinto

- 20**katar o drom nevo ai živindo kai puterdias amenge pa e zanaveska, si kudia, pa pesko mas,
- 21**ai sar si ame jekh baro rašai thodino pe o kher le Devlesko,
- 22**pašiovas jekhe čače ilesa, ande sa o patiamos; le ile vužiarde katar jekh nasul godji, ai o stato xalado jekhe paiesa vuže.
- 23**Ninkeras zurales o ažiukerimos, ke kudo kai dias e patia si čačo.
- 24**Si te las sama jekh avreste te vazdel amen ka e mila ai ka le laše dieli.
- 25**Te na mukas amari kumpania, sar si sikiarde uni; numa te vazdas ame jekh avres, ai kudia sar mai but ke tume dikhen ke o dies pašiol.
- 26**Ke, te keresa ame bezexa anda amende pala ke ame žiangliam so si o čačimos, či mai ašel o sakrifiso te des pala le bezexa,
- 27**numa jekh ažiukerimos pria darano katar e kris ai e paša jekha jagaki kai xala kudalen kai buntuin pe.
- 28**Kudo kai šinel o zakono katar o Moše merel bi milako, te sikaven pe leste dui vai trin martururi;
- 29**Če strafo avela kudales, gindin tume, kai avela dino kris ke vo inčardias tela le punře le Šiaves le Devlesko, kai ninkerdias ke nai khanči o rat la patiako, savestar vo sas svintsime, ai kai dias pe o lažiaiv o Duxo le mištmasko?
- 30**Ke ame žianas kudales kai phendias: Mange pokjinen, mange si te den! ai mai: O Baro dela kris pesko narodo.
- 31**Si jekh diela pria darani ke te perel ande le vast le Devleske o živindo.
- 32**Den tume godji ka kadala mai angluni dies, kana, pala ke tume žianglian, tume ninkerdian jekh baro marimos maškar tumare dukha,
- 33**pe jekh vramia, prasaile pe tumende ai marde tumen, ai pe e kaver, tume san kudalensa kai sas marde.
- 34**Čačes, tumenge sas mila pala le čor, ai tume muklias veselimasa te len tumare mištimate, žianglian ke si tume mai laše mištimate ai kai žian but mai angle.
- 35**Na muken tumaro ninkerimos ke anela jekh baro nirimos.
- 36**Ke tumen trubul tume te ninkeren mišto, eta pala ke kerdian so manglias o Del, tume lena so sas tumenge phendo.
- 37**Mai jekh tsiša, jekh tsiša vramia: kudo kai trubul t'avel avela, vo či ažiukerela but.
- 38**Ai mužo narodo vorta traila katar o patiamos; numa, te žialatar, mužo duxo či avela drago ande leste.

³⁹Ame, ame či sam anda kudala kai žiantar te xasavon, numa anda kudala kai si len o patiamos te skipin pengo duxo.

O patiamos

Židovuri 11

¹Eta o patiamos si jekh sigurimos anda le dieli kai ažiukeras, jekh sikavimos anda kudala dieli kai či dikhas.

²Katar o patiamos, le phure sas le jekh marturia laši.

³Si katar o patiamos ke ame prinžiaras ke e lumia sas kerdi katar e vorba le Devleski, kadia ke so ame dikhas nas kerdo anda le dieli kai dikhion.

⁴Si katar o patiamos ke o Abel dias le Devles jekh sakrifiso mai lašio sar kudo kai dias o Kain; lestar sas phendo vorta, o Del lias so vo dias; ai pa leste vo mai del duma, makar ke mulo.

⁵Si katar o patiamos ke o Enok sas lino te na mai dikhel o merimos, ai ke či mai dikhilo ke o Del lias les ande o čeri; ke; angla savořende te lel les, leske sas phendo ke vo sas drago le Devleske.

⁶Eta bi le patiamasko naštis t'aves leske drago; ke trubul ke kudo kai pašiol paša o Del patial ke o Del si, ai ke vo neviarel kudalen kai roden les.

⁷Si katar o patiamos ke o Noa šundias le Devlikane vorbi kai sas leske phende anda le dieli kai inke nas, ai lias les e dar lažiaveski, lašiardias jekh baro čuno te skipil peska familia; latar vo dias strafo la lumia, ai vo areslo t'avel leske e kris kai les la katar o patiamos.

⁸Si katar o patiamos ke o Abraham, kana vo gelo angle, patiaias ai gelotar pe jekh than kai trubulas vo te lel t'avel lesko, ai ke vo gelotar bi te žianel kai vo žial.

⁹Si katar o patiamos ke vo avilo te bešel ande e phuv sar ande jekh phuv streino, bešelas tela e tseša, vi o Isak ai o Jakob, kai sas lesa t'ažiukeren.

¹⁰Ke o Abraham ažiukerelas o foro kai si les zurale funduri, kudo kai o Del risuisardias les ai vazdias les.

¹¹Si katar o patiamos ke inke e Sara voi, makar ke sas but e beršengi, sas lake thodino t'avel la jekh glata, ke voi patiaias ka o čačimos kudalesko kai phendias lake.

¹²Sa anda kudia anda jekh manuš, inke rimome lesko stato, arakhadili jekh vitsa but sar le čeřaia ande o čeri, sar e kišai kai si pe o berego la mariako ai kai naštin te gjinen la.

13Si ande o patiamos ke von sa mule, bi te len so sas lenge šinado; numa von dikhle les ai dine les pozdraimos de dural, von prinžiarde ke von si streia ai kai phiren pe e phuv.

14Kudala kai den duma kadia sikaven ke von roden jekh them.

15Te gindisardesas von pe o them kai mukle aviliasas le e vramia te žian palpale.

16Numa akana von kamen jekh mai lašio, si kudia ande o čeri. Sa anda kudia o Del nai leske lažiaiv t'akharen les Del, ke vo lašiardias lenge jekh foro.

17Si katar o patiamos ke o Abraham dias le Isak, kana vo sas zumado, ai ke vo dias peske jekhe šiaves, vo kai sas leske šinado,

18ai kaske sas phendo: Ande o Isak avela thodino tuke jekh vitsa.

19O Abraham dias pe godji ke o Del si zuralo, inke te živindil le mulen; kadia vo arakhlias le Isak sar katar jekh živindimos.

20Si katar o patiamos ke o Isak svintsisardias le Jakob ai le Isau, pala le dieli kai avena.

21Si katar o patiamos ke o Jakob kana sas te merel svintsisardias sako nes anda le šiave katar o Josef, ai řudjisailo, bešlo pe o gor peska rovliako.

22Si katar o patiamos ke o Josef kana sas te merel dias duma ke si t'anklen avri le Israelituri, ai ke dias ordina sar te ningeren leske kokola.

23Si katar o patiamos ke o Moše, kana arakhadilo, sas garado trin šion katar peske niamuri, ke von dikhle ke e glata si šukar, ai ke von či daraile te garaven les katar e ordina le amperatoski.

24Si katar o patiamos ke o Moše areslo baro, či kamlias t'akharen les šiav katar e šei le Faraonoski,

25mai drago sas leske te maren les le narodosa le Devlesko ke t'avel les ferdi pe jekh tsiřa vramia o veselimos le bezexako.

26Kjinuisailo ande o prasaimos ke dikhlias pe o Mesia sar jekh barvalimos mai baro ke sa le mandjinata ande e Egipta, ke les sas leske jakha thodine pe kudo kai dela.

27Si katar o patiamos ke vo gelotar anda e Egipta, bi te daral katar e xoli la amperatoski; ke vo bešlo zuralo, sar te dikhel kudales kai či dikhiol.

28Si katar o patiamos ke vo thodias e Patradi ai makhlias o rat pe le vudara, eta ke kudo kai bilavel te na asbal le mai angluni arakhade katar le Israelituri.

29Si katar o patiamos ke von nakhle e Maria e Loli sar ande jekh than šuko, žikin ke le Egiptanuri kai zumade sas tasade.

³⁰Si katar o patiamos ke le ziduri anda o Jeriko pele, pale ke von phirde krugom lendar eŧta dies.

³¹Si katar o patiamos ke e Rahab e kurva ĉi xasaili kudalensa kai buntuisaile, ke voi lias sama katar le espionuri miŧtimasa.

³²Ai so mai phenava me? Ke nai ma e vramia te dav дума pa o Gideon, pa o Barak, pa o Samson, pa o Jefte, pa o David, pa o Samuel, pa le profeturi.

³³Kon, katar o patiamos, nirisarde le amperetsi, kerde e kris, line so sas phendo te avela, phandade o mui le lionongo,

³⁴mudarde e zor la jagaki, skipisaile katar o skutsimos la xanřesko, sastile anda penge nasvalimata, sas harniĉi pe o marimos, naŧade le armi streia.

³⁵Žiuvlia arakhle penge mulen kai živindisaile; kaver sas ande o kjino, ai ĉi kamle te skipin pe, eta t'avel len jekh mai laŧio živindimos;

³⁶kaver řibdisarde te maren mui lendar ai te maren len le biĉosa, le lansuri ai e temnitsa;

³⁷Von sas inĉarde, ŧinde firizosa, kjinuime, von mule mudarde katar e xanřo, von gele katka ai kote sas pe lende mortsia bakrorengе ai mortsia le buzniange, nange anda sa, marde kjinuime,

³⁸von kai nas laŧe la lumiake, phirenas ande le pusti ai anda.

³⁹Sa kudala, ka o patiamos sas martururi, von ĉi line anda so sas lenge ŧinado.

⁴⁰O Del dikhel vareso so si mai laŧio amenge, eta te na žian bi amengo ka o mai laŧio.

Židovuri 12

O Del amaro dad

¹Kadia vi ame, sar si krugom amende jekh baro nuvero martururi, ŧiudas pa amende sa o pharimos ai e bezex kai si pe amende vuŧori, ai naŧas zurales ande so si amenge puterdo,

²t'avel amaro dikhimos pe o Jesus, birevo ai kai getol o patiamos, kai, ande e veselia kai si garadi amenge, kjinuisardias pe o truŧul, vuřitsisardias o žiungalimos, ai beŧlo pe e rig ĉaĉi katar o skamin amperatisko le Devlesko.

³Len sama, ĉaĉes, kudales kai ninkerdias pe peste kasavi duŧmania katar le bezexale, eta te na muken tume o duxo tele.

⁴Tume inke ĉi ninkerdian ži ka o rat, te ninkeren tume dur katar e bezex.

⁵Ai tume busterdian le vorbi kai o Del phenel tumenge sar ŧiavenge: Muřo ŧiav, le sama kana marel tu o Del, Ai na muk tu tele kana sikiarel tu;

⁶O Baro del štrafo kudales kai si leske drago, Ai vo marel la rovliasa sa kudalen kai prinžiarele ke si leske šiave.

⁷Ninkeren o štrafo: si sar šiave ke o Del kerel tumensa; ke savo si o šiaiv ke lesko dad či marel les?

⁸Numa te na san marde sar sa leske šiave tume san kadia glati mastevi, ai na šiave čače.

⁹Aver fialo, sar amare dada le maseske marde amen, ai ke ame či phendiam khanči, či trubula ame te mukas ame ka o Dad le duxosko, t'avel amen o traio?

¹⁰Amare dada marenas ame pe jekh tsiřa dies, sar sas lenge miřto; numa o Del marel ame pe amaro miřtimos, eta t'avas lesa ka lesko svintsimos.

¹¹Čačas si ke sako marimos miazol angla savořende jekh diela nekežime, ai na e veselia; numa del mai palal kudalenge kai sas kadia sikiarde jekh fruta kovli la krisaki.

Poronki ai ordini

¹²Zuriaren tumare vast kovle Ai tumare čanga kovle;

¹³ai žian tumare punřensa pe le vurmi vorta, eta ke o punřo bango te na del rigate, numa mai sigo te zuriavol.

¹⁴Roden e patia savořensa, ai o svintsimos, bi savesko khonik či dikhela le Bares.

¹⁵Len sama te khonik te na mukel pe katar o miřtimos le Devlesko; te na avel či jekh vuna vuřito kai bariol, te na kerel nasul bute ženenge.

¹⁶Te na kerel khonik kurvetsia, či te avel bi devlesko sar o Esau, kai pala jekh tsiřa xamos bikjindias pesko barimos sar mai angluno šiaiv.

¹⁷Tume žianen ke, mai palal, kana kamelas te lel o svintsimos peske dadestar, sas šiudino makar ke manglias les le asvensa, ke lesko keimos nas khančesko.

¹⁸Tume či pašilian paša o plai o Sinai kai šai asban la ai kai sas dini jag, či ka o nuvero, či ka o tuniariko, či ka e bari balval,

¹⁹či paša o bařimos la tuturiazako, či ka o bařimos le vorbengo, kai sas kadia ke kudala kai ařunde les mangle te či mai mothon lenge či jekh vorba,

²⁰ke von či ninkerde so sas lengo phendo: T'avela makar jekh žigania te asbal e plai, avela mudardi bařensa.

²¹Ai so von dikhle sas kadia dar ano ke o Moře phendias: Lias ma e dar ai sa isdrav!

²²Numa tume pašilian ka e plai katar o Sion, ka o foro le Devlesko živindo, o Jerusalem čeresko, kai gjilaben mii andželi,

²³ka o kjidimos katar le mai angluni arakhade ramome ande o čeri, ka o krisinitori kai si o Del savořengo, ka le duxuri kai si vorta aresle sar mai laše,

²⁴katar o Jesus kai avilo te del ame e nevi patia, ai katar o rat makhlo kai del duma mai mišto sar o Abel.

²⁵Len tume sama te na den palpale t'ašunen ka kudo kai del duma; ke kudala kai či kamen as te ašunen ka kudo kai phenel pe e phuv so avela či skipisaile sar mai tsiřa skipisavasa ame, te žiasa ame palpale katar kudo kai del duma anda o čeri,

²⁶vo, kasko hango atunči isdraias e phuv, ai ke akana phendias kadia: Mai jekh data mai miškisarava na ferdi e phuv, numa vi o čeri.

²⁷Kudala vorbi: «Mai jekh data», sikaven ke le dieli kai miškin, si dieli kerde ai xasavon, eta ke le dieli kai či miškin te bešen.

²⁸Sa anda kudia, las jekh amperetsia kai či miškil, sikavas amaro naisimos ai das le Devles jekh molebina t'avel leske drago, milasa ai darasa,

²⁹ke amaro Del si vi jekh jag kai xal.

Židovuri 13

Sar t'aves drago le Devleske

¹Žian angle ande o kamimos phralengo.

²Na bustren te len gosten; ke kana kerde kadia, uni bešle lende andželi, bi te žianen.

³Den tume godji ka le manuš ande e temnitsa, sar t'aven vi tume ande e temnitsa; ka kudala kai kjinuin le, sar ke vi tume kjinvin tumen.

⁴Ke o ansurimos t'avel dino pativ savořendar, ai o pato ansurimasko te na avel mahrime, ke o Del dela kris le kurvaren ai le kurven.

⁵Na den tume te kamen le love; t'avel tumenge dosta so si tumen; ke o Del inke vo phendias: Me či mukava tut, ai či mukava tut korkořo.

⁶Sigurimasa ame šai te phenas: O Baro ažutil man, či darav khanikastar; So šai kerel mange jekh manuš?

⁷Den tume godji ka kudala kai ningerde tumen angle kai phende tumenge e vorba le Devleski; len sama sar traisarde ai sarmule, ai keren sar lende.

⁸O Jesus Kristo si sa kudo aratji, adies ai pe sakda.

⁹Na muken tume te ningeren tume ka le doktrini kui si aver fialo ai streia; ke mišto ke o ilo t'avel zuriardo katar o mištimos, ai na katar le xamata kai nai khančeske kudalenge kai si astarde lende.

¹⁰Amen si ame jekh altari kai kudala kai služin ka o tabernaklo židovitsko nai le e putiaria te xan lestar.

¹¹Le staturi le žigenienge, kai lengo rat si ningerdo katar o baro rašai ande o svinto than pala le bezexa, si phabarde avri anda o kampo.

¹²Sa anda kudia vi o Jesus, eta te svintsol le narodos katar peski rat, kjinuisailius avri anda o vudar.

¹³Anklias ame avri te žias leste, avri anda o kimpo, te ningeras amaro žiungalimos.

¹⁴Ke amen nai ame kathe tele jekh foro pe sakda, numa ame rodas kudo kai avela.

¹⁵Lestar, das bi terdimasko jekh sakrifiso řudjimasko, si kudia, e fruta le vušengi kai phenen lesko anav.

¹⁶Ai na bustren o mištimos ai so si dino, ke si anda kasave sakrifisuri ke si drago le Devleske.

¹⁷Patian o mui kudalengo kai ningeren tumen ai len sama lendar, ke von len sama katar tumare duxuri ai musai sa te phenen le Devleske; t'avel kadia, eta ke von keren e služba veselimasa. Te na avel kadia, keren la vatimasa, ai či avela tumenge miškimos.

¹⁸Řudjin amenge; ke ame gindisavas ke si ame jekh laši godji, kamas ande sa le dieli te žias mišto.

¹⁹Si gribimasa ke me mangav tumen te keren kudia, eta t'avav sar mai sigo.

Řudjimos

²⁰Ke o Del la patiako, kai andias anda le mule o baro pastuřo le bakrorengo, katar o rat jekha patiako pe sakda, amaro Rai o Jesus,

²¹te kerel anda tumende harniči anda sako laši butji te keren sar vo kamel, ai te kerel ande tumende so si leske drago, katar o Jesus Kristo, kaske si o vestimos berš beršestar! Amen!

Gata ai pozdraimata

²²Me mangav tumen, phralale, te ninkeren kadala vorbi te vazden tume, ke me ramosardem tumenge tsiřa.

²³Te žianen ke amaro phral o Timoteo mukle les; t'avela sigo me anava les mansa kana avav te dikhav tumen.

²⁴Den pozdraimos sa kudalen kai ningeren tumen, ai sa le svintson. Kudala anda e Italia den tumen pozdraimos.

²⁵Ke o mištimos t'avel tumensa sa! Amen!

Jakob

Jakob 1

Pozdraimos

¹O Jakob, sluga le Devleski ai katar o Rai o Jesus Kristo, ka le deš-u-dui kumpani kai si puřitsime, impači!

Patiamos ai godji

²Muře phralale, dikhen sa le but zumaimata sar jekh diela vesel kai šai avel pe tumende,

³žianen ke o zumaimos tumare patiamasko del e řabda.

⁴Numa trubul ke e řabda kerel mišto peski butji, eta tume t'aven vorta ai gata, ai te na peren ande khanči.

⁵Te si anda tumende varekon ke nai les godji, te mangel la katar o Del, kai del sakones sar kamel ai bi te pušel, ai avela les dino.

⁶Numa te mangel la patiamasa, te na gindil aver fialo; ke kudo kai gindil aver fialo si sar le talazuri la mariake, miškine katar e balval spidine pe jekh rig ai e kaver.

⁷Ke jekh kasavo manuš te na gindil ke vo lela vareso katar o Baro:

⁸Si jekh manuš kai či žianel so vo kamel, rigate anda sa peske vurmi.

O čožimos ai o barvalimos

⁹Ke o phral kai si mai tele te luvudil pe ke uštel.

¹⁰Ke o barvalo, aver fialo, te luvudil pe anda pesko kovlimos; ke vo nakhela sar e luludi la čaraki.

¹¹O kham uštulo peske tatimasa kai phabarel, vo šukiardias le čaria, lenge luludia pele, ai lengi šukarimos bilaili: kadia o barvalo rimola pe ande so vo kamel te kerel.

Zumaven tume ai len tume sama

¹²Veselo o manuš kai ninkerel o zumaimos, vo lela e kurona le traioski, kai o Baro phendias ke del la ka kudala kai kamen les.

¹³Ke khonik, kana si zumado, te na phenel: O Del si kai zumavel ma. Ke o Del naštil te avel zumado katar o nasul, ai vo či zumavel khanikas.

¹⁴Numa sako si zumado kana si lino ai astardo katar so vo kamel.

¹⁵Porme so kamel, kana si gata, del e bezex; ai e bezex, kana getol pe, del e martia.

¹⁶Te na šibin tume, muře phral dragi:

¹⁷sa o mai lašio mištimos ai sa o mai lašio dinimos vulel de opral, katar o Dad la vedariako, kaste nai pařudimos ai či kerniol pe te kerel ušialin.

¹⁸Vo kerdias amen sar vo kamlias, katar e vorba le čačimaski, eta t'avas sar te phenas le mai angluni kai si kerde lestar.

Ašunen ai keren

¹⁹Te žianen, muře phral dragi, kadia. Ke sako manuš te gribil pe t'ašunel, kovles te del дума, kovles te xoliavol;

²⁰ke o xoli le manušeski či kerel e kris le Devleski.

²¹Sa anda kudia, šiuden sa o mahrime ai sa e xitrenia, len kovles mišto e vorba kai si thodini ande tumende, ai kai šai skipil tumare duxuri.

²²Keren opre e vorba e Devleski, ai na ferdi ašunen la, te xoxaven tume korkožo, katar le falši ginduri.

²³Ke, te si varekon ke ašunel e vorba ai či kerel so phenel, si jekh fialo sar jekh manuš kai dikhel ande jekh glinda pesko mui,

²⁴ai kai, pala ke dikhlias pe, žialtar, ai strazo vo bustrel sar vo sas.

²⁵Numa kudo kai thol pesko dikhimos ande o zakono o lašio, o zakono le skipimasko, ai kai ninkerel pe leste, ai či bustrel so ašundias, numa kerel kadia, kudo avela veselo ande so vo kerel.

²⁶Te si varekon ke gindil ke patial, bi te ninkerel peski šib phangli, numa kai kerniol pesko ilo, o patiamos kudale manušesko si intaino.

²⁷O patiamos vužio ai bi makhlo, angla o Del amaro Dad, si te žias te dikhes le bidadenge ai le phivlian ande lengo nekazo, te len pe sama katar o mahrimos la lumiako.

Na dikhen sar si le manuš

Jakob 2

¹Muře phralale kai patian ande amaro vestime Rai o Jesus Kristo te keren le manušensa sar jekh fialo.

²Den tume godji, čačes, ke del andre kai tume san ande e khangeri jekh manuš jekha angrustiasa sunakuni ai jekha tsaliasa sar mai šukar, ai ke vi del andre jekh čoro nai mišto uriado;

³t'avela te šiuden tumare dikhimata karing kudo kai si les e tsalia šukar, ai te tume phenen leske: Tu, beš kathe pe kako than pativalo! Ai te phenena tume le čořeske: Tu, beš katka pe puřende! vai te na niči: Beš kai thav muře punře!

⁴Nai ke ande tumende dikhen sar si le manuš, ai keren kris tumare nasule gindonsa?

⁵Ašunen, muře phral dragi: O Del či alosardias vo le čořen ka le jakha la lumiake, t'aven von barvale ande o patiamos, ai t'avel lenge e amperetsia kai vo phendias ke del la kudalenge kai si leske drago?

⁶Ai tume, tume teliaren le čořes! Nai le barvale kai porončin pe tumende, ai kai ningeren tumen angla le krisa?

⁷Nai von kai den pe o lažiav o šukar anav kai si tumaro?

⁸Te kerena tume o zakono amperatisko, sar si ramome: T'avel tuke drago tjiro vortako sar kames tu tu, tume keren mišto.

⁹Numa tume te na keren sar jekh, fialo sakoneske tume keren jekh bezex, tume san dine strafo katar o zakono sar kudala kai phagle e kris.

¹⁰Ke kon-godi lel sama sa o zakono, numa kerel bezex pe ferdi jekh poronka, si došalo anda sa.

¹¹Čačes, kudo kai phendias: Tu či keresa kurvetsia, vi mai phendas: Tu či mudaresa. Eta, tu či keres kurvetsia, numa tu keres jekh merimos, tu areses te šines o zakono.

¹²Den дума ai keren sar t'aven dine kris katar jekh zakono slobodo,

¹³ke e kris si bi milako kudaleske kai nas leske mila. E mila niril e kris.

O patiamos ai so keren

¹⁴Muře phralale, so avela kudaleske kai phenel ke si les o patiamos te nai les leske butia? O patiamos šai skipil les?

¹⁵Te si jekh phral vai jekh phej nange ai nai len so te xan sako dies,

¹⁶ai ke jekh anda tumende phenel lenge: Žian ande e patia, tation ai pravardion! ai ke tume či den len so trubul o stato, so avela kudo?

¹⁷Kadia si anda o patiamos; O patiamos korkořo bi le butiango si mulo.

¹⁸Numa uni phenena: Tu, si tut o patiamos; ai me, si ma le butia. Sikav mange tjiro patiamos bi le butiango, ai me, sikavava tuke o patiamos katar muře butia.

¹⁹Tu patias ke si ferdi jekh Del, tu keres mišto; vi le demonuri patian, ai von isdran.

²⁰Kames tu te žianes, manuša dilo, ke o patiamos bi le butiango si intaino?

21O Abraham, amaro dad, nas vo čačardo katar peske butia, kana vo dias peske šiaves o Isak pe o altari?

22Tu dikhes ke lesko patiamos kerdias butile butiansa, ai ke katar le butia o patiamos kerdilo sar mai mišto.

23Kadia aresel so phenel o ramomos: O Abraham patiaias ande o Del, ai kudia sas leske laši kris; ai vo sas akhardo vortako le Devlesko.

24Tume dikhen ke o manuš si kerdu vorta angle o Del katar le butia, ai na ferdi katar o patiamos.

25E Rahab e kurva nas vi voi čačardi katar le butia, kana voi lias sama katar le tradine ai kerdias te žiantar pa jekh kaver vurma?

26Sar o stato bi duxosko si mulo, sa kadia o patiamos bi le butiango si mulo.

E šib

Jakob 3

1Muře phralale, te na avel maškar tumende but manuš kai thon pe te sikiaren, ke tume žianen ke ame avasa pe e kris mai zurales.

2Ame miškisaras sa pe but vrami. O manuš kai či miškil pe la vorbasa si jekh manuš vorta, harniko te ninkerel sa pesko stato salavaresa.

3Te thasa ame o salavari ande o mui le grastengo te patian amaro mui, ame vi keras te tradas sa lengo stato.

4Eta, inke le čuni, kai si kasave bare ai kai spidel len le balvalia buntuimaske, si ningerde katar jekh tsinoři řata, sar kamel kudo kai tradel.

5Sa kadia, e šib si jekh tsinořo kotor ai voi luvudil pe anda bare dieli. Eta, sar jekh tsinoři jag šai del pařa jekh baro veš!

6E šib vi voi si jekh jag; si e lumia e bezexali. E šib si thodini maškar amaro stato, mahril sa o stato, ai del pařa sa o traio la pařasa kai avel katar o nasulimos.

7Sako fialo žigeni ai čiriklia, le sapa ai le maše, si sikiarde ai sas sikiarde katar le manuš;

8numa e šib, či jekh manuš naštil te sikiarel la; si nasul ai naštil te sikiarel la; voi si pherdo velino merimasko.

9Latar ame svintsisaras le Bares amaro Dad, ai latar ame das armaia le manušen kai si kerde sar o vobrazo le Devlesko.

10Anda sa kudo mui anklel avri o svintsimos ai e armaj. Či trubul, muře phralale, t'avel kadia.

11O paiořo kai vulel anda jekh than či del o pai guglo ai o pai kerko.

¹²Jekh figa, muře phralale, naštil del voi maslini, vai jekh rez naštil del figi? Anda o pai lonalo naštil te del pai guglo.

E godiaverimos kai avel de opral

¹³Savo anda tumende si lašio ai godiaver? Ke te sikavel kadia peske butia katar jekh lašio traio kovlimasa ai godiaverimasa.

¹⁴Numa te si tumen ande tumaro ilo žaluzia kerki ai jekh duxo čingarako, na luvudin tume ai na xoxaven pe o čačimos.

¹⁵Kadia godiaverimos nai voi kai avel de opral; numa si phuviaki, maseski, bengeski.

¹⁶Ke kothe kai si jekh žaluzia sigo ai jekh duxo čingarako, si buntuimos ai sako diela nasul.

¹⁷E godiaverimos de opral si mai angluno vuži, atunči patiaki, kovli, lašiarimaski, pherdi mila ai laše fruti, či diliarel, či athavel.

¹⁸E fruta la krisaki si thodini ande e patia kadalendar kai roden e patia.

O kamimos la lumiako

Jakob 4

¹Katar aven le marimata, ai katar aven le čingara maškar tumende? Nai ke katar so tume kamen kai maren pe ande tumende?

²Tume kamen vareso, ai tumen nai tume; tume san mudarimaske ai kamen te len; tumen si tume čingara ai marimata, ai tumen nai tume, ke tume či mangel.

³Tume mangel, ai tume či len, ke tume či žianen sar te mangel, ke tume kamen te keren pe tumari.

⁴Kurvaria kai tume san! Či žianen tume ke o kamimos la lumiako nai drago le Devleske? Kudo kai kamel t'avel vortako la lumiako si dušmano le Devlesko.

⁵Gindin tume ke o Ramomos del duma intaino? Si la žaluziasa ke o Del kamel o duxo kai vo kerdias te bešel ande amende.

⁶Vo del, aver fialo, jekh mištimos mai baro; sa anda kudia o ramomos phenel: O Del ninkerel-pe pe le barimatange, Numa lel sama katar le kovle.

⁷Muken tume le Devleske; ninkeren tume pe o beng, ai vo našela dur tumendar.

⁸Pašion paša o Del, ai vo pašiola paša tumende. Xalaven tumare vast, manuš bezexale; vužiaren tumare ile, manuš prosti.

⁹Vatin tume; aven ande e žalia ai ande le asva; ke te tumaro asaimos te pařudiol ande e žalia, ai tumaro veselimos ande o nekazo.

¹⁰Kovlion tume angla o Baro, ai vo vazdela tumen.

Na de kris jekhe phrales

¹¹Na den дума nasul jekh pa kavreste, phralale. Kudo kai del дума nasul pa jekh phral, vai kai del kris peske phrales, del дума nasul pa o zakono ai del kris o zakono. Eta, te desa tu kris o zakono, tu či les sama o zakono, numa tu san krisinitori.

¹²Jekh ferdi si baro krisinitori ai krisako, si kudo kai šai skipil ai kai šai xasarel; numa tu, kon san tu, kai des kris le vortakos?

Te na aves barimatango

¹³Šunen kai phenen: Adies vai tehara ame žiasa ande savo foro, ame nakhasa jekh berš, ame kerasa butji; ai ame nirisasa. Ažiukeren!

¹⁴Tume kai či žianen so aresela tehara! ke, so si tumaro traio? Tume san jekh aburo kai sikadiol pe jekh tsiša vramia, ai kai atunči bilal.

¹⁵Tume trubul te phenen, aver fialo: Te kamela o Del, ame traisarasa, ai ame kerasa kadia vai kudia.

¹⁶Numa akana tume luvudin tume ande tumare ginduri barimatange. Si diela nasul ke te luvudin tume kadia.

¹⁷Kudo kadia kai žianel so si te kerel, ai kai či kerel, kerel jekh bezex.

Te len pe same le barvale

Jakob 5

¹Šunen barvale! Roven ai vatin tume, pala le nasulimata kai aven pe tumende.

²Tumare barvalimata si kjermales, ai tumare tsalia si xale katar le kjermales.

³Tumaro sunakai ai tumaro rup si ružinime. Ai lengo ružinimos uštel te del marturia pe tumende, ai xala tumaro mas sar jekh jag. Tume kjidian mandjinata pe le posledni dies!

⁴Eta, o pokjinimos le butiarengo kai kjidine ande tumare kimpuri, ai kai tume lian lendar, tsipin, ai le tsipimata ka kudala kai kjide aresle ži ka le kan le Bareske le řaioske zurale.

⁵Tume traisardian pe e phuv ande o šukarimos ai ande e dragostia, tume pravardian tumare ile ka o dies o phařaimasko.

⁶Tume dian strafo, tume mudardian le bi-došales, kai či ninkerdias-pe pe tumende.

Ažuker ai řudjisar

⁷T'avel tumen te ažiukeren, phralale, žikin či avela o Baro; Eta, kai phařavel e phuv ažiukerel e kuč fruta la phuviaki, lel sama latar, žikin či lel le briřinda katar e primavera ai e tomna ia.

⁸Vi tume, te ažiukeren, zuriaren tumare ile, ke e vramia le Bareski pařiol.

⁹Na vatin tume jekh avrestar, phralale, eta te na aven tume dine kris: eta, o krisinitori si ka o vudar.

¹⁰Len, muře phral, sar modelo ande o kjinuimos ai o ažiukerimos le profeton kai dine дума ande o anav le Baresko.

¹¹Eta, ame phenas veseli kudala kai řebdisard e. Tume ařundian ke dine дума sar řebdisaras o Job, ai tume dikhlian o getomos kai o Baro dias les, ke o Baro si pherdo mila ai lařimos.

¹²Angla savořende andasa, phralale, na solaxan či pa o čeri, či pa e phuv, či pa jekh kaver solax. Numa ke tumaro «ei» t'avel «ei», ai ke tumaro «na» t'avel «na», eta ke tume te na peren tela e kris.

¹³Si varekon anda tumende ke si ande e dukh? Ke te řudjil. Varekon si ande e veselia? Ke te gjilabel gjilia.

¹⁴Varekon anda tumende si nasvalo? Ke t'akharel le phuren katar e Khangeri, ai ke le phure te řudjin lenge, te thon pe leste vuloi ande o anav le Baresko;

¹⁵o řudjimos le patiamasko skipila le nasvales, ai o Baro uřtiavela les. Ai te kerdias vo bezexa, avela leske jertime.

¹⁶Puřin tumare bezexa jekh avreske, ai řudjin jekh avreske, eta t'aven saste. O řudjimos kudalesko kai si vorta si zuralo.

¹⁷O Elia sas jekh manuř sa jekh fialo sar amende: vo řudjisardias zurales te na del briřin, ai či dias briřin pe e phuv trin berř ai řov řion.

¹⁸Porme mai řudjisardias, ai o čeri dias briřin, ai e phuv dias fruti.

¹⁹Muře phralale, te si jekh mařkar tumende ke dias rigate dur katar o čačimos, ai ke jekh kaver anel les palpale,

²⁰ke te žianen ke kudo kai andias jekhe bezexales katar e vurma kai vo xasailo skipila jekh duxo katar e martia ai kerel te aven jertime but bezexa.

1 Petri

1 Petri 1

Pozdraimos

¹Katar o Petri, apostolo katar o Jesus Kristo, ka kudala kai si streia ai pe sako rig ande o Pontus, e Galasia, e Kapadotsia, e Azia ai e Bitinia,

²ai kai si alome sar alosardias le o Del o Dad, katar o svintsimos le Duxosko, eta te patian, ai te aven vužarde katar o rat le Jesus Kristosko: ke e dragostia ai e patia t'aven tumenge butiarde!

O ažiukerimos

³Svintsime t'avel o Del, o Dad amare Baresko o Jesus Kristo, kai, sar si leski bari mila, neviardias amen ka jekh ažiukerimos živind, katar živindisailo o Jesus Kristo katar le mule.

⁴T'aven le mištimate kai či rimon pe, či aven mahrime, či šukion, save si tumenge garade katar o Del ande o čeri.

⁵Tume kai, katar e zor le Devleski, san garade katar o patiamos t'aven skipime gata t'aven sikade ande le posledni vrami!

⁶Kothe si kai kerdiol tumari veselia, makar ke akana, sar trubul, tume san nekezime pe jekh tsiša vramia katar le but zumaimata.

⁷Eta o zumaimos tumare patiamasko, mai kuč sar o sunakai kai xasavol (makar ke si zumado katar e jag). Kadia tumen lena o luvudimos o vestimos ai e pativ, kana o Jesus sikadiola,

⁸vo kai kamel tumen bi te dikhen les, ai kai patian ande les bi te mai dikhen les, tume veselin tume ande jekh veselia pria bari ai vestime,

⁹ke tume lena o skipimos tumare duxongo katar jekh pokjinimos tumare patiamasko.

¹⁰Le profeturi, kai phende ke avela tumenge o šukarimos kai si tumenge garado katar o Del, von rodenas ai lenas sama.

¹¹Kamenas te žianen kana ai sar avel e vramia pečatime katar o duxo le Kristosko kai sas ande lende, o duxo kai phendias angla savořende le kjinuimata le Kristoske ai o vestimos kai avena pala kudia.

¹²Sas lenge sikado ke nas lenge; numa tumenge, ke sas t'avel kadala dieli, kai si tumenge phende akana katar kudala kai den дума pa e Laši Viasta katar o Svinto Duxo tradino anda o čeri, ai ande save le andželi kamen te thon penge dikhimata.

Akhardo te trais svintsimasa

¹³Sa anda kudia, thon tumare ginduri t'ašunen, na soven, ai t'avel tumaro ažiukerimos ande o mištimos kai anena tumenge, kana o Jesus Kristo avela.

¹⁴Sar le glati kai patian o mui, na len tume pa so tume kamen kai sas tumen angla savořende, kana tume či žianenas khanči.

¹⁵Numa, sar kudo kai akhardias tumen si svinto, vi tume t'aven svintsi ande sogodi keren,

¹⁶sar si ramome: Tume avena svintsi, ke me sim svinto.

¹⁷Ai te akharena tume sar Dad kudales kai del kris sar si e butji sakoneski, bi te lel sama kon sar si, ninkeren tume darasa žikin si e vramia kai tume phiren,

¹⁸žianen ke nai katar le dieli kai xasavon, katar o sunakai vai o rup, ke tume sanas kjinde anda o traio intaino kai avilias tumen katar tumare dada,

¹⁹numa katar o rat kuč le Kristosko, sar katar jekh bakrioři bi-došaki ai bi-makhli.

²⁰Vo sas thodino angla savořende t'avel e lumia, numa sikadilo angla savořende te gotol pe e vramia, pala tumende,

²¹kai lestar patian ande o Del, savo živindisardias les anda le mule ai dias les o vestimos, kadia ke tumaro patiamos ai so tume ažiukeren te hodinin pe o Del.

²²Pala ke vužiardian tumare duxuri ai kai patian o čačimos t'avel tume jekh kamimos phralengo čačo, te kamen tume phabardes jekh avres, anda sa tumaro ilo,

²³sar tume san nevarde, na katar jekh simintsa rimome, numa katar jekh simintsa kai nai rimome, katar e vorba živindi ai sakda le Devleski.

²⁴Ke Sako mas si sar e čar, Ai sa lesko vestimos sar e luludi la čaraki. E čar šukiol, ai e luludi perel.

²⁵Numa e vorba le Devleski bešel pe sakda; Ai kudia vorba si kudia kai si tumenge phendi katar e Laši Viasta.

1 Petri 2

O bař o živindo ai o narodo svinto

¹Šiuden tumendar sako nasulimos ai sako xoxaimos, sako athaimos ai sako žaluzia, ai sa o pupuimos,

²kamen, sar le glati kai arakhadile, o thud devlikano ai vužio eta ke lestar tume te barion le skipimaske,

³te tume zumadian ke o Baro si lašio.

⁴Pašion paša leste, bař zivindo, řiudino katar le manuř, numa alome ai kuč angla o Del;

⁵ai inke tume, sar le bař řivinde, vazden tume te thon jekh kher ande o duxo, jekh svinto sluřimos, eta te den so si řinado pala o duxo, drago le Devleske katar o Jesus Kristo.

⁶Ke si phendo ande o Ramomos: Eta, me thav ande o Sion jekh bař koltosko, alome, kuč; Ai kudo kai patiala ande leste či avela perado tele.

⁷E pativ si kadia tumenge, kai patian. Numa, kudalenge kai či patian *O bař kai řiude kudala kai vazden khera Areslo o mai lařio le koltosko,*

⁸Ai mai *Jekh bař kai miřkil, Ai jekh stanka kai peravel;* Pele ke či mangle te patian pe ande e vorba le Devleski, ke kadia sas lenge řinado.

⁹Tume, aver fialo, tume san jekh vitsa alome, rařa kai sluřin le Amperatos, jekh narodo svinto: jekh narodo develsko, alome te phenen le butia le mai řukar le Develske e kai akhardias tumen anda o tuniariko ka e řukar vedaria,

¹⁰tume kai angla savořende či sanas jekh narodo, ai kai akana san o narodo le Devlesko, tume kai nas pe tumende e mila, ai ke akana si pe tumende mila.

Traisar sar e sluga le Devleski

¹¹Muři draři, me mangav tumen, sar streia ai manuř kai phiren pe e phuv, te arakhen tumen katar so kamel tumaro mas statosko kai kerel o marimos pe o duxo.

¹²Te phiren tumen miřtimasa mařkar kudala kai či patian ande o Del, eta ke, kothe kai maren tumendar mui sar t'aven tume čor, te dikhen von tumare laře butia, ai luvudin le Devles, o dies kai vo avela lende.

¹³Ařunen, pala o Del, sa le bare thodine katar le manuř, ka o Amperato sar o mai baro,

¹⁴ařunen ka le vladori sar tradine lestar te strafuin le čoren ai te luvudin le řenen kai keren so si miřto.

¹⁵Ke si sar kamel o Del ke kona tumen keren o miřtimos tume ařaven le manuřen kai či řianen ai le dilen.

¹⁶San slobodo, numa na keren anda kudia slobodia jekh zanaveska te garavel o nasulimos, numa keren sar sluři le Devleske.

¹⁷Den pativ sa la lumia; kamen le phralen; daran katar o Del, den pativ le Amperatos.

Dikh sar kjinuisailo o Kristo

¹⁸Sluři, patian darasa tumare birevon, na ferdi kudalen kai si laře ai kovle, numa vi kudalen kai si nasul.

¹⁹Ke si jekh mištimos ke te ninkeren kjinuimos pala o gindo karing o Del, kana kjinuis bi t'aves došalo:

²⁰Čačas, če vestimos si te ninkeres le nasulimata te kerdian doša? Numa kana tu ninkeres o kjino kana tu keres o mištimos, si jekh dragostia angla o Del.

²¹Ai ka kudia tume san akharde, ke vi o Kristo kjinuisailo pala tumende, sikadias tumenge jekh vurma te trail, eta ke tume te žian pala leske vurni,

²²vo kai či kerdias bezex, Ai ande o mui savesko či arakhadilias athaimos;

²³vo kai, kana prasanos les, či prasalas, kana marenas les, či daravelas, numa dias pe ka kudo kai del kris vorta;

²⁴vo kai ningerdias vo amare bezexa ande pesko stato pe o kašt, eta ke te meras ka le bezexa ame ai te traisaras ka e kris; si katar le dukha leske ke tume san saste.

²⁵Ke tume sanas sar le bakroře xasarde. Numa akana tume avilian palpale karing o pastužo, kudo kai arakhel tumare duxuri.

1 Petri 3

Řomnia ai řom

¹Žiuvlia, patian tumare řomen, eta ke, te si uni ke či patian e vorba e Devleski, t'aven von nirisarde bi be mothon tumen jekh vorba pala o traio kai train tumen,

²kai dikhen sar tume train vužia ai dine rigate.

³T'avel tumaro, šukarimos na kudia avrial kai si ande le bal khuvde, le dieli sunakune, vai ke le tsalia kai len pa tumende,

⁴numa ke tumaro šukarimos te avel, so si tume andral kai či rimol pe, jekh duxo guglo ai kovlo; kai si jekh baro kuč angla o Del.

⁵Kadia lenas pe pende kaver data le svintsi žiuvlia kai ažiukerenas le Devles, ašunenias ka penge řom,

⁶sar e Sara, kai patialas le Abrahamo ai akharelas les lako baro. Latar tume san le šeia, kai keren so si mišto bi darako.

⁷Numa, vi tume, řom, sikaven godji kana san tumare řomniansa, ke von si le mai kove; den len pativ, ke vi tumensa von lena partia ande le mištimate. Ke t'avel kadia, eta te na avel khanči te ninkeren tume te na řudjin.

O kjinuimos ke so kai keres vorta

⁸Eta, savoře anda tumende, te aven tume sa jekh gindo ai sa jekh godji, pherde kamimos phralengo, mila, kovlimos.

⁹Na ker o nasulimos pala o nasulimos, ai na prasan pala o prasaimos, aver fialo den lenge o svintsimos, ke pe kudia tume san akharde, eta t'avela tumenge mai angle o svintsimos katar o Del.

¹⁰Te si varekon, čačas, te kamel o traio Ai t'avel les diesa veseli, Te lel sama peski šib katar o nasulimos Ai peske vuš katar le vorbi xoxamne,

¹¹Ke te duriol katar o nasulimos ai te kerel o mištimos, Ke te rodel e patia, ai te žial pala late;

¹²Ke le jakha le Devleske si pe le vorta Ai leske kan len sama mišto katar lenge řudjimata, Numa e fatsa le bareski si pe kudala kai kerel o nasul.

¹³Ai ken marena tumen, te san tume gribime pe o mištimos?

¹⁴Kaver fialo, kana tume kjinuin pala e kris, tume avena veseli. Te na avel tume lendar či jekh dar, ai te na rimon tume.

¹⁵Numa svintson ande tumare ile le Kristos le Bare. Aven sakda gata te den angali, le kovlimasa ai la darasa, kudalen kai pušen tumendar pa o ažiukimos kai si ande tumende,

¹⁶ai te aven tumen jekh laši godji, eta ke, inke kana maren tumendar mui, kudala kai den дума nasul pa tumende sar tume mišto phiren ande o Kristo te peren tele.

¹⁷Ke mai mišto te kjinuis, te kamela kadia o Del, pala ke keres o mištimos sar ke te keres o nasulimos.

¹⁸Vi o Kristo kjinuisailo jekh data pala le bezexa, vo kai sas vorta pala kudo kai nas vorta, eta t'anel ame ka o Del, sas mudardo ande pesko mas, numa areslo živindo ande o Duxo,

¹⁹ai gelo te mothol pa e laši viasta ka le duxuri phangle,

²⁰kai kaver data či patianas, kana o ažiukerimos le Devlesko žialas mai angle, ka le dies katar o Noa, žikin lašiarelas o arko, ande savo jekh tsiřa žene, si kudia, oxto, sas skipime anda o pai.

²¹Kudo pai sas, sar te phenas, jekh bolimos, nai o vužiarimos katar o marimos le statongo, numa te les tu jekh laši godji karing o Del, ai kai akana skipil tumen, vi tumen, pa o živindimos katar o Jesus Kristo,

²²kai si pe o čačo le Devleske, dekin gelotar ande o čeri, kai le andželi, le bare ai le zurale, si tela leste.

1 Petri 4

Traiuri kai pařudisaile

¹Kadia si, o Kristo kjinuisailo ande o mas, vi tume len sar armia kasavo gindo. Ke kudo kai kjinuisailo ande o mas či mai kerel bezexa,

²eta te trail, nanai sar kamen le manuš, numa sar kamel o Del, žikin mai si les e vramia te trail ande o mas.

³Dosta si, čačes, ande e vramia kai nakhli ke kerdian sar kudala kai či patian, kai phirdian ande o čožimos, ande e kurvetsia, ande o matimos, ande o but xamos, ai o vuřito patiamos ande le staturi.

⁴Kadia von arakhle šodo ke tume či šiuden tume lensa ande sa kudala kurvetsi nasul, ai von xaxaven pa tumende.

⁵Von trubun te čačion pen ande so von kerde le Devleske kai del kris le živinden ai le mulen.

⁶Ke e Laši Viasta sas phendi vi ka le mule, eta ke, ke sas dine kris sar le manuš le maseske, von train sar kamel o Del ande o duxo.

Laše kai len sama so dias len o Del

⁷O getimos sa le dielengo pašiol. Aven godiaver ai strazi, te šai žian te řudjin.

⁸Angla savořende, t'avel tumen jekh pe kavreste jekh zurali mila, ke e mila garavel jekh but bezexa.

⁹Len sama te len gosti jekh avrestar, bi te bulguin.

¹⁰Sar le laše manuša kai si tumen but mištimate le Devlestar, ke sako anda tumende te thol te služil le kavren anda o mištimos vo lias.

¹¹Te si varekon te del дума, t'avel sar ke te phenel so avela katar o Del; te si varekon te služil, te služil sar la zoriasa le Devleski kai del les, eta ke ande sa le dieli o Del t'avel vestime katar o Jesus Kristo, kaske si o vestimos ai e zor, berš beršestar. Amen!

Kjinuimos sar kristiano

¹²Muře kuč, te na avel tumenge šodo, sar jekh diela šodo kai aresel tumenge, anda e pařa kai si maškar tumende te zumavel tumen.

¹³Veselin tume, aver fialo, anda e partia la dukhaki katar o Kristo, eta t'aven vi tume ande e veselia ai ande o veselimos kana lesko vestimos avela.

¹⁴Te san tume dine pe o lažiav pala o anav le Kristosko, tume san veseli, ke o Duxo le vestimosko, o Duxo le Devlesko, hodinil pe tumende.

¹⁵Ke khonik anda tumende te na kjinuil ke mudarel, vai čorel, vai lel avrendar, vai kai thol pe ande le butia le kavrege.

¹⁶Numa te si varekon ke kjinuil sar kristiano, te na avel leske lažiav, ai ke mai sigo te luvudil le Devles pala lesko anav.

¹⁷Ke si e vramia kai e kris lel pe katar o kher le Devlesko. Eta, te si te lel pe amendar, so avela te geton pe kudala kai či patian ka e Laši Viasta le Devleski?

¹⁸Ai te si o vorta ke skipil pe trudno, so avela anda o xoxamno ai o bezexalo?

¹⁹Kadia, ke kudala kai kjinuin sar kamel o Del te thon penge duxuri ka o čačo kai kerdias len, te keren so si mišto.

1 Petri 5

Le sama katar so si e kumpania le Devleski

¹Eta e vorba kai me phenav le phurenge kai si maškar tumende, me kai sim phuro sar tumende, marturo katar o kjinuimos katar o Kristo, ai kai si man partia ka o vestimos kai si te sikadiol:

²Len sama katar le bakroře le Devleske kai tume arakhen le, na pe e zor, numa anda tumende, sar kamel o Del; na pe jekh nirimos intaino, numa dragostiasa;

³na t'aven bare pe kudala kai si tumare te len sama, lendar numa te sikaven tume sar jekh modelo lenge.

⁴Ai kana o Baro Pastužo sikadiola, tume lena e kurona le vestimaski kai či rimol pe.

⁵Sa jekh fialo, tume kai san terne, patian o mui le phurengo. Ai tume, kai phiren ande jekh than, thon pe tumende e prostia; ke, sar phenen le Ramomata: O Del ninkerdiol pe la barimatange, Numa vo jertil le prostonge.

⁶Kein tume kadia tela o zuralo vast le Devlesko, eta ke vo te uštiavel tumen ande e vramia kai trubul;

⁷ai thon pe leste sa tumare ginduri, ke inke vo lel sama tumendar.

⁸Aven strazi, len sama. Tumaro dušmano o Beng, rodel sar jekh liono kai tsipil, rodel kas te xal.

⁹Ninkeren tume pe leste jekhe patiamasa zurale, žianen ke sa kudala kjinuimata si pe tumare phral ande e lumia.

¹⁰O Del sa le kamimasko, kai akhardias tumen ande o Jesus Kristo pala pesko vestimos pe sakda, pala ke tume kjinuisailian jekh tsiša vramia, lašiarela tumen vo inke, zuriarela tumen, kerela anda tumende te na miškin tume.

¹¹Leske t'avel e zor berš beršestar! Amen!

Mai paluni pozdraimata

¹²Si katar o Silas, ka si kai muře jakha jekh phral čačo, kai me ramov tumenge kadala tsiša vorbi, te vazdav tumen ai te phenav tumenge čačes ke kudo si so čačes mištimos le Devlesko Bešen zurales ande leste.

13E Khangeri le alomonengi kai si ande o Babilon del tumen pozdraimos, vi o Marko, muřo řiav.

14Den tume pozdraimos jekh avres katar jekh řimidimos drago. Ke e patia t'avel tumensa sa kai san ande o Kristo!

2 Petri

2 Petri 1

Pozdraimos

¹O Simon Petri, sluga ai apostolo katar o Jesus Kristo, kudalenge kai line te hulaven jekh patiamos sa anda kudo prešo sar amaro, katar e kris amare Devleski ai katar o Skipitori o Jesus Kristo:

²ke o mištimos ai e patia te bution tumenge kai žianen le Devles ai le Kristos amare Bares!

Alome ai akhardo katar o Del

³Sar lesko devlikano zuralimos dias amen so si t'anel ka o traio ai ka e mila, anda amaro žianglimos katar kudo kai akhardias amen anda pesko vestimos ai anda pesko vužarimos,

⁴save phenen amenge lestar le mai bare dinimata ai le mai kuč, eta ke te lendar t'aven vi tume t'avel tumen partia ande lesko devlimos, ai te našen katar o kamimos kai rimol kai si ande e lumia.

⁵Sa pala kudia, thon sa tumari zor t'avel tumare patiamasa o vužimos; le vužimasa o godiaverimos.

⁶Le godiaverimasa o ninkerimos, le ninkerimasa o ažiukerimos, le ažiukerimasa e mila,

⁷la milasa o kamimos le phralenge, le kamimasa le phralengo e mila.

⁸Te si kudala dieli ande tumende, ai te si but, von či mukena tumen kovle bi te na den khanči te žianen amare Bares o Jesus Kristo.

⁹Numa kudo kai nai ande leste kadala dieli si kožo, vo či dikhel dural, ai vo thodias pe te bustrel o vužarimos katar peske bezexa de dumult.

¹⁰Sa anda kudia, phralale, thon tume sar mai but te zuriaren sar san alome ai akharde; ke, kana keren kudia, tume či miškina tume.

¹¹Kadia si, čačes, ke te den andre ande e amperetsia katar amaro Baro ai skipitori o Jesus Kristo avela tumenge pria mišto dino.

¹²Eta anda soste me dav ma sama te phenav tumenge kadala dieli, makar ke tume žianen le ai ke tume žian angle ande o čačimos kai si ži akana.

¹³Ai me dikhav ke trubul, kadia but vramia kai me sim ande kadia tseša, te ninkerav tumen te na soven pa so me phenav tumenge

¹⁴ke me žianav ke sigo si te mukav la, sar ke amaro Rai o Jesus Kristo kerdias te žianav.

¹⁵Numa me dava sama ke kana me žiavatar tume te šai daštin sakda te den tume godji anda kadala dieli.

Kudala kai dikhle e vestia le Kristoski

¹⁶Nai so gindin, čačas, ke geliam pala le paramiči xoxamne kana ame kerdiam te tume te žianen e zor ai sar avela amaro Rai o Jesus Kristo, numa si sar t'avel ke ame dikhliam leski amperetsia amare vuže jakhensa.

¹⁷Ke vo lias katar o Del o Dad pativ ai vestimos, kana o vestimos o mai šukar kerdias t'ašunel jekh hango kai phenelas: Kado si mužo Šiav o mai drago, ande kaste me thodem sa muři dragostia.

¹⁸Ai ame ašundiam kudo hango kai avilo anda o čeri, kana ame samas lesa pe o svinto plai.

¹⁹Ai ame ninkeras sar mai siguro e vorba kai sas phendi angla savořende, ke tume kerenas mišto te thon kan late, sar ka jekh lampa kai strefial ande jekh than tamlo, ži kai či o dies avel te sikadiol ai ke e čeřai la diminiatsaki uštel ande tumare ile;

²⁰žianen angla savořende ande tumende ke či jekh profeto anda o Ramomos naštil te phenel jekh profesia korkořo anda peste,

²¹ke nai katar so jekh manuš kamel ke jekh profesia a sas andini, numa si spidine katar o Svinto Duxo ke le manuš dine дума katar o Del.

Falši doxtori kai sitiaren

2 Petri 2

¹Si maškar o narodo falši profeturi, ai inke avena maškar tumende falši doxtoruri, kai anena tumenge aver žiungale patiamata, ai kai šudena le Birevos kai kjindias len, anena pe pende jekh phařaimos strazo

²But žian pala lende ande pengo dilimos, ai e vurma le čačimaski avela prasaima pala lende.

³Katar o xanžalimos, von lena tumendar katar le paramiči xoxamne, von kai daran de dumult le strafostar, ai kudalengo phařaimos či sovel.

⁴O Del či keisailo pa le andželi kai kerde bezex, numa vo šiudias le ande le uni ande o tuniariko ai garadias le pe e kris;

⁵O Del či keisailo pa e purani lumia, numa vo skipisardias le Noa, kai delas дума pa e kris, ai efa kaver, kana vo andias le bare paia pe jekh lumia kurvetsisko;

⁶vo dias strafo kana phaglias ai inčardias pulberia le foruri Sodomo ai Gomořa, kerdias les te le bidevleske manušenge so be ažiukeren,

⁷ai te vo muklia le Lot le vorta, pria but sas leske nekazo hana dikhlias so kerenas kudala manuš bikrisake ande pengo dilimos

⁸(ke kudo vorta, kai bešelās maškar lende, rimolas sako dies pesko duxo vorta pala so vi dikhelas ai ašunelas pa lenge butia mudarimaske);

⁹kadia o Baro žianel sar te skipil katar o zumadimos le manušen kai patian, ai te thol rigate te garavel kon nai vorta t'aven dine strafo o dies kai avela kris,

¹⁰kudala mai but kai žian pala o mas ai kai si mahrime ande pende ai kai vuřitsin o barimos le devlesko. Von thon zor ai maren mui, von či daran te prasan le vestimen,

¹¹žikin le andželi, mai bare ande e zor ai zurale, či ningeren pe lende kris prasaimaski angla o Baro.

¹²Numa von, sar žigeni bigodiake arakhadile t'aven line ai phařade, von den duma jekh prasamasa anda so von či žianen, ai von xasavona katar pengo dilimos sar žigeni,

¹³len kadia o pokjinimos pengo kurvatsiako. Von arakhen pengi dragostia kai den pe so si lenge drago ande o dies; manuš melale ai mahrime-von guglion ande penge xoxaimata, kana xan mišto tumensa.

¹⁴Len si lenge jakha pherde kurvetsia ai nai lengo šoha dosta le bezexa; von athavon le duxuri kai nai mišto ninkerde; lengo ilo si kerdo pe o xanžalimos; von si le glati armandine.

¹⁵Pala ke von mukhle le e vurma vorta, von xasaile kai gele pala e vurma katar o Balam, šia v katar o Beor, kai sas leske drago o pokjinimos katar o nasulimos,

¹⁶kadia vo sas lino pala ke či patiaias: jekh magariŕsa muto dias duma jekhe hangosa manušeske, terdiadias o dilimos le profetosko.

¹⁷Kudala manuš si xainga bi paiesko, nuveria kai gonin e turberia, o Del thol len rigate ande o kalimos.

¹⁸Le divanonsa phukiarde barimatansa, von astaren katar so kamel o mas, katar le dilimata, kudalen kai daba skipisaile katar le manuš kai trainas rigate;

¹⁹von phenen lenge ke si te skipin pe, kana inke von si řoburi le rimomaske, ke sako si řobo anda so nirisardias pe leste.

²⁰Čačas, te sia ke palake geletar katar o marimos la lumiako, ai žianen o Rai ai Skipitori o Jesus Kristo, von mai len pe neve ai xasarde, lengi mai paluno diela si mai trudno sar e mai angluno.

²¹Ke mai mišto sas t'avel lenge te na žiangline e vurma la krisaki ke de sar te den palpale, kana von prinžiarde les, anda o svinto poronka kai sas lenge dini.

²²Areslias lenge so phenel jekh paramiči vorta: O žukel gelo palpale ka so vo šiadias, ai e bali xaladi geli palpale ande e čik.

Si phendo ke si t'avel o Del

2 Petri 3

¹Eta inke, muře kuč, o duito lil kai me ramosardem tumenge. Ande o jekh ai ande o kaver me rodem t'uštiavav tumen katar so phenav te aven tume ginduri saste,

²eta te den tume godji ka le dieli phende angla savořende katar le svintsi profeturi, ai katar e poronka le Bareski ai le Skipitoreski, sikiarde katar tumare apostoli,

³ai te žianen ke angla savořende, ande le mai paluni dies, le manuš kai train sar von kamen, avena ai prasana tumendar

⁴ai phenena: Kai si kodia so phendias, ke si vo t'avel? Ke, dekin ke le dada mule, sa kadia ašel sar dekin kerdilias e lumia.

⁵Von či kamen te žianen, čačas, ke kaver čeri sas angla savořende katar e vorba le Devleski, sa jekh fialo jekh phuv tsirdini anda o pai ai lašardi anda o pai,

⁶ai pa kudala dieli e lumia kai sas atunči tasaili, dias pa late o pai opral,

⁷žikin ke, sa katar kudia vorba, o čeri ai e phuv akana si garade ai thodine rigate le jagake, ži kai o dies la krisako ai le phařaimako le manušenge žiungale.

⁸Numa si jekh diela, muře kuč, kai tume te na bustrenla, si ke, angla o Baro, jekh dies si sar jekh mia berš, ai jekh mia berš sar jekh dies.

⁹O Baro sigo si te kerel so vo phendias, sar uni patian; numa les si les řabda karing tumende, či kamel te xasavol jekh anda tumende, numa sa t'aresen te skipin pe.

¹⁰O dies le Baresko avela sar jekh čor; ande kudo dies, o čeri nakhela bare bařaimasa, le čeraia phabarde phagiona, ai e phuv le butiansa kai si ande late bilana.

¹¹Sar sa kadala dieli si te bilan, sar trubul te train ande o svintsimos ai ande e mila,

¹²žikin tume ažiukeren ai gribin t'avel o dies le Devlesko, pala savo o čeri lela pařa, bilala ai le čeraia phabarde bilana!

¹³Numa ame ažiukeras, sar vo phendias, nevo čeri ai nevi phuv, kai o vorta beřela.

¹⁴Sa anda kudia, muře kuč, žikin ažiukeras kudala dieli, thon zor t'arakhe tume vo bi makhle ai bi dořake ka e patia.

15Gindin o ažiukerimos amare Baresko si tumaro skipimos, sar amaro drago phral o Paul vi vo ramosardias les tumenge; sar e godji kai sas les dini.

16So vo kerdias ande sa peske lila, kai vo del duma pa kadala dieli, ande save si plenturi trudno te hatiaras, kai le žene kai či žianen ambolden le sar si, sar le kaver Ramomata, te peren von tele.

17Tume kadia, muře kuč, kai si tumenge phendo, thon tume te len tume sama, daratar ke te na ningeren tume le žiungale rigate, ai te na aresen tumete peren tele katar tumaro zuralimos.

18Numa barion ande o mištimos ai ande o žianglimos katar ande amaro Baro ai Skipitori o Jesus Kristo. Leske t'avel o vestimos, akana ai pe sogodi avela! Amen!

1 Jono

1 Jono 1

O divano le traiosko

¹So si de anda o gor, so ame ašundiam, so ame dikhliam amare jakhensa, so ame liam sama ai so amare vast asbade, hadia si o divano le traiosko,

²ke o traio si sikado, ai ame dikhliam les ai ame sam leske martururi, ai ame phenas tumenge o traio pe sakda, kai sas paša o Dad ai kai sikadilias amenge.

³So ame dikhliam ai ašundiam, ame phenas les tumenge, eta ke vi tume t'aven ande jekh than amensa. Eta, ame sam ande jekh than le Dadesa ai leske Šiavesa o Jesus Kristo.

⁴Ai ame ramosaras kadala dieli, eta ke amari veselia t'avel laši.

O Del si vedaria

⁵E nevestia kai ame ašundiam tumendar, ai kai ame phenas la tumenge, si ke o Del si vedaria, ai ke nai ande leste tuniariko.

⁶Te phenasa ame ke ame traisaras lesa, ai ke ame phiras ande o tuniariko, ame xoxavas, ai ame či keras o čačimos.

⁷Numa te phirasa ame ande e vedaria, sar si vo ande e vedaria, ame sam jekh avresa ande jekh than, ai o rat katar o Jesus lesko Šiav vužarel ame anda sako bezex.

⁸Te phenasa ame ke nai ame bezexa, ame diliaras ame korkožo, ai o čačimos nai ande amende.

⁹Te puřisaras ame amare bezexa, vo si čačo ai vorta te jertil amenge, ai te vužarel ame anda sako žiungalimos.

¹⁰Te phenasa ame ke nai ame bezexa, ame keras anda leste xoxamno, ai leski vorba nai ande amende.

O Kristo avel t'ažutil amen

1 Jono 2

¹Muře glati, me ramov tumenge kadala dieli, eta te na keren tume bezexa. Ai te si varekon ke kerdias bezex, amen si ame jekh advokato paša o Dad, o Jesus Kristo o vorta.

²Vo inke si kai pokjinel amare bezexa, na ferdi pala amende, numa pala sa la lumiake.

³Te garavasa ame leske poronki, kothar ame žianas ke prinžiaras les.

⁴Kudo kai phenel: Me prinžiarav les, ai kai či garavel leske poronki, si jekh xoxamno, ai o čačimos nai ande leste.

⁵Numa kudo kai garavel leski vorba, o kamimos le Devlesko si čačes vorta ande leste; kothar ame žianasa ke sam ande leste.

⁶Kudo kai phenel ke vo bešel ande leste vi trubul te phirel sar phirel vo.

E nevi poronka

⁷Muře kuč, nai jekh poronka nevi ke me ramov tumenge, numa jekh poronka purani kai si tume de anda o gor; kudia poronka purani, si e vorba kai tume ašundian.

⁸Numa, si jekh poronka nevi kai me ramov tumenge, so si čačimos ande leste ai ande tumende, ke o tuniariko bilal ai e vedaria e čači inke avel.

⁹Kudo kai phenel ke si ande e vedaria, ai kai vuřitsil peske phrales, mai si ande o tuniariko.

¹⁰Kudo kai kamel peske phrales bešel ande e vedaria, ai nai khanči ande leste kai peravel kavres.

¹¹Numa kudo kai vuřitsil peske phrales si ande o tuniariko, vo phirel ande o tuniariko, ai vo či žianel kai žial, ke o tuniariko kořardias leske jakha.

¹²Me ramov tumenge, muře glati, ke tumare bezexa si jertime pala lesko anav.

¹³Me ramov tumenge, dada, ke tume prinžiardian kudales kai si de anda o gor. Me ramov tumenge, terne murš, ke tume nirisardian le xitros.

¹⁴Me ramosardem tumenge, muře glati, ke tume žianglian le Daden. Me ramosardem tumenge, dada, ke tume žianglian kudales kai si de anda o gor. Me ramosardem tumenge, ke tume san zurale, ai e vorba le Devleski bešel ande tumende, ai ke tume nirisardian le xitros.

¹⁵Te na avel tumenge drago e lumia, či le dieli kai si ande e lumia. Te si varekon ke kamel e lumia, o kamimos le Devlesko nai ande leste;

¹⁶Ke sogodi si ande e lumia, so kamel o mas, so kamen le jakha, ai le barimata le traioške, či avel katar o Dad, numa avel katar e lumia.

¹⁷Ai e lumia nakhel, ai vi so kamel voi; numa kudo kai kamel te kerel sar kamel o Del bešel pe sakda.

O dušmano le Kristosko

¹⁸Tsinoře glati, si o mai paluno časo, ai sar ke tume ašundian ke o dušmano le kristasko avel, si akana but dušmanuri Kristoske: kathar ame žianas ke si o mai paluno časo.

¹⁹Von ankliste avri amendar, numa von nas anda amare; ke t'avelino anda amare, von sas te bešen amensa, numa kudia areslias eta te sikavel ke von nai anda amare.

²⁰Numa tume lian o svintsimos katar kudo kai si svinto, ai tumen žianen o čačimos.

²¹Me ramosardem tumenge, na ke tume či žianen o čačimos, numa ke tume žianen les, ai ke či jekh xoxaimos či avel katar o čačimos.

²²Kon si xoxamno, Kudo kai del palpale ke o Jesus si o Kristo. Vo si o dušmanu le Kristosko kai del palpale le Devles ai le Šiaves.

²³Kon del palpale le Šiaves nai les či o Dad; kon-godi del pe ka o Šiav si les vi o Dad.

²⁴Eta so tume ašundian de anda o gor te bešel ande tumende. Te si ke so tume ašundian de anda o gor beše ande tumende, tume bešen vi ande jekh than le šivesa ai le Dadesa.

²⁵Ai so vo phendias ke si t'avel amenge, si o traio pe sakda.

²⁶Me ramosardem tumenge kadala dieli pala kudala kai roden te den tume rigate.

²⁷Tumenge, o svintsimos kai tume lian lestar bešel ande tumende, ai tumen či mai trubul te sikiaren tume; numa sar lesko svintsimos sikiarel tumen ande sa le dieli, ai ke kudo si o čačimos ai ke nai jekh xoxaimos. Bešen ande leste sar sas o sikiarimos kai sas tumenge dino.

²⁸Ai akana, tsinoře glati, bešen ande leste, eta ke, kana vo sikadiola, amen t'avel amen patiamos, ai kana vo avela te na avel amenge lažjav ai te garavas amen lestar.

²⁹Te tume žianen ke vo si vorta, prinžiareni ke kon-godi kerel e kris arakhadilo lestar.

Šiave le Devleske

1 Jono 3

¹Dikhen ke kamimos o Dad sikadias amenge, t'avas ame akharde glati le Devleske! Ai ame sam. Te si ke e lumia či prinžiareni ame, si ke voi či prinžiareni les.

²Muře kuč, ame sam akana glati le Devleske, ai so ame avasa inke či dikhiol; numa ame žianas ke, kana vo sikavela pe, ame avasa sa jekh fialo sar leste, ke ame dikhasa les sar vo si.

³Kon-godi si les kudo ažiukerimos ande leste vužiol, sar vo si vužio.

⁴Kon-godi kerel bezex šinel e kris, ai e bezex si te šines e kris

⁵Eta, tume žianen, o Jesus sikadilo te lel amendar e bezex, ai nai ande leste bezex.

⁶Kon-godi bešel ande leste či kerel bezex; kon-godi kerel bezex či dikhel les, ai či prinžiareš les.

⁷Tsinoře glati, ke khonik te na diliarel tumen. Kudo kai kerel e kris si vorta, sar vo si vorta.

⁸Kudo kai kerel bezex si anda o beng, ke o beng kerdias bezex de anda o gor. O Šiav le Devlesko sikadilo te rimol le butia le bengeske.

⁹Kon-godi arakhadilo katar o Del či kerel e bezex, ke e simintsa le Devleski bešel ande leste; ai vo naštil te kerel bezex, ke vo arakhadilo katar o Del.

¹⁰Kothar prinžiareš kudalen kai si le glati le Devleske ai le glati le bengeske. Kon-godi či kerel e kris nai ande o Del, či kudo kai nai leske drago lesko phral.

T'aven drago jekh avreske

¹¹Ke so sas tumenge phendo ai ke so tume ašundian de anda o gor, si ke trubul t'avas drago jekh avreske,

¹²ai te na miazivus sar o Kain, kai avilo katar o beng, ai kai mudardias peske phrales. Ai sostar mudardias les vo? Ke leske butia sas nasul ai ke kudala leske phraleske sas vorta.

¹³Te na avel tumenge šodo, phralale, te si ke e lumia vuřitsil tumen.

¹⁴Ame žianas ke ame nakhliam katar e martia ka o traio, ke ame kamas le phralen. Kudo kai či kamel bešel ande o merimos.

¹⁵Kon-godi vuřitsil peske phrales si jekh kai mudarel, ai tume žianen ke či jekh kai mudarel nai les o traio pe sakda ande leste.

¹⁶Ame žiangliam o kamimos, ke vo dias pesko traio pala amende; vi ame, trubul te das amaro traio pala le phral.

¹⁷Te si varekon kai si les sa le mištimita la lumiake, ai kai dikhel peske phrales ke trubul les vareso, numa vo phandavel angla leste pesko ilo, sar šai bešel o kamimos le Devlesko ande leste?

¹⁸Tsinoře glati, na kamen ferdi le vorbensa ai la šibasa, numa vi le kerimasa ai le čačimasa.

E zor angla o Del

¹⁹Kothar ame žianas ke ame sam anda o čačimos, ai ame lašiaras amare ile angla leste;

²⁰ke te si amaro ilo ke del ame strafo, o Del si mai baro sar amaro ilo, ai vo žianel sa le dieli.

²¹Muře draži, te si ke amaro ilo či del ame strafo, amen si ame te ninkeras angla o Del.

²²So avela ke ame mangas, ame lasa lestar, ke ame arakhas leske poronki ai ame keras so si leske drago.

²³Ai kathe si leski poronka: ke ame patias ande o anav leske Šiavesko o Jesus Kristo, ai ke ame kamas ame jekh kavres, sar e poronka kai vo dias amen.

²⁴Kudo kai arakhel leske poronki bešel ande o Del, ai o Del ande leste; ai ame žianas ke vo bešel ande amende katar o Duxo kai vo dias amen.

O Duxo le Devlesko ai o duxo le dušmanosko

1 Jono 4

¹Muře dragi, na patian ka sako duxo; numa zumaven le duxon, te len sama te si katar o Del, ke but falši profeturi avile ande e lumia.

²Prinžiareni pe kadia o Duxo le Devlesko: sako duxo kai phenel pa o Jesus Kristo ke avilo ande pesko stato si anda o Del;

³ai sako duxo kai či prinžiareni le Jesus nai katar o Del, si katar o dušmano le Kristosko, kai tume ašundias ke si t'avel, ai ke akana avilo inke ande e lumia.

⁴Tume, tsinoře glati, tume san anda o Del, ai tume nirisardian le xoxamne profeton, ke kudo kai si ande tumende si mai baro sar kudo kai si ande e lumia.

⁵Von, si anda e lumia; sa anda kudia von den дума sar si e lumia, ai e lumia ašunel lende.

⁶Ame, ame sam anda o Del; kudo kai žianel le Devles ašunel amende; kudo kai nai anda o Del či ašunel amende: kothar si ke tume prinžiareni o duxo le čačimasko ai o duxo le šibimasko.

O Del kamel tumen

⁷Muře dragi, kamen jekh kavres; ke o kamimos si katar o Del, ai ke varekon kai kamel arakhadilo katar o Del ai žianel le Devles.

⁸Kudo kai či kamel či prinžiareni le Devles, ke o Del si o Kamimos.

⁹O kamimos le Devlesko sikadilo karing amende sar o Del tradias peske jekhe Šiaves ande e lumia, eta ke ame te traisaras lestar.

¹⁰Ai kudo kamimos si, na ke si ke ame kamliam le Devles, numa ke vo kamlias amen ai tradias peske Šiaves te pokjinel anda amende pala amare bezexa.

- ¹¹Muře dragi, te si ke o Del kamlias amen kadia, vi ame trubusaras te kamas ame jekh avres.
- ¹²Khonik šoha či dikhlias le Devles; numa te kamas ame jekh avres, o Del trail ande jekh than amensa ai lesko kamimos sikadiol ande amende.
- ¹³Ame prinžiaras ke ame bešas ande leste, ai ke vo bešel ande amende, si ke vo dias amen pesko Duxo.
- ¹⁴Ai ame, ame dikhliam ai ame phenas ke o Dad tradias le Šiaves sar Skipitori la lumiako.
- ¹⁵Kudo kai puřil pe ke o Kristo si o Šiav le Devlesko, o Del bešel ande leste, ai vo ande o Del.
- ¹⁶Ai ame, ame prinžiaras o kamimos kai o Del si les amenge, ai ame patias. O Del si kamimos; ai kudo kai bešel ande o kamimos bešel ande o Del, ai o Del bešel ande leste.
- ¹⁷Sar si vo, kadia sam ame vi ande e lumia: anda kadia si o kamimos lašio ande amende, eta t'avas siguro ka o dies la krisako.
- ¹⁸E dar nai ande o kamimos, numa o kamimos lašio del rigate e dar; ke katar e dar šai t'avel jekh strafo, ai kudo kai daral nai leske mišto ande o kamimos.
- ¹⁹Ame kamas les, ke vo kamlias amen o mai angluno.
- ²⁰Ke si varekon ke phenel: Drago mange o Del, ai ke vo vuřitsil peske phrales, si jekh xoxamno; ke kudo kai či kamel peske phrales kai vo dikhel, sar kamela vo le Devles kai či dikhel les?
- ²¹Ai amen si ame lestar kadia poronka: ke kudo kai kamel le Devles kamel vi peske phrales.

Amaro nirimos pe e lumia

1 Jono 5

- ¹Kon-godi patial ke o Jesus si o Kristo, vo si šiav Devlesko, ai kon-godi kamel le dades kamel vi le šiaves.
- ²Ame prinžiaras ke ame kamas le glaten le Devleske, ai ame las sama leske poronki.
- ³Ke o kamimos ka o Del si te garaves leske poronki. Ai leske poronki nai trudno,
- ⁴ke sogodi arakhadilo katar o Del niril e lumia; ai o nirimos kai si pe e lumia, si amaro patiamos.
- ⁵Kon si kudo kai niril e lumia, te na avela kudo kai patial ke o Jesus si o Šiav le Devlesko?

Sam martururi so phenen pa o Jesus Kristo

⁶Vo si, o Jesus Kristo, kai avilo le paiesa ai le ratesa; na ferdi le paiesa, numa le paiesa ai le ratesa; ai si o Duxo kai del marturia, ke o Duxo si o čačimos.

⁷Ke si trin kai den marturia:

⁸O Duxo, o pai ai o rat, ai le trin si ande jekh than.

⁹Te lasa ame e marturia le manušengi, e marturia le Devleski si mai bari; ke e marturia le Devleski si ke vo dias marturia pa pesko Šiav.

¹⁰Kudo kai patial ande o Šiav le Devlesko si les kudia marturia ande leste; kudo kai či patial ande o Del kerel anda leste xoxamno, ke vo či patial e marturia kai o Del phendias pa o Šiav.

¹¹Ai eta kadia marturia, si ke o Del dias amen o traio pe sakda, ai ke kudo traio si ande lesko Šiav.

¹²Kudo kai si les o Šiav si les o traio; kudo kai nai les o Šiav le Devlesko nai les o traio.

O traio pe sakda

¹³Me ramosardem tumenge kadala dieli, eta ke tume te žianen ke tumen si tume o traio pe sakda, tume kai patian ande o anav le Šiavesko le Devlesko.

¹⁴Amen si ame paša leste kudo patiamos, ke te mangasa ame vareso sar vo kamel, vo ašunel amende.

¹⁵Ai te žianasa ame ke vo ašunel amende, sogodi ame mangasa, ame žianas ke amen si ame e diela kai ame mangas lestar.

¹⁶Te dikhes tjire phrales ke kerel jekh bezex kai či ningerel les ka e martia, ke te řudjis, ai o Del dela traio ka kudo phral, vo dela les ka kudala kai či keren bezex kai ningerel len ka e martia. Si jekh bezex kai ningerel ka e martia; nai pala kudia bezex ke me mangav te řudjis.

¹⁷Sako žiungalimos si jekh bezex, ai si kasavi bezex kai či ningerel ka e martia.

¹⁸Ame žianas ke kon-godi si anda o Del či kerel bezex; numa kudo kai arakhadilo anda o Del lel pe sama vo, ai o Beng či asbal les.

¹⁹Ame žianas ke ame sam anda o Del, ai ke sa e lumia si tela e zor le bengoski.

²⁰Ame vi žianas ke o Šiav le Devlesko avilo, ai ke vo dias ame godji te žianas le čače Devles ai ame bešas ande jekh than leske siavesa o Jesus Kristo. Vo si o Del o čačo, ai o traio pe sakda.

²¹Tsinoře glati, len tume sama katar le xoxamne dela.

2 Jono

2 Jono 1

Pozdraimos

¹Katar o phuro, ka e Rani e alome katar o Devel ai ka lake glati, kai si mange drago ande o čačimos, — ai nai ke ferdi me kamav le, numa vi sa kudala kai si lenge drago o čačimos,

²pala o čačimos kai bešel ande amende, ai kai avela amensa pe sogodi avela e lumia;

³ke o mištimos, e mila ai e patia t'aven tumensa katar o Del ai katar o Jesus Kristus, o Šiav le Dadesko, ande o čačimos ai e mila.

O čačimos ai e dragostia

⁴Me but sim veselime ke arakhlem anda tjire glati uni kai phiren ande o čačimos, sar si le poronki kai ame liam katar o Dad.

⁵Ai akana, so me mangav tutar, kamli Rani, na ke te dav tu jekh poronka nevi, numa kudia kai si ame de anda o gor; si ke t'avas drago jekh avreske.

⁶Ai o kamimos si te phires sar si le poronki. Kathe si e poronka ande savi tume trubun te phiren, sar tume sikilian de anda o gor.

⁷Ke but kai athaven dine andre e lumia, kai či puřin ke o Jesus Kristo avilo ande pesko mas. Kudo kai si kadia, si o athavari ai o duřmano le Kristosko.

⁸Len tume sama tume, eta te na xasaren e fruta tumaria butiaki, numa tume te len jekh pherdo pokjimos.

⁹Kon-godi řial mai angle ai či bešel ande o zakono le Kristosko nai les o Del; kudo kai bešel ande kudo zakono si les o Dad ai o Šiav

¹⁰Te si varekon ke avel tumende ai či anel kudo zakono, na ninkeren les ande tumaro kher, ai na phenen leske: Impači!

¹¹ke kudo kai phenel leske: Impači! řial pala leske nasul butia.

Posledni vorbi

¹²Makar ke si but dieli te ramov tumenge, me či kamlem te kerav kudia la xartiasa ai le černilasa; numa me gindiv ma ke si te řiav tumende, ai te dav duma tumensa mui moste, eta ke amari veselia t'avel laři.

¹³Le glati katar tjiri phei e alome den tumen pozdraimos.

3 Jono

3 Jono 1

Pozdraimos

- ¹Katar o Phuro, ka o Gaius, o mai drago, kai si mange drago ande o čačimos.
- ²Mušo drago, me mangav ke tu te barios ande sako diela ai t'aves sasto vesto, sar butiol tjiro duxo.
- ³Me simas but veselime, kana le phral aresle ai dine marturia pa o čačimos kai si ande tute, ai sar tu phires ande o čačimos.
- ⁴Nai ma mai bari veselia ke sar t'ašunav ke muře glati phiren ande o čačimos.

O čačimos ai e dragostia

- ⁵Mušo drago, tu keres sar trubul ande so tu keres le phralenge, ai inke le phralenge streia,
- ⁶save si martururi anda tjiro mištimos, angla e Khangeri. Tu keres mišto te des len so trubul pe o drom sar kamel o Del.
- ⁷Ke si pala o anav le Jesus Kristosko ke von geletar, bi te len khanči katar kudala kai či patian.
- ⁸Ame trubusaras te las sama katar kasave manuš, eta t'avas butiaria lensa pe o čačimos.

O Diotref ai o Demetrius

- ⁹Me ramosardem uni vorbi ka e khangeri; numa o Diotref, kai si leske drago t'avel o mai angluno maškar lende, či primil amen.
- ¹⁰Sa anda kudia, te si te žiav te dikhav tumen, me phenava tumenge so vo kerdias, sar phenel pe amende nasul divanuri; na ke ferdi mišto leske kadia, vo či primil le phralen, ai kudala kai kamen te primin len, vo či mukel len ai gonil le anda e khangeri.
- ¹¹Mušo drago, na ker sar o nasulimos, numa ker sar o mištimos. Kudo kai kerel o mištimos si katar o Del; kudo kai či kerel o mištimos nai katar o Del.
- ¹²Savoře, ai vi o čačimos inke, den jekh laši marturia ka o Demetrius; vi ame das les marturia ai tu žianes ke amari marturia si čači.

Posledni pozdraimata

- ¹³Si ma but dieli te ramov, numa či kamav te kerav kudia la černilasa ai le poresa,
- ¹⁴Gindiv ma ke sigo si te dikhav tu, ai ame dasa дума mui moste!

¹⁵Unpači. Le vortača den tu pozdraimos. De pozdraimos le vortačen, jekh pa jekh.

Jud

Jud 1

Pozdraimos

¹O Jud, sluga katar o Jesus Kristo, ai phral katar o Jakob, ka kudala kai si akharde, kai si drago ande o Del o Dad, ai garade le Jesus Kristoske;

²ke e mila, e patia ai o kamimos te bution tumenge!

Falši manuš kai sikiaren

³Muře draži, sar me mai but kamav te ramov tumenge pala amaro skipimos ande jekh than, me hatiardem ke sas mange musai te kerav kudia eta te vazdav tumen te maren tume pe o patiamos kai sas ninkerdo le svintsonge jekh data pe sa.

⁴Ke thode pe maškar tumende uni manuš, kai lengo strafo si ramome de dumult, čore, kai pařuven o mištimos amare Devlesko te diliaren, ai či prinžiaren amare ferdi jekhe birevos o Rai Jesus Kristo.

⁵Me kamav te mai phenav tumenge, tumenge kai žianen but mišto kadal dieli, ke o Baro, pala ke skipisardias le narodos ai tsirdias les avri anda o them e Egipta, vo atunči kerdias ke xasavon kudala kai či patian; ke thodias le rigate pe e kris le bare dieseski, phangle pe sakda ande o tuniariko.

⁶Den tumen godji ka le andželi kai nas lenge mišto ande e putiaria kai sas lenge dini numa kai mukle le thana kai bešenas;

⁷den tumen godji ka ke o Sodomo ai e Gomořa ai le foruri paše, kai o narodo kerde sar kudala andželi ai dine pe ka e kurvetsia ai ke so či trubul te kerel o manuš. Bešel pe lende o nekazo ande jekh jag pe sakda.

⁸Makar kudia, vi kudala manuš, ningerde le lenge sune, mahrin sa kadia lengo mas, vuřitsin e putiaria le Develeski ai prasan le vestimen ande o čeri.

⁹Eta, o arxandželo o Mihail, kana xalias pe le bengesa pa o stato le Mošesko, vo či tromalas te thol pe leste jekh kris prasamaski, numa phendias leske: Ke o Baro te del tu strafo!

¹⁰Von, aver fialo, von den дума jekh fialo prasaimasko anda so von či žianen, ai von rimon pe ande so von žianen sar žigeni bi-godiake.

¹¹Nasul t'avel lenge! ke von gele pala e vurma katar o Kain, von šiudine pe pala jekh lov sar rimosailo o Balam, von xasaile katar o buntuimos sar o Kore,

¹²Von si melale ande tumare pativa, xan bi-lažiavesko, pravaren pe korkořo. Si nuveria bi-paiesko, spidine katar le balvalia; kopačia tomnake bi-frutake, duvar mule, ankalade avri.

¹³Sar talazuri zurale la mariake, šiudel e spuma katar lenge dieli nai vuži; čėjaia xasarde, kaske o tamlo tuniariko si lenge thodino rigate pe sakda.

¹⁴Si lenge ke o Enok, o eftato de katar o Adamo, phendias so avela, kadia: Eta, o Baro avilo peske svintsi miensa,

¹⁵te kerel jekh kris pe lende, ai te strafuil len te žianen sa le dieli bi-laše so von kerde ai sa le vorbi prasaimaske kai phende pe leste le nasul bezexale.

¹⁶Si manuš kai bulguin, kai vatin pe anda pende, kai phiren sar von kamen, kai si len ande o mui vorbi barimatange, kai si lenge drago le žene pala lovende.

Len tume sama ai poronki

¹⁷Numa tume, muře draži, den tume godji ka le dieli phende de angla savořende katar le apostoli katar amaro Baro o Jesus Kristo.

¹⁸Von phende tumenge ke ande le posledni vrami avena manuš kai asan tumendar, phirena sar von kamen bi-lašes

¹⁹si kudala kai kamen te hulaven, manuš kurvaria, nai len Duxo.

²⁰Tumenge, muře draži, vazden tumaro traio pe o svinto patiamos, ai řudjin ande o Svinto Duxo,

²¹ninkeren tume ande o kamimos le Devlesko, žikin ažiukeren e mila katar amaro Rai o Jesus Kristo pe o traio pe sakda.

²²Sikaven mila ka kudala kai či hatiaren;

²³skipin le kavren ai len le avri anda e jag; ai vi le kavre, sikhaven lenge jekh mila hamime la darasa, numa vuřitsin ži ka e bunda mahrime katar lengo mas.

Posledno řudjimos

²⁴Eta, kudaleske kai šai lel tumendar sama anda sako perimos ai te tradel tumen angla lesko vestimos bi-došako ai ande e veselia,

²⁵ferdi ka o Del, amaro Skipitori, katar o Jesus Kristo amaro Baro, t'avel o vestimos, o barimos e zor ai o zuralimos, angla savořende de sa le vrami, ai akana, ai ande sa le berš! Amen!

Sikavimos

Sikavimos 1

Angla savořende

¹Ande kadia kliřka si ramome le dieli kai o Kristo phendias peske slugenge kai si t'aven, ai kai vo kerdias te žianel peski sluga o Jono, kana tradias leske peske andželos.

²Kudo si e vorba le Devleski ai o čačimos sikavdo katar o Jesus Kristo, sa sogodi o Jono dikhlias.

³Veselo kudo kai gjinel ai kudala kai ařunen le vorbi katar so si t'avel, ai kai garaven le dieli kai si ramome! Ke e vramia si paře.

Den pozdraimos ka le efa Khangeria

⁴O Jono ka le efa Khangeria kai si ande e Azia: ke o miřtimos ai e patia t'aven tumenge dine katar kudalo kai si, kai sas, ai kai avel, ai katar e partia le efa duxongi kai si angla lesko skamin amperatisko,

⁵ai katar o Jesus Kristo, o čačo marturo, o mai angluno arakhado anda le mule, ai o prinso le amperatongo la phuviake! Kudaleske kai kamel amen, kai skipisardias amen anda amare bezexa katar pesko rat,

⁶ai kai kerdias anda amende jekh amperetsia, raša le Devleske leske Dadeske, leske t'aven o vestimos ai e zor, berš beršestar. Amen!

⁷Eta, vo avel le nuveronsa, ai sako jakh dikhela les, inke kudala kai pusade les; ai sa le kumpani la phuviake vatina pe pala leste. Ei, Amen!

⁸Me sim o mai angluno ai o mai paluno, phenel o Baro o Del, kudo kai avel, o Mai Zuralo.

O Jono o Kristo sikadilo leske

⁹Me o Jono, tumaro phral, ai kai si les partia tumensa ka o kjinuimos ai e amperetsia ai o ažiukerimos ande o Jesus, me simas ande e inzula kai akharen la Patmos, pala e vorba le Devleski ai o čačimos sikavdo katar o Jesus.

¹⁰Me simas lino ande o Duxo o dies le Baresko, ai me ařundem pala mande jekh hango zuralo, sar o bařimos jekha tuturiazako,

¹¹kai phenelas: So tu dikhes, ramosar les ande jekh kliřka, ai trade les ka le efa Khangeria, ka o Efeso, ka e Smirna, ka o Pergamo, ka o Tiatira, ka o Sardis, ka e Filadelfia, ai ka o Laoditsea.

¹²Me amboldem ma te prinžiarav savo si kudo hango kai delas mansa дума. Ai, pala ke amboldisailem, me dikhlem efa lampuri sunakune,

¹³ai, maškar le efa lampuri, varekon kai miazolas sar jekh šiaŭ manušesko, uriado ande jekh lungo řotia, ai sas les jekh prastia sunakuni pe o kolin.

¹⁴Lesko řero ai leske bal sas parne sar e pošom e parni, sar o iv; leske jakha sas sar jekh pařa jagaki;

¹⁵leske punře sas jekh fialo sar o abčin phabardo, sar t'avilinosas dino jag ande jekh bov; ai lesko hango sas sar o bařimos le bare paiengo.

¹⁶Sas les ande lesko vast o čačo efa čeřaia. Anda lesko mui anklelas avri jekh xanřo skutosome, kai řinel pa le dui riga; ai leski fatsa sas sar o kham kana strefial ande sa peski zor.

¹⁷Kana me dikhlem les, me pelem ka leske punře sar mulo. Vo thodias pe mande pesko vast o čačo, phenelas: Na dara! Me sim o mai angluno ai o mai paluno,

¹⁸ai o řivindo. Me simas mulo; ai eta, me sim řivindo pe le berř berřeste. Me si ma e putiaria pe o merimos ai pe e lumia le mulengi.

¹⁹Ramosar kadia tu le dieli kai tu dikhlian, ai kudala kai si, ai kudala kai si t'aven pala lende,

²⁰e čudenia katar le efa čeřaia kai tu dikhlian ande muřo vast o čačo, ai katar le efa lampuri sunakune. Le efa čeřaia si le andželi katar le efa Khangeria, ai le efa lampuri si le efa Khangeria.

O lil tradino ka e Khangeri o Efese

Sikavimos 2

¹Ramosar ka o andželo katar e Khangeri anda o Efeso: Eta so phenel kudo kai ninkerel le efa čeřaia ande pesko vast o čačo, kudo kai phirel maškar le efa lampuri sunakune.

²Me řianav tjire butia, tjire zurale butia, ai tjiro ninkerimos. Me řianav ke tu vuřitsis le nasulen; ke tu zumadian kudalen kai phenen penge apostoli ai kai nai, ai ke tu arakhlian le xoxamne;

³ke tut si tu ke řai ninkeres, ai ke tu kjinuisardian pala muřo anav, ai ke tu či muklian tu.

⁴Numa so si ma pe tute, či mai sim tuke drago sar angla savořende.

⁵De tu godji katar tu pelian, keisavo, ai ker tjire mai angluni butia; te na niči, me avava tute, ai me lava tjiro lampa pa lesko than, vai te na niči si te keis tu.

⁶Inke tut si tu miřtimos kadia, ke tu si vuřitsis le butia katar le vortača le Nikolaske, butia kai vi me vuřitsiv.

⁷Ke sako kai si les kan, t'ašunel mišto so o Duxo phenel le Khangeriange: Kudales kai niriva me dava les te xal anda o kopači le traiosk, kai si ande o řaio le Devlesko.

O lil tradino ka e khangeri ande e Smirna

⁸Ramosar ka o andželo la Khangeriako ande e Smirna: Eta so phenel o mai angluno ai o mai paluno, kudo kai sas mulo, ai kai avilo ande o traio:

⁹Me žianav so tu kjinuisailian ai tjiro čorišimos (makar ke tu san barvalo), ai le xoxaimata anda e partia kudalenge kai phenen penge Židovuri ai kai nai, numa kai o Satan si lensa ande jekh than.

¹⁰Na dara anda so si tu te kjinuis. Eta, o beng šiudela uni anda tumende ande e temnitsa, eta tume t'aven zumade, ai ke tumen avela jekh kjinuimos deše diesengo. Beš čačo ži ka o merimos, ai me dava tut e kurona le traiosk.

¹¹Ke kudo kai si les kan, t'ašunel mišto so o Duxo phenel le Khangeriange: Kudo kai nirila či mai kjinuila e duito martia.

O lil tradino ka e Khangeri ande o Pergamo

¹²Ramosar ka o andželo katar e Khangeri anda o Pergamo: Eta so phenel kudo kai si les e xanřo skutosome, kai šinel pa dui riga:

¹³Me žianav kai tu bešes, me žianav ke kothe si o skamin amperatisko katar o Satan. Tu ninkeres muřo anav, ai tu či dian palpale muřo patiamos, inke ka le diesa katar o Antipas, muřo čačo marturo, kai sas mudardo tumende, kothe kai o Satan bešel.

¹⁴Numa si ma vareso pe tute, ke tu si tu kothe žene astarde ka e doktrina katar o Balam, kai sikiarelas ka o Balak te thol jekh bař te peren le šiave katar o Israel, te xan o mas šinado le statonge ai te den-pe pe o laživ.

¹⁵Sa jekh fialo, vi tu, si tute žene astarde sa kadia ka e doktrina katar le votača le Nikolaske.

¹⁶Keisavo; te na niči, me avava tute sigo, ai me marava ma pe lende la xanřesa anda muřo mui.

¹⁷Ke kudo kai si les kan, t'ašunel mišto so o Duxo phenel le Khangeriange: Ka kudo kai nirila me dava les e mana garadi, ai me dava les jekh bařořo parno; ai pe kudo bařořo si ramome jekh anav nevo, kai khonik či žianel, te na avela kudo kai lel les.

O lil tradino ka e Khangeri ande o Tiatira

¹⁸Ramosar ka o andželo katar e Khangeri anda o Tiatira: Eta so phenel o Šiav le Devlesko, kudo kai si leske jakha sar jekh pařa jagaki, ai kai leske punře si jekh fialo sar o abčin phabardo:

- ¹⁹Me žianav tjire butia, tjiro kamimos, tjiro patiamos, tjiri čači služetsia, tjiro ninkerimos, ai tjire mai paluni butia mai but sar le mai angluni.
- ²⁰Numa so si ma pe tute, si ke tu mukes la žiuvlia Jezabel, kai voi phenel peske profetiasa. Sikiavel ai diliarel muře slugen, te den-pe pe o lažiav ai te xan mas šinade le statonge.
- ²¹Me dem la vramia, eta te voi te keil pe, ai voi či keisaili anda peski kurvetsia.
- ²²Eta, me si te šiudav la pe jekh pato, ai tradava jekh baro kjino sa kudalenge kai keren kurvetsia lasa, vai te na niči ke si te kein pe anda penge butia.
- ²³Me kerava te meren merimaske lake šiaven; ai sa le Khangeria žianena ke me sim kudo kai žianav le ginduria ai so kamen le manuš, ai me dava tumen sakones sar si tumare butia.
- ²⁴Tumenge, ka sa le kaver anda o Tiatira, kai či len lako sikiarimos, ai kai či žianglian le «ginduri garade» katar o Satan, sar von akharen len, me phenav tumenge: me či thav pe tumende aver pharimata;
- ²⁵ferdi, so si tumen, ninkeren les žikin či avav.
- ²⁶Ka kudo kai nirila, ai kai garavela ži ande o gor muře butia, dava les t'avel baro pe le thema.
- ²⁷Vo amperetsila len jekha rovliasa sastruni, phagena len sar e kanti la čikake, kadia inke me lem e putiaria katar mužo Dad.
- ²⁸Ai me dava les e čerai la diminiatsaki.
- ²⁹Ke kudo kai si les kan, t'ašunel mišto so o Duxo phenel le Khangeriange.

O lil tradino ka e Khangeri ande o Sardis

Sikavimos 3

- ¹Ramosar ka e Khangeri anda o Sardis: Eta so phenel kudo kai si les le efa duxuri le Devleske ai le efa čeraia: Me žianav tjire butia. Me žianav ke tu nakhes sar te san živindo, ai tu san mulo.
- ²Le tu sama, ai zuriar so mai ašilias te merel; ke me či arakhlem tjire butia vorta angla o Del.
- ³De tu godji sar tu lian ai ašundian, ai garav, ai keisavo. Te na lesa tu sama, me avava sar jekh čor, ai tu či žianesa ka če časo me avava pe tute.
- ⁴Numa si tu ande o Sardis uni manuš kai či marisarde penge tsalia; von phiren mansa ande le tsalia le parne, ke von si harniči.

⁵Kudo kai nirila vi pe leste avena kadia le tsalia parne; me či khosava lesko anav anda e kliška le traiosk, ai me puřiva lesko anav angla muřo Dad ai angle le andželi.

⁶Ke sako kai si les kan, t'ašunel so o Duxo phenel ka le Khangeria!

O lil tradino ka e khangeri ande e Filadelfia

⁷Ramosar ka o andželo katar e Khangeri anda e Filadelfia: Eta so phenel o Svinto, o Čačo, kudo kai si les e kjeia le Davidoski, kudo kai putrel, khonik našti te phandavel, kudo kai phandavel, ai khonik našti te putrel.

⁸Me žianav tjire butia. Eta, sar ke si tut tsiřa zor, ai ke tu garadian muři vorba, ai ke tu či dian palpale muřo anav, me thodem angla tute jekh vudar puterdo, kai khonik naštil te phandavel les.

⁹Eta, me dav tu kudalen kai si ande jekh than le Satanosa, kai phenen penge Židovuri ai kai nai, numa kai xoxaven; eta, me kerava t'aven, te den čanga ka tjire punře, ai te žianen ke me kamav tu.

¹⁰Sar ke tu garadian e vorba te ninkeres ande mande, vi me garavava tu ka o časo le zumaimasko kai si t'avel pe e lumia sa, te zumaven o narodo pe e phuv.

¹¹Me sigo si t'avav. Ninker so si tu, eta ke khonik te na lel tjiri kurona.

¹²Kudo kai nirila, me kerava anda leste jekh piluro ande o templo muře Devlesko, ai vo či mai anklela avri; me ramova pe leste o anav muře Devlesko, ai o anav le forosko muře Devlesko, katar o nevo Jerusalem kai vulel anda o čeri paša muřo Del, ai muřo anav nevo.

¹³Ke kudo kai si les kan t'ašunel so o Duxo phenel le Khangeriange.

O lil tradino ka e Khangeri ande e Laoditsea

¹⁴Ramosar ka o andželo la Khangeriako ande o Laoditsea: Eta so phenel o Amen, o marturo čačo ai vorta, de anda o gor dekin si e lumia.

¹⁵Me žianav tjire butia. Me žianav ke tu či san či šudro či tato! Mai mišto t'aves tu šudro vai tato!

¹⁶Kadia, sar ke tu san kropo, ai ke tu či san či šudro či tato, me šiadava tu anda muřo mui.

¹⁷Sar ke tu phenes: Me sim barvalo, me barvailem, ai man či trubul ma khanči, ai ke tu či žianes ke tu san nasul, nekežime, čořo, kořo ai nango.

¹⁸Me sikiarav tu te kjines mandar sunakai zumado katar e jag, eta t'areses barvalo, ai tsalia parne, eta t'aves uriado ai ke o lažiav tjire nangimasko te na dikhiol, ai jekh drab te makhes tjire jakha, eta te dikhes.

¹⁹Me, sikiarav ai marav sa kudalen kai si mange drago. Av harniko, ai keisavo.

²⁰Eta, me ninkerav ma angla o vudar, ai me malavav. Te si varekon ke ašunel mužo hango ai putrel o vudar, me dava andre leste, me xava lesa, ai vo mansa.

²¹Kudo kai nirila, me kerava te bešel mansa pe mužo skamin amperatisko, sar me nirisardem ai me bešav muře Dadesa pe lesko skamin amperatisko.

²²Ke kudo kai si les kan, t'ašunel mišto so o Duxo phenel le Khangeriange.

Kamimos ande o čeri

Sikavimos 4

¹Pala kudia, me dikhavas, ai eta, jekh vudar sas puterdo ande o čeri. O mai angluno hango kai me ašundemas, sar o bašimos jekha tuturiazako, ai kai delas mansa дума, phenel: Ankli kathe, ai me sikavava tuke so si t'avel mai angle.

²Strazo me simas lino ande o duxo. Ai eta, sas jekh skamin amperatisko ande o čeri, ai pe kudo skamin amperatisko varekon bešelas.

³Kudo kai bešelas, lesko mui sas sar baša e jaspo ai o sardiono; ai o skamin amperatisko sas lestar krugom jekh arko čeresko jekh fialo sar o smaragdo.

⁴Krugom o skamin amperatisko me dikhlem biš-ai-štar aver skamina, ai pe kudala skamina biš-ai-štar phure bešenas, uriade ande le tsalia parne, ai pe lengo šero kuroni sunakune.

⁵Anda le skamina amperatisko anklelas strefialimos, bašimos ai o řondieto marel. Angla o skamin amperatisko phabonas eфта lampi phabarde, kai si le eфта duxuri le Devleske.

⁶Mai si angla o skamin amperatisko sar jekh maria voiagaki, jekh fialo sar o kristalo. Maškar o skamin amperatisko ai krugom o skamin amperatisko, sas štar živinde pherde jakha anglal ai palal.

⁷O mai angluno živindo sas jekh fialo sar jekh liono, o duito živindo sas jekh fialo sar jekh vitselo, o trito živindo si les fatsa jekhe manušeski, ai o štarto živindo si jekh fialo sar jekh ulio kai vurial.

⁸Le štar živinde si le sako šov phaka, ai si pherde jakha sa krugom ai tela le phaka. Von sakda phenen diese ai riate: Svinto, svinto, svinto, si o Baro o Del, o Mai Zuralo, kai sas, kai si, ai kai avel!

⁹Kana le živinde den vestimos ai pativ ai dragostia kudaleske kai bešel pe o skamin amperatisko, kudales kai trail berš beršestar.

¹⁰Le biš-ai-štar phure klonin pe angla kudo kai bešel pe o skamin amperatisko, ai von kamen kudales kai trail berš beršestar, ai von šiuden penge kuroni angla o skamin amperatisko, phenenas:

11Tu san harniko, amaro Baro ai amaro Del, te les o vestimos ai e pativ ai e zor; ke tu kerdian sa le dieli, ai ke si tutar ke von si ai ke si thodine.

E kliška ai o bakrožo

Sikavimos 5

1Porme me dikhlem ande o vast o čačo kudalesko kai bešel pe o skamin amperatisko jekh kliška ramome andral ai avrial, phangli katar eŧta pečati.

2Ai me dikhlem jekhe andželos zurale, kai tsipilas jekhe zurale hangosa: Kon si harniko te putrel e kliška, ai te phagel le pečati?

3Ai khonik ande o čeri, či pe e phuv, naštil te putrel e kliška či te dikhel la.

4Ai me but ruiem ke nai khonik t'avel harniko te putrel e kliška či te dikhel la.

5Ai jekh anda le phure phenel mange: Na rov; eta, o liono anda e kumpania katar e vitsa le Amperatosko o Juda, so sas šiudino katar o David, nirisardias te putrel e kliška ai le eŧta pečati.

6Ai me dikhlem, maškar o skamin amperatisko ai krugom les le štar živinde ai le phure, jekh Bakrožo kai sas kothe sar mudardo. Les sas les eŧta šinga ai eŧta jakha, kai si le eŧta duxuri le Devleske tradine pe sa e phuv.

7Vo avilo, ai vo lias e kliška anda o vast o čačo kudalesko kai bešelas pe o skamin amperatisko.

8Kana vo lias e kliška, le štar manuš živinde ai le biš-ai-štar phure klonisaile angla o Bakrožo, ninkerelas sako jekh tsitura ai taxa sunakune pherde duxia, kai si le řudjimata katar le svintsi.

9Ai von gjilabenas jekh gjili nevi: Tu san harniko te les e kliška, ai te putres le pečati; ke tu sanas šinado, ai tu kjindian le Devleske katar tjiri rat le manušen anda sako kumpania, anda sako šib, anda sako narodo, ai anda sako them;

10tu kerdian anda lende jekh amperetsia ai raša amare Devleske, ai von amperetsina pe e phuv.

11Me dikhavas, ai me ašundem o hango bute andželongo krugom o skamin amperatisko ai katar le živinde ai katar le phure, ai sode sas von. Sas miriurduri ai miriurduri ai mii ai mii.

12Von gjilabenas jekhe zurale hangosa: O Bakrožo kai sas šinado si harniko te lel e zor, o barvalimos, e godji, e putiaria, e pativ, o vestimos, ai o luvudimos.

13Ai sa so si živindo kai si ande o čeri, pe e phuv, tela e phuv, pe e maria, ai sogodi si, me ašundem le ke gjilabenas: Ka kudo kai bešel pe o skamin amperatisko ai ka o Bakrožo, e pativ, ai e zor, berš beršestar.

14Ai le štar živinde phenenas: Amen! Ai le phure klonin pe ai kamen les.

Le pečati

Sikavimos 6

¹Me dikhavas, kana o Bakrožo puterdias jekh anda le eŧta pečati, ai me ašundem jekh anda le ŧtar živinde kai phenelas sar anda jekh hango řondietosko: Aidi.

²Me dikhavas, ai eta, sikadilo jekh grast parno. Kudo kai bešel opre sas les jekh sulitsa; jekh kurona sas leske dini, ai vo gelo-tar sar jekh niritari te niril.

³Kana vo puterdias e duito pečata, me ašundem o duito živindo kai phenelas: Aidi.

⁴Ai anklisto jekh kaver grast, lolo. Kudo kai bešel opre lias e putiaria te lel e patia pa e phuv, eta ke te le manuš te ŧinen pe jekh avres; ai jekh bari xanřo dine les.

⁵Kana puterdias e trito pečata, me ašundem o trito živindo kai phenelas: Aidi. Me dikhavas, ai eta, sikadilo jekh grast kalo. Kudo kai bešel opre ninkerelas jekh kintari ande o vast.

⁶Ai me ašundem maškar le ŧtar živinde jekh hango kai phenelas: Jekh kilo dživ pe jekh dinaro, ai trin mezuri orzo pe jekh dinaro; numa na amin tume ka o vuloi ai ka e mol.

⁷Kana puterdias e ŧtarto pečata, me ašundem o hango katar o ŧtarto živindo kai phenelas: Aidi.

⁸Me dikhavas, ai eta, sikadilo jekh grast galbeno. Kudo kai bešel opre bušol e martia ai avel pala late o Than le mulengo. E putiaria sas leske dini pe jekh firtari la phuviako, te mudarel le manušen katar e xanřo, katar e bokh, katar o merimos, ai katar le žigeni sirbati la phuviake.

⁹Kana puterdias o panžto pečata, me dikhlem tela o altari le duxuri kudalenge kai sas mudarde pala e vorba le Devleski ai pala e marturia kai von dine čačimasa.

¹⁰Von tsipinas jekhe zurale hangosa, phenenas: Ži kana, Birevo svinto ai čačo, mai ažiukeres tu te des pe e kris, ai te des strafo o narodo la phuviako ke mudarde amen?

¹¹Jekh řotia parni sas dini sakones anda lende; ai sas lenge phendo te hodinin tsiřa vramia, žikin či getol sode si katar le but vortača kai služin ai lenge phral kai trubun t'aven mudarde sar lende.

¹²Me dikhavas, kana puterdias e šovto pečata; ai sas jekh baro isdraimos la phuviako, o kham areslo kalo sar jekh gono kiltsako, o šiunuto sa intrego areslo sar o rat,

¹³ai le čeřaia anda o čeri perenas pe e phuv, sar kana jekh kopači figengi miškiardi katar e balval šiudel peske figi nai pake pe e phuv.

¹⁴O čeri žial-tar sar jekh lil kai kjiden les; ai sa le plaia ai inzuli miškisarde le pa lengo than.

¹⁵Le amperatsi la phuviake, le bare, le birevia ketanesko, le barvale, le zurale, sa le řoburi ai le manuř slobodo garadionas ande le kaverni ai ande le stanki le plaienge.

¹⁶Ai von phenenas le plaienge ai le stankenge: Peren pe amende, ai garaven amen angla e fatsa katar kudo kai si pe o skamin amperatisko, ai angla e xoli le Bakrořeski;

¹⁷ke o baro dies leska xoliaki avilo, ai kon řai ninkerel?

Le 144.000 řene katar o narodo anda o Israel

Sikavimos 7

¹Pala kudia, me dikhlem řtar andželon pe punřende pe le řtar koltsuri la phuviake; von ninkerenas le řtar barvalia la phuviake, eta te na phurdel e balval pe e phuv, či pe e maria, či pe či jekh kopači.

²Ai me dikhlem jekhe kaver andželos, kai anklelas pe e rig katar uřtel o kham, ai kai ninkerelas e pečata le Devleski řivinde; ai vo tsipilas anda jekhe zurale hangosa pe le řtar andželon kaske sas thodino te keren nasul la phuviake ai la mariake, ai vo phenel:

³Na keren nasul la phuviake, či la mariake, či le kopačenge, řikin či ame thasa e pečata pe o čikat le slugengo katar amaro Del.

⁴Ai me ařundem sode sas kudala kai sas pe lende thodini e pečata, jekh řel ai řtar-var-deř ai řtar mii, anda sako kumpania katar le řiave anda o Israel:

⁵Anda e kumpania o Juda, deř-u-dui mii pečatuime; anda e kumpania o Reuben, deř-u-dui mii; anda e kumpania o Gad, deř-u-dui mii;

⁶anda e kumpania o Ařer, deř-u-dui mii; anda e kumapania o Neftali, deř-u-dui mii; anda e kumpania o Manase, deř-u-dui mii;

⁷anda e kumpania o Simeon, deř-u-dui mii, anda e kumpania o Levi, deř-u-dui mii, anda e kumpania o Isaxar, deř-u-dui mii;

⁸anda e kumpania o Zabulon, deř-u-dui mii; anda e kumpania o Josef, deř-u-dui mii; anda e kumpania o Benjamin, deř-u-dui mii, thode pe lende e pečata.

O narodo pria but

⁹Pala kudia, me dikhavas, ai eta, sas baro narodo, kai khonik nařtila te gjinen le, anda sako them, anda sako kumpania, anda sako narodo, ai anda sako řib. Von

ninkerenas pe angla o skamin amperatisko ai angla o Bakrožo, uriade ande řoti le parne, ai patria palmoske ande lenge vast.

¹⁰Ai von tsipinas jekhe zurale hangosa phenenas: O skipimos si amare Devlesko kai beřel pe o skamin amperatisko, ai le Bakrořesko.

¹¹Ai sa le andželi beřenas krugom o skamin amperatisko ai krugom le phure ai le řtar řivinde; ai von kloninas-pe pe pengi fatsa angla o skamin amperatisko, ai von kamenas le Devles,

¹²phenenas: Amen! O luvudimos, o vestimos, e godji, o naisimos, e pativ, e zuralimos, ai e zor, t'aven amare Devleske, berř berřestar! Amen!

¹³Ai jekh anda le phure lias e vorba ai phenel mange: Kudala kai si uriade ande le řoti parne, kon si von, ai katar avile von?

¹⁴Me phenav leske: Muřo Baro, tu řianes. Ai vo phenel mange: Si kudala kai avile anda o baro kjino, von xalade penge řoti, ai von parniade le ande o rat le Bakrořesko.

¹⁵Sa anda kudia ke von si angla o skamin amperatisko le Devlesko, ai sluřin les diese ai riate ande lesko templo. Kudo kai beřel pe o skamin amperatisko thola peski tseřa pe lenge;

¹⁶von ři mai avena bokhale, von ři mai avena truřale, ai o kham ři malavela len, ři jekh tatimos.

¹⁷Ke o Bakrožo kai si mařkar o skamin amperatisko pravarela len ai ningerela len kai vulel o pai le traivosko, ai o Del khosela sako asvin pa lenge jakha.

E eftato peřata

Sikavimos 8

¹Kana puterdias e eftato peřata, sas ande o řeri jekh ařiaimos pařte jekh dopař řaso.

²Ai me dikhlem le efa andželi kai beřen angla o Del, ai efa tuturiazi sas lenge dine.

³Ai jekh kaver andželo avilo, ai vo beřel pe o altari, sas les jekh taxtai sunakuno; dine les but tumuia te phabarel, eta vo te del le, le řudjimansa katar sa le svintsi, pe o altari sunakuno kai si angla o skamin amperatisko.

⁴O thuv le duxiang o anklel, le řudjimansa katar le svintsi, anda o vast le andželesko angla o Del.

⁵Ai o andželo lias o taxtai, pherdias les jag katar o altari, ai řiudias les pe e phuv. Ai sas hanguri, řondieturi, strefiaimos, ai jekh isdraimos isdral.

Le tuturiazi

- ⁶Ai le efta andželi kai sas len le efta tuturiazi lašiardion te bašaven.
- ⁷O mai angluno bašavelas ande e tuturiaza. Ai sas babitsa ai jag hamime ratesa kai sas šiudine pe e phuv; ai pašte dopaš e phuv phabulias; ai pašte dopaš le kopačia phabulias, ai sa e čar e zeleno phabulias.
- ⁸O duito andželo bašavelas e tuturiaza. Ai vareso sar jekh bari plai phabarde sas šiudin ande e maria; ai pašte dopaš e maria kerdilias rat,
- ⁹ai pašte dopaš sogodi sas živinde ande e maria mule, ai pašte dopaš e čunuri tasule.
- ¹⁰O trito andželo bašavelas ande e tuturiaza. Ai perel anda o čeri jekh bari čerai phabardi sar jekh fladero; ai voi peli pe pašte dopaš le paia ai le xainga katar xuten le paia.
- ¹¹O anav kudala čeraiako si Absint; ai pašte dopaš le paia avile kerke, ai but manuš mule katar le paia, ke von aresle kerke.
- ¹²O štarto andželo bašavelas ande e tuturiaza. Ai pašte dopaš o kham sas malado, ai pašte dopaš o šiunuto, ai jekh pašte dopaš le čeiaia, eta ke pašte dopaš areslo tuniariko, ai ke o dies te xasarel pašte dopaš peski vedaria, ai e riat sa jekh fialo.
- ¹³Me dikhavas, ai me ašundem jekh ulio kai vuralas maškar o čeri, phenel pe jekhe zurale hangosa: Nasul, nasul, nasul le narodoske pe e phuv, pala le kaver bašimata katar le tuturiazi katar le trin andželi kai si te bašaven!

Sikavimos 9

- ¹O panžto andželo bašavelas ande e tuturiaza. Ai me dikhlem jekh čerai kai perelas anda o čeri pe e phuv. E kjeia la xaingaki anda e hunia sas lake dini,
- ²ai voi puterdias e xaing la huniaki. Ai anklistias avri anda e xaing jekh thuv, sar jekh thuv katar jekh baro bov; ai o kham ai e balval kalile katar o thuv la xaingako.
- ³Anda o thuv ankliste avri grastoře, kai gele pe sa e phuv; ai sas lenge dino jekh putiaria sar e putiaria kai si len le skorpionki pe e phuv.
- ⁴Sas lenge phendo te na keren nasul la čarake pe e phuv, či ka či jekh zelenimos, či ka či jekh kopači, numa ferdi le manušenge kai nai le e pečata pe o čikat.
- ⁵Sas lenge dino, na te mudaren len, numa te hamim pe lende panž šion; ai o hamimos kai avela pe lende t'avel sar o hamimos katar e skorpionka, kana pusavel jekhe manušes.
- ⁶Ande kudo dies, le manuš rodona o merimos, ai či arakhena les; von kamena te meren, ai e martia našela dur lendar.

⁷Kudala grastoře miazonas sar le grast kai žian pe o marimos; sas pe lenge šere sar kuroni jekh fialo sar o sunakai, ai lenge muia sas sar le muia le manušenge.

⁸Len sas le bal sar le bal le žiuvliange, ai le dand sar le dand le liononge.

⁹Sas pe lende tsalia sar le tsalia sastrune, ai o bašimos lenge phakenge sas sar jekh bašimos vurdonengo katar but grast kai našen pe o marimos.

¹⁰Sas len poria jekh fialo sar le skorpionki ai kanře, ai si ande lenge poria kai sas e putiaria te keren nasul le manušenge panž šion.

¹¹Sas pe lende sar amperato o andželo katar e hunia, bušolas židovitsko Abaddon, ai Grekitsko Apolion.

¹²E mai angluni dukh nakhli. Eta mai avel dui dukha pala kudia.

¹³O šovto andželo bašavelas ande e tuturiaza. Ai me ašundem jekh hango kai avelas katar le štar šinga katar o altari sunakuno kai si angla o Del,

¹⁴ai phenelas ka o šovto andželo kai sas les e tuturiaza: Puter le štar andželon kai si phangle pe o baro pai, o Efrato.

¹⁵Ai le štar andželi kai sas gata pe o časo, o dies, o šion ai o berš, sas puterde ke te mudaren jekh anda trin manuš.

¹⁶Sode sas le grastaria la armiake sas deš mi-var deš mii; me ašundem sode sas.

¹⁷Ai kadia me dikhlem le grasten ande o dikhimos, ai kudala kai bešenas opre, sas pe lende tsalia sastrune lole sar e jag, vineto sar o jatsinto ai galbeno sar o sulfuro. Le šere le grastenge sas sar le šere le liononge; ai anda lengo mui anklelas jag, thuv, ai sulfuro.

¹⁸Pašte dopaš le manuš sas mudarde anda kudala trin dukha, katar e jag, katar o thuv, ai katar o sulfuro, kai anklelas avri anda lengo mui.

¹⁹Ke e putiaria le grastengi sas ande lenge muia ai ande lenge poria; lenge poria sas jekh fialo sar le sapa t'aven len šere, ai lensa von kerenas nasul.

²⁰Le kaver manuš kai nas mudarde katar kudala dukha či keisaile katar penge butia anda penge vast, kadia te na kamen le demonon, ai le vobrazi sunakune, rupune, abčineske, bašeske ai kašteske, kai naštin či te dikhen, či t'ašunen, či te phiren;

²¹ai te na keina pe anda penge merimata, či katar penge drabarimata, či katar pengi kurvetsia či katar penge čorimata.

O andželo ai e tsinoři kliška

Sikavimos 10

¹Me dikhlem jekhe kaver andželos zurale, kai vulelas anda o čeri, garado ande jekh nuvero; pa lesko šero opral sas arko čeresko, ai lesko mui sas sar o kham, ai leske punře sar stilpuri jagake.

²Vo ninkerelas ande pesko vast jekh tsinoři kliška puterdi. Vo thodias pesko punřo čačo pe e maria, ai pesko punřo stingo pe e phuv;

³ai vo tsipilas jekhe zurale hangosa, sar kana tsipil jekh liono. Kana vo tsipilas, le efa řondieturi kerde t'ašunen lenge hanguri.

⁴Ai kana le efa řondieturi kerde t'ašunen lenge hanguri, me lavas te ramov; ai me ašundem anda o čeri jekh hango kai phenelas: Garav tuke so phende le efa řondieturi, ai na ramosar les.

⁵Ai o andželo, kai me dikhavas opre pe e maria ai pe e phuv, vazdelas pesko vast o čačo karing o čeri,

⁶ai vo solaxadiaz pa kudo kai trail berš beršestar, kai kerdias o čeri ai le dieli kai si, ai e maria ai le dieli kai si, ke manai vramia,

⁷numa kana o eftato andželo bašavela peski tuturiaza, e čudenia katar o Del aresele, sar vo phendiasas peske slugenge, le profeturi.

⁸Ai o hango, kai me ašundem anda o čeri, mai dem mansa duma, ai phenel: Žia, le e tsinoři kliška puterdi anda o vast le andželosko kai bešel opre pe e maria ai pe e phuv.

⁹Ai me gelem karing o andželo, phendem leske te del ma e tsinoři kliška. Ai vo phenel mange: Le la, ai nakhav la, voi avela kerki ka tjiro poř, numa ande tjiro mui avela gugli sar o avdjin.

¹⁰Me lem e tsinoři kliška anda o vast le andželosko, ai nakhadem la; sas ande muřo mui gugli sar o avdjin, numa kana nakhadem la, muřo poř pherdilo kerko.

¹¹Porme phende mange: Trubul te mai phenes so avela pe but naroduri, thema, šiba, ai amperatsi.

Le dui martururi

Sikavimos 11

¹Dine ma jekh kaštoro jekh fialo sar jekh rovli te mezuril, phende: Ušti, ai mezurisar o templo le Devlesko, o altari, ai gin kudalen kai kamen.

²Numa so si avrial anda o templo, muk les, ai na mezurisar les; ke vo si dino kudalenge kai či patian, ai von inčarena tela le punře o foro svinto pašte štar-var-deš ai dui šion.

³Me dava ka muře dui marturia e putiaria te phenen so avela, uriade ande le gone, pašte jekh mia ai dui šela ai šov-var-deš dies.

⁴Le dui marturia si le dui kopačia maslini ai le dui lampi kai bešen angla o Baro la phuviako.

⁵Te si varekon ke kamel te kerel lenge nasul, jag anklel anda lengo mui ai xal lenge dušmanon, ai te si varekon ke kamel te kerel lenge nasul, vo trubul t'avel mudardo kadia.

⁶Len si len e putiaria te phandaven o čeri, eta te na perel brišin le dies kana von phenen so avela; ai len si len e putiaria te pařuven le paia t'aven rat, ai te malaven le phuvia anda sako fialo dukh, sako data kai von kamen.

⁷Kana von getosaren te phenen e Laši Viasta, e žigania kai anklel avri anda e hunia kerela pe lende marimos, nirila len, ai mudarela len.

⁸Ai lenge staturi avena thodine pe o platso le bare forosko, kai si akhardo, sar te avel Sodomo ai Egipta, kothe kai lengo Baro sas karfome.

⁹Manuš maškar o narodo, le kumpani, le šiba, ai le thema, dikhena lenge staturi pašte trin diesa ai dopaš, ai von či mukena ke lenge staturi te angropon le.

¹⁰Ai pala lende o narodo la phuviako veselila pe ai avela ande e voia, ai von tradena podarki jekh avreske, ke kudala dui profeturi kjinuisarde o narodo pe e phuv.

¹¹Pala le trin diesa ai dopaš, jekh duxo le traioskko avel katar o Del, dela ande lende, ai von bešen pe penge punře; ai jekh bari dar lela kudalen kai dikhen le.

¹²Ai von ašunen anda o čeri jekh hango kai phenel lenge: Anklen kathe! Ai von anklen ande o čeri ande jekh nuvero; ai lenge dušmaia dikhen len.

¹³Ande kudo časo, sas jekh isdraimos phuviako, ai jekh anda deš partii le foroske pelias tele; efa mii manuš sas mudarde ande kudo isdraimos phuviako, ai le kavren lias len e dar ai dine vestimos ka o Del čeresko.

¹⁴O duito nasulimos nakhlo. Eta, o trito nasulimos avel sigo.

E eftato tuturiaza

¹⁵O eftato andželo bašavelas ande e tuturiaza. Ai sas ande o čeri zurale hanguri kai phenenas: E amperetsia la lumiaki si dini ka amaro Baro ai ka lesko Kristo; ai von amperetsina berš beršestar.

¹⁶Ai le biš-ai-štar phure, kai bešenangla o Del pe penge skamina amperatisko, kloninas-pe pe pengi fatsa, ai von kamenas le Devles,

¹⁷phenenas: Ame naisaras tuke, Baro Del Mai Zuralo, kai san, ai kai sanas, sar ke tu lian tjiri bari zor ai lian so si tjiri amperetsia.

¹⁸Le thema xoliaile; ai tjiri xoli avili, ai e vramia avili te des pe kris le mulen, te pokjines tjire slugen le profeturi, le svintson ai kudalen kai daran katar tjiro anav, le tsinořen ai le baren, ai te phařaves kudalen kai phařaven e phuv.

¹⁹Ai o templo le Devlesko ande o čeri sas puterdo, ai o arko katar leski patia sikadilo ande lesko templo. Ai sas strefiaimos, hanguri, řondieturi, isdriamos phuviako, ai jekh bari babitsa.

E žiuvli ai o řerkano

Sikavimos 12

¹Jekh baro semno sikadilo ande o čeri: jekh žiuvli uriadi ande o kham, o řiunuto tela lake punře, ai jekh kurona anda deř-u-dui čerāia pe lako řero.

²Voi sas phari, ai voi tsipilas, ai dukhalas la ke sas te avel la glata.

³Jekh kaver semno mai sikadilo ande o čeri; ai eta, sas jekh baro řerkano lolo, sas les efa řere ai deř řinga, ai pe sako řero efa korunitsi.

⁴Leska poriasa ningerelas pašte dopař le čerāia anda o čeri, ai řiudelas le pe e phuv. O řerkano ninkerelas pe angla e žiuvli kai si t'avel la glata, eta te xal laki glata, kana voi arakhadiola.

⁵Arakhadilo lake jekh řiav, kai trubul te marel sa le thema jekha rovliasa sastruni. Ai laki glata sas lini karing o Del ai karing lesko skamin amperatisko.

⁶Ai e žiuvli nařli ande e pusta, kai sas la jekh than lařiardo katar o Del, eta t'avel pravardi pašte jekh mia ai dui řela ai řov-var-deř dies.

⁷Sas jekh marimos ande o čeri, o Mihail ai peske andželi marde-pe pe o řerkano. Ai o řerkano ai peske andželi marde pe,

⁸numa nas von le mai zurale, ai lengo than ři mai arakhle les ande o čeri.

⁹Ai vo sas řiudino, o baro řerkano, kudo sap o purano, akhardo o Beng ai o Satan, kudo kai athadias sa e lumia. Vo sas řiudino pe e phuv, ai leske andželi sas řiudine lesa.

¹⁰Ai me ařundem ande o čeri jekh hango zuralo kai phenelas: Akana o skipimos areslo, ai e zor, ai e amperetsia amare Devleski, ai o barimos leske Kristosko; ke vo sas řiudino tele, kai tholas doř pe amare phral, kudo kai tholas doř pe lende diese ai riate.

¹¹Von nirisarde pala o rat la Bakrořesko, ai nais le řařimaske ke sas phendo, ai lenge nas lenge drago lengo traio; ři daranas katar e martia.

¹²Sa anda kudia veselin tume, čeri, ai tume kai beřen ande o čeri. Nasul t'avel la phuviake ai la mariake! ke o beng vulisto karing tumende, lias les jekh bari xoli, řianel ke si les tsiřa vramia.

¹³Kana o řerkano dikhlialas ke sas řiudino tele pe e phuv, vo nařel pala e žiuvli kai sas la e glata murř.

¹⁴Ai le dui phaka katar o baro ulio sas dine ka e žiuvli, eta te vuriar ande e pusta, karing pesko than, kai voi sas pravardi jekh vramia, vrami, ai dopaš e vramia, dur katar e fatsa le sapeski.

¹⁵Ai, anda o mui, o sap šiudias pai sar jekh baro pai palal e žiuvli, eta te ningerel la o baro pai.

¹⁶Ai e phuv ažutisardias la žiuvlia, ai e phuv puterdias pesko mui ai tasavdias o pai kai o šerkano šiudiasas anda pesko mui.

¹⁷Ai o šerkano lias les e xoli pe e žiuvli, ai vo gelotar te kerel marimos pe so mai si latar, pe kudala kai garade le poronki le Devleske ai kai patian o čačimos le Jesusosko.

¹⁸Ai vo bešel pe e kišai la mariaki.

Le dui žigeni

Sikavimos 13

¹Porme me dikhlem ke ankele anda e maria jekh žigania kai sas la deš šinga ai efa šere, ai pe leske šinga deš kuronitsi ai pe leske šere anava vuřitsimaske.

²E žigania kai me dikhlem sas jekh fialo sar jekh leopardo; lake punře sas sar kudala le rišeske, ai lesko mui sar o mui le lionosko. O šerkano dias la peski zor, ai pesko skamin amperatisko, ai jekh bari putiaria.

³Ai me dikhlem ke jekh anda leske šere sas merimasko; numa leski řana sastili. Ai sa e lumia sas late šodo anda e žigania.

⁴Ai sa o narodo sas lenge drago o šerkano, ke vo dias e putiaria ka e žigania, kamenas la ai phenenas: Kon si jekh fialo sar e žigania, ai kon šai marel-pe pe late?

⁵Ai sas lake dino jekh mui kai phenel vorbi barimatange ai prasaimaske; ai sas lake dini e putiaria te kerel so voi kamel štar-var-deš ai dui šion.

⁶Ai voi puterdias pesko mui te prasal le Devles, te prasal lesko anav, ai lesko tabernaklo, ai kudalen kai bešen ande o čeri.

⁷Ai sas lake dini e putiaria te kerel marimos pe le svintsi, ai te niril len. Ai sas lake din e putiaria pe sako kumpania, pe sako narodo, pe sako šib, ai pe sako them.

⁸Ai sa o narodo pe e phuv kamenas la, kudala kai lengo anav nas ramome dekin si e lumia ande e kliška le traioški katar o Bakrořo kai sas šinado.

⁹Te si varekon ke si les kan, t'ašunel mišto!

¹⁰Te si varekon ke trubul te ninkeren les phanglo, vo žiala phanglo; te si varekon ke trubal te mudarel les la xanřesa, vo avela mudardo la xanřesa. Kathe trubal o ninkerimos ai o patiamos le svintsonge.

¹¹Porme me dikhlem ke anklel anda e phuv jekh kaver žigania, kai sas les dui šinga jekh fialo sar le bakrořeske, ai kai delas дума sar jekh šerkano.

¹²Voi lias sa e putiaria katar e mai angluno angla late, ai voi kerelas ke sa e phuv ai lako narodo kamen e mai angluno žigania, kai laki řana merimaski sastili.

¹³Voi kerelas bare čudeni, inke dařtilas te vuliarel e jag anda o čeri pe e phuv, dikhenas sa le manuř.

¹⁴Ai voi diliarelas sa o narodo la phuviako katar le čudeni kai sas lake dine te kerel angla e žigania, ai phenelas le narodoske pe e phuv te keren jekh stato la žiganiako kai sas la e řana la xanřeski ai kai trailas.

¹⁵Ai sas lake dine e putiaria te miřkil o stato la žiganiako, eta ke o stato le žiganiako te del дума, ai voi kerel ke sa kudala kai či kamena o stato la žiganiako t'aven mudarde.

¹⁶Ai voi kerdias ke sa, tsinoře ai bare, barvale vai čoře, slobodo vai řobo, te len jekh pečata pe pengo vast o čačo vai pe pengo čikat,

¹⁷ai ke khonik nařtil te kjinel či te bikjinel, bi t'avel les e pečata, anda o anav la žiganiako vai o numero lake anavesko.

¹⁸Kathe si e godji. Ke kudo kai si godiaver te gjinel sode si o numero la žiganiako ke si o numero le manuřesko, ai lesko numero si šov šela ai šov-var-deř ai šov.

E gjili katar le 144.000

Sikavimos 14

¹Me dikhavas, ai eta, o Bakrořo ninkerelas-pe pe o plai o Sion, ai lesa jekh šel ai štar-var-deř ai štar mii žene, kai sas len lako anav ai o anav lake Dadesko ramome pe le čikata.

²Ai me ařundem anda o čeri jekh hango, sar jekh bařimos katar le bare paia, sar o bařimos katar jekh baro řondieto; ai o hango kai me ařundem sas sar e musika kana bařaven ande tsituri.

³Ai von gjilabenas jekh gjili nevo angla o skamin amperatisko, ai angla le štar živinde ai le phure. Ai khonik nařtila te sikiol e gjili, te na avilinosas mařkar le jekh šel ai štar-var-deř ai štar mii, kai sas kjinde pa e phuv.

⁴Si kudala kai či mahrisaile le žiuvliansa, ke von si pativale; von žian pala o Bakrořo kai-godi vo žial. Von sas kjinde mařkar le manuř, řinade sar le mai angluni fruti le Devleske ai le Bakrořeske;

⁵Ai ande lengo mui či arakhle xoxaimos, ke von si bi-došako.

Le trin andželi

⁶Me dikhlem jekhe kaver andželos kai vuralas pa o maškar le čeresko, sas les jekh Laši Viasta pe sakda, te phenel la ka o narodo la phuviako, ka sako them, ka sako kumpania, ka sako šib, ai ka sako narodo.

⁷Vo phenelas jekhe zurale hangosa: Daran katar o Del, ai den les vestimos, ke o časo leska krisako avilo; ai kamen kudales kai kerdias o čeri, ai e phuv, ai e maria, ai le xainga katar xutel o pai.

⁸Ai jekh kaver, jekh duito andželo žialas palal, phenelas: Voi peli tele, voi peli tele, e Babilon e bari, kai pravarelas sa le thema anda e mol la xoliaki katar peski kurvetsia!

⁹Ai jekh kaver, jekh trito andželo, žialas palal, phenelas jekhe zurale hangosa: Te si varekon ke kamel la žigania ai lako stato, ai lel jekh pečata pe pesko čikat vai pe pesko vast,

¹⁰vo pela, vi vo, anda e mol la xoliaki katar o Del, thodini bi-hamime ande o taxtai leska xoliako, ai vo avela mardo ande e jag ai ande o sulfuro, angla le svintsi andželi ai angla o Bakrožo.

¹¹Ai o thuv kai lenge kjinuimasko uštel pe sakda; ai len či avela hodina či diese či riate, kudala kai kamen la žigania ai lako stato, ai kon-godi lel e pečata katar lako anav.

¹²Kathe trubul o ninkerimos le svintsongo, kai garaven le poronki le Devleske ai patian ande o Jesus.

¹³Ai me ašundem anda o čeri jekh hango kai phenelas: Ramosar: Veseli de akanara le mule kai meren ande o Baro! Ei, phenel o Duxo eta te hodinin ande penge butia, ke lenge butia žian pala lende.

O kjidimos la phuviako

¹⁴Me dikhavas, ai eta, sas jekh nuvero parno, ai pe o nuvero bešelaz varekon kai miazolas sar jekh manuš, sas les pe o šero jekh kurona sunakuni, ai ande lesko vast jekh serpo skutsome.

¹⁵Ai jekh kaver andželo anklisto avri anda o templo, tsipilas jekhe zurale hangosa kudaleske kai bešelaz pe o nuvero: Šiude tjiri serpo, ai kjide; ke o časo le kjidimasko avilo, ke o kjidimos la phuviako si pako.

¹⁶Ai kudo kai bešelaz pe o nuvero kerdias te nakhel pesko serpo pe e phuv. Ai e phuv sas kjidini.

¹⁷Ai jekh kaver andželo anklisto avri anda o templo kai si ande o čeri, si les, vi vo, jekh serpo skutsome.

¹⁸Ai jekh kaver andželo, kai sas les putiaria pe e jag, anklel avri anda o altari, ai del duma jekhe zurale hangosa ka kudo kai si les o serpo skutsome, phenelas: Le tjiro sapo skutsome, ai šin le struguri anda e rez la phuviaki; ke le struguri la phuviake si pake.

¹⁹Ai o andželo kerdias te nakhel pesko serpo pe e phuv. Ai vo kjidias e rez pe e phuv, ai šiudias o kjidimos ande o baro than kai keren e mol, pherdo sas e xoli katar o Del.

²⁰Ai le struguri sas ičiarde avri anda o foro; ai rat anklistias anda o than, ži ka le salavaria le grastenge, pe jekh buvlimos de trin šel kilometri.

Le andželi ai le mai paluni nasvalimata

Sikavimos 15

¹Porme me dikhlem ande o čeri jekh kaver semno, baro ai šukar; efa andželi, kai ninkerenas efa dukha, le mai paluni, ke lendar si te aresel e xoli le Devleski.

²Ai me dikhlem sar jekh maria voiagaki, hamime jagasa, ai kudalen kai nirisarde la žigania, ai lako stato, ai o numero kai si lake anavesko paš e maria voiagaki, sas len tsituri le Devleske.

³Ai von gjilaben e gjili katar o Moše, e sluga le Devleski, ai e gjili katar o Bakrožo, phenenas: Tjire butia si bare ai šukar, Baria, Del Mai Zuralo! Tjire vurmi si vorta ai čače, amperato le themengo!

⁴Kon či darala, Baria, ai či luvudila tjiro anav? Ke tu ferdi san svinto. Ai sa le thema avena, ai klonina pe angla tute, ke tjire krisa sas sikade.

⁵Pala kudia, me dikhavas, ai ande o čeri o templo katar o tabernaklo le marturiako sas puterdo.

⁶Ai le efa andželi kai ninkerenas le efa dukha ankliste avri anda o templo, uriade ande e kiltsa vuži kai strefial, ai sas len prasti sunakune krugom o kolin.

⁷Ai jekh anda le štar živinde delas ka le efa andželi efa taxta sunakune, pherde anda e xoli le Devleski kai trail berš beršestar.

⁸Ai o templo pherdilo thuv, pala o vestimos le Devlesko ai anda leski zor; ai khonik naštilas te del andre ande o templo, žikin či le dukha katar le efa andželi geton pe.

So marela e xoli le Devleski

Sikavimos 16

¹Ai me ašundem jekh hango zuralo kai avelas katar o templo, ai kai phenelas ka le efa andželi: Žian, ai den muial pe e phuv le efa taxta katar e xoli le Devleski.

²O mai angluno gelo, ai dias muial pesko taxtai pe e phuv. Ai jekh buboi xitro kai dukhalas malavelas le manušen kai sas len e pečata la žiganiaki ai kai kamenas lako stato.

³O duito dias muial pesko taxtai ande e maria. Ai vo areslo rat, sar jekh mulesko; ai sogodi sas živindo mulias, sogodi sas ande e maria.

⁴O trito dias muial pesko taxtai ande le paia, ai le xainga katar xutel o pai. Ai von aresle rat.

⁵Ai me ašundem sar o andželo le paiengo phenelas: Tu san vorta, tu kai san, ai kai sanas. Svinto, ke tu kerdian tjire krisa.

⁶Ke von dine muial o rat le svintsongo ai le profetongo, ai tu dian len rat te pen; von si harniči.

⁷Ai me ašundem o altari kai phenelas: Ei, Baria, Del Mai Zuralo, tjire krisa si čače ai vorta.

⁸O štarto del muial pesko taxtai pe o kham. Ai sas leske dino te phabarel le manušen katar e jag;

⁹ai le manuš sas phabarde katar jekh baro tatimos, ai von prasaile o anav le Devlesko kai si les putiaria pe kudala dukha, ai von či keisaile te den les vestimos.

¹⁰O panžto dias muial pesko taxtai pe o skamin amperatisko la žiganiako. Ai laki amperetsia sas garadi ande o tuniariko; ai le manuš čambenas pengi šib dukhatar,

¹¹ai von pranas le Devles le čeresko, pala penge dukha ai pala penge řani, ai von či kein pe anda penge butia.

¹²O šovto dias muial pesko taxtai pe o baro pai, o Efrato. Ai lesko pai bilal, eta ke e vurma te avel lašiardi le amperatonge kai aven pa e rig e čači.

¹³Ai me dikhlem ke anklen anda o mui le šerkanosko, ai anda o mui la žiganiako, ai anda o mui katar o falšo profeto, trin duxuri bi-vuže, jekh fialo sar le braški.

¹⁴Ke si le duxuri le demononge, kai keren čudeni, ai kai žian karing le amperatsi sa la phuviake, eta te kjiden len pe o baro marimos pe o baro dies katar o Del Mai Zuralo.

¹⁵Eta, me avav sar jekh čor. Veselo kudo kai bešel uštiado, ai kai arakhel peske tsalia, eta te na phirel nango ai te na dikhen lesko lažiav!

¹⁶Von kjidena len ande o than kai akharen les le židovuri Armagedon.

¹⁷O eftato delas muial pesko taxtai opral. Ai anklisto avri anda o templo anda o skamin amperatosko, jekh hango zuralo kai phenelas: Sa si gata!

¹⁸Ai sas strefialimos, hanguri, řondieturi, ai e phuv isdraili but, kasavo kai nas řoha dekin o manuř si pe e phuv.

¹⁹Ai o baro foro sas hulado ande trin parti, ai le foruri le themenge peline tele, ai o Del dias pe godji ka e Babilon e bari, te del la o taxtai la moliako katar peski phabardi xoli.

²⁰Ai sa le inzuli nařle-tar, ai le plaia ři mai arakhle le.

²¹Ai jekh bari babitsa, kai le bambi kintjirinas řtar-var-deř kilogrami perelas anda o řeri pe le manuř; ai le manuř prasanas le Devles, pala e dukh la babitsaki kai sas pria bari.

E bari kurva

Sikavimos 17

¹Porme jekh anda le eřta andřeli kai ninkerelas le eřta taxa avel, ai vo del ma e vorba, phenelas: Aidi, me sikavava tuke e kris pe e bari kurva kai beřel pe le bare paia.

²Si lasa ke le amperatsi la phuviake dine-pe pe o kurvimos, ai si anda e mol laka kurvetsiako ke o narodo la phuviako matile.

³Ai vo ninkerdias ma ande o duxo ande jekh pusta. Ai me dikhlem sar jekh řiuvli beřel pe jekh řigania loli, pe laki anava prasamaske, sas la eřta řere ai deř řinga.

⁴Kudia řiuvli sas uriadi ande o poxtan liliřoso kai strefial, ai uriadi ande o sunakai, bař kuř ai merřali. Voi ninkerelas ande pesko vast jekh taxtai sunakuno, pherdo řiungalimata ai mahrimo katar laki kurvetsia.

⁵Pe lako řikat sas ramome jekh anav, jekh řudenia: Babilon e bari, e dei le kurvengi ai le vuritsengi pe e phuv.

⁶Ai me dikhlem kudala řiuvlia mati anda o rat le svintsongo ai le marturongo katar o Jesus. Ai, kai dikhav la, sas manga pria řodo.

⁷Ai o andřelo phenel mange: Sostar si tuke řodo? Me phenava tuke e řudenia la řiuvliaki ai la řigianiaki kai ningerel la, kai si la le eřta řere ai le deř řinga.

⁸E řigania kai tu dikhlian la sas, ai manai. Voi trubul t'anklel avri anda e hunia, ai te řial te xasavol. Ai o narodo pe e phuv, kudala kai lenge anava nas ramome dekin si e lumia ande e kliřka le traioski, avela lenge řodo kai dikhen e řigania, ke voi sas ai manai, ai mai sikadiola.

⁹Kathe si e godji kai sikiarel. Le eřta řere si eřta plaia, pe save e řiuvli beřel.

¹⁰Vi mai si eřta amperatsi; panř pele tele, jekh mai si, o kaver inke ři avilo, ai kana vo avela, vo trubul te beřel tsiřa vramia.

11 Ai e žigania kai sas, ai manai, voi si inke jekh oxtoto amperato, ai voi si anda le efta, ai voi žial te xasavol.

12 Le deš šinga kai tu dikhlian si deš amperatsi, kai inke nai len amperetsia, numa len a putiaria sar amperatsi jekh časo la žigania.

13 Von sa jekh fialo kamen te keren, ai von den peski zor ai pengi putiaria ka e žigania.

14 Von maren-pe pe o Bakrožo, ai o Bakrožo nirila len, ke vo si o Baro le Barengo ai o Amperato le Amperatongo, ai le akharde, le alome ai le čače kai si lesa vi von nirina len.

15 Ai vo phenel mange: Le paia kai tu dikhlian, pe save e kurva bešel, si manuš but, naroduri, thema, ai šiba.

16 Le deš šinga kai tu dikhlian ai e žigania vuřitsina la kurva; lena pa late ai thona la nangi, xana lako mas, ai bilavena la pe e jag.

17 Ke o Del thodias ande lenge ile te keren so vo kamel ai te keren sa jekh fialo, ai te den pengi amperetsia ka e žigania, žikin či le vorbi le Devleske geton pe.

18 Ai e žiuvli kai tu dikhlian, si o baro foro ai si la e putiaria amperatisko pe le amperatsi la phuviake.

Perel o foro Babilon

Sikavimos 18

1 Pala kudia, me dikhlem ke vulisto anda o čeri jekh kaver andželo, kai sas les jekh bari putiaria; ai e phuv strefialas anda lesko vestimos.

2 Vo tsipilas jekhe zurale hangosa, phenelas: Voi peli, voi peli, Babilon e bari! Voi aresli te bešen ande late demonuri, jekh than kai garadion pe sako duxo bi-vužio, jekh than kai garadion pe sako fialo čirikli mahrima vuřito,

3 ke sa le thema pile e mol zurali anda lako lažiav, ai ke le amperatsi la phuviake gele lasa pe e kurvetsia, ai ke kudala kai bikjinen pe e phuv barvaile katar e zor ai o barvalimos.

4 Ai me ašundem anda o čeri jekh kaver hango kai phenelas: Ankli avri latar, mužo narodo, eta te na aven tume lasa ande lake bezexa, ai ke te na avel tumen partia ka lake dukha.

5 Ke lake bezexa kjidinisaile ži ande o čeri, ai o Del dias pe godji ka lake žiungalimata.

6 Keren anda late sar voi kerdias, ai den la duvar mai but sar voi dias. Ande o taxtai kai voi dias muial, thon lake duvar mai but.

⁷Kaiti sode voi luvudisaili ai thodias pe ande o barvalimos, kaiti den la nekazo ai te žalil. Sar voi phenel ande pesko ilo: Me bešav sar amperatsiasa, me či sim phivli, ai me či dikhava e žalia!

⁸Anda kudia, ande jekh dies, lake dukha aresena, e martia, o žalimos ai e bokh, ai voi avela biladi katar e jag. Ke vo si zuralo, o Baro o Del kai dias la pe e kris.

⁹Ai sa le amperatsi la phuviake, kai gele lasa pe e kurvetsia ai pe o barvalimos, rovena ai vatina pe pala late, kana von dikhena o thuv katar e jag kai bilal la.

¹⁰Bešena dur, daratar katar lako kjinuimos, von phenena: Nasul! nasul! O baro foro e Babilon, o foro zuralo! Ande ferdi jekh časo avilias tjiri kris!

¹¹Ai kudala kai bikjinen pe e phuv rovena ai avena ande e žalia pala late, ke khonik či mai kjinen lengo bikjinimasko,

¹²o sunakai, o rup, le bař kuč, le meržali, e sani kiltsa, o kuč poxtan, loličoso ai lolo, sako fialo kašt kai khandel, sako fialo diela anda kuč kokalo, anda kaštuni mai laši, abčin, sastruni ai marmoro,

¹³kinamono, aver simintsi, duxia, mura, tumuia, mol, vuloi, ařo, gjiv, guruva, bakroře, grast, vurdona, řoburi ai aver traiuri.

¹⁴Le fruti kai kamelas gele-tar dur tutar; ai sa le dieli le mai gogle ai šukar si xasarde tuke, ai tu či mai arakhesa le.

¹⁵Le manuř kai bikjinen kudala dieli, kai barvaile latar, ninkerena pe dur, daratar katar lako kjino; von rovena ai avena ande žalia

¹⁶ai tsipina: Nasul! nasul! Le bare foroske. Voi sas uriadi ande fino kiltsa, loličoso ai lolo, ai uriadi ande o sunakai, bař kuč ai meržali!

¹⁷Ande jekh časo kasave but barvalimata si phagle! Ai sa kapitanuri, ai o narodo ande le bare čunuri, le matrosuri, ai sa kudala kai train anda e maria, ninkerenas pe dur,

¹⁸ai von tsipinas, kai dikhenas o thuv la jagako kai bilala o foro: Šoha nas foro sar kudo baro foro?

¹⁹Ai von šiudenas pulberia pe pengo šero, von rovenas ai von sas ande e žalia, ai von tsipinas ai phenenas: Nasul! nasul! Le bare foroske kai barvaile katar lako barvalimos sa kudala kai si le čunuri pe e maria, ande jekh časo voi aresli pusto.

²⁰Čeri, veselisavo pe late! Ai tume, le svintsi, le apostoli, ai le profeturi, veselin tume vi tume! Ke o Del dias la strafo katar o nasulimos kai voi kerdias tumenge.

²¹Atunči jekh andželo zuralo lias jekh bař jekh fialo sar jekh baro ařav, ai šiudias les ande e maria, phenelas: Kadia avela šiudino zurales e Babilon, o foro baro, ai či mai arakhena la.

²²Ai či mai ašunena ande tute e muzika anda le tsituri, ai le gilabatori ai le muzikanturi kai bašaven ande le fluti ai le tuturiazi, či mai arakhena ande tute či jekh kai kerel butji varesoski, či mai ašunena ande tute o bašimos le ašavesko,

²³e vedaria le lamposki či mai strefiala ande tute, ai o hango le řomesko ai la řomniako či ašunena le ande tute, ke kudala kai bikjinenas sas le bare la phuviake, ke sa le thema diliardian le tjire drabarimatensa,

²⁴ai arakhle ande late o rat le profetongo ai le svintsongo ai sa kudalengo kai sas šindi lengi koř pe e phuv.

Sikavimos 19

¹Pala kudia, me ašundem ande o čeri sar jekh hango zuralo katar jekh narodo but kai phenelas: Aleluia! O skipimos, o vestimos, ai e zor si amare Devleske,

²ke leske krisa si čače ai vorta; ke vo dias pe kris la baria kurva kai rimolas e phuv katar peski kurvetsia, ai voi sas dini kris ke voi mudardias le slugen le Devleske.

³Ai von phenen pe e duito data: Aleluia! ai lako thuv anklel berš beršesa.

⁴Ai le biš-ai-štar phure ai le štar manuš živinde klonin pe ai kamen le Devles kai bešel pe pesko skamin amperatisko, phenenas: Amen! Aleluia!

O xamos katar o abiaiv le Bakrořesko

⁵Ai jekh hango anklisto avri anda o skamin amperatisko, ai phenelas: Luvudin amare Devles, tume sa leske služi, tume kai daran lestar, tsinoře ai bare!

⁶Ai me ašundem sar hango katar jekh baro narodo, sar jekh bašimos katar le bare paia, ai sar jekh bašimos zuralo katar o řondieta, phenelas: Aleluia! Ke o Baro amaro Del Mai Zuralo dias andre ande peski amperetsia.

⁷Veselisaras ai avas ande e voia, ai das leske o vestimos; ke o abiaiv le Bakrořesko avilo, ai leski řomni lašiardili,

⁸ai sas lake dini te thol pe peste anda jekh sani kiltsa parni ai vuži (si le butia vorta katar le svintsi.)

⁹Ai o andželo phenel mange: Ramosar: Veseli kudala kai si akharde ka e pativ le abiaveski le bakrořeski! Ai vo phenel mange: Kadala vorbi si le čače vorbi katar o Del.

¹⁰Ai me pelem ka leske punře te kamav les; numa vo phenel mange: Le tu sama te na keres kudia! Me sim tjiro vortako te služiv, ai anda tjire phral, kai si len o čačimos le Jesusosko. Kam le Devles, ke e marturia le Jesusoski si o duxo katar e profesia.

O grastari anklisto pe o grast parno

- ¹¹Porme me dikhlem o čeri puterdo, ai eta, sikadilo jekh grast parno. Kudo kai bešelas opre bušolas Vorta ai Čačo, ai vo del kris ai marel pe krisasa.
- ¹²Leske jakha sas sar jekh paša jagaki; pe lesko šero sas but kuroni; sas jekh anav ramome, kai khonik či žianel, te na žianela ferdi vo;
- ¹³ai vo sas uriado ande jekh tsolo makhlo ande o rat. Lesko anav si e Vorba le Devleski.
- ¹⁴Le ketani kai si ande o čeri žianas pala leste pe le grast parne, uriade ande jekh sani kiltsa, parni, vuži.
- ¹⁵Anda leski mui anklelas avri jekh xanžo skutsome, te malavel le thema; vo lela sama lendar jekha rovliasa sastruni; ai vo inčarela o struguro ande e konža la moliaki katar e phabardi xoli le Devleski Mai Zurale.
- ¹⁶Sas pe lesko tsolo ai pe leski pulpa jekh anav ramome: Amperato le amperatongo ai Baro le barengo.
- ¹⁷Ai me dikhlem jekhe andželos kai bešel ande o kham. Ai vo tsipilas jekhe zurale hangosa, phenelas ka sa le čiriklia kai vurianas maškar o čeri: Aven, kjiden tume pe e bari pativ le Devleski,
- ¹⁸eta te xan o mas le amperatongo, o mas le birevongo le ketanengo, o mas le grastengo ai kudalengo kai bešel pe lende, o mas savořengo, tsinoře ai bare.
- ¹⁹Ai me dikhlem la žigania, ai le amperatsi la phuviake, ai lenge ketanen kai kjidinisaile te keren o marimos pe kudo kai bešel pe o grast ai pe leske ketani.
- ²⁰Ai e žigania sas lini, ai lasa le falši profeturi, kai kerdesas angla late le čudimata katar save von diliarde kudalen kai linesas e pečata la žiganiaki ai kamenas lako vobrazo. Von sas šiudine vi le dui živinde ande e balta phabardi la jagaki kai phabol o sulfuro.
- ²¹Ai le kaver sas mudarde katar e xanžo kai anklelas anda o mui kudalesko kai bešelas pe o grast; ai sa le čiriklia pravarenas pe anda lengo mas.

Le jekh mia berš

Sikavimos 20

- ¹Porme me dikhlem sar vulistias anda o čeri jekh andželo, kai sas les e kjeia la huniaki ai jekh baro lanso ande o vast.
- ²Vo lias le šerkanos, kudo sap o purano, akhardo o Beng ai o Satan, ai phanglias les pe jekh mia berš.
- ³Vo šiudias les ande e hunia, phandadias ai thodias pečata opral lestar, eta te na mai diliarel le thema, žikin či getona pe le jekh mia berš. Pala kudia, trubul te mai avel puterdo pe jekh tsiřa vramia.

⁴Ai me dikhlem skamina amperatisko; ai kudalenge kai bešenas pe lende sas len dini e putiaria te den kris. Ai me dikhlem le duxuri kudalenge kai sas lenge šere šinde ke sas martururi le Jesusoske ai pala e vorba le Devleski, ai kudalenge kai či kamle la žigania či lako stato, ai kai či line e pečata pe pengo čikat ai pe pengo vast. Von živindisaile, ai von amperetsin le Kristosa pašte jekh mia berš.

⁵Le kaver mule či živindisaile žikin či le jekh mia berš getona pe. Si o mai angluno živindimos.

⁶Veseli ai svintsi kudala kai si len partia ka o mai angluno živindimos! E duito martia nai la putiaria pe lende; numa von avena sakrifikatoria le Devleske ai le Kristoske, ai von amperetsina lesa pašte jekh mia berš.

Xasarel o Satan

⁷Kana le jekh mia berš getona pe, o Satan avela muklo anda peski temnitsa.

⁸Ai vo anklela avri te diliarel le thema kai si ande le štar koltsuri la phuviake, o Gog ai o Magog, eta te kjidel le pe o marimos; von si but sar e kišai katar la maria.

⁹Ai von anklena pe e fatsa la phuviaki, ai von ankolina o kampo le svintsongo ai o foro o pria drago kai si les drago. Numa jekh jag vulel anda o čeri, ai xala len.

¹⁰Ai o Beng, kai diliardias le, sas šiudino ande e balta jagaki kai phabal o sulfuro, kai si e žigania ai o falšo profeto. Ai von avena kjinuime diese ai riate, berš beršestar.

E mai paluno kris

¹¹Porme me dikhlem jekh baro skamin amperatisko parno, ai kudales kai bešelas pe leste. E phuv ai o čeri našenas angla leski fatsa, ai nas than lenge.

¹²Ai me dikhlem le mulen, le baren ai le tsiknen, kai bešenas angla o skamin amperatisko. Kniški sas puterde. Ai jekh kaver kliška sas puterdi, kudia kai si e kliška le traiosk. Ai le mule sas dine pe e kris sar von kerde le butia, sar sas ramome ande kudia kliška.

¹³E maria dias palpale le mulen kai sas ande late, e martia ai o than kai bešenas le mule dine palpale le mulen kai sas ande lende; ai sako sas dino pe e kris sar vo kerdias butji.

¹⁴Ai e martia ai o than kai bešen le mule sas šiudine ande e balta la jagaki. Si o duito merimos, e balta la jagaki.

¹⁵Kon-godi nas ramome ande e kliška le traiosk sas šiudino ande e balta la jagaki.

O nevo čeri ai e nevi phuv

Sikavimos 21

¹Porme me dikhlem jekh nevi phuv ai jekh nevo čeri; ke o mai angluno čeri ai e mai angluno phuv bilaile, ai nas mai maria.

²Ai me dikhlem ke vulel anda o Del, o foro svinto, o nevo Jerusalem, anda o čeri lašiaro sar jekh terni uriadi peske řomeske.

³Ai me ašundem anda o skamin amperatisko jekh zuralo hango kai phenelas: Eta o tabernaklo le Devlesko le manušensa! Vo bešela lensa, ai von avena lesko narodo, ai inke o Del avela lensa.

⁴Vo khosela sako asvin pa lenge jakha, ai e martia či mai avela, ai či mai avela te žalín, či tsipimos, či dukh, ke le mai angluni dieli bilaile.

⁵Ai kudo kai bešelas pe o skamin amperatisko phenel: Eta, me kerav sa le dieli neve. Ai vo phenel: Ramosar, ke kadala vorbi si čače ai vorta.

⁶Ai vo phenel mange: Si gata! Me sim o alfa ai o omega, de anda o gor ži kai getol pe. Ka kudo kai si trušalo me dava les katar o xaing kai xutel o pai le traioskó, ivia.

⁷Kudo kai nirila avela leske kudala dieli; me avava lesko Del, ai vo avela muřo šíav.

⁸Numa le darane, kudala kai či patian, le vuřitsi, le mudarimaske, le kurvaria, le drabarne, kudala kai si lenge drago le staturi, ai sa le xoxamne, lengi partia avela ande e balta phabardi la jagaki kai phabol o sulfuro. Kudia si e duito martia.

O nevo Jerusalem

⁹Porme jekh anda le eřta andželi kai ninkerelas le eřta taxa pherde katar le eřta mai paluni dukha avel, ai vo del mansa duma, phenelas: Aidi, me sikavava tuke la řomnia, e řomni katar o Bakrořo.

¹⁰Ai vo ningerdias ma anda o Duxo pe jekh baro plai opre. Ai vo sikavel mange o foro svinto, o Jerusalem, kai vulelas anda o čeri, tradino katar o Del.

¹¹Si les vestimos le Devlesko, lesko strefialimos sas jekh fialo sar jekh bař pria kuč, sar o jaspis, vuřio sar o kristalo.

¹²Sas la jekh baro ai vučo zido. Sas les deš-u-dui vudara, ai pe le vudara deš-u-dui andželi, ai anava ramome, kudala anda le deš-u-dui kumpani katar le šiave anda o Israel:

¹³pe e čači rig trin vudara, pe e rig opre trin vudara, pe e rig tele trin vudara, ai pe e stingo trin vudara.

¹⁴O zido le forosko sas les fundo ande deš-u-dui thana, ai pe lende le deš-u-dui anava le deš-u-donge apostoli katar o Bakrožo.

¹⁵Kudo kai delas mansa дума sas les mezura jekh kaštožo sunakuno, eta te mezuril o foro, leske vudara, ai lesko zido.

¹⁶O foro sas kerdo sar kvadrato, ai lesko lungimos sas jekh fialo sar o barimos. Vo mezuril o foro le řaiasa ai arakhlias 2200 kilometri; o lungimos, o buvlimos ai o vučimas sas sa jekh fialo.

¹⁷Vo mezuril o zido, ai arakhlias šov-var-deš ai panž metri, mezura manušeski, kai sas vi le andželongi.

¹⁸O zido sas lašiaro anda o jaspis, ai o foro sas anda o sunakai vužio, jekh fialo sar e voiaga vuži.

¹⁹Le funduri le zidoske le foroske sas šukarde le bařensa kuč anda sako fialo: o jekhto fundo sas anda o jaspis, o duito anda o safiro, o trito anda o xalsedono, o štarto anda o smaragdo,

²⁰o panžto anda o sardonikso, o šovto anda o sardiono, o eftato anda o krisolito, o oxtoto anda o berilo, o iniato anda o topazo, o dešto anda o krisopraso, o deš-u-jekhto anda o jatsinto, o deš-u-duito anda o ametisto.

²¹Le deš-u-dui vudara sas deš-u-dui meržali; sako vudar sas anda ferdi jekh meržalia. O platso le forosko sas sunakuno vužio, sar e voiaga kai šai dikhes inčial.

²²Me či dikhlem templo ande o foro; ke o Baro o Del Mai Zuralo si lesko templo, vi o Bakrožo.

²³O foro či trubul les či o kham či o šiunuto te strefial les; ke o vestimos le Devlesko strefial les, ai o Bakrožo ai leski pařa.

²⁴Le thema phirena ka leski vedaria, ai le amperatsi la phuviake anena pengo vestimos.

²⁵Leske vudara či avena phandade diese, ke či avela kote riat.

²⁶Anena o vestimos ai o barvalimos le themenge.

²⁷Či dena andre ande leste khanči mahrimo, či khonik kai kerel vuřitsimos vai xoxaimos; dena andre ferdi kudala kai si ramome ande e kliška le traioški katar o Bakrožo.

Sikavimos 22

¹Ai vo sikavel mange jekh baro pai le traioško, strefial sar o kristalo, kai anklelas avri anda o skamin amperatisko katar o Del ai katar o Bakrožo.

²Maškar o platso le forosko ai pe le dui bereguri le paieske, sas o kopači le traiosk, kai delas deš-u-duvar fruti, delas peski fruta sako šion, ai kai lake patria sas laše te sastiaren le thema.

³Či mai avela prasaimos. O skamin amperatisko le Devlesko ai le Bakrořesko avena ande o foro; leske služi služina les ai dikhena leski fatsa,

⁴ai lesko anav avela pe sa le čikata.

⁵Či mai avela riat; ai či mai trubula len či lampo či vedaria katar o kham, ke o Baro o Del strefiala len. Ai von amperetsina berš beršesa.

Sar avela o Jesus

⁶Ai vo phenel mange: Kadala vorbi si čače ai vorta; ai o Baro, o Del katar le duxuri le profetonge, tradias peske andželos te sikavel ka peske služi le dieli kai sigo si t'aven.

⁷Ai eta, Me sigo si t'avav. Veselo kudo kai garavel le vorbi katar e profesia katar kadia kliška!

⁸Me sim o Jono, kai ašundem ai dikhlem kadala dieli. Ai kana me ašundem ai dikhlem, me pelem ka le punře le andželoske kai vo sikadias mange, te kamav les.

⁹Numa vo phenel mange: Le tu sama te keres kudia! Me sim tjiro vortako kai služiv, ai kudo tjire phralengo le profeturi, ai kudalengo kai arakhen le vorbi kadala kliškake. T'avel tuke drago o Del.

¹⁰Ai vo phenel mange: Na tho pečata pe kadala vorbi katar e profesia katar kadia kliška. Ke e vramia si paše.

¹¹Ke kudo kai kerel nasul te kerel mai nasul, ke kudo kai si mahrime t'avel mai mahrime; ai ke kudo kai kerel vorta te kerel mai vorta, ai kudo kai si svinto t'avel mai svinto.

¹²Eta, me sigo avav, ai so si ma te dav si mansa, te dav sakones sar vo kerdias butji.

¹³Me sim o Alfa ai o Omega, o mai angluno ai o mai paluno, de anda o gor ži ande o gor.

¹⁴Veseli kudala kai xalaven penge tsalia, eta t'avel lenge slobodo ka o kopači le traiosk, ai te den andre katar le vudara ande o foro!

¹⁵Avri anda o foro le vuřitsose, le drabarne, le kurvaria, le mudarimaske, kai patian le staturi, ai kon-godi si leske drago ai kerel o xoxaimos.

¹⁶Me, o Jesus, me tradem muře andželos te del tumenge kadala dieli ande le khangeria. Me sim ande e vitsa katar o David, e čeřai kai strefial diminiats.

17Ai o Duxo ai e řomni phenen: Aidi. Ai kudo kai ařunel phenen: Aidi. Ai kudo kai si truřalo, t'avel; ai kudo kai kamel, te lel o pai le traioško, ivia.

Gata

18Me phenav varekaske kai ařunel le vorbi katar e profesia kadala kliřka ke te lel sama: Te si varekon ke thol opral pe kudala vorbi, o Del malavela les le dukhensa katar kadia kliřka;

19ai te si varekon ke lel tele varešo anda le vorbi katar kadia kliřka anda kadia profesia, o Del řinela leski partia anda e fruta la kopačeski le traioški ai katar o foro svinto, kai ramon lendar ande kadia kliřka.

20Kudo kai del marturia kadala dieli phenel: Ei, me sigo si t'avav Amen! Aidi sigo, Rai Jesus!

21Ke e dragostia le Bareski o Jesus t'avel tumensa sa! Amen. GATA E NEVI VASTIA.

Esclarecimento

Trata-se de iniciativa particular, com os seguintes objetivos: (i) colaborar para divulgação dos diversos textos bíblicos disponíveis, e, (ii) facilitar o acesso a esses textos, inclusive por meio de download.

Todo esforço em tornar a Palavra de Deus acessível a todos, em quaisquer localidades e falantes das mais diversas línguas, precisa ser um objetivo de todos os que são guiados pelo Espírito Santo. Ele inspirou o profeta Jeremias a dizer “não ensinará jamais cada um ao seu próximo, nem cada um ao seu irmão, dizendo: Conhece ao SENHOR, porque todos me conhecerão, desde o menor até ao maior deles, diz o SENHOR” (Jer. 31:34).

Jesus, também, falou assim: “e será pregado este evangelho do reino por todo o mundo, para testemunho a todas as nações” (Mat. 24:14).

Muitas organizações foram constituídas com o propósito de fazer a Bíblia disponível nas diversas línguas. Não é uma tarefa simples. Anos de trabalho, dedicação e entrega são necessários para esta tão extraordinária missão.

O texto deste trabalho está disponível na internet, em páginas eletrônicas de organizações que produzem ou divulgam bíblias, sem acréscimos de notas ou comentários. Assim, reconhecendo e respeitando os direitos que possuem sobre seus trabalhos, incumbe a todos os que amam a Palavra de Deus, o esforço em contribuir para amplificar sua divulgação.

Se possível, faça download do texto, para que sejamos, também, guardiões da Bíblia, e, com isso, preservando-a para as futuras gerações.

Divulga a Palavra de Deus, ela mostra o Caminho e permite a todos, que se conheça Sua vontade, em todos os lugares e épocas.

Marcel da Glória Pereira
2021, Vitória/ES - Brasil